

# Návodů k používání

## Keiler 2

1. generace  
vydání 6.1

Software-Verze: 23RK21016

Vytištěno v Německu: 12/2023



# **ROPA**

---

---

## Překlad originálního návodu k používání

### Impressum

Všechna práva vyhrazena

©Copyright by

ROPA Fahrzeug- und Maschinenbau GmbH

Sittelsdorf 24

D-84097 Herrngiersdorf

Telefon + 49 – 87 85 – 96 01 0

Telefax + 49 – 87 85 – 56 6

Internet [www.ropa-maschinenbau.de](http://www.ropa-maschinenbau.de)

E-Mail: [Tobias.Dallmeier@ropa-maschinenbau.de](mailto:Tobias.Dallmeier@ropa-maschinenbau.de)

Tento návod k používání se smí - i jen částečně - znovu tisknout, kopírovat nebo jiným způsobem rozmnožovat jen s výslovným povolením společnosti ROPA GmbH. Jakékoli, společností ROPA GmbH nepovolené, rozmnožování, šíření nebo ukládání na datové nosiče v jakékoli formě a jakýmkoli způsobem znamená porušení platného národního a mezinárodního práva na ochranu autorství a bude soudně stíháno.

Vydavatel odpovědný za obsah:

ROPA Fahrzeug- und Maschinenbau GmbH

# Obsah





<b>1</b>	<b>Úvod.....</b>	<b>13</b>
1.1	Typový štítek a důležité údaje.....	17
1.2	Sériová čísla uchycení.....	19
1.3	Prohlášení o shodě.....	20
1.4	Další dokumentace.....	21
1.4.1	Katalog náhradních dílů.....	21
<b>2</b>	<b>Bezpečnost.....</b>	<b>23</b>
2.1	Všeobecné informace.....	25
2.2	Povinnosti provozovatele.....	25
2.3	Obecné symboly a upozornění.....	26
2.3.1	Bezpečnostní značky.....	27
2.4	Stanovený účel užívání.....	28
2.4.1	Upozornění na nesprávné použití.....	28
2.5	Nebezpečný prostor.....	29
2.6	Bezpečnostní nálepky na stroji.....	31
2.7	Bezpečnost a ochrana zdraví.....	35
2.8	Požadavky na personál obsluhy a údržby.....	36
2.9	Nastupování do stroje.....	36
2.10	Postup při nehodách.....	36
2.11	Zacházení se starými díly, provozními a pomocnými látkami.....	36
2.12	Zbytková rizika.....	37
2.13	Nebezpečí způsobená mechanickými vlivy.....	37
2.14	Nebezpečí způsobená elektromagnetickými vlivy.....	37
2.15	Nebezpečí od el. zařízení.....	38
2.16	Nebezpečí způsobená provozními látkami.....	39
2.17	Nebezpečí způsobená hlukem.....	39
2.18	Nebezpečí způsobená hydraulickými zařízeními.....	40
2.19	Nebezpečí z pneumatických zařízení.....	40
2.20	Nebezpečí popálení o horké povrchy.....	40
2.21	Nebezpečí od kloubových hřidel.....	41
2.22	Stabilita při bočně vedeném vyrovávání.....	41
2.23	Osobní ochranné pomůcky.....	42
2.24	Úniky.....	42
2.25	Zákaz provádět vlastními silami jakékoli neschválené změny a přestavby.....	42
2.26	Bezpečnostní a ochranné prvky.....	43
2.27	Zábrana jízdy.....	45
<b>3</b>	<b>Obrazový přehled a technické údaje.....</b>	<b>47</b>
3.1	Technické údaje.....	49
3.2	Tlaky v pneumatikách.....	51
3.3	Obrazový přehled.....	52
3.4	Nákres pro přepravu stroje se zásobníkem na podvalníku.....	55
3.5	Nákres pro přepravu stroje s překládacím zásobníkem na podvalníku.....	57
3.6	Vázací oka pro transport na podvalníku/lodi.....	59
<b>4</b>	<b>Všeobecný popis.....</b>	<b>61</b>
4.1	Funkce.....	63
4.2	Rozsah dodávky stroje se zásobníkem.....	65
4.3	Rozsah dodávky stroje s překládacím zásobníkem.....	66

<b>5</b>	<b>Ovladací prvky.....</b>	<b>67</b>
5.1	Nástup.....	69
5.1.1	Nástup vlevo.....	69
5.1.2	Nástup vpravo.....	71
5.1.3	Nástup DoubleSelect.....	73
5.2	Přehled ovládacích prvků na traktoru.....	74
5.2.1	Terminál traktoru.....	75
5.2.2	Ovládací prvek vyorávání.....	76
5.2.3	Ovládací prvek zásobníku (zásobníkový stroj).....	78
5.2.4	Ovládací prvek volně přiřaditelný.....	81
5.2.5	Video terminál „digitálního“ video systému (volitelný doplněk).....	82
5.3	Přehled ovládacích prvků stroje.....	83
5.3.1	Obslužný díl nad přebíracím pásem.....	83
5.3.2	Obslužný díl nad hlavním elektrickým rozvaděčem.....	84
5.3.3	Ovládací prvky nad plošinou DoubleSelect.....	85
<b>6</b>	<b>Provoz.....</b>	<b>87</b>
6.1	První uvedení do provozu.....	90
6.1.1	Připojení tažného zařízení.....	91
6.1.1.1	Kulový závěs.....	92
6.1.1.2	Tažný hák (export).....	93
6.1.2	Přizpůsobení kardanu.....	94
6.1.3	Hydraulická soustava připojení.....	94
6.1.4	Značka.....	95
6.1.5	Připojení elektroinstalace traktoru.....	96
6.2	Bezpečnostní předpisy pro provoz stroje.....	99
6.2.1	Práce v blízkosti venkovního elektrického vedení.....	100
6.2.2	Postup při nebo po kontaktu s nechráněným elektrickým vedením.....	101
6.3	Koncept ovládání pomocí ISO BUSU.....	102
6.3.1	Terminál traktoru.....	102
6.3.1.1	AUX-N – výstupy ovládání (nové).....	103
6.3.1.1.1	Obecně podporované funkce AUX-N stroje.....	103
6.3.1.1.2	Podporované funkce AUX-N zásobníkového stroje.....	105
6.3.1.1.3	Podporované funkce AUX-N stroje s překládacím zásobníkem.....	106
6.3.1.2	Správce zakázek basic(volitelně).....	108
6.3.1.3	Zobrazovací oblasti terminál traktoru.....	109
6.3.1.3.1	ESC Tlačítko.....	111
6.3.1.3.2	Mód jízdy po silnici.....	112
6.3.1.3.3	Menu Provoz pole.....	113
6.3.1.3.4	Menu Skládání.....	116
6.3.1.3.5	Menu Příjem.....	119
6.3.1.3.6	Menu Prosévací kanál.....	125
6.3.1.3.7	Menu Separace.....	130
6.3.1.3.8	Menu Přebírací stůl.....	135
6.3.1.3.9	Menu pásy ručně.....	136
6.3.1.3.10	Program hnacího kola.....	138
6.3.1.4	Hlavní menu.....	139
6.3.1.4.1	Menu programová tlačítka.....	140
6.3.1.4.2	Menu Základní nastavení.....	142
6.3.1.4.3	Menu Speciální funkce.....	148
6.3.1.4.4	Menu Provozní údaje.....	149
6.3.1.4.5	Menu video.....	151
6.3.1.4.6	Menu AUXILIARY ISOBUS.....	151
6.3.1.4.7	Menu Servis.....	152
6.3.1.5	Nastavení limitů spouštění výstrah.....	153

6.3.1.5.1	Prosévací pásy závislé na zátěži 2 a Ježek 1 Automatika.....	154
6.3.1.6	Výstražné a stavové ukazatele na traktorovém terminálu.....	156
6.3.2	Terminál stroje.....	159
6.3.2.1	Zobrazovací oblasti terminál traktoru.....	160
6.3.2.1.1	Menu přebíracího stanoviště 1.....	162
6.3.2.1.2	Menu přebíracího stanoviště 2.....	163
6.3.2.1.3	Menu přebíracího stanoviště 3.....	164
6.3.2.1.4	Menu přebíracího stanoviště 4.....	165
6.3.3	Ovládací prvek volně přiřaditelný.....	166
6.3.4	Video terminál „digitálního“ video systému (volitelný doplněk).....	174
6.3.4.1	Zobrazovací pole video terminálu.....	175
6.3.4.2	Konfigurace aktivního zobrazení kamer.....	176
6.3.4.3	Mód čištění video terminálu.....	178
6.3.4.4	Hlavní menu video terminálu.....	178
6.3.4.4.1	Menu Systém video terminálu.....	179
6.3.4.4.2	Menu Servis video terminálu.....	182
6.4	Podpěrná noha.....	183
6.5	Připřazení / odpřazení stroje.....	184
6.5.1	Připřazení stroje.....	184
6.5.2	Odpřazení stroje.....	187
6.6	Jízda po silnici.....	188
6.6.1	Všeobecně.....	188
6.7	Brzdový systém.....	190
6.7.1	Provozní brzda pneumatická.....	190
6.7.2	Provozní brzda hydraulická.....	192
6.7.3	Parkovací brzda.....	193
6.8	Rízení.....	194
6.8.1	Řízení v provozním režimu „Silnice“.....	194
6.8.2	Řízení v provozním režimu „Pole“.....	194
6.8.2.1	Řízení oje.....	195
6.8.2.1.1	Oj, ochrana proti najetí (volitelně).....	196
6.8.2.1.2	Oj, přihrádka na nářadí (volitelně).....	197
6.8.2.2	Řízení nápravy.....	197
6.9	Podvozek.....	200
6.9.1	Ukazatel vyrovnání náklonu na terminálu traktoru.....	200
6.9.2	Hydraulické vyrovnávání náklonu s automatikou.....	200
6.9.3	Výsuvná náprava.....	202
6.9.4	Hnaná náprava (volitelná).....	203
6.9.5	Přídavná náprava (volitelně).....	206
6.10	Sluneční clona / Ochranná stříška (volitelně).....	208
6.10.1	Osvětlení ochranné stříšky (volitelně).....	209
6.11	Vyorávání.....	210
6.11.1	Příprava na vyorávání.....	210
6.11.2	Provoz vyorávání.....	211
6.12	Příjem.....	212
6.12.1	Variety hrůbkového příjmu.....	213
6.12.1.1	Hrůbkový válec.....	213
6.12.1.2	Navádění na hrůbek.....	214
6.12.1.3	Radlice.....	216
6.12.1.4	Hloubka vyorávání a nastavení přítlaku na hrůbek.....	218
6.12.1.4.1	Hloubka vyorávání.....	218
6.12.1.4.2	Nastavení přítlaku na hrůbek.....	223
6.12.1.5	Krojídlo.....	228
6.12.1.6	Možnost vyorávání samostaného řádku.....	232
6.12.1.7	Naťová rolna.....	235
6.12.1.8	Mechanické nastavení rozteče řádků.....	235
6.12.2	Varianta příjmu bez hrůbkových válců.....	237
6.12.2.1	Hloubka vyorávání a odlehčení přítlaku na hrůbek.....	238

6.12.2.1.1	Hloubka vyorávání, příjem bez hrůbkových válců.....	238
6.12.2.1.2	Odlehčení přítlaku na hrůbek, příjem bez hrůbkových válců.....	239
6.12.2.2	Krojídlo.....	239
6.12.2.3	Nastavení rozteče řádků.....	240
6.12.3	Varianta řádkového příjmu s vyorávací hřídelí a krycím pásem.....	241
6.12.4	Varianta řádkového příjmu s vyorávací radlicí.....	244
6.12.5	Varianta příjmu pro mrkev.....	245
6.12.6	Odlehčení přítlaku na hrůbek.....	246
6.13	Čištění.....	251
6.13.1	Čištěcí kanál a separace natě.....	251
6.13.1.1	Vyorávací pás (volitelný doplněk).....	252
6.13.1.2	Prosévací pás 1.....	253
6.13.1.3	plechy z jakostní oceli v prosévacím kanálu (volitelné).....	257
6.13.1.4	Drtič hrud pro prosévací pás 1 (volitelný).....	257
6.13.1.5	Čistící válec prosévací pás 1 (volitelně).....	258
6.13.1.6	Gumový křídlový válec pro prosévací pás 1 (volitelné).....	259
6.13.1.7	Třepačka.....	259
6.13.1.8	Prosévací pás 2.....	262
6.13.1.9	Drtič hrud pro prosévací pás 2 (volitelný).....	266
6.13.1.10	Přechodový uzávěr prosévacího pásu 2 (volitelné).....	266
6.13.1.11	Synchronní nastavení pásů.....	267
6.13.1.12	Automatika prosévacích pásů závislá na rychlosti jízdy.....	270
6.13.1.13	Naťový pás.....	275
6.13.1.14	Naťová škrabka.....	281
6.13.1.15	Odtrhávací tyče oddělování natě.....	285
6.13.2	Oddělování.....	286
6.13.2.1	Ježkový pás 1.....	286
6.13.2.2	Automatika ježků závislá na rychlosti jízdy.....	290
6.13.2.3	Odváděcí válec 1.....	293
6.13.2.4	Vynášecí pás příměsí.....	297
6.13.2.5	Ježkový pás 2.....	298
6.13.2.6	Odváděcí válec 2.....	302
6.13.2.7	DoubleSelect (volitelný doplněk).....	306
6.13.2.8	Náklon Ježkový pás 1/2.....	307
6.13.2.9	Ježkový pás 3.....	311
6.13.2.10	Odváděcí válec 3.....	315
6.13.2.11	Ježkový pás 4.....	318
6.13.2.12	Oběhový prstový hřeben (UFK).....	322
6.13.2.13	Náklon Ježkový pás 4.....	327
6.13.2.14	Synchronní nastavení ježkových pásů.....	330
6.13.3	Přebírání.....	335
6.13.3.1	Přebírací pás.....	336
6.13.3.2	Dopravník příměsí.....	340
6.13.3.3	Reverzace pásu příměsí (volitelně).....	344
6.13.3.4	Vynášecí dopravník příměsí.....	346
6.13.3.5	Sběrný zásobník (volitelný).....	346
6.13.3.6	Mačkač brambor (volitelné).....	347
6.14	Zásobník.....	349
6.14.1	Sklopný díl zásobníku a klapka zásobníku.....	350
6.14.2	Zásobník zvedat / spouštět.....	352
6.14.3	Posuvná podlaha zásobníku.....	353
6.14.4	Plnicí pás zásobníku.....	354
6.14.5	Plnění zásobníku stroj se zásobníkem.....	355
6.15	Vyprázdnění zásobníku stroj se zásobníkem.....	359
6.15.1	Kloubový díl zásobníku (volitelné).....	360
6.15.2	Plnění beden (volitelné).....	361
6.15.3	Uvolnění plachty zásobníku.....	362
6.16	Zásobníková váha (volitelně).....	363

6.16.1	Konstrukce a funkce.....	363
6.16.2	Vážení.....	364
6.16.2.1	Ovládání váhy.....	365
6.16.2.2	Uvedení do provozu po převzetí stroje.....	366
6.16.2.3	Proces vážení spustit/ukončit.....	366
6.16.2.4	Aktuálně zvážené množství vynulovat.....	367
6.16.2.5	Nastavení nuly.....	367
6.16.2.6	Kalibrace váhy.....	368
6.16.2.7	Pokračující provoz váhy.....	369
6.16.2.8	Sumární počítadlo.....	370
6.17	Překládací zásobník (volitelné).....	371
6.17.1	Odebírací pás a zadní vrata zásobníku.....	372
6.17.2	posuvná podlaha vany zásobníku a výložníku.....	376
6.17.3	Plnicí pás zásobníku a odebírací pás.....	377
6.17.4	Plnění zásobníku - stroj s překládacím zásobníkem.....	378
6.18	Vyprázdnění překládacího zásobníku.....	382
6.18.1	Plnič - překládací zásobník (volitelné).....	384
6.19	Rozdělovací převodovka čerpadel.....	385
6.20	Hydraulická soustava.....	387
6.21	Soustava tlakového vzduchu.....	390
6.21.1	Vzduchojem.....	390
6.22	Centrální mazání (volitelné).....	391
6.22.1	Manuální přimazání.....	393
6.23	Video systém (volitelný doplněk).....	394
6.23.1	„Analogový“ video systém (volitelný doplněk).....	395
6.23.1.1	ROPA video přepínač (volitelný doplněk).....	399
6.23.2	„Digitální“ video systém (volitelný doplněk).....	402
6.24	Elektrická soustava.....	404
6.24.1	Kontrola napájení.....	404
6.24.2	Pojistky.....	404
6.25	Odstavení stroje.....	405
<b>7</b>	<b>Údržba a péče.....</b>	<b>407</b>
7.1	Rozdělovací převodovka čerpadel(PVG).....	410
7.2	Hydraulická soustava.....	411
7.2.1	Nádrž hydraulického oleje Hydraulika stroje.....	413
7.2.1.1	Výměna hydraulického oleje.....	414
7.2.1.2	Výměna filtru vratného vedení.....	416
7.2.2	Výměna tlakového filtru hydrauliky traktoru.....	418
7.2.3	Vyměňte prvek sacího filtru - hnací kolo.....	419
7.3	Náprava.....	421
7.4	Pneumatické zařízení.....	422
7.5	Příjem.....	423
7.5.1	Variety hrůbkového příjmu.....	423
7.5.1.1	Hrůbkový válec.....	423
7.5.1.1.1	Stěrka hrůbkového válce.....	423
7.5.1.1.2	Nastavení snímače navádění na hrůbek.....	424
7.5.2	Varianta příjmu bez hrůbkových válců.....	425
7.5.3	Variety řádkového příjmu.....	426
7.5.3.1	Napnutí a nastavení souběhu krycího pásu.....	426
7.5.3.2	Převodovka řádkového příjmu.....	427
7.5.4	Radlice.....	428
7.5.5	Krojidlo.....	428
7.5.6	Krojidlo hydraulické (volitelné).....	429
7.5.7	Nařová rolna.....	430
7.6	Čištící kanál a separace natě.....	431
7.6.1	Vyorávací pás.....	431

7.6.1.1	Napětí.....	431
7.6.1.2	Výměna vyorávacího pásu.....	432
7.6.2	Prosévací pás 1.....	432
7.6.2.1	Napínání.....	433
7.6.2.2	Nastavení souběhu.....	434
7.6.2.3	Prosévací pás 1 výměna.....	435
7.6.3	Třasač.....	435
7.6.4	Prosévací pás 2.....	436
7.6.4.1	Napínání.....	436
7.6.4.2	Nastavení souběhu.....	437
7.6.4.3	Prosévací pás 2 výměna.....	438
7.6.5	Naťový pás.....	438
7.6.5.1	Napínání.....	439
7.6.5.2	Nastavení souběhu.....	440
7.6.5.3	Naťový pás výměna.....	441
7.6.6	Naťová škrabka.....	442
7.7	Oddělování.....	443
7.7.1	Ježkový pás 1.....	443
7.7.1.1	Napínání.....	443
7.7.1.2	Nastavení souběhu.....	444
7.7.2	Odváděcí válec 1.....	446
7.7.3	Vynášecí pás příměsí.....	447
7.7.3.1	Napnutí a nastavení souběhu.....	447
7.7.4	Ježkový pás 2.....	448
7.7.4.1	Napínání.....	448
7.7.4.2	Nastavení souběhu.....	449
7.7.5	Odváděcí válec 2.....	450
7.7.6	Náklon Ježkový pás 1/2.....	450
7.7.7	Ježkový pás 3.....	451
7.7.7.1	Napnutí a nastavení souběhu.....	451
7.7.8	Odváděcí válec 3.....	452
7.7.9	Ježkový pás 4.....	453
7.7.9.1	Napnutí a nastavení souběhu.....	453
7.7.10	UFK pás (UFK).....	454
7.7.10.1	Napnutí a nastavení souběhu.....	454
7.7.11	Náklon Ježkový pás 4.....	455
7.8	Přebírací pás.....	456
7.8.1	Napnutí a nastavení souběhu.....	456
7.9	Dopravník příměsí.....	457
7.9.1	Napnutí a nastavení souběhu.....	457
7.10	Vynášecí dopravník příměsí.....	458
7.10.1	Napnutí a nastavení souběhu.....	458
7.11	sběrný zásobník.....	459
7.11.1	Napnutí a nastavení souběhu.....	459
7.12	Mačkač brambor.....	460
7.12.1	Nastavení vzdálenosti.....	460
7.12.2	Nastavení napnutí.....	461
7.13	Spojky pásů.....	462
7.14	Zásobník.....	463
7.14.1	Ultrazvukový snímač.....	463
7.14.2	Posuvná podlaha zásobníku.....	464
7.14.2.1	Napínání řetězů posuvné podlahy zásobníku.....	465
7.14.2.2	Hnací řetězy.....	466
7.15	Překládací zásobník.....	467
7.15.1	Ultrazvukové snímače.....	467
7.15.2	Posuvná podlaha.....	468
7.15.2.1	Napětí posuvné podlahy.....	469
7.15.2.2	Posuvná podlaha - řetěz pohonu.....	470



7.15.3	Vyprazdňovací dopravník.....	471
7.15.3.1	Odebírací pás - nastavení souběhu.....	471
7.15.3.2	Vyprazdňovací dopravník - hnací řetěz.....	472
7.16	Mazací místa kloubových hřídelů.....	473
7.17	Odstavení na delší dobu.....	474
7.18	Demontáž a likvidace odpadu.....	474
<b>8</b>	<b>Poruchy a jejich řešení.....</b>	<b>475</b>
8.1	Bezpečnostní spínače.....	477
8.2	Elektrická soustava.....	478
8.2.1	Tavné pojistky.....	478
8.2.2	Seznam pojistek (tavné pojistky).....	479
8.2.3	Elektronické pojistky.....	480
8.2.4	Seznam vratných elektronických pojistek s LED indikací.....	481
8.3	Relé-výpis.....	484
8.4	Barevné kódy elektrických vodičů.....	485
8.5	Hledání poruch pomocí terminálu traktoru.....	486
8.5.1	Přehled menu Diagnostika.....	487
8.5.1.1	digitální vstupy - stroj se zásobníkem.....	487
8.5.1.2	digitální vstupy stroje s překládacím zásobníkem.....	488
8.5.1.3	analogové vstupy stroje se zásobníkem.....	489
8.5.1.4	analogové vstupy - stroj s překládacím zásobníkem.....	490
8.5.1.5	Vstupy otáčkové.....	491
8.5.1.6	Snímače tlaku.....	492
8.5.1.7	Výstupy PWM + SW stroj se zásobníkem.....	493
8.5.1.8	výstupy PWM + SW stroj s překládacím zásobníkem.....	495
8.5.1.9	CAN-BUS.....	497
8.5.1.10	Paměť chybových kódů.....	498
8.5.1.11	Ovládací prvky A10 a A20.....	498
8.5.2	Diagnostické menu "Ovládací prvek volně přiřaditelný".....	499
8.5.3	Diagnostické menu "Zásobníková váha".....	500
8.6	Svářecí práce na stroji.....	500
8.7	Zvednutí nápravy stroje.....	501
8.8	Ruční uvolnění parkovací brzdy.....	502
8.8.1	Pneumatická deaktivace brzd.....	503
8.8.2	Hydraulická deaktivace brzd.....	504
8.9	Hydraulické ventily.....	505
8.10	Centrální mazání – odvodušnění a odstranění blokace.....	506
8.11	Přehled - nastavení pole.....	508
8.12	Kontrolní soupis pro optimalizaci kvality vyorávání/ ukládání.....	510
<b>9</b>	<b>Obsah/ Tabulky/ Plány/ Diagramy/ Záznamy údržby.....</b>	<b>511</b>
9.1	Mazací a provozní látky.....	513
9.2	Tabulka údržby.....	514
9.3	Mazací plán (mazání ručním lisem).....	517
9.4	Maziva-rozklíčovací tabulka.....	519
9.5	Vložky filtru.....	520
9.6	Tabulka utahovacích momentů šroubů a matek (Nm).....	521
9.7	Mazací plán.....	522
9.7.1	Centrální mazání (volitelné).....	522
9.8	Údržbové protokoly.....	523
9.8.1	Údržbový protokol výměny oleje a výměny filtru.....	523
9.8.2	Potvrzení údržby.....	524
9.8.3	Software-Update.....	525
9.9	Potvrzení o zaškolení řidiče.....	526

---

**Obsah**

---

9.10	Pučení o bezpečnosti.....	527
9.11	ROPA Potvrzení převzetí:.....	529
9.12	První použití protokolu ROPA.....	531
<b>10</b>	<b>Index.....</b>	<b>533</b>

# 1 Úvod



Srdečně blahopřejeme k Vašemu novému stroji ROPA. Věnujte prosím čas k pečlivému přečtení tohoto návodu k používání. Návod k používání je určen především pro obsluhu stroje. Obsahuje všechny informace potřebné pro bezpečný provoz tohoto zařízení, poskytuje informace o bezpečném zacházení a dává tipy pro praktické využití, jakož i pro vlastní pomoc a péči. Konkrétní bezpečnostní opatření jsou založena na - v době tisku tohoto návodu k používání - platných bezpečnostních předpisech a předpisech o bezpečnosti a ochraně zdraví. V případě dotazů týkajících se provozu stroje nebo objednání náhradních dílů, se obraťte na nejbližšího prodejce: DAGROS, s.r.o. K přejezdu 509, 289 21 Kostomlaty nad Labem, telefon +420 325 538 120, e-mail servis@dagros.cz, e-mail sklad@dagros.cz nebo se obraťte přímo na výrobce:

ROPA Fahrzeug- und Maschinenbau GmbH

Sittelsdorf 24

D-84097 Herrngiersdorf

Telefon servis	+ 49 – 87 85 – 96 01 203
Telefon Náhradní díly	+ 49 – 87 85 – 96 01 202
Fax	+ 49 – 87 85 – 566
Internet	<a href="http://www.ropa-maschinenbau.de">www.ropa-maschinenbau.de</a>
E-Mail servis	<a href="mailto:Kundendienst@ropa-maschinenbau.de">Kundendienst@ropa-maschinenbau.de</a>
E-mail Náhradní díly	<a href="mailto:Bestellung@ropa-maschinenbau.de">Bestellung@ropa-maschinenbau.de</a>

### Důležitá upozornění

- Originální ROPA-náhradní díly jsou koncipovány speciálně pro Váš stroj. Odpovídají vysoké úrovni měřítek ROPA pro bezpečnost a spolehlivost. Upozorňujeme na to, že se na strojích ROPA nesmějí používat žádné takové díly nebo příslušenství, které nejsou schválené společností ROPA, protože by v takovém případě mohlo dojít k narušení bezpečnosti a provozní spolehlivosti stroje. Za takové vestavby, nastavby nebo přestavby nemůžeme přebírat žádnou zodpovědnost. V případě vykonání svévolných přestaveb na stroji zaniká jakýkoliv nárok na záruku! Kromě toho může prohlášení o shodě (značka CE) nebo úřední schválení pozbýt platnosti. Toto platí také při odstranění továrních plomb nebo pečeti vosku.

### VÝSTRAHA



Při provozování neodborně instalovaných elektronických přístrojů (např. vysílaček nebo jiných přístrojů, které vydávají elektromagnetické záření), může v ojedinělých případech dojít k masivním poruchám elektroniky vozidla nebo k chybné funkci stroje. Při takovýchto poruchách může dojít k náhlému úplnému zastavení stroje nebo provedení nechtěných funkcí.

- V takovém případě okamžitě vypněte zdroj rušení a neprodleně stroj zastavte.
- Vyrozuměte v tomto případě firmu ROPA nebo nejbližší autorizovaný servis ROPA.

- Technické změny sloužící k vylepšení našich strojů nebo ke zvýšení jejich bezpečnosti si výslovně vyhraujeme - i bez zvláštního upozornění.
- Všechny údaje směrů v tomto návodu k používání (dopředu, dozadu, doprava, doleva) se vztahují k pohledu ve směru jízdy vpřed. Při objednávání dílů a při otázkách udávejte prosím vždy výrobní číslo stroje. Číslo najdete na typovém štítku a na rámu stroje nad typovým štítkem.
- Udržujte a ošetřujte stroj podle příslušných předpisů. Postupujte podle pokynů v tomto návodu k používání a postarejte se o včasnou výměnu spotřebních dílů nebo jejich včasnou opravu. Nechte provádět údržbu nebo opravy stroje podle předpisů.
- Dávejte pozor na náhlé a neobvyklé zvuky a nechte odstranit jejich příčinu před dalším provozováním stroje, protože jinak může dojít na stroji k závažným škodám, nebo budou nutné nákladné opravy.
- Vždy a zásadně dodržujte platné předpisy pro provoz na komunikacích a platné předpisy bezpečnosti práce a ochrany zdraví.
- Jeden exemplář tohoto návodu musí být po celou dobu životnosti stroje přístupný pověřeným pracovníkům. Ujistěte se, že návod je dodán se strojem např. pro případ dalšího prodeje stroje.

Výslovně vás upozorňujeme, že na veškeré škody vzniklé jako následek nedodržování nebo nedostatečného dodržování pokynů v tomto návodu k obsluze, se v žádném případě nevztahuje záruka nebo povinnost plnění ze strany firmy ROPA. I když je tato příručka obsáhlá, měli byste ji ve svém vlastním zájmu kompletně a v klidu prostudovat a jejím prostřednictvím se postupně se strojem seznámit.

---

### UPOZORNĚNÍ



Tento návod k obsluze byl vytvořen v souladu s nařízením EU 1322/2014 a směrnicí ISO 3600:2015.

---

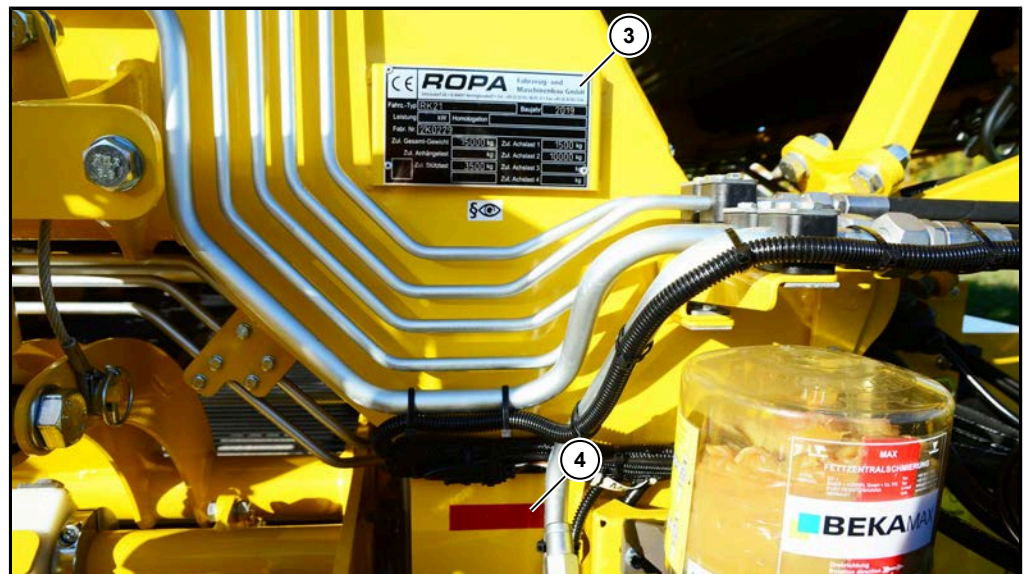


## 1.1 Typový štítek a důležité údaje

Typový štítek (1) stroje se nachází až k místu výrobního čísla 2H0063 na předním nosníku skládání zásobníku, pod výrobním číslem podvozku (2).



Typový štítek (3) stroje se nachází v místě od výrobního čísla 2H0064 na předním nosníku skládání zásobníku, nad výrobním číslem podvozku (4).




## Úvod

### Typový štítek a důležité údaje

Zapište si prosím do následujícího vyobrazení typového štítku údaje o Vašem stroji. Tyto údaje budete potřebovat pro objednávání náhradních dílů.

	<b>ROPA</b>	<b>Fahrzeug- und Maschinenbau GmbH</b>	
Sittelsdorf 24 • D-84097 Herrngiersdorf • Tel. +49 (0) 8785/9601-0 • Fax +49 (0) 8785/566			
Fahrz.-Typ	<input type="text"/>	Baujahr	<input type="text"/>
Leistung	<input type="text"/> kW	Homologation	<input type="text"/>
Fabr. Nr.	<input type="text"/>		
Zul. Gesamt-Gewicht	<input type="text"/> kg	Zul. Achslast 1	<input type="text"/> kg
Zul. Anhängelast	<input type="text"/> kg	Zul. Achslast 2	<input type="text"/> kg
<input type="checkbox"/> Zul. Stützlast	<input type="text"/> kg	Zul. Achslast 3	<input type="text"/> kg
	<input type="text"/>	Zul. Achslast 4	<input type="text"/> kg

typový štítek do roku výroby 2020

<b>ROPA</b>	Fahrzeug- und Maschinenbau GmbH Sittelsdorf 24 • 84097 Herrngiersdorf Tel.: +49 (0) 8785 / 9601-0			
Maschine:	<input type="text"/>			
Fabr. Nr.:	<input type="text"/>			
<input type="text"/>	<input type="text"/>			
<input type="text"/>	<input type="text"/>			
<input type="text"/>	<input type="text"/>			
		T-1	T-2	T-3
A-0:	<input type="text"/> kg	B-1	<input type="text"/>	<input type="text"/>
A-1:	<input type="text"/> kg	B-2	<input type="text"/>	<input type="text"/>
A-2:	<input type="text"/> kg	B-3	<input type="text"/>	<input type="text"/>
		B-4	<input type="text"/>	<input type="text"/>

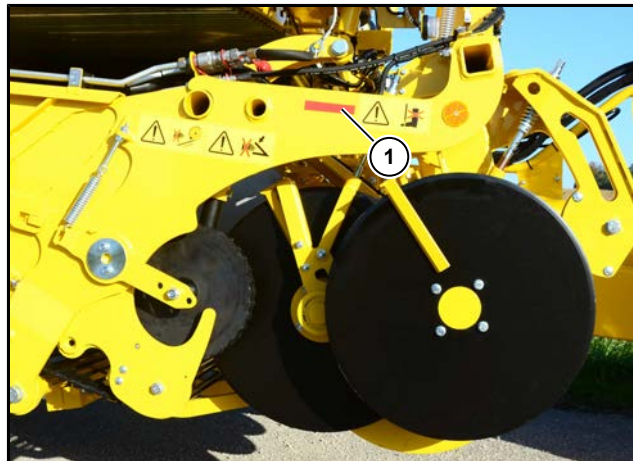
typový štítek pro rok výroby 2021

<b>ROPA</b>		Fahrzeug- und Maschinenbau GmbH Sittelsdorf 24 · 84097 Herrngiersdorf Tel.: +49 (0) 87 85 / 96 01 - 0			CE	
<input type="text"/>		T-1	T-2	T-3		
<input type="text"/>		B-1				
<input type="text"/>		B-2				
<input type="text"/>		B-3				
<input type="text"/>		B-4				
A-0: <input type="text"/> kg						
A-1: <input type="text"/> kg						
A-2: <input type="text"/> kg						
Maschine: <input type="text"/>						
Fabr. Nr.: <input type="text"/>						

typový štítek od roku výroby 2022

## 1.2 Sériová čísla uchycení

Sériové číslo (1) se nachází u všech variant uchycení od roku výroby 2019 vždy na pravé horní boční kontuře uchycení ve směru jízdy.






Příklad příjmu hrůbku na Keileru 2

### 1.3 Prohlášení o shodě

Prohlášení o shodě je součástí samostatně dodávané dokumentace a bude předáno při předání stroje.

Označení CE stroje je součástí typového štítku.

	
<b>EG-Konformitätserklärung</b> im Sinne der EG-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG, Anhang II, 1. A	
<b>Hersteller:</b>	ROPA Fahrzeug- und Maschinenbau GmbH Sittelsdorf 24 DE - 84097 Herrngiersdorf
<b>In der Gemeinschaft ansässige Person, die bevollmächtigt ist, die relevanten technischen Unterlagen zusammenzustellen:</b>	Alexander Daller ROPA Fahrzeug- und Maschinenbau GmbH Sittelsdorf 24 DE - 84097 Herrngiersdorf
<b>Beschreibung und Identifizierung der Maschine:</b>	
Produkt:	gezogener Kartoffelroder
Typ:	RKA und RKB
Handelsbezeichnung:	Keiler 1, Keiler 2 und Keiler 2 Classic
Modell:	ROPA Keiler
Funktion:	Roden von Kartoffeln und ähnlichen Feldfrüchten. Entladen der gerodeten Feldfrüchte auf ein Abfuhrfahrzeug oder als Miete am Feld.
<b>Es wird ausdrücklich erklärt, dass die Maschine allen einschlägigen Bestimmungen der folgenden EG-Richtlinien bzw. Verordnungen entspricht:</b>	
2006/42/EG	Richtlinie 2006/42/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 17. Mai 2006 über Maschinen und zur Änderung der Richtlinie 95/16/EG (Neufassung) Veröffentlicht in L 157/24 vom 09.06.2006
Ort: Sittelsdorf	Datum: 25.03.2021
Unterschrift:	
Name und Position im Unternehmen:	<b>Hermann Paintner</b> Geschäftsführer

## 1.4 Další dokumentace

Vedle tohoto návodu k obsluze platí i další dokumentace, např.

- Dokumentace dodávaná se strojem
- Schéma zapojení

### 1.4.1 Katalog náhradních dílů

Katalog náhradní dílů je součástí samostatně dodávané technické dokumentace. Je zpracován i seznam volitelných komponentů.

Dodavatel	Komponenty	Popis
Müller Elektronik	ROPA Terminal Traktor Standard	Návod na montáž a použití terminálu Basic
Müller Elektronik	ROPA Terminal Traktor dotykový	Návod na montáž a použití TOUCH800
Walterscheid	Kloubové hřídele	Návod k použití kloubových hřídelí
BEKA-MAX	Centrální mazání	Návod k použití el. čerpadla





## 2 Bezpečnost



## 2.1 Všeobecné informace

Stroj byl vyroben podle současného stavu techniky a jeho bezpečnost byla prověřena.

Ke stroji je vydáno CE prohlášení o shodě a odpovídá tak příslušným evropským směrnici pro volný pohyb zboží v rámci Evropské unie, respektive evropského hospodářského prostoru.

Změny na tomto stroji se smí provádět jen s výslovným povolením výrobce, v opačném případě pozbývá výrobcem poskytovaná záruka platnosti. Kromě toho může zaniknout schválení pro provoz na komunikacích a jiná oprávnění stroje mohou pozbyt platnosti. Příložený návod k používání se musí přísně dodržovat. Výrobce neodpovídá za škody, které byly zapříčiněny nesprávným zacházením, nepoužíváním ke stanovenému účelu, nesprávnou nebo neodbornou opravou nebo nedostatečnou údržbou a péčí ze strany zákazníka. Při provozování stroje se musí zajistit, aby byl používán bezpečně, jen v bezvadném technickém stavu, s vědomím možných nebezpečí a v souladu s jeho určením.

## 2.2 Povinnosti provozovatele

Provozovatel, který stroj používá nebo ten, kdo je tím pověřený, je povinen:

- Dodržovat platné evropské a národní předpisy pro bezpečnost práce.
- Poučit obsluhu o zvláštních povinnostech pro bezpečné řízení stroje v provozu. Toto poučení se musí opakovat před každým zahájením sezóny. O tomto poučení se musí vyhotovit zápis, který podepíše provozovatel i poučená obsluha. Tento zápis musí provozovatel archivovat minimálně jeden rok.
- Proškolit obsluhu stroje před prvním použitím stroje v ovládání a bezpečném zacházení se strojem.

Formulář o poučení najdete v kapitole 9 tohoto návodu k používání (Potvrzení o proškolení obsluhy). Před vyplněním v případě potřeby tyto formuláře zkopírujte.

## 2.3 Obecné symboly a upozornění

V tomto návodu jsou použity následující bezpečnostní symboly a informace. Upozorňují na možné poranění osob nebo věcné škody, nebo vám poskytují informace k usnadnění práce.

### NEBEZPEČÍ



Tento symbol varuje před bezprostředně hrozícím nebezpečím, které může způsobit smrt nebo nejtěžší poranění. Toto nebezpečí může nastat vždy, když se nedodrží dostatečně návod k používání nebo pracovní pokyny.

### VÝSTRAHA



Tento symbol varuje před možnou nebezpečnou situací, která může vést k těžkým poraněním nebo smrti. Toto nebezpečí může nastat vždy, když se nedodrží dostatečně návod k používání nebo pracovní pokyny.

### OPATRNĚ



Tento symbol varuje před možnými nebezpečnými situacemi, které mohou vést k těžkým zraněním a závažnému poškození stroje a jiným závažným věcným škodám. Nedodržení těchto pokynů může způsobit ztrátu záruky. Toto nebezpečí může nastat vždy, když se nedodrží dostatečně návod k používání nebo pracovní pokyny.

### POZOR



Tento symbol varuje před možnými nebezpečnými situacemi, které mohou vést k těžkým zraněním a závažnému poškození stroje a jiným závažným věcným škodám. Nedodržení těchto pokynů může způsobit ztrátu záruky. Toto nebezpečí může nastat vždy, když se nedodrží dostatečně návod k používání nebo pracovní pokyny.

### UPOZORNĚNÍ



Tento symbol vás upozorňuje na zvláštnosti. Usnadňujete si tím práci.

#### (1) Čísla položek

Čísla položek na obrázcích jsou vyznačena v textu kulatými závorkami (1) a tučně.

#### - Pracovní postupy

Definovaný sled pracovních postupů Vám ulehčuje správné a bezpečné používání stroje.

### 2.3.1 Bezpečnostní značky

Bezpečnostní značky vyobrazují zdroj nebezpečí.



#### **Výstraha - obecné ohrožení**

Tento varovný symbol se objeví před činnostmi, při nichž může několik příčin vést k nebezpečné situaci.



#### **Varování - nebezpečné elektrické napětí**

Tento varovný symbol se objeví před činnostmi, při nichž existuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem, s případnými smrtelnými následky.



#### **Varování - odkrytý pohybující se řemen**

Tento varovný symbol se objeví před činnostmi, při nichž existuje nebezpečí úrazu odkrytým pohybujícím se řemenem nebo řetězem, s případnými smrtelnými následky.



#### **Varování - horké povrchy/horké tekutiny**

Tento varovný symbol se objeví před činnostmi, při nichž existuje nebezpečí úrazu horkými povrchy/horkými tekutinami.



#### **Výstraha před nebezpečím výbuchu, okolí akumulátorů**

Tento varovný symbol se objeví před činnostmi, při nichž existuje nebezpečí úrazu poleptání žíravinami a žíravými výpary.



#### **Varování - nebezpečí pádu**

Tento varovný symbol se objeví před činnostmi, při nichž existuje nebezpečí úrazu pádem, s případnými smrtelnými následky.



#### **Varování - elektromagnetické pole**

Tento varovný symbol se objeví před činnostmi, při nichž existuje nebezpečí úrazu nebo rušení elektromagnetickými poli.



#### **Varování - nebezpečí rozdrcení**

Tento varovný symbol se objeví před činnostmi, při nichž existuje nebezpečí úrazu pádem, s případnými smrtelnými následky.



#### **Varování - nebezpečí rozdrcení**

Tento varovný symbol se objeví před činnostmi, při nichž existuje nebezpečí úrazu pádem, s případnými smrtelnými následky.

## **2.4 Stanovený účel užívání**

Tento stroj je určený výlučně:

- k vyorávání brambor a podobných polních plodin.
- k odkládání vyoraných polních plodin na krecht bezprostředně na okraj pole nebo k vykládání vyoraných polních plodin na vedle stojící dopravní prostředek u stroje se zásobníkem nebo k vykládání vyoraných polních plodin na vedle jedoucí dopravní prostředek u stroje s překládacím zásobníkem.

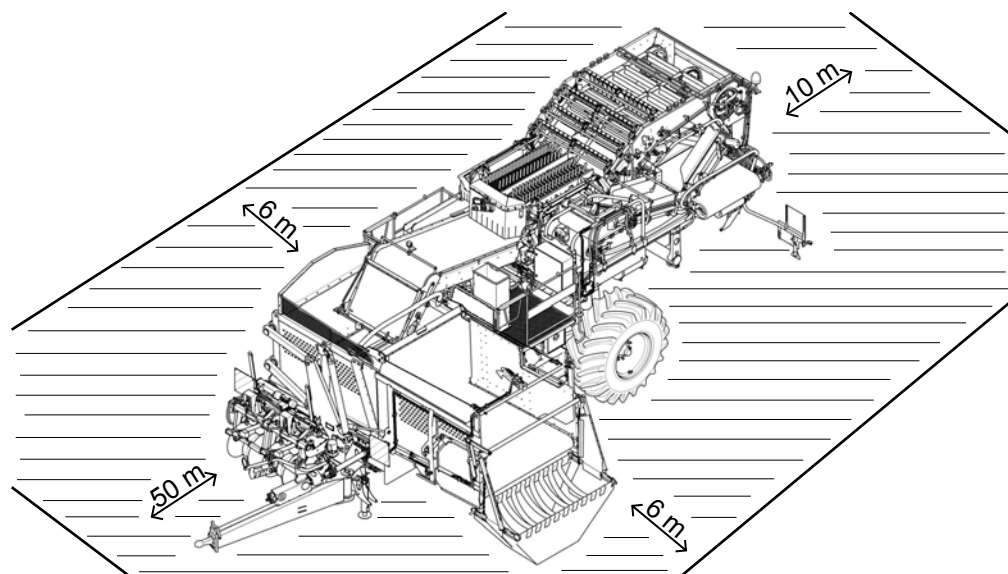
Dále patří do oblasti užívání ke stanovenému účelu pohyb stroje po veřejných komunikacích v rámci platných předpisů o provozu na pozemních komunikacích. Toto zahrnuje jak jízdu vpřed, tak i vzad. Jakékoli jiné používání stroje se považuje za užívání v rozporu se stanoveným účelem a je tudíž zakázané.

### **2.4.1 Upozornění na nesprávné použití:**

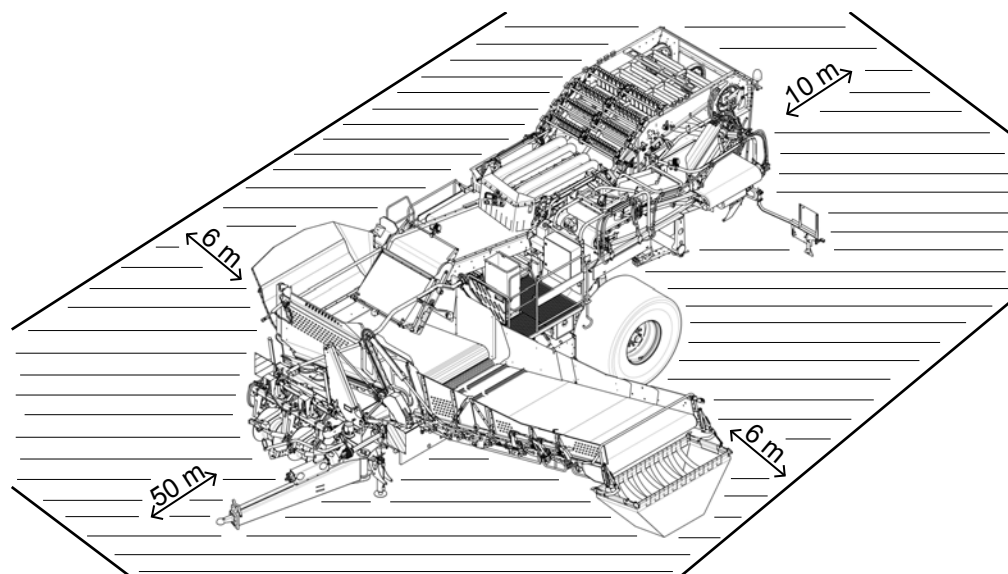
Výslovně upozorňujeme na to, že tento stroj se nesmí používat k vlečení nebo vyprošťování jiných vozidel, k tahání nebo tlačení nebo přepravě jakýchkoli břemen, osob nebo zboží.



## 2.5 Nebezpečný prostor



*Nebezpečný prostor stroje se zásobníkem*



*Nebezpečný prostor u stroje s překládacím zásobníkem*

Během provozu stroje se nesmí nikdo zdržovat v nebezpečném prostoru. V případě nebezpečí musí obsluha neprodleně stroj zastavit a vyzvat příslušnou osobu, aby nebezpečný prostor ihned opustila. Stroj smí opět uvést do provozu až tehdy, když se žádné osoby v nebezpečném prostoru nenacházejí.

Osoby, které se chtějí ke stroji za provozu přiblížit, musí svůj úmysl zřetelně dát na vědomí obsluze (např. zavoláním nebo domluveným znamením rukou), aby nedošlo k nedorozumění. V průběhu vyorávání platí jako nebezpečná oblast pás o šířce šesti metrů vlevo a vpravo po straně stroje a o délce 50 metrů před strojem a 10 metrů za strojem. Jakmile někdo do tohoto prostoru vstoupí, musí být stroj ihned uveden do klidu a osoba vyzvána k jeho okamžitému opuštění. Stroj lze opět uvést do provozu až tehdy, když se žádné osoby v nebezpečném prostoru nenacházejí.

Obsluha přebíracího pásu stojící na plošinách stroje smí toto stanoviště opustit jen tehdy, pokud traktor stojí, nikoli během jízdy. Osoby, které se chtějí stroj za provozu

opustit, musí svůj úmysl zřetelně dát na vědomí řidiči (např. zavoláním nebo domluveným znamením rukou), aby nedošlo k nedorozumění.

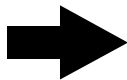
### NEBEZPEČÍ



**Osobám zdržujícím se v nebezpečném prostoru hrozí nebezpečí těžkých nebo i smrtelných úrazů.**

- Obsluha je povinna stroj okamžitě nouzovým vypínačem zastavit, pokud se osoby nebo zvířata ocitnou v nebezpečném prostoru, nebo do něj zasáhnou nějakými předměty.
- Je výslovně zakázáno za chodu stroje ručně nebo pomocí nástroje vhadzovat do sběracího ústrojí brambory, které nebyly sběracím ústrojím nabrány.
- Před údržbovými pracemi a opravami se musí vypnout motor a vytáhnout klíček ze zapalování.
- Před uvedením do provozu si přečtete návod k používání, příp. údržbě a dodržujte veškeré bezpečnostní pokyny.
- Při těchto činnostech již došlo v minulosti k těžkým úrazům. Pohybovat se pod zdviženými částmi stroje nebo v rozsahu jeho pohyblivých dílů je velmi nebezpečné a proto zakázané.

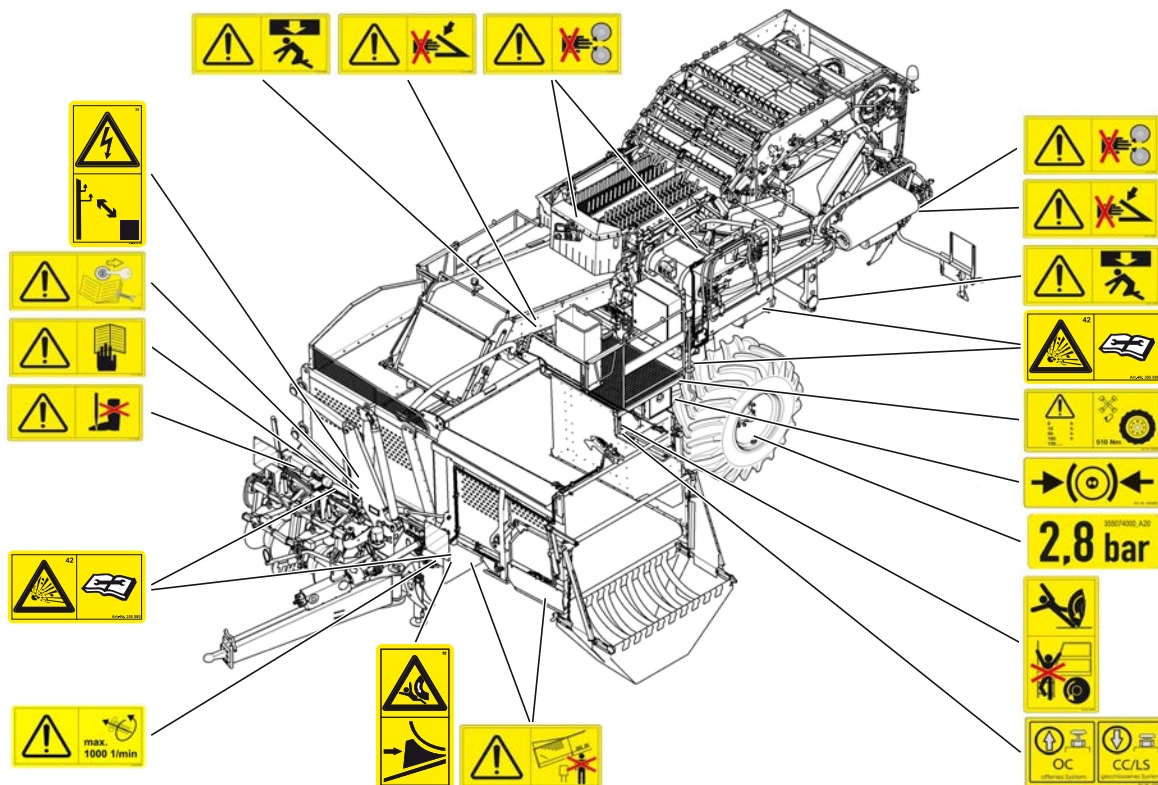
### UPOZORNĚNÍ



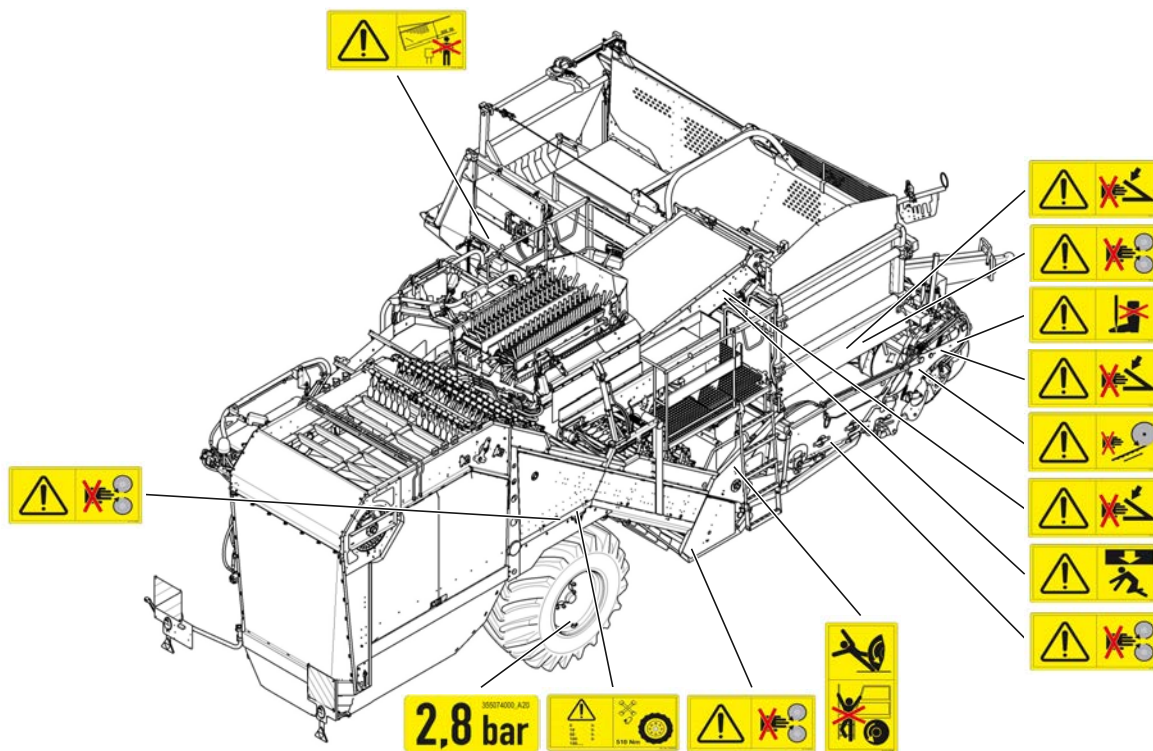
Doporučujeme provozovateli stroje, aby upozornil všechny osoby přítomné při vyrovávání na možná hrozící nebezpečí. K tomu účelu naleznete v příloze list s pokyny. Tento list si podle potřeby okopírujte, a předejte příslušným osobám. Pro vaši vlastní bezpečnost a jako preventivní opatření před možnými regresními náhradami si nechte v určeném poli písemně potvrdit převzetí těchto pokynů.

Všechna místa na stroji, která by mohla představovat ohrožení, jsou označena výstražnými nálepkami (piktogramy). Tyto piktogramy upozorňují na možná nebezpečí. Jsou součástí návodu k používání. Musí se stále udržovat čisté a v čitelném stavu. Bezpečnostní nálepky, které jsou poškozené, nebo již nejsou čitelné, se musí neprodleně obnovit. Význam jednotlivých piktogramů je vysvětlen dále. Kromě toho je u každého piktogramu uvedeno šestimístné číslo. Je to objednáací číslo ROPA. Podle tohoto čísla můžete příslušný piktogram u společnosti ROPA objednat.

## 2.6 Bezpečnostní nálepky na stroji



Stroj se zásobníkem pohled zleva zepředu

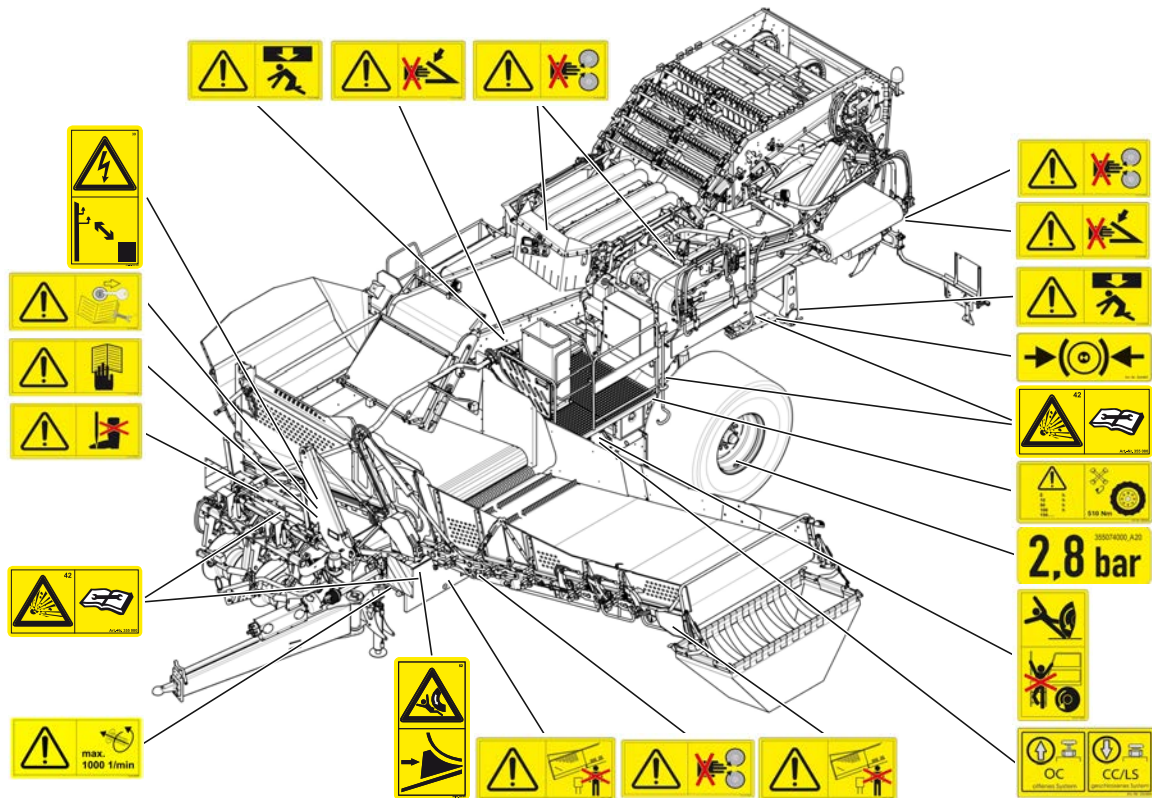


Stroj se zásobníkem pohled zprava zezadu

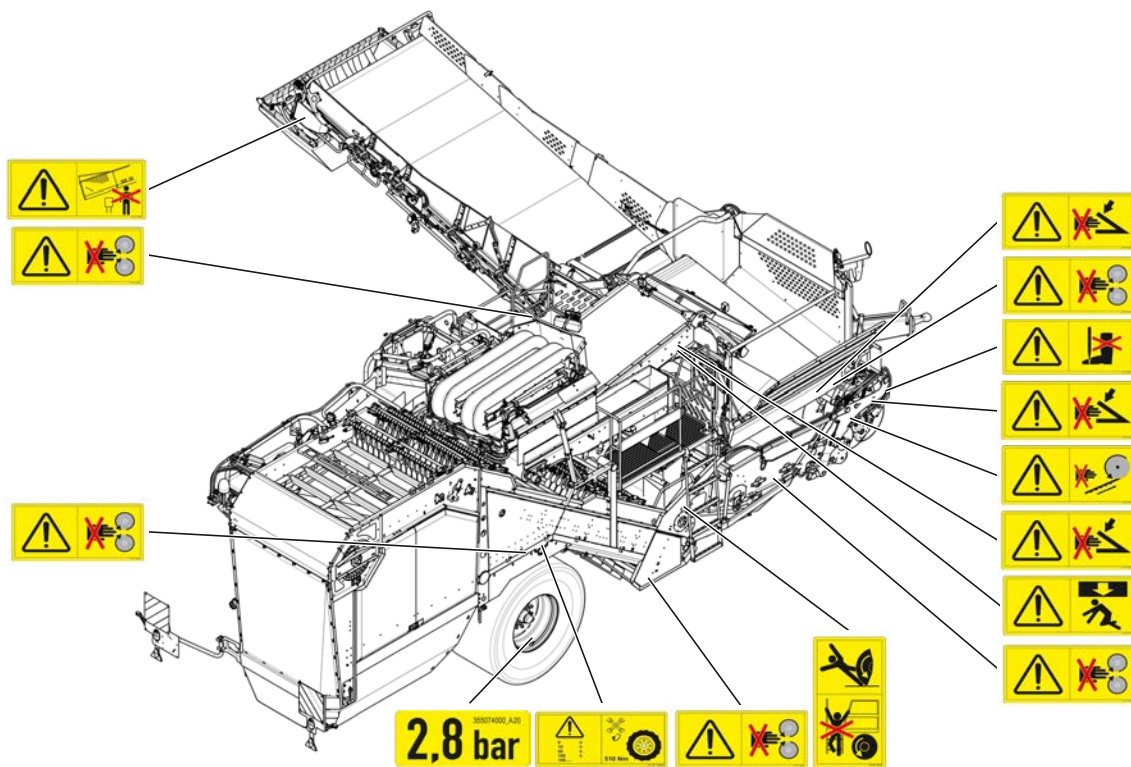


## Bezpečnost

### Bezpečnostní nálepky na stroji



Stroj s překládacím zásobníkem pohled zleva zepředu



Stroj s překládacím zásobníkem pohled zprava zezadu



355044900  
Šrouby kol dotáhnout dle návodu.



355045000  
Před uvedením do provozu si přečtěte návod k používání, příp. údržbě a dodržujte veškeré bezpečnostní pokyny.



355045100  
Před údržbovými pracemi a opravami vypněte motor a vytáhněte klíček ze zapalování. Přečtěte si návod a dodržujte bezpečnostní pokyny.



355008000  
Nebezpečí výbuchu. Akumulátor tlaku je pod velmi vysokým tlakem. Demontáž a opravy provádějte vždy podle pokynů v příručce.



355045300  
Nebezpečí od rotujících částí. Nikdy se nedotýkejte běžících pásů a válců. Hrozí nebezpečí zachycení částí oděvu a končetin. Za provozu neotvírejte a nesnímejte ochranná zařízení.



355045400  
Pozor nebezpečí pořežení! Nevstupujte před nebo pod krojida.



355045600  
Pozor pohyb nařového pásu! Nikdy se nedotýkejte pásu při běžícím stroji. Hrozí nebezpečí zachycení částí oděvu a končetin.



355056700  
Pamatujte na maximální přípustné otáčky a směr otáčení vývodového hřídele!



355046000  
Pozor nebezpečí rozdrčení, dodržujte odstup! Nikdy se nezdržujte pod tímto dílem.



355046100  
Pozor nebezpečí rozdrčení, dodržujte odstup! Nikdy se nechtejte při běžícím stroji za pohyblivé části.

## Bezpečnost

### Bezpečnostní nálepky na stroji



355046300

Pozor, nestůjte pod vykládacím dopravníkem zásobníku! Nebezpečí při skládání zásobníku. Nikdy nevstupujte do nebezpečného prostoru pod zvednuté a nezajištěné části zásobníku.



355046900

Při odstavení stroje zatáhnout brzdu a před odjezdem ji uvolnit.



355046400

Pozor, přepínač na 7-řadém LVS-bloku nastavit do správné polohy! OC-poloha otevřený systém, CC/LS-poloha při použití LS na traktoru.



355074000

Pozor, dodržujte minimální tlak v pneumatikách 2,8 bary.



355006800

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Dodržujte dostatečnou bezpečnou vzdálenost od elektrického vedení vysokého napětí.



355045200

Nastupování a vystupování je během jízdy zakázáno. Toto je možné pouze tehdy, pokud stroj v klidu stojí.



355006400

Hrozící nebezpečí od samovolně rozjetého stroje. Před odpojením nebo odstavením stroj zajistěte proti samovolnému rozjetí zakládacím klínem.

## 2.7      **Bezpečnost a ochrana zdraví**

Dále uvedená ustanovení a předpisy se musí přísně dodržovat, aby se snížilo riziko poranění osob a/nebo věcných škod. Kromě toho se musí bezpodmínečně dodržovat místně platné předpisy a ustanovení týkající se bezpečnosti práce a bezpečné obsluhy tažených pracovních strojů. Každý, kdo se strojem pracuje, si z bezpečnostních důvodů musí přečíst návod k používání a porozumět mu. Současně musí být seznámen s příslušnými předpisy bezpečnosti a ochrany zdraví při práci.

K bezpečnému provozování stroje se musí bezpodmínečně dodržovat příslušné předpisy na ochranu zdraví, příslušné národní předpisy bezpečnosti práce nebo těmto předpisům na roveň postavené příslušné národní předpisy bezpečnosti a ochrany zdraví při práci jiných členských států Evropské unie nebo ostatních signatářských států dohody o evropském hospodářském prostoru.

Provozovatel je povinen tyto platné předpisy v aktuálním znění obsluze bezplatně poskytnout.

- Stroj se smí používat a provozovat jen v souladu s tímto návodem k používání.
- Stroj se musí používat a provozovat tak, aby byla kdykoli zajištěna jeho stabilita.
- Stroj se nesmí provozovat v uzavřených prostorách.
- Účinnost obslužných a seřizovacích částí nesmí být nepřípustně ovlivněna nebo eliminována.

## 2.8 Požadavky na personál obsluhy a údržby

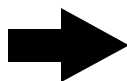
Samostatně řídit a udržovat stroj smí pouze osoby, které jsou plnoleté a:

- Vlastní požadované a platné řidičské oprávnění (při jízdách na veřejných komunikacích),
- nejsou pod vlivem drog, alkoholu nebo léků, které jakkoli ovlivňují reakční schopnosti obsluhy,
- byly v obsluze a udržování stroje proškoleny a své schopnosti k tomu provozovateli prokázaly,
- byly provozovatelem poučeny o zvláštních povinnostech bezpečného řízení stroje v provozu,
- znají místní poměry a lze očekávat, že jim svěřené úkoly spolehlivě splní a
- jsou k tomu provozovatelem pověřeni.

Obsluhující personál musí návod k používání stroje celý přečíst a porozumět mu.

Veškeré úkony údržby, které nejsou provozovateli výslovně povoleny, musí být provedeny pouze zaškoleným personálem údržby. Některé činnosti mohou být prováděny pouze osobami, které mají oprávnění společností ROPA pro tyto činnosti. Máte-li pochybnosti, obraťte se na výrobce s žádostí o souhlas, zda vy sami můžete bezpečně vykonávat tuto konkrétní činnost.

### UPOZORNĚNÍ



Tiskopisy osvědčení o odborné způsobilosti a poučení o bezpečnosti práce obsluhy a zaměstnanců provádějících údržbu jsou součástí návodu k obsluze. Před vyplněním v případě potřeby tyto formuláře zkopírujte.

---

## 2.9 Nastupování do stroje

Používejte nástupní žebřík z bezpečnostních důvodů vždy tak, že budete otočení čelem ke stroji. Při nastupování a vystupování vždy uchopte žebřík obouma rukama na obou madlech, vždy dbejte při používání žebříku na pevný úchop obou madel.

Hrazení na horním konci žebříku slouží jako ochrana proti pádu. Pamatujte na to, že se vždy zajistí automaticky, proto nesmí být žádným způsobem blokovány. Proto nesmí být z bezpečnostních důvodů v žádném případě trvale v otevřené poloze.

Nastupování do stroje a vystupování z něj je možné pouze tehdy, pokud stroj v klidu stojí. Dbejte přitom na charakter podkladu.

## 2.10 Postup při nehodách

Při nehodách se zraněním osob se musí stroj ihned odstavit. Je-li to nutné, poskytněte neprodleně První pomoc a vyžádejte si lékařské ošetření a případně uvědomte nejbližšího dosažitelného nadřízeného pracovníka.

## 2.11 Zacházení se starými díly, provozními a pomocnými látkami

- Při manipulaci s provozními a pomocnými látkami noste vždy vhodný pracovní oděv, který sníží možnost, nebo zabráni jejich kontaktu s pokožkou.
- Vadné, demontované díly se musí roztřídit a skladovat podle druhu materiálu a odevzdat k recyklaci podle předpisů.
- Zbytky olejů, tuků, rozpouštědel nebo čisticích prostředků se musí jímat do předepsaných nádob bezpečných z hlediska životního prostředí, bezpečně skladovat a likvidovat v souladu s místními platnými předpisy.



## 2.12 Zbytková rizika

Zbytková nebezpečí jsou zvláštní ohrožení, která nelze i přes bezpečnou konstrukci odstranit. Tato zbytková nebezpečí nejsou očividně rozpoznatelná a mohou být zdrojem možného poranění nebo ohrožení zdraví.

V případě nepředvídatelného výskytu zbytkového rizika, je nutné provoz stroje ihned ukončit a případně informovat příslušného nadřízeného pracovníka. Ten stanoví následné opatření nutné k odstranění vzniklého nebezpečí. V případě potřeby můžete informovat i výrobce stroje.

## 2.13 Nebezpečí způsobená mechanickými vlivy

### NEBEZPEČÍ



**U běžícího stroje hrozí nebezpečí smrtelného úrazu od nechráněných pohybujících se částí stroje (kardanová hřídel, válce a transportní řetězy a transportní pásy...) a přesahujících částí nástavby.**



Rotující části stroje a odlomené díly nástavby mohou způsobit ty nejtěžší úrazy jako zhmožděniny, utržení končetin a zlomeniny kostí. Tato zranění mohou být v nejtěžších případech smrtelná. V průběhu vyorávání hrozí v oblasti před strojem nejvyšší ohrožení života v důsledku nebezpečí odhazování kamenů nebo jiných cizích předmětů (např. odletujících kovových předmětů).

- Před těmito nebezpečími se chráníte pomocí dodržování dostatečné bezpečnostní vzdálenosti, udržováním stálé pozornosti a pomocí nošení vhodného ochranného oděvu.

## 2.14 Nebezpečí způsobená elektromagnetickými vlivy

### VÝSTRAHA



**Během provozu stroje vzniká vnějšími elektromagnetickými vlivy nebezpečí nežádoucího pohybu stroje.**



- Udržujte zdroje rušení, jako např. mobilní telefony nebo magnety stranou od elektroniky stroje.
- Nikdy nepřipevňujte ovládací prvky v kabině traktoru magnetem.
- Dodržujte bezpečnou vzdálenost např. od rádiových stožárů nebo od elektrického vedení.

Terminály a ovládací prvky používané firmou Ropa jsou otestovány na elektromagnetickou kompatibilitu (EMC) podle DIN EN ISO 14982.

## 2.15 Nebezpečí od el. zařízení

---

**NEBEZPEČÍ****Nebezpečí způsobená elektrickým napětím.**

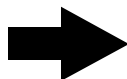
Kabely a součásti vedou elektrický proud, hrozí nebezpečí zranění se smrtelnými následky. Propojky jsou pod napětím i po vypnutí stroje.

- Veškeré práce na elektrickém vybavení stroje smí provádět pouze osoby odborně způsobilé.
- Elektrickou výbavu stroje přezkoušet na základě předpisů k tomu určených, nedotažené spoje dotáhnout, poškozená vedení nebo kabely okamžitě vyměnit.

Při pracích na el. soustavě stroje hrozí následující nebezpečí:

- Přímý kontakt s díly, které jsou v normálním provozním stavu pod napětím, nebo s díly které jsou pod napětím z důvodu poruchy.
- Kontaktem s díly, u kterých došlo při provozu k naindukování nebezpečného dotykového napětí.
- Při veškerých pracech na el. soustavě stroje, musí být přítomna i druhá osoba, která je v případě nutnosti schopna odpojit ISO BUS zásuvku od traktoru.
- Elektrická zařízení nikdy nečistěte vodou nebo kapalinami, které vodu obsahují.
- Nedotýkat se dílů pod napětím vně ani uvnitř stroje.
- Před započítím prací na el. soustavě stroje odpojit ISO BUS zásuvku od traktoru, přezkoušet je-li napětí odpojeno a zajistit proti nežádoucímu připojení.
- Před otevřením rozvaděčů a ostatních zařízení zkontrolovat, jsou-li všechny součásti, které mohou být provozně nabitě (např. kondenzátory) bez náboje a že i ostatní součásti nejsou pod napětím.

---

**UPOZORNĚNÍ****Bezpečnost elektrických systémů**

Bezpečnost elektrických systémů je dodržována v souladu s nařízením EU 2015/208, příloha XXIV.

---

## 2.16 Nebezpečí způsobená provozními látkami

### VÝSTRAHA



Oleje, pohonné hmoty a maz. tuky mohou způsobit následující ohrožení:

- Nadýchání výparů.
- Alergické reakce při kontaktu pokožky s palivem, olejem nebo tuky.
- Nebezpečí požáru a výbuchu při kouření, používání otevřeného ohně nebo nechráněného světla během manipulace s palivem, oleji nebo tuky.

Ochranná opatření

- Při manipulaci s palivy a oleji je co nejpřísněji zakázáno kouřit a používat otevřený oheň nebo světlo. Tyto látky smějí být ukládány jen ve vhodných a schválených nádobách.
- Hadry od paliva nebo od oleje uchovávejte ve vhodné a předepsané nádobě a likvidujte šetrně k životnímu prostředí.
- Při přelévání paliva nebo oleje používejte vhodnou nálevku.
- Bezpodmínečně zabraňte kontaktu pokožky s palivem, olejem nebo tuky! Podle okolností používejte ochranné rukavice.
- Palivo nebo olej přelévejte jen venku nebo v dobře větraných prostorách.

### UPOZORNĚNÍ



**Nebezpečí škod na životním prostředí způsobené únikem paliva nebo oleje!  
Riziko kontaminace podzemních a povrchových vod.**

Preventivní opatření

- Nádoby s palivem nebo olejem pečlivě uzavřete.
- Prázdné nádoby likvidujte podle předpisů a šetrně k životnímu prostředí.
- Mějte připravené vhodné adsorbenty a v případě potřeby je okamžitě použijte.

## 2.17 Nebezpečí způsobená hlukem

### VÝSTRAHA



**Hluk**

Hluk může způsobit ztrátu sluchu (hluchotu), nedoslýchavost, zdravotní poruchy, např. poruchy rovnováhy nebo vědomí, stejně jako poruchy srdce a krevního oběhu. Hluk může u osob vést ke snížení pozornosti. Kromě toho může být v důsledku hluku narušena verbální komunikace mezi obsluhujícím personálem navzájem i navenek. Vnímání akustických výstražných signálů může být ovlivněno nebo znemožněno.

Možnosti ochrany

- Používat ochranu sluchu (vata, zátky, kapsle nebo helma).
- Udržovat dostatečný odstup od běžícího stroje.

**Možné příčiny zranění hlukem:**

Impulsní hluk (< 0,2 s; > 90 dB(A))

Hluk stroje nad 90 dB(A)

## 2.18 Nebezpečí způsobená hydraulickými zařízeními

### VÝSTRAHA



Hydraulický olej může způsobit podráždění pokožky. Uniklý hydraulický olej může poškodit životní prostředí. V hydraulických zařízeních jsou velmi vysoké tlaky a částečně i vysoké teploty. Hydraulický olej, který uniká pod tlakem, může proniknout pokožkou do těla a způsobit nejtěžší poškození tkání a popáleniny. Při neodborné manipulaci s hydraulickým zařízením může dojít k vymrštění nástrojů nebo částí stroje a způsobení těžkých poranění.

Preventivní opatření

- Kontrolujte pravidelně stav hydraulických hadic a poškozené hadice nechte neprodleně vyměnit vyškoleným personálem.
- Kontrolujte pravidelně stav hydraulických hadic podle technických norem a místně platných bezpečnostních předpisů a v případě potřeby je nechte vyměnit za nové.
- Práce na hydraulické soustavě nechte provádět pouze zvláště vyškoleným personálem.
- Před započítím prací na hydraulickém zařízení je potřeba zajistit, aby bylo bez tlaku! Zabraňte kontaktu hydraulického oleje s pokožkou.

## 2.19 Nebezpečí z pneumatických zařízení

Při pracích na pneumatických zařízeních stroje hrozí nebezpečí zranění tlakovým vzduchem při jeho uvolnění.

- Veškeré práce na pneumatickém vybavení stroje smí provádět pouze osoby odborně způsobilé.
- Před započítím práce na pneumatické soustavě stroje je nutné zajistit, aby byl tlakový zásobník bez tlaku a pneumatické rozvody odvzdušněné.
- Údržbové práce na stroji se provádějí pouze pokud je stroj prázdný.

## 2.20 Nebezpečí popálení o horké povrchy

Nebezpečí popálení/opaření od

- Horké povrchy (horké části stroje).
- Horký hydraulický olej.

Protiopatření

- Stroj a provozní látky nechat vychladnout.
- Používat rukavice.

## 2.21 Nebezpečí od kloubových hřídelí

- Vždy dodržujte pokyny v návodu výrobce kardanu.
- Používány smí být jen takové kardanové hřídele, které odpovídají požadavkům výrobce stroje.
- V obou pracovních režimech stroje, vyorávání i přepravním režimu, dbejte na to , aby byly kardany řádně zakrytovány.
- Ochranné prvky vývodového hřídele, harmonika na kloubu a ochranná trubka hřídele musí být namontovány a udržovány v provozuschopném stavu.
- Připojení a odpojení kardanu se provádí zásadně při vypnutém motoru traktoru, klíček musí být vytažen ze zapalování a stroj zajištěn proti nechtěnému pohybu.
- Montáž musí být provedena správně a kardan musí být řádně zajištěn.
- Zajistěte kryty kardanu, aby nedošlo k jejich kontaktu se zajišťovacími řetězy, nebo pojistkou proti protočení kardanu.
- Dbejte na správné nastavení směru otáčení vývodové hřídele.
- Dodržujte vždy maximální přípustnou hodnotu otáček vývodového hřídele, tuto hodnotu nikdy nepřekračujte.
- Dávejte pozor, aby se při spuštění vývodového hřídele traktoru nikdo nenacházel v nebezpečné zóně stroje!

## 2.22 Stabilita při bočně vedeném vyorávání

Při bočně vedeném vyorávání je třeba věnovat zvláštní pozornost stabilitě stroje. Těžiště stroje se mění v závislosti na stupni naplnění zásobníku a pozici oje. Za zhodnocení stability stroje a úpravu jízdního chování je zodpovědný výlučně řidič. V případě potřeby může být posunutí těžiště ovlivněno mimo jiné následujícími opatřeními. Stupeň plnění zásobníku lze v základním nastavení nastavit nižší nebo lze u nadměrně zatíženého stroje sklopit zadní stěnu.

## 2.23 Osobní ochranné pomůcky

K předcházení nehod používat přiléhavé pracovní oblečení. Při práci nenosit kravatu, šály, prstýnky, řetízky, které by mohly být zachyceny částmi stroje. Dlouhé vlasy zajistit vhodnou pokrývkou hlavy.

Lehce vznětlivé předměty jako např. zápalky, zapalovače nenosit v kapsách.

Všechny osoby pohybující se u stroje jsou povinné používat následující ochranné pomůcky:

Vždy

- Pracovní obuv s vyztuženou špičkou.
- Pokud možno těsně přiléhající pracovní oděv.
- V případě potřeby používejte respirátor.

Navíc při transportu nebo montážních pracech

- Ochrannou přilbu.

Navíc při údržbě

- Pevné pracovní rukavice.
- Ochranný krém (pro ochranu pokožky).
- Ochranné brýle.
- Pokud možno těsně přiléhající pracovní oděv s dlouhými rukávy.
- Používat rukavice odolné proti teplotě.
- Rukavice odolné olejům (při práci na systémech obsahující olej).

Navíc při překročení hladiny hluku

- Ochranu sluchu.

Při jízdě po veřejných komunikacích

- Výstražnou vestu.

## 2.24 Úniky

V případě úniku použijte následující opatření:

- Dotčený díl odpojit a je-li možné odtlakovat jej.
- Unikající látku zachytit do vhodné nádoby.
- Díl, případně těsnění vyměnit.
- Rozlité látky beze zbytku odstraňte.

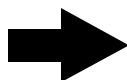
## 2.25 Zákaz provádět vlastními silami jakékoli neschválené změny a přestavby

Veškeré neautorizované změny a úpravy jsou výslovně zakázány.

Vyžadují vždy výslovný souhlas výrobce. Je přísně zakázáno měnit, vyřazovat z provozu nebo obcházet jakékoliv mechanické, elektrické, pneumatické nebo hydraulické bezpečnostní nebo ovládací prvky.

---

### UPOZORNĚNÍ



Změny a přestavby stroje musí být schváleny výrobcem, protože by jinak mohly vést ke ztrátě platnosti registrace, schválení nebo EU schválení typu.

---

## 2.26 Bezpečnostní a ochranné prvky

Práce prováděné na bezpečnostních zařízeních zdokumentovat a provést funkční zkoušku. Provádět pravidelnou kontrolu funkčnosti bezpečnostního zařízení, dodržovat intervaly údržby.

Bezpečnostní vybavení stroje se skládá z:

- Nouzový vypínač na ovládání vyorávání.
- Nouzový vypínač na ovládacím pultu přebíracího stanoviště.
- Nouzový vypínač na plnicím pásu zásobníku (dle specifikace dané země).
- Nouzový vypínač na přebíracím stanovišti vpravo (dle specifikace dané země).
- Ochranné opláštění, ochranné kryty.
- Bezpečnostní spínače.
- Bezpečnostní - ochranné vzpěry.

### NEBEZPEČÍ



#### Nebezpečí vyplývající z nefunkčních bezpečnostních prvků.

Vadné nebo vyřazené ochranné zařízení nemůže bránit vzniku vážného zranění a nebezpečí.

- Po všech údržbových pracích a znovuvvedení stroje do provozu mějte vždy na paměti, že musí být vždy veškerá bezpečnostní zařízení správně namontována a funkční.

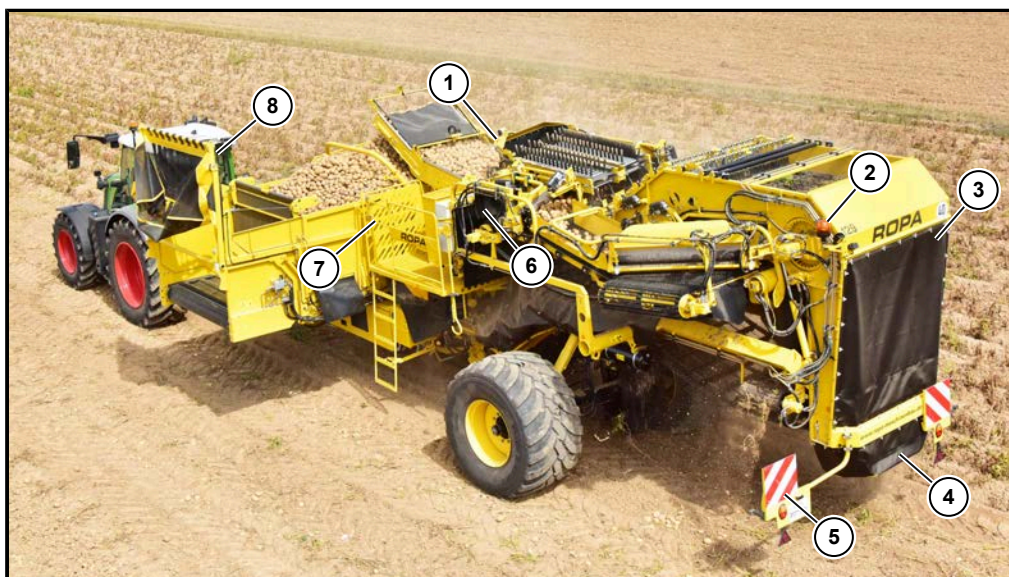
### UPOZORNĚNÍ



#### Kryty a ochranné prvky

Kryty a ochranné prvky splňují požadavky nařízení EU 167/2013, článek 18.

#### Přehled

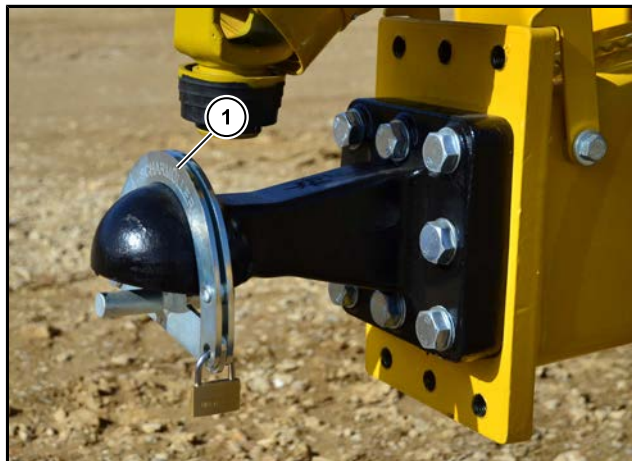


- (1) Nouzový vypínač na ovládacím pultu přebíracího stanoviště
- (2) Maják (volitelné)
- (3) Ochranná plachta zadní
- (4) Ochranná plachta nařového pásu
- (5) Výstražná tabule
- (6) Ochranná guma na ježkovém pásu 3
- (7) Bezpečnostní zábrany na nástupu
- (8) Nouzový vypínač na ovládání vyorávání

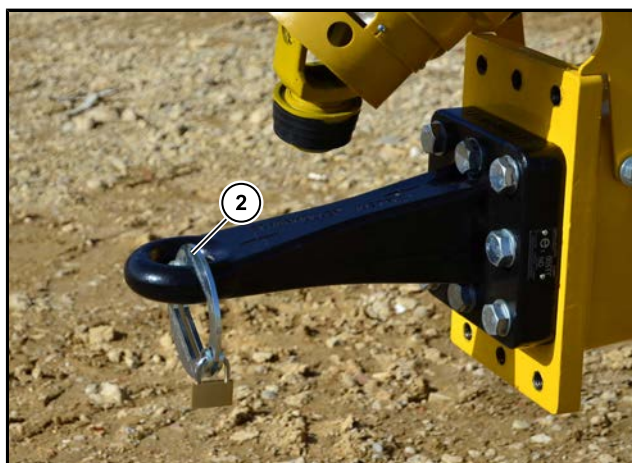


## 2.27 Zábrana jízdy

K dispozici jsou mechanická ochranná zařízení, která brání připojení k traktoru. Jsou zajištěna visacím zámkem. Pokud odstraníte zámek se zařízením, bude možné připojit stroj k traktoru.



(1) Zábrana jízdy na kulovém závěsu



(2) Zábrana jízdy na tažném oku Hitch



### **3      Obrazový přehled a technické údaje**



### 3.1 Technické údaje

Označení:	Stroj se zásobníkem		Stroj s překládacím zásobníkem
	bez přídatné nápravy	s přídatnou nápravou	
Maximální rychlost jízdy:	40 km/h příp. 25 km/h		
Pracovní tlak dvouokruhových vzduchových brzd:	5 - 8 bar		
Provozní tlak hydraulické brzdy (Export):	100 - 150 bar		
Přípustná celková hmotnost: (do roku výroby 2020)	13 000 kg	14 500 kg**	15 000 kg**
Přípustná celková hmotnost: (od roku výroby 2021)	13 000 kg* 13 500 kg**	15 000 kg**	
Přípustné zatížení nápravy:	10 000 kg		
Povolené dodatečné zatížení nápravy:	bez	1 500 kg	
Pneumatika nápravy:	850/50 R 30.5 650/65 R 30.5 (na přání)		
Pneumatiky přídatná náprava:	bez	235/75 R 17.5	
Délka (pro jízdu po silnici):	12 000 mm		
Šířka (pro jízdu po silnici):	3 000 mm		3 300 mm
Výška (pro jízdu po silnici) s plněným bedem:	4 000 mm		
Výška (poloha vykládky) kompletně zvednutého zásobníku:	ca. 4 100 mm		ca. 4 100 mm
Velikost zásobníku:	ca. 7 500 kg		ca. 5 500 kg
Hodnota maximálního hluku pro obsluhu na přebíracím stanovišti dle předpisu 2006/42/EG; Norm DIN EN ISO 11201	73 dBA		
Hodnota maximálních vibrací pro obsluhu přebíracího stanoviště dle předpisu 2006/42/EG; Norm DIN EN 1032	< 0,5 m/s <sup>2</sup>		

#### UPOZORNĚNÍ



V souvislosti s EU schválením typu musí být od roku výroby 2021 na stejné nápravě používány pouze shodné pneumatiky.

## Obrazový přehled a technické údaje

### Technické údaje

#### UPOZORNĚNÍ



EU schválení typu od roku výroby 2021 platí jen pro stroje s max. rychlostí 40 km/hod a pneumatickou brzdou ve výbavě.

EU schválení typu od roku výroby 2021 neplatí pro stroje s max. rychlostí 25 km/h a hydraulickou brzdou.

#### Požadavky na traktor

Označení:	Stroj se zásobníkem	Stroj s překládacím zásobníkem
Přípustné svislé zatížení kulového závěsu: (do roku výroby 2020)	minimálně 3 000 kg	minimálně 3 500 kg
Přípustné svislé zatížení kulového závěsu: (od roku výroby 2021)	minimálně 3 000 kg* minimálně 3 500 kg**	
Požadovaný výkon:	od 110 kW (150 PS)	
Otáčky vyvodového hřídele:	max. 1 000 min <sup>-1</sup>	
Palubní napětí:	12 V	
Požadavky pro hydrauliku:	Optimálně: Load Sensing System na traktoru (max. 5 bar na vratném okruhu) Alternativně: jednočinný nebo dvoučinný okruh s beztlakým vratným okruhem (max. 5 bar ve vratném okruhu)	Load Sensing System na traktoru (max. 5 bar tlak na vratném okruhu)
Požadovaný průtok:	minimálně 70 l/min	minimálně 110 l/min
Provozní tlak:	180 - 210 bar	
Požadavky pro hydraulickou opernou nohu:	Dvojčinný řídicí ventil	

\* Tažný hák (export)

\*\* Kulový závěs

## 3.2 Tlaky v pneumatikách

	Typ pneumatik	Doporučení bar / psi
1	Náprava 850/50 R 30.5 650/65 R 30.5	2,8 / 41 2,8 / 41
	<b>Ostatní</b>	<b>Doporučení bar / psi</b>
2	Řádkový příjem	6,25 / 91
3	Přídavná náprava	8,0 / 116

Tlaky pneumatik na nápravě jsou uváděny při plně naloženém stroji.



### UPOZORNĚNÍ



Výslovně upozorňujeme na to, že poškození pneumatik, jehož příčina tkví v příliš nízkém tlaku pneumatik, nepodléhá nárokům ze záruky ani dobrovolné náhradě škody!

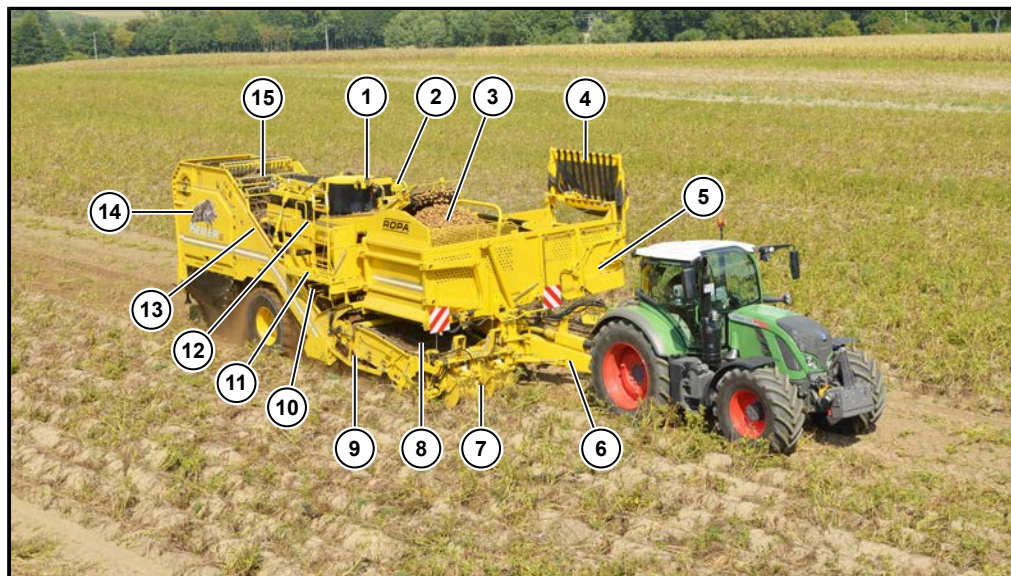
### UPOZORNĚNÍ



V souvislosti s EU schválením typu musí být od roku výroby 2021 na stejné nápravě používány pouze shodné pneumatiky.

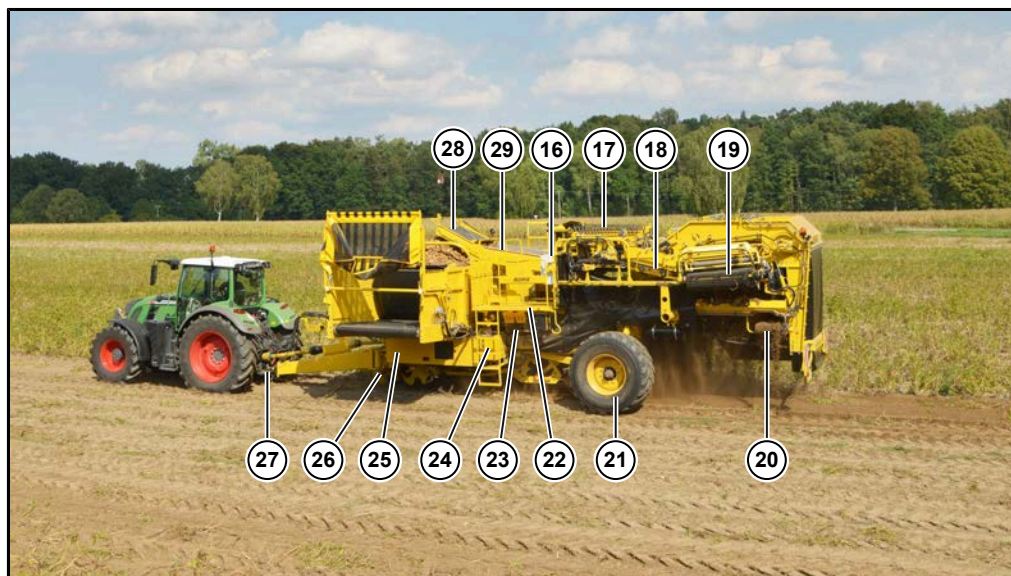
### 3.3 Obrazový přehled

Na tomto přehledném znázornění se seznámíte s pojmenováním nejdůležitějších konstrukčních skupin vašeho stroje.



- (1) Obslužný díl nad přebíracím pásem
- (2) Obslužný díl nad hlavním elektrickým rozvaděčem
- (3) Zásobník
- (4) Plnění beden
- (5) Kloubový díl zásobníku
- (6) Oj
- (7) Příjem
- (8) Čistící pás 1
- (9) Třepačka
- (10) Přední naťová škrabka
- (11) Přebírací stanoviště s výstupními schůdky
- (12) Dopravník příměsí
- (13) Čistící pás 2 s naťovým pásem
- (14) Ježkový pás 1 s odváděcím válcem 1
- (15) Zadní naťová škrabka





- (16) Hlavní rozvaděč el.rozvodu
- (17) Ježkový pás 4 s oběžným prstovým hřebenem
- (18) Ježkový pás 3 s odváděcím válcem 3
- (19) Ježkový pás 2 s odváděcím válcem 2
- (20) Vynášecí pás příměsí
- (21) Teleskopická náprava
- (22) Přebírací stanoviště levé s výstupními schůdky
- (23) Pás příměsí
- (24) Nádrž hydraulického oleje Hydraulika stroje
- (25) Rozdělovací převodovka čerpadel
- (26) Podpěrná noha
- (27) Tažné oko
- (28) Plnicí pás zásobníku
- (29) Přebírací pás

#### Stroj v pozici silniční provoz

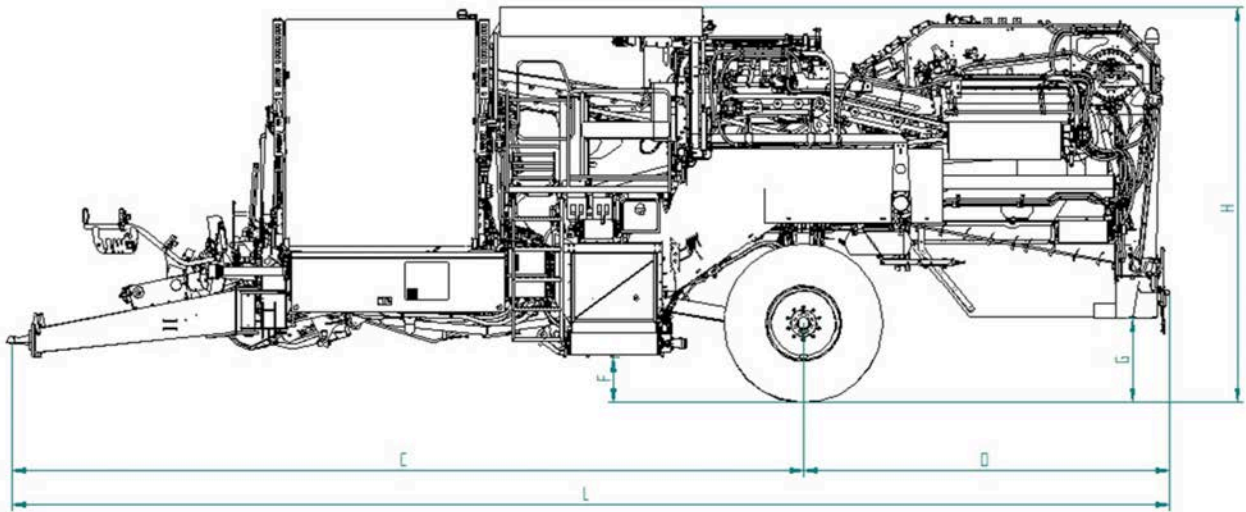


**Obrazový přehled a technické údaje**  
Obrazový přehled

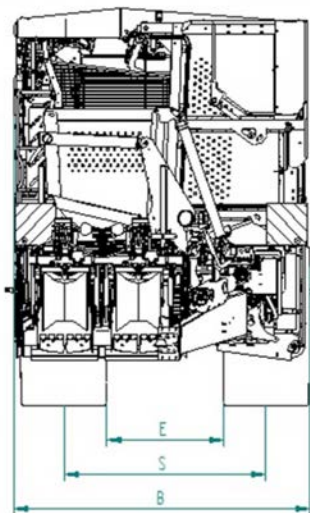




### 3.4 Nákres pro přepravu stroje se zásobníkem na podvalníku bez přidavné nápravy



Všechny údaje v mm.

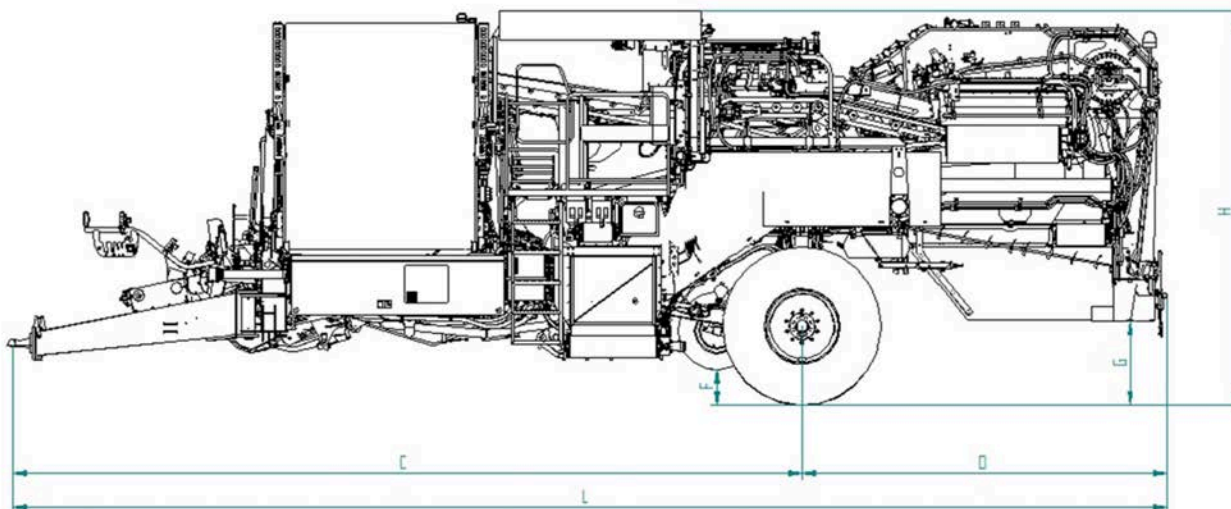


B	3 000	max. šířka stroje
C	8 150	max. délka od spojkového bodu po střed kola
CZ	3 750	max. délka od středu kola po zadní část stroje
E	1 180	min. vzdálenost (v závislosti na šířce pneumatiky)
F	380	nejnižší bod od země v oblasti před nápravou
G	790	nejbližší bod od země v oblasti za nápravou
H	4 000	výška
LL	12 000	max. délka stroje
S	2 060	šířka rozchodu kol (v závislosti na šířce pneumatiky)

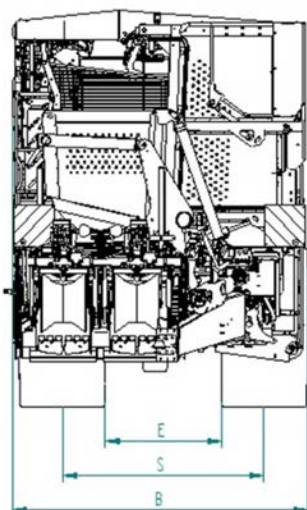
## Obrazový přehled a technické údaje

Nákres pro přepravu stroje se zásobníkem na podvalníku

### s přidavnou nápravou



Všechny údaje v mm.



B	3 000	max. šířka stroje
C	8 150	max. délka od spojkového bodu po střed kola
CZ	3 750	max. délka od středu kola po zadní část stroje
E	1 180	min. vzdálenost (v závislosti na šířce pneumatiky)
F	280	nejnižší bod od země v oblasti před nápravou
G	790	nejbližší bod od země v oblasti za nápravou
H	4 000	výška
LL	12 000	max. délka stroje
S	2060	šířka rozchodu kol (v závislosti na šířce pneumatiky)

### Rozměr pneumatik:

Vpravo:	850/50 R 30.5	Vlevo:	850/50 R 30.5	zde zobrazená série
	650/65 R 30.5		650/65 R 30.5	Na přání
Přídavná náprava:	235/75 R 17.5 (na přání)			

### UPOZORNĚNÍ



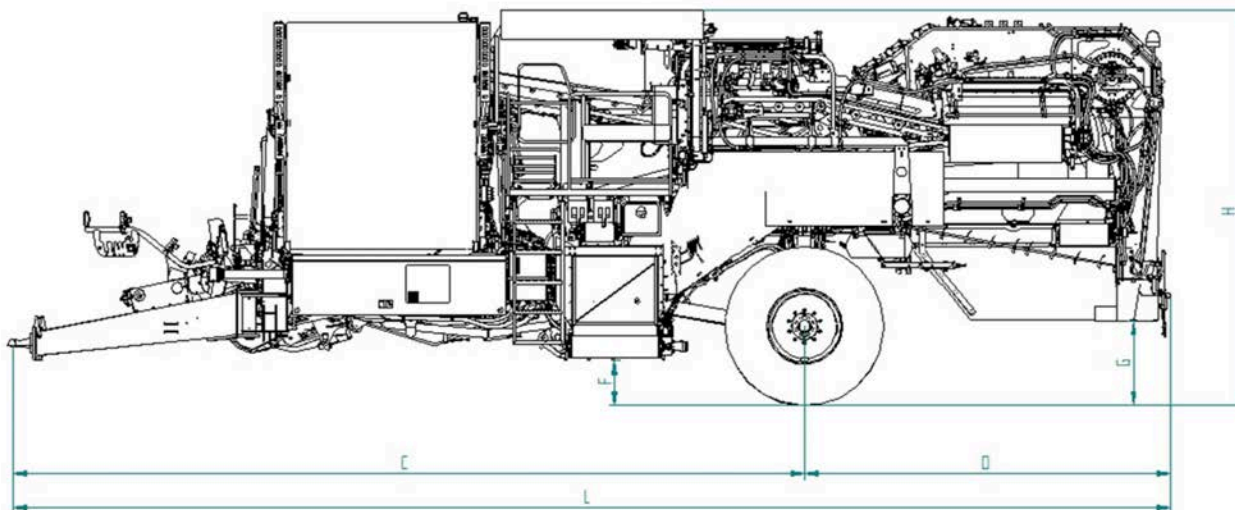
V souvislosti s EU schválením typu musí být od roku výroby 2021 na stejné nápravě používány pouze shodné pneumatiky.

### 3.5 Nákres pro přepravu stroje s překládacím zásobníkem na podvalníku

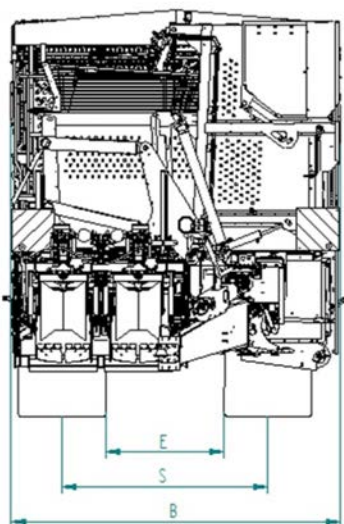
Boční znázornění zleva ukazují Keiler 2, stroj se zásobníkem. Rozměry znázornění jsou stejné jako u stroje s překládacím zásobníkem.

Čelní pohledy zepředu ukazují Keiler 2 Classic, stroj se zásobníkem. Rozměry znázornění jsou stejné jako u stroje s překládacím zásobníkem.

#### Bez přidavné nápravy



Všechny údaje v mm.

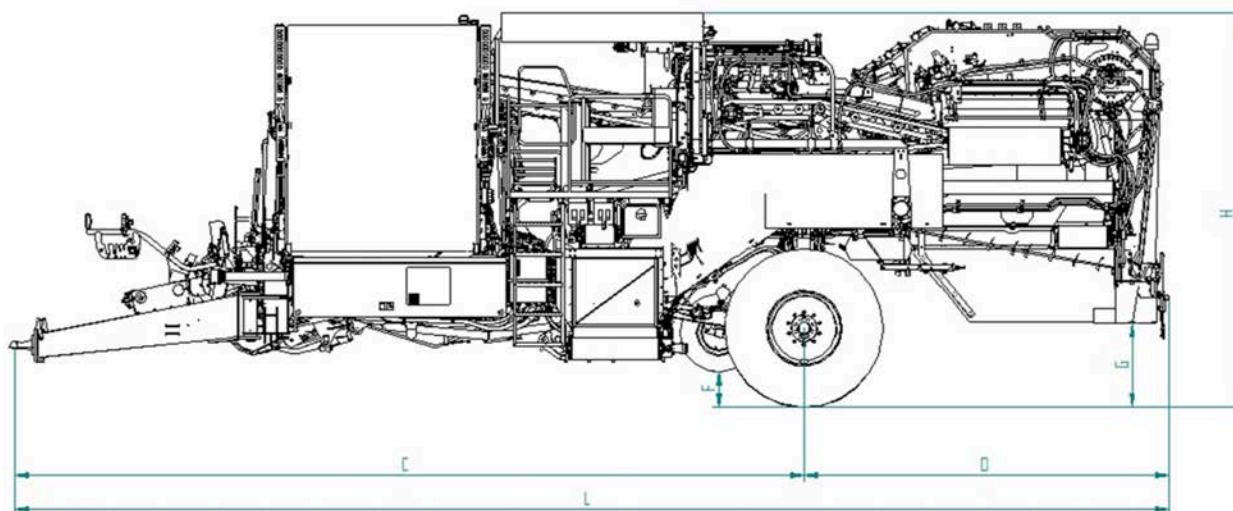


B	3 300	max. šířka stroje
C	8 150	max. délka od spojkového bodu po střed kola
CZ	3 750	max. délka od středu kola po zadní část stroje
E	1 180	min. vzdálenost (v závislosti na šířce pneumatiky)
F	380	nejnižší bod od země v oblasti před nápravou
G	790	nejbližší bod od země v oblasti za nápravou
H	4 000	výška.
LL	12 000	max. délka stroje
S	2060	šířka rozchodu kol (v závislosti na šířce pneumatiky)

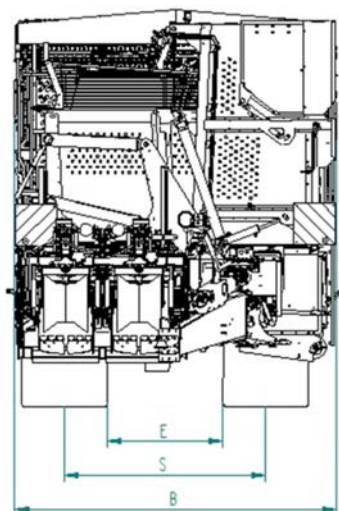
## Obrazový přehled a technické údaje

Nákres pro přepravu stroje s překládacím zásobníkem na podvalníku

s přidavnou nápravou



Všechny údaje v mm.



B	3 300	max. šířka stroje
C	8 150	max. délka od spojovacího bodu po střed kola
CZ	3 750	max. délka od středu kola po zadní část stroje
E	1 180	min. vzdálenost (v závislosti na šířce pneumatiky)
F	280	nejnižší bod od země v oblasti před nápravou
G	790	nejbližší bod od země v oblasti za nápravou
H	4 000	výška.
LL	12 000	max. délka stroje
S	2 060	šířka rozchodu kol (v závislosti na šířce pneumatiky)

### Rozměr pneumatik:

Vpravo:	850/50 R 30.5	Vlevo:	850/50 R 30.5	zde zobrazená série
	650/65 R 30.5		650/65 R 30.5	Na přání
Přídavná náprava:	235/75 R 17.5 (na přání)			

### UPOZORNĚNÍ



V souvislosti s EU schválením typu musí být od roku výroby 2021 na stejné nápravě používány pouze shodné pneumatiky.



### 3.6 Vázací oka pro transport na podvalníku/lodi

Vzadu za nápravou na hlavním rámu stroje jsou vpravo a vlevo vázací oka, za která se směrem k zemi může stroj upínat. Vázací zařízení atd. se nesmí napínat přes součásti stroje. Pod ojí lze stroj upínat ve středu hlavního rámu. Vpředu na oji lze stroj upínat pomocí kotvící pomůcky.

Zbylé části se ukotví přes rám pomocí vázacích kurt, tak aby nedošlo k poškození stroje. Stroj je třeba zajistit dostatečným počtem vazacích kurt.



*Správný podvalník k přepravě po silnici s minimální přepravní výškou*



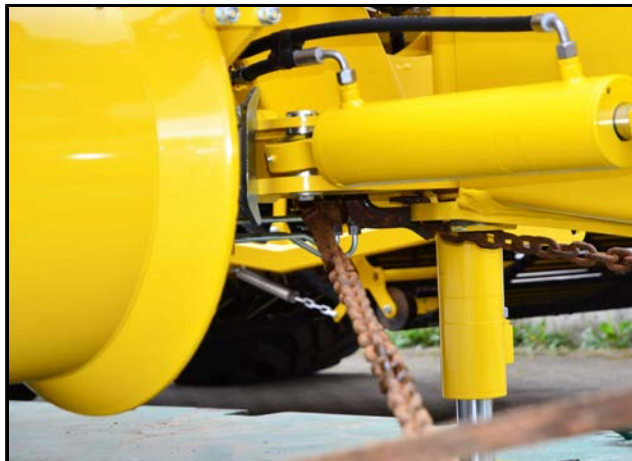
*Kotvící pomůcka oje*

---

## Obrazový přehled a technické údaje

Vázací oka pro transport na podvalníku/lodi

---



*Zajištění na hlavním rámu pod ojí*



*Kotvící bod vlevo*



*Kotvící bod vpravo*

Stroj nemá žádné závěsné body, na kterých by jej bylo možné zdvihat do výšky. Pro vyzdvižení, např. při lodní přepravě, je nutné namontovat na stroj speciální montážní díly k nakládání jeřábem a použít zdvihací prostředky, které jsou ověřené TÜV.



## **4 Všeobecný popis**



## 4.1 Funkce

Stroj je tažený pracovní stroj určený k vyorávání brambor. Vyorané brambory jsou soustředěny v zásobníku.

Jakmile je zásobník plný, mohou být brambory naloženy na vedle stojící vozidlo, nebo umístít na hromadu.

Sobald der Bunker der Überladerbunkermaschine gefüllt ist, können die Kartoffeln mit dem Entladeband wahlweise auf einer Miete abgelegt, oder direkt auf Begleitfahrzeuge verladen werden.

Stroj je seriově vybaven rychloupínacím systémem příjmového zařízení. Díky rychloupínacímu systému je možné velmi rychle zaměňovat hrůbkové vyorávání se sběračem řádku na mrkev nebo řádkový příjem speciálních plodin a naopak.

Pomocí hrůbkového příjmu stroj plodiny vyorává. Součástí hrůbkového příjmu je naváděcí zařízení (navádění na hrůbek), které stroj udržuje ve správné pozici při vyorávání. Tím se minimalizuje nutnost zásahů obsluhy do řízení. Nastavitelnou hloubkou vyorávání je omezeno poškození hlíz brambor radlicemi hrůbkového příjmu. Boční krojidla odstraňují převislou část natě. Naťové rolny zajišťují čistý přechod na bocích čistícího kanálu.

U řádkového příjmu je sběr nařádkovaných plodin (např. brambory nebo cibule) prováděn pomocí sběrného pásu s pryžovými lopatkami. Řádkový příjem je k dispozici i v alternativě pro speciální plodiny.

Prosévací pás 1 dopravuje sklizenou plodinu spolu se všemi příměsi do stroje. Na něm probíhá první část prosívání. U neporušených hrůbků je možné podpořit účinek prosívání plynule regulovatelným třesačem. Přitom dbejte na šetrné zacházení se sklizenou plodinou.

Prosévací pás 1 dopravuje plodiny pomocí naťového dopravníku na prosévací pás 2. Pomocí rozdílných otáček naťového pásu a prosévacího pásu 2 lze dosáhnout zvýšeného čistícího efektu. Přitom dbejte na šetrné zacházení se sklizenou plodinou. Nad naťovým dopravníkem je souběžně umístěno v řadě za sebou 7 řad stěrek natě se samostatnými pružinami a 3 odtrhávací tyče. Ty zajišťují dle potřeby to, že brambory, které zůstaní zavěšené na nati, nebudou ztraceny.

Prosévací pás 2 je následně napojen na ježkový pás 1 s odvodovým válcem 1. Za ježkovým pásem 1 následuje ježkový pás 2 s odvodovým válcem 2 a ježkový pás 3 s odvodovým válcem 3. Zde probíhá čištění v závislosti na odstupech mezi ježkovým pásem a příslušným odvodovým válcem.

Odmítací válce 3 předávají plodinu na ježkový pás 4. Horní polovina ježkového pásu 4 je uspořádaná buď jako čtyřřadá, ve dvou pásech vytvořená oběžnými hřebenovými pásy se samostatným pohonem nebo šestiřadá, ve 3 řadách oběžného kartáčového hřebenu, která plodinu třídí a stahuje na přebírací pás. Nevytříděné brambory jsou odváděny příměsovým pásem.

Při přebírání se na přebíracím pásu oddělí špatně oddělené hlízy z příměsového pásu a příměsi na přebíracím pásu.. Příměsi na příměsovém pásu lze pomocí klapky nasměrovat zpět do stroje. Rovněž je možné dočasně shromažďovat i separované příměsi, např. kameny, volitelná výbava zásobníku na kameny.

Pomocí plnicího pásu je plodina uskladněna v zásobníku.

Při vykládání je zásobník zdvižen do potřebné výšky a pomocí posuvné podlahy zásobníku je sklizená plodina vykládána na souběžně stojící dopravní prostředek nebo přímo na skládku. Pro šetrné zacházení s plodinou se na přání dodává plnič beder a zalomení zásobníku.

U stroje s překládacím zásobníkem je pro vyprázdnění nastaven překládací dopravník do požadované výšky a plodina je dopravována posuvnou podlahou k dopravníku a ukládaná buď na skládku nebo na vedle jedoucí dopravní prostředek.

Všechny palubní počítače jsou propojeny na sběrnici ISOBUS a pro řidiče poskytují potřebné informace na barevném terminálu v traktoru. Většinu funkcí stroje může řidič traktoru ovládat a sledovat přímo v kabině traktoru. Část funkcí je možné ovládat ze stanoviště na přebíracím pásu. Pomocí volitelného příslušenství kamerového systému je možná další dodatečná vizuální kontrola funkcí stroje z traktoru.

## 4.2 Rozsah dodávky stroje se zásobníkem

K dodanému stroji náleží:

- 1 ISOBUS dotykový terminál pro traktor s příslušenstvím pro jeho připevnění.
- 1 Ovládací panel pro vyorávání s integrovaným nouzovým vypínač a příslušenstvím pro připevnění.
- 1 Ovládací panel zásobníku s příslušenstvím pro připevnění.
- Kabely pro připojení ovládacích panelů
- 2 Zakládací klíny.
- 1 Klíč k hlavnímu rozvaděči el. rozvodu
- 1 originální návod k používání Keiler 2.
- 1 originální katalog náhradních dílů Keiler 2.
- 1 Čistící hák.
- 1 Čistící škrabka.
- 2 klíče k odkládací polici stropní konzole.
- 2 Klíče od bočního krytu
- 1 podpěry hydraulického válce zásobníku.
- 1 zábrana jízdy.

K dodanému stroji volitelně náleží:

- 1 ISOBUS propojovací sada pro traktor.
- až 2 analogové video monitory pro až 8 analogových kamer s montážním příslušenstvím.
- 1 ROPA analogový video přepínač.
- až 2 digitální video monitory pro až 7 digitálních kamer s montážním příslušenstvím.
- různé kabely pro připojení video systému.
- Až 2 volně připojitelné ovládací prvky s příslušenstvím pro připevnění.
- 1 ISOBUS joystick s příslušenstvím pro připevnění.

### 4.3 Rozsah dodávky stroje s překládacím zásobníkem

K dodanému stroji náleží:

- 1 ISOBUS dotykový terminál pro traktor s příslušenstvím pro jeho připevnění.
- 1 ovládací panel pro vyorávání s integrovaným nouzovým vypínačem a příslušenstvím pro připevnění.
- 1 volně připojitelný ovládací panel s příslušenstvím pro připevnění.
- různé kabely pro připojení ovládacích panelů.
- 2 zakládací klíny.
- 1 klíč k centrálnímu elektrorozvaděči.
- 1 originální návod k používání Keiler 2.
- 1 originální katalog náhradních dílů Keiler 2.
- 1 čistící hák.
- 1 čistící škrabka.
- 2 klíče k odkládací polici stropní konzole.
- 2 klíče od bočního krytu.
- 1 zábrana jízdy.

K dodanému stroji volitelně náleží:

- 1 ISOBUS propojovací sada pro traktor.
- až 2 analogové video monitory pro až 8 analogových kamer s montážním příslušenstvím.
- 1 ROPA analogový video přepínač.
- až 2 digitální video monitory pro až 7 digitálních kamer s montážním příslušenstvím.
- různé kabely pro připojení video systému.
- 1 volně připojitelný ovládací panel s příslušenstvím pro připevnění.
- 1 ISOBUS joystick s příslušenstvím pro připevnění.

## **5 Ovladaci prvky**





## 5.1 Nástup

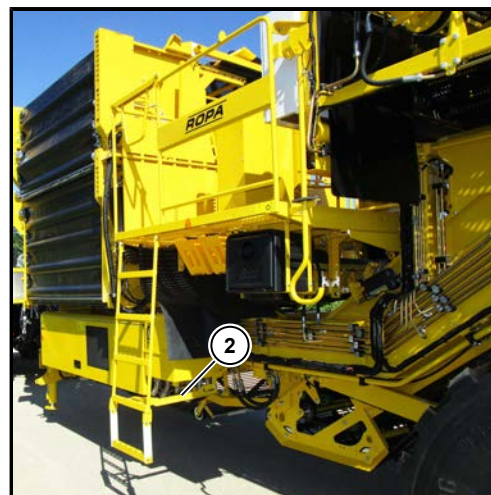
### NEBEZPEČÍ



- Na podestě vlevo a vpravo od přebíracího stanoviště se za provozu mohou zdržovat pouze osoby určené k obsluze přebíracího pásu.
- Na schůdky se smí vstupovat pouze při zastaveném stroji.
- Na přebíracím stanovišti vlevo se mohou nacházet maximálně dvě osoby, na pravé straně maximálně tři osoby.
- Během přejezdů stroje po veřejných komunikacích se na podestách přebíracího stanoviště nesmí zdržovat žádná obsluha.

Používání nástupů. (viz straně 36)

### 5.1.1 Nástup vlevo



- (1) Levý nástup v přepravní poloze  
(2) Pracovní poloha nástupu

Zajištění nástupu na levé straně musí být při silničním provozu v této poloze (1). Takto bude zajištěno dodržení rozměru vnější šíře stroje tři metry v silničním provozu. Zajištění nástupu na levé straně musí být při provozu "Pole" v této poloze (2). Tím je umožněn případný výstup nebo nástup na stroj. Pro změnu polohy zajištění ho stlačte nahoru a zasuňte nebo vysuňte, dokud nezapadne do odpovídající polohy.



(3) Bezpečnostní zábrany na nástupu vlevo (do roku výroby 2017)

Bezpečnostní zábranu na nástupu (3) po každém nástupu nebo výstupu opět zajistěte a nechte zajištěnou.



(4) Bezpečnostní zábrany na nástupu vlevo (od roku výroby 2018)

Bezpečnostní zábrana na nástupu (4) se od roku výroby 2018 díky zabudované plynové tlakové pružině uzavírá samovolně.

## 5.1.2 Nástup vpravo



- (1) Právý nástup v přepravní poloze
- (2) Páka zajištění pravého přebíracího stanoviště
- (3) Odjišťovací páka nástup vpravo
- (4) Přebírací stanoviště sklopný díl
- (5) Bezpečnostní zábrany na nástupu vpravo (do roku výroby 2017)
- (6) Právý nástup v přepravní poloze
- (7) Nástupní schůdky pravé pracovní pozice
- (8) Pracovní pozice pravého přebíracího stanoviště

Zajištění nástupu na pravé straně musí být při silničním provozu v této poloze (6). Taktó bude zajištěno dodržení rozměru vnější šíře stroje tři metry v silničním provozu.

Zajištění nástupu na levé straně musí být při provozu "Pole" v této poloze (8). Tím je umožněn případný výstup nebo nástup na stroj.

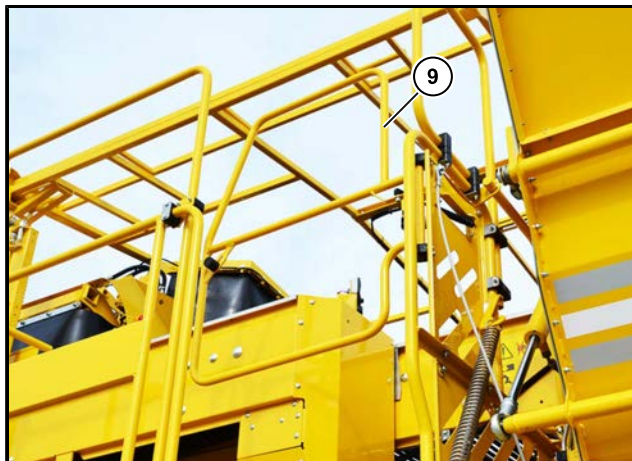
Vysunutí pravého přebíracího stanoviště do boku:

- Páku zajištění pravého přebíracího stanoviště (2) uvolnit. Vysunout podlahu pravého stanoviště tak daleko do boku dokud páka zajištění znovu nezapadne.
- Uvolnit zajištění žebříku (3) a s pomocí lana žebřík sklopit.
- Sklopný díl (4) zajistit.
- Zajistit bezpečnostní zábranu na nástupu vpravo (5).

Zasunutí pravého přebíracího stanoviště do boku:

- Odjistit bezpečnostní zábranu na nástupu vpravo (5).
- Přebírací stanoviště sklopný díl zvednout (4).
- Žebřík sklopit a zajistit.
- Páku zajištění pravého přebíracího stanoviště (2) uvolnit. Vysunout podlahu pravého stanoviště tak daleko do boku dokud páka zajištění znovu nezapadne.

Bezpečnostní zábranu na nástupu (5) po každém použití nástupu opět zajistěte.

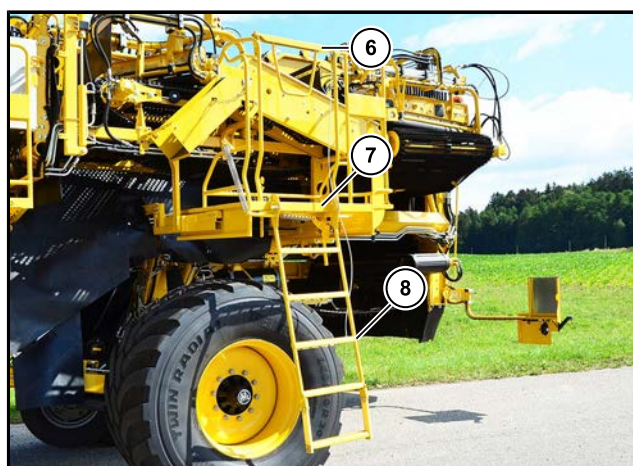
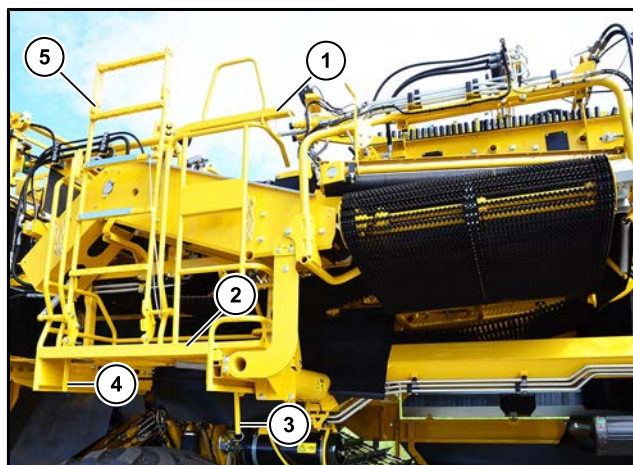


**(9)** Bezpečnostní zábrany na nástupu vpravo (od roku výroby 2018)

Bezpečnostní zábrana na nástupu (9) se od roku výroby 2018 díky zabudované plynové tlakové pružině uzavírá samovolně.



### 5.1.3 Nástup DoubleSelect



- (1) Bezpečnostní zábrana odjištěná
- (2) Plošina DoubleSelect v přepravní poloze
- (3) Odjišťovací páka plošiny DoubleSelect
- (4) Odjišťovací páka nástupních schůdků
- (5) Nástupní schůdky v přepravní poloze
- (6) Bezpečnostní zábrana zajištěná
- (7) Plošina DoubleSelect v pracovní poloze
- (8) Nástupní schůdky v pracovní poloze

Plošina DoubleSelect je k dispozici pouze v případě, že je nainstalován volitelný doplněk DoubleSelect. V přepravní poloze je plošina zasunutá (2) a nástupní schůdky vyklopené (5). Takto je zajištěno dodržení rozměru vnější šíře stroje 3,30 m v silničním provozu.

V „terénu“ je plošina DoubleSelect vysunutá (7), nástupní schůdky jsou v pracovní poloze (8) a bezpečnostní zábrana je zajištěná (6). To umožňuje bezpečnou práci na plošině DoubleSelect.

Postup vyklopení plošiny DoubleSelect:

- Uvolněte odjišťovací páku plošiny DoubleSelect (3). Plošinu vysuňte tak daleko, dokud odjišťovací páka platformy nezacvakne.
- Uvolněte odjišťovací páku nástupních schůdků (4) a s pomocí lana sklopte nástupní schůdky (8).
- Zajistěte bezpečnostní zábranu na nástupu (6).

## Ovládací prvky

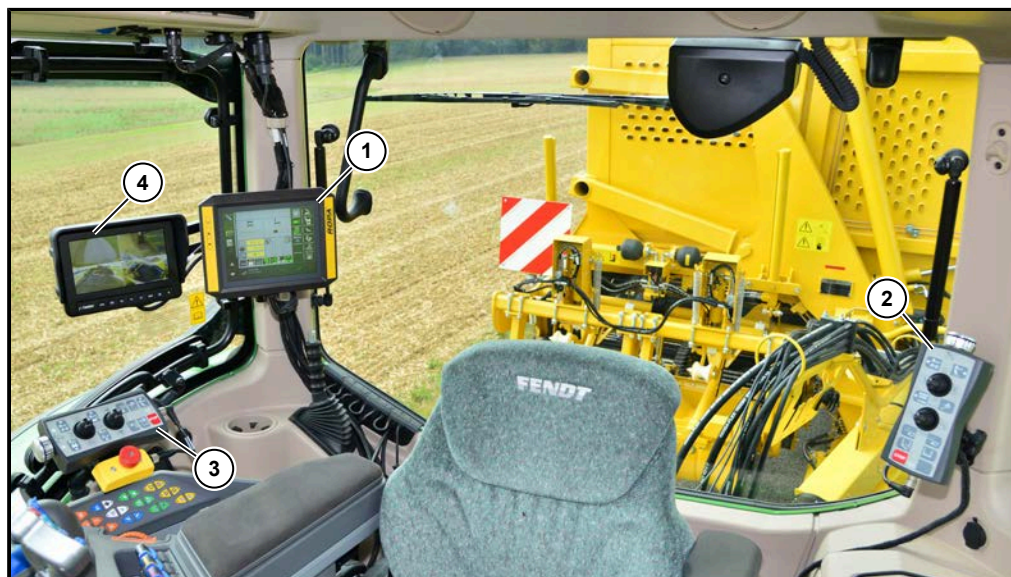
### Přehled ovládacích prvků na traktoru

Postup zaklopení plošiny DoubleSelect:

- Odjistěte bezpečnostní zábranu na nástupu (1).
- Energicky vyklopte nástupní schůdky plošiny (5), nástupní schůdky musí zacvaknout.
- Uvolněte odjišťovací páku plošiny DoubleSelect (3). Plošinu zasuňte tak daleko, dokud odjišťovací páka platformy nezacvakne.

Bezpečnostní zábranu na nástupu (6) po každém nástupu nebo výstupu opět zajistěte a nechte zajištěnou.

## 5.2 Přehled ovládacích prvků na traktoru



Přehled ovládacích prvků na traktoru Keiler 2

- (1) Dotykový terminal Traktor
- (2) Ovládací prvek zásobníku
- (3) Ovládací prvek vyorávání s nouzovým vypínačem
- (4) Videomonitor

Detailní vysvětlení najdete v kapitole 6 „Provoz“ ([viz straně 87](#)).

Hardware ovládacích prvků pro Keiler 1 a Keiler 2 jsou identické. Zde jsou zobrazeny ovládací prvky traktoru pro Keiler 2 s volitelným dotykovým terminálem (1), ovládním zásobníku (2), ovládním vyorávání s nouzovým vypínačem (3) a volitelným video monitorem (4).

Ovládací prvky vyorávání a zásobníku jsou nejdůležitějšími prvky stroje. Zde se nastavují důležité funkce stroje ergonomicky společně na obou prvcích. Ovládací prvky pro vyorávání a zásobník lze podpořit nebo vyměnit za ovládací prvek "volně připojitelný" nebo Auxiliary joysticky.



### 5.2.1 Terminál traktoru



(1) ROPA ISOBUS dotykový terminál traktoru

ROPA standardně nabízí pro obsluhu dotykový terminál (1). Na něm je možné dotykem na obrazovce (stlačením) provádět různá nastavení. Jedná se zde o kapacitní dotykový displej (PCAP), který reaguje jak na dotyky speciálním perem nebo rukavicemi.

### 5.2.2 Ovládací prvek vyorávání

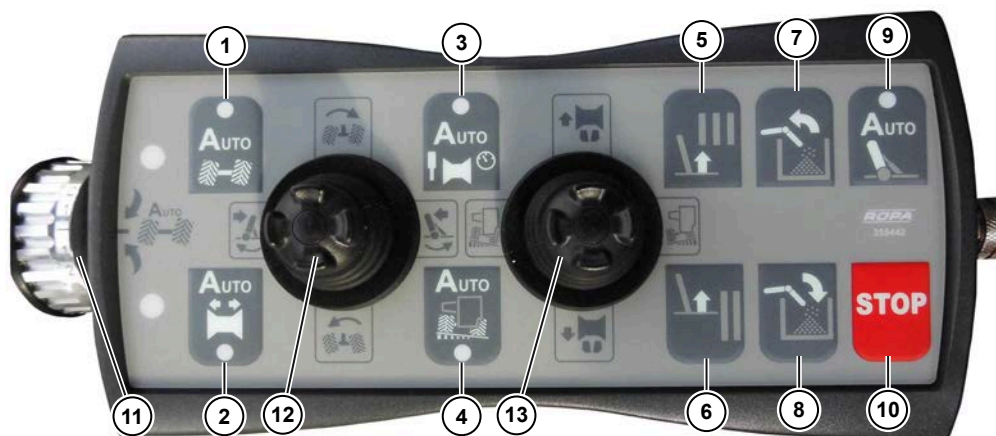
#### VÝSTRAHA



**Během provozu stroje vzniká vnějšími elektromagnetickými vlivy nebezpečí nežádoucího pohybu stroje.**

- Udržujte zdroje rušení, jako např. mobilní telefony nebo magnety stranou od elektroniky stroje.
- Nikdy nepřipevňujte ovládací prvky v kabině traktoru magnetem.
- Dodržujte bezpečnou vzdálenost např. od rádiových stožárů nebo od elektrického vedení.

Terminály a ovládací prvky používané firmou Ropa jsou otestovány na elektromagnetickou kompatibilitu (EMC) podle DIN EN ISO 14982.



Ovládací prvek vyorávání obsahuje důležité funkce pro ovládání vlastního vyorávání.



#### (1) Automatické vystředění nápravy:

Nastavuje Automatické vystředění nápravy do stavu "Aktivováno" a naopak. Automatické vystředění nápravy je aktivní pokud svítí indikace LED. ([viz straně 197](#))



#### (2) Navádání na hrůbek

Nastavuje Navádění na hrůbek do stavu "Aktivováno" a naopak. Navádění na hrůbek je aktivní pokud svítí indikace LED. ([viz straně 214](#))



#### (3) Automatika hloubka vyorávání:

Nastavuje hloubku vyorávání do stavu "Aktivováno" a naopak. Automatika hloubky vyorávání je aktivní pokud svítí indikace LED.

Nastavení přitlaku na hrůbek. ([viz straně 223](#))

Odlehčení přitlaku na hrůbek. ([viz straně 246](#))



#### (4) Automatické svahové vyrovnávání:

Nastavuje vyrovnávání náklonu do stavu "Aktivováno" a naopak. Automatika vyrovnávání náklonu je aktivní pokud svítí indikace LED. ([viz straně 200](#))



**(5) Začátek pole:**

Po stisku tohoto tlačítka se spustí příjem dolu a aktivuje se předvolená automatika. Postupně se zapnou řetězy a pásy.



**(6) Konec pole:**

Po stisku tohoto tlačítka se příjem zvedne a předvolené automatiky se postupně přepnou stavu převolby. Postupně se vypnou řetězy a pásy. Oj najede automaticky do pozice vykládání zásobníku.



**(7) Plnicí pás zásobníku zvednout:**

Po dobu stisku tlačítka se bude plnicí pás zásobníku ručně zvedat. Při složeném zásobníku je možné v přípustném rozsahu zvedat zásobník např. pro potřeby údržby. V pracovní poloze zásobníku běží při jeho plnění plnicí dopravník dokud posuvná podlaha zásobníku nedojede až ke koncovým spínačům. (*viz straně 354*)



**(8) Plnicí pás zásobníku sklopení:**

Po dobu stisku tlačítka se bude pás plnění zásobník ručně sklápět. V pracovní pozici zásobníku se nejdříve sklopí dolu zásobník. (*viz straně 354*)



**(9) Pozice oje automatika:**

Krátkým stiskem tlačítka se oj nastaví do zapamatované polohy, a nová poloha se uloží po stisku tlačítka delším než 5 sekund. Automatická poloha oje je aktivní pokud svítí indikace LED. (*viz straně 195*)



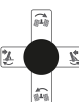
**(10) Tlačítko STOP:**

Tlačítko pro softwarové zastavení stroje. Po odměčkuní SW tlačítka stop může být stroj znovu spuštěn a normálně pracovat.



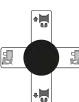
**(11) Korekce pozice nápravy:**

Korekce nápravy při zapnutém vystředování. (*viz straně 197*)



**(12) Mini Joystick vlevo:**

Nahoru	=	Náprava vpravo	( <i>viz straně 197</i> )
Dolu	=	Náprava vlevo	
Vlevo	=	Oj doprava	= Stroj doleva ( <i>viz straně 195</i> )
Vpravo	=	Oj doleva	= Stroj doprava



**(13) Mini Joystick vpravo:**

Nahoru	=	Zvedat příjem	( <i>viz straně 212</i> )
Dolu	=	Příjem spustit	
Vlevo	=	Stroj náklon vlevo	( <i>viz straně 200</i> )
Vpravo	=	Stroj náklon vpravo	

### 5.2.3 Ovládací prvek zásobníku (zásobníkový stroj)

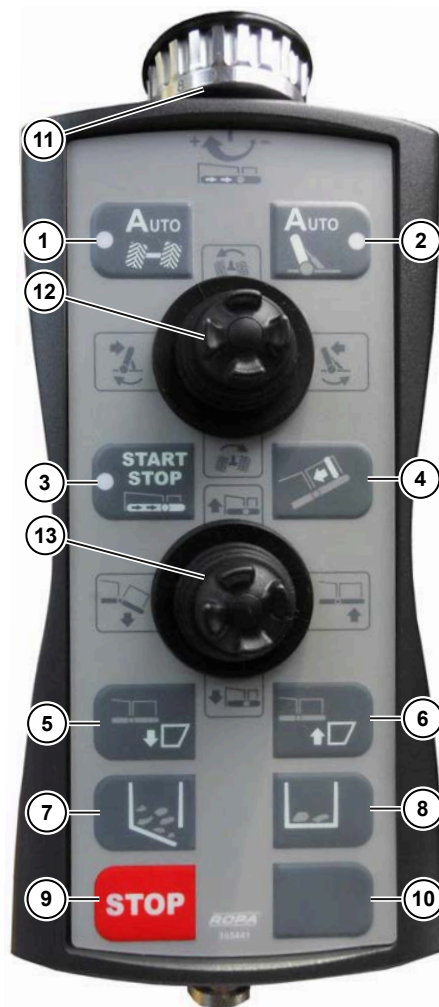
#### VÝSTRAHA



**Během provozu stroje vzniká vnějšími elektromagnetickými vlivy nebezpečí nežádoucího pohybu stroje.**

- Udržujte zdroje rušení, jako např. mobilní telefony nebo magnety stranou od elektroniky stroje.
- Nikdy nepřipevňujte ovládací prvky v kabině traktoru magnetem.
- Dodržujte bezpečnou vzdálenost např. od rádiových stožárů nebo od elektrického vedení.

Terminály a ovládací prvky používané firmou Ropa jsou otestovány na elektromagnetickou kompatibilitu (EMC) podle DIN EN ISO 14982.



Ovládací prvek zásobníku obsahuje nejdůležitější funkce pro jeho ovládání zásobníkového stroje.



#### (1) Automatické vystředění nápravy:

Nastavuje Automatické vystředění nápravy do stavu "Aktivováno" a naopak. Automatické vystředění nápravy je aktivní pokud svítí indikace LED. (*viz stráně 197*)



**(2) Pozice oje automatika:**

Krátkým stiskem tlačítka se oj nastaví do zapamatované polohy, nová poloha se uloží stisknutím tlačítka delším než 3 vteřin. Automatická poloha oje je aktivní pokud svítí indikace LED. (*[viz straně 195](#)*)



**(3) Posuvná podlaha zásobníku START/STOP:**

První stisk zapíná manuální ovládání podlahy zásobníku (**START**), druhý stisk (**STOP**) manuální ovládání vypne. Posuvná podlaha zásobníku je aktivní pokud svítí indikace LED.

Posuvná podlaha zásobníku. (*[viz straně 353](#)*)

Vyprázdnění zásobníku. (*[viz straně 359](#)*)



**(4) Zástěra zásobníku uvolnění:**

Uvolní zástěru zásobníku do výchozí polohy. (*[viz straně 362](#)*)



**(5) Plnění beden sklopení:**

Plnění beden se posune do pracovní polohy. (*[viz straně 361](#)*)



**(6) Plnění beden složení:**

Posune plnění beden do přepravní polohy. (*[viz straně 361](#)*)



**(7) sběrný zásobník otevřít:**

Otvírá sběrný zásobník. (*[viz straně 346](#)*)



**(8) Sběrný zásobník zavřít:**

Otvírá sběrný zásobník. (*[viz straně 346](#)*)



**(9) Tlačítko STOP:**

Tlačítko pro softwarové zastavení stroje. Po odměčknutí SW tlačítka stop může být stroj znovu spuštěn a normálně pracovat.



**(10) Prázdné tlačítko (dosud není obsazeno)**



**(11) Otáčky posuvná podlaha zásobníku:**

Ovládá otáčky posuvné podlahy zásobníku.

Posuvná podlaha zásobníku. (*[viz straně 353](#)*)

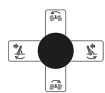
Vyprázdnění zásobníku. (*[viz straně 359](#)*)

---

## Ovladací prvky

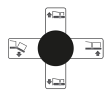
Přehled ovládacích prvků na traktoru

---



### (12) Mini Joystick nahoru:

Nahoru	=	Náprava vlevo ( <i>viz straně 197</i> )	
Dolu	=	Náprava vpravo	
Vlevo	=	Oj doprava	= Stroj doleva ( <i>viz straně 195</i> )
Vpravo	=	Oj doleva	= Stroj doprava



### (13) Mini Joystick dolu:

Nahoru	=	Zásobník vyzdvinout ( <i>viz straně 352</i> )
Dolu	=	Zasobnik spustit
Vlevo	=	Kloubový díl zásobníku spustit ( <i>viz straně 360</i> )
Vpravo	=	Kloubový díl zásobníku zvednout

## 5.2.4 Ovládací prvek volně přiřaditelný

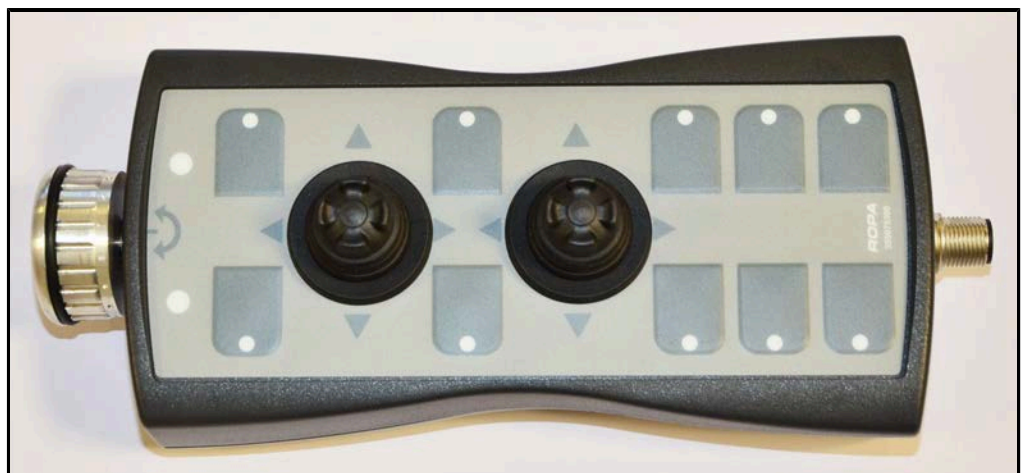
### VÝSTRAHA



**Během provozu stroje vzniká vnějšími elektromagnetickými vlivy nebezpečí nežádoucího pohybu stroje.**

- Udržujte zdroje rušení, jako např. mobilní telefony nebo magnety stranou od elektroniky stroje.
- Nikdy nepřipevňujte ovládací prvky v kabině traktoru magnetem.
- Dodržujte bezpečnou vzdálenost např. od rádiových stožárů nebo od elektrického vedení.

Terminály a ovládací prvky používané firmou Ropa jsou otestovány na elektromagnetickou kompatibilitu (EMC) podle DIN EN ISO 14982.



### Ovládací prvek volně přiřaditelný

Ovládací prvek volně přiřaditelný funguje jen s terminálem, který splňuje normy AUX-N – Auxillary Control (new) ([viz straně 103](#)).

Ovládací prvek volně přiřaditelný je u série bunker nakladače jako levý ovládací prvek. Dle volby může ovládací prvek volně přiřaditelný nahradit ovládací prvek vyorávání a ovládací prvek bunkeru (Bunker stroj), nebo může být doplněn jako dodatečný ovládací prvek.

Každý ovládací prvek volně přiřaditelný má tovární nastavení přiřazení ([viz straně 166](#)). Toto tovární nastavení může být, dle typu stroje, rozdílně volně měněno ([viz straně 103](#)) a uloženo ([viz straně 166](#)).

Ovládací prvek volně přiřaditelný je v levém provedení (A40) a v pravém provedení (A30). U různých verzí je stanovena funkce ručního kola. Pro levý ovládací prvek (A40) je stanovena funkce jako regulace otáček pro vykládací dopravník nebo pásový dopravník. Pro pravý ovládací prvek (A30) je stanovena funkce jako středová poloha pro řízení nápravy.



### 5.2.5 Video terminál „digitálního“ video systému (volitelný doplněk)

Pokud je nainstalován volitelný „digitální“ video systém, je video terminál namontován v kabině traktoru na nosiči nářadí. Zajistěte, aby zorné pole nebylo v silničním provozu omezeno.



Volitelně lze nainstalovat až 2 video terminály.

Video terminál slouží k zobrazení obrazu z vestavěných digitálních videokamer a k výběru jejich formátů zobrazení. Kapitola 6 popisuje význam všech funkcí video terminálu (*viz straně 174*).

## 5.3 Přehled ovládacích prvků stroje

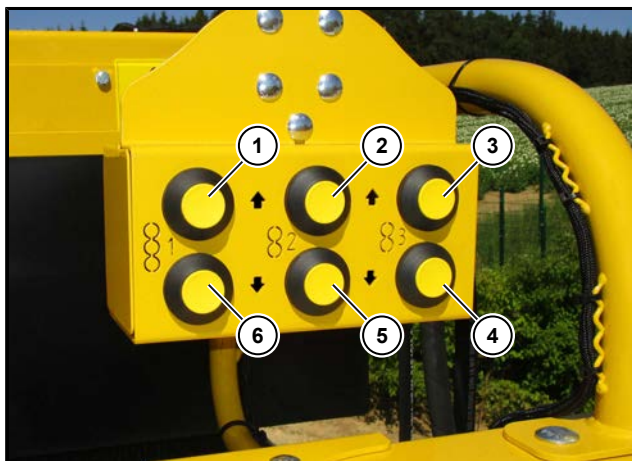
### 5.3.1 Obslužný díl nad přebíracím pásem



- (1) Terminál přebírací stanoviště
- (2) Nouzový vypínač přebírací stanoviště
- (3) UFK 1 zvednout (*viz straně 322*)
- (4) Terminal traktor houkačka
- (5) UFK 1 spustit dolu
- (6) UFK 2 spustit dolu
- (7) Přebírací pás otáčky (*viz straně 336*)
- (8) UFK 2 zvednout (*viz straně 322*)

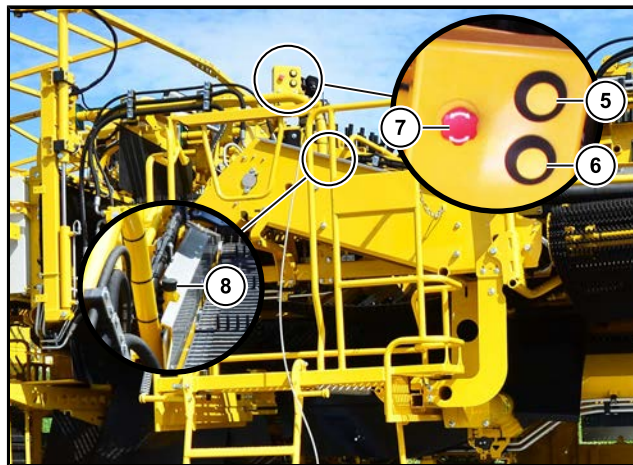
#### UPOZORNĚNÍ

Nouzový vypínač odpojí veškeré SW i HW výstupy počítačů. Veškeré elektrické pohony stroje a ovládání budou odpojeny. Nouzový vypínač nikdy nevypne motor traktoru a rozdělovací převodovku čerpadel. Pouze po odměchnutí tlačítka nastavení standardní šířky řádků může být stroj znovu spuštěn.

**5.3.2 Obslužný díl nad hlavním elektrickým rozvaděčem**

- (1) Odváděcí válce 1 zvednout (*viz straně 293*)
- (2) Odváděcí válce 2 zvednout (*viz straně 302*)
- (3) Odváděcí válce 3 zvednout (*viz straně 315*)
- (4) Odváděcí válce 3 spustit dolů
- (5) Odváděcí válce 2 spustit dolů
- (6) Odváděcí válce 1 spustit dolů

### 5.3.3 Ovládací prvky nad plošinou DoubleSelect



- (1) Výškové nastavení odkulovacího válce nad ježkovým pásem 2
- (2) Změna otáček UFK 2 nad ježkovým pásem 2
- (3) Změna otáček UFK 1 nad ježkovým pásem 2
- (4) Výškové nastavení UFK 1 nad ježkovým pásem 2
- (5) Zvednout UFK 2 nad ježkovým pásem 2
- (6) Spustit UFK 2 nad ježkovým pásem 2
- (7) Nouzový vypínač
- (8) Změna otáček dopravníku příměsí DoubleSelect

Popis [viz straně 306](#).



## 6 Provoz





V této kapitole najdete informace k provozování stroje. U většiny prací v zemědělství závisí pracovní postup a výsledek práce na mnoha různých a individuálních faktorech. Pokud bychom se měli zabývat všemi okolnostmi (půdní podmínky, odrůdy brambor, povětrnostní podmínky, individuální terénní podmínky atd.), přesáhlo by to rámec tohoto návodu k obsluze. Tento návod k obsluze nemůže být v žádném případě úplným návodem k vyorávání brambor nebo nahradit školení řidiče pro jízdu po silnici. Předpokladem k provozování tohoto stroje a optimálních výsledků při sklizni jsou vedle prvotního zaškolení, které nabízí výrobce, důkladné základní znalosti zemědělství a určité zkušenosti s pěstováním brambor a s tím souvisejícími pracovními postupy. Tato kapitola vás informuje o provozních postupech a souvislostech při provozu stroje. Přesný popis nastavení jednotlivých funkčních součástí naleznete v příslušné kapitole. Požadované údržbové úkony jsou popsány v kapitole 7, „Údržba a péče“.

---

#### **UPOZORNĚNÍ**



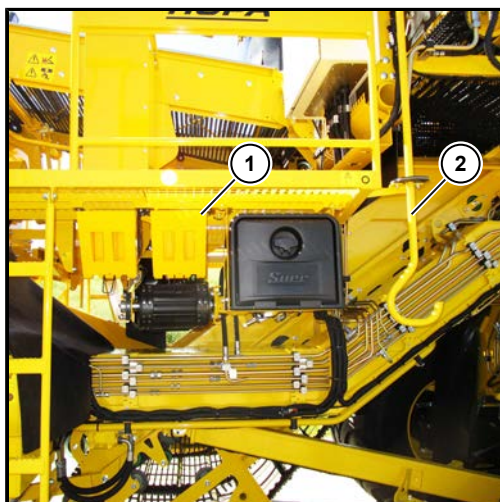
Před každým uvedením do provozu se informujte o bezpečnostních opatřeních vztahujících se k provozu daného stroje. Pokud nejsou zúčastněné osoby řádně seznámeny s platnými nebezpečnými zónami a bezpečnostními odstupy, tak tyto zúčastněné osoby řádně seznámte s výše uvedenými bezpečnostními údaji. Bezpodmínečně upozorněte tyto osoby na to, že jakmile se kdokoli neoprávněně přiblíží k nebezpečné oblasti stroje, je nutné stroj okamžitě odstavit z provozu.

---

## 6.1 První uvedení do provozu

Z bezpečnostních důvodů zkontrolujte všechny olejové náplně. Kromě toho se při prvním uvádění do provozu musí provést všechny práce a opatření jako při každodenním uvádění do provozu.

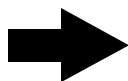
Po prvních 10-ti hodinách provozu se musí zkontrolovat a v případě potřeby dotáhnout všechny šroubové spoje. Kromě toho se musí zkontrolovat těsnost celé hydraulické soustavy. Případné netěsnosti se musí ihned odstranit.



Uložte dodané příslušenství jako např. zakládací klíny (1), škrabky (2) a háky do určených polic a držáků.

---

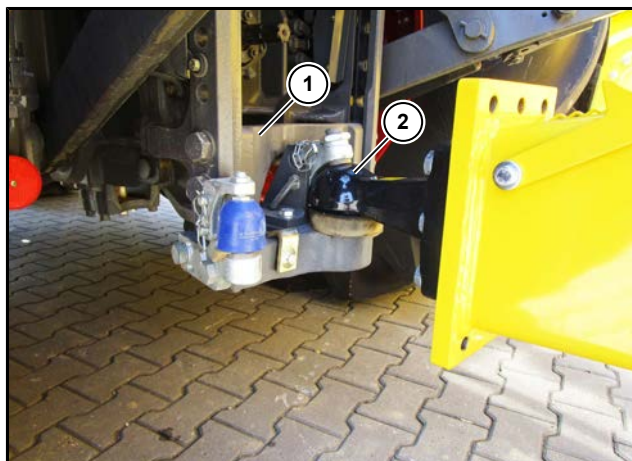
### UPOZORNĚNÍ



Všechny hydraulické okruhy stroje (opěrné nohy, hydraulika pro traktor a vlastní hydraulika stroje) jsou z výroby naplněny **hydraulickým olejem HVLP 46** (ISO-VG 46 dle DIN 51524 Část 3)!

---

### 6.1.1 Připojení tažného zařízení



- (1) Tažná spojka
- (2) Zajištění tažné koule

Při připojování na tažné zařízení musí být podvozek stroje pokud možno ve vodorovné poloze, případně pírně nakloněn směrem k traktoru. Pro optimální připojení k tažnému zařízení traktoru, je možné kulovou hlavici závěsu (2) na oji stroje namontovat do třech různých pozic.

Stroje jsou dodávány s dvojím provedením tažného zařízení, s tažnou koulí a pro export s tažným hákem.

#### **NEBEZPEČÍ**



#### **Nebezpečí nejtěžších zranění nebo poškození stroje.**

Většina odpojitelných tažných zařízení (koule nebo háky pro závěs) nejsou z důvodu nedostatečného svislého zatížení na závěs povoleny. Hrozí zde nebezpečí roztržení závěsu. Toto vede k vážným škodám na stroji a zraněním se smrtelnými následky.

### 6.1.1.1 Kulový závěs

Kulový závěs na traktoru u zásobníkového nakladače do roku výroby 2020 musí být schopen přenést svislé zatížení o min. hodnotě 3 000 kg.

Kulový závěs na traktoru u zásobníkového nakladače od roku výroby 2021 a u stroje s překládacím zásobníkem musí být schopen přenést svislé zatížení o min. hodnotě 3 500 kg.



#### *Kulový závěs*

Při přispůsobení výšky kulového závěsu postupujte následovně:

- Vysuňte opěrné nohy tak, aby stroj stál ve vodorovné poloze.
- Povolte šrouby.
- Nasuňte kulový závěs na tažnou kouli na traktoru.
- Šrouby opět pevně utáhněte momentem min. 610 Nm.
- Předepsané šrouby: Šroub se šestihrannou hlavou  
**M20\*65 DIN931, pevnost 10.9 ZN**

### 6.1.1.2 Tažný hák (export)

Hákový závěs na traktoru bunker nakladače musí být schopen přenést svislé zatížení o min.hodnotě 3 000 kg.



#### *Tažný hák (export)*

Při přispůsobení výšky hákového závěsu postupujte následovně:

- Vysuňte opěrné nohy tak, aby stroj stál ve vodorovné poloze.
- Povolte šrouby (2).
- Nasuňte hákový závěs (1) na tažné zařízení na traktoru.
- Šrouby opět pevně utáhněte momentem min. 610 Nm.
- Předepsané šrouby: Šroub se šestihrannou hlavou  
**M20\*65 DIN931, pevnost 10.9 ZN**

#### **NEBEZPEČÍ**



Osobám zdržujícím se v nebezpečném prostoru hrozí nebezpečí těžkých nebo i smrtelných úrazů.

Hákové tažné zařízení není schváleno pro bunker nakladače s nízkým přípustným zatížením 3 000 kg !

### 6.1.2 Přízpůsobení kardanu

Před připojením kardanu mezi traktorem a strojem je třeba kardan upravit. Při používání více různých typů traktorů spolu s jedním strojem je třeba zkontrolovat délku kardanu. Kardan (1) dodávaný spolu se strojem je opatřen samostatným návodem k použití. Při délkové úpravě kardanu postupujte dle přiloženého návodu.



- (1) Zajistit kardan proti přetočení
- (2) Zaháknout pojistný řetěz

Ochranný kryt kardanu musí být vždy zajištěn proti protočení. Podle typu kardanu se zasune zajištění proti otočení (1), případně zaháknou zajišťovací řetězy (2).

### 6.1.3 Hydraulická soustava připojení

---

**VÝSTRAHA****Při práci s horkými hydraulickými částmi stroje hrozí nebezpečí popálení!**

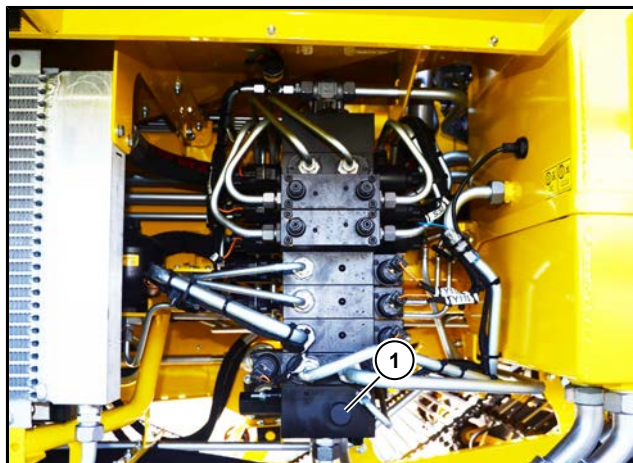
Před pracemi na hydraulické soustavě nechte stroj dostatečně vychladnout. Při práci s hydraulickými částmi stroje používejte ochranné rukavice.

---

**VÝSTRAHA****Hydraulická soustava je pod velmi vysokým tlakem.**

Hydraulický olej má vysokou teplotu a tlak, při úniku netěsnostmi může způsobit těžká zranění! Tlak vyvolaný předpětím v tlakových akumulátorech je konstrukčně podmíněný a trvá i poté, když jsou ostatní části hydraulické soustavy bez tlaku. Jakmile se nečistoty - byť v minimálním množství - dostanou do hydraulické soustavy, mohou způsobit vážné poškození celé hydrauliky.

- Práce na akumulátorech tlaku smí provádět pouze osoby se zvláštní odborností, které s nimi umí zacházet.
  - Před pracemi na tlakových akumulátorech se musí systém zcela zbavit tlaku.
  - Samotné akumulátory tlaku se nesmí poškozovat nebo otvírat, protože v důsledku stálého tlaku vyvolaného předpětím by mohlo dojít k vážnému zranění osob.
  - Při všech pracích na hydraulickém systému se musí dodržovat maximální čistota.
-



(1) Přepínač na 7-řadém LVS-bloku

Hydraulické okruhy stroje je nutné připojit k traktoru. Při připojování postupujte při volbě vhodného připojení dle návodu k traktoru.

- Otočte nastavovacím šroubem (1) na 7-řadém LVS-bloku až na doraz do polohy ovládní load sensing. Toto je nezbytné pokud je použit load sensing na traktoru. Ve vratném okruhu stroje se nesmí kumulovat žádný tlak.
- Otočte nastavovacím šroubem (1) na 7-řadém LVS-bloku za na doraz do polohy ovládní přímým napojením. Toto je nezbytné, pokud je stroj připojen pomocí 1-činného nebo 2-činného ovládní na traktoru. Ve vratném okruhu stroje se nesmí kumulovat žádný tlak.

#### UPOZORNĚNÍ



Doporučujeme stroj připojovat pomocí load sensingu. Tím je zabráněno nechtěnému ohřívání hydraulického oleje.

Doporučujeme stroj provozovat pouze pomocí systému Load Sensingu.

#### 6.1.4

#### Značka

V souladu s místními platnými předpisy je třeba umístit v zadní části stroje pod osvětlení SPZ registrační značku.

Registrační značka musí mít max. rozměry 255 mm × 165 mm.

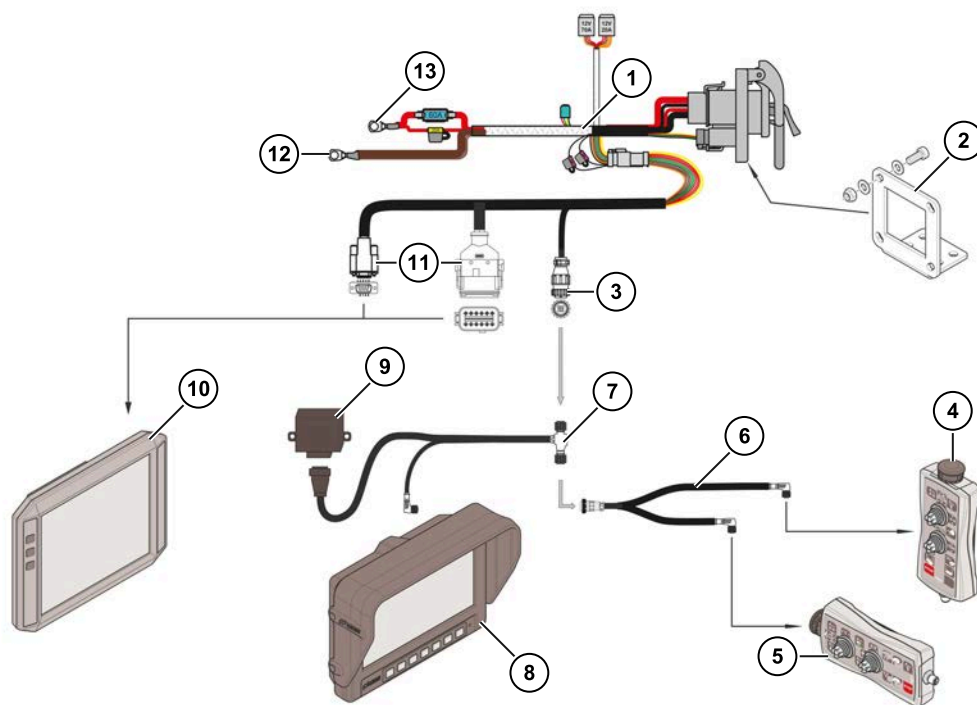


(1) Duplikát registrační značky o rozměru 255 mm × 130 mm (pro Německo)



## 6.1.5 Připojení elektroinstalace traktoru

Traktor bez sady ISOBUS:



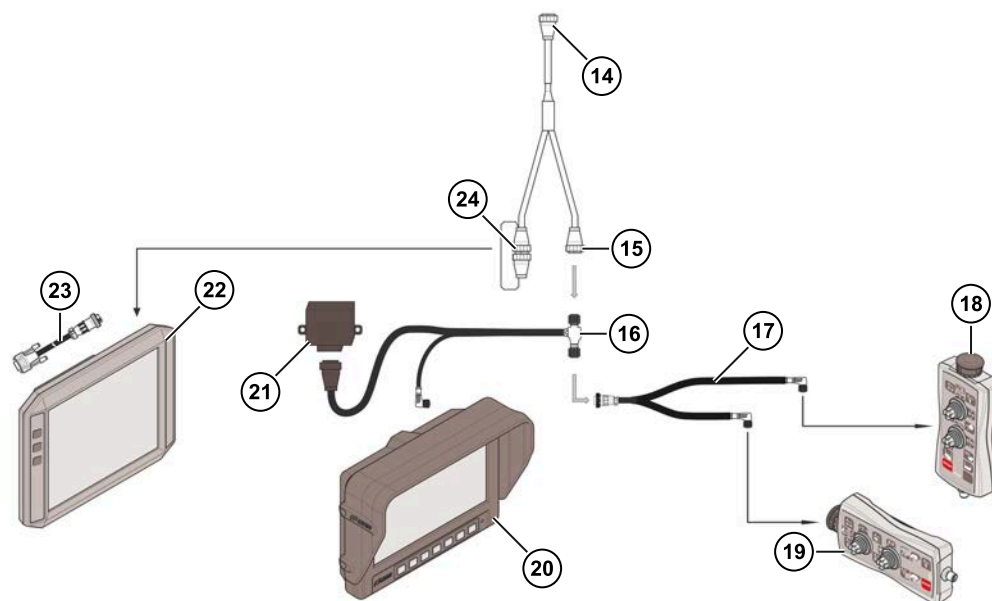
- (1) propojovací sada ISOBUS
- (2) držák zásuvky ISOBUS
- (3) konektor inCab
- (4) ovládací prvek ISOBUS zásobníku
- (5) ovládací prvek ISOBUS vyorávání
- (6) kabel InCab ovládacích prvků
- (7) kabel analogového video přepínače (volitelný doplněk)
- (8) analogový video monitor (volitelný doplněk)
- (9) analogový video přepínač (volitelný doplněk)
- (10) terminál traktoru
- (11) konektor terminálu traktoru
- (12) uzemňovací konektor propojovací sady ISOBUS
- (13) napájecí konektor propojovací sady ISOBUS

Postupujte následovně:

- Propojovací sadu ISOBUS (1) bezpečně uložte v traktoru pomocí stahovacích pásek tak, aby byly konektor InCab (3) a konektory terminálu traktoru (11) v kabině traktoru, držák zásuvky ISOBUS (2) v zadní části traktoru byl sešroubován se zásuvkou ISOBUS, uzemňovací konektor (12) byl pevně připojen k uzemňovacímu konektoru baterie a napájecí konektor (13) byl pevně připojen ke kladnému pólu 12V baterie.
- Namontujte volitelný kabel analogového video přepínače (7) ke konektoru InCab.
- Namontujte volitelný analogový video přepínač (9) na kabel analogového video přepínače (7).
- Namontujte volitelný analogový video monitor (8) na kabel analogového video přepínače (7). Pokud není k dispozici volitelný video přepínač, namontujte samostatný kabel napájení video monitoru. Nainstalujte video monitor do kabiny.
- Namontujte kabel InCab ovládacích prvků (6) na volitelný kabel analogového video přepínače (7). Pokud není vestavěný volitelný analogový video přepínač, namontujte kabel InCab ovládacích prvků (6) na konektor InCab (3).

- Namontujte ovládací prvek ISOBUS vyorávání (5) ke krátkému konci kabelu InCab ovládacích prvků (6), přimontujte k ovládacímu prvku držák tlačítka nouzového zastavení a tlačítko nouzového zastavení a nainstalujte ovládací prvek ISOBUS vyorávání (5) do kabiny traktoru.
- Připojte ovládací prvek ISOBUS zásobníku (4) k dlouhému konci kabelu InCab ovládacích prvků (6) a nainstalujte ho do kabiny traktoru.
- Připojte terminál traktoru (10) ke správnému konektoru terminálu traktoru (11) a nainstalujte ho do kabiny traktoru.

**Traktor se sadou ISOBUS:**



- (14) konektor terminálu traktoru kabelu Y InCab
- (15) konektor InCab kabelu Y InCab
- (16) kabel analogového video přepínače (volitelný doplněk)
- (17) kabel InCab ovládacích prvků
- (18) ovládací prvek ISOBUS zásobníku
- (19) ovládací prvek ISOBUS vyorávání
- (20) analogový video monitor (volitelný doplněk)
- (21) analogový video přepínač (volitelný doplněk)
- (22) terminál traktoru
- (23) kabel InCab terminálu traktoru
- (24) konektor terminálu kabelu Y InCab

**Postupujte následovně:**

- Připojte konektor traktoru InCab kabelu Y InCab (14) k InCab traktoru.
- Namontujte volitelný kabel analogového video přepínače (16) na kabel Y InCab konektoru InCab (15).
- Namontujte volitelný analogový video přepínač (21) na kabel analogového video přepínače (16).
- Namontujte volitelný analogový video monitor (20) na kabel analogového video přepínače (21). Pokud není k dispozici volitelný video přepínač, namontujte samostatný kabel napájení video monitoru. Nainstalujte video monitor do kabiny.
- Namontujte kabel InCab ovládacích prvků (17) na volitelný kabel analogového video přepínače (16). Pokud není vestavěný volitelný analogový video přepínač, namontujte kabel InCab ovládacích prvků (17) na kabel YInCab konektoru InCab (15).
- Namontujte ovládací prvek ISOBUS vyorávání (19) ke krátkému konci kabelu InCab ovládacích prvků (17), přimontujte k ovládacímu prvku držák tlačítka nouzo-

---

## Provoz

### První uvedení do provozu

---

vého zastavení a tlačítko nouzového zastavení a nainstalujte ovládací prvek ISO-BUS vyorávání (19) do kabiny traktoru.

- Připojte ovládací prvek ISOBUS zásobníku (18) k dlouhému konci kabelu InCab ovládacích prvků (17) a nainstalujte ho do kabiny traktoru.
- Připojte terminál traktoru (22) pomocí kabelu InCab terminálu traktoru (23) ke konektoru terminálu kabelu Y InCab (24) a nainstalujte terminál traktoru do kabiny.

## 6.2 Bezpečnostní předpisy pro provoz stroje

- Před započítím práce se seznamte se strojem a ovládacími prvky. V případě potřeby se nechte zaškolit osobou, která má dostatečné zkušenosti se zacházením se strojem.
- Před každým uvedením stroje do provozu zkontrolujte jeho provozní a dopravní bezpečnost.
- Upozorněte všechny osoby, které se nacházejí v blízkosti stroje, na nebezpečné prostory a platné bezpečnostní předpisy při zacházení se strojem. Všem osobám přísně zakážete vstupování do nebezpečných prostorů za chodu stroje. V příloze tohoto návodu k obsluze se nachází výkres s nebezpečnými prostory stroje. V případě potřeby si tento list zkopírujte a předejte jej všem osobám, které jsou při nasazení stroje přítomné. Převzetí tohoto listu si nechte od každé osoby podepsat.
- Zásadně není přípustná přítomnost osob na podestě přebíracího stanoviště při jízdě po silnici. Pokud se případně vyžaduje doprovodná osoba, tak se smí, jakmile se startuje motor traktoru nebo v průběhu pohybu stroje, zdržovat výlučně jen na nouzové sedačce traktoru. Pokud se z důvodu školení nebo výcviku tento předpis poruší, děje se tak na vlastní nebezpečí a odpovědnost zúčastněných.
- Na poli se smí na podestách přebíracího stanoviště zdržovat pouze osoby určené k obsluze, jsou řádně poučené a dosáhly příslušného věku. Na přebíracím stanovišti mohou být vlevo dvě osoby obsluhy, vpravo tři osoby a na přebíracím stanovišti DoubleSelect jedna osoba.
- Funkčnost ovládacích a seřizovacích prvků nesmí být nijak narušena. Bezpečnostní zařízení se nesmí ani obcházet, ani překlenovat nebo jinak vyřazovat z funkce.
- Při práci se strojem a na stroji noste vždy těsně přiléhající vhodný pracovní oděv nebo schválené ochranné pomůcky. Podle druhu činnosti se vyžadují následující osobní ochranné pracovní prostředky: výstražná vesta, ochranná helma, bezpečnostní pracovní obuv, rukavice, ochrana sluchu, ochrana obličeje.
- Do zásobníku či jiných částí stroje s výjimkou přebíracího stanoviště se v žádném případě nesmí vstupovat, dokud běží motor traktoru.
- Nastupování a vystupování ze stroje je možné pouze pokud je stroj stojící.
- Před startováním motoru a zapnutím stroje dejte vždy krátký signál houkačkou. Tím upozorníte všechny osoby v blízkosti stroje, aby opustily nebezpečný prostor. Sami se přesvědčte, že se při startování stroje nenachází v nebezpečném prostoru žádné osoby.
- Dbejte neustále na dostatečnou ochranu proti požáru tím, že budete udržovat stroj v čistotě, bez zbytků tuků a jiných hořlavých předmětů. Rozlité palivo nebo olej vždy odstraňte pomocí vhodného adsorpčního prostředku.
- Nenechávejte stroj běžet v uzavřených nevětraných prostorách. Hrozí nebezpečí otravy jedovatými výfukovými splodinami z traktoru. Pokud má stroj z důvodu údržby nebo seřizování běžet v uzavřeném prostoru, musí se výfukové plyny odvádět vhodným způsobem (odsávací zařízení, potrubí na odvod výfukových plynů, prodloužení výfuku apod.) do volného prostoru.
- Při jízdě na veřejných komunikacích dodržujte ve vlastním zájmu platné zákony a předpisy.
- Bezpečné ovládání stroje vyžaduje od řidiče plné soustředění a pozornost. Nenoste žádná sluchátka na poslech rádia, sledování vysílaček apod.
- Za jízdy nepoužívejte vysílačky, telefony (mobily) atd.. Pokud by bylo z provozně-technických důvodů nutné tyto přístroje za jízdy používat, používejte k tomu vždy vhodné handsfree soupravy.
- Před nastartováním traktoru nastavte venkovní zrcátka tak, abyste mohli dobře kontrolovat a sledovat celkový jízdní a pracovní prostor stroje.
- Před rozjetím vždy zkontrolujte, zda se v bezprostředním okolí nenachází žádné osoby. Informujte tyto osoby o svém záměru a vykažte je do bezpečné vzdálenosti.
- Individuální chování stroje za jízdy je vždy závislé na vlastnostech vozovky, respektive terénu. Vždy přizpůsobte způsob jízdy okolnímu prostředí a terénním podmínkám.

- Při běžícím motoru traktoru nikdy neopouštějte sedadlo řidiče.
- Při práci na nakloněné rovině nebo na svahu dbejte vždy na dostatečnou stabilitu stroje.
- Mějte na zřeteli různé rozložení hmotnosti v závislosti na stavu naplnění zásobníku. Chování stroje z hlediska jeho možného naklání se mění, např. při z poloviny naplněném zásobníku hrozí vyšší riziko naklopení stroje směr na příjem.
- Při práci na poli mějte pokud možno nápravu vyždy vysunutou. Vysunutí nápravy značně přispívá ke lepší stabilitě stroje.
- Zásobník zvedejte až krátce před jeho vyprázdnění do vyvážecího vozu. Zvednutý zásobník mění polohu těžiště stroje směrem vzhůru. Tím se zvyšuje riziko převrácení stroje. Při zvednutém zásobníku je nutné přizpůsobit rychlost jízdy.
- Rychlost jízdy při otáčení na poli je nutné rovněž přizpůsobit. Udržujte oj pokud možno v "přímém postavení". Tím se snižuje riziko převrácení stroje.
- S volitelnou výbavou ochrany proti slunci nebo stříškou manipulujte jen tehdy, pokud se na přebíracím stanovišti nenacházejí žádné osoby.

### 6.2.1

### Práce v blízkosti venkovního elektrického vedení

---

**NEBEZPEČÍ****Nebezpečí ohrožení života elektrickým proudem!**

V závislosti na rozměrech stroje, utváření terénu a konstrukci elektrického nadzemního vedení může při jízdě pod nechráněným elektrickým vedením nebo při práci v blízkosti elektrického nechráněného vedení dojít k přiblížení na menší než předepsanou bezpečnou vzdálenost. Přitom hrozí řidiči, obsluze na přebíracím stanovišti a okolo stojícím osobám nejvyšší nebezpečí ohrožení života.

- Při práci v blízkosti elektrického nechráněného vedení dodržujte bezpodmínečně platné minimální vzdálenosti. Tento odstup vnějšího profilu stroje a volného vedení el. proudu může být až 8,5 m. Minimální vzdálenost vždy závisí na napětí nechráněného elektrického vedení. Čím je napětí vyšší, tím je předepsaná vzdálenost větší. Informujte se včas před začátkem nakládání u příslušného distributora elektřiny na technické podmínky při provádění prací v blízkosti vedení el. napětí. V případě potřeby si dohodněte s příslušným distributorem vypnutí nadzemního vedení na dobu provádění prací strojem.
- Dohody uzavřené s distributorem elektřiny na vypnutí nadzemního vedení úzkostlivě dodržujte. Začněte s pracemi až poté, co se případně u distributora elektřiny telefonicky ujistíte, že napětí bylo skutečně vypnuto.
- Hlavně při práci v noci nebo za špatného počasí se informujte na přesnou trasu nechráněného elektrického vedení. Nechte postavit varovné bezpečnostní hlídky, které vás pomocí vhodných signálů (vizuálních nebo zvukových) včas upozorní na nebezpečné přiblížení k elektrickému vedení.
- Při práci s vyorávačem dbejte na to, abyste se nepřiblížili více než na minimální bezpečnou vzdálenost.
- Při instalaci antén nebo jiných přídavných zařízení dávejte vždy pozor na to, aby celková výška stroje nikdy nepřekročila 4 m.

Při práci v blízkosti nechráněného elektrického vedení si dobře pamatujte následující pravidla chování. Přísné dodržování těchto pravidel vám může zachránit život.

---

## **6.2.2 Postup při nebo po kontaktu s nechráněným elektrickým vedením**

- Okamžitě se pokuste jízdou zpět kontakt s elektrickým nechráněným vedením přerušit.
- Pokuste se zásobník sklopit dolů, aby došlo k přerušení kontaktu stroje s vedením.
- Pokuste se vyprazdňovací dopravník nakladače sklopit dolů, aby došlo k přerušení kontaktu stroje s vedením.
- Pokuste se zvednout příjem, pokud je spuštěn dolu.
- Zůstaňte klidně sedět na sedadle řidiče traktoru - bez ohledu na to, co se okolo vás děje!
- Nepohybujte se v kabině traktoru sem a tam.
- Při zasažení elektrickým proudem nebo kontaktu s nechráněným vedením nepouštějte v žádném případě kabinu řidiče traktoru. Mimo kabinu traktoru hrozí nejvyšší nebezpečí smrtelného úrazu.
- Obsluha přebíracího stanoviště musí zůstat v klidu stát na podestě a nedotýkat se stroje rukama. V žádném případě nepouštějte přebírací stanoviště. Mimo přebírací stanoviště hrozí nejvyšší nebezpečí smrtelného úrazu.
- Vyčkejte na příchod pomoci.
- V žádném případě nepoužívejte bezdrátový telefon nebo vysílačku připojenou k venkovní anténě.
- Osoby přibližující se ke stroji varujte před nebezpečím znamením rukama a hlasitým voláním.
- Kabinu řidiče traktoru a přebírací stanoviště opusťte až na výzvu záchranářů.

**Pokud musíte opustit kabinu traktoru nebo přebírací stanoviště stroje navzdory přeskočení napětí, protože například hrozí bezprostřední ohrožení života v důsledku požáru:**

- Odskočte od stroje. Skočte do bezpečného postoje s nohama u sebe.
- Nedotýkejte se stroje zvenčí.
- Od stroje se vzdalujte velmi malými kroky.

## 6.3 Koncept ovládání pomocí ISO BUSU

Ovládání stroje je připravené pro ISO BUS.

Dotyková obrazovka traktoru je informační a příkazová centrála stroje. Odtud sledujete kompletně stroj, informujete se o provozních a výkonnostních datech a můžete seřizovat stroj.

Před prací se strojem je bezpodmínečně nutné se seznámit s ovládáním pomocí ISO BUSU, dotykovou obrazovkou a různými varovnými a provozními ukazateli a umět stroj efektivně využívat.

Zde je popsán ROPA dodávaný dotykový terminál traktoru. Protože stroj je připravený na ovládání ISO BUSEM, mohou se některé typy terminálů od tohoto popisu lišit.

### 6.3.1 Terminál traktoru



**(1)** Dotykový terminál Traktor

Ovládání stroje je rozčleněno do dvou základních částí, ovládání na traktoru a ovládání na stroji.

Na traktoru se nachází terminál (1), který umožňuje velmi snadnou obsluhu pomocí konceptu ovládání pomocí ISO BUS, s ovládacími prvky pro vyorávání a zásobník.

V celém menu se pohybujete dotykem obrazovky na traktorovém terminálu. V závislosti na typu dotykového terminálu se může stát, že některé funkce budou dostupné až po vícenásobném stisku tlačítka.

Zde je popsán ROPA dodávaný dotykový terminál (1). Díky tomu, že ovládání stroje je řešeno pomocí ISOBUS, je možné použít i jiné podobné ISOBUS terminály.



### 6.3.1.1 AUX-N – výstupy ovládání (nové)

Stroje a traktorové terminály dostupné od ROPY plní požadavky standardu AUX-N vyplývající z ISOBUS-normy. Ke stroji je možné připojit externí ovládací prvky, např. joystiky, které splňují AUX-N definované ISOBUS-normou a pomocí terminálu traktoru je načíst.

Existují dva standardy výstupů ovládání, starý AUX-O a nový AUX-N. Tato zařízení nejsou vzájemně kompatibilní. To znamená, že zařízení a funkce které jsou certifikované dle AUX-N nelze ovládat zařízením certifikovaným dle staré normy AUX-O a naopak.

Pro bezchybnou funkci externího ovládacího prvku standardu AUX-N při jeho použití na stroji je nutné mít k dispozici aktuální návod k použití od výrobce traktorového terminálu. Podporované funkce pomocí standardu AUX-N jsou uvedeny v tabulce.



AUX-N funkce pro přiřazení digitálních vstupů, např. tlačítka na zařízeních AUX-N, jsou znázorněna jednotlivou zelenou šipkou, zelenou dvojitou šipkou, směřující k sobě nebo bez zelené šipky.



AUX-N funkce pro přiřazení digitálních analogových vstupů, např. mini joysticky na zařízeních AUX-N, jsou znázorněny plnou nebo samostatnou zelenou dvojitou šipkou směrem od sebe.

#### 6.3.1.1.1 Obecně podporované funkce AUX-N stroje



##### Informace přiřazení levého ovládacího prvku ROPA.

Dokud je funkce stisknutá, zobrazuje se přiřazení. Při prvním stisknutí je zobrazena horní oblast a při druhém stisknutí je zobrazena dolní oblast.



##### Informace přiřazení pravého ovládacího prvku ROPA.

Dokud je funkce stisknutá, zobrazuje se přiřazení. Při prvním stisknutí je zobrazena horní oblast a při druhém stisknutí je zobrazena dolní oblast.



##### Oj doleva, stroj doprava.

Dokud je funkce stisknutá, oj se posouvá.



##### Oj doprava, stroj doleva.

Dokud je funkce stisknutá, oj se posouvá.



##### Analogové řízení oje.

Dokud je funkce stisknutá, oj se posouvá.



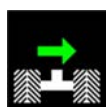
##### Automatické řízení oje.

Při krátkém stisknutí funkce, řídí oj uloženou polohu. Delší stisknutí než 3 sekundy uloží aktuální polohu oje.



##### Řízení nápravy doleva.

Dokud je funkce stisknutá, řízení nápravy se posouvá.

**Řízení nápravy doprava.**

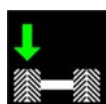
Dokud je funkce stisknutá, řízení nápravy se posouvá.

**Řízení nápravy analogicky.**

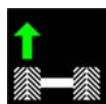
Dokud je funkce stisknutá, řízení nápravy se posouvá.

**Automatické vystředění nápravy.**

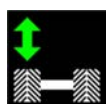
Stisknutím funkce aktivujete automatické vystředění. Opakované stisknutí deaktivuje automatické vystředění nápravy.

**Naklonění stroje doleva.**

Dokud je funkce stisknutá, náklon stroje se posouvá.

**Naklonění stroje doprava.**

Dokud je funkce stisknutá, náklon stroje se posouvá.

**Analogové naklonění stroje.**

Dokud je funkce stisknutá, naklonění stroje se posouvá.

**Automatický vyrovnávač.**

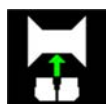
Stisknutím funkce aktivujete automatické vyrovnání. Opakované stisknutí deaktivuje automatické vyrovnání.

**Začátek pole.**

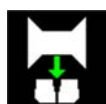
Aktivuje funkci pro začátek pole.

**Konec pole.**

Aktivuje funkci pro konec pole.

**Mělčí vyorávání.**

Dokud je funkce stisknutá, hloubka vyorávání se posouvá oboustranně.

**Hlubší vyorávání.**

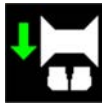
Dokud je funkce stisknutá, hloubka vyorávání se posouvá oboustranně.

**Analogické zvedání / klesání držáku.**

Dokud je funkce stisknutá, držák se posouvá.

**Zvedání držáku.**

Dokud je funkce stisknutá, držák se posouvá.



**Klesání držáku.**

Dokud je funkce stisknutá, držák se posouvá.



**Předvolená / aktivovaná hloubková automatická regulace tlaku na hrůbek nebo odlehčení tlaku na hrůbek.**

Aktivuje a deaktivuje zvolenou hloubku automaticky.



**Automatické vystředění na hrůbek.**

Aktivuje a deaktivuje automatické vystředění na hrůbek.



**Zvedání plnicího pásu bunkeru.**

Dokud je funkce stisknutá, třídící pás se posouvá.



**Klesání plnicího pásu bunkeru.**

Dokud je funkce stisknutá, třídící pás se posouvá. U bunker nakladače klesne bunker dříve, pokud není v konečné nejnižší poloze.



**Otevírání sběrné schránky .**

Stisknutím funkce otevřete sběrnou schránku. Při současném stisknutí funkcí "Otevřít sběrnou schránku" a "uzavřít sběrnou schránku", bude výstupní dopravník sběrné schránky uveden do nepřetržitého provozu.



**Zavírání sběrné schránky .**

Stisknutím funkce uzavřete sběrnou schránku. Při současném stisknutí funkcí "Otevřít sběrnou schránku" a "uzavřít sběrnou schránku", bude výstupní dopravník sběrné schránky uveden do nepřetržitého provozu.



**Třídící pás rychlejší.**

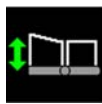
Dokud je funkce aktivní, je třídící pás rychlejší.



**Třídící pás pomalejší.**

Dokud je funkce aktivní, je třídící pás pomalejší.

### 6.3.1.1.2 Podporované funkce AUX-N zásobníkového stroje



**Analogické zvedání / klesání bunkeru.**

Dokud je funkce stisknutá, bunker se posouvá. Pokud je bunker v nejnižší možné poloze, třídící pás klesne.



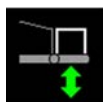
**Zvedání bunkeru.**

Dokud je funkce stisknutá, bunker se posouvá.

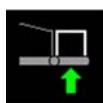


**Klesání bunkeru.**

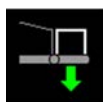
Dokud je funkce stisknutá, bunker se posouvá. Pokud je bunker v nejnižší možné poloze, třídící pás klesne.

**Analogické zvedání / klesání zalomení bunkeru.**

Dokud je funkce stisknutá, zalomení bunkeru se posouvá.

**Zvedání zalomení bunkeru.**

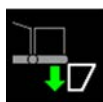
Dokud je funkce stisknutá, zalomení bunkeru se posouvá.

**Analogické zvedání / klesání zalomení bunkeru.**

Dokud je funkce stisknutá, zalomení bunkeru se posouvá.

**Zvedání plnicí schránky.**

Dokud je funkce stisknutá, plnicí schránka se posouvá.

**Klesání plnicí schránky.**

Dokud je funkce stisknutá, plnicí schránka se posouvá.

**Pásový vykladňovací dopravník zapnout / vypnout.**

Stisknutím funkce aktivujete a deaktivujete pásový vyskladňovací dopravník. Pásový dopravník běží s nastaveným počtem otáček tachometru na ovládacím prvku vlevo.

**Pásový vyskladňovací dopravník stupeň 1.**

Dokud je funkce stisknutá, běží pásový dopravník nastavenou rychlostí pásového dopravníku 1 AUX v hlavním menu základní nastavení Bunker.

**Pásový vyskladňovací dopravník stupeň 2.**

Dokud je funkce stisknutá, běží pásový dopravník maximální rychlostí

**Resetování plnicí látky bunkeru.**

Stisknutím této funkce se resetuje plnicí látka bukeru.

### 6.3.1.1.3 Podporované funkce AUX-N stroje s překládacím zásobníkem

**Zvedání výložníkového dopravníku.**

Dokud je funkce stisknutá, výložníkový dopravník se posouvá.

**Klesání výložníkového dopravníku.**

Dokud je funkce stisknutá, výložníkový dopravník se posouvá.

**Analogické zvedání / klesání výložníkového dopravníku.**

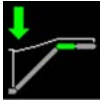
Dokud je funkce stisknutá, výložníkový dopravník se posouvá.



**Analogické zvedání / klesání zalomení výložníkového dopravníku 1.**  
Dokud je funkce stisknutá, zalomení výložníkového dopravníku 1 se posouvá.



**Zvedání zalomení výložníkového dopravníku 1.**  
Dokud je funkce stisknutá, zalomení výložníkového dopravníku 1 se posouvá.



**Klesání zalomení výložníkového dopravníku 1.**  
Dokud je funkce stisknutá, zalomení výložníkového dopravníku 1 se posouvá.



**Zvedání zalomení výložníkového dopravníku 2.**  
Dokud je funkce stisknutá, zalomení výložníkového dopravníku 2 se posouvá.



**Klesání zalomení výložníkového dopravníku 2.**  
Dokud je funkce stisknutá, zalomení výložníkového dopravníku 2 se posouvá.



**Analogické zvedání / klesání zalomení výložníkového dopravníku 2.**  
Dokud je funkce stisknutá, zalomení výložníkového dopravníku 2 se posouvá.



**Výložníkový dopravník zapnout / vypnout.**  
Stisknutím funkce aktivujete a deaktivujete výložníkový dopravník a pásový vyskladňovací dopravník. Výložníkový dopravník běží s nastaveným počtem otáček tachometru na ovládacím prvku vlevo.



**Pásový vyskladňovací dopravník zapnout / vypnout.**  
Stisknutím funkce aktivujete a deaktivujete pásový vyskladňovací dopravník při zapnutém výložníkovém dopravníku.



**Výložníkový dopravník stupeň 1.**  
Dokud je funkce stisknutá, běží výložníkový dopravník nastavenou rychlostí pásového dopravníku 1 AUX v hlavním menu základní nastavení Bunker. Pokud je funkce stisknuta dvakrát krátce za sebou, běží výložníkový dopravník a pásový vyskladňovací dopravník nepřetržitě nastavenou rychlostí pásového dopravníku 1 AUX.



**Výložníkový dopravník stupeň 2.**  
Dokud je funkce stisknutá, běží výložníkový dopravník maximální rychlostí. Pokud je funkce stisknuta dvakrát krátce za sebou, běží výložníkový dopravník a pásový vyskladňovací dopravník nepřetržitě maximální rychlostí.

**(52) Výložníkový dopravník výška 1.**

Krátkým stisknutím tohoto tlačítka dopravník vyjede automaticky do výšky, která je momentálně na tomto tlačítku uložena. Během přesunu výložníku do uložené výšky bliká LED kontrolka na tlačítku. Jakmile je požadované výšky dosaženo, LED kontrolka svítí nepřetržitě.

**Uložení výšky výložníkového dopravníku:**

Manuální nastavení výšky. K tomu stisknete "Výložníkový dopravník zvednout / snížit", "Zalomení výložníkového dopravníku 1 zvednout / snížit" event. "Zalomení výložníkového dopravníku 2 zvednout / snížit", dokud nedosahuje výložníkový dopravník požadované výšky. Dlouhým stiskem (cca 5 vteřin) tlačítka výšky výložníku 1 uložíte aktuální výšku jako výšku na tlačítku. Úspěšné uložení je ohlášeno potvrzovacím tónem. Tímto je na tomto tlačítku uložena pevně hodnota výšky tak dlouho, dokud nebude výše uvedeným postupem přepsána hodnotou jinou.

**Výložníkový dopravník výška 2.**

Krátkým stisknutím tohoto tlačítka dopravník vyjede automaticky do výšky, která je momentálně na tomto tlačítku uložena. Během přesunu výložníku do uložené výšky bliká LED kontrolka na tlačítku. Jakmile je požadované výšky dosaženo, LED kontrolka svítí nepřetržitě.

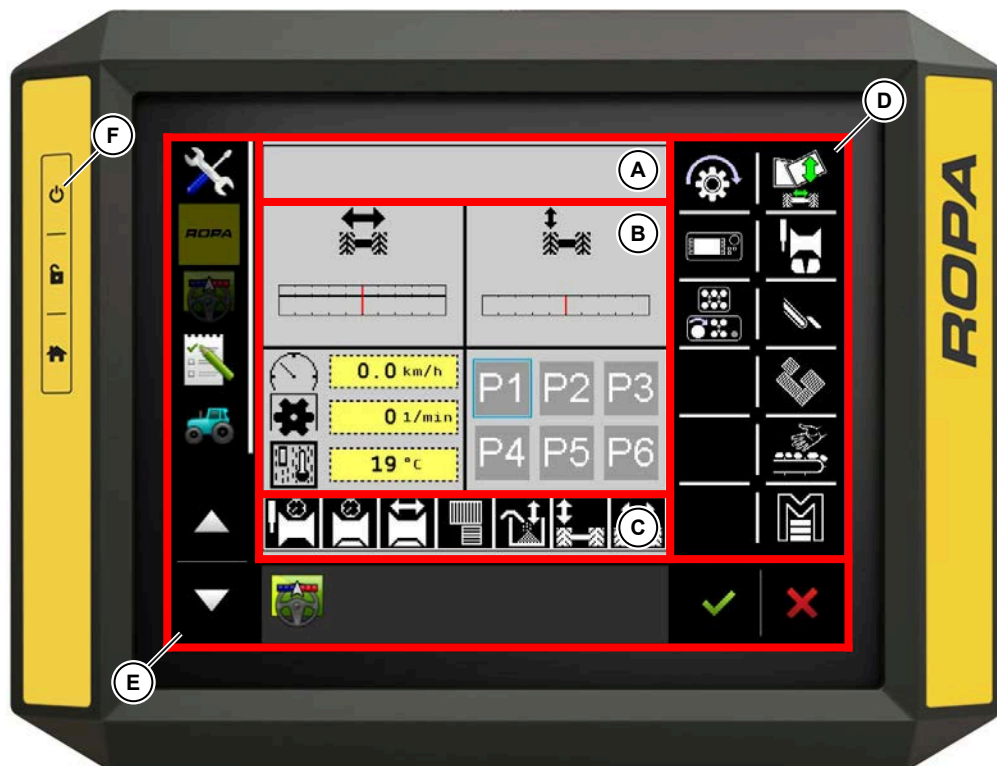
Uložení výšky výložníkového dopravníku odpovídá popisu výšky výložníkového dopravníku 1.

**6.3.1.2 Správce zakázek basic(volitelně)**

Správce zakázek přebírá dokumentaci ze souhrnných údajů. Eviduje údaje o ploše (ha), vzdálenosti (km) a času (h), které přebírá ze stroje. Datová výměna mezi soubory údajů honů a Správcem zakázek probíhá ve formátu ISO-XML souborů. Zakázky mohou být pohodlně importovány do Správce zakázek a hotová dokumentace posléze opět exportována.


Pro bezchybnou funkci Správce zakázek při jeho používání na stroji je nutné mít k dispozici aktuální návod k použití od výrobce terminálu. Pokud chcete používat Správce zakázek, je nutné jej na terminálu aktivovat.

### 6.3.1.3 Zobrazovací oblasti terminál traktoru



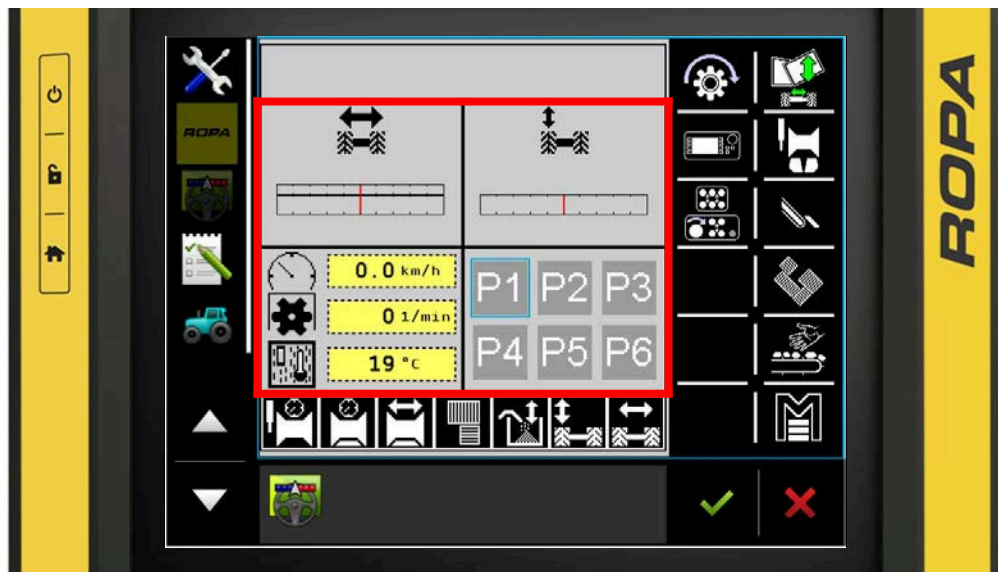
- (A) Oblast výstrah a upozornění
- (B) Zobrazení provozních údajů
- (C) Zobrazení automatiky
- (D) Softwarová tlačítka
- (E) Zobrazovací oblast terminálu Touch800
- (F) Tlačítko vyp/zap terminálu

#### [A] Oblast výstrah a upozornění (viz straně 156)

	B522 Snimac chyba Otacky cistící pas 2
---	--

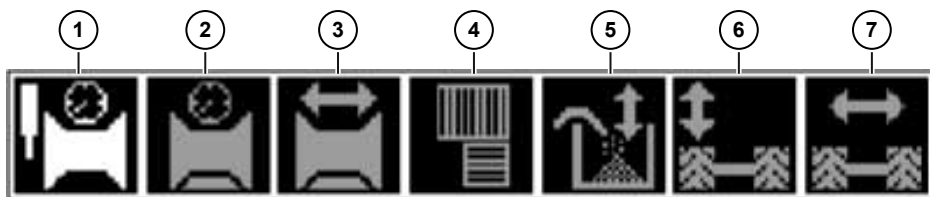


**[B] Zobrazuje provozní údaje**



V oblasti zobrazení provozních údajů se zobrazují veškeré stavové údaje stroje a je zde možné ovládat veškeré elektricky nastavitelné ventily. Pomocí odpovídajících soft. tlačítek se dostanete k jednotlivým nastavením.

**[C] Zobrazení automatiky**



- (1) Odlehčení přitlaku na hrůbek (*viz straně 246*)
- (2) Nastavení přitlaku na hrůbek (*viz straně 223*)
- (3) Navádění na hrůbek (*viz straně 214*)
- (4) Automatika ježků (*viz straně 307*)
- (5) Automatické plnění (*viz straně 355*)
- (6) Vyrovnávání náklonu (*viz straně 200*)
- (7) Řízení (*viz straně 197*)

V oblasti zobrazení automatiky se zobrazují veškeré stavy jednotlivých zařízení.

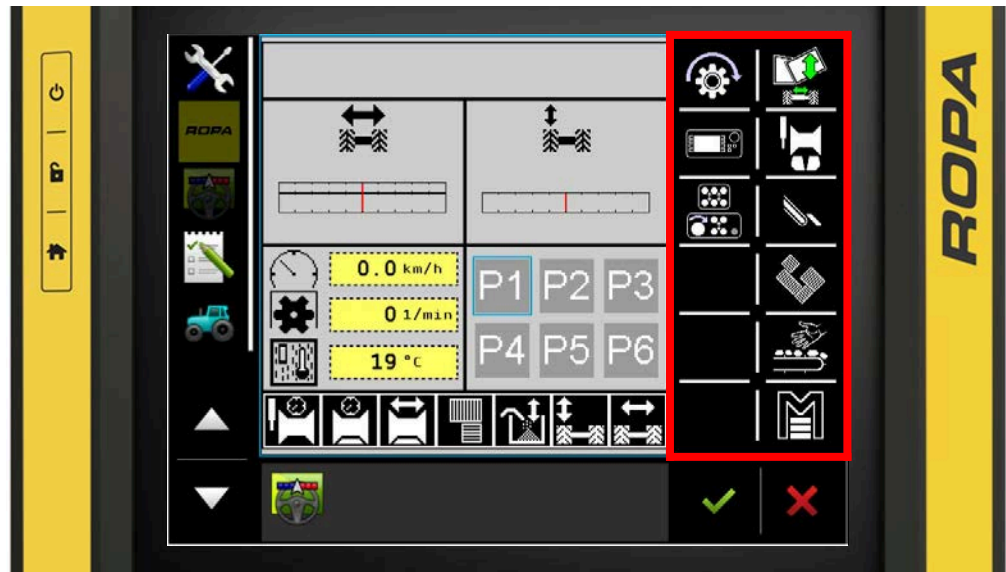
Bílá = Neaktivní.

Šedá = Předvoleno.

Zelená = Aktivní.

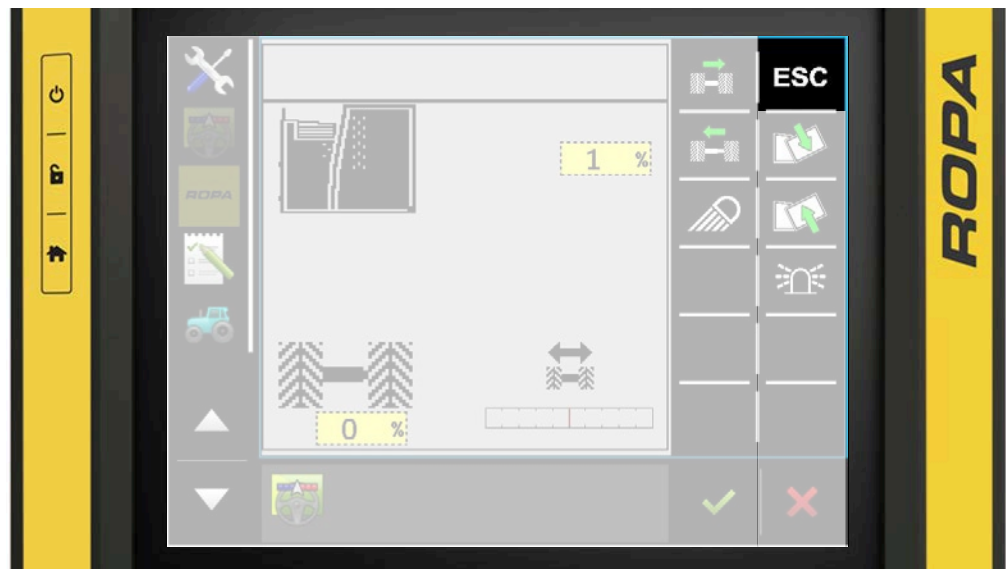
Automatika se zobrazuje pouze v menu Provoz na poli, Příjem, Prosévací kanál, Separace a Čistící pásy.

#### [D] Softwarová tlačítka



Zobrazení tlačítek na terminálu traktoru je závislé na typu provedení ISO BUS terminálu. Zde je zobrazen pohled na tlačítka vpravo na straně dvánácti-tlačítkového terminálu ISOBUS, dodávaného ROPOU. V případě vyššího nebo nižšího počtu tlačítek u rozdílných ISO BUS terminálů, je možné jednotlivá tlačítka přesouvat.

#### 6.3.1.3.1 ESC Tlačítko



Tlačítko ESC je k dispozici jak na pracovní ploše, tak i v menu a jednotlivých podmenu traktorového terminálu. Krátkým stisknutím tlačítka ESC přejdete s každým stiskem o krok zpět, a to jak na pracovní ploše, tak i v hlavním menu a jednotlivých podmenu. Dlouhým stisknutím tlačítka ESC přejdete přímo na hlavní obrazovku.

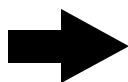
### 6.3.1.3.2 Mód jízdy po silnici



Po veřejných komunikacích se smí stroj pohybovat pouze v provozním módu silnice (*viz straně 188*). Jen tak je zajištěno, že stroj je zcela složen a žádný výstup z řídicí jednotky není pod napětím. Čímž je zamezeno jakýmkoliv nechtěným pohybům stroje.

Ze stránky zobrazení módu silničního provozu vyskočíte pomocí soft tlačítka ESC do hlavního pracovního zobrazení.

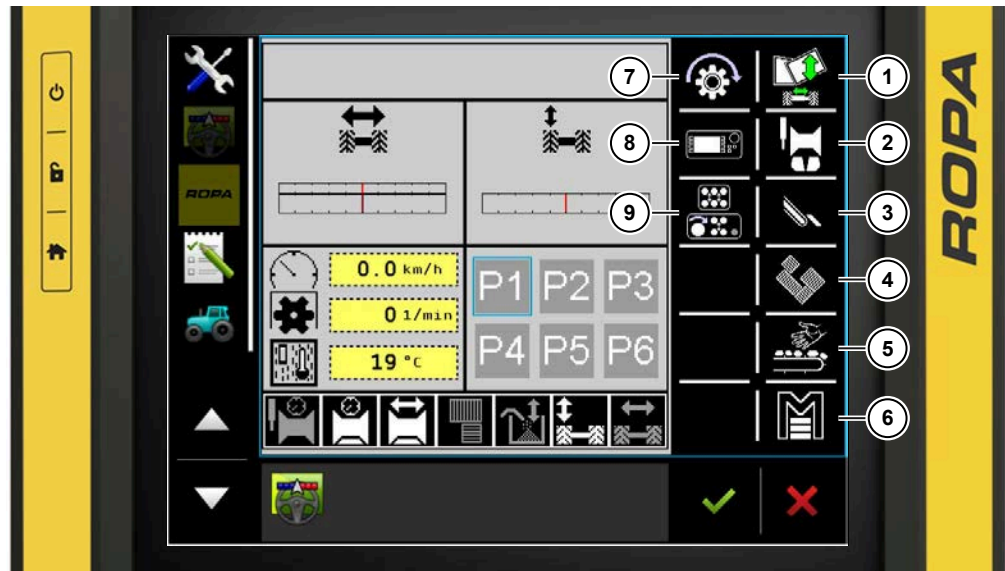
---

**UPOZORNĚNÍ**

Pokud není stroj v provozním režimu silnice, tlačítko nouzového zastavení není stisknuté a zásobník zaklopený, zobrazí se od rychlosti 8 km/h varovná hláška "stisknout-nouzové zastavení traktoru".

---

### 6.3.1.3.3 Menu Provoz pole



Menu polního provozu bez možností hnacího kola a video-přepínače ROPA



Menu polního provozu s možností hnacího kola a video-přepínače ROPA

- (1) Tlačítko skládání
- (2) Tlačítko příjem
- (3) Tlačítko prosévací kanál
- (4) Tlačítko separace
- (5) Tlačítko přebírací stůl
- (6) Tlačítko hlavní menu
- (7) Tlačítko ruční vyp/zap stroje
- (8) Tlačítko terminál přebírací stanoviště
- (9) Tlačítko rychlé nastavení přebírací stanoviště
- (10) Program hnacího kola
- (11) Program video-přepínače ROPA



V menu Mód skládání (1) se nacházejí funkce (viz straně 116) pro nastavení nápravy a zásobníku do pozice silniční provoz a zpět do pracovní polohy pro provoz na poli.



V Menu Příjem (2)  najdete tyto funkce (*viz straně 119*):


- Odlehčení přtlaku na hrůbek.
- Nastavení přtlaku na hrůbek.
- Hloubka vyorávání.
- Hydraulické krojidlo.
- Řádkový příjem.
- Možnost vyorávání samostaného řádku.



V Menu Prosévací kanál (3)  najdete tyto funkce (*viz straně 125*):

- Nastavení výstrahy pro tlak pásů.
- Prosévací pás, naťový pás.
- Třepačka.
- Naťová škrabka.
- Pásky ručně



V Menu Separace (4)  najdete tyto funkce (*viz straně 130*):

- Nastavení výstrahy pro tlak pásů.
- Otáčky ježkových pásů.
- Výška odváděcích válců.
- Náklon ježkový pás 1/2 a ježkový pás 4.
- Oběhový prstový hřeben.



V Menu Přebírací stůl (5)  najdete tyto funkce (*viz straně 135*):

- Přebírací pás otáčky.
- Dopravník přiměsí otáčky.



Pokud je nainstalovaná možnost osy pohonu, se přesune programové tlačítko menu Tabulka čtení z menu zemědělství do menu separace.





Hlavní menu (6)  (*viz straně 139*):

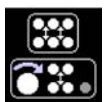



Tlačítkem ručního ovládání vyp/zap (7)  lze při zapnutém vývodovém hřídeli vyp/zap strojní pohon, stav je signalizován následovně:





- Stroj je vypnutý, vývodový hřídel traktoru je vypnutý .
- Stroj je zapnutý, vývodový hřídel traktoru je zapnutý .
- Stroj je zapnutý, vývodový hřídel traktoru je vypnutý (zeleno/bíle blikající).



Tlačítkem (8)  se aktivuje nebo zamyká terminál na přebíracím stanovišti. Pokud je terminál přebíracího stanoviště aktivní, tlačítko  svítí zeleně.



Pomocí tlačítka (9)  rychlého nastavení přebíracího stanoviště se aktivuje nebo vypíná jeho elektrické nastavování:

- Rychlé nastavení přebíracího stanoviště vypnuto .
- Aktivní nastavování otáček přebíracího pásu na terminálu přebíracího stanoviště, nastavování z terminálu traktoru je vypnuté .
- Aktivace nastavení výšky odváděcí válec 1, odváděcí válec 2, odváděcí válec 3, oběhový prstový hřeben 1 a oběhový prstový hřeben 2 na přebíracím stanovišti a na terminálu traktoru .
- Aktivní kompletní nastavování na terminálu přebíracího stanoviště, z terminálu traktoru je možné nastavovat výšku, vypnuté nastavování otáček .






V menu hnací kolo (10)  najdete tyto funkce ([viz straně 138](#)):

- Hnací kolo vpřed
- Hnací kolo dozadu.
- Hnací kolo automaticky.



Tlačítkem video přepínače ROPA (11)  jsou aktivovány a deaktivovány možnosti video přepínače ROPA ([viz straně 399](#)):

- Video přepínač ROPA je deaktivován .
- Video přepínač ROPA je aktivován .
- Video přepínač ROPA je ve výbavě aktivován, ale není rozpoznán, resp. není připojený .

### 6.3.1.3.4 Menu Skládání


#### VÝSTRAHA



**Hrozí nebezpečí vážného poranění.**

- Nezapomeňte se přesvědčit, že se v nebezpečném prostoru stroje nenachází žádné osoby.
- Během sklápění zásobníku / překládacího zásobníku nevstupujte na platformy přebíracího stanoviště.



Z menu Provoz na poli přejdete pomocí tlačítka  do menu Skládání. Z menu Skládání přejdete pomocí tlačítka **ESC** do menu Provoz na poli.


**Skládací režim Bunkeru:**



- (1) Menu složení do přepravní polohy
- (2) Menu postavení k proorávání
- (3) Menu skládání vyorávací postavení / poloha vysypání


V menu skládání se zásobník a výsuvná náprava uvádí z přepravní polohy do polohy pro práci na poli a naopak (1). Při provozu na poli je možné výsuvnou nápravu při proorávání (2) zasunout, např. pokud je na poli kolejový řádek od postřikovače. Pro vykládání a pro normální provoz při vyorávání je nutné výsuvnou nápravu vysunout, aby stroj byl v poloze vyorávání / vykládání (3).





Pomocí tlačítka  uvedete zásobník do pracovní polohy. Tlačítko je třeba podržet stisknuté.






Pomocí tlačítka  uvedete zásobník do přepravní polohy. Přitom je třeba potvrdit varování Zásobník se zaklápí. Poté je třeba podržet tlačítko stisknuté.




Pomocí tlačítka  se zapínají a vypínají majáky, které jsou součástí volitelné výbavy stroje. Pokud jsou majáky zapnuté, tlačítko  svítí zeleně.




Pomocí tlačítka  zavřete klapku zásobníku. Tlačítko je třeba podržet stisknuté.




Pomocí tlačítka  otevřete klapku zásobníku. Tlačítko je třeba podržet stisknuté.





Pomocí tlačítka  se vysouvá teleskopická náprava. Tlačítko je třeba podržet stisknuté. Stroj se musí při posunu nápravy pomalu pohybovat.



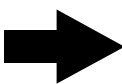
Pomocí tlačítka  se zasouvá teleskopická náprava. Tlačítko je třeba podržet stisknuté. Stroj se musí při posunu nápravy pomalu pohybovat.





Pomocí tlačítka  se zapínají a vypínají LEDpracovní světlomety, které jsou součástí volitelné výbavy stroje. Pokud je LED pracovní osvětlení zapnuté, tlačítko  svítí zeleně.

Pokud nejsou dokončeny všechny kroky složení zásobníku, zobrazí se v oblasti výstrah upozornění. Je zde zároveň zobrazena navíc i aktuální pozice nápravy.

#### UPOZORNĚNÍ



Pro vysunutí výsuvné nápravy  a zasunutí výsuvné nápravy  je nutné strojem jet pomalou jízdou, více než 0,5 km/h až 2 km/h.


### Skládací režim stroje s překládacím zásobníkem




- (8) Skládací režim do přepravní polohy
- (9) Skládací režim postavení k proorávání
- (10) Skládací režim vyorávací postavení / překládací postavení

V menu skládání se překládací zásobník a výsuvná náprava uvádí z přepravní polohy do polohy pro práci na poli a naopak (8). Při provozu na poli je možné výsuvnou nápravu při proorávání (9) zasunout, např. pokud je na poli kolejový řádek od postřikovače. Pro překládání a pro normální provoz při vyorávání je nutné výsuvnou nápravu vysunout, aby stroj byl v poloze vyorávání / překládání (10).



Pomocí tlačítka  uvedete překládací zásobník do pracovní polohy. Tlačítko je třeba podržet stisknuté.



Pomocí tlačítka  uvedete překládací zásobník do přepravní polohy. Tlačítko je třeba podržet stisknuté.




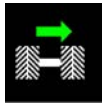
Pomocí tlačítka  se zapínají a vypínají majáky, které jsou součástí volitelné výbavy stroje. Pokud jsou majáky zapnuté, tlačítko  svítí zeleně.




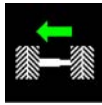
Pomocí tlačítka  se třídící pás zvedne. Tlačítko je třeba podržet stisknuté.




Pomocí tlačítka  třídící pás klesne. Tlačítko je třeba podržet stisknuté.





Pomocí tlačítka  se vysouvá teleskopická náprava. Tlačítko je třeba podržet stisknuté. Stroj se musí při posunu nápravy pomalu pohybovat.



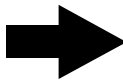
Pomocí tlačítka  se zasouvá teleskopická náprava. Tlačítko je třeba podržet stisknuté. Stroj se musí při posunu nápravy pomalu pohybovat.





Pomocí tlačítka  se zapínají a vypínají LED pracovní světlomety, které jsou součástí volitelné výbavy stroje. Pokud je LED pracovní osvětlení zapnuté, tlačítko  svítí zeleně.

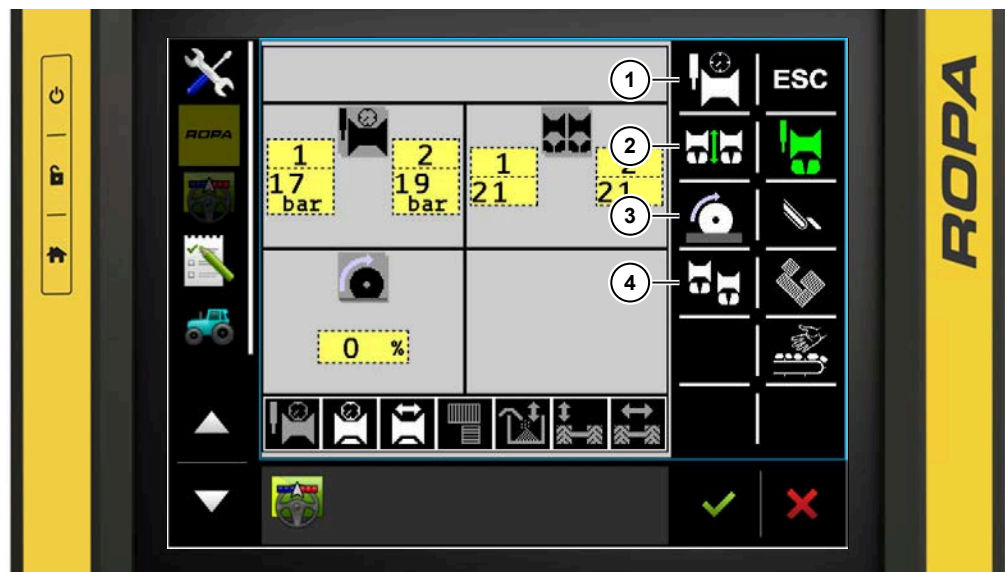
Pokud nejsou dokončeny všechny kroky složení zásobníku, zobrazí se v oblasti výstrah upozornění. Je zde zároveň zobrazena navíc i aktuální pozice nápravy.

#### UPOZORNĚNÍ










Pro vysunutí výsuvné nápravy  a zasunutí výsuvné nápravy  je nutné strojem jet pomalou jízdou, více než 0,5 km/h až 2 km/h.

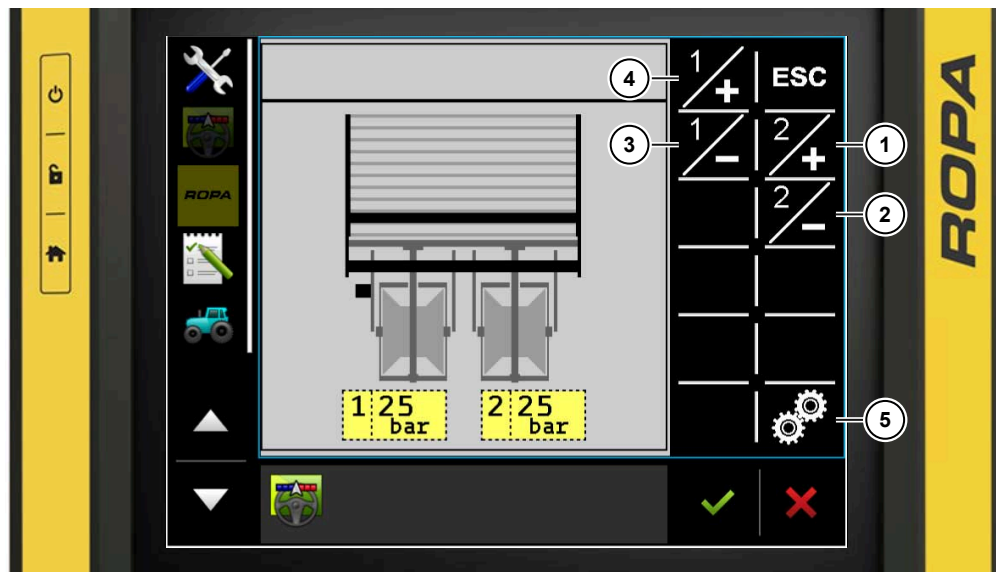
### 6.3.1.3.5 Menu Příjem



- (1) Tlačítko předvolené příp. aktivované hloubková automatiky
- (2) Tlačítko Hloubka vyorávání
- (3) Tlačítko Řádkový příjem nebo Hydraulické krojidlo
- (4) Tlačítko Vyorávání samostatného řádku




Menu Příjem je zvoleno, pokud svítí tlačítko Příjmu  zeleně. V menu Příjem se nalézá nastavení Odlehčení přítlaku na hrúbek  nebo Nastavení přítlaku na hrúbek . Hloubka vyorávání . Řádkový příjem  nebo Hydraulické krojidlo  a Vyorávání samostatného řádku . Pomocí jednotlivých podmenu se dostaneme přímo k možnostem nastavení.

Odlehčení přítlačku na hrůbek (viz straně 246)

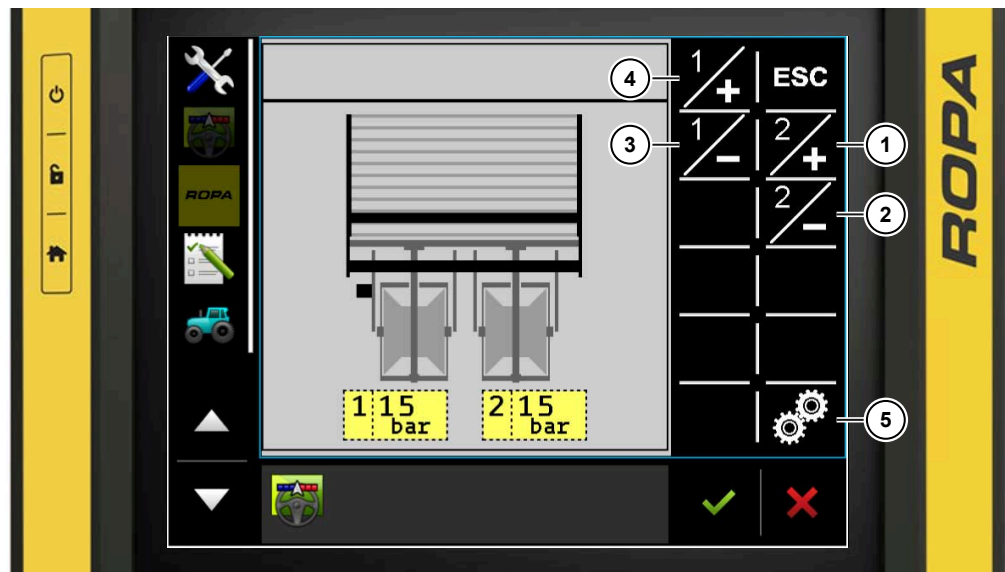


- (1) Tlačítko Odlehčení tlaku na hrůbek vlevo zvýšit
- (2) Tlačítko Odlehčení tlaku na hrůbek vlevo snížit
- (3) Tlačítko Odlehčení tlaku na hrůbek vpravo snížit
- (4) Tlačítko Odlehčení tlaku na hrůbek vpravo zvýšit
- (5) Tlačítko synchronní nastavení Odlehčení tlaku na hrůbek






Odlehčení přítlačku na hrůbek může být vyvoláno tlačítkem  a nastaveno samostatně pro každou stranu příjmu zvlášť v rozsahu mezi 0 bar až 50 bar. Přitom je plovoucí poloha 0 bar a minimální odlehčení 20 bar, např. při velmi suché nebo písčité půdě, pro lepší vedení na hrůbku 50 bar je maximální hodnota odlehčení přítlačku, např. při velmi mokré nebo těžké půdě. Pomocí tlačítka Odlehčení přítlačku vlevo zvýšit (1) příp. Odlehčení přítlačku vpravo zvýšit (4) se hodnota tlaku zvyšuje, pomocí tlačítka Odlehčení přítlačku vlevo snížit (2) příp. Odlehčení přítlačku vpravo snížit (3) se hodnota tlaku naopak snižuje. Pomocí tlačítka Synchronní nastavení odlehčení přítlačku na hrůbek (5) je možné volit mezi nastavením jednotlivých řádků, tlačítko  je bílé a synchronním nastavením, tlačítko  je zelené.

### Nastavení přítlačku na hrůbek (viz straně 223)

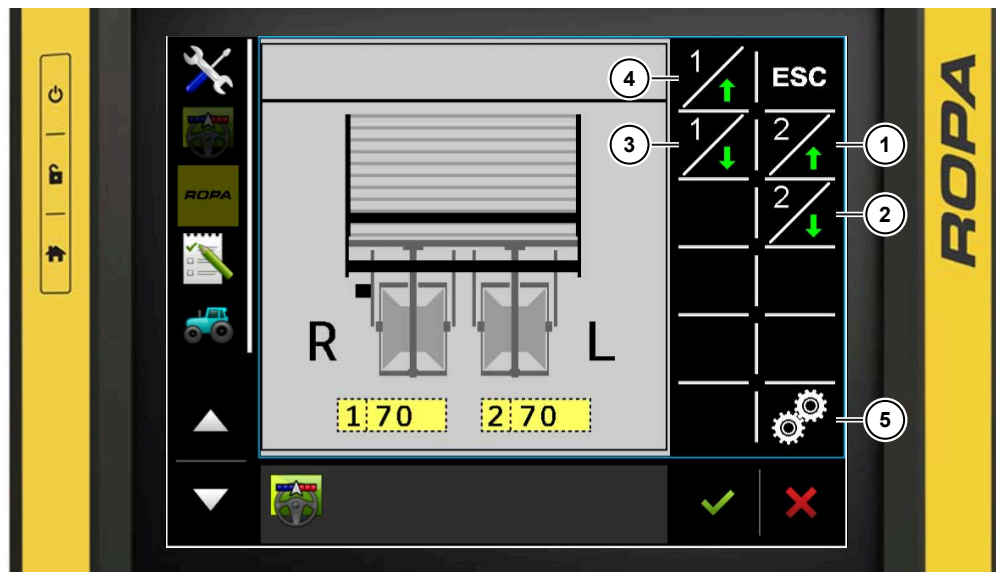


- (1) Tlačítko Hodnotu přítlačku na hrůbek vlevo zvýšit
- (2) Tlačítko Hodnotu přítlačku na hrůbek vlevo snížit
- (3) Tlačítko Hodnotu přítlačku na hrůbek vpravo snížit
- (4) Tlačítko Hodnotu přítlačku na hrůbek vpravo zvýšit
- (5) Tlačítko Synchronní nastavení přítlačku na hrůbek






Hodnota přítlačku na hrůbek může být vyvolána tlačítkem  a nastavena samostatně pro každou stranu příjmu zvlášť v rozsahu mezi 5 bar až 35 bar. 5 bar je minimální hodnota přítlačku, např. při velmi mokré nebo těžké půdě. Maximální přítlak je 35 bar, např. při velmi suché nebo písčité půdě, pro lepší vedení na hrůbku. Pomocí tlačítka Hodnotu přítlačku vlevo zvýšit (1) příp. Hodnotu přítlačku vpravo zvýšit (4) se velikost tlaku zvyšuje, pomocí tlačítka Hodnotu přítlačku vlevo snížit (2) příp. Hodnotu přítlačku vpravo snížit (3) se velikost tlaku naopak snižuje. Pomocí tlačítka Synchronní nastavení přítlačku na hrůbek (5) je možné volit mezi nastavením jednotlivých řádků, tlačítko  je bílé a synchronním nastavením, tlačítko  je zelené.

### Hloubka vyorávání (viz straně 218)

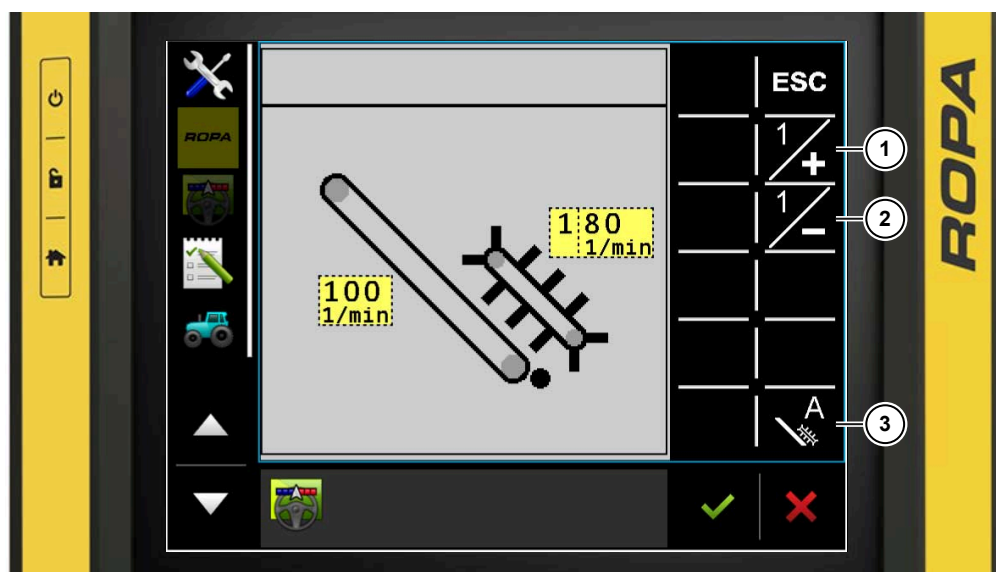


- (1) Tlačítko Hloubka vyorávání vlevo menší
- (2) Tlačítko Hloubka vyorávání vlevo větší
- (3) Tlačítko Hloubka vyorávání vpravo větší
- (4) Tlačítko Hloubka vyorávání vpravo menší
- (5) Tlačítko Synchronní nastavení hloubky vyorávání






Změna nastavení hloubky vyorávání se provádí pomocí tlačítka  a může být nastavena pro každou stranu samostatně. Hloubka vyorávání je nastavitelná v rozsahu 100 přičemž je 0 ploché vyorávání a 99 hluboké vyorávání. Pomocí tlačítka Hloubka vyorávání vlevo menší (1) příp. Hloubka vyorávání vpravo menší (4) se hodnota snižuje. Pomocí tlačítka Hloubka vyorávání vlevo větší (2) příp. Hloubka vyorávání vpravo větší (3) se hodnota zvyšuje. Pomocí tlačítka Synchronní nastavení hloubky vyorávání (5) je možné volit mezi nastavením jednotlivých řádků, tlačítko  je bílé a synchronním nastavením, tlačítko  je zelené.

### Řádkový příjem (viz straně 241)

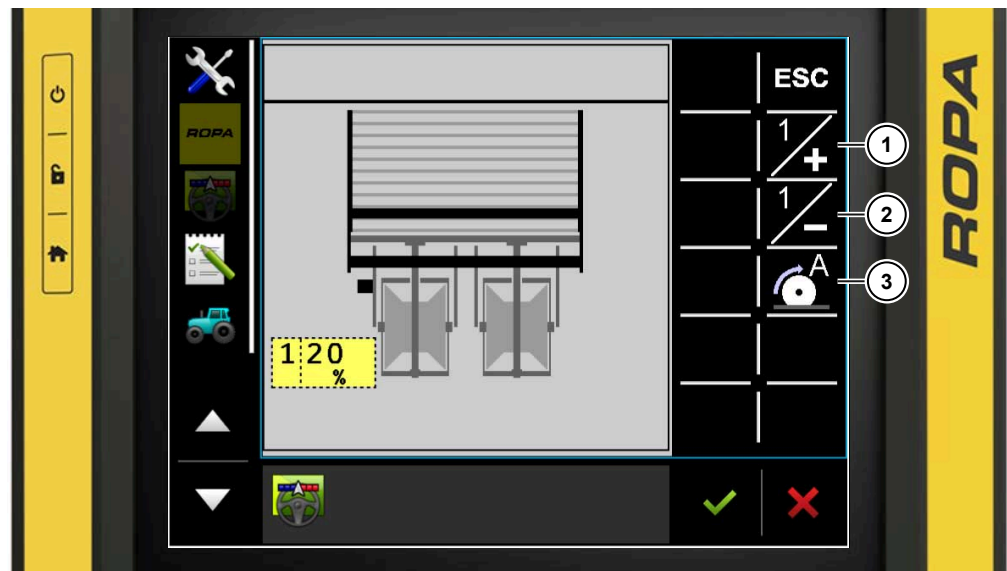


- (1) Tlačítko Otáčky řádkový příjem zvýšit
- (2) Tlačítko Otáčky řádkový příjem snížit
- (3) Tlačítko Otáčky řádkový příjem automatické






Nastavení otáček řádkového příjmu vyvoláte pomocí následujícího tlačítka . Otáčky řádkového příjmu lze měnit plynule. Pomocí tlačítka Otáčky řádkového příjmu zvýšit (1) se hodnota otáček zvyšuje, tlačítkem Otáčky řádkového příjmu snížit (2) se hodnota zmenšuje. Pomocí tlačítka Otáčky řádkového příjmu automatické (3) lze přepínat mezi ručním nastavením otáček, tlačítko je  bílé a automatickým nastavením otáček podle Prosévacího pásu 1, tlačítko je  zelené. Při volbě automatiky lze procentuálně nastavovat odchylku mezi otáčkami řádkového příjmu a prosévacím pásem 1.

#### Hydraulické krojidlo (viz straně 228)



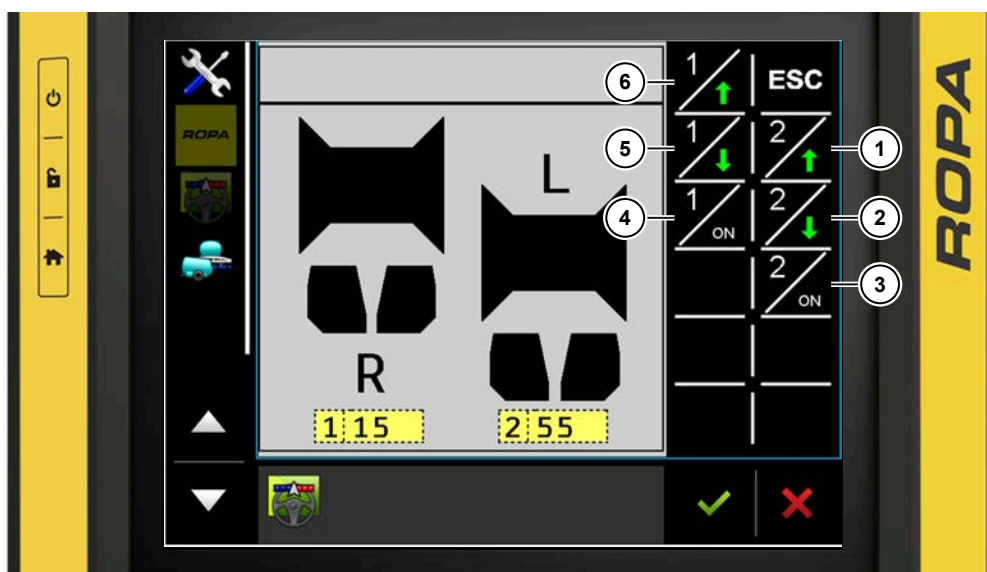
- (1) Tlačítko Otáčky krojidla zvýšit
- (2) Tlačítko Otáčky krojidla snížit
- (3) Tlačítko Automatické otáčky krojidla



Nastavení otáček krojidla vyvoláte pomocí následujícího tlačítka . Hydraulické krojidlo se nastavuje plynule. Pomocí tlačítka otáčky krojidla zvýšit (1) se otáčky procentuálně zvýší, pomocí tlačítka otáčky krojidla snížit (2) se otáčky procentuálně sníží. Pomocí tlačítka Otáčky krojidla automatické (3) lze přepínat mezi ručním nastavením otáček, tlačítko je  bílé a pro automatické nastavení otáček je tlačítko  zelené. Při volbě automatiky lze procentuálně nastavit otáčky krojidla k pojezdové rychlosti.






Vyorávání samostaného řádku (viz straně 232)

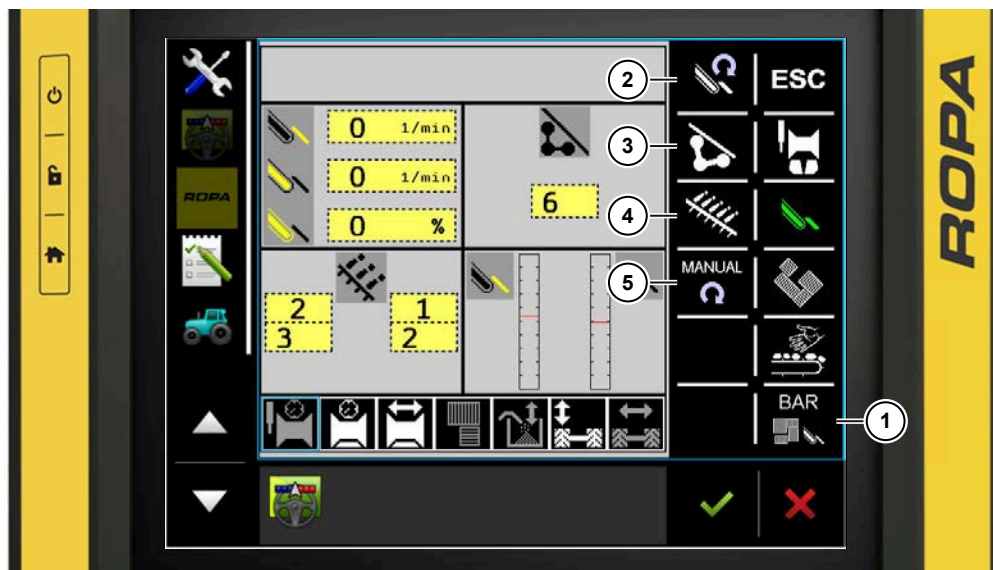


- (1) Tlačítko Hloubka vyorávání vlevo menší
- (2) Tlačítko Hloubka vyorávání vlevo větší
- (3) Tlačítko Vyorávání samostaného řádku vlevo aktivní
- (4) Tlačítko Vyorávání samostaného řádku vpravo aktivní
- (5) Tlačítko Hloubka vyorávání vpravo větší
- (6) Tlačítko Hloubka vyorávání vpravo menší







Volbu Vyorávání samostaného řádku vyvoláte nasledujícím tlačítkem . Aktivní vyorávání samostaného řádku je zeleně signalizováno prostřenictvím  nebo . Hloubka vyorávání při aktivní volbě vyorávání jednotlivého řádku se nastavuje pomocí tlačítek se šipkami. Vyorávací hloubka aktivní strany se volí tak, aby radlice běžely nad půdou v co nejtěsnější vzdálenosti. Každá strana příjmu je výškově samostatně nastavitelná.

### 6.3.1.3.6 Menu Prosévací kanál



- (1) Tlačítko Nastavení výstrahy pro tlak pásů
- (2) Tlačítko Otáčky prosévací kanál
- (3) Tlačítko Třepačka
- (4) Tlačítko Naťová škrabka
- (5) Tlačítko pásy ručně

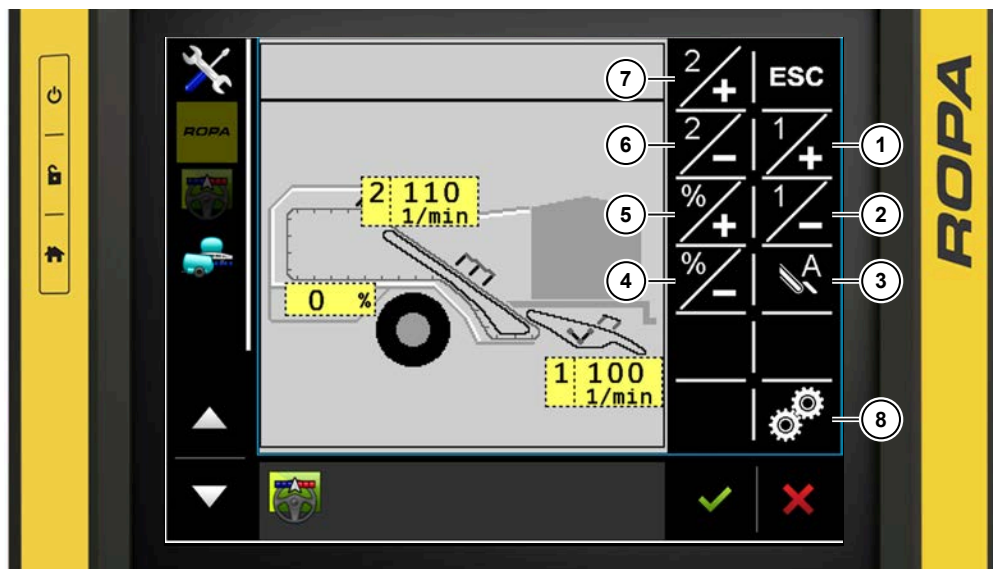
Menu Prosévací kanál je zvoleno, pokud svítí tlačítko  zeleně. V menu Prosévací kanál je možné nastavovat hodnoty výstrah tlaku pásů , otáčky prosévacího kanálu , třepačku , naťovou škrabku a menu manuálního pásu. Pomocí jednotlivých podmenu se dostanete přímo k možnostem nastavení.

Nastavení výstrahy pro tlak pásů (viz straně 153)

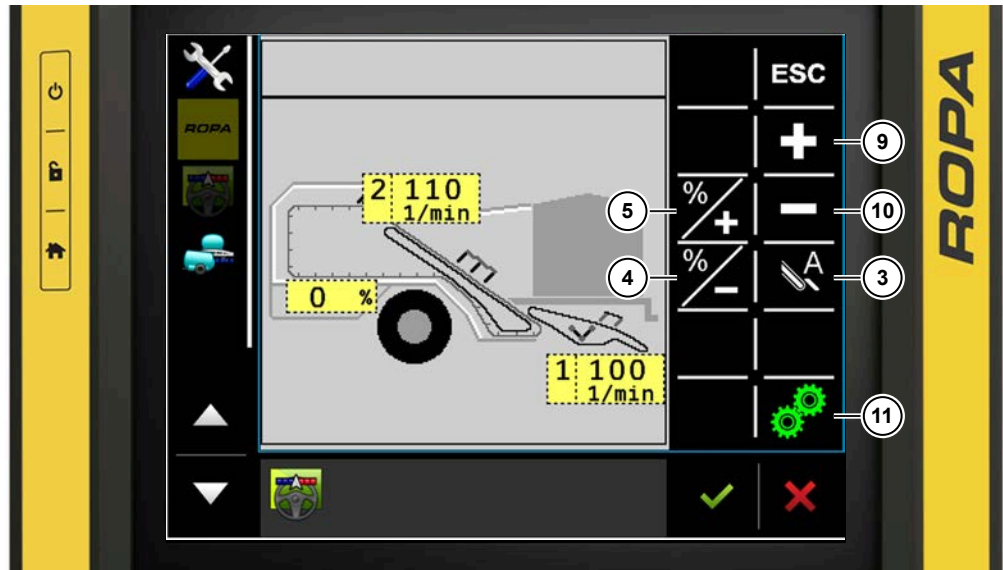


- (1) Tlačítko Hodnotu tlaku výstrahy Prosévací pás 1 zvýšit
- (2) Ukazatel skutečný tlak/hranice upozornění
- (3) Hranice upozornění
- (4) Skutečný tlak
- (5) Tlačítko Hodnotu tlaku výstrahy Prosévací pás 2 zvýšit
- (6) Tlačítko Hodnotu tlaku výstrahy Prosévací pás 2 snížit
- (7) Tlačítko Hodnotu tlaku výstrahy Ježkový pás 2 zvýšit
- (8) Tlačítko Hodnotu tlaku výstrahy Ježkový pás 2 snížit
- (9) Tlačítko Regulace závislá na zátěži Ježkový pás 1
- (10) Tlačítko Hodnotu tlaku výstrahy Prosévací pás 1 snížit
- (11) Tlačítko Hodnotu tlaku výstrahy Ježkový pás 1 zvýšit
- (12) Tlačítko Hodnotu tlaku výstrahy Ježkový pás 1 snížit

Otáčky prosévací pásy, nat'ový pás




Nastavení jednotlivých pásů



### Synchronní nastavení pásů

- (1) Tlačítko Otáčky Prosévací pás 1 zvýšit
- (2) Tlačítko Otáčky Prosévací pás 1 snížit
- (3) Tlačítko Otáčky prosévacích pásů automatické
- (4) Tlačítko Otáčky nařovový pás snížit
- (5) Tlačítko Otáčky nařovový pás zvýšit
- (6) Tlačítko Otáčky Prosévací pás 2 snížit
- (7) Tlačítko Otáčky Prosévací pás 2 zvýšit
- (8) Tlačítko Otáčky prosevací pásy synchronně deaktivování
- (9) Tlačítko Otáčky prosevací pásy zvýšit
- (10) Tlačítko Otáčky prosevací pásy snížit
- (11) Tlačítko Otáčky prosevací pásy synchronně aktivování



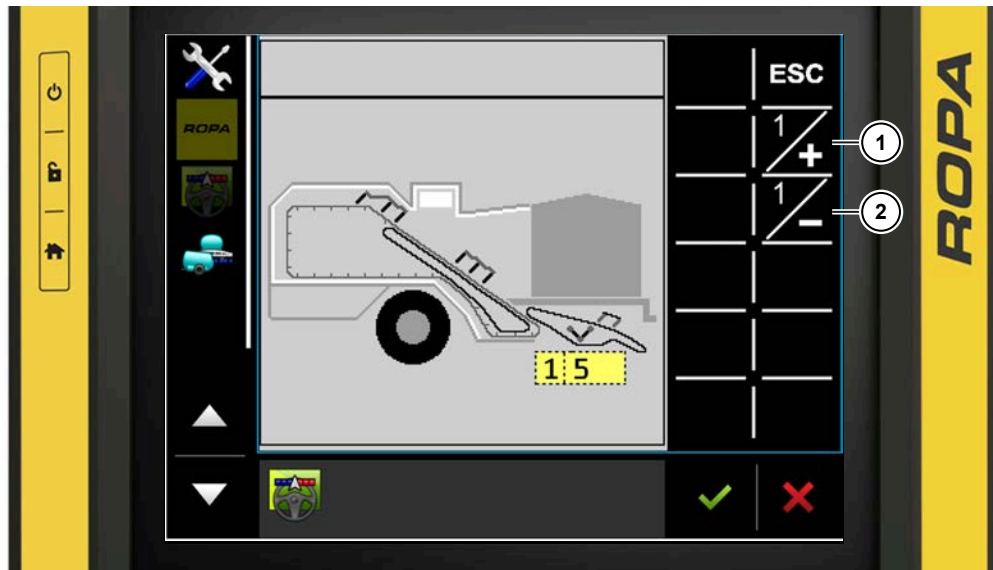
Volby otáčky prosevací pásy, nařovový pás se vyvolají pomocí tlačítka . Zde se nastavují hodnoty otáček pro prosevací pás 1 ([viz straně 253](#)), prosevací pás 2 ([viz straně 262](#)) a nařovový pás ([viz straně 275](#)). Hodnota otáček prosevacích pásů se nastavuje v ot. min<sup>-1</sup>. Lze nastavit procentuální zpomalení otáček nařovového pásu vůči Prosévacímu pásu 2.

Otáčky prosevacích pásů lze nastavit jednotlivě, nebo také pro všechny pásy společně ([viz straně 267](#)), pokud je aktivní volba synchronního nastavení otáček (11) tlačítko svítí zeleně. Pokud je změněna hodnota otáček prosevacího pásu 2, změní se i hodnota otáček nařovového pásu, s tím, že nastavená procentuální hodnota rozdílu mezi otáčkami pásů ale zůstává stále stejná.

Minimální hodnota otáček prosevacích pásů je 50 min<sup>-1</sup>, maximální 200 min<sup>-1</sup>. Procentuální zpomalení otáček nařovového pásu vůči prosevacímu pásu 2 lze nastavit v rozmezí od 0 % do -10 %.


Pomocí tlačítka Otáčky prosevacích pásů automatické (3) s nastavují otáčky prosevacích pásů a nařovového pásu automaticky v závislosti na rychlosti jízdy stroje.

Třasač (viz straně 259)

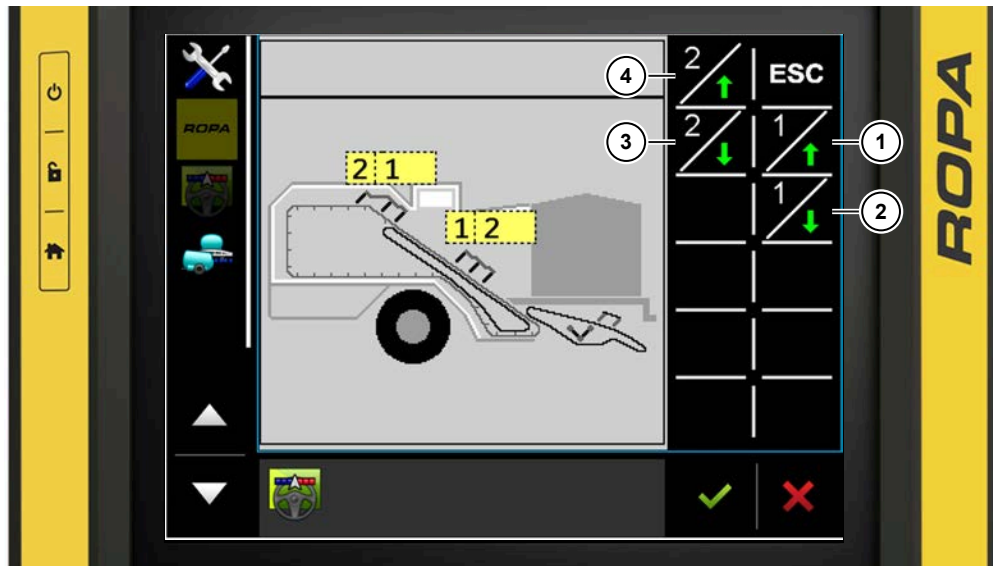


- (1) Tlačítko Otáčky třepačky zvýšit
- (2) Tlačítko Otáčky třepačky snížit




Volbu třasač vyvoláte nasledujícím tlačítkem . Otáčky třasače lze měnit plynule od 0 do 20-ti, přičemž stupeň 0 reprezentuje vypnutý třasač a stupeň 20 maximální otáčky. Pomocí tlačítka otáčky třasače zvýšit (1) se hodnota otáček zvyšuje, tlačítkem otáčky třasače snížit (2) se hodnota zmenšuje.

Naťová škrabka (viz straně 281)




- (1) Tlačítko přední Naťová škrabka zvednout
- (2) Tlačítko přední Naťová škrabka spustit
- (3) Tlačítko zadní Naťová škrabka spustit
- (4) Tlačítko zadní Naťová škrabka zvednout



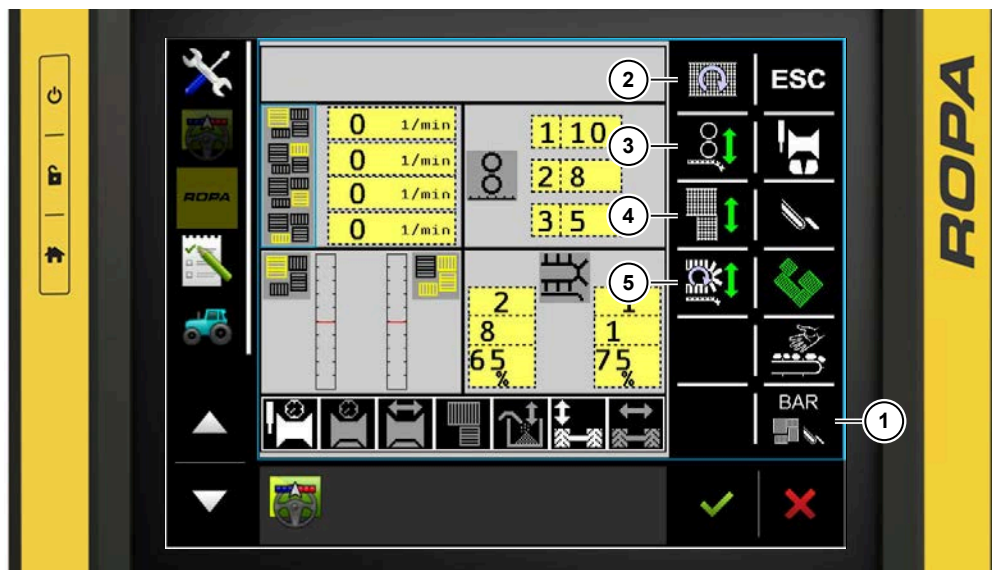
Volba Naťová škrabka se vyvolá pomocí tlačítka . Naťová škrabka se skládá ze dvou částí, přední škrabky a zadní škrabky. Nastavení naťové škrabky je plynulé od 0 do 20-ti. Oba segmenty škrabky, přední i zadní se nastavují samostatně nezávisle na sobě.



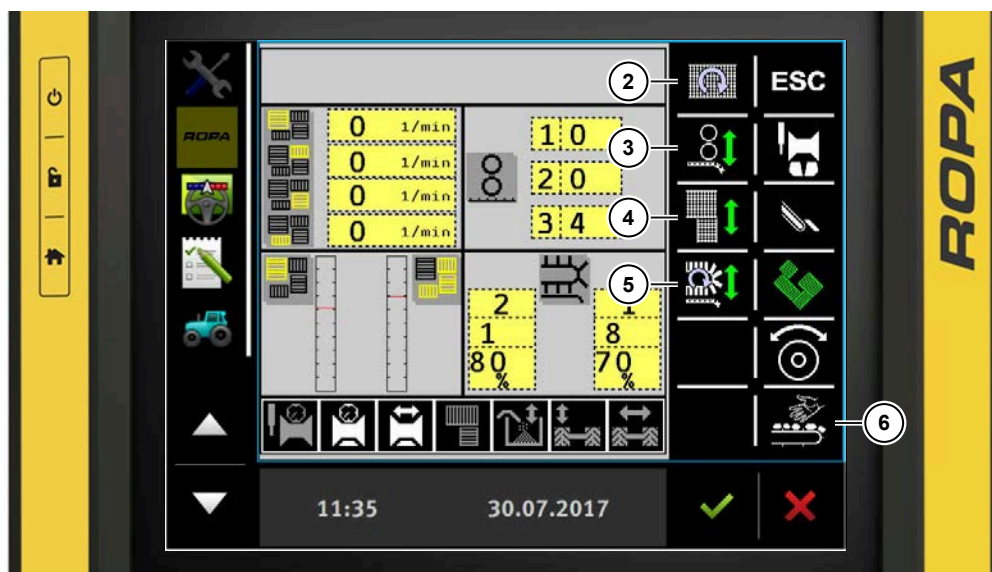
V Menu Pásky ručně (5)  se nacházejí funkce (*viz straně 136*):

- Minimální ovládání řetězů a pásů.
- Maximální ovládání řetězů a pásů.
- Volba, které pásy a řetězové dopravníky budou ovládány.

### 6.3.1.3.7 Menu Separace









Menu Oddělování bez dovýbavy Hnací kolo



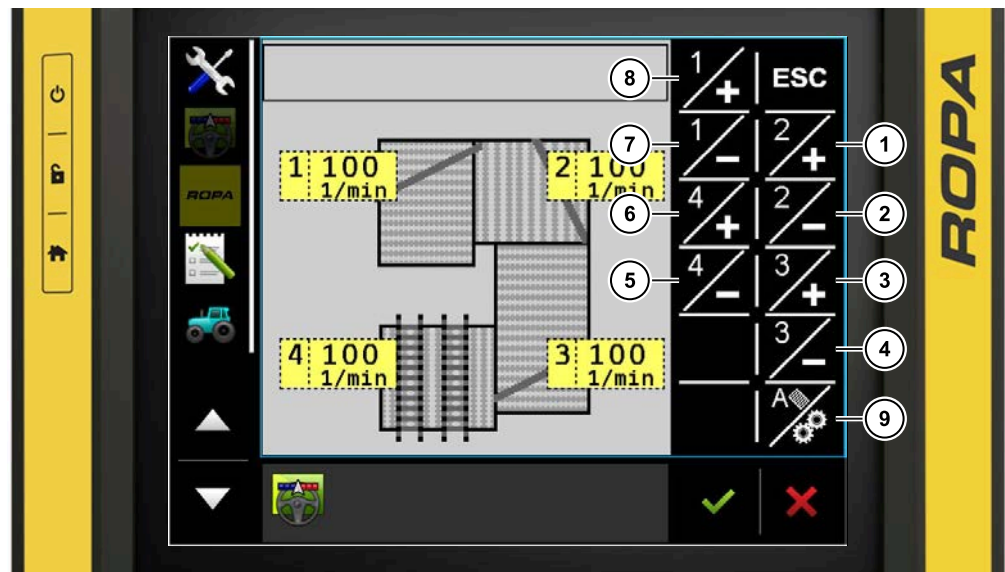
Menu Oddělování s dovýbavou Hnací kolo

- (1) Tlačítko Nastavení výstrahy pro tlak pásů (*viz straně 153*)
- (2) Tlačítko Otáčky jezkových pásů
- (3) Tlačítko Výška odváděcích válců
- (4) Tlačítko Výška jezkových pásů
- (5) Tlačítko oběžného prstového hřebenu
- (6) Tlačítko přebírací stůl (*viz straně 135*)

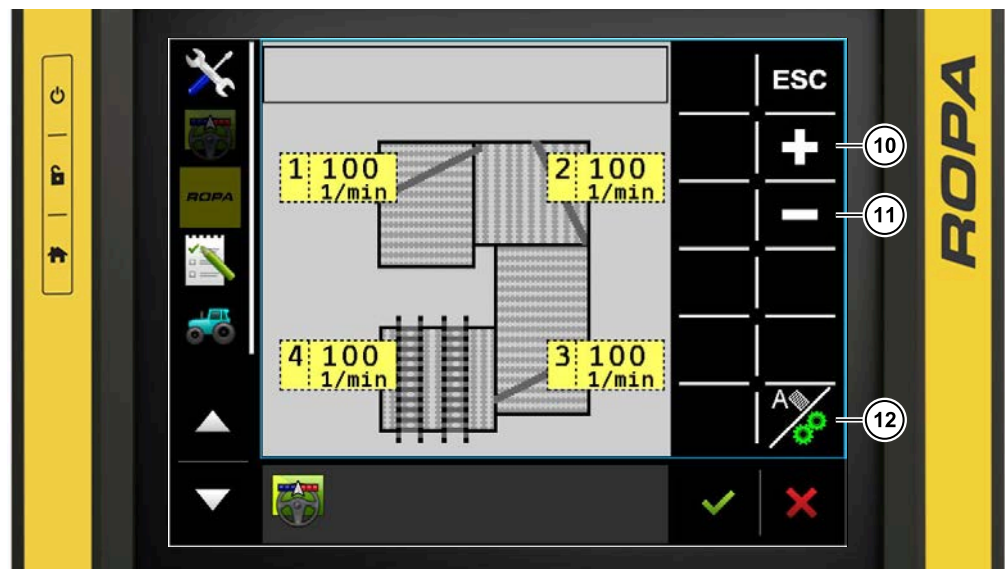
Menu Separace je zvoleno, pokud svítí tlačítko  zeleně. V menu Separace je možné nastavovat hodnoty výstrah tlaku pásů , otáčky jezkových pásů , výšku odváděcích válců , výšku jezkových pásů a oběžného prstového hřebenu . Výběrem těchto podnabídek se dostanete přímo k možnostem nastavení. Pokud je nainstalována výbava Hnané kolo, programové tlačítko pro menu přebírací stůl  z menu Polní provoz se přesune do nabídky Oddělování.



### Otáčky ježkových pásů




### Nastavení jednotlivých pásů



### Synchronní nastavení pásů

- (1) Tlačítko Otáčky Ježkový pás 2 zvýšit
- (2) Tlačítko Otáčky Ježkový pás 2 snížit
- (3) Tlačítko Otáčky Ježkový pás 3 zvýšit
- (4) Tlačítko Otáčky Ježkový pás 3 snížit
- (5) Tlačítko Otáčky Ježkový pás 4 snížit
- (6) Tlačítko Otáčky Ježkový pás 4 zvýšit
- (7) Tlačítko Otáčky Ježkový pás 1 snížit
- (8) Tlačítko Otáčky Ježkový pás 1 zvýšit
- (9) Tlačítko Otáčky ježkové pásy synchronně deaktivování
- (10) Tlačítko Otáčky ježkové pásy zvýšit
- (11) Tlačítko Otáčky ježkové pásy snížit
- (12) Tlačítko Otáčky ježkové pásy synchronně aktivování

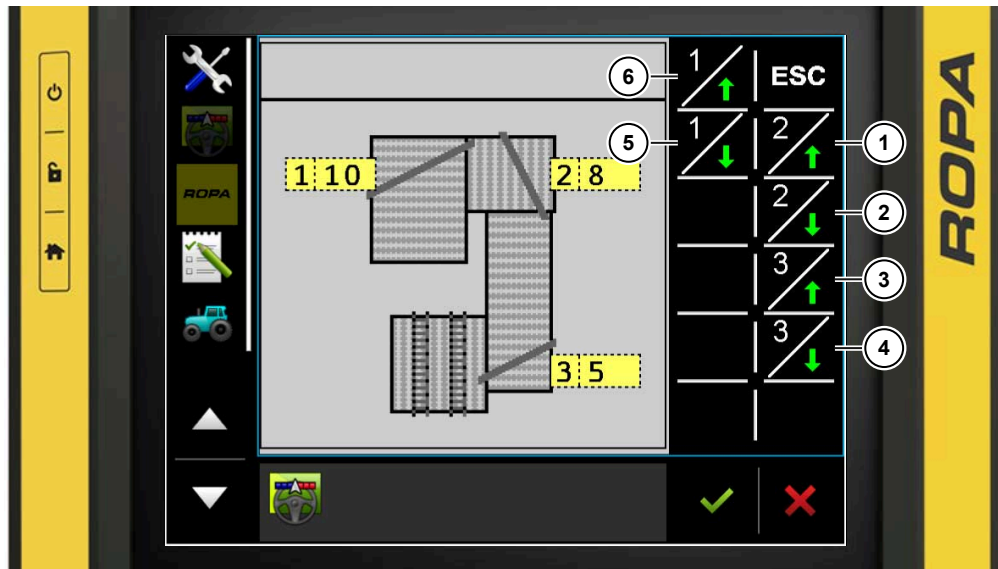


Otáčky ježkových pásů se vyvolají pomocí programového tlačítka . Zde se nastavují otáčky Ježkový pás 1 (*viz straně 286*), Ježkový pás 2 (*viz straně 298*), Ježkový pás 3 (*viz straně 311*) a Ježkový pás 4 (*viz straně 318*). Hodnota otáček ježkových pásů se nastavuje v min<sup>-1</sup>.

Otáčky ježkových pásů lze nastavit jednotlivě, nebo také pro všechny pásy společně, pokud je aktivní volba synchronního nastavení otáček (12) tlačítka svítí zeleně.


Minimální hodnota otáček ježkových pásů je 50 min<sup>-1</sup>, maximální 250 min<sup>-1</sup>.

#### Výška odváděcích válců

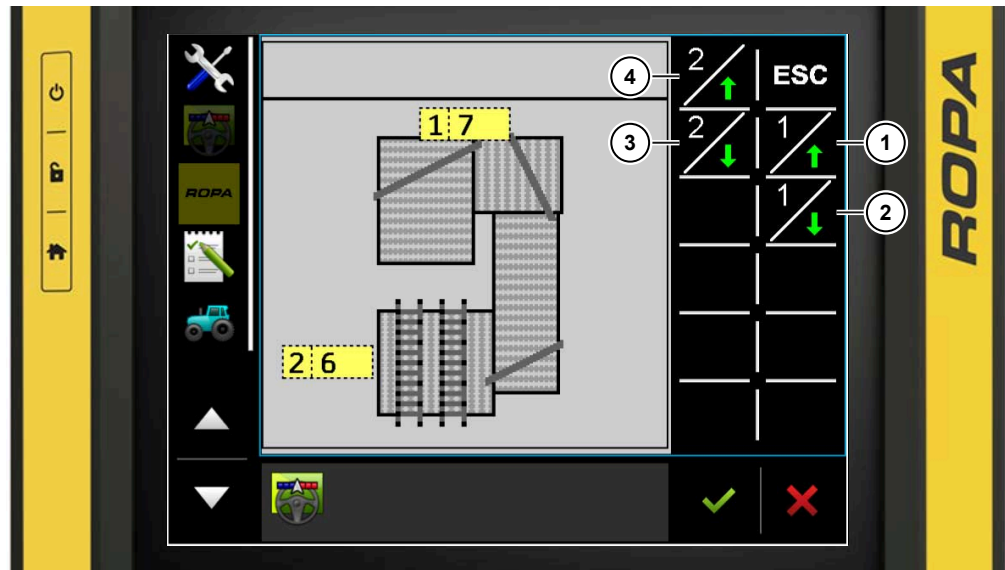


- (1) Tlačítko Výška odváděcí válec 2 zvětšit
- (2) Tlačítko Výška odváděcí válec 2 snížit
- (3) Tlačítko Výška odváděcí válec 3 zvětšit
- (4) Tlačítko Výška odváděcí válec 3 snížit
- (5) Tlačítko Výška odváděcí válec 1 snížit
- (6) Tlačítko Výška odváděcí válec 1 zvětšit

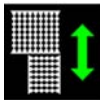



Výška odmítacích válců je vyvolána pomocí programového tlačítka . Na stroji lze nastavovat výšku u Odváděcí válec 1 (*viz straně 293*), Odváděcí válec 2 (*viz straně 302*) a Odváděcí válec 3 (*viz straně 315*) elektricky postupně od Stupně 0 do 20. Přitom stupeň 0 je minimální výška odváděcího válce nad ježkovým pásem a stupeň 20 výška maximální.

### Výška ježkových pásů (volitelně)

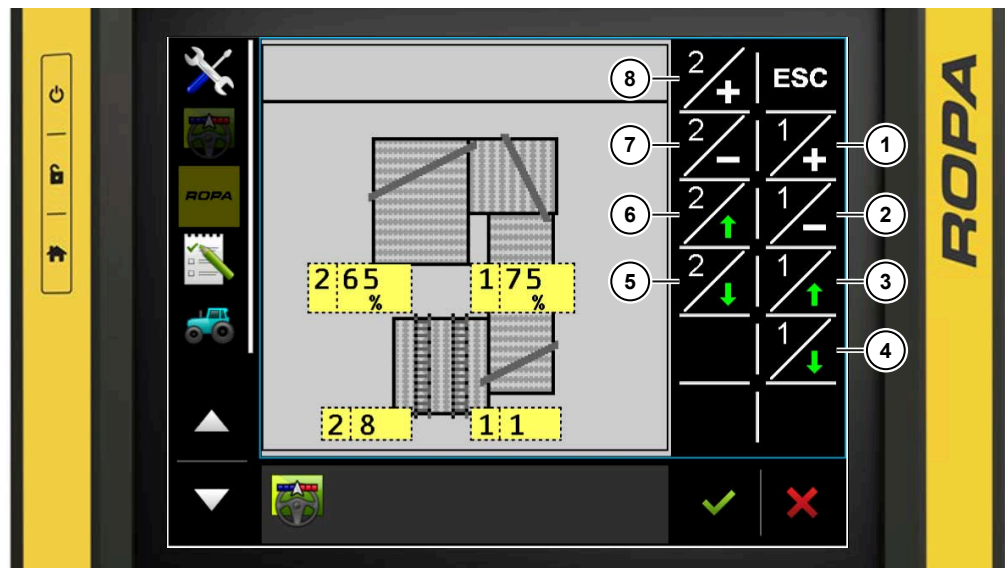


- (1) Tlačítko Ježkový pás 1/2 výše
- (2) Tlačítko Ježkový pás 1/2 níže
- (3) Tlačítko Ježkový pás 4 níže
- (4) Tlačítko Ježkový pás 4 výše




Výška ježkových pásů se vyvolá pomocí tlačítka . Na stroji lze nastavovat na přání náklon Ježkového pásu 1/2 a Ježkového pásu 4 (viz straně 327) plynule od stupně 0 do 20. Přitom Stupeň 0 reprezentuje minimální náklon ježkových pásů a Stupeň 20 maximální sklon ježkových pásů.

### Oběhový prstový hřeben (UFK)



- (1) Tlačítko Otáčky UFK 1 zvýšit
- (2) Tlačítko Otáčky UFK 1 snížit
- (3) Tlačítko UFK 1 nahoru
- (4) Tlačítko UFK 1 níž
- (5) Tlačítko UFK 2 dolů
- (6) Tlačítko UFK 2 nahoru
- (7) Tlačítko Otáčky UFK 2 snížit
- (8) Tlačítko Otáčky UFK 2 zvýšit

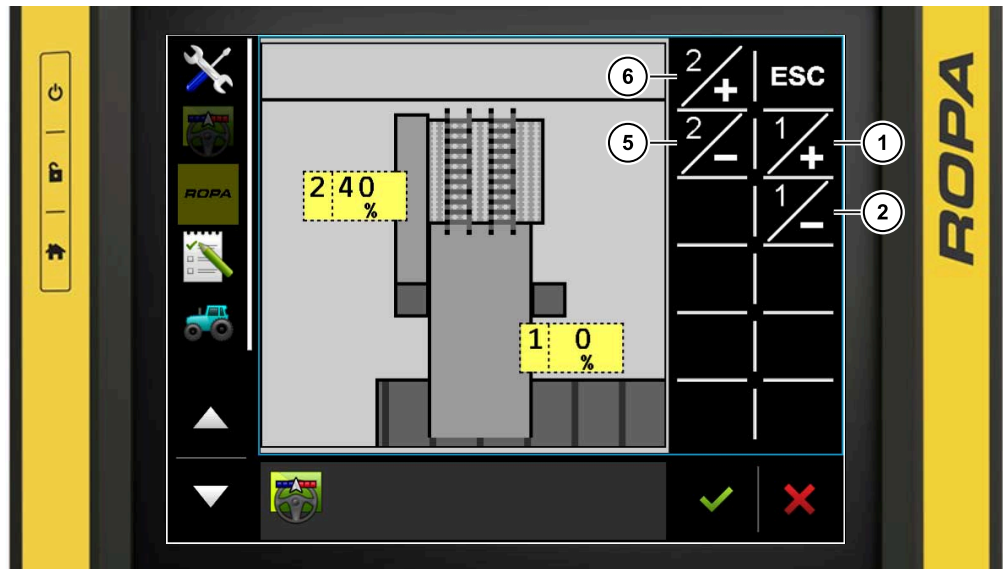


Oběžný prstový hřeben ([viz straně 322](#)) vyvoláte programovým tlačítkem . Zde můžete nastavit otáčky oběžového Prstového hřebenu 1 (UFK 1), otáčky oběžového Prstového hřebenu 2 (UFK 2), výšku UFK 1 a výšku UFK 2.

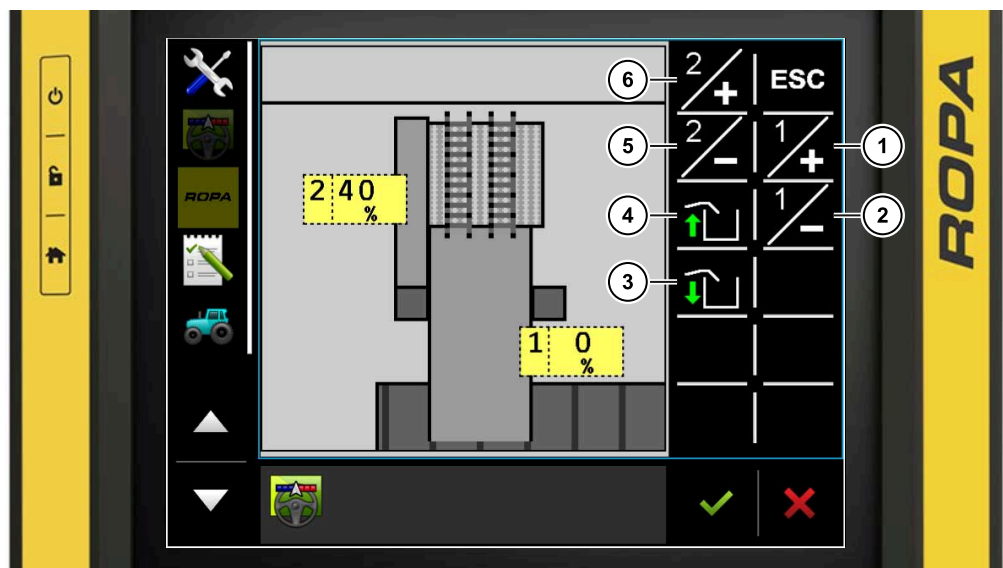
Otáčky lze nastavovat v rozsahu od 20 % do 100 %. Přitom hodnota 20 % reprezentuje minimální otáčky UFK a hodnota 100% maximální nastavitelné otáčky UFK.

Hodnotu výšky je možné přestavovat postupně od Stupně 0 do Stupně 20. Přitom Stupeň 0 je minimální výška UFK nad Ježkovým pásem 4 a Stupeň 20 výška maximální.

### 6.3.1.3.8 Menu Přebírací stůl




Menu Přebírací pás Stroj se zásobníkem



Menu Přebírací pás Stroj s překládacím zásobníkem

- (1) Tlačítko Otáčky přebírací pás zvýšit
- (2) Tlačítko Otáčky přebírací pás snížit
- (3) Tlačítko Přebírací pás zvýšit
- (4) Tlačítko Přebírací pás snížit
- (5) Tlačítko Otáčky pás příměsí snížit
- (6) Tlačítko Otáčky pás příměsí zvýšit

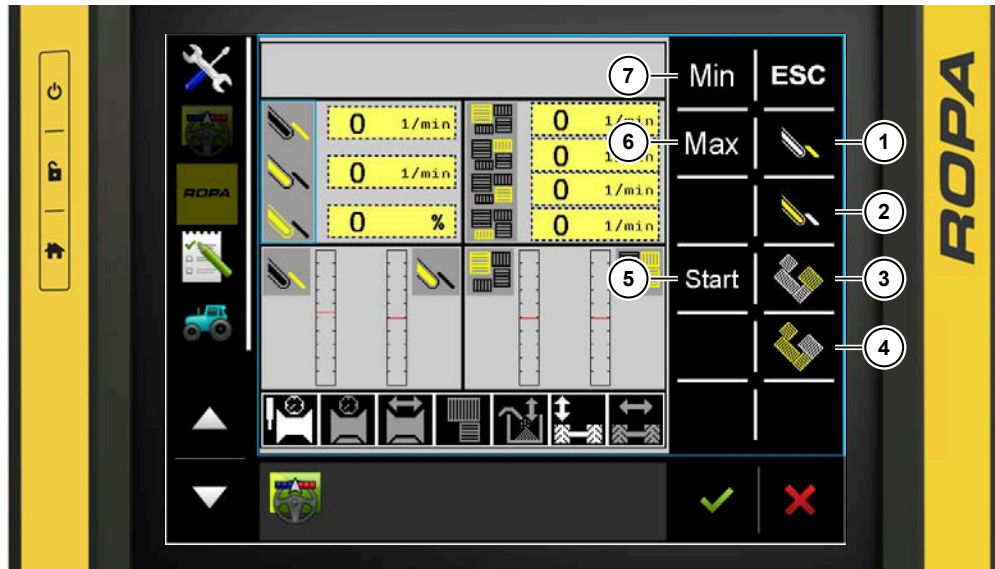
Menu přebírací stůl se vyvolá pomocí programového tlačítka Přebírací stůl . V menu Přebírací stůl je možné nastavovat otáčky přebíracího pásu (*viz straně 336*) od 0 % do 100 % a otáčky pásu příměsí (*viz straně 340*) od 20 % do 100 %. Pomocí tlačítka Otáčky přebírací pás zvýšit (1) příp. Otáčky pásu příměsí zvýšit (6) otáčky zvyšujete, pomocí tlačítka Otáčky přebíracího pásu (2) snížit, příp. tlačítka Otáčky pásu příměsí snížit (5) otáčky obou pásů snižujete.

Pokud je aktivní volba rychlého nastavení na přebíracím stanovišti, lze sledovat pouze vizuálně nastavenou rychlost pásu. Hodnota otáček nemůže být řidičem z kabiny trak-

toru změněna. Nastavení změny hodnoty otáček lze v tomto případě provádět pouze z přebíracího stanoviště stroje.


Při aktivní volbě rychlého nastavení na přebíracím stanovišti lze na terminálu traktoru současně s terminálem na přebíracím stanovišti nastavovat pás příměsí.

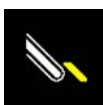
### 6.3.1.3.9 Menu pásy ručně





- (1) Tlačítko Prosévací pás 1
- (2) Tlačítko Prosévací pás 2, nařový pás
- (3) Tlačítko Ježkový pás 1
- (4) Tlačítko Ježkový pás 2, 3, 4
- (5) Tlačítko Start
- (6) Tlačítko Maximální otáčky
- (7) Tlačítko Minimální otáčky





Menu Pásy ručně se vyvolá pomocí tlačítka . Zde lze ovládat všechny pásy, řetězy a vlastní hydrauliku jednotlivě ručně. Je to ale zdlouhavější postup, než např. vyměnit přímo jednotlivou tyč v konkrétní pozici a tím dosáhnout rychlejšího čištění.




Stiskněte tlačítko  pro předvolení Prosévacího pásu 1. Po výběru bude tlačítko  zelené.





Stiskněte tlačítko  pro předvolení Prosévacího pásu 2 a nařového pásu. Po výběru bude tlačítko  zelené.



Stiskněte tlačítko  pro předvolení Ježkového pásu 1. Po výběru bude tlačítko  zelené.



Stiskněte tlačítko  pro předvolení Ježkového pásu 2, 3, 4. Po výběru bude tlačítko  zelené. Otáčky oběhového prstového hřebene, přebíracího pásu a pásu příměsí budou přizpůsobeny automaticky.

**Min**

Stiskněte tlačítko **Min** pro nastavení minimálních otáček předvolených řetězů a pásů. Po výběru bude tlačítko **Min** zelené. Tlačítka **Min** a **Max** nelze použít současně.

**Max**

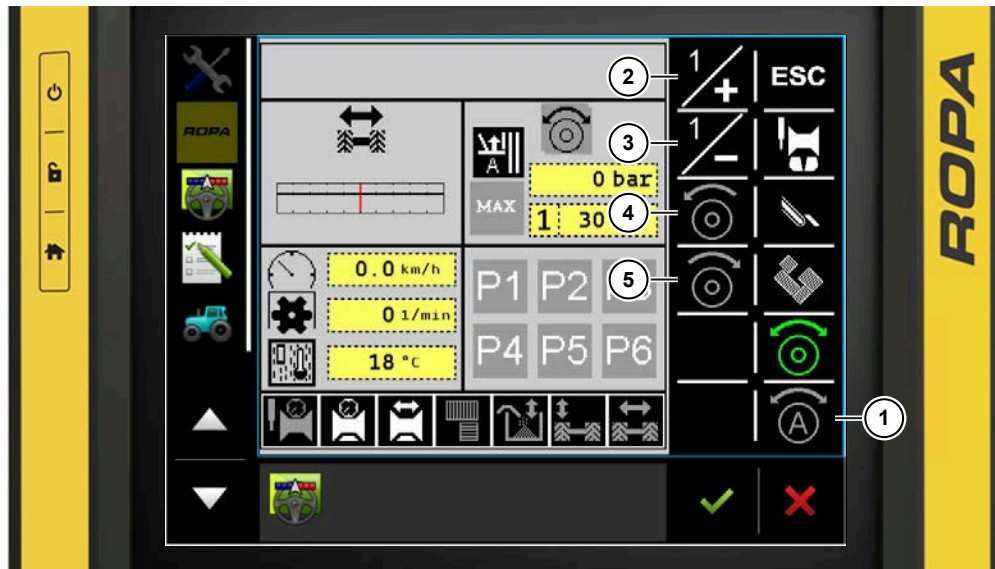
Stiskněte tlačítko **Max** pro nastavení maximálních otáček předvolených řetězů a pásů. Po výběru bude tlačítko **Max** zelené. Tlačítka **Min** a **Max** nelze použít současně.

**Start**

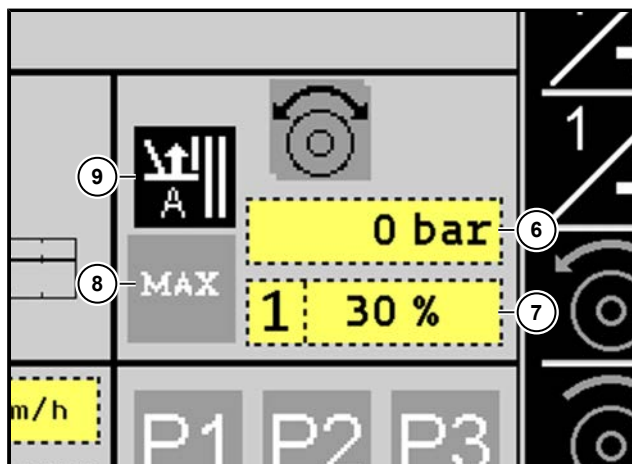
Tak jak dlouho bude tlačítko **Start** stisknuté, se budou předvolené řetězy a pásy zvolenými otáčkami **Min** nebo **Max** rozebíhat nebo otáčet. Uvolněním tlačítka **Start** se všechny řetězy a pásy okamžitě zastaví.




### 6.3.1.3.10 Program hnacího kola



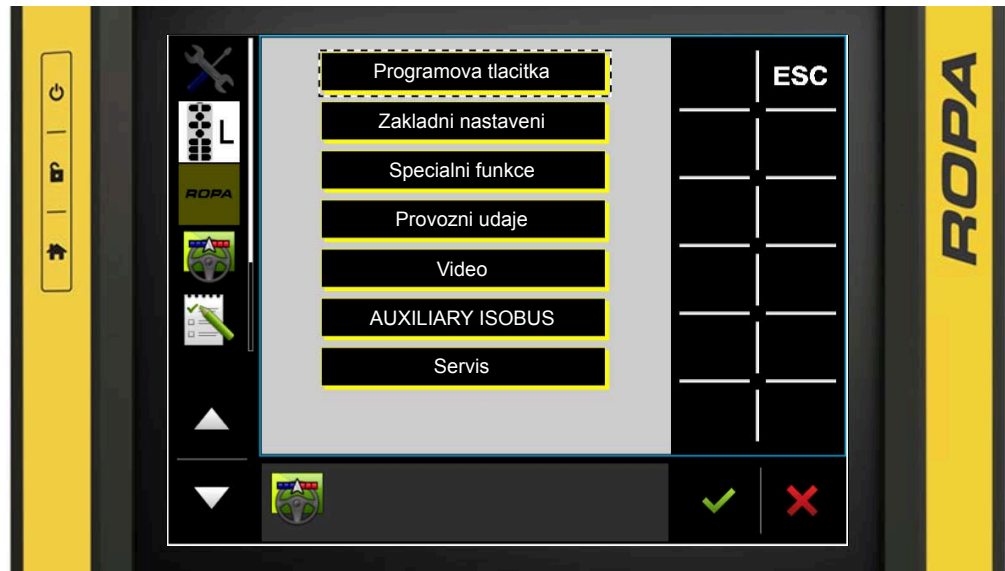
- (1) Tlačítko hnací kolo automaticky.
- (2) Tlačítko Tlak hnacího kola zvýšit
- (3) Tlačítko Tlak hnacího kola snížit
- (4) Tlačítko hnací kolo vpřed
- (5) Tlačítko hnací kolo dozadu.



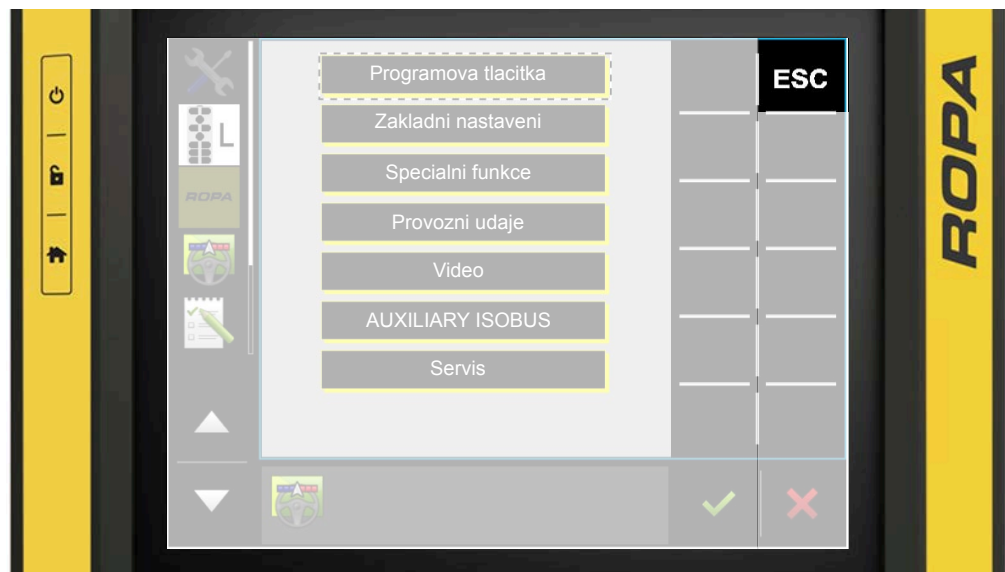
- (6) Ukazatel skutečného tlaku hnacího kola
- (7) Ukazatel nastavení cílového tlaku hnacího kola
- (8) Rychlé přestavení hnacího kola na maximální tlak
- (9) Automatika hnacího kola začátek pole / konec pole

Menu Separace je zvoleno, pokud svítí tlačítko  zeleně. V menu hnacího kola ([viz stráně 203](#)) jsou možná nastavení pro hnací kolo automaticky, tlak hnacího kola a směru pohybu hnacího kola. Pomocí volby tlačítka jsou funkce aktivovány a deaktivovány.

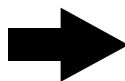
### 6.3.1.4 Hlavní menu



Všechna podmenu z hlavního menu mohou být zvolena klepnutím na terminálu traktoru. Části menu které jsou podsvícené šedou barvou nelze vybrat.



#### UPOZORNĚNÍ



Tlačítko ESC je k dispozici téměř vždy. Krátkým stiskem tlačítka ESC se krok za krokem dostanete zpět na hlavní obrazovku. Dlouhým stisknutím tlačítka ESC přejdete přímo na hlavní obrazovku. Obrazovky, kde není dostupné tlačítko ESC, se opouští pomocí jiné volby, např. potvrzením volby uložení změny nastavení.

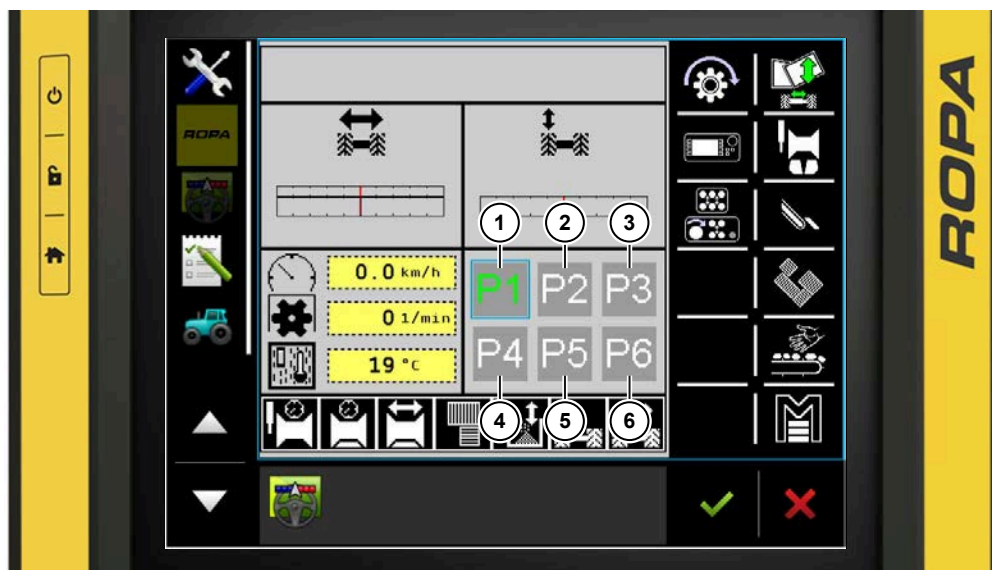
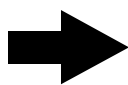


Pomocí tlačítka Reset se všechny zvolené funkce v hlavním menu uvedou do výchozího nastavení z výroby.

### 6.3.1.4.1 Menu programová tlačítka

#### UPOZORNĚNÍ

Popsané funkce jsou dostupné pouze v provozním režimu „Pole“.



- (1) Programové tlačítko P1
- (2) Programové tlačítko P2
- (3) Programové tlačítko P3
- (4) Programové tlačítko P4
- (5) Programové tlačítko P5
- (6) Programové tlačítko P6

Stisknutím jednoho z šesti programovatelných tlačítek aktivujete některou z voleb různých uložených nastavení. Pomocí tlačítka si můžete uložit optimální nastavení – pro opakující se podmínky – vyorávání nebo druhy půd a jedním stiskem tlačítka je zase vyvolat.

Po stisku programového tlačítka P1, P2, P3, P4, P5 nebo P6 a potvrzení volby bude na terminálu traktoru zvolené tlačítko podsvícené zeleně. Tím se zabraňuje nechtěné aktivaci.

Pokud je aktivní automatika ježkového pásu 1/2 nedojde k vyvolání uložené hodnoty výšky ježkového pásu 1/2.

Pokud je zvoleno rychlé nastavení otáček přebíracího pásu, tak se uložená hodnota rovněž nevyvolá.

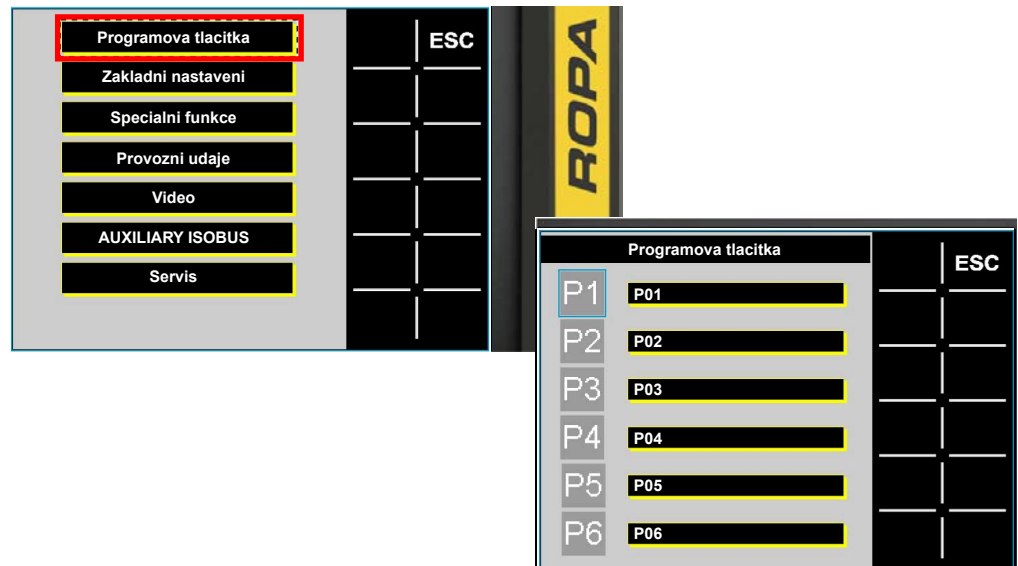
Jakmile manuálně změníte hodnotu přednastavenou na programovatelném tlačítku, zobrazí se symbol např. „P1“ na terminálu traktoru s bílým pozadím.



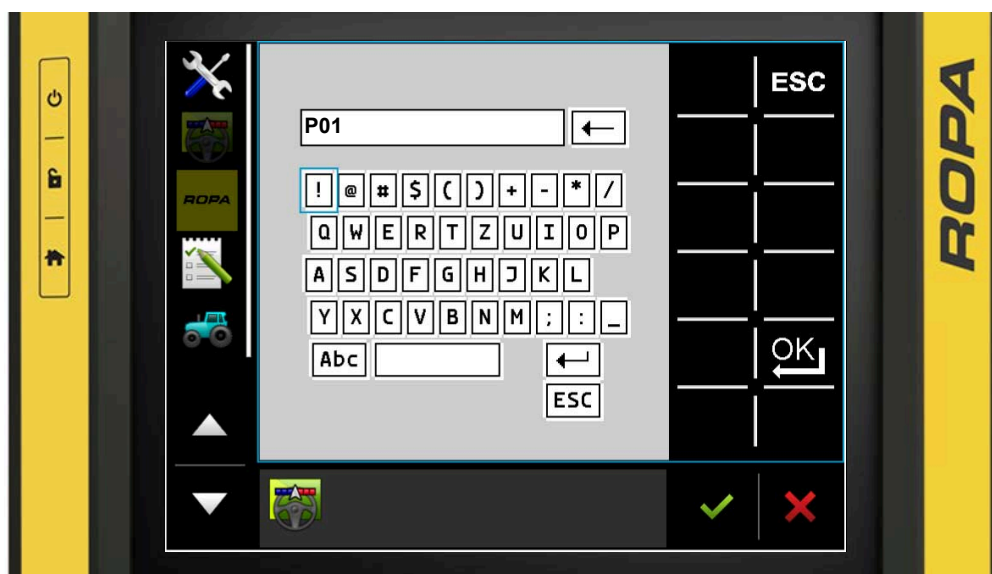
### Uložení nastavení stroje

Aby se hodnota pro kterékoliv z šesti programovatelných tlačítek uložila, je třeba dané tlačítko podržet stisknuté déle než 3 vteřiny. Aktuálně nastavené hodnoty výstrah, aktuální otáčky a aktuální výška se automaticky uloží. Poté následuje bezpečnostní dotaz systému, jestli tyto údaje chcete skutečně uložit.

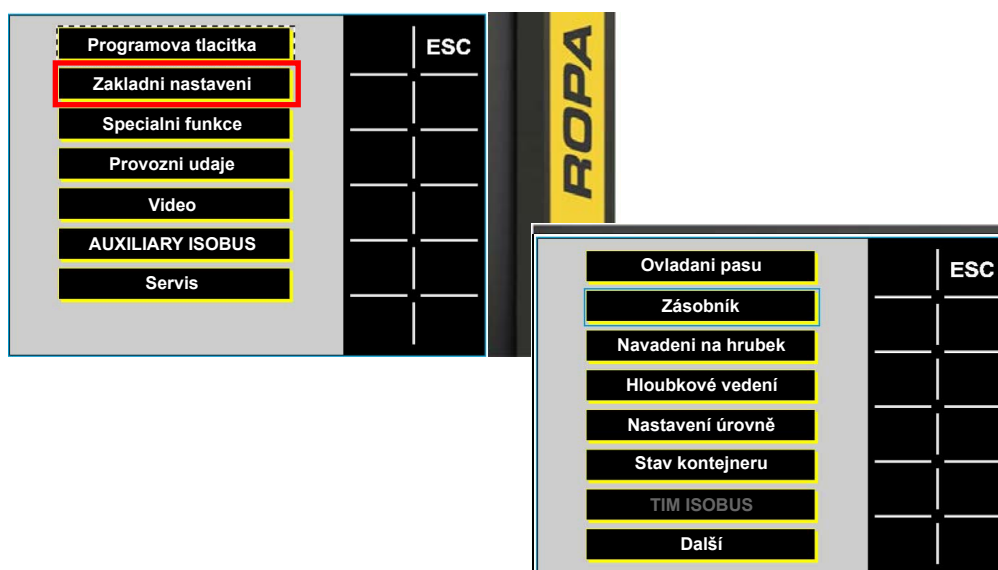
Při prvním uložení předprogramovaných hodnot budete dotázáni na název programu.



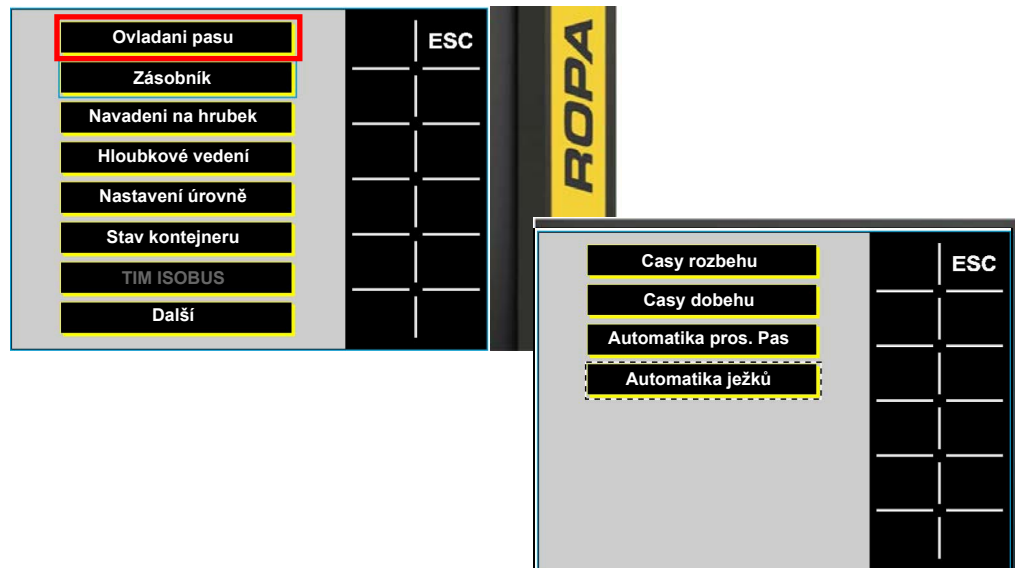
Název programu můžete sami kdykoli změnit. Zvolte změnu názvu programu a potvrďte ji pomocí otočného tlačítka. Zobrazí se zadávací okno. Zadejte nový název programu a uložte jej nebo volbu zrušte.



#### 6.3.1.4.2 Menu Základní nastavení



### Podmenu Ovládání pásů

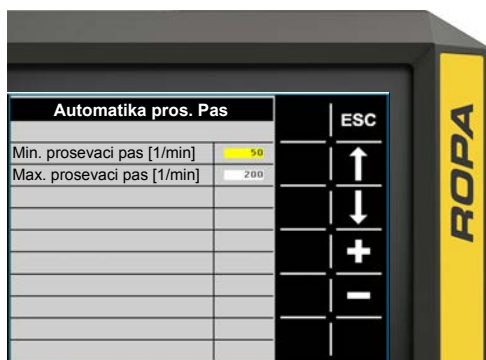


V podmenu Ovládání pásů můžete nastavovat časy rozběhu a dobehu u všech elektricky ovládaných pásů a řetězů. Přitom pamatujte na to, že časy dobehu nastavujete ve směru průchodu a časy rozběhu opačně, tedy ve směru proti toku plodin strojem. Tím se zamezí hromadění materiálu při zapnutí a vypnutí stroje.

Minimální a maximální otáčky prosévacích pásů lze nastavit i při aktivní automatice.



Časy rozběhu a dobehu ovládání pásů se nastavují ve vteřinách. Časy rozběhu a dobehu můžete nastavovat u Krojidlo / řádkový příjem, Čistící pás 1, Třepačka, Čistící pás 2 / natový pás, Ježkový pás 1, Ježkový pás 2/3/4 a u UFK 1/2. Spuštěním příjmu prostřednictvím tlačítka Začátek řádku nebo ručním spuštěním stroje začne běžet rozběhový čas. Zvednutím příjmu prostřednictvím tlačítka Konec řádku nebo ručním vypnutím stroje začne běžet doběhový čas.



Minimální a maximální otáčky automatického běhu nastavíte v Automate čisticích pásů.



V automatické ježkové mohou být nastaveny minimální a maximální otáčky ježkového pásu pro automatiku.



### Podmenu Zásobník

Zásobník		ESC
Prebírací pás dobeh [s]	30	↑
Odstup ultrazvuk	10	
Stav naplnění zásobníku [%]	100	↓
Cas. zaj. pos. podlahy [s]	2	
Rychl. pohybl. dna 1 AUX [%]	20	+
Maják	Aus	
Oj	Auto	-
Rychlost posuvné podlahy [%]	100	
Plný zásobník	10	Reset
Posuvná podlaha	10	

Přebírací pás dobeh. ([viz straně 336](#))

Odstup ultrazvuk. ([viz straně 355](#), [viz straně 378](#))

Stav naplnění zásobníku. ([viz straně 355](#), [viz straně 378](#))

Čas. zaj. pos. podlahy. ([viz straně 355](#), [viz straně 378](#))

Rychlost posuvné podlahy 1 AUX. ([viz straně 355](#), [viz straně 378](#))

Maják. ([viz straně 378](#))

Oj. ([viz straně 382](#))

Rychlost posuvné podlahy. ([viz straně 382](#))

Plný zásobník. ([viz straně 378](#))

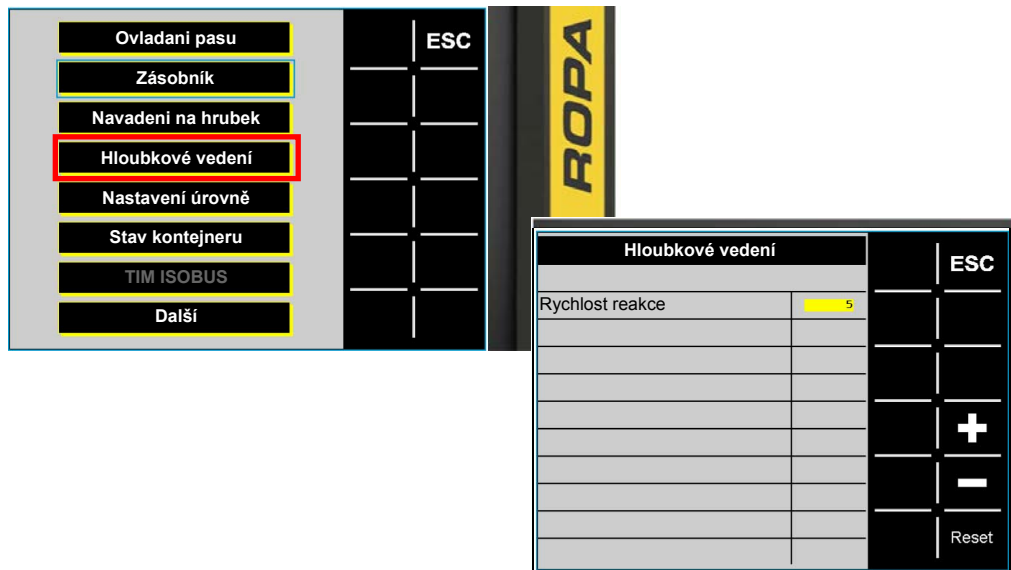
Posuvná podlaha. ([viz straně 378](#))

### Podmenu Navádění na hrůbek

Navádění na hrůbek		ESC
Rychlost reakce	5	+
		-
		Reset

Navádění na hrůbek. ([viz straně 214](#))

**Podmenu Hloubkové vedení**



Nastavení přítlaku na hrůbek. (*viz straně 223*)

Odlehčení přítlaku na hrůbek. (*viz straně 246*)

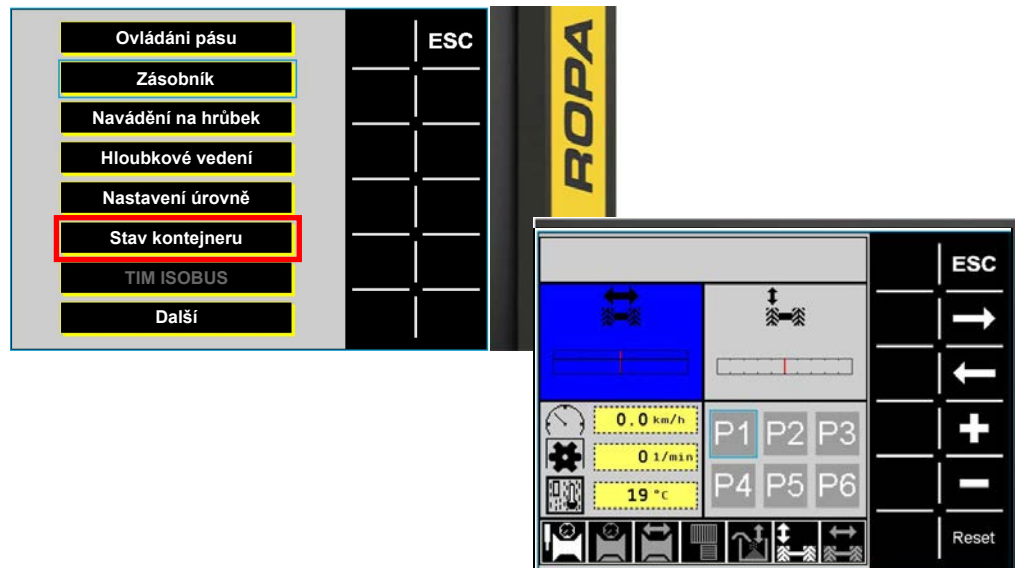
Odlehčení přítlaku na hrůbek, příjem bez hrůbkových válců. (*viz straně 239*)

**Podmenu nastavení úrovně sklonu**



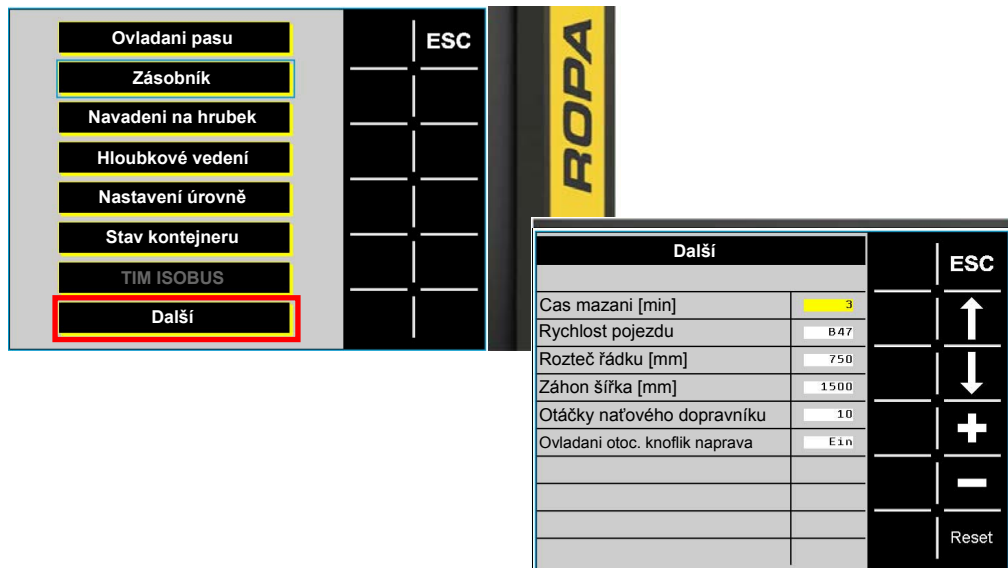
Nastavení úrovně. (*viz straně 200*)

### Podmenu Stav kontejneru



V podmenu Kontejner je možné zadat 4 zobrazené kontejnery v menu plní provoz samostatně. Pomocí tlačítka **Reset** bude navraceno tovární nastavení. Pomocí tlačítka **←** a **→** zvolíte, který ukazatel kontejneru bude změněn. Pomocí tlačítka **+** a **-** vyberete co má být zobrazeno. Pomocí tlačítka **ESC** můžete ukládat nebo rušit.

### Podmenu Ostatní



Čas mazání [min]. ([viz straně 391](#))

V podmenu Ostatní můžete nastavit odkud bude stroj přijímat rychlostní signál. Ve standardu je nastaven sensor B47, který můžete najít na levém kole stroje. U traktorů vybavených ISOBUS můžete nastavit přijímání na TECU. Zde se bude brát pojezdová rychlost od traktoru. Při poruše TECU signálu je signál automaticky brán ze senzoru B47.

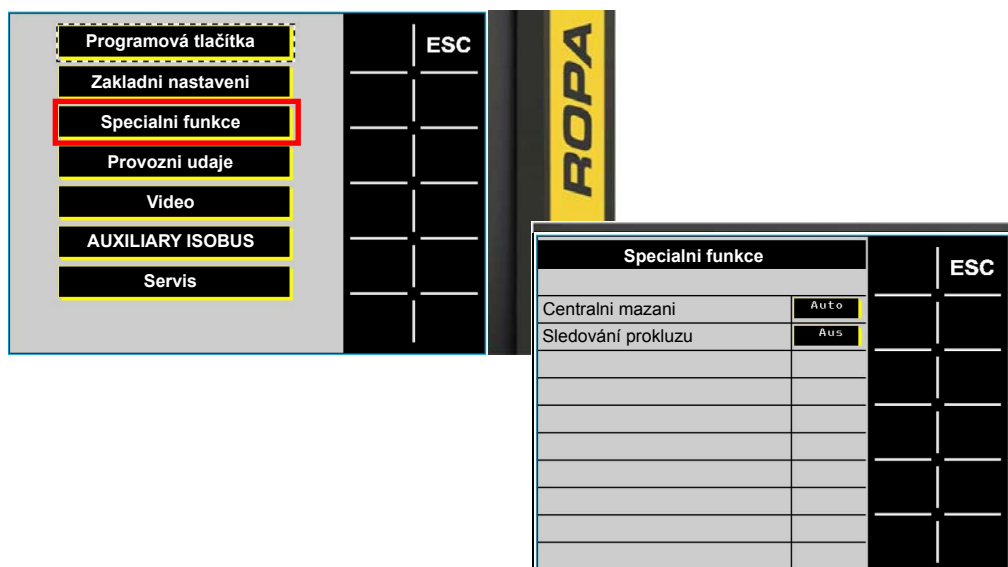
Rozteč řádků [mm]. ([viz straně 235](#))

Záhon šířka [mm]. ([viz straně 241](#)), ([viz straně 244](#)) a ([viz straně 245](#))

Otáčky nařového dopravníku. ([viz straně 275](#))

Na pravém ovládacím prvku lze aktivovat a deaktivovat otočný knoflík vyvážení nápravy. Pokud je u položky Ovládací prvky – otočný knoflík – náprava uvedena možnost „Zap“, je vyvážení nápravy aktivováno. Pokud je uvedena možnost „Vyp“, je vyvážení nápravy deaktivováno.

### 6.3.1.4.3 Menu Speciální funkce

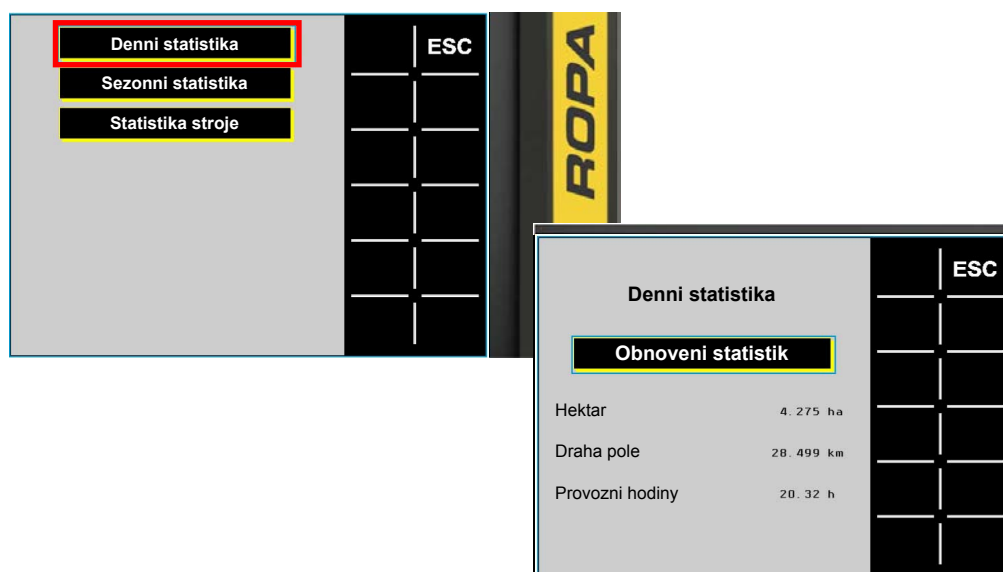


Centrální mazání. ([viz straně 391](#))

#### 6.3.1.4.4 Menu Provozní údaje

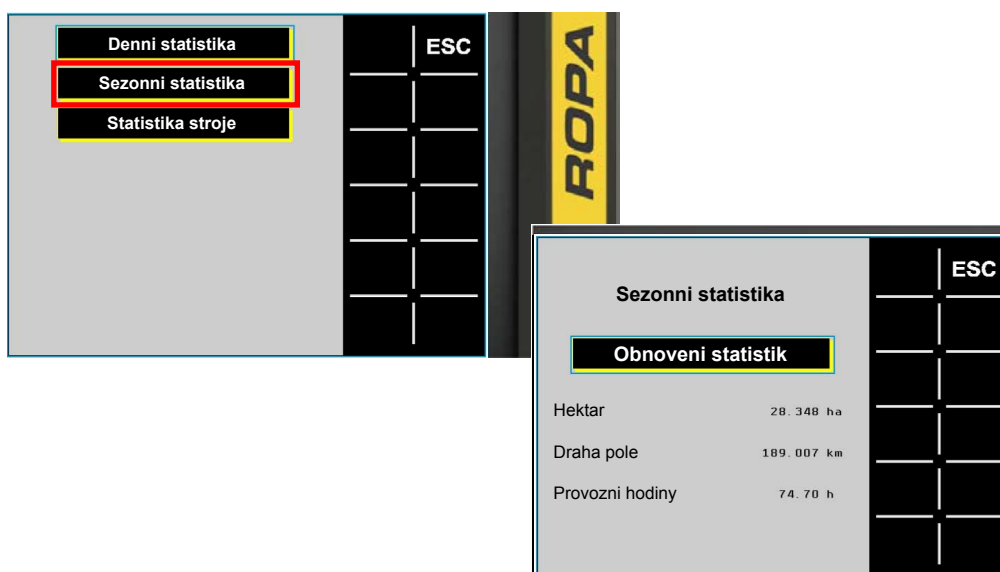


#### Podmenu Denní statistika



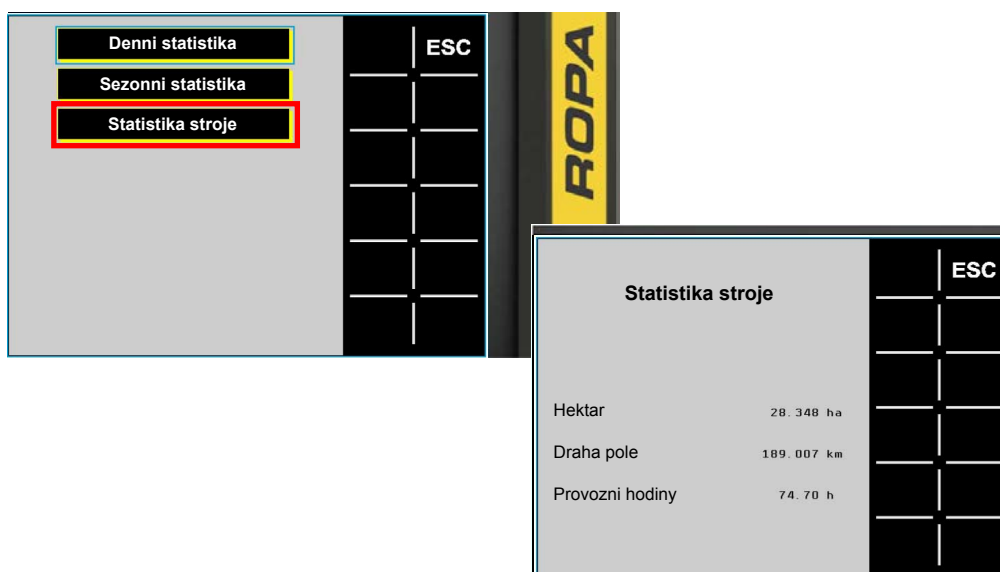
"Denní statistiky" lze vymazat jen dvojím stiskem potvrzení mazání. Tímto lze zabránit náhodnému vymazání dat.

### Podmenu Sezónní statistika



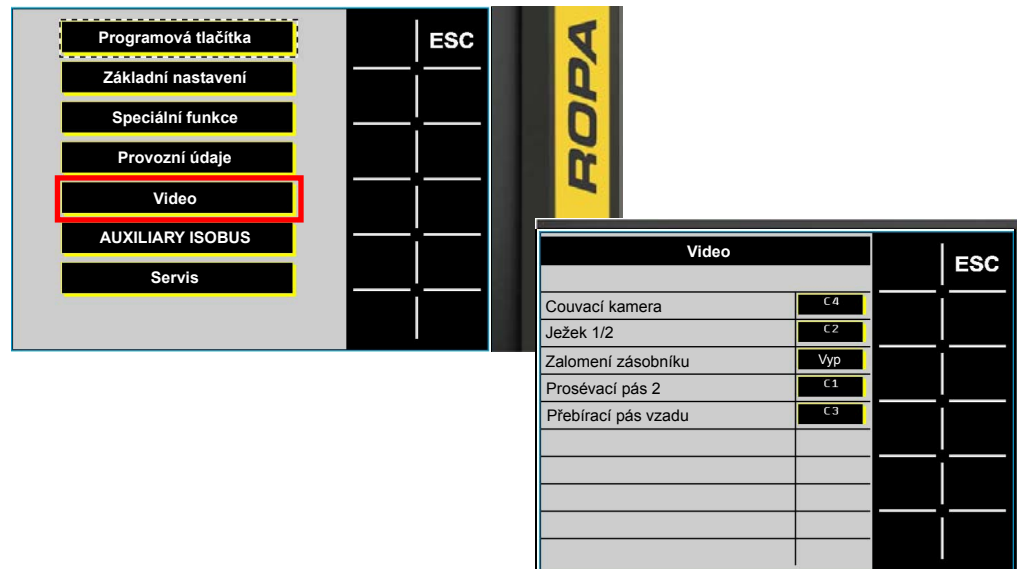
"Sezónní statistiky" lze vymazat jen dvojným stiskem potvrzení mazání. Tímto lze zabránit náhodnému vymazání dat.

### Podmenu Statistika stroje



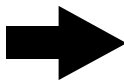
Ve „Statistice stroje“ nemůžeme vkládat data, hodnoty mazat nebo měnit.

### 6.3.1.4.5 Menu video



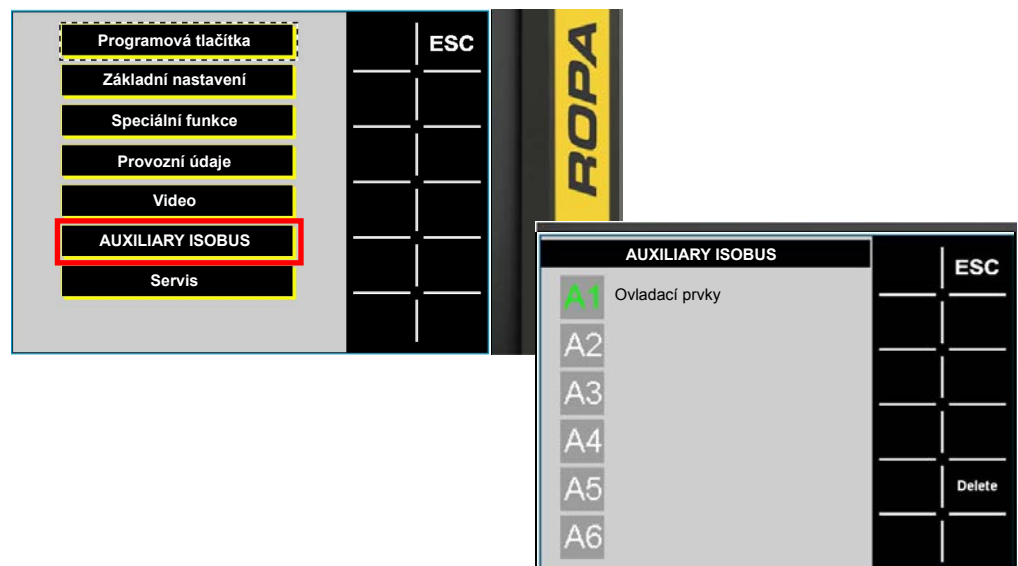
V menu Video je při nainstalovaném volitelném ROPA video přepínači nastavena obsazenost analogové kamery (*viz straně 399*).

#### UPOZORNĚNÍ



ROPA video přepínač lze instalovat pouze ve spojení s „analogovým“ video systémem. Pokud je nainstalován „digitální“ video systém, nesmí být instalován ROPA video přepínač.

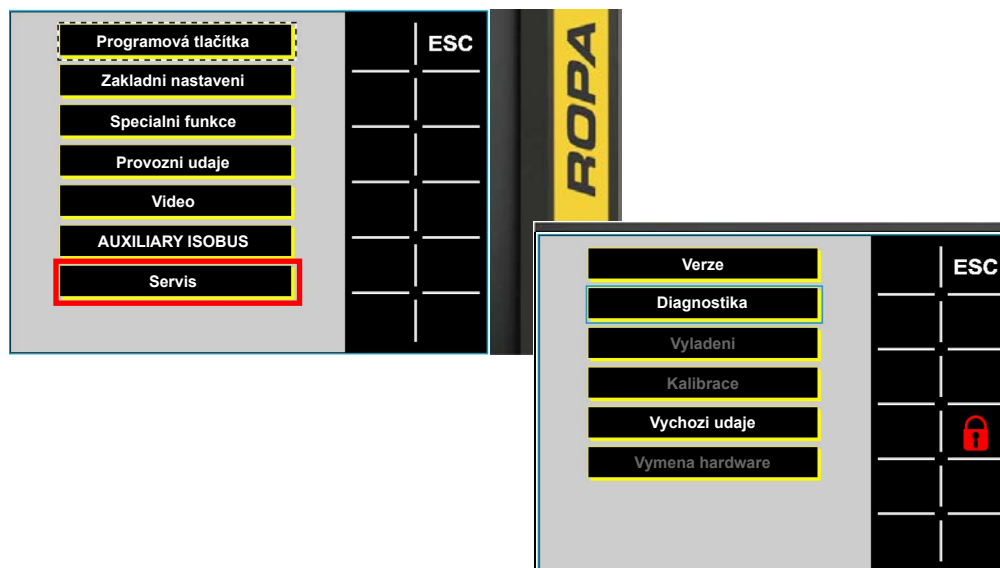
### 6.3.1.4.6 Menu AUXILIARY ISOBUS



V menu AUXILIARY ISOBUS může být uloženo přiřazení "volně přístupných ovladačích prvků" a lze vyvolat tovární nastavení (*viz straně 166*).



### 6.3.1.4.7 Menu Servis



#### Podmenu Verze

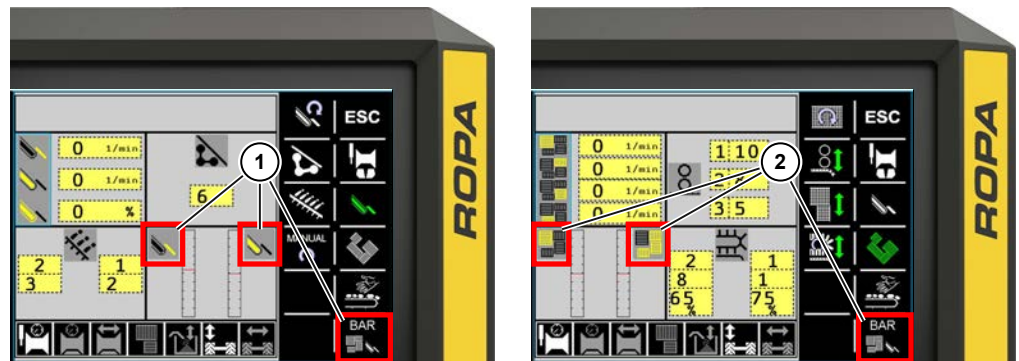
V Menu Servis jsou pro řidiče významné pouze podnabídky Verze a Diagnostika (viz Kapitola Poruchy a Pomoc, viz straně 475). Podnabídky: Vyladění a Kalibrace jsou přístupné jen po vložení servisního kódu.

#### NEBEZPEČÍ



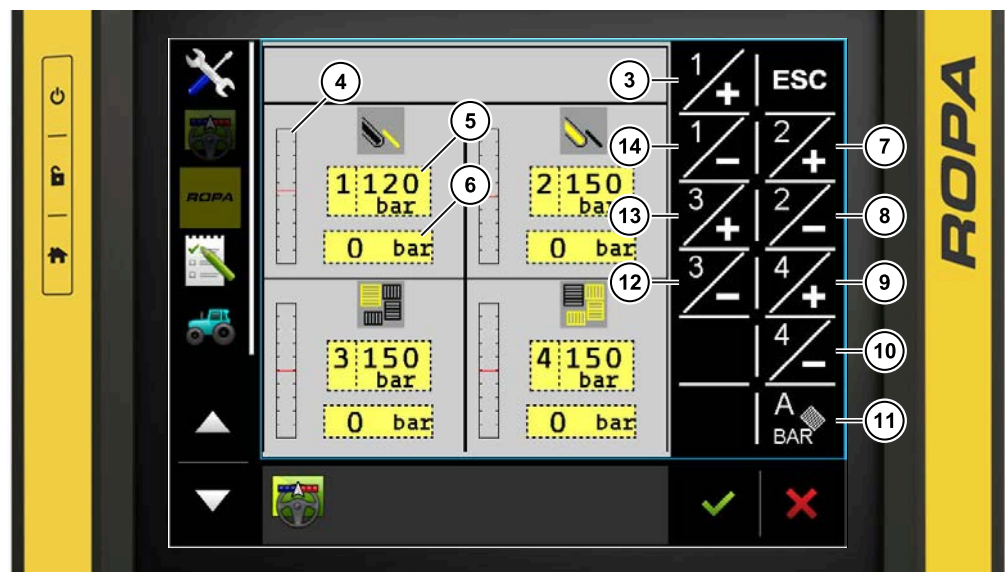
Přístup k těmto menu je z bezpečnostních důvodů zajištěn servisním kódem. Bude-li v tomto menu provedeno špatné nastavení nebo bezpečnostní podmínky nerespektovány nebo ne zcela respektovány, může tímto dojít k nejtěžším nehodám se smrtelnými zraněními. V mnoha případech mohou vzniknout těžké škody na stroji, drahé opravy nebo se protáhnou prostoje. Přístup k těmto menu je pouze na telefonické zavolání výrobci nebo osobě, která je k tomu písemně autorizovaná.

### 6.3.1.5 Nastavení limitů spuštění výstrah




- (1) Nastavení výstrahy Menu Čistící kanál
- (2) Nastavení výstrahy Menu Separace

Kontrolu tlaku lze provádět přímo v menu Čistící kanál (1) pomocí volby šedého tlačítka, příp. soft tlačítka, nebo v menu Separace (2) pomocí volby šedého tlačítka příp. soft tlačítka na terminálu traktoru. S nainstalovanou volbou hnacího kola není funkční tlačítko soft pro volbu v menu separace.



- (3) Tlačítko Hodnotu tlaku výstrahy Prosévací pás 1 zvýšit
- (4) Ukazatel skutečný tlak/hranice upozornění
- (5) Hranice upozornění
- (6) Skutečný tlak
- (7) Tlačítko Hodnotu tlaku výstrahy Prosévací pás 2 zvýšit
- (8) Tlačítko Hodnotu tlaku výstrahy Prosévací pás 2 snížit
- (9) Tlačítko Hodnotu tlaku výstrahy Ježkový pás 2, 3, 4 zvýšit
- (10) Tlačítko Hodnotu tlaku výstrahy Ježkový pás 2, 3, 4 snížit
- (11) Tlačítko Prosévací pásy závislé na zátěži 2 a Ježkový pás 1 Automatika
- (12) Tlačítko hodnotu tlaku výstrahy Ježkový pás 1 snížit
- (13) Tlačítko hodnotu tlaku výstrahy Ježkový pás 1 zvýšit
- (14) Tlačítko Hodnotu tlaku výstrahy Prosévací pás 1 snížit



Tlačítko vyvolání volby Nastavení výstrahy pro tlak pásů . Je možné zobrazit aktuální hodnoty skutečného tlaku (6v barech, nastavitelné hranice výstrah (5) v barech, stejně i kombinaci skutečného tlaku a hranice výstrah (4) v grafické podobě.

Tlačítkem Hodnotu tlaku výstrahy Prosévací pás 1 zvýšit (3) se zvýší hodnoty tlaku pro prosévací pás 1. Tlačítkem Hodnotu tlaku výstrahy Prosévací pás 1 snížit (14) se sníží hodnoty tlaku pro prosévací pás 1.

Tlačítkem hodnotu tlaku výstrahy Prosévací pás 2 zvýšit (7) se zvýší hodnoty tlaku pro tento pás. Tlačítkem hodnotu tlaku výstrahy Prosévací pás 2 snížit (8) se sníží hodnoty tlaku pro tento pás.



Tlačítkem Hodnotu tlaku výstrahy Ježkový pás pás 1 zvýšit (13) se zvýší hodnoty tlaku pro ježkový pás 1. Tlačítkem Hodnotu tlaku výstrahy Ježkový pás 1 snížit (12) se sníží hodnoty tlaku pro ježkový pás 1.

Tlačítkem hodnotu tlaku výstrahy Ježkový pás 2, 3, 4 zvýšit (9) se zvýší hodnoty tlaku pro tyto pásy. Tlačítkem hodnotu tlaku výstrahy Ježkový pás 2, 3, 4 snížit (10) se sníží hodnoty tlaku pro tento pás.

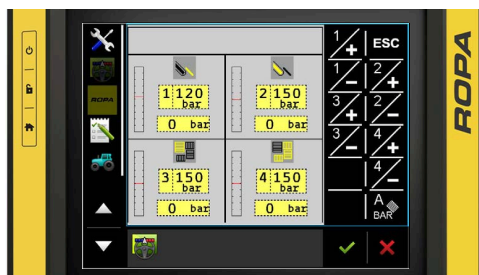
### 6.3.1.5.1 Prosévací pásy závislé na zátěži 2 a Ježek 1 Automatika



Otáčky prosévacích pásů se udávají v ručním režimu mezi 50 ot/mina 200 ot/min. Otáčky ježkových pásů se udávají v ručním režimu mezi 50 ot/mina 250 ot/min.

V bodu menu Výstražné meze se zvolí prosévací pásy závislé na zátěži 2 a ježek 1 automatika  a nastaví výstražné meze prosévacího pásu 2 a ježka 1 na libovolnou hodnotu. Při aktivované automatice je  znázorněno zeleně.

Pokud je hydraulický olej příliš studený, bliká tlačítko  a automatika není funkční.



Automatika deaktivována



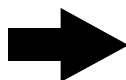
Automatika aktivována

Když se prosévací pás 2 nebo ježkový pás 1 blíží tlakové mezi, začínající 35 bar před nastavenou výstražnou mezí, zrychlují pásy automaticky plynule až na maximálně nastavené otáčky, dokud zátěž (tlak) opět neklesne.

V hlavním menu, v menu „Základní nastavení“, v podmenu „Ovládání pásů“ v bodě „Automatika prosévacích pásů“ se nastavují maximální otáčky prosévacího pásu a v bodě „Automatika ježků“ maximální otáčky ježkového pásu, do kterých smí regulace závislá na zátěži zvýšit otáčky. Pokud se zátěž zase sníží, spadnou také otáčky opět na přednastavenou hodnotu.

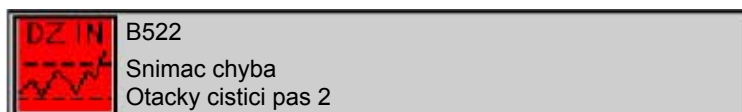


#### UPOZORNĚNÍ



Pokud je na otáčkách závislá automatika prosévacích pásů a automatika ježků aktivní současně s prosévacími pásy 2 a ježkem 1 automatikou, má přednost regulace závislá na zátěži.

### 6.3.1.6 Výstražné a stavové ukazatele na traktorovém terminálu



Při poruše se rozsvítí chybová hláška na traktorovém terminálu. Zároveň se zaznamená do paměti chyb. Při červeně označeném výstražném upozornění je stroj zastaven, čímž se předchází následným škodám. Na vlastní odpovědnost může být motor opět nastartován, např. pro opuštění železničního přejezdu.


































#### Červené výstražné ukazatele

	Nízký stav hydraulického oleje		Napětí baterií traktoru příliš nízké nebo příliš vysoké (pod 12 V nebo přes 16 V)
	Vysoká teplota hydraulického oleje		Nouzový vypínač stisknut
	Vysoký tlak vrat. ved. traktoru		STOP tlačítko ovládací panely
	Vysoké otáčky vývodového hřídele		Nebezpečí pro osoby a stroj
	Úhel výkyvu nápravy Zkontrolovat oba snímače		STOP: příliš nízký plnicí tlak Volat servis

























#### Červené signalizační ukazatele problémy elektroniky

	Signál otáček je v nepřijatelném rozsahu		Chyba zálohování dat
	Analog. signál v nepřijatelném rozsahu		Špatná konfigurace stroje
	Zjištěno přerušené vedení nebo krátké spojení		Problém komunikace s řídicí jednotkou
	Vnitřní chyba paměti EEPROM		Chyba lineárního motoru

**Další výstrahy a upozornění pro obluhu**

	Oj není v přepravní poloze Nastavit do přepravní polohy		Náprava není ve středové pozici Nápravu nastavit do středové pozice
	Nízké otáčky vývodového hřídele Otáčky vývodového hřídele zvýšit		Nouzový vypínač nepřepnut Nouz. vypínač traktoru přepnout
	Zaklopit zásobník Plnicí pás spustit dolů		Vykládací pás se má zaklopit Spuštění třídícího pásu
	Vykládací pás se má zaklopit zalomení výložníku 1/2 zvednout		spuštěn třídící pás zvednout třídící pás
	Přizpůsobit rychlost Jeďte pomaleji		Plný zásobník
	Houkačka přeb. stanoviště		Zaklopit zásobník Vysunout nápravu
	Zaklopit zásobník Oj doprava		Zaklopit zásobník Oj doprava
	Zaklopit zásobník Klapku zásobníku otevřít		Klapka zásobníku otevřena Klapku zásobníku zavřít
	Dosažena hodnota upozornění Tlakový snímač prosévací pás 1		Blokáda Otáčky prosévací pás 1
	Dosažena hodnota upozornění Tlakový snímač prosévací pás 2		Blokáda Otáčky prosévací pás 2
	Dosažena hodnota upozornění DS ježkový pás 1		Blokáda Otáčky ježkový pás 1
	Dosažena hodnota upozornění DS ježkový pás 2		Blokáda Otáčky ježkový pás 2, 3, 4
	Náprava vysunuta Náprava zasunout		Náprava zasunuta Vysunout nápravu
	Nastavení nuly		Dosažena hodnota upozornění Tlakový snímač zubového čerpadla
	Přizpůsobit rychlost Jeďte pomaleji		Pridavna naprava v prepravni poloze Pridavnou napravu zvednout
	Zásobník by měl být převážen Vyrovnění stroje		Zásobník by měl být převážen Jeďte pomaleji
	Stisknuto nouzové vypínání Odjištění nouzového vypínání		

**Ukazatele stavu automatiky**

	Odlehčení přítlačku na hrůbek vyp		Odlehčení přítlačku na hrůbek zap
	Odlehčení přítlačku na hrůbek předvolba		
	Nastavení přítlačku na hrůbek vyp		Nastavení přítlačku na hrůbek zap
	Nastavení přítlačku na hrůbek předvolba		
	Navádění na hrůbek vyp		Navádění na hrůbek zap
	Navádění na hrůbek předvolba		
	Automatika Ježek 1/2 vyp		Automatika Ježek 1/2 zap
	Automatika Ježek 1/2 předvolba		
	Automatické plnění vyp		Automatické plnění zap
	Automatické plnění předvolba		
	Svahové vyrovnání vyp		Svahové vyrovnání zap
	Svahové vyrovnání předvolba		
	Řízení vyp		Řízení zap
	Řízení předvolba		
	Hnací kolo automatiky vyp.		Hnací kolo automatiky zap.
	Hnací kolo automatiky předvoleno		



### 6.3.2 Terminál stroje



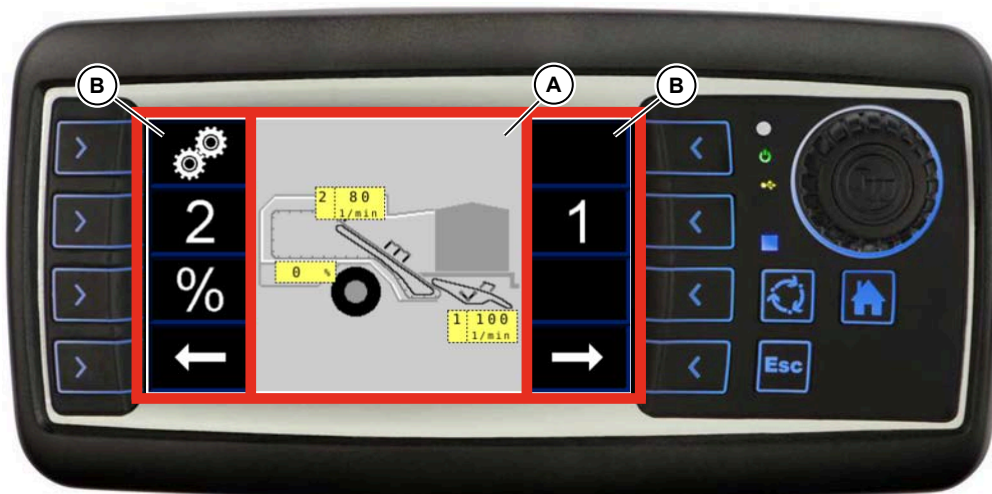
(1) Terminál stroje

Ovládání stroje je rozčleněno do dvou základních částí, ovládání na traktoru a ovládání na stroji.

Na stroji se nachází uživatelsky příjemný terminál (1) s ovládáním ISO BUSU a možnostmi dalšího elektrického nastavování tlačítky.

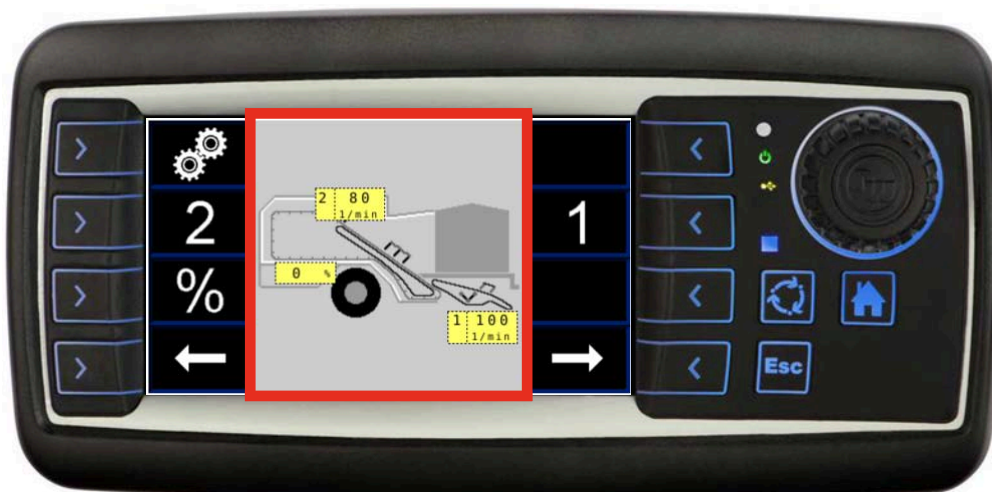
V menu se můžete alternativně pohybovat i stiskem jednotlivých SW kláves na dotykovém displeji terminálu.

### 6.3.2.1 Zobrazovací oblasti terminál traktoru



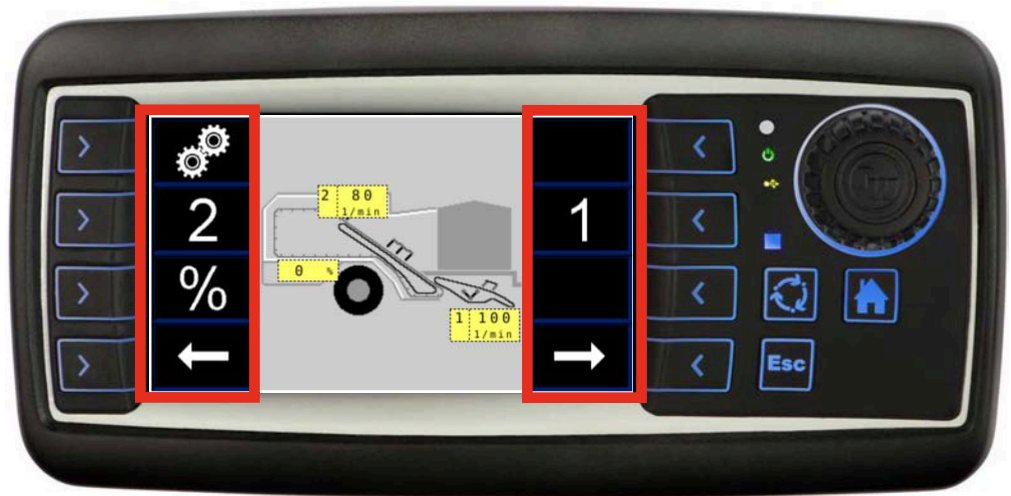
- (A) Zobrazení provozních údajů
- (B) Softwarová tlačítka

#### [A] Zobrazení provozních údajů



V oblasti zobrazení provozních údajů se zobrazují veškeré stavové údaje ovládané z přebíracího stanoviště.

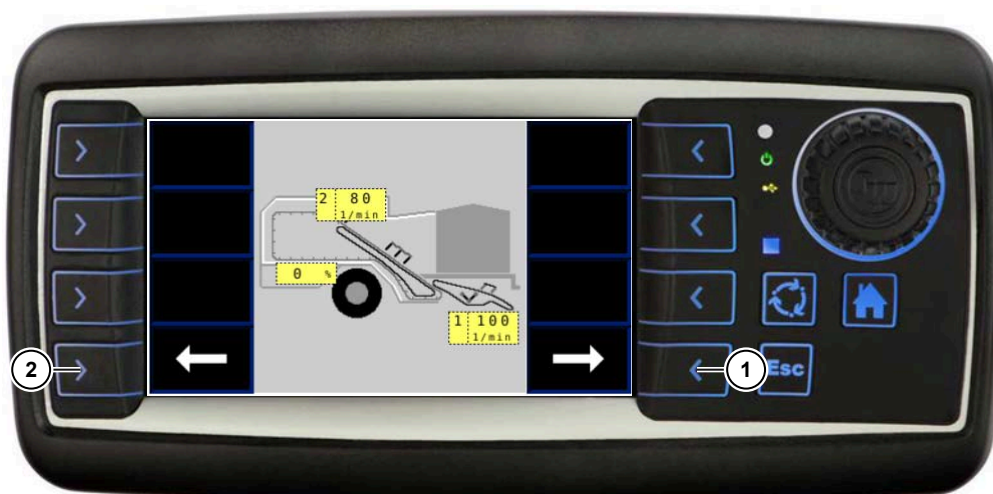
[B] Softwarová tlačítka



SW tlačítka se zobrazují vlevo a vpravo vedle provozních údajů.

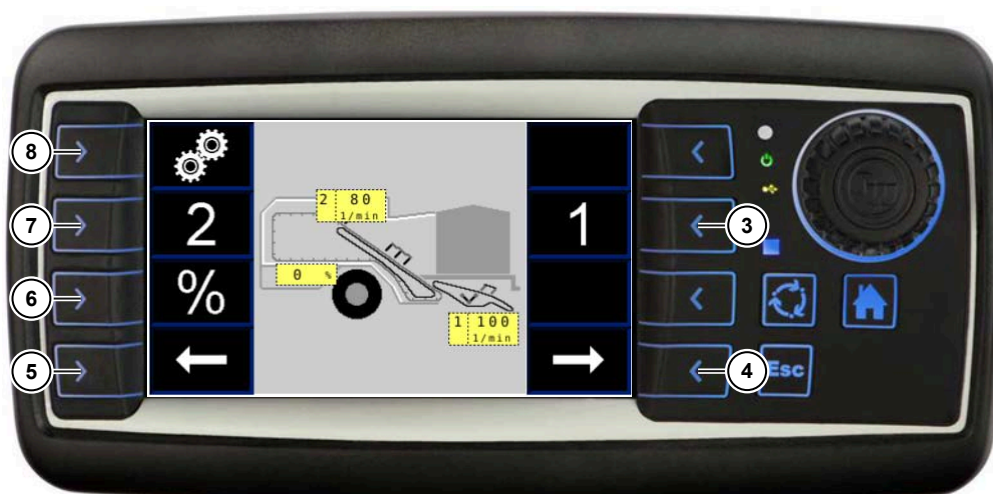
### 6.3.2.1.1 Menu přebíracího stanoviště 1

#### Terminál Menu přebíracího stanoviště 1 zamknuté



- (1) Listování SW tlačítka na pravo
- (2) Listování SW tlačítka na vlevo

#### Terminál Menu přebíracího stanoviště 1 odemknuté



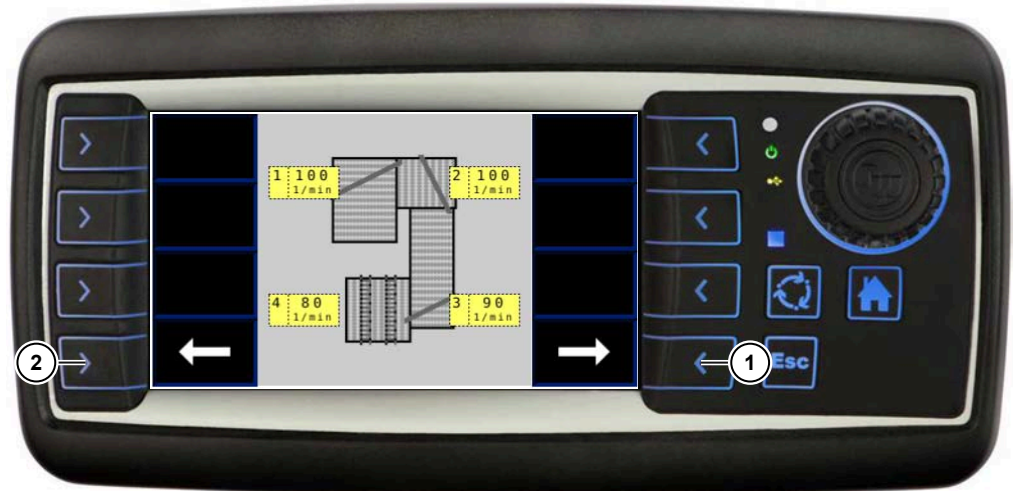
- (3) Tlačítko Otáčky Prosévací pás 1
- (4) Listování SW tlačítka na pravo
- (5) Listování SW tlačítka na vlevo
- (6) Tlačítko Otáčky nařový pás
- (7) Tlačítko Otáčky Prosévací pás 2
- (8) Tlačítko Otáčky prosévací pásy synchronně

V Menu přebíracího stanoviště 1 se po odemknutí na terminálu traktoru nastavují hodnoty otáček pro Prosévací pás 1 (3) (viz [straně 253](#)), Prosévací pás 2 (7) (viz [straně 262](#)) a Nařový pás (viz [straně 275](#)) (6). Zde je možné i zvolit synchronní nastavení (8) (viz [straně 267](#)). Hodnota otáček prosévacích pásů se nastavuje v ot.min<sup>-1</sup>. Lze nastavit procentuální zpomalení otáček nařového pásu vůči Prosévacímu pásu 2.

Minimální hodnota otáček prosévacích pásů je 50 min<sup>-1</sup>, maximální 200 min<sup>-1</sup>. Procentuální zpomalení otáček nařového pásu vůči prosévacímu pásu 2 lze nastavit v rozmezí od 0 % do -10 %.

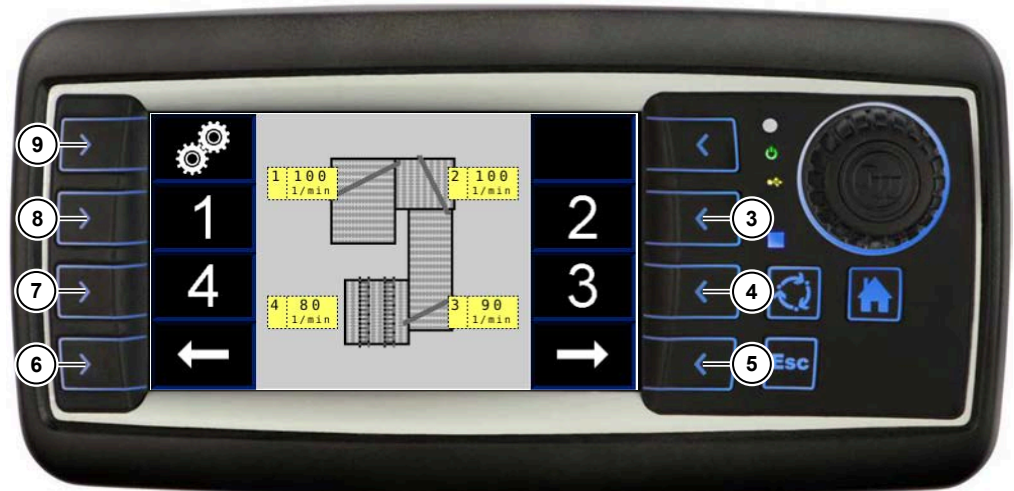
### 6.3.2.1.2 Menu přebíracího stanoviště 2

#### TerminálMenu přebíracího stanoviště 2 zamknuté



- (1) Listování SW tlačítka na pravo
- (2) Listování SW tlačítka na vlevo

#### TerminálMenu přebíracího stanoviště 2 odemknuté



- (3) Tlačítko Otáčky Ježkový pás 2
- (4) Tlačítko Otáčky Ježkový pás 3
- (5) Listování SW tlačítka na pravo
- (6) Listování SW tlačítka na vlevo
- (7) Tlačítko Otáčky Ježkový pás 4
- (8) Tlačítko Otáčky Ježkový pás 1
- (9) Tlačítko Otáčky ježkové pásy synchronně

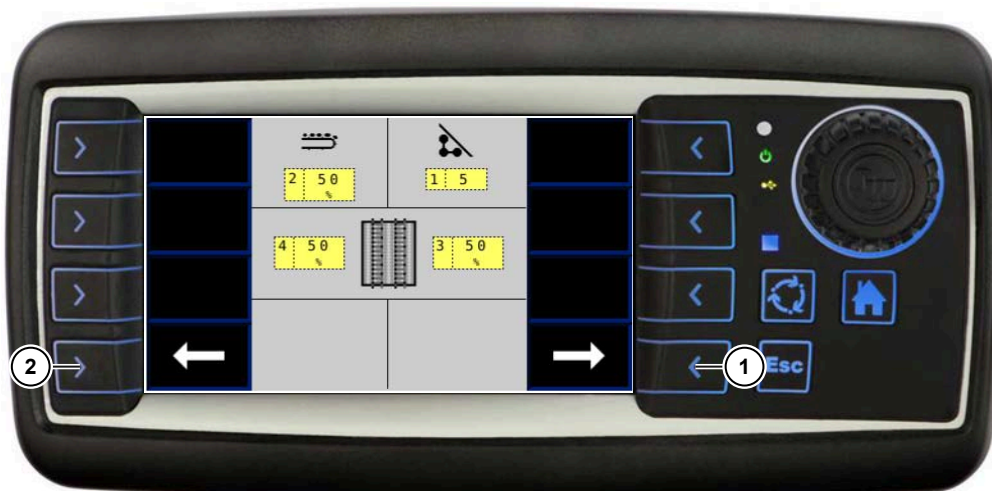
V Menu přebíracího stanoviště 2 se po odemknutí na terminálu traktoru nastavují otáčky Ježkový pás 1 (8) (viz straně 286), Ježkový pás 2 (3) (viz straně 298), Ježkový pás 3 (4) (viz straně 311) a Ježkový pás 4 (7) (viz straně 318). Zde je možné i zvolit synchronní nastavení (9) (viz straně 330). Hodnota otáček ježkových pásů se nastavuje v ot.min<sup>-1</sup>

Minimální hodnota otáček ježkových pásů je 50 min<sup>-1</sup>, maximální 250 min<sup>-1</sup>.



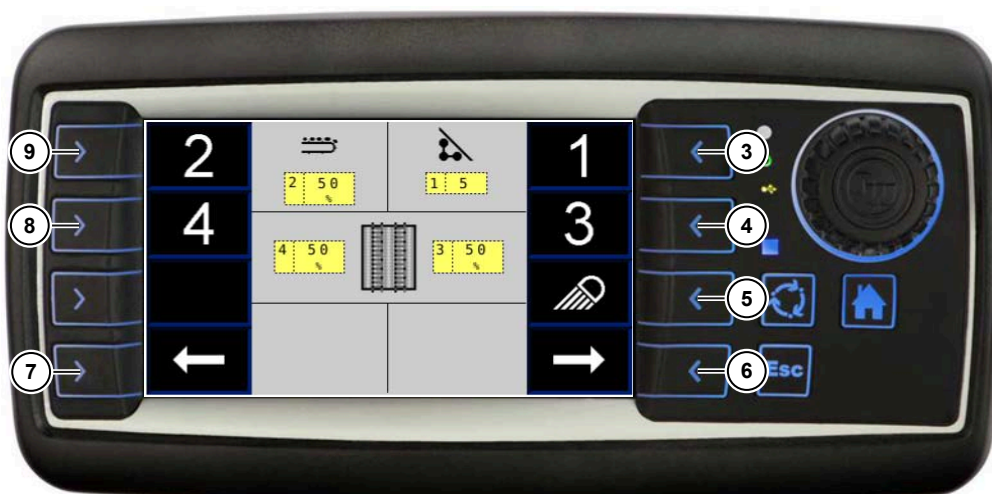
### 6.3.2.1.3 Menu přebíracího stanoviště 3

#### Terminál Menu přebíracího stanoviště 3 zamknuté



- (1) Listování SW tlačítka na pravo
- (2) Listování SW tlačítka na vlevo

#### Terminál Menu přebíracího stanoviště 3 odemknuté

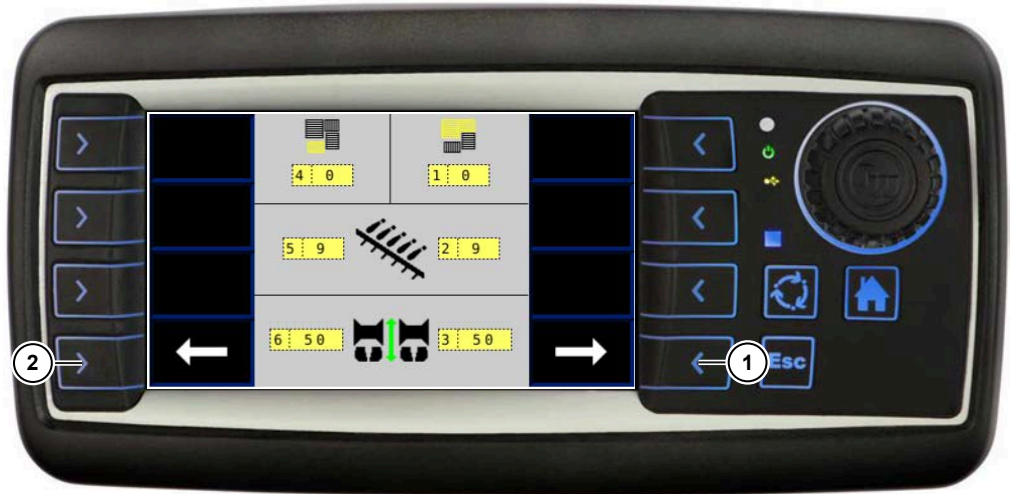


- (3) Tlačítko Třepačka
- (4) Tlačítko Otáčky UFK 1
- (5) Tlačítko Pracovní osvětlení
- (6) Listování SW tlačítka na pravo
- (7) Listování SW tlačítka na vlevo
- (8) Tlačítko Otáčky UFK 2
- (9) Tlačítko Otáčky pás příměsí

V Menu přebíracího stanoviště 3 se po odemknutí na terminálu traktoru nastavují otáčky Pás příměsí (9) (viz [straně 340](#)), UFK 1 (4) (viz [straně 322](#)) a UFK 2 (8) (viz [straně 322](#)). Zde se i zapínají a vypínají pracovní světlomety (5), které jsou součástí volitelné výbavy stroje. Je možné nastavit i intenzitu třepačky (3) (viz [straně 259](#)).

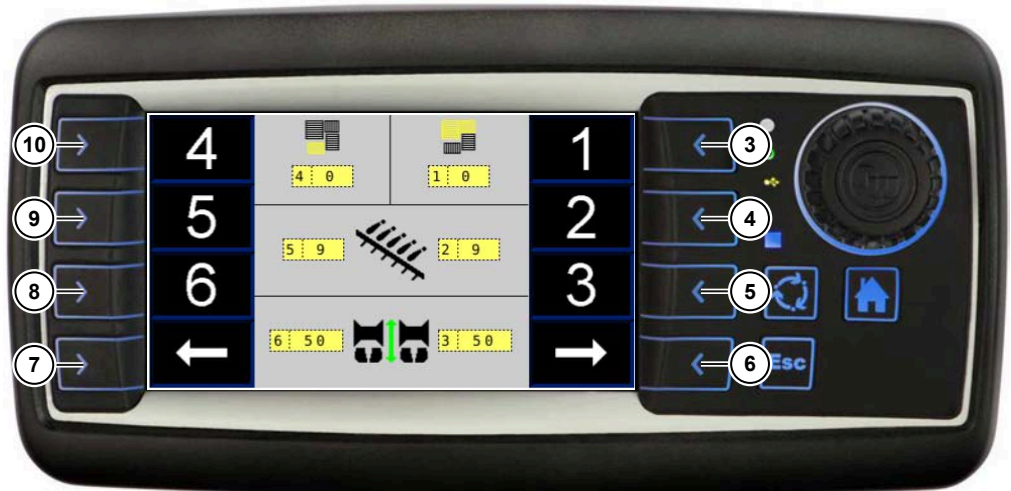
#### 6.3.2.1.4 Menu přebíracího stanoviště 4

##### TerminálMenu přebíracího stanoviště 4zamknuté



- (1) Listování SW tlačítka na pravo
- (2) Listování SW tlačítka na vlevo

##### TerminálMenu přebíracího stanoviště 4odemknuté





- (3) Tlačítko sklonJežkový pás 1/2
- (4) Tlačítko přední Naťová škrabka
- (5) Tlačítko Hloubka vyorávání vlevo
- (6) Listování SW tlačítka na pravo
- (7) Listování SW tlačítka na vlevo
- (8) Tlačítko Hloubka vyorávání vpravo
- (9) Tlačítko zadní Naťová škrabka
- (10) Tlačítko sklonJežkový pás 4

V Menu přebíracího stanoviště 4 se po odemknutí na terminálu traktoru nastavují výšky Ježkový pás 1/2 (3) ([viz straně 307](#)), Ježkového pásu 4 (10) ([viz straně 327](#)), přední naťové škrabky (4) ([viz straně 281](#)), zadní naťové škrabky (9) ([viz straně 281](#)), hloubku vyorávání vlevo (5) ([viz straně 218](#)) a hloubku vyorávání vpravo (8) ([viz straně 218](#)).



### 6.3.3 Ovládací prvek volně přiřaditelný

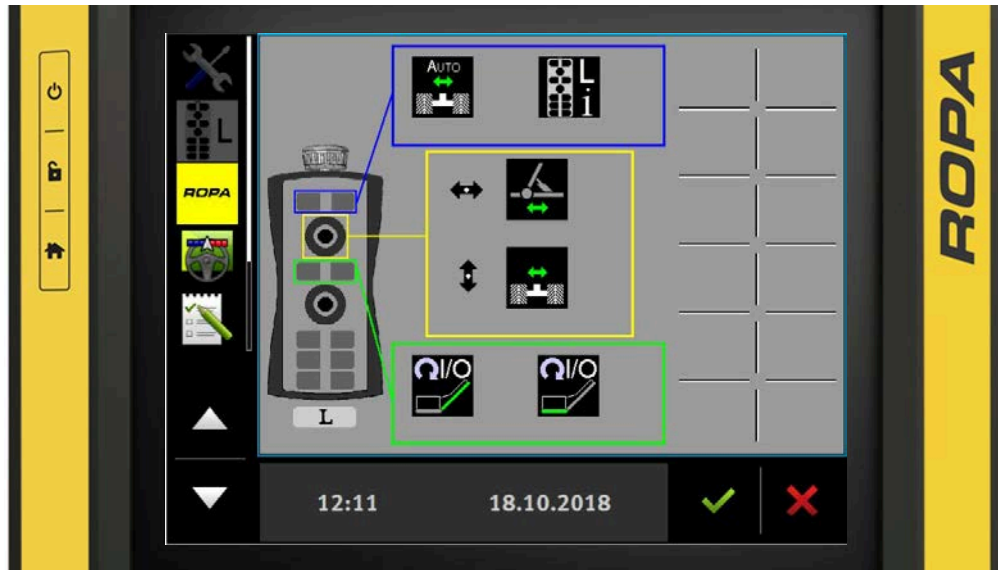


Pomocí tlačítek "Informace - obsazení obslužných prvků vlevo"  a "Informace - obsazení obslužných prvků vpravo"  na příslušném levém resp. pravém obslužném prvku se zobrazí obsazení obslužných prvků.

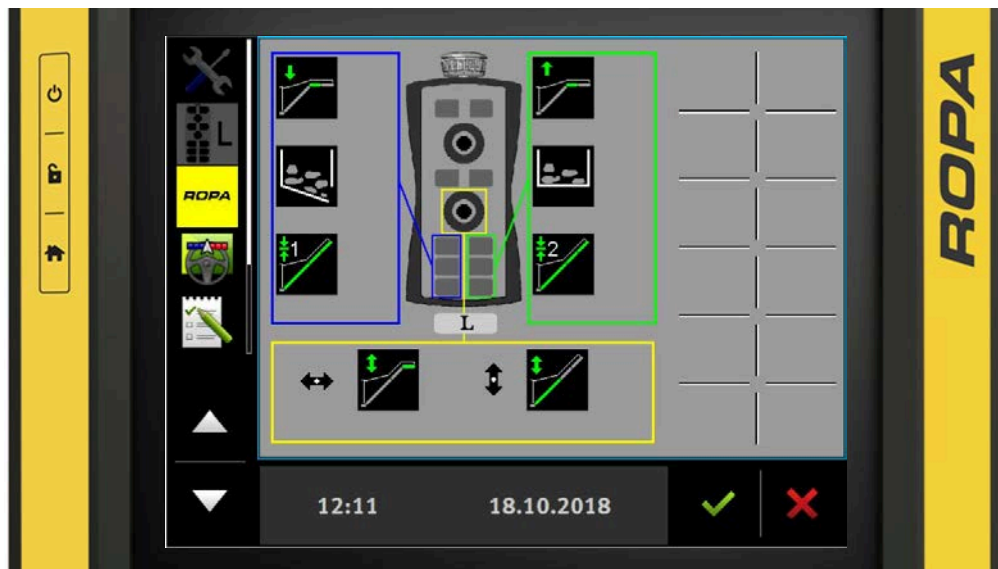


K zobrazení dochází po dobu tisknutí tlačítka. Při prvním stisknutí se zobrazí horní oblast obsazení ovládacího prvku a při druhém stisknutí je zobrazena dolní oblast.

#### Zobrazení továrního nastavení - stroj s překládacím zásobníkem vlevo

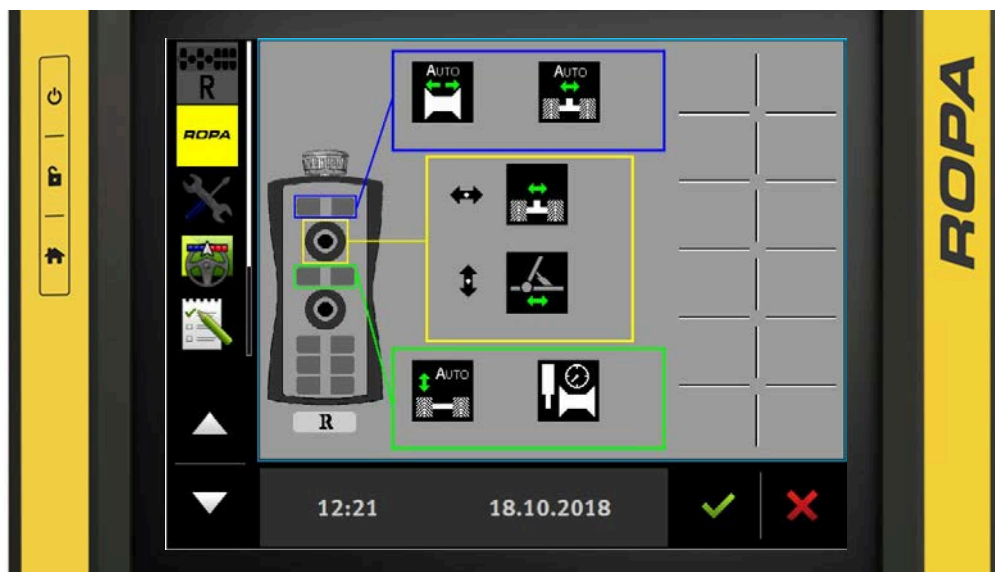


Zobrazení nahoře

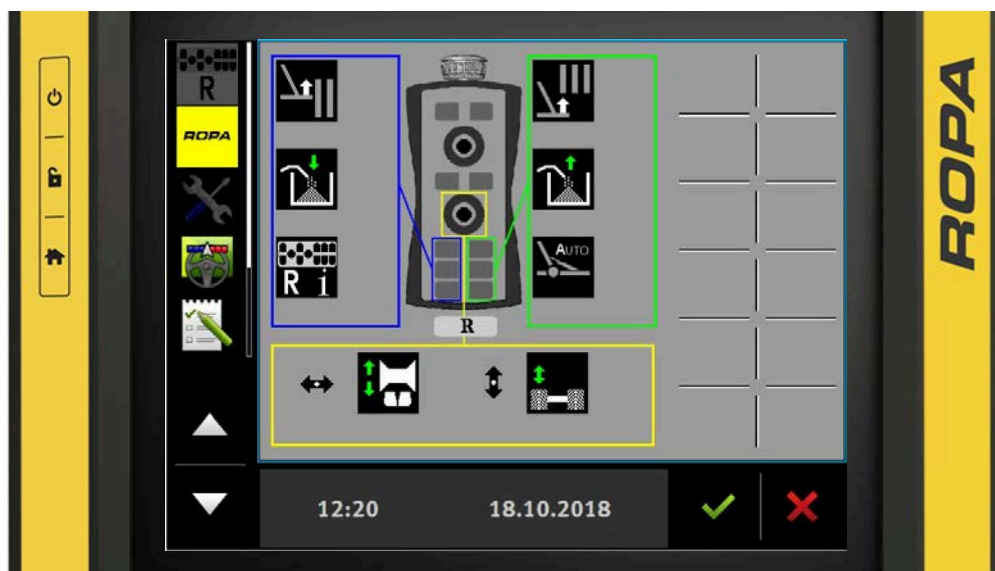


Zobrazení dole

Zobrazení továrního nastavení vpravo

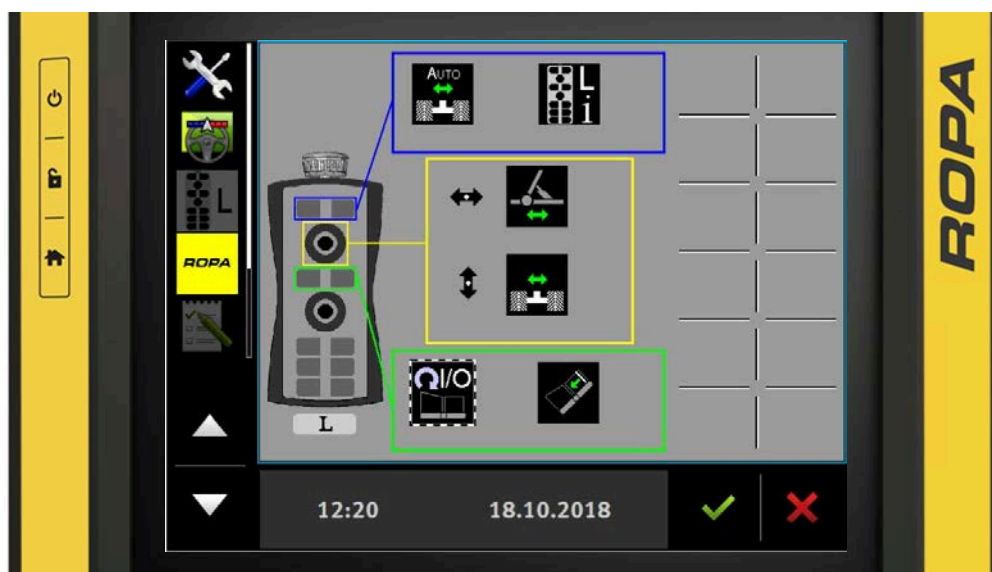


Zobrazení nahoře

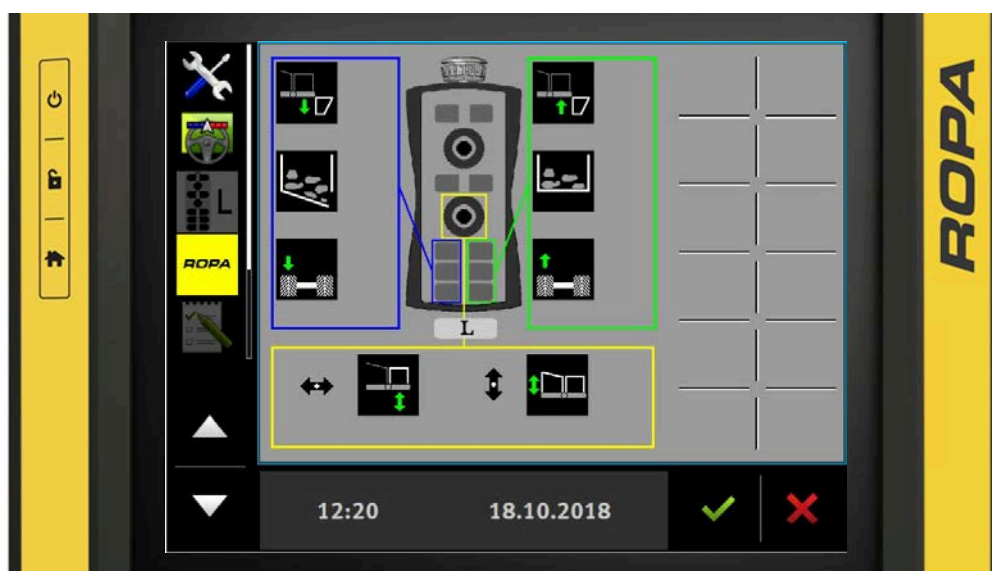


Zobrazení dole

**Zobrazení továrního nastavení - stroj se zásobníkem vlevo**



Zobrazení nahoře



Zobrazení dole

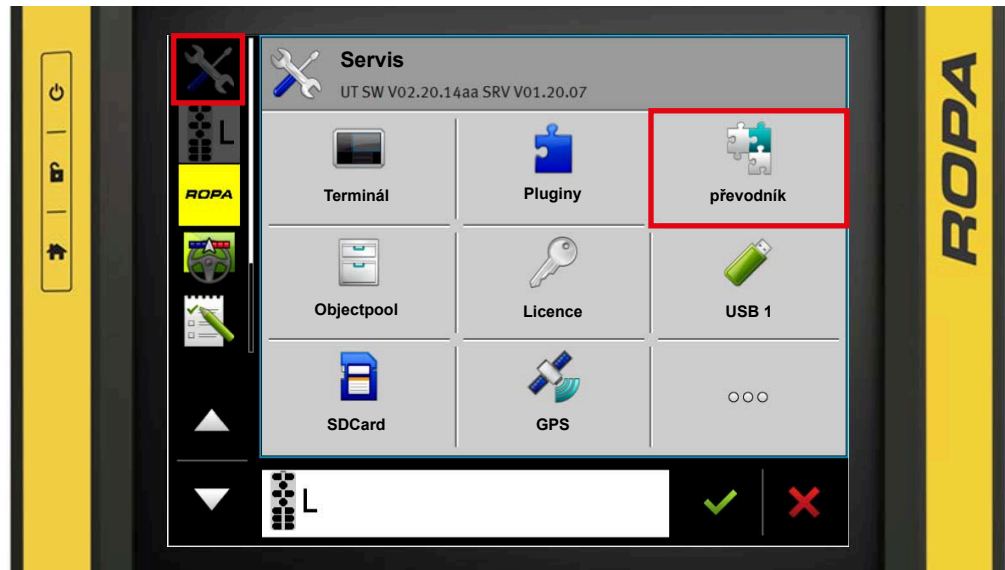
### Přestavení - "ovládací prvek volně přiřaditelný"


"Ovládací prvek volně přiřaditelný" lze použít jako levý nebo pravý ovládací prvek. Pro každou stranu lze současně použít jeden "ovládací prvek volně přiřaditelný". Aby řízení rozpoznalo, jako který ovládací prvek se používá, musí být "ovládací prvek volně přiřaditelný" správně definován jako levý nebo pravý ovládací prvek.

Přiřazením jako levého ovládacího prvku se otočné kolo přiřadí jako čidlo otáček pro odebírací pás.


Přiřazením jako pravého ovládacího prvku se otočné kolo přiřadí jako nalezení středu nápravy pro řízení kol.

Aby "ovládací prvek volně přiřaditelný" obvod ISOBUS rozpoznal a aby fungoval, musí být nastaveno na terminálu traktoru v bodu nabídky "servis" → podmenu "ovladač" Auxiliary Control (new) / Auxiliary 2.




Je-li "ovládací prvek volně přiřaditelný" rozpoznán jako levý ovládací prvek, zobrazí se na terminálu traktoru na levé straně funkce AUX-N "ovládací prvek volně přiřaditelný" vlevo .

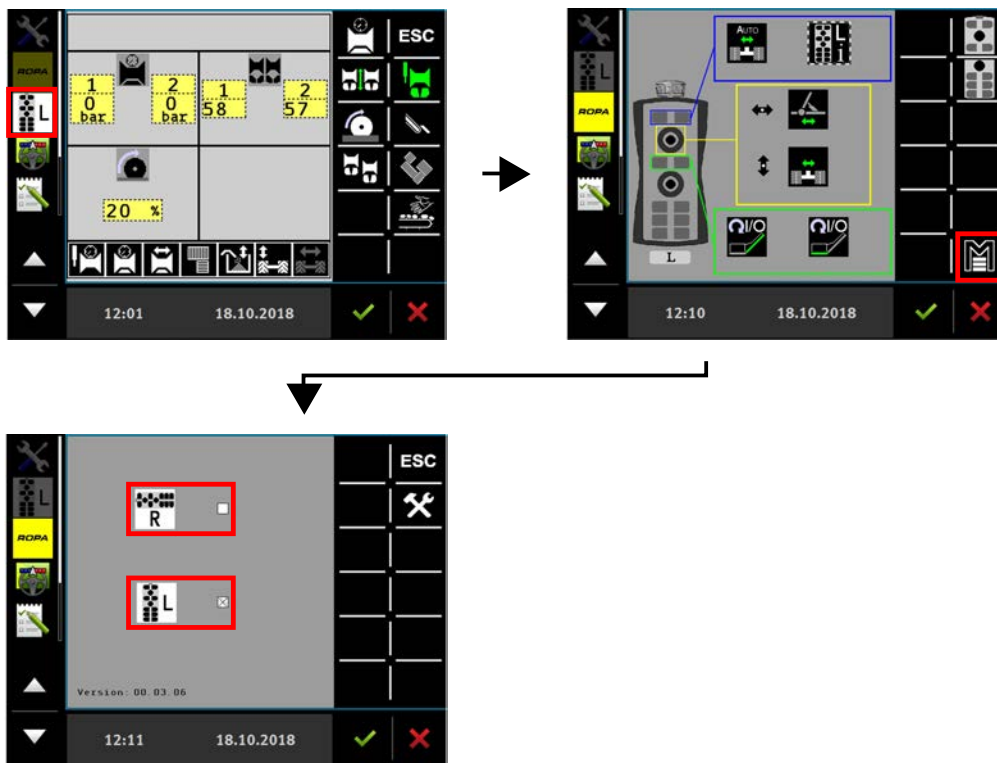


Je-li "ovládací prvek volně přiřaditelný" rozpoznán jako pravý ovládací prvek, zobrazí se na terminálu traktoru na levé straně funkce AUX-N "ovládací prvek volně přiřaditelný" vpravo .


## Provoz

### Koncept ovládání pomocí ISO BUSU

Pro přepnutí "ovládacího prvku volně přiřaditelného" z jedné strany na druhou se zvolí zobrazená funkce AUX-N "ovládacího prvku volně přiřaditelného" na levé straně. K tomu je třeba zvolit softkey tlačítko . Na další straně lze ovládací prvek definovat jako levý nebo pravý ovládací prvek. Po výběru musí být opět spuštěn ISOBUS.



### UPOZORNĚNÍ

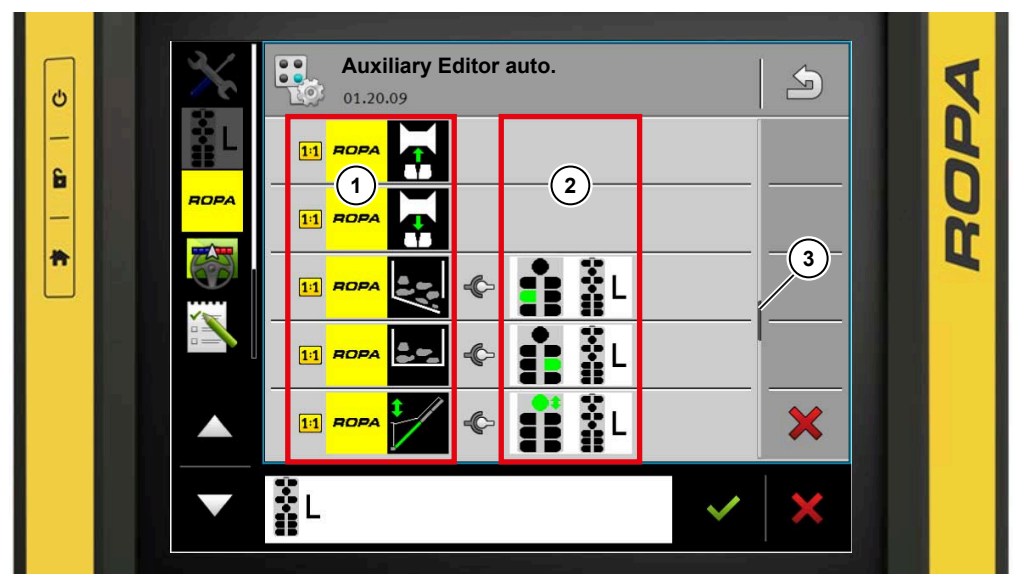
 Jsou-li připojeny dva identické "ovládací prvky volně přiřaditelné", např. dva levé "ovládací prvky volně přiřaditelné", bude nalezen jen "ovládací prvek volně přiřaditelný", který systém rozpozná dříve.

### Změna obsazení "ovládacího prvku volně přiřaditelného"

Pro změnu obsazení "ovládacího prvku volně přiřaditelného" se v nabídce "servis" zobrazí submenu "auxiliary".

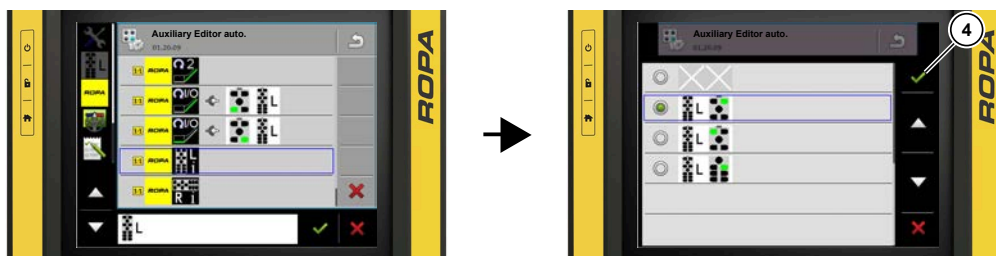


V auxiliary editoru se na levé straně (1) zobrazí přiřaditelné funkce a na pravé straně (2) se zobrazí, na kterém místě ovládacího prvku je funkce přiřazena.



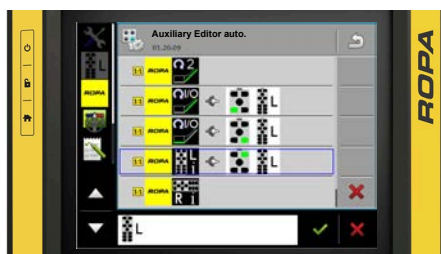
- (1) Zobrazení přiřaditelných funkcí
- (2) Přiřazení na ovládací prvek
- (3) Zobrazení rolovací lišty

Pro přiřazení nové funkce na ovládacím prvku se přiřaditelná funkce zvolí a potvrdí druhým kliknutím. Zobrazí se přehled všech možných tlačítek AUX-N vhodných pro digitální funkce resp. minijoysticků pro analogové funkce. Zvolí se požadované tlačítko / minijoystick a potvrdí se zaškrtnutím (4).

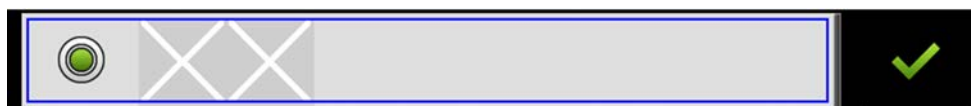


(4) Háček pro potvrzení

Poté se zobrazí nové přiřazení.




Je-li již tlačítko resp. minijoystick obsazen, je nutno zrušit dříve existující funkci na tomto prvku. K tomu se vybere přiřazení, které má být zadané jinak. Poté se zruší volba funkce a potvrdí se.

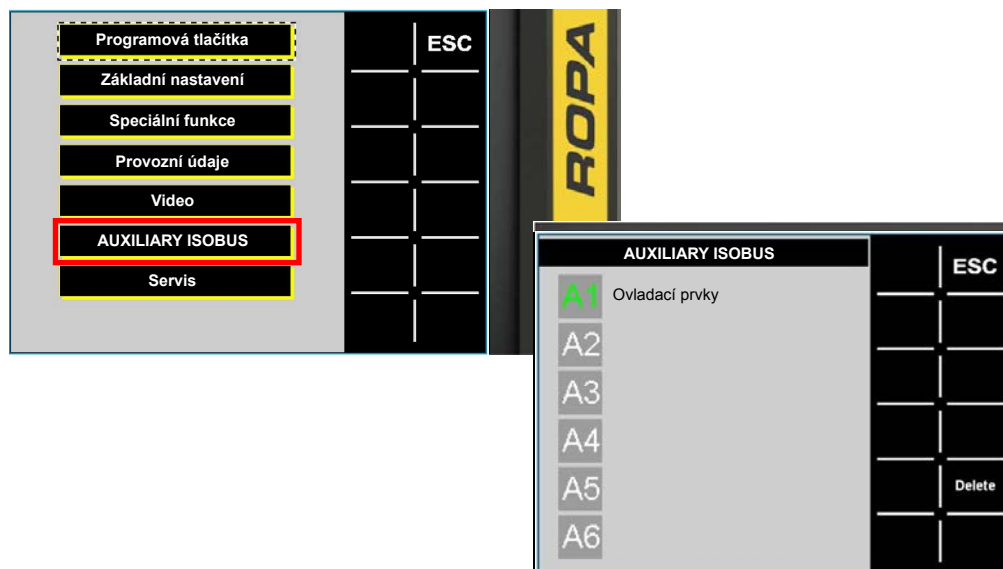


Nyní je přiřazení opět volné a lze jej znovu zadat.



### Nahrání a uložení nastavení

Pro nahrání a uložení nastavení se v hlavní nabídce  zobrazí nabídka "AUXILIARY ISOBUS".



V úložišti **A1** jsou tovární nastavení. Ta lze zobrazit, avšak ne přeložit. Zobrazí-li se úložiště **A1** zeleně, jsou tovární nastavení nahrána.

V úložištích **A2** až **A6** lze uložit vlastní přiřazení "ovládacího prvku volně přiřaditelného". Za tím účelem je nutno úložiště stisknout déle než na tři vteřiny a poté potvrdit.

Pro zobrazení nastavení se musí krátce stisknout úložiště, které se má zobrazit. Aktivně nahané úložiště se zobrazí zeleně.

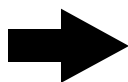
### 6.3.4 Video terminál „digitálního“ video systému (volitelný doplněk)



---

#### **UPOZORNĚNÍ**

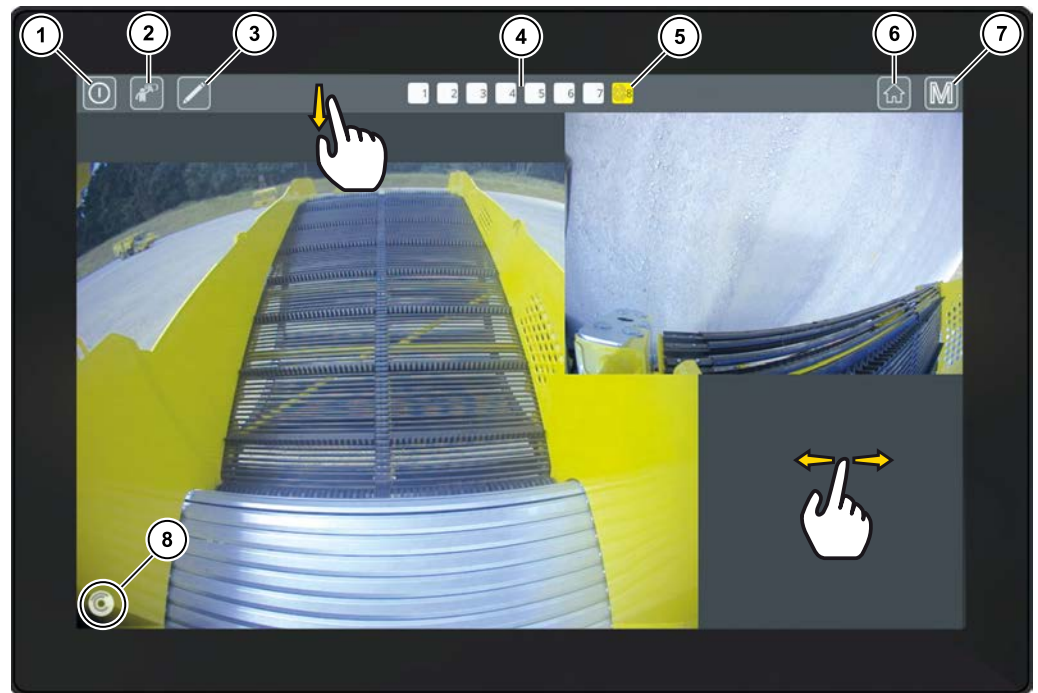
Video terminál lze ovládat pouze dotykem.



---

Video terminál slouží k zobrazení obrazu z kamer zabudovaných ve stroji. Lze zobrazit až 6 různé záběry kamer současně.

### 6.3.4.1 Zobrazovací pole video terminálu



- (1) Obrazovka vyp
- (2) Aktivace módu čištění
- (3) Konfigurace zobrazení kamery 1–8
- (4) Zobrazení kamery 1–8
- (5) Aktivní zobrazení kamery (žlutá)
- (6) Tlačítko domů video terminálu
- (7) Hlavní menu video terminálu
- (8) Kontrola statického obrazu

#### Obrazovka vyp

Stisknutím tlačítka Obrazovka vyp (1) přepnete obrazovku do pohotovostního režimu. Obrazovku znovu aktivujete dotykem.



#### Nastavení rozsahu zobrazení

Potáhněte stranou na obrazovce pro změnu zobrazení kamery. Další zobrazení kamer se zobrazují jedno po druhém.

Dotykem aktivního okna kamery se tato kamera zobrazí v plné velikosti. Opětovným dotykem obrazovky se vrátíte k předchozímu zobrazení.

#### Kontrola statického obrazu

Zobrazení každé kamery má kontrolu statického obrazu (8). Pokud se symbol nepohybuje, došlo ke zmrazení okna kamery.



#### Vyklopení okna rychlého výběru

Dotkněte se prstem horního okraje zobrazení ve video terminálu a přejeďte prstem ze shora směrem dolů. Otevře se okno rychlé volby.



Okno rychlé volby skryjete dotykem prstu a následným přejetím prstem směrem nahoru. Okno se případně automaticky zavře po 3 sekundách.

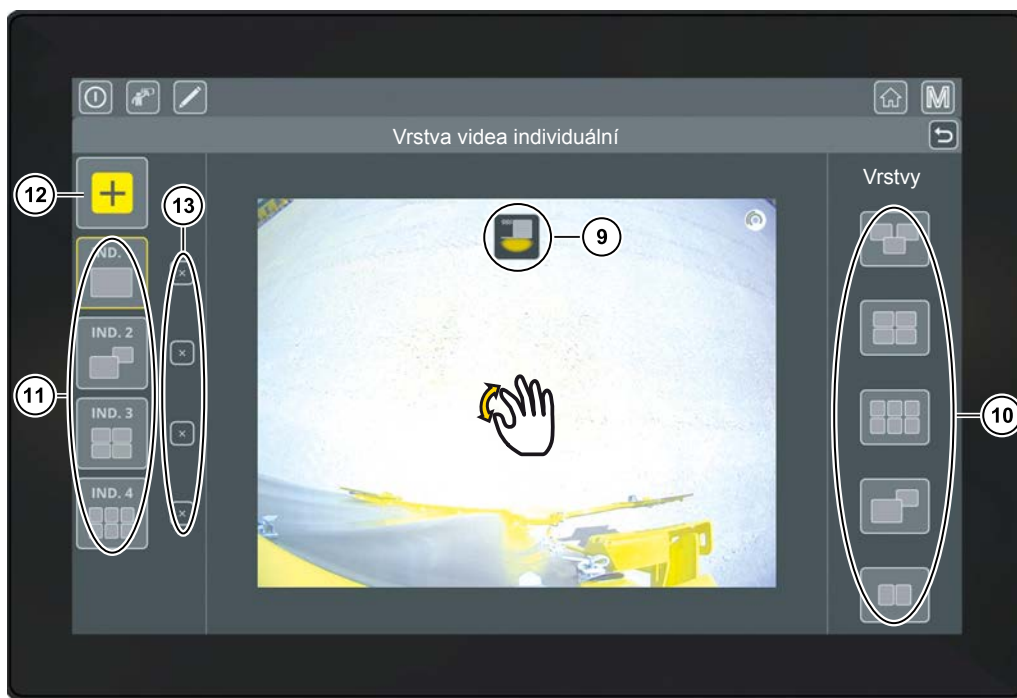
### Zobrazení kamery

Tlačítka zobrazení kamery (4) slouží k přímému přístupu k jednomu z až 8 zobrazení kamer v okně rychlé volby. Aktivní zobrazení kamery (5) je žluté.

### Konfigurace aktivního zobrazení kamer

Chcete-li nakonfigurovat zobrazení kamer, stiskněte tlačítko Upravit (3).

#### 6.3.4.2 Konfigurace aktivního zobrazení kamer



- (9) Výběr Kamera
- (10) Vrstvy
- (11) Aktivní zobrazení kamer
- (12) Přidat aktivní zobrazení kamer
- (13) Smazat aktivní zobrazení kamer

Lze nastavit až 8 různých zobrazení kamer. Za tímto účelem stiskněte tlačítko Přidat aktivní zobrazení kamer (12). Aktivní zobrazení kamer (11) se zobrazí vlevo. Chcete-li vymazat zobrazení kamery, stiskněte příslušné tlačítko (13).

Zobrazení kamery, které se má upravit, je zobrazeno žlutě. Zde lze na pravé straně vybírat z různých vrstev (10).

### Přiblížení zobrazení kamery

Během konfigurace můžete jednotlivé pohledy kamery přiblížit, aby se příslušné oblasti v jednotlivých pohledech kamery zobrazily větší a mohly být posunuty.



Pro přiblížení obrazu položte palec a ukazováček na odpovídající zobrazený obraz kamery ve video terminálu a roztáhněte je od sebe.



Chcete-li obraz oddálit, položte palec a ukazováček na odpovídající zobrazený obraz kamery ve video terminálu a přitáhněte je k sobě.



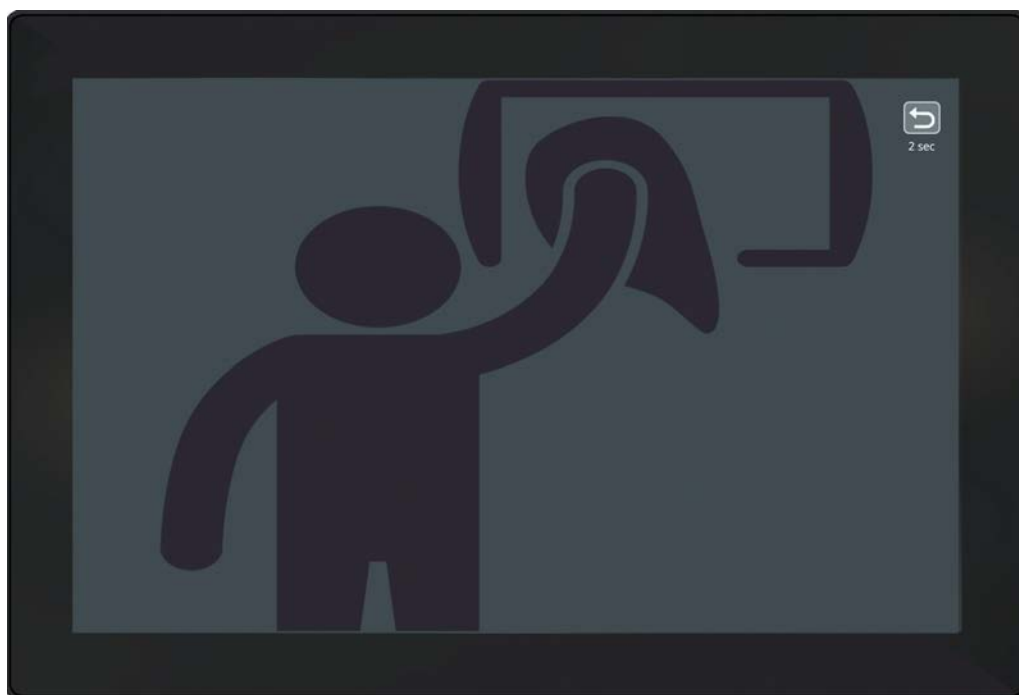
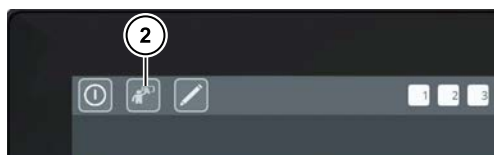
Chcete-li posunout zvětšené zobrazení, posuňte obrázek dvěma prsty.

Úpravy můžete uložit a ukončit dotykem tlačítka „Zpět“.

Každé jednotlivé zobrazení kamery lze přiřadit výběrem kamery (9).

	Kamera couvání		Kamera kola vpravo
	Kamera přebíracího pásu		Kamera ježku 1 a 2
	Kamera ježku 3 a 4		Kamera dojezdu stroje
	Kamera vynášecího pásu příměsí		Kamera prosévacího pásu 2
	Kamera překládacího zásobníku přechodové hřídele		Kamera překládacího zásobníku, odebírací pás
	Kamera UFK nad ježkem 2		Kamera individuální

### 6.3.4.3 Mód čištění video terminálu

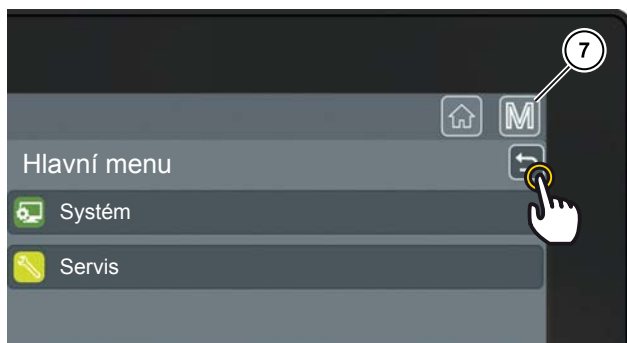


Mód čištění (2) otevře spořič obrazovky, abyste mohli vyčistit obrazovku hadříkem z mikrovlákna bez nutnosti upravovat nastavení kamery.

Mód čištění ukončíte stisknutím tlačítka zpět v pravém horním rohu, dokud neuplyne zobrazený čas.

### 6.3.4.4 Hlavní menu video terminálu

Všechny podnabídky z hlavního menu video terminálu (7) mohou být zvoleny na video terminálu.

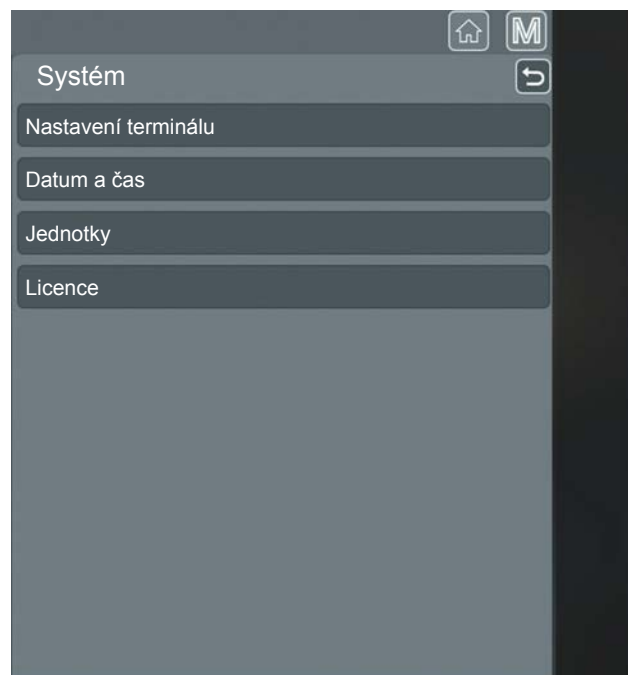
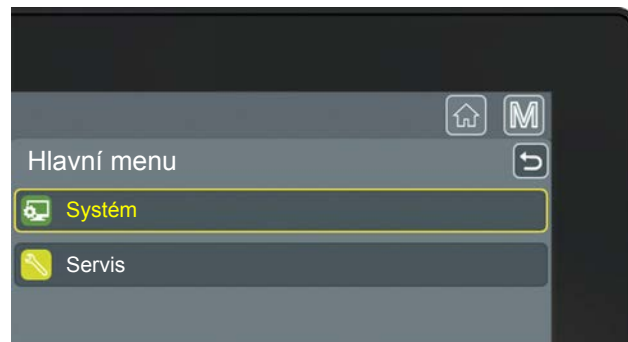


#### UPOZORNĚNÍ

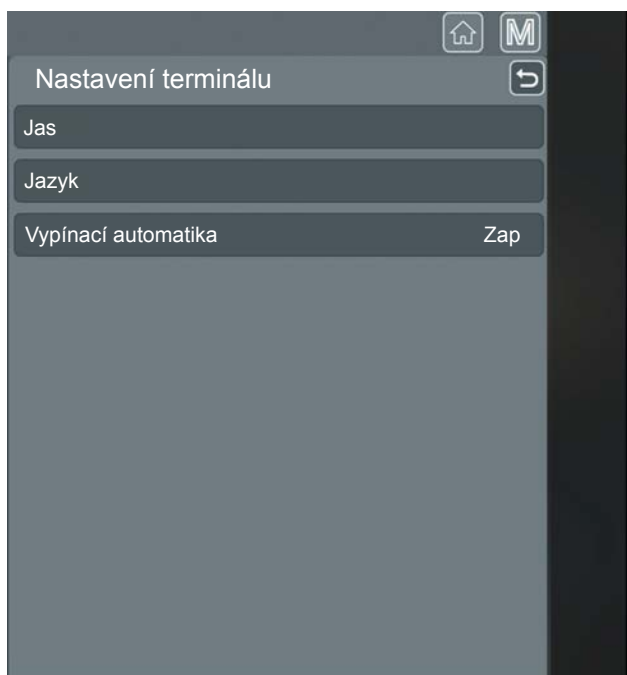


Tlačítko ZPĚT je vždy k dispozici v menu video terminálu. Stiskem tlačítka ZPĚT se krok za krokem dostanete zpět do hlavní obrazovky.

#### 6.3.4.4.1 Menu Systém video terminálu



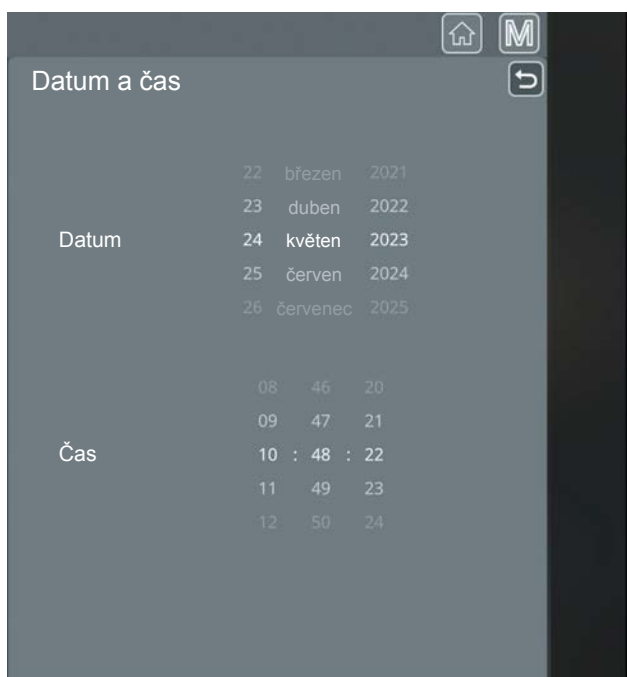


**Podmenu Nastavení terminálu**

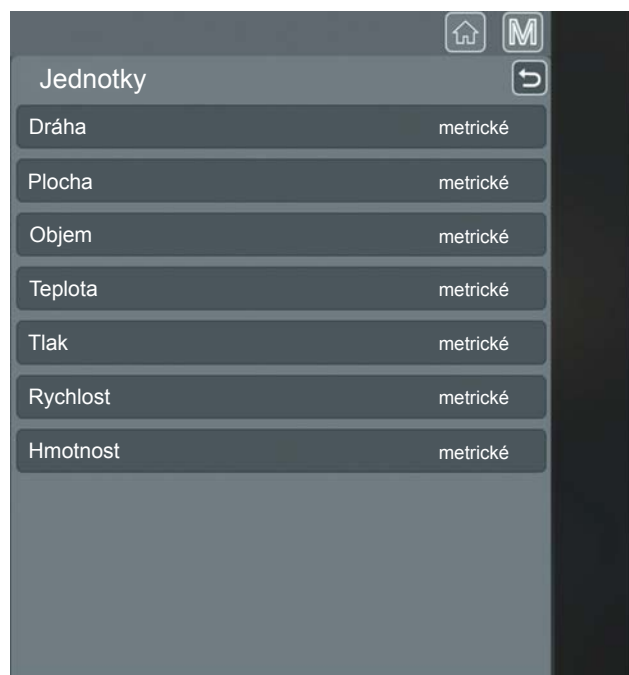
V řádku „Jas“ nastavíte jas obrazovky.

V řádku „Jazyk“ nastavte jazyk video terminálu.

V řádku „Vypínací automatika“ nastavte vypnutí terminálu při vypnutí zapalování v traktoru. Pokud se terminál vypne, musí se znovu spustit tlačítkem na boku. Pokud se zásuvka In-Cab traktoru při vypnutém zapalování po krátké době automaticky vypne, lze v terminálu přepnout možnost „Vypínací automatika“ ze „Zapnuto“ na „Vypnuto“. Terminál není třeba znovu samostatně zapínat.

**Podmenu Datum/Čas**

### Podmenu Jednotky



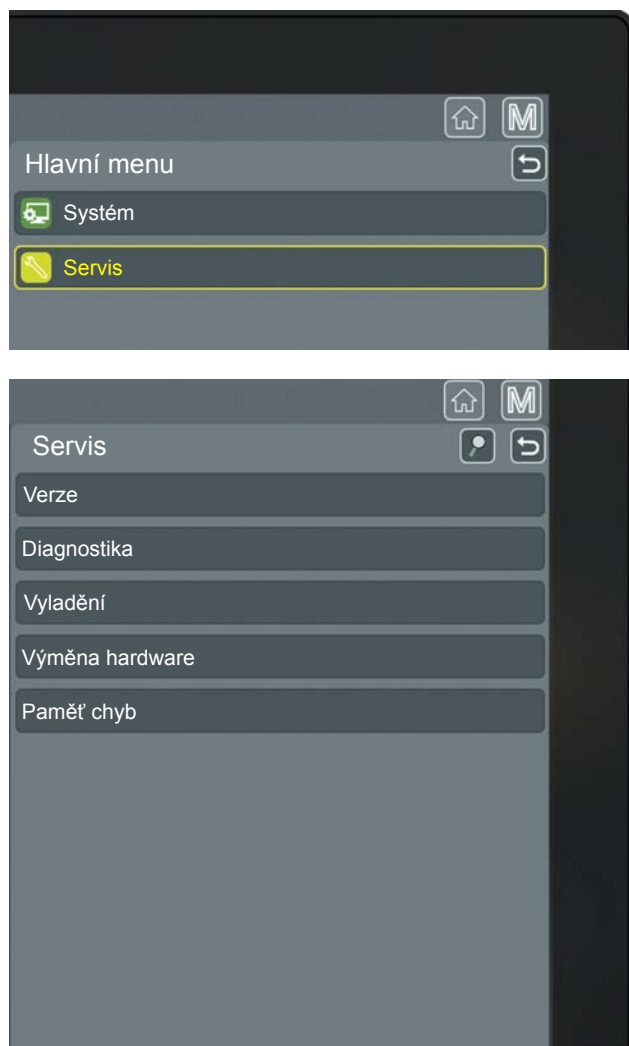
V menu jednotky můžete zvolit různé fyzikální jednotky rychlost, dráha, množství a tlak a různé výpočtové podklady. Pozor prosím, kdo zde např. rychlost jízdy místo v km/h nastaví v mph, objeví se na ukazateli rychlosti plně nesrozumitelné údaje. Jednou nastavené hodnoty před sezonou už neměňte. Výchozí hodnoty odpovídají evropskému standardu.

#### UPOZORNĚNÍ



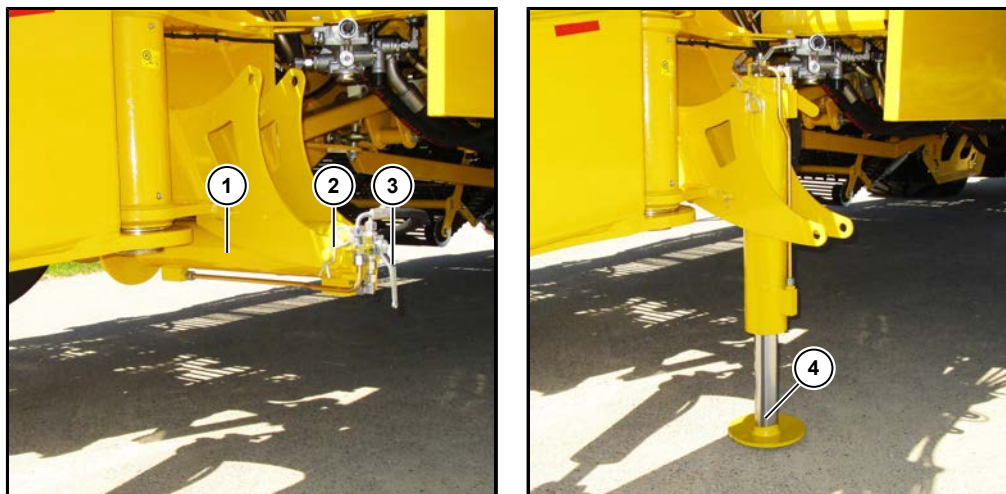
Aby nemohlo dojít k neúmyslné změně nastavení základních jednotek, je tato nabídka zamčena. Změny v této nabídce jsou možné teprve po zadání kódu.

### 6.3.4.4.2 Menu Servis video terminálu



V Menu Servis jsou pro řidiče významné pouze podnabídky Verze, Paměť chyb a Diagnostika. Podnabídka Vyladění je přístupná jen po vložení servisního kódu.

## 6.4 Podpěrná noha



- (1) Pracovní pozice podpěrné nohy
- (2) Zajišťovací čepy a závlačka
- (3) Uzavírací kohout opěrné nohy
- (4) Parkovací pozice podpěrné nohy

Stroj je vybaven hydraulickou opěrnou nohou. Opěrná noha slouží k zajištění stroje při odstavení.

Kohout (3) je vždy v poloze zavřeno, kromě doby kdy se opěrná noha vysouvá nebo zasouvá. Zavřením kohoutu se odlehčuje dvojčinné ovládání traktoru.

Okamžitě po připojení stroje k traktoru se opěrná noha nastaví do pracovní polohy (1). Jen tak je garantována dostatečná volnost pohybu stroje. Zajišťovací čepy a závlačku (2) je nutné vždy použít.

Postavení stroje na opěrnou nohu (4) je možné jen po předchozím zajištění stroje proti případnému nechtěnému pohybu.

### POZOR



#### Hrozí nebezpečí poškození stroje.

Pokud je podpěrná noha zcela vysunutá, může docházet vlivem slunečního záření k zvětšení objemu oleje a může dojít k úniku přes těsnění.

- Podpěrnou nohu nikdy nevysouvejte až na doraz.
- Pokud je nutné k odpřáhnutí stroje podpěrnou nohu vysunout na maximum, ihned po odpřážení nohu zasuňte o 10 mm zpět.

## 6.5 Připřazení / odpřazení stroje

### 6.5.1 Připřazení stroje

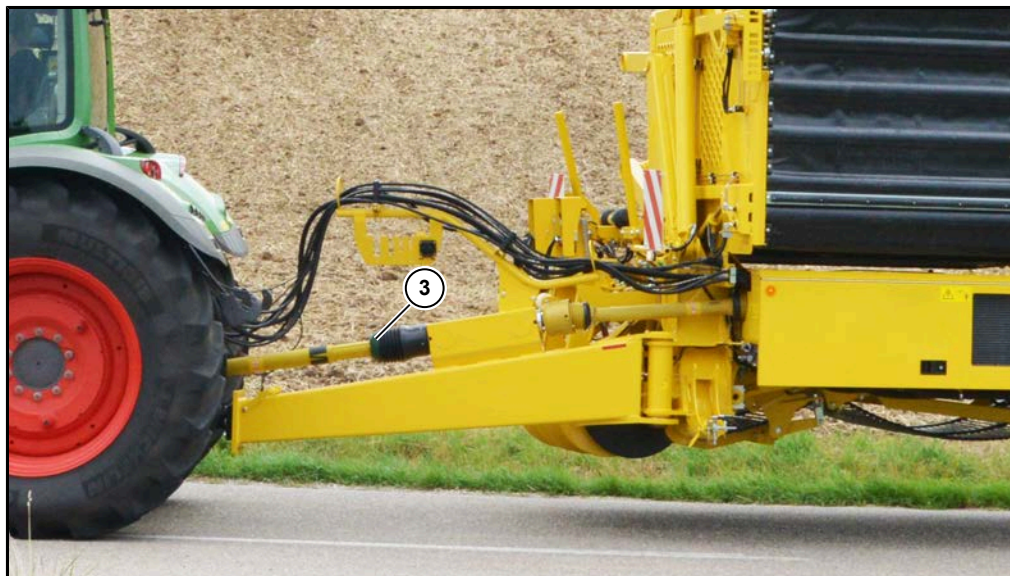
Pro připřazení stroje na odpovídající traktor postupujte tak, jak je následně popsáno:

- Zacouvejte s traktorem těsně k oji stroje.
- Demontujte zábranu jízdy z tažného oka a bezpečně ji uložte.
- Připojte obě hydraulické hadice podpěrné nohy k odpovídajícímu rozvaděči. Ovládání nesmí být v plovoucí poloze.



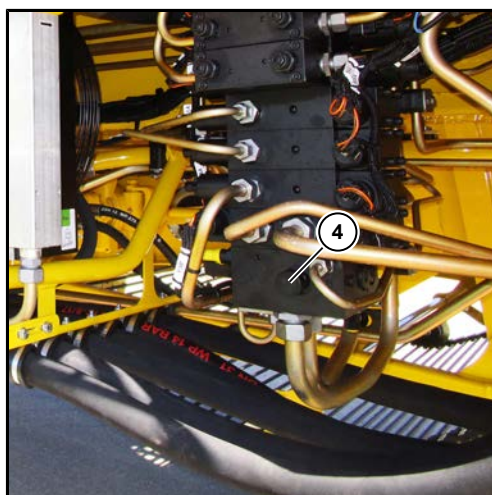
- (1) Otevřený kohout podpěrné nohy  
(2) Zavřený kohout podpěrné nohy

- Otevřete kohout podpěrné nohy a pokud je třeba použijte podpěrnou nohu k vyrovnání výšky pro připřazení stroje k traktoru.
- Couvejte pomalu s traktorem až je připojovací závěs bezpečně připojený a zapadne, potom zajistěte traktor ruční brzdou.
- Zasuňte zcela podpěrnou nohu, zavřete kohout a odlehčete hydraulické hadice.
- Vypněte traktor a zajistěte připojovací závěs mezi traktorem a strojem.
- Sklopte podpěrnou nohu a zajistěte ji pomocí čepů a závlačky.
- Traktor vypněte a zajistěte proti nechtěnému pohybu a potom připojte k traktoru brzdové hadice stroje.



**(3)** Zajištění kardanu

- Kloubový hřídel **(3)** zasuňte při vypnutém traktoru dokud řádně nezapadne, potom zajistěte ochranný kryt hřídele proti pootočení.



**(4)** Šroub ovládání LS na 7-mi řadém LS bloku

- Napojte hydraulické hadice stroje na traktor. Pokud používáte LS traktor, potom šroub ovládání LS **(4)** na 7-mi řadém LS bloku zcela zašroubujte. Pokud nepoužíváte LS traktor, potom šroub ovládání LS na 7-mi řadém LS bloku zcela vyšroubujte.
- Připojte ISO-Bus konektor stroje a konektor osvětlení k traktoru.
- V kabině traktoru připojte nouzový vypínač a videomonitor kamerového systému pokud je dodán.
- Vyzkoušejte funkci osvětlení pro silniční provoz, odstraňte zajišťovací nájezdové klíny a uvolněte brzdou stroje.
- Neodjíždějte dříve, než bude v brzdovém systému dostatečný tlak.

---

**POZOR****Nebezpečí vážného poškození hydraulické soustavy!**

Špatné nastavení ovládacího šroubu LS na 7-mi řadémLVS bloku může vést k vážným škodám na hydraulickém systému stroje. Ovládací šroub LS musí být zcela vyšroubován nebo zašroubován až na doraz a nesmí se s ním manipulovat při spuštění traktoru.

- U traktorů s uzavřeným hydraulickým systémem CC/LS (closed center) musí být ovládací LS-šroub zcela vyšroubován až na doraz.
- U traktorů s otevřeným hydraulickým systémem OC (open center) musí být ovládací LS-šroub zcela zašroubován až na doraz.

---

**POZOR****Nebezpečí vážného poškození hydraulické soustavy!**

Špatné nastavení nebo nesprávné připojení hydraulických hadic k traktoru může vést k závažnému poškození hydraulické soustavy stroje. Dejte pozor zejména na správné usazení hadice vratného okruhu. Pokud není hadice připojená nebo není připojená správně a přívodní okruh stroje se dostane pod tlak, může dojít k velice vážnému poškození hydraulické soustavy stroje!

- Při připojování hydraulických vedení dejte pozor, aby hydraulické spojky správně zacvakly.
- Řádně připojte všechna hydraulická vedení k traktoru, např. přívodní okruh na přívodní okruh a vratný okruh na vratný okruh.
- Pro vratný okruh stroje zajistěte dostatečně velký vratný okruh traktoru, aby se nekumuloval žádný tlak.

---

**NEBEZPEČÍ****Nebezpečí zranění osob a poškození stroje!**

Stroj nesmí být nikdy provozován bez správně připojené zpětné hadice, protože v případě selhání bezpečnostních zařízení hrozí nebezpečí zranění osob a vážného poškození stroje.

---



## 6.5.2 Odřazení stroje

Pro odpřazení stroje od traktoru postupujte tak, jak je následně popsáno:

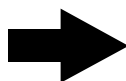
- Odstavte stroj na rovině.
- Přídavnou nápravu zvedněte až k dorazu a zavřete uzavírací kohout přídavné nápravy.
- Vypněte traktor a zajistěte jej proti nechtěnému pohybu.
- Zasuňte zajišťovací nájezdové klíny pod kola stroje a zabrzděte stroj.
- Odpojte elektrické přívody stroje od traktoru, ISO-Bus konektor a konektor osvětlení stroje.
- Uvolněte kabel nouzového vypínače traktoru a případně volitelný videosystém.
- Odpojte od traktoru kloubový hřídel stroje.
- Odpojte veškeré hydraulické vedení stroje od traktoru kromě přívodu pro podpěrnou nohu.
- Připojte do traktoru tlakové a zpětné hydraulické vedení společně.
- Sklopte opěrnou nohu a zajistěte ji pomocí čepů a závlačky.
- Otevřete kohout podpěrné nohy a uvolněte zajištění připojovací závěs mezi trakto-rem a strojem.
- Nastartujte traktor a vysuňte podpěrnou nohu, pomocí které nadzvednete závěs stroje a odpojte jej od traktoru, s trakto-rem popojeďte nepatrně vpřed, až se trakto-rový závěs uvolní.
- Pokud je podpěrná noha vysunuta na maximum, zasuňte ji o 10 mm zpět.



- (1) Uzavírací kohout opěrné nohy otevřený  
(2) Uzavírací kohout opěrné nohy uzavřený

- Zavřete kohout podpěrné nohy (2) a odlehčete hydraulické hadice, potom je obě odpojte od traktoru.
- Namontujte zábranu jízdy na tažné oko stroje (*viz straně 45*).

### UPOZORNĚNÍ



Po odstavení stroje připojujte tlakové a zpětné hydraulické vedení společně! Ve zpětném vedení je zabudován pojistný zpětný ventil. Ve zpětném vedení mezi rychlospojku a pojistným ventilem může vzniknout tlak v tom případě není možné připojení do traktoru. Při společném připojování nevytváří tlakové a zpětné vedení žádný tlak.

## 6.6 Jízda po silnici

### 6.6.1 Všeobecně

Stroj je považován na území Evropské unie za tažený pracovní stroj. Tento druh vozidel podléhá zcela zvláštním ustanovením a podmínkám, které se mezi jednotlivými zeměmi mohou lišit. V rámci těchto zemí jsou navíc možné rozdíly v jednotlivých podmínkách, které stanovuje příslušný úřad správy provozu po zemních komunikacích. Provozovatel musí v každém případě zajistit, aby byl stroj vybaven regionálně požadovanými přístroji a pomůckami, jako např. výstražným trojúhelníkem nebo výstražnými světly na traktoru apod. a ty byly stále ve stroji přítomny a v provozuschopném stavu.

#### UPOZORNĚNÍ



Firma ROPA výslovně upozorňuje na to, že řidič a majitel stroje zodpovídají za to, že budou dodrženy dané předpisy a podmínky schválení k provozu na pozemních komunikacích.

#### Pro oblast České a Slovenské republiky platí všeobecně:

Před každou jízdou po veřejných komunikacích:

- je potřeba vyprázdnit zásobník.
- výsuvná náprava je zcela zasunuta.
- zásobník je složený do transportní polohy.

K tomu:

- Zásobník stroje zcela spustíte dolů.
- Plnicí pás stroje se zásobníkem resp. plnicí pás zásobníku s třídicím pásem stroje s překládacím zásobníkem zcela spustíte dolů.
- volitelný plnič stroje se zásobníkem zcela vyklopte resp. plnič stroje s překládacím zásobníkem vyvěste.
- volitelné zalomení stroje se zásobníkem zcela vytáhněte.
- Klapku stroje se zásobníkem zcela otevřete.
- Sklopný díl stroje se zásobníkem resp. odebírací pás se zalomením 1 a 2 stroje s překládacím zásobníkem sklopte do přepravní polohy.
- Zadní naťové škrabky zcela dole.
- Ježkový pás 4 zcela spuštěn dolu.
- Příjem zvednut a zajištěn ocelovými lany (od r.v. 2016).
- volitelnou ochranu proti slunci / dešti spustíte dolů a pravou stranu střechy sklopte.
- Výstupní schůdky vpravo zvednuty a zajištěny.
- Přebírací stanoviště vpravo zasunuto a zajištěno.
- Výstupní schůdky vlevo zvednuty a zajištěny.
- nástupní schůdky na plošině DoubleSelect musí být vyklopeny a zajištěny, poté musí být plošina DoubleSelect zasunuta a zajištěna.
- Stroj je připojen k tažnému stroji schválenému k provozu na pozemních komunikacích.
- Podpěrná noha je zajištěna v pracovní poloze a kohout odpěrné nohy je zavřený.
- Zadních kola stroje jsou v 0°- pozici.
- oj je srovnaná v přepravní poloze.
- volitelnou přídatnou nápravu zcela spustíte (*viz straně 206*).
- Provozní a přepravní bezpečnost stroje je zkontrolována.
- Stroj je dostatečně očištěn.
- Systém vyrovnání sklonu stroje uvést do neutrální polohy.
- Vedení tlakového vzduchu brzdového systému je připojeno k traktoru.
- Všechny pracovní světlomety vypnuté.
- zapněte volitelný maják.
- pokud je aktivován režim "silnice" na traktorovém terminálu (STOP vypínač na terminálu stíknout).

### **Další podmínky k provozu stroje:**

Před jízdou na otevřené silnici a cestách je potřeba stroj vyčistit tak, že:

- Přípustná celková hmotnost nesmí být překročena,
- všechna výstražná označení jsou perfektně rozeznatelná,
- všechny blikáče a světelná zařízení jsou čistá a funkční,
- ze stroje nemohou odpadávat kameny, zbytky sklizbých plodin, hlína nebo části natě, které by ohrozily ostatní účastníky silničního provozu.

Jako tažený pracovní stroj s nejvyšší rychlostí max. 40 km/h nebo 25 km/h podléhá stroj povinnosti schválení do provozu a přidělení registračních značek. K tomu je povinnost pojistit stroj povinným pojištěním proti způsobeným škodám podle platných regionálních předpisů.

Následující podmínky je třeba vždy splnit:

- Vždy použijeme způsobilou osobu, která řidiči vozidla bude podávat potřebné zprávy pro řízení vozidla (např. na křižovatkách a odbočkách, při couvání nebo při ztížených povětrnostních podmínkách), aby byla zajištěna bezpečnost jízdy.
- Jako řidiče a doprovodný personál (pro navádění) určíme výhradně zkušené, způsobilé osoby znalé místních poměrů.
- Vozidlo může na otevřené silnici a cestách být řízeno jen řidičem, který má potřebné a platné oprávnění (řidičský průkaz). Řidič má vedle platného řidičského průkazu i obecné firemní oprávnění k řízení stroje a – je-li požadována – platnou výjimku k provozu po pozemních komunikacích v originále.
- Výstražná vesta, lékárnička a výstražný trojúhelník musí být vždy v dosahu.
- Na plošinách přebíracího stanoviště nesmějí být za jízdy žádné osoby.
- Majitel nebo provozovatel je povinen před nasazením stroje provést zaškolení o zvláštních povinnostech pro bezpečné řízení stroje. Písemné zaškolení je řidičem potvrzeno a podepsáno. Majitel stroje má toto potvrzení uschované minimálně jeden rok. Vzor dokladu o proškolení najdete v kapitole 9 (*viz straně 526*). ROPA doporučuje tento výtisk před vyplněním zkopírovat.
- Jak již bylo zmíněno, mohou místně příslušné dopravní úřady stanovit dodatečné nebo od zavedených zvyklostí odlišné podmínky. To konečně záleží na odpovědnosti držitele a řidiče vozidla se o těchto ustanoveních informovat a tyto také dodržovat.
- Budou-li dodatečně měněny díly nebo funkce vozidla, které jsou pro stroj kvalitativně předepsány, zanikne typové schválení a musí se vyžádat nové „Obecné typové schválení“ územně specifickou správní cestou.

## 6.7 Brzdový systém

Brzdový systém stroje je standardní vzduchový dvouokruhový, provozní brzda pro export do některých zemí je v hydraulickém provedení, parkovací brzda je vřetenová.

Provozní brzda je ovládaná pedálem na podlaze kabiny. Parkovací brzdy je ovládaná závitovým vřetenem.

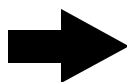
### NEBEZPEČÍ



#### Vadné brzdy ohrožují život.

- Před každou jízdou zkontrolujte funkci brzd!
- Brzdy podrobujte pravidelně důkladným zkouškám!
- Seřizování a opravy brzd může provádět jen zaškolený odborný personál.

### UPOZORNĚNÍ



EU schválení typu od roku výroby 2021 platí jen pro stroje s max. rychlostí 40 km/hod a pneumatickou brzdou ve výbavě.

EU schválení typu od roku výroby 2021 neplatí pro stroje s max. rychlostí 25 km/h a hydraulickou brzdou.

### 6.7.1 Provozní brzda pneumatická

Provozní brzda je pneumatická ovládaná pedálem na podlaze kabiny. Účinkuje na nápravu traktoru a nápravu stroje. Fungují jen, pokud je v pneumatickém systému dostatečný tlak. Není-li provozní brzda dostatečně funkční (např. příliš nízký plnicí tlak), je potřeba brzdu okamžitě zkontrolovat.

### NEBEZPEČÍ



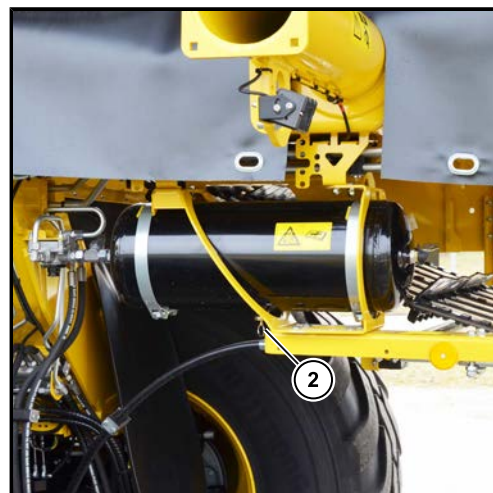
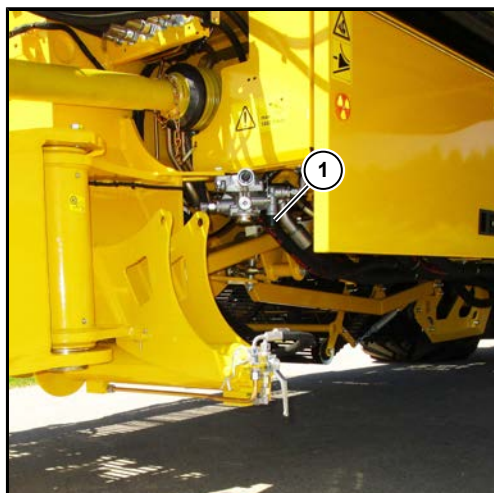
**Jakmile se na traktoru zobrazí varovný symbol problémů s brzdami, vzniká nebezpečí ohrožení života řidiče, osob v blízkém okolí stroje a i ostatních účastníků silničního provozu.**

- Provoz stroje je nutné ihned zastavit.
- Stroj odstavte tak, aby nebyl nikdo ohrožen a omezen.
- Stroj je nutné zajistit zakládacími klíny a dále parkovací brzdou proti rozjetí.
- Strojem můžete opět manipulovat po odstranění příčiny poruchy odborným personálem a pokud stroj byl uvolněn do provozu odpovídajícím odborníkem.

Brzdový systém stroje se připojuje k dvouokruhovému brzdovému systému tažného stroje pomocí hadice zásobovacího vedení (červeně označená spojka) a brzdové hadice (žlutě označená spojka). Hadicím zásobovacího vedení je plněn tlakový zásobník vzduchu na stroji (8 bar). Nárůst tlaku v brzdovém potrubí ovládá brzdový ventil přívěsu, který působí na membránový válec stlačeným vzduchem ze zásobníku.

Brzdící síla se přenáší pomocí membránového válce na kola. Pomocí změn tlaku v brzdovém okruhu lze citlivě a precizně regulovat brzdovou sílu. Brzdový ventil přívěsu je nastaven v "předstihu", tzn., že stroj brzdí dříve než tažené vozidlo, čímž je stroj udržován v tahu. Při odpojení brzdového vedení od tažného stroje se přívěs automaticky zabrzdí (brždění při odtržení).

Od roku výroby 2021 je pro vyhovění požadavkům schvalování typu EU v pneumatické provozní brzdě navíc vestavěn reléový ventil.



- (1) Brzdový ventil přívěsu s odbrzdňovacím ventilem
- (2) Vypouštěcí ventil / ventil vypouštění vody

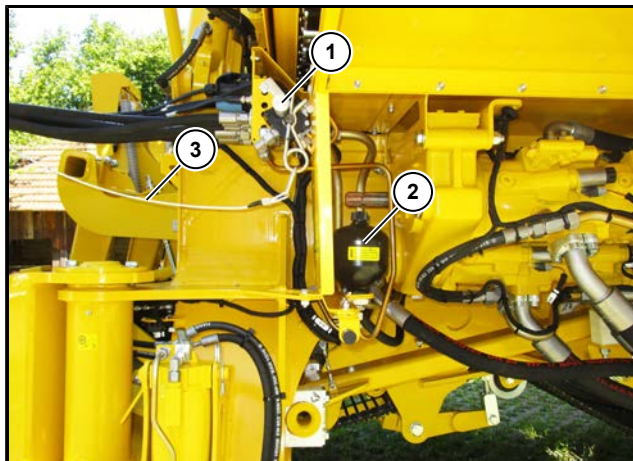
Před připojení brzdového systému stroje k tažnému stroji očistěte těsnění na spojkách hadic. Po odpojení zasuňte hadice do držáků na oji stroje.

Vyjíždějte teprve tehdy, až tlakoměr tažného stroje ukazuje tlak v zásobníku alespoň 5 bar.

Při odpojení se stroj automaticky zabrzdí (brždění při odtržení). Brzdy je možné v odpojeném stavu uvolnit pomocí zatažení za brzdový ventil (1). Tlak v zásobníku pro uvolnění brzd musí být nejméně 4,5 bar. Pokud je tlak nedostatečný, je možné brzdy uvolnit pouze odvzdušněním zásobníku pomocí odkalovacího ventilu (2). Pokud bude zásobník prázdný není možné brzdy znovu použít.

## 6.7.2 Provozní brzda hydraulická

Hydraulická provozní brzda je ovládaná pedálem na podlaze kabiny. Účinkuje na nápravu traktoru a nápravu stroje. Fungují jen, pokud je v hydraulickém systému dostatečný tlak. Není-li provozní brzda dostatečně funkční (např. příliš nízký plnicí tlak), je potřeba brzdu okamžitě zkontrolovat.



- (1) Brzdový ventil návěsu
- (2) Hydraulický zásobník
- (3) Pojistná šňůra

### NEBEZPEČÍ



**Jakmile se v terminálu traktoru objeví varovný symbol problémů s brzdami, vzniká nebezpečí ohrožení života řidiče, osob v blízkém okolí stroje a i ostatních účastníků silničního provozu.**

- Provoz stroje je nutné ihned zastavit.
- Stroj odstavte tak, aby nebyl nikdo ohrožen a omezen.
- Stroj je nutné zajistit zakládacími klíny a dále parkovací brzdou proti rozjetí.
- Strojem můžete opět manipulovat po odstranění příčiny poruchy odborným personálem a pokud stroj byl uvolněn do provozu odpovídajícím odborníkem.

Před připojení brzdového systému stroje k tažnému stroji očistěte těsnění na spojkách hadic. Po odpojení zasuňte hadice do držáků na oji stroje.



### 6.7.3 Parkovací brzda



**(1)** Parkovací brzda vřeteno

Parkovací brzda (1) je umístěna uprostřed pod hlavním rámem stroje za nápravou, slouží k zajištění sklízče proti nechtěnému pohybu při stání.

Pro bezpečné odstavení stroje příp. připřáhnutí pamatujte na následující body.

**Při odstavení stroje:**

- Odstavte stroj na rovině.
- Zařaďte parkovací brzdu tažného stroje. Vypněte zapalování a zajistěte tažný stroj proti nechtěnému nastartování (vytáhněte klíček ze zapalování), před tím nežli opustíte kabinu, aby jste zařadili parkovací brzdu stroje.
- Točte klikou parkovací brzdy (1) po směru hodinových ručiček tak dlouho, dokud není zcela zatažená.
- Odpráhněte traktor pouze pokud je stroj zajištěn zakládacími klíny a dále parkovací brzdou proti rozjetí.

**Při připřážení odpřážení stroje:**

- Připojte traktor.
- Zařaďte parkovací brzdu tažného stroje. Vypněte zapalování a zajistěte tažný stroj proti nechtěnému nastartování (vytáhněte klíček ze zapalování), před tím nežli opustíte kabinu, aby jste povolili parkovací brzdu stroje.
- Točte klikou parkovací brzdy (1) proti směru hodinových ručiček tak dlouho, dokud není zcela uvolněná.
- Stroj traktorem táhněte teprve tehdy, když je parkovací brzda zcela uvolněná, zakládací klíny vyndané a uložené na svých místech na stroji, provozní brzda je připojená a odzkoušená její řádná funkce.



## 6.8 Řízení

### 6.8.1 Řízení v provozním režimu „Silnice“

#### NEBEZPEČÍ



#### Nebezpečí smrtelných zranění.

Při provozu na pozemních komunikacích je potřeba vždy zařadit provozní režim stupeň „Silnice“. Přesto může při nechtěným výkyvům řízení dojít k ohrožení ostatních účastníků provozu nebo může dojít ke smrtelným zraněním.

- Příprava stroje pro silniční provoz.
- Je zařazen provozní režim „Silnice“ na terminálu traktoru.

Před započítím jízdy na pozemních komunikacích a cestách je nutné vozidlo-tak, jak je popsáno v kapitole „jízda po silnici“ ([viz straně 188](#)) připravit.

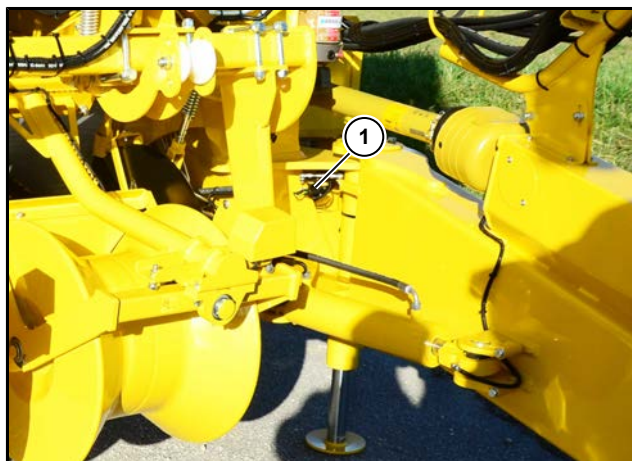


V provozním režimu „Silnice“ jsou veškeré výstupy řídicích jednotek, jak softwarově tak hardwarově, odpojeny od napájení. Provozní režim „Silnice“ je zařazen pouze pokud je Nouzový vypínač traktoru stisknut. Tím je zajištěno, že nedojde k žádným nechtěným pohybům na otevřených komunikacích, protože řízení oje a ani nápravy není aktivní.

### 6.8.2 Řízení v provozním režimu „Pole“

V provozním režimu „Pole“ je možné použít řízení oje nebo řízení nápravy, vždy jak v ručním, tak i automatickém režimu.

### 6.8.2.1 Řízení oje



(1) Snímač polohy oje

#### Stroj se zásobníkem:

Pozici oje monitoruje snímač (1). Řízení oje má 3 základní nastavení.

Pozici pro jízdu po silnici je oj kompletně natočená a vyvoláním provozního režimu "Silnice" s ní nelze dále pohybovat.

V postavení pro vyoroávání je oj natočená jen tolik, aby stroj mohl plodiny vybírat z hrúbku příp. sbírat z řádku. Zde je možné oj ovládat pomocí hrúbkového vedení hrúbkového příjmu nebo ručně.

V postavení pro vykládání zásobníku je oj nastavena v přímém směru spolu s hlavním rámem. Jen tak je možné zásobník zvedat a spuštět a stroj si zachová dostatečnou příčnou stabilitu při plně zvednutém zásobníku.

#### Stroj s překládacím zásobníkem:

Pozici oje monitoruje snímač (1). Řízení oje má 4 základní nastavení.

V pozici pro jízdu po silnici je oj natočená tak, aby byla uprostřed ke stopě stroje a vyvoláním provozního režimu "silnice" s ní nelze dále pohybovat. Pro seřízení pozice se překládací zásobník sklopí, aby se nyní s minijoystickem na ovládacím prvku vyoroávání nebo funkcemi AUX-N na "ovládacím prvku volně přiřaditelném" zcela vyklonila oj ze středu.



V postavení úvrati je oj nastavena v přímém směru spolu s hlavním rámem. Stisknutím tlačítka konec pole se pozice seřídí.

V pozici proorávání je oj zcela nakloněná.

V postavení pro vyoroávání je oj natočená jen tolik, aby stroj mohl plodiny vybírat z hrúbku příp. sbírat z řádku. Zde je možné oj ovládat pomocí hrúbkového vedení hrúbkového příjmu nebo ručně.





#### Automatika oje

Pomocí tlačítka automatiky oje  na ovládacím prvku vyoroávání a na ovládacím prvku zásobníku nebo na „ovládacím prvku volně přiřaditelném“  se oj nastaví do předchozí uložené pozice. Pro načtení nové pozice oje je třeba tlačítko podržet stisknuté po dobu 3 sekund.





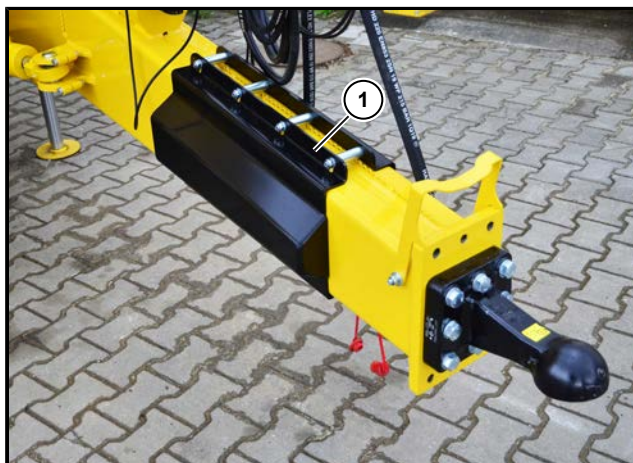
Pomocí levého minijoysticku  na ovládacím prvku vyorávání a horního minijoysticku  na ovládacím prvku zásobníku je možné oj řídit ručně. Pohybem minijoysticku vlevo se oj pohybuje vpravo, stroj nalevo, pohybem minijoysticku napravo se oj pohybuje vlevo a stroj napravo.



S funkcemi AUX-N na "ovládacím prvku volně přiřaditelném" lze oj řídit ručně.



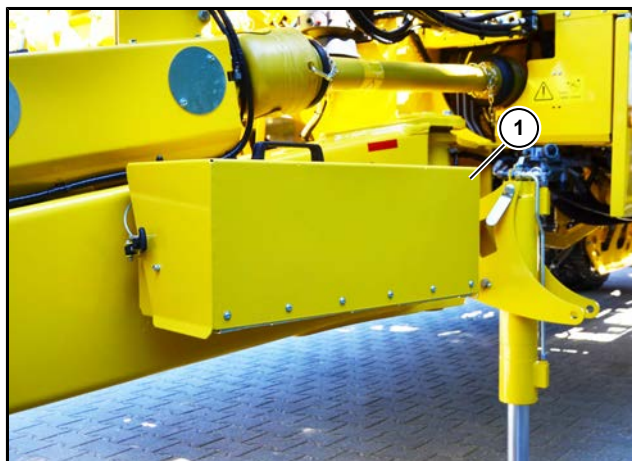
### 6.8.2.1.1 Oj, ochrana proti najetí (volitelně)



(1) Oj, ochrana proti najetí

Volitelně může být oj vybavena ochranou proti najetí (1).

### 6.8.2.1.2 Oj, přihrádka na nářadí (volitelně)



(1) Oj, přihrádka na nářadí

Volitelně může být oj vybavena přihrádkou na nářadí (1).

### 6.8.2.2 Řízení nápravy



(1) Senzor nápravy vlevo



(2) Senzor nápravy vpravo

Pozice nápravy je monitorována oběma senzory pro řízení nápravy vlevo (1) a řízení nápravy vpravo (2). Řízení nápravy má dvě základní nastavení.



V postavení pro provoz na silnici musí být teleskopická náprava zasunutá a náprava v přímém postavení. Je-li zařazen provozní režim „Silnice“ na terminálu traktoru, není možné dále řídit nápravu.

V postavení "Pole" lze řízení nápravy na obě strany ovládat ručně pomocí mini-joysticků na ovládacím prvku vyorávání a ovládacím prvku zásobníku. Při aktivaci automatiky řízení se náprava nastaví do polohy přednastavené na otočném knoflíku a ovládacím prvku vyorávání. Zde je možné provádět změnu příp. korekci polohy nápravy pomocí otočného knoflíku.





Pro aktivaci automatiky řízení nápravy stiskněte tlačítko automatického vystředění nápravy  na ovládacím prvku zásobníku. Automatiku řízení kol je zde možné deaktivovat nebo předvolit. Automatické řízení nápravy je aktivní pokud svítí indikace LED. Při manuálním zásahu do řízení nebo opakovaným stiskem tlačítka  skočí automatika řízení do stavu před aktivací.



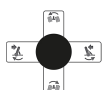
Pro aktivaci předvolené automatiky řízení nápravy stiskněte tlačítko Začátek pole  na ovládacím prvku vyorávání. Při manuálním zásahu do řízení nebo stisknutím tlačítka konec pole  skočí automatika řízení do předvoleného stavu.



Pomocí korekce postavení nápravy otočným kolečkem na ovládacím prvku vyorávání lze ovládat nápravu na poli při aktivním automatické řízení, příp. zadat požadovanou pozici řízení nápravy. Střed nápravy automatiky se tím posune vlevo či příp. vpravo. Při sklopeném zásobníku je funkce korekce pozice nápravy vypnutá. Pomocí obou LED, jedné nad symbolem  a druhé pod symbolem  je řidič informován, na kterou stranu je náprava řízena. V tomto směru svítí i LED. Ve středové poloze jsou obě LED zhasnuté.

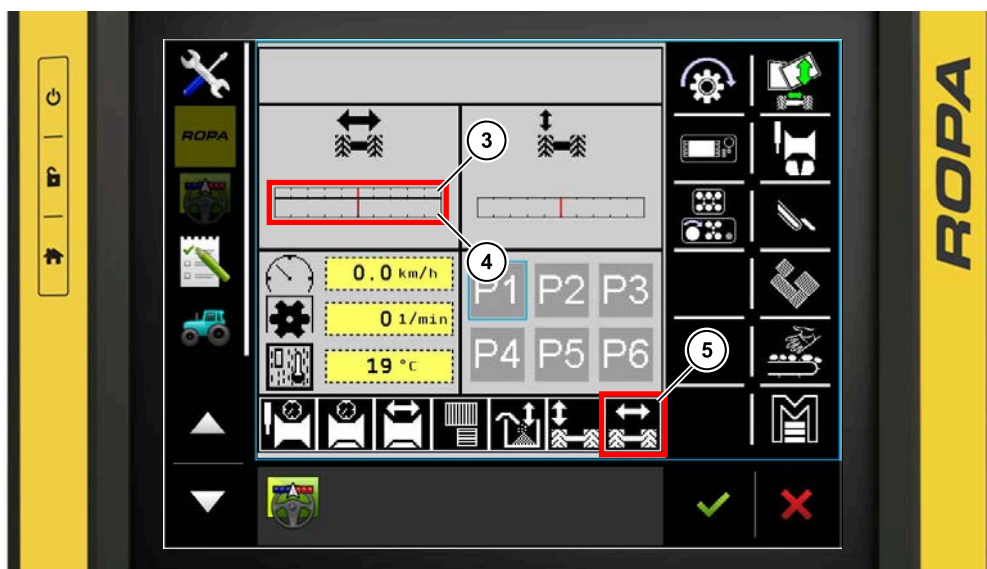


Pomocí levého minijoysticku na ovládacím prvku vyorávání na ovládacím prvku vyorávání je možné nápravu řídit ručně. Pohybem minijoysticku nahoru se náprava řídí vpravo, pohybem minijoysticku dolů se náprava řídí vlevo.



Pomocí horního minijoysticku na ovládacím prvku zásobníku je možné nápravu řídit ručně. Pohybem minijoysticku nahoru se náprava řídí vlevo, pohybem minijoysticku dolů se náprava řídí vpravo.

### Zobrazovací pole řízení nápravy




- (3) Ukazatel korekce pozice nápravy
- (4) Ukazatel pozice řízení nápravy
- (5) Automatika řízení

Ukazatel aktuální pozice řízení nápravy (4) se zobrazuje v menu Provoz na poli. Korekce pozice nápravy (3) při aktivní automatické řízení se zobrazuje na ukazateli pozice řízení (4). V automatické v provozu na poli se zobrazuje stav automatiky řízení (5).





Automatika řízení je odpojená. Pomocí minijoysticku na ovládacím prvku vyorávání a minijoysticku na ovládacím prvku zásobníku je možné stroj řídit ručně.



Automatika řízení je předvolena. Pomocí tlačítka začátek pole  se automatika zapne.



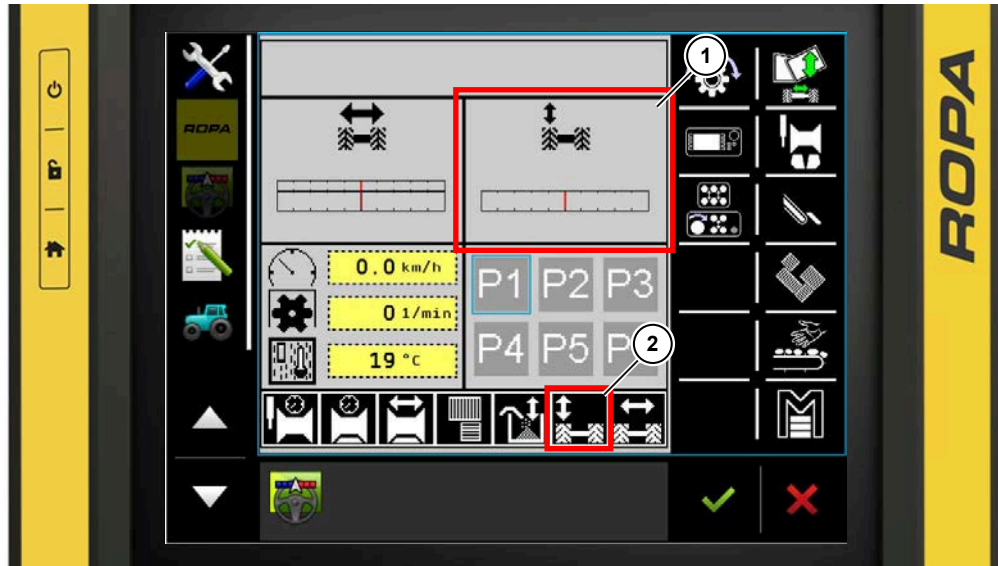
Automatika řízení je zapnuta. Pomocí tlačítka konec pole  na ovládacím prvku vyorávání se automatika přepne zpět do stavu předvolby. Stiskem tlačítka automatického vystředění nápravy  na ovládacím prvku zásobníku se automatika řízení přepne zpět do stavu před zapnutím. Při ručním zásahu do řízení, ať vlevo či vpravo, se automatika řízení kol přepne zpět do stavu předvolby.



## 6.9 Podvozek

### 6.9.1 Ukazatel vyrovnání náklonu na terminálu traktoru

Vyrovnání náklonu stroje se smí používat jen mimo otevřené komunikace. Při jízdě na veřejných komunikacích musí být stroj vždy svisle vůči kyvné nápravě.




- (1) Ukazatel sklonu stroje v příčné ose  
(2) Ukazatel Automatické vyrovnávání náklonu





Automatika řízení náklonu je vypnutá. Stroj aktivně nevyrovnává sklon terénu. Stroj je možné vyrovnávat ručně.



Automatické vyrovnání náklonu je předvolené. Pomocí tlačítka začátek pole  na ovládacím prvku vyorávání se automatika vyrovnávání náklonu zapne.



Automatické vyrovnání náklonu je zapnuté. Stroj automaticky vyrovnává sklon terénu ve vodorovné rovině. Při ručním zásahu do řízení náklonu, ať vlevo či vpravo, se automatika vyrovnávání přepne zpět do stavu předvolby. Pomocí tlačítka konec pole  na ovládacím prvku vyorávání se automatika vyrovnávání náklonu přepne zpět do stavu předvolby. Pomocí stisku tlačítka Automatické vyrovnávání náklonu  na ovládacím prvku vyorávání se automatika vyrovnávání náklonu přepne zpět do stavu před zapnutím.

### 6.9.2 Hydraulické vyrovnávání náklonu s automatikou

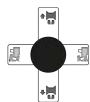
#### NEBEZPEČÍ







#### Nebezpečí úrazu při převrácení stroje.

S vyrovnáním na svahu lze stroj uvést výlučně do vodorovné polohy, např. na svazích nebo v šikmých polohách. Extrémně nebezpečné polohy na svahu a také šikmé polohy stroje je nutno z bezpečnostních důvodů eliminovat, jinak se stroj může převrátit.








### Ruční vyrovnávání náklonu:

Pomocí pravého minijoysticku  na ovládacím prvku vyorávání je možné řídit náklon stroje vlevo a vpravo ručně. Při ručním zásahu do automatického vyrovnávání náklonu  se automatika vyrovnávání náklonu přepne zpět do stavu "předvoleno" . Stisknutím tlačítka  na ovládacím prvku vyorávání se stroj opět vyrovná do vodorovné polohy.



### Automatické vyrovnávání náklonu VYP/ZAP:

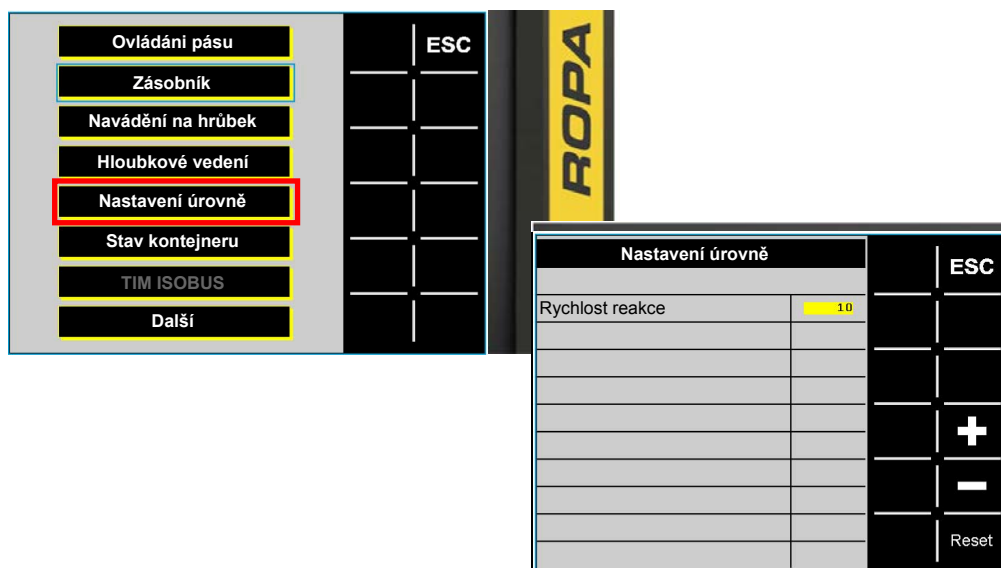
Stisknutím tohoto tlačítka  na ovládacím prvku vyorávání v provozní režimu „Pole“ se zapne systém automatického vyrovnávání náklonu Zap (LED svítí). Stroj se vyrovnává automaticky na nápravách do vodorovné polohy. Při opětovném stisknutí tohoto tlačítka se automatický systém vyrovnávání náklonu vypne VYP (LED nesvítí). Zapnutí pomocí tlačítka  z vypnutého stavu a ze stavu předvolby automatického vyrovnání náklonu je možné. Při vypnutí pomocí stisku tlačítka  se automatika vyrovnávání náklonu přepne zpět do stavu před zapnutím.

Před přepnutím do provozního režimu „Silnice“ musí být stroj vyrovnán kolmo v příčné rovině vůči nápravě. Při jízdě v provozním režimu „Silnice“ se systém vyrovnávání automaticky vypne VYP.

### Regulace úrovně - nastavení v SW

V softwaru lze nastavit rychlost reakce regulace úrovně pro automatické vyrovnání náklonu od 1 do 10, základní nastavení 5. Přitom je nastavení "1 = setvačně" pro pomalé reakční rychlosti při vysoké rychlosti vyorávání a nastavení "10 = rychle" pro rychlé reakční rychlosti při pomalé rychlosti vyorávání.

Na terminálu traktoru v menu "Základní nastavení", podmenu "regulace úrovně" se nastavuje rychlost reakce.




### 6.9.3 Výsuvná náprava




- (1) Teleskopická náprava zasunutá
- (2) Teleskopická náprava vysunutá

V postavení pro provoz na silnici a při proorávání musí být teleskopická náprava zcela zasunutá. Při vyorávání a vykládání zásobníku musí být teleskopická náprava zcela vysunutá.




Pomocí tlačítka  přejdete do menu Skládání. Zde je možné nápravu vysunout a zasunout, pokud je zásobník v pracovní poloze.

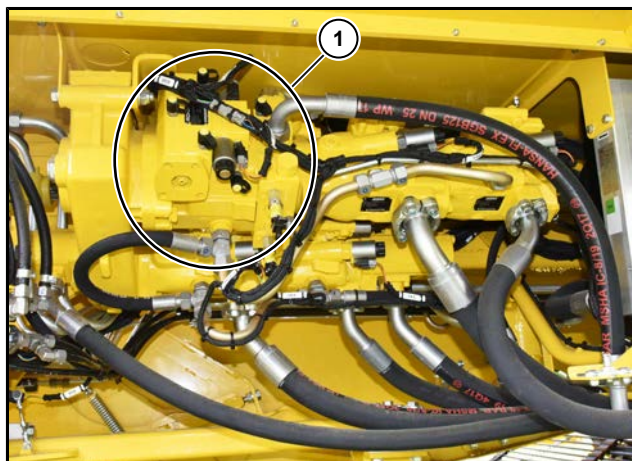


Pomocí tlačítka  se vysouvá teleskopická náprava. Tlačítko je třeba podržet stisknuté. Stroj se musí při posunu nápravy pomalu pohybovat.



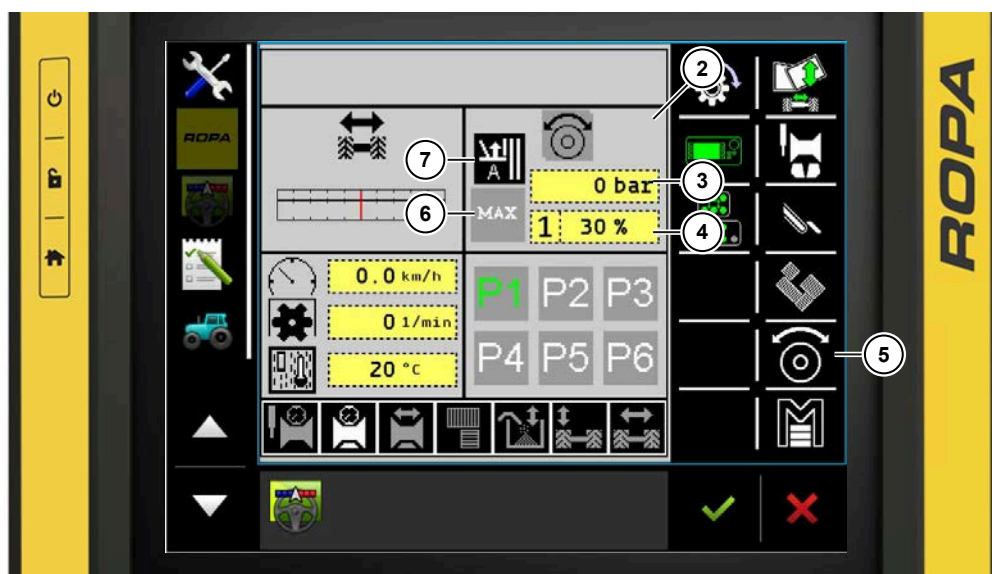
Pomocí tlačítka  se zasouvá teleskopická náprava. Tlačítko je třeba podržet stisknuté. Stroj se musí při posunu nápravy pomalu pohybovat.

## 6.9.4 Hnaná náprava (volitelná)




(1) čerpadlo pro pohon kola

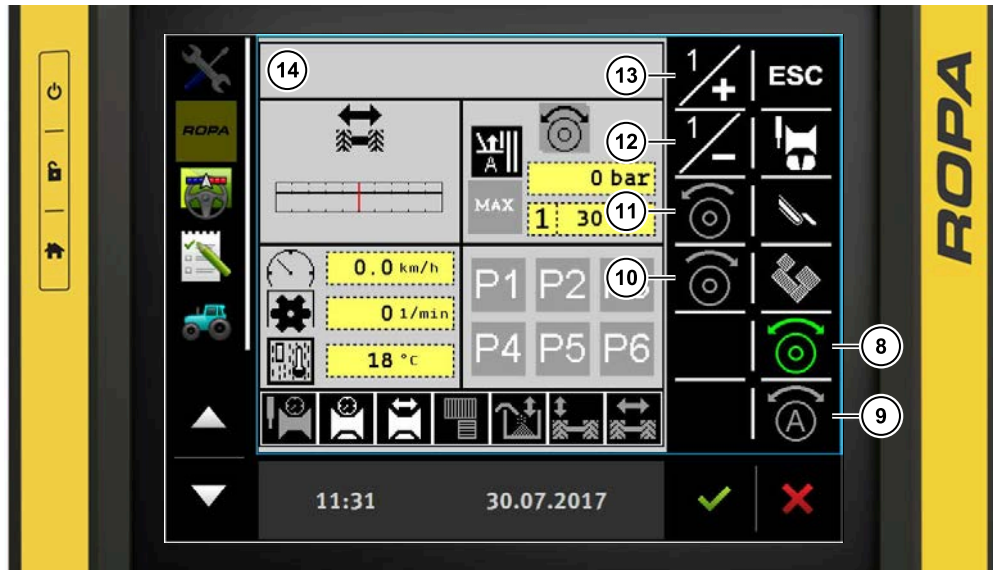
V případě instalovaného hnacího kola je na rozdělovací převodovce čerpadla zabudováno přídatné čerpadlo (1). Toto čerpadlo řídí směr jízdy hnacího kola dopředu a dozadu.



- (2) Zobrazovací pole hnacího kola
- (3) Ukazatel skutečného tlaku hnacího kola
- (4) Ukazatel nastavení cílového tlaku hnacího kola
- (5) Softkey nabídka hnacího kola
- (6) Rychlé přestavení hnacího kola na maximální tlak
- (7) Automatika hnacího kola začátek pole / konec pole



Menu hnacího kola je zvoleno, pokud svítí tlačítko menu hnacího kola  zeleně. V menu hnacího kola jsou možná nastavení pro hnací kolo automaticky, tlak hnacího kola a směru pohybu hnacího kola. Pomocí volby tlačítka jsou funkce aktivovány a deaktivovány.






- (8) Vybráno tlačítko menu hnacího kola
- (9) Tlačítko hnací kolo automaticky.
- (10) Tlačítko hnací kolo dozadu.
- (11) Tlačítko hnací kolo vpřed
- (12) Tlačítko Tlak hnacího kola snížit
- (13) Tlačítko Tlak hnacího kola zvýšit
- (14) Stavová zobrazení "Wheel-based machine direction"




**Stavová zobrazení "Wheel-based machine direction":**

- "0": vzad.
- "1": vpřed.
- "2": chyba.
- "3": neutrální.
- "Žádné zobrazení": Informace není v ISOBUSu.






Je-li tlačítko hnací kolo dopředu  bílé (11), je hnací kolo vpřed při zapnutí pomocné hřídeli traktoru deaktivováno. Je-li tlačítko  šedé, je pomocná hřídel traktoru deaktivována. Je-li tlačítko  zelené, je hnací kolo vpřed při zapnutí pomocné hřídeli traktoru aktivováno ručně.




Je-li tlačítko hnací kolo vzad  bílé (10), je hnací kolo vzad při zapnutí pomocné hřídeli traktoru deaktivováno. Je-li tlačítko  šedé, je pomocná hřídel traktoru deaktivována. Je-li tlačítko  zelené, je hnací kolo vzad při zapnutí pomocné hřídeli traktoru aktivováno ručně.






Je-li tlačítko hnací kolo automaticky  bílé (9), je automatika hnacího kola při zapnutí pomocné hřídeli deaktivována. Je-li tlačítko  šedé, je pomocná hřídel deaktivován anebo chybí signál jízdní rychlosti prostřednictvím zprávy ISO od traktoru. Je-li tlačítko  zelené, je automatika hnacího kola při zapnutí pomocné hřídeli aktivní a dostane signál pro seřízení prostřednictvím zprávy ISO od traktoru.


## UPOZORNĚNÍ




Automatika hnacího kola  pracuje jen tehdy, pokud je traktor vybaven jednotkou ISOBUS a poskytuje signál jízdní rychlosti traktoru prostřednictvím zprávy ISO.

Tlačítkové funkce hnací kolo vpřed , hnací kolo vzad  a automatika hnacího kola  nikdy nemohou být aktivní současně. Aktivní může být vždy jen jedna ze tří tlačítkových funkcí. Aktivuje-li se jiná funkce, již aktivovaná funkce se vrátí do stavu "deaktivována".






Pro zvýšení tlaku hnacího kola stiskněte tlačítko  (13). Tlak lze volit mezi hodnotami 10%, 20%, 30%, 40%, 50% a při delším stisknutí 100%. Maximální tlak 100% může trvat nejvýše 3 minuty při aktivovaném hnacím kole. Potom se tlak znovu vrátí na předchozí hodnotu. V poli zobrazení hnacího kola (2) lze přečíst nastavený požadovaný tlak hnacího kola (4).




Pro snížení tlaku hnacího kola stiskněte tlačítko  (12). Tlak lze volit mezi hodnotami 10%, 20%, 30%, 40%, 50% a 100%. V poli zobrazení hnacího kola (2) lze přečíst nastavený požadovaný tlak hnacího kola (4).





Automatika hnacího kola - začátek pole / konec pole (7) je deaktivována. Nedochozí k automatickému zapnutí automatiky hnacího kola přes tlačítko začátku pole . Kliknutím na symbol automatika hnacího kola – začátek pole / konec pole  se při signálu jízdní rychlosti prostřednictvím zprávy ISO traktoru nastaví automatika hnacího kola do stavu "předvoleno" .





Je předvolena automatika hnacího kola začátek pole / konec pole (7). Když je zapnutá pomocná hřídel, nedochází k automatickému zapnutí automatiky hnacího kola přes tlačítko začátku pole . Automatiku hnacího kola – začátek pole / konec pole lze "předvolit" pouze, pokud dojde k signálu jízdní rychlosti pomocí zprávy ISO od traktoru.



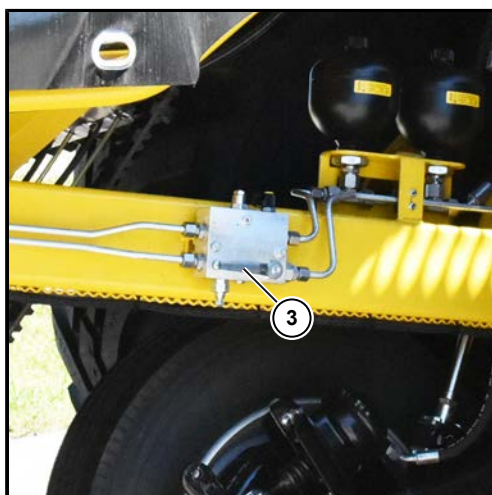
Automatika hnacího kola začátek pole / konec pole (7) je aktivována. Dochází k automatickému vypnutí automatiky hnacího kola ve stavu "předvoleno"  pomocí tlačítka konec pole  resp. vypnutím pomocné hřídele traktoru.



Rychlým přestavením hnacího kola na maximální tlak  lze tlak hnacího kola okamžitě nastavit na 100 %. Je-li k dispozici maximální tlak, zobrazí se symbol  zeleně. Tlak se automaticky po 3 minutách při aktivovaném hnacím kole vynuluje na hodnotu, která byla nastavena před zapnutím maximálního tlaku.



### 6.9.5 Příkladná náprava (volitelné)



- (1) Příkladná náprava v přepravní poloze
- (2) Příkladná náprava - terénní pozice
- (3) Uzavírací kohout - přídatná náprava pozice otevřena
- (4) Uzavírací kohout - přídatná náprava pozice uzavřena

Příkladná náprava (1) by měla být spuštěna během jízdy po veřejných komunikacích a cestách. Ujistěte se bezpodmínečně PŘED spuštěním přídatné nápravy, zda se v jejím dosahu nezdržuje žádná osoba.

Pro poježdění v terénu nesmí být přídatná náprava (2) používána a musí se proto zvednout.

Příkladná náprava je zatížena hydraulicky, dvěma odpruženými tlakovými zásobníky.



Výstražné hlášení "příkladná náprava v poloze pro silnici, zvednout přídatnou nápravu"

se zobrazí, když není přídatná náprava zcela nahoře a vedení nápravy má být řízeno resp. teleskopická náprava má být vysunuta.

Příkladnou nápravu zvedněte až k dorazu.

Příprava přídavné nápravy pro jízdu po silnici:

- Zavřete uzavírací kohout opěrné nohy.
- Otevřete uzavírací kohout přídavné nápravy (3).
- Přes ovládání hydrauliky traktoru zcela spustíte přídavnou nápravu (1).
- Ovládání hydrauliky traktoru poté nastavte na plovoucí polohu.
- Při jízdě po silnici nechte uzavírací kohout přídavné nápravy (3) otevřený.

Příprava přídavné nápravy pro jízdu v terénu / odpojení stroje od traktoru:

- Zavřete uzavírací kohout opěrné nohy.
- Otevřete uzavírací kohout přídavné nápravy (3).
- Přídavnou nápravu zvedněte až k dorazu (2).
- Zavřete uzavírací kohout přídavné nápravy (4).

---

#### **UPOZORNĚNÍ**



Má-li být s opěrnou nohou manipulováno, je nutno předtím zavřít uzavírací kohout přídavné nápravy. Má-li se manipulovat s přídavnou nápravou, je nutno předtím zavřít uzavírací kohout opěrné nohy.

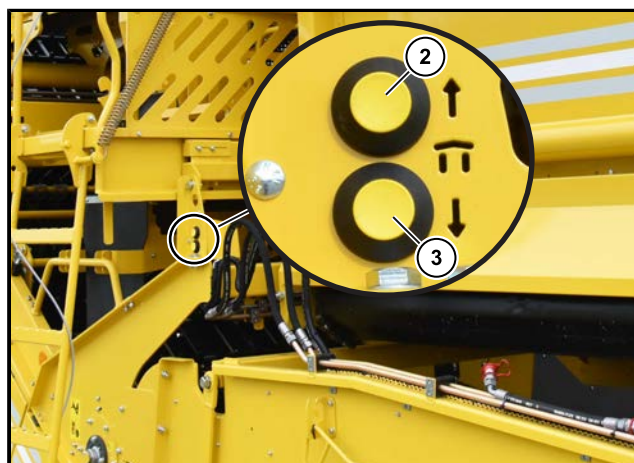
---



## 6.10 Sluneční clona / Ochranná stříška (volitelné)



(1) Stříška na ochranu před sluncem v pracovní pozici



(2) Tlačítko zvedání stříšky přebíracího stanoviště  
(3) Tlačítko spouštění stříšky přebíracího stanoviště



(4) Pojistný čep - ochranná stříška vzadu vlevo - parkovací poloha

Stříška přebíracího stanoviště je dodávána ve dvou volitelných provedeních, jako sluneční slona (1) bez boků, nebo jako stříška s boky.

Tlačítkem zvednout stříšku (2) na pravém nástupním žebříku přebíracího stanoviště se stříška hydraulicky zvedá do pracovní polohy (1). Tlačítkem spustit stříšku (3) na pravém nástupním žebříku přebíracího stanoviště se stříška hydraulicky spustí do polohy pro provoz na silnici. Přitom je nutno ochrannou stříšku vždy zcela zvednout nebo zcela spustit.

Zajistěte zvednutou stříšku proti nechtěnému spuštění pomocí obou pojistných čepů vzadu vlevo (4) a vzadu vpravo.

Rám ochranné stříšky se na pravé straně vyklopí do pracovní polohy a sklopí v poloze pro silnici.

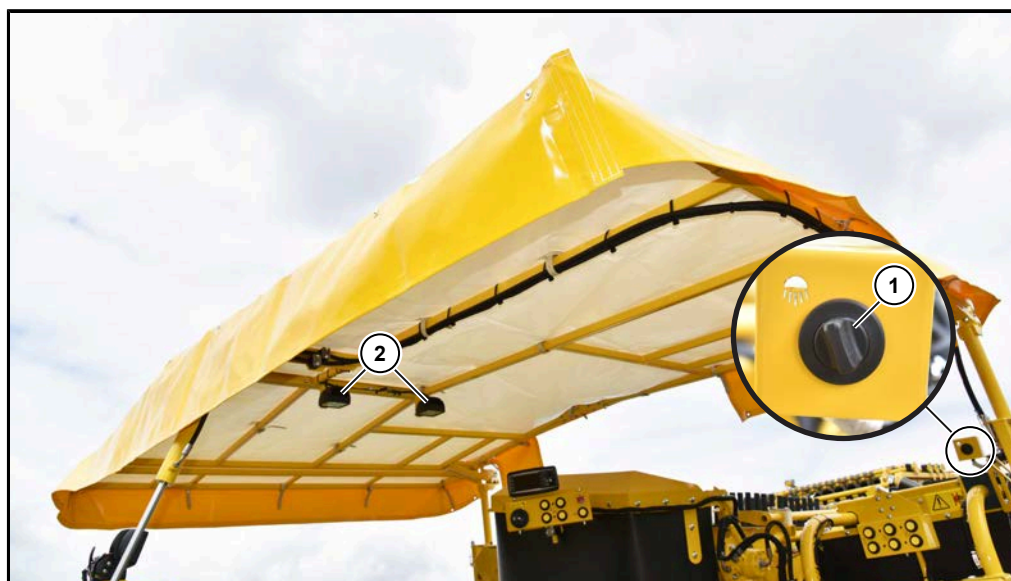
#### UPOZORNĚNÍ



Pro jízdu na pozemních komunikacích a při podjíždění musí být stříška vždy zcela spuštěna dolů a pravá strana zaklopena. Jen tak lze dodržet maximální stanovenou výšku stroje do 4 m a podle typu stroje šířku 3 m resp. 3,30 m.

Při přepravě na podvalníku jsou obě varianty stříšek vždy demontovány. Rám stříšky se zcela spustí dolů a zaklapne.

### 6.10.1 Osvětlení ochranné stříšky (volitelné)



- (1) Spínač osvětlení ochranné stříšky
- (2) Pracovní světlo - osvětlení ochranné stříšky

Na ochrannou stříšku před sluncem resp. stříšku proti nepříznivému počasí lze od roku výroby 2018 volitelně montovat osvětlení. Zapíná se přímo spínačem (1).

## 6.11 Vyorávání

### 6.11.1 Příprava na vyorávání

Seznamte se před započatím práce s místními půdními a terénními podmínkami.

Vytvořte si přehled o průběhu vyorávacích prací a odsouhlaste si nejvhodnější způsob a místo ke složení vyoraných brambor.

Před započatím prací informujte veškeré zúčastněné osoby o důležitých bezpečnostních předpisech, především o potřebných bezpečnostních odstupech od stroje při jeho provozu. Upozorněte bezpodmínečně všechny zúčastněné osoby na to, že jakmile kdokoli vstoupí do nebezpečného prostoru stroje, musí být stroj okamžitě zastaven a veškeré probíhající práce přerušeny.

- Volitelnou přídatnou nápravu zcela zdvihněte (*viz straně 206*).
- Rozložte zásobník u stroje se zásobníkem.
- Zavřete klapku zásobníku u stroje se zásobníkem.
- Odebírací pás a zalomení odebíracího pásu u stroje s překládacím zásobníkem vyklopte.
- Zcela zvedněte třídicí pás u stroje s překládacím zásobníkem.
- Přebírací stanoviště vpravo vysunout a zajistit.
- Výstupní schůdky vpravo sklopit nahoru a zajistit.
- Sklopný díl přebíracího stanoviště vpravo zajistit.
- Volitelnou sluneční clonu / stříšku zcela vysuňte, zajistěte a vyklopte pravou stranu stříšky.
- Zajistit bezpečnostní zábranu na nástupu vpravo.
- Výstupní schůdky vlevo sklopit nahoru a zajistit.
- Zajistit bezpečnostní zábranu na nástupu vlevo.
- Zkontrolujte plachtu zásobníku u stroje se zásobníkem, jestli je správně shrnutá.
- Teleskopickou nápravu nastavit do polohy pro vyorávání.
- Oj nastavte do přímého postavení a teprve krátce před začátkem ji uveďte do postavení pro vyorávání.
- Zkontrolovat nastavení maximálních otáček vývodového hřídele na traktoru na 1000 min<sup>-1</sup>.

## 6.11.2 Provoz vyorávání

- Najíždějte pomalu a opatrně do pole, tak, aby oba hrůbkové bubny byly po nastavení oje do polohy vyorávání nasměrovány na oba hrůbky, které chcete vyorávat.
- Zapnout pohon stroje.
- Vyorávací otáčky prosévacího kanálu (Prosévací pás 1, Prosévací pás 2, Naťový pás) a intenzitu třepačky nastavte na terminálu traktoru nebo přebíracího stanoviště.
- Provést základní nastavení otáček čistících prvků oddělování (Ježkový pás 1, Ježkový pás 2, Ježkový pás 3, Ježkový pás 4, Oběhový prstový hřeben 1 (UFK 1), Oběhový prstový hřeben 2 (UFK 2)) prostřednictvím terminálu traktoru nebo přebíracího stanoviště.
- Provést výškové nastavení (hloubka vyorávání, Naťová škrabka 1, Naťová škrabka 2, Odváděcí válec 1, Odváděcí válec 2, Odváděcí válec 3, Oběhový prstový hřeben 1 (UFK 1), Oběhový prstový hřeben 2 (UFK 2), sklon Ježkový pás 1/2, sklon Ježkový pás 4) prostřednictvím terminálu traktoru nebo přebíracího stanoviště.
- Nastavit otáčky přebíracího pásu a dopravníku příměsí.
- Podle vnějších podmínek vyberte automatiku hloubky. Odlehčení tlaku na hrůbek vysadí válce příjmu o nastavenou hodnotu tlaku. Regulace tlaku na hrůbek uvádí, jakým tlakem vyorávacích hloubkových válců doléhají hrůbkové válce na hrůbek.
- Spustit dolu hrůbkový příjem a najet do výchozí pozice vyorávání.
- Ihned přizpůsobit vyorávací hloubku na obou stranách. Pamatujte, že radlice se nesmí zařezávat do brambor ani být příliš hluboko pod nimi.
- Vyorávací hloubku po několika odjetých metrech ručně zkontrolovat, se strojem nepatrně couvnout, stroj vypnout a zajistit proti pohybu a potom v prostoru mezi příjmem a ještě nevyoranou částí řádku ručně zkontrolovat, jestli je hloubka dostatečná, opakovat tak dlouho dokud není hloubka vyorávání nastavená správně.
- Přizpůsobit čistící kanál a oddělování tak, aby v ideálním případě byla na poslední ježkový pás dopravována ještě i část zeminy a z (UFK) jdou brambory na přebírací pás již čisté, brambory jsou chráněny před poškozením vrstvou zeminy.
- Pravidelným pohledem na příjem kontrolovat, jestli hrůbkové bubny běží po hrůbku čistě. Pokud tomu tak není, nastavte oj tak, aby se vyorávací radlice nacházely pokud možno ve středu hrůbku, zapnout automatické navádění na hrůbek. Řízení nápravy nastavit tak, aby kolo vpravo ve směru jízdy běželo čistě vedle řádku.

Obvykle se nejdříve vyorají brambory na souvrati a v místě uvažované skládky brambor. Potom se projede kolejový řádek, aby se vytvořil dostatek prostoru pro pohyb stroje. Tento postup závisí, jak již bylo řečeno, na konkrétních místních podmínkách. Pro dosažení co nejlepších výsledků vyorávání jsou v tomto případě rozhodující odborné znalosti a schopnosti řidiče.

Během vyorávání jsou brambory ukládány do bunkrového zásobníku. Ultrazvukový snímač na plnicím pásu zásobníku odečítá stav naplnění a dle potřeby se plnicí pás zvedá. Jakmile dosáhne plnicí pás maximální výšky, posune se podlaha zásobníku pomalu vpřed, aby se zásobník plnil rovnoměrně.

Jakmile je zásobník stroje naplněn, jsou brambory vyloženy na souběžně jedoucí přepravník, eventuálně složeny na odsouhlasené místo skládky na poli. U stroje s překládacím zásobníkem lze zásobník vyložit přímo během vyorávání do vedle jedoucího přepravního vozidla.

## 6.12 Příjem

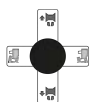
### NEBEZPEČÍ




#### Nebezpečí úrazu! Ohrožení života pod zviženými částmi stroje!


Při práci na zvednutém příjmu hrozí riziko, že příjem náhle klesne. Osoby, které se mohou pohybovat v tomto prostoru mohou být těžce zraněny. Před začátkem práce musí být příjem zcela vyzvednutý a zajištěný pojistnými lany. Pokud není možné zajištění pojistnými lany, musí být příjem podepřen vhodným nosným materiálem. Dodržujte platné bezpečnostní předpisy a předpisy o ochraně zdraví při práci pod zdviženými břemeny.

Stroj je seriově vybaven rychloupínacím systémem pro různé varianty příjmového zařízení. Stroj může být dodán ve variantě s "Hrůbkovým příjmem", variantě "Řádkového příjmu s vyorávací hřídelí a krycím pásem" nebo s "Řádkovým příjmem s radlicí" a variantě "Sběrače mrkve". Je možná i kombinace jednotlivých možností. Výměnu jednotlivých typů příjmů lze uskutečnit během 15-ti minut.




Příjem lze pomocí pravého minijoysticku  na ovládacím prvku vyorávání ručně zvedat a spouštět. Pohyb joystickem nahoru příjem zvedne, pohyb joystickem dolů příjem spustí. Joystick lze použít až tehdy, když jsou uvolněná zajišťovací lanka na příjmu.

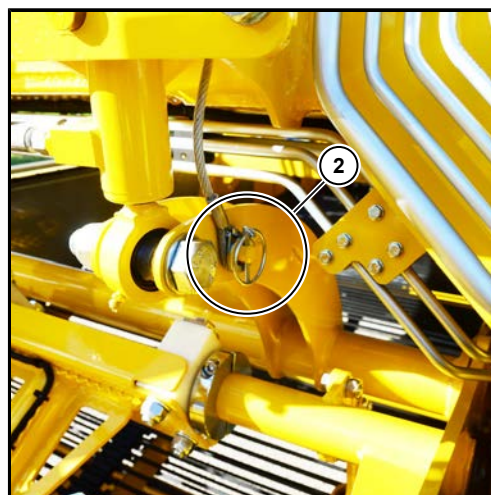
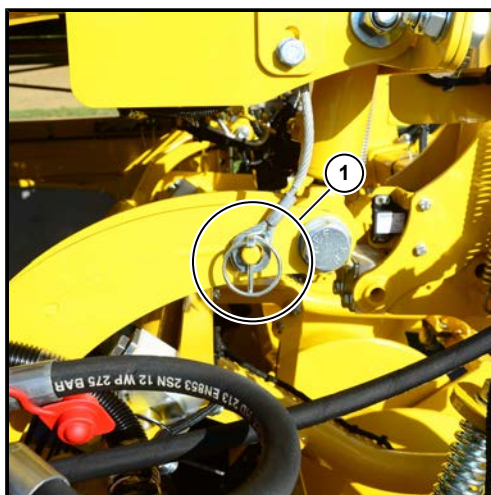


Pomocí stisku tlačítka začátek pole  na ovládacím prvku vyorávání se příjem automaticky spustí dolů. Tlačítko začátek pole lze použít až tehdy, když jsou uvolněná zajišťovací lanka na příjmu.



Pomocí stisku tlačítka konec pole  na ovládacím prvku vyorávání se příjem automaticky zvedne.

#### Zajištění příjmu

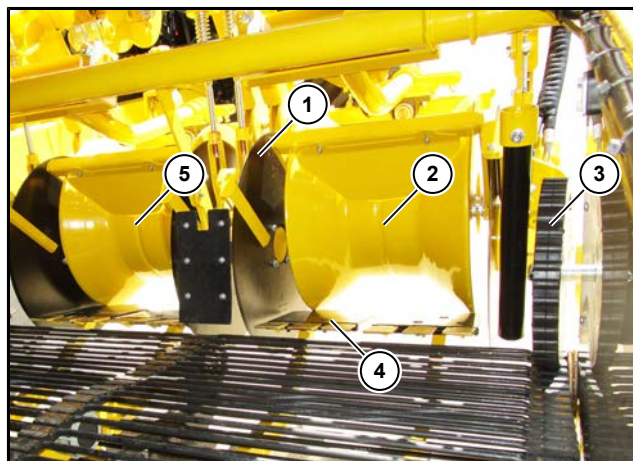


- (1) Zajišťovací lanko příjmu vpravo
- (2) Zajišťovací lanko příjmu vlevo

- Před spuštěním příjmu dolů obě zajišťovací lanka odpojit.
- Před každou jízdou po veřejných komunikacích a cestách obě lanka vždy zaháknout a zajistit.
- Před prací na zvednutém příjmu obě lanka vždy zaháknout a zajistit.



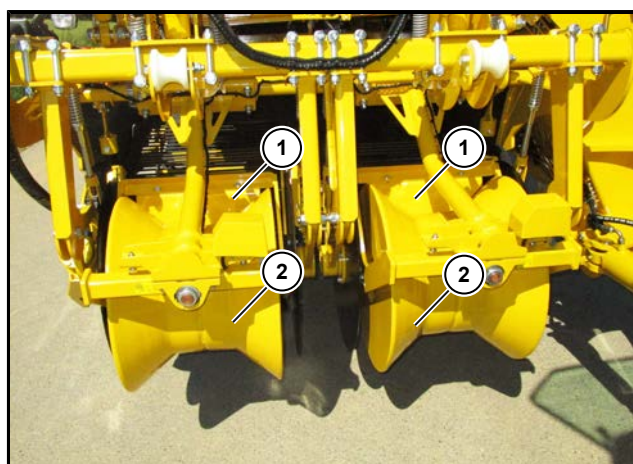
## 6.12.1 Varianty hrůbkového příjmu



- (1) Krojidlo
- (2) Hrůbkový válec vpravo
- (3) Naťová rolna
- (4) Radlička
- (5) Hrůbkový válec vlevo

Hrůbkový příjem pomocí radlice (4) vyorává brambory z hrůbku a dopravuje je na Prosévací pás 1. Hluboké vedení radlice (4) zajišťuje hrůbkový válec vlevo (5) a hrůbkový válec vpravo (2). Krojidlo (1) odděluje nať napravo od hrůbku. Pomocí naťových roln (3) je odváděna nať převyslá do boků.

### 6.12.1.1 Hrůbkový válec

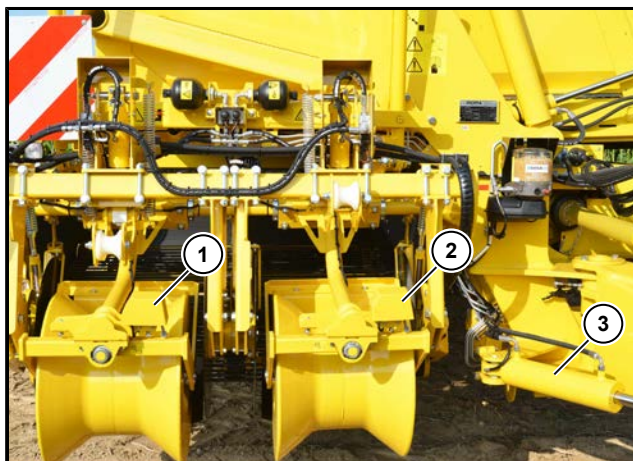


- (1) Stěrka hrůbkového válce
- (2) Hrůbkový válec plochý

V závislosti na tvaru hrůbku jsou k dispozici i různá provedení hrůbkových válců, normální provedení (2) a hluboké provedení a poloviční provedení. Obě strany hrůbkového příjmu se vždy osazují stejným provedením hrůbkového válce.

Stěrka (1) hrůbkových válců brání zanášení válců ulpívající půdou.

### 6.12.1.2 Navádění na hrůbek

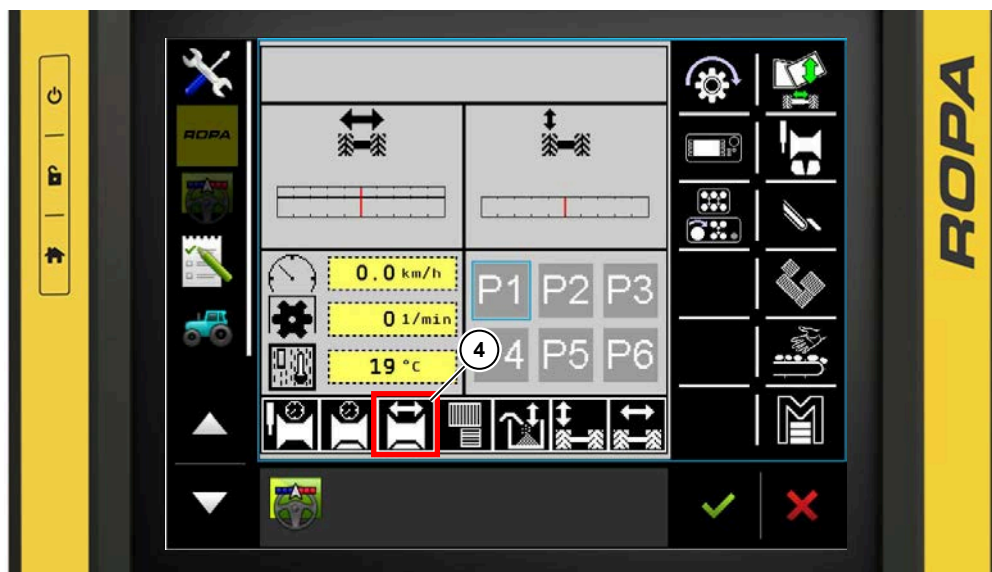


- (1) Snímač navádění na hrůbek vpravo
- (2) Snímač navádění na hrůbek vlevo
- (3) Válec řízení oje

Navádění na hrůbek vychází ze střední hodnoty pravého snímače navádění na hrůbek vpravo (1) navádění na hrůbek vlevo (2) na elektromagnetických ventilech válce řízení oje (3) a udržuje prosévací kanál vždy v ose hrůbku. V módu vyorávání jednotlivého řádku je aktivní pouze ta strana navádění na hrůbek, která je v módu vyorávání jednotlivého řádku nastavena jako neaktivní.

Navádění na hrůbek se předvoluje v automatických funkcích na terminálu traktoru. Pokud je navádění na hrůbek předvoleno, aktivuje se spuštěním příjmu dolu. Vyzvednutím příjmu se navádění na hrůbek deaktivuje a vrátí se zpět do předvoleného stavu. Navádění na hrůbek je aktivní v rozmezí rozsahu pohybu oje.

Pokud se hrůbkový válec překlápí vlevo od hrůbku, stroj jde vpravo a oje vlevo. Pokud se hrůbkový válec překlápí vpravo od hrůbku, stroj jde vlevo a oje vpravo.



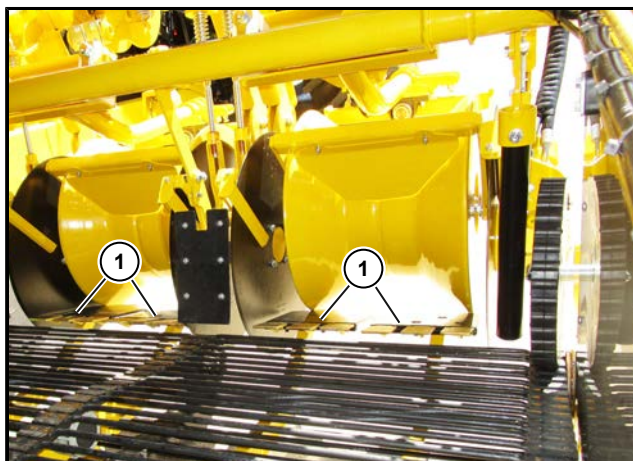
- (4) Navádění na hrůbek automatika

V poli zobrazení automatiky je vidět aktuální nastavení automatiky navádění (4).





### 6.12.1.3 Radlice

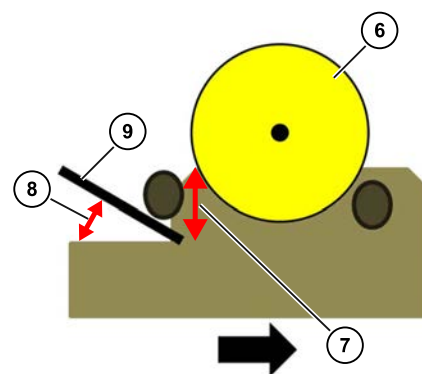
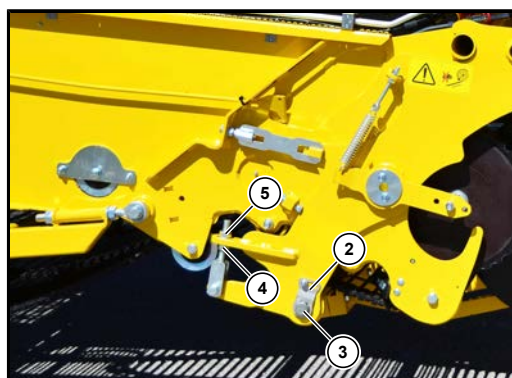


**(1)** Dvoudílná radlice hraněná krátká

Radlice je ve variantách jako jednodílná, dvoudílná hraněná krátká (1), dvoudílná hraněná dlouhá, dvoudílná široká se vzdáleností řádků 75 cm, dvoudílná široká se vzdáleností řádků 90 cm a trojdílná.

Při absenci obou středních kotoučových krojidel je volitelně k dostání střední radlice pro vzdálenost řádků 75 cm a střední radlice pro vzdálenost řádků 90 cm.

Úhel radlice je nastavitelný. V základním nastavení mají radlice stejnou výšku jako horní hrana prosévacího pásu a tvoří jednu linii.



- (2) Pojistný plech
- (3) Zajišťovací matice radlice vpravo
- (4) Matice sklonu radlice vpravo
- (5) Kontramatice pravá
- (6) Hrůbkový válec
- (7) Hloubka vyorávání
- (8) Úhel radlic
- (9) Radlice

- Nastavování na obou stranách.
- Demontujte pojistný plech (2).
- Povolte zajišťovací matice radlice (3).
- Povolte kontramatice (5).
- Pomocí matice (4) nastavte sklon radlice.
- Dotáhněte kontarmatici (5).
- Dotáhněte zajišťovací šroub radlice (3).
- Namontujte pojistný plech (2).

### POZOR



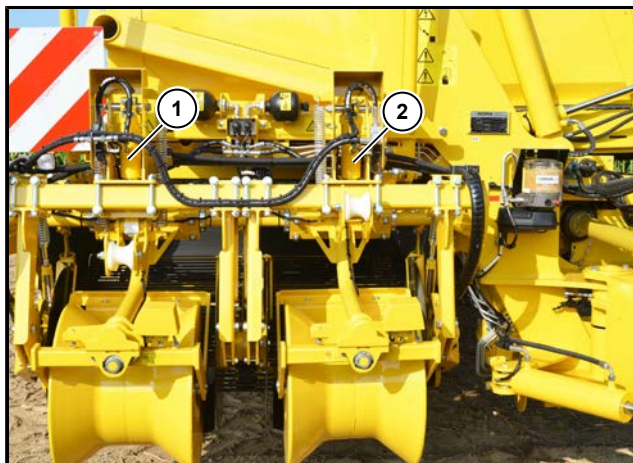
#### Hrozí riziko poškození příjmu a prosévacího pásu.

Velký sklon radlic značně zvyšuje zatížení nosníků radlic. Díky tomu hrozí riziko poškození příjmu a prosévacího pásu a i škod na sklizni.

- Pro nastavení použijte lať nebo podobnou pomůcku, kterou položte na prosévací pás a radlici.
- Radlice nesmí být nastavena výš nežli 10 mm pod výškou prosévacího pásu.

## 6.12.1.4 Hloubka vyorávání a nastavení přitlaku na hrůbek

### 6.12.1.4.1 Hloubka vyorávání





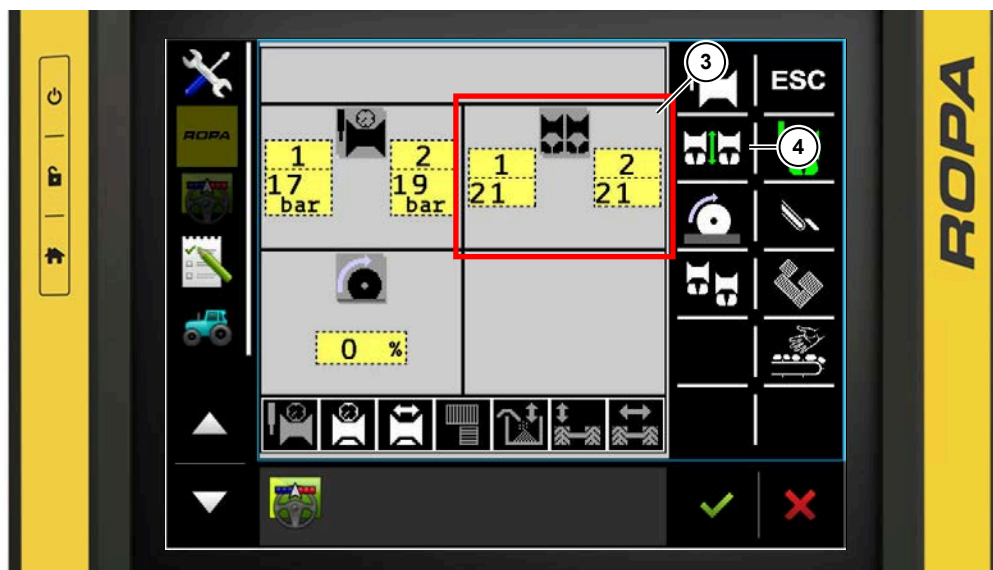
- (1) Válec vyorávací hloubky vpravo
- (2) Válec vyorávací hloubky vlevo

Vyorávací hloubka je hodnota vzdálenosti mezi hrůbkovým válcem a radlicí. Prostřednictvím hydraulického nastavení výšky válcem nad hrůbkovým hrůbkovým válcem se nastavuje hloubka vyorávání na obou stranách nezávisle. Je možné i synchronní nastavení hloubky pro obě dvě strany hrůbkového příjmu. Změna hloubky vyorávání probíhá prostřednictvím terminálu na traktoru nebo při odemknutí funkce i na terminálu přebíracího stanoviště.

#### Nastavení hloubky vyorávání na terminálu traktoru




Hloubka vyorávání se nastavuje v menu Příjem. K tomu je třeba zvolit tlačítko Příjem  na terminálu traktoru. Po výběru bude tlačítko  zelené.

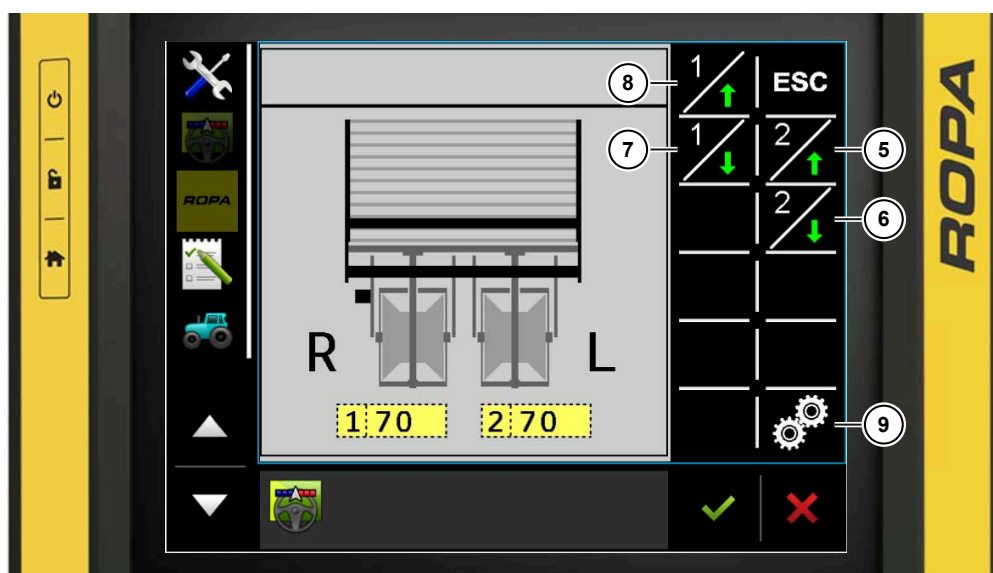


- (3) Zobrazovací pole Hloubka vyorávání
- (4) Tlačítko Hloubka vyorávání

V poli zobrazení hloubka vyorávání (3) je vidět aktuální nastavení hodnoty hloubky vyorávání pro každou stranu příjmu. Pomocí volby šedého tlačítka v poli zobrazení hloubky vyorávání (3) se dostanete v menu dále k nastavení hloubka vyorávání.



Pomocí tlačítka hloubka vyorávání  se dostanete do podmenu hloubka vyorávání.



- (5) Tlačítko Hloubka vyorávání vlevo menší
- (6) Tlačítko Hloubka vyorávání vlevo větší
- (7) Tlačítko Hloubka vyorávání vpravo větší
- (8) Tlačítko Hloubka vyorávání vpravo menší
- (9) Tlačítko Synchronní nastavení hloubky vyorávání deaktivace



Pro nastavení menší hloubky vyorávání vpravo stiskněte tlačítko . Hloubka vyorávání je postupně nastavitelná po jednotlivých krocích, přičemž 0 představuje nejnižší ploché vyorávání v min. hloubce, hodnota 99 naopak nejvyšší nastavitelnou hloubku vyorávání.



Pro nastavení větší hloubky vyorávání vpravo stiskněte tlačítko . Hloubka vyorávání je postupně nastavitelná po jednotlivých krocích, přičemž 0 představuje nejnižší ploché vyorávání v min. hloubce, hodnota 99 naopak nejvyšší nastavitelnou hloubku vyorávání.



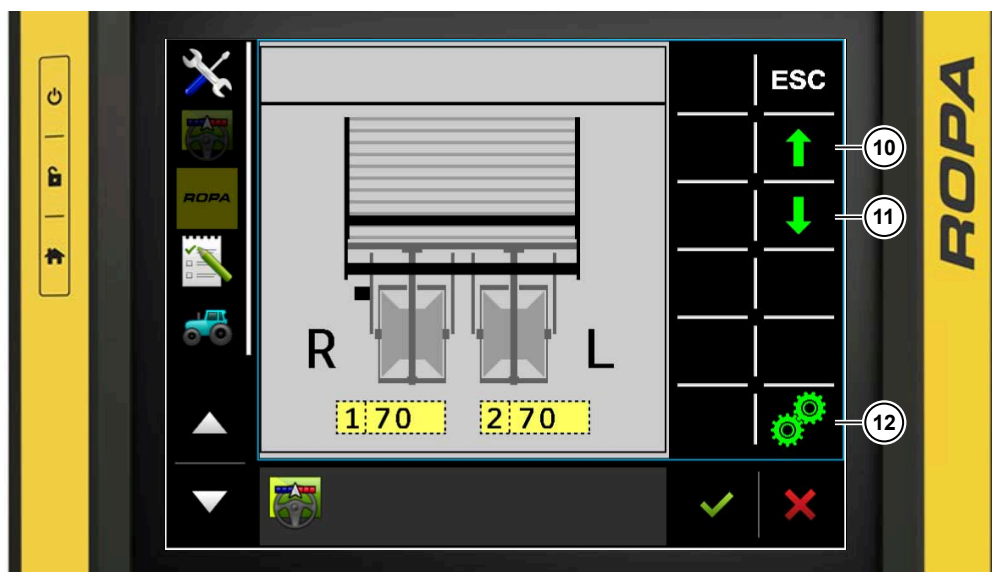
Pro nastavení menší hloubky vyorávání vlevo stiskněte tlačítko . Hloubka vyorávání je postupně nastavitelná po jednotlivých krocích, přičemž 0 představuje nejnižší ploché vyorávání v min. hloubce, hodnota 99 naopak nejvyšší nastavitelnou hloubku vyorávání.



Pro nastavení větší hloubky vyorávání vlevo stiskněte tlačítko . Hloubka vyorávání je postupně nastavitelná po jednotlivých krocích, přičemž 0 představuje nejnižší ploché vyorávání v min. hloubce, hodnota 99 naopak nejvyšší nastavitelnou hloubku vyorávání.



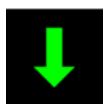
Tlačítkem synchronní nastavení hloubky vyorávání je možné přepínat mezi nastavením hloubky jednotlivě pro každou stranu a synchronním nastavením. Je-li Tlačítko synchronní nastavení odlehčení tlaku bílé, je funkce vypnutá. Je-li Tlačítko synchronní nastavení přítlaku zelené, je funkce aktivní.



- (10) Tlačítko Hloubka vyorávání menší
- (11) Tlačítko Hloubka vyorávání větší
- (12) Aktivace funkce Synchronní nastavení hloubky vyorávání



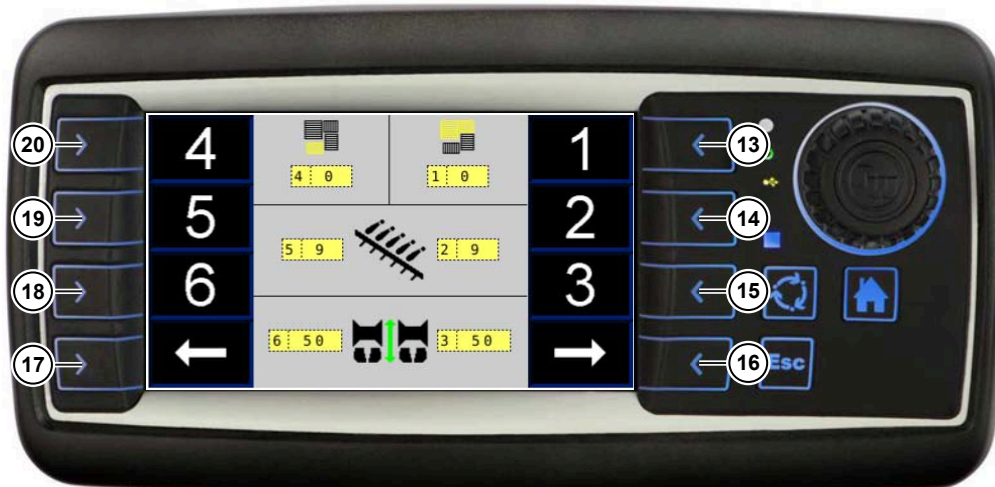
Pro nastavení menší hloubky vyorávání vlevo stiskněte tlačítko . Hloubka vyorávání je postupně nastavitelná po jednotlivých krocích, přičemž 0 představuje nejnižší ploché vyorávání v min. hloubce, hodnota 99 naopak nejvyšší nastavitelnou hloubku vyorávání.





Pro nastavení větší hloubky synchronního vyorávání stiskněte tlačítko . Hloubka vyorávání je postupně nastavitelná po jednotlivých krocích, přičemž 0 představuje nejnižší ploché vyorávání v min. hloubce, hodnota 99 naopak nejvyšší nastavitelnou hloubku vyorávání.



### Nastavení hloubky vyorávání na terminálu přebíracího stanoviště




- (13) Tlačítko sklonJežkový pás 1/2
- (14) Tlačítko přední Nařová škrabka
- (15) Tlačítko Hloubka vyorávání vlevo
- (16) Listování SW tlačítka na pravo
- (17) Listování SW tlačítka na vlevo
- (18) Tlačítko Hloubka vyorávání vpravo
- (19) Tlačítko zadní Nařová škrabka
- (20) Tlačítko sklonJežkový pás 4

Při aktivovaném ovládní z terminálu přebíracího stanoviště zobrazíte pomocí tlačítek  a  nabídku nastavení hloubky vyorávání vpravo a vlevo. Tlačítka **3** a **6** nastavujete hloubku vyorávání vpravo a vlevo.




- (21) Tlačítko Hloubka vyorávání vlevo menší
- (22) Tlačítko Hloubka vyorávání vlevo větší
- (23) Tlačítko Hloubka vyorávání vpravo větší
- (24) Tlačítko Hloubka vyorávání vpravo menší
- (25) Tlačítko Synchronní nastavení hloubky vyorávání deaktivace




Pro nastavení menší hloubky vyorávání vpravo stiskněte tlačítko . Hloubka vyorávání je postupně nastavitelná po jednotlivých krocích, přičemž 0 představuje nejnížší ploché vyorávání v min. hloubce, hodnota 99 naopak nejvyšší nastavitelnou hloubku vyorávání.






Pro nastavení větší hloubky vyorávání vpravo stiskněte tlačítko . Hloubka vyorávání je postupně nastavitelná po jednotlivých krocích, přičemž 0 představuje nejnižší ploché vyorávání v min. hloubce, hodnota 99 naopak nejvyšší nastavitelnou hloubku vyorávání.






Pro nastavení menší hloubky vyorávání vlevo stiskněte tlačítko . Hloubka vyorávání je postupně nastavitelná po jednotlivých krocích, přičemž 0 představuje nejnižší ploché vyorávání v min. hloubce, hodnota 99 naopak nejvyšší nastavitelnou hloubku vyorávání.



Pro nastavení větší hloubky vyorávání vlevo stiskněte tlačítko . Hloubka vyorávání je postupně nastavitelná po jednotlivých krocích, přičemž 0 představuje nejnižší ploché vyorávání v min. hloubce, hodnota 99 naopak nejvyšší nastavitelnou hloubku vyorávání.



Tlačítkem synchronní nastavení hloubky vyorávání  je možné přepínat mezi nastavením hloubky jednotlivě pro každou stranu a synchronním nastavením. Je-li Tlačítko  synchronní nastavení odlehčení tlaku bílé, je funkce vypnutá. Je-li Tlačítko  synchronní nastavení přítlaku zelené, je funkce aktivní.




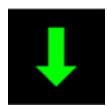
(26) Tlačítko Hloubka vyorávání menší


(27) Tlačítko Hloubka vyorávání větší

(28) Aktivace funkce Synchronní nastavení hloubky vyorávání

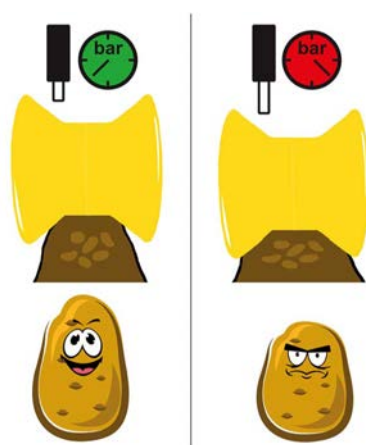


Pro nastavení menší hloubky vyorávání vlevo stiskněte tlačítko . Hloubka vyorávání je postupně nastavitelná po jednotlivých krocích, přičemž 0 představuje nejnižší ploché vyorávání v min. hloubce, hodnota 99 naopak nejvyšší nastavitelnou hloubku vyorávání.

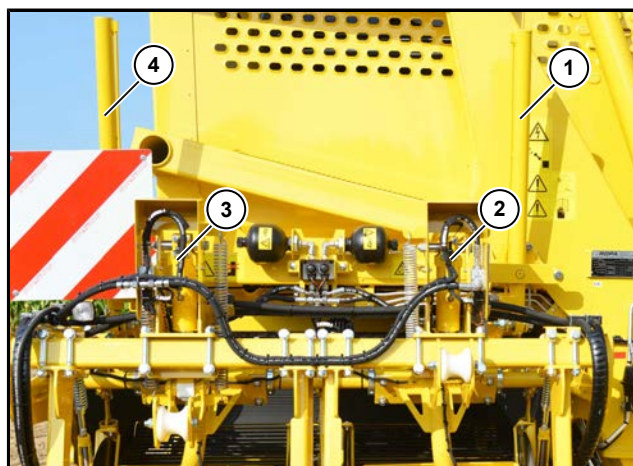


Pro nastavení menší hloubky synchronního vyorávání stiskněte tlačítko . Hloubka vyorávání je postupně nastavitelná po jednotlivých krocích, přičemž 0 představuje nejnižší ploché vyorávání v min. hloubce, hodnota 99 naopak nejvyšší nastavitelnou hloubku vyorávání.

### 6.12.1.4.2 Nastavení přítlaču na hrůbek



Čím vyšší je regulační tlak, tím vyšší je tlak, který působí na hrůbek.



- (1) Hydr. válec zdvihu příjmu vlevo
- (2) Snímač přítlaču na hrůbek vlevo
- (3) Snímač přítlaču na hrůbek vpravo
- (4) Hydr. válec zdvihu příjmu vpravo

Při nastavování tlaku na hrůbek je přítlak bubnů odečítán tlakovými snímači v hydraulických válcích hloubky vyorávání vlevo (2) a vpravo (3) pro každou stranu samostatně.

Hodnota přítlaču je citlivě regulována odlehčováním a zatěžováním hydraulického válce příjmu vlevo (1) a vpravo (4).

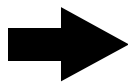
Požadovaný přítlak je možné z terminálu traktoru nastavovat pro každý řádek samostatně v rozsahu od 5 do 35 bar. Přítlak je potřeba nastavit tak, aby bubny kopírovaly hrůbek, ale nedotýkaly se jej a nestlačovaly.

Po změně nastavení přítlaču na hrůbek je nutné zkontrolovat hloubku vyorávání.

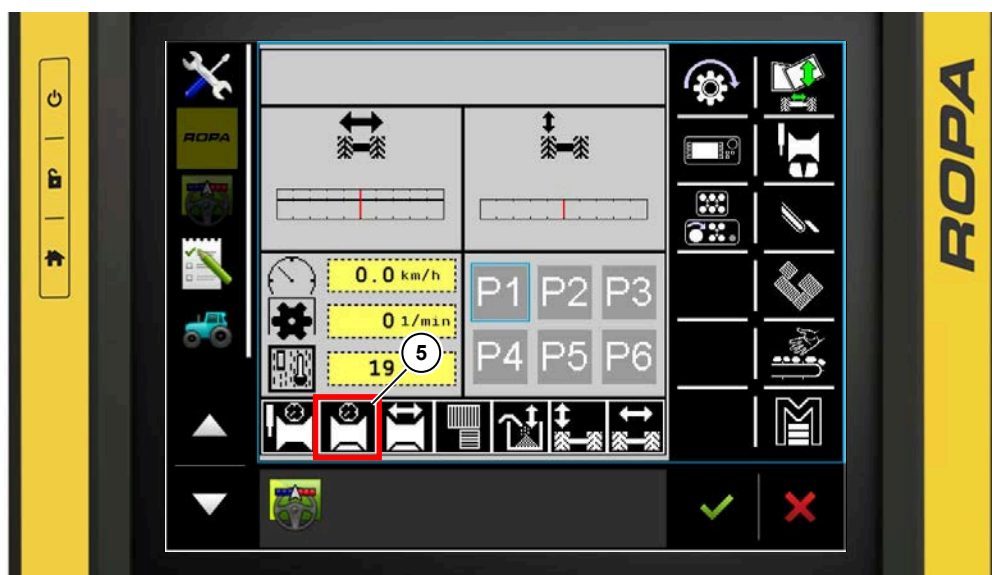
Příklad:

- V mokrých podmínkách, resp. jemném písku.
  - **Minimální přítlak 17 bar.**
- Při suché půdě pro jisté vedení a narušení krusty hrůbek.
  - **Maximální přítlak 25 bar.**

#### UPOZORNĚNÍ



Podle vnějších podmínek může lépe fungovat nastavení přítlaku na hrůbek resp. odlehčení přítlaku na hrůbek (*viz straně 246*). Varianty příjmu a příjmů zvláštních kultur pracují jen s odlehčením tlaku na hrůbek.




(5) Automatické nastavení přítlaku na hrůbek

V poli zobrazení automatiky je vidět aktuální nastavení regulace přítlaku na hrůbek (5).




Automatické nastavení přítlaku na hrůbek je vypnuté.





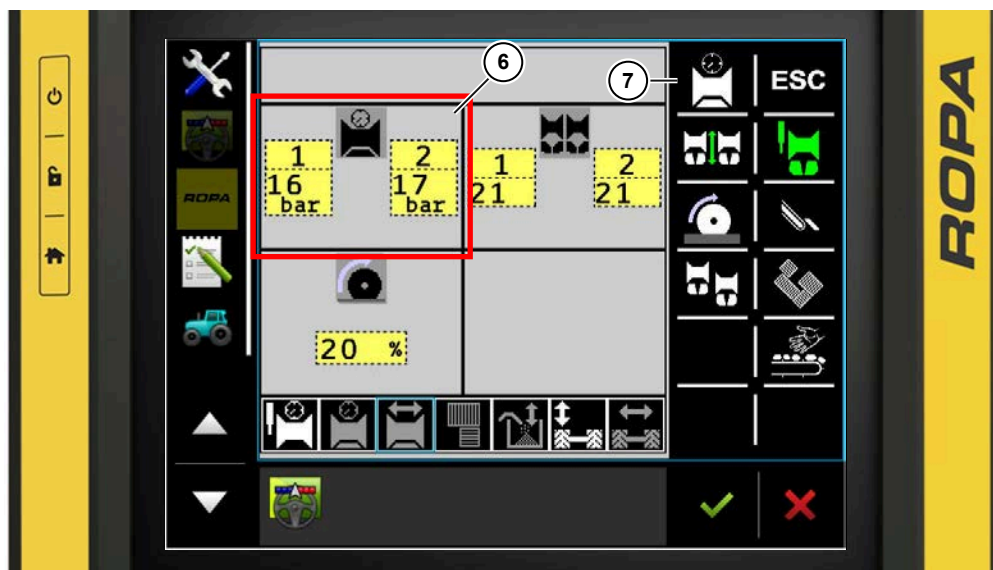
Automatické nastavení přítlaku na hrůbek je předvoleno. Spuštěním příjmu dolů pomocí tlačítka začátek pole  na ovladači vyorávání se aktivuje regulace přítlaku na hrůbek.



Automatické nastavení přítlaku na hrůbek je předvoleno. Zvednutím příjmu nahoru pomocí tlačítka konec pole  na ovladači vyorávání se regulace přítlaku na hrůbek vrátí na "předchozí předvolbu".







Tlak na hůbek je možné měnit v menu Příjem. K tomu je třeba zvolit tlačítko Příjem  na terminálu traktoru. Po výběru bude tlačítko  zelené.

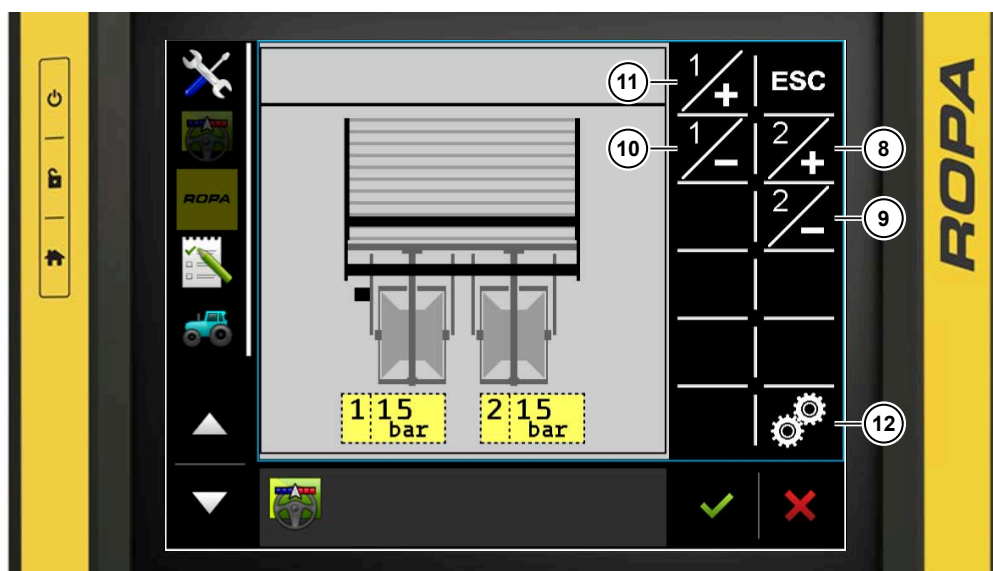


- (6) Zobrazovací pole Nastavení přítlačku na hrůbek
- (7) SW tlačítko Nastavení přítlačku na hrůbek

V poli zobrazení tlaku na hrůbek (6) je vidět aktuální nastavení hodnoty přítlačku na hrůbek pro každou stranu příjmu. Pomocí volby šedého tlačítka se dostanete v menu dále k nastavení přítlačku na hrůbek. V poli zobrazení tlaku na hrůbek (6) se zobrazuje hodnota přítlačku na hrůbek, pokud je předvolena automatická regulace, případně když je již aktivní.



Pomocí tlačítka Nastavení přítlačku na hrůbek  se dostanete do podmenu. Tlačítko nastavení přítlačku  je dostupné pouze tehdy, pokud je "předvolena" automatika nastavení přítlačku  nebo je již "aktivována" .



- (8) Tlačítko Hodnotu přítlačku na hrůbek vlevo zvýšit
- (9) Tlačítko Hodnotu přítlačku na hrůbek vlevo snížit
- (10) Tlačítko Hodnotu přítlačku na hrůbek vpravo snížit
- (11) Tlačítko Hodnotu přítlačku na hrůbek vpravo zvýšit
- (12) Tlačítko Synchronní nastavení přítlačku na hrůbek deaktivováno



Pro nastavení vyššího tlaku vpravo stiskněte tlačítko . Tlak je možné krokově měnit, minimální hodnota je 5 bar, maximální 35 bar.



Pro nastavení nižšího tlaku vpravo stiskněte tlačítko . Tlak je možné krokově měnit, minimální hodnota je 5 bar, maximální 35 bar.



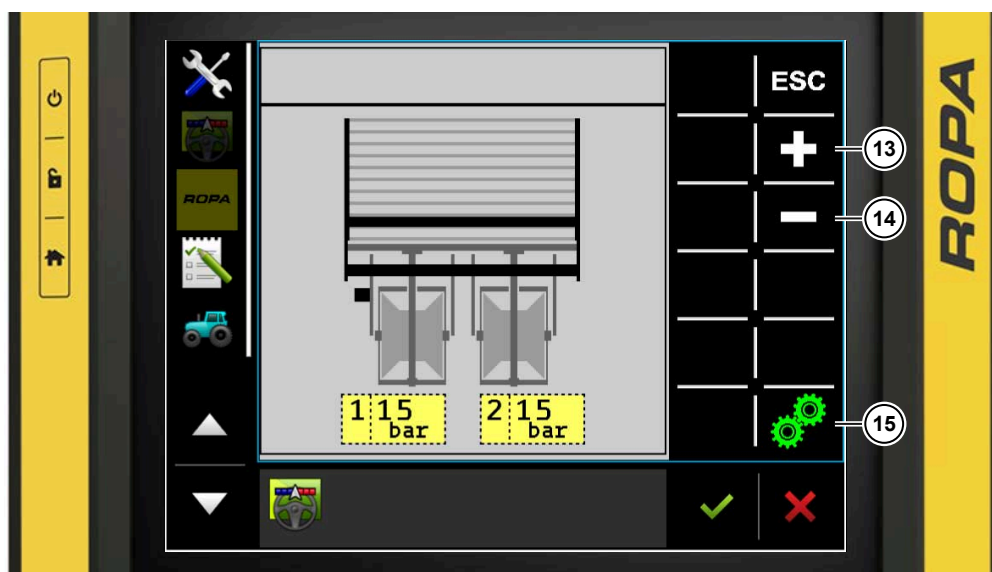
Pro nastavení vyššího tlaku vlevo stiskněte tlačítko . Tlak je možné krokově měnit, minimální hodnota je 5 bar, maximální 35 bar.



Pro nastavení nižšího tlaku vlevo stiskněte tlačítko . Tlak je možné krokově měnit, minimální hodnota je 5 bar, maximální 35 bar.



Tlačítkem synchronního nastavení přitlaku na hrůbek je možné přepínat mezi nastavením přitlaku jednotlivě pro každou stranu a synchronním nastavením přitlaku na hrůbek. Je-li tlačítko bílé, je funkce synchronního nastavení vypnutá. Je-li tlačítko zelené, je funkce synchronního nastavení aktivní.



- (13) Tlačítko Hodnotu přitlaku na hrůbek zvýšit
- (14) Tlačítko Hodnotu přitlaku na hrůbek snížit
- (15) Tlačítko Synchronní nastavení přitlaku na hrůbek aktivace



Pro nastavení vyššího tlaku synchronně stiskněte tlačítko . Tlak je možné krokově měnit, minimální hodnota je 5 bar, maximální 35 bar.



Pro nastavení nižšího tlaku synchronně stiskněte tlačítko . Tlak je možné krokově měnit, minimální hodnota je 5 bar, maximální 35 bar.





### 6.12.1.5 Krojidlo

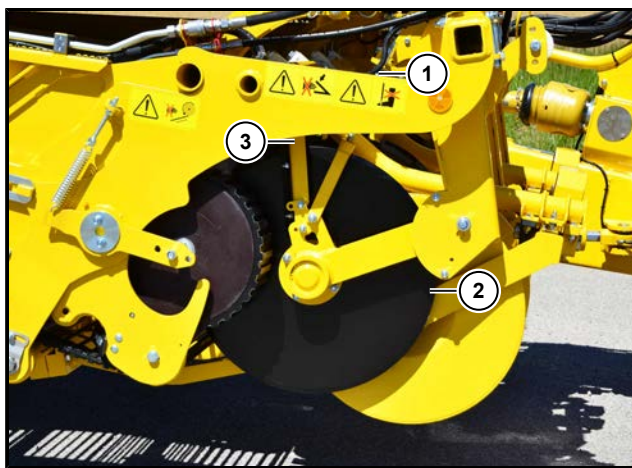
#### POZOR



#### Nebezpečí vážného poškození krojidla.

Pokud nebudete dbát tohoto upozornění, může být krojidlo, příjem a přední část pro-  
sévacího kanálu zničena.

- Pokud je spuštěn příjem nesmí být oj řízena na místě, pro toto musí být aspoň minimální pojezdová rychlost.
- Při ručním řízení oje a spuštěném příjmu musí být k tomu přizbůsobena rychlost jízdy. I při pomalé rychlosti jízdy se musí dbát zvýšené opatrnosti a pozornosti a ojí natáčet pomalu.



- (1) Hloubkové nastavení krojidla
- (2) Pravé krojidlo
- (3) Držák škrabek krojidla

Dle varianty výbavy příjmu je možné mít namontované dvě nebo čtyři krojidla.

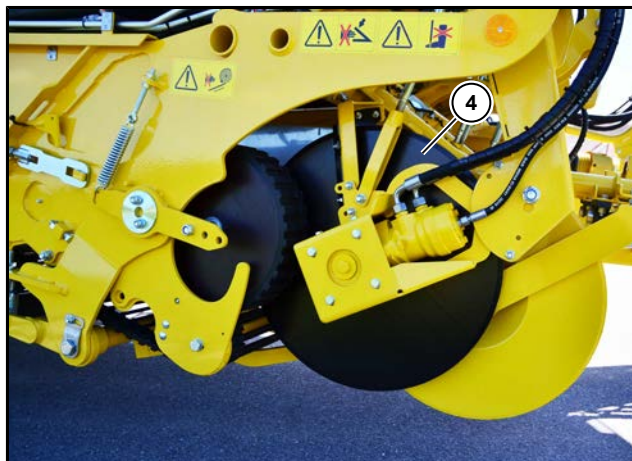
U varianty se dvěma krojidly, jsou krojidla umístěná vždy na venkovní straně bubnu. U varianty se čtyřmi krojidly, jsou krojidla umístěná na obou stranách bubnů. Všechna krojidla jsou identická, jen zrcadlově montovaná.

Pracovní hloubku krojidel je možné nastavit nezávisle u každého zvlášť, pomocí otáčení šroubem nastavení hloubky (1) lze hloubku zvýšit nebo snížit.

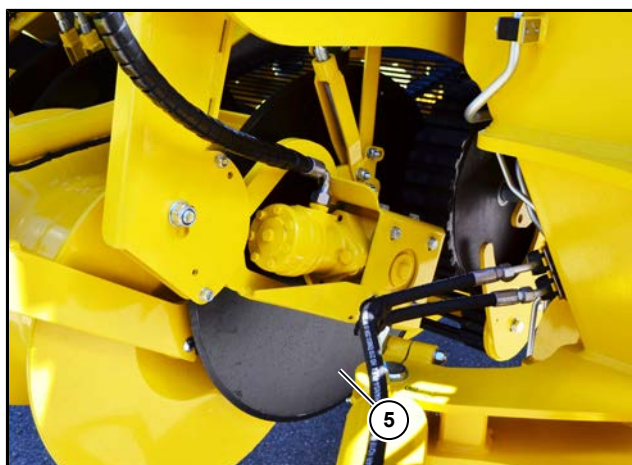
Na držáku škrabek (3) lze škrabky na levém a pravém krojidle nastavit nezávisle na sobě. Tak lze nezávisle na straně reagovat na různé opotřebení.

Pokud je nať velmi tuhá, je pro lepší oddělování možné krojidla mírně obrousit.










(4) Hrůbkový příjem s hydraulicky poháněným krojidlům vpravo

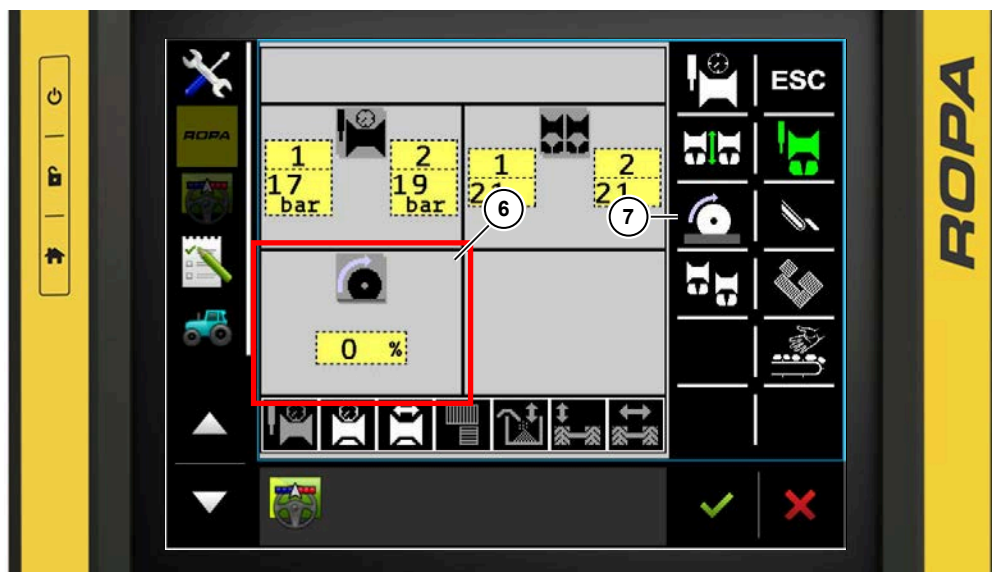


(5) Hrůbkový příjem s hydraulicky poháněným krojidlům vlevo

Volitelně je dodáváno hydraulicky poháněné pravé kotoučové krojidlo (4), střední kotoučové krojidlo a levé kotoučové krojidlo (5). Všechna čtyři kotoučová krojidla, obě vnější krojidla nebo jen pravé kotoučové krojidlo mohou být hydraulická. Pomocí tlačítka Začátek pole  na ovladači vyorávání se zapíná pohon hydraulického krojidla, tlačítkem Konec pole  se pohon vypíná. Dále lze hydraulické krojidlo ručně zapnout a vypnout spolu s pohonem stroje softwarovou klávesou .



Hydraulické krojidlo se nastavuje v menu Příjem. K tomu je třeba zvolit tlačítko Příjem  na terminálu traktoru. Po výběru bude tlačítko  zelené.

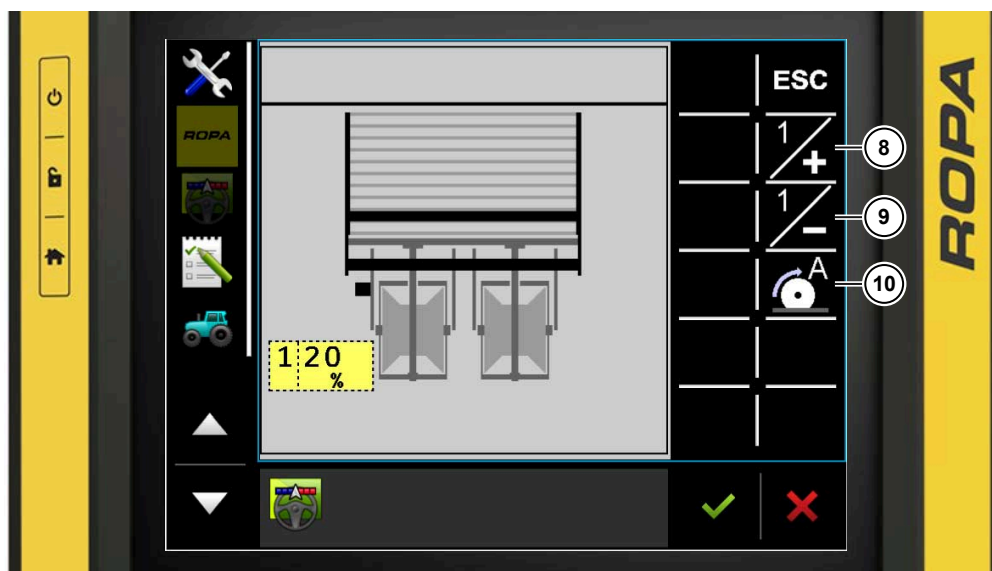


- (6) Zobrazovací pole krojidlo
- (7) Tlačítko krojidlo

V zobrazovacím polo Krojidlo (6) je zobrazena aktuální procentuální hodnota otáček. Pomocí volby šedého tlačítka se dostanete v menu dále k nastavení krojidla, zde je možné procentuálně nastavovat jeho otáčky.



Pomocí tlačítka Krojidlo  se dostanete do podmenu.




- (8) Tlačítko Otáčky krojidla zvýšit
- (9) Tlačítko Otáčky krojidla snížit
- (10) Tlačítko automatika krojidla vypnutá.




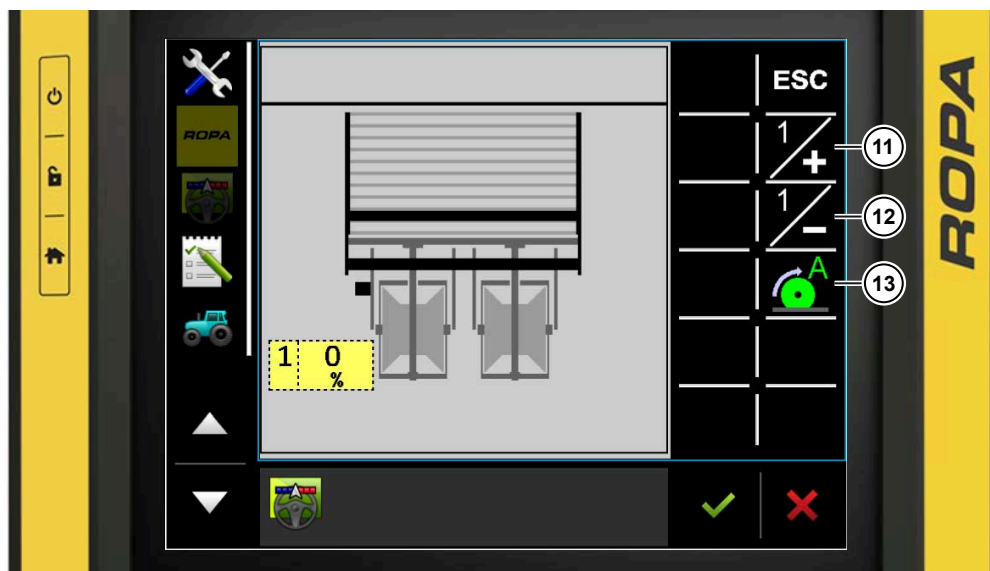
Automatika krojidla je vypnutá. Otáčky krojidla je možné nastavovat v rozmezí od 20 % až 100 %.



Pro zvýšení otáček stiskněte  tlačítko (8). Otáčky krojidla je možné procentuálně nastavovat v rozmezí mezi 20 % a 100 %. Přitom 20 % jsou minimální nastavitelné otáčky hydraulického krojidla a 100 % maximální nastavitelné otáčky.



Pro nastavení nižších otáček stiskněte tlačítko  (9). Otáčky krojidla je možné procentuálně nastavovat v rozmezí mezi 20 % a 100 %. Přitom 20 % jsou minimální nastavitelné otáčky hydraulického krojidla a 100 % maximální nastavitelné otáčky.




- (11) Tlačítko otáčky krojidla zvýšit
- (12) Tlačítko Otáčky krojidla snížit
- (13) Tlačítko automatika krojidla zapnuta




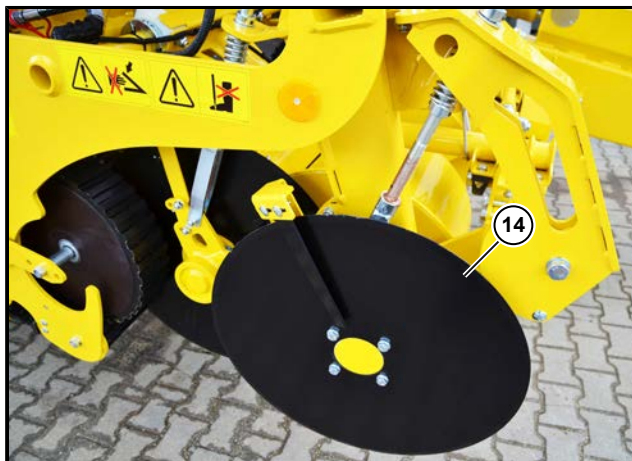
Automatika krojidla je aktivní. Otáčky krojidla k pojezdové rychlosti je možné nastavit v rozmezí od 0 % do 25 %.



Stiskněte  tlačítko (11) a tím zvýšíte otáčky krojidla k pojezdové rychlosti. Otáčky krojidla se dají nastavit v rozmezí od 0 % do 25 %. Přitom 0 % jsou minimální otáčky hydraulického krojidla k pojezdové rychlosti, otáčky krojidla jsou stejné jako rychlost jízdy a 25 % maximální otáčky hydraulického krojidla k pojezdové rychlosti, otáčky krojidla mají předstih.



Stiskněte tlačítko  (12) pro snížení otáček krojidla k pojezdové rychlosti. Otáčky krojidla se dají nastavit v rozmezí od 0 % do 25 %. Přitom 0 % jsou minimální otáčky hydraulického krojidla k pojezdové rychlosti, otáčky krojidla jsou stejné jako rychlost jízdy a 25 % maximální otáčky hydraulického krojidla k pojezdové rychlosti, otáčky krojidla mají předstih.





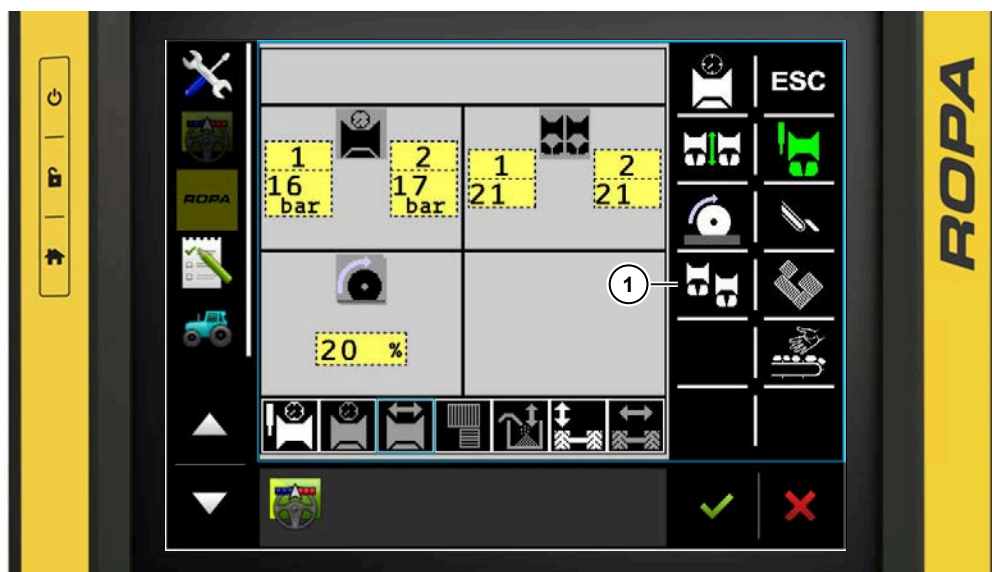
(14) Přídavné krojidlo pravé

Přídavné pravé krojidlo (14) může být namontováno ke standardnímu a hydraulickému krojidlu. Nastavení hloubky se provádí jako u normálního krojidla.

#### 6.12.1.6 Možnost vyorávání samostaného řádku



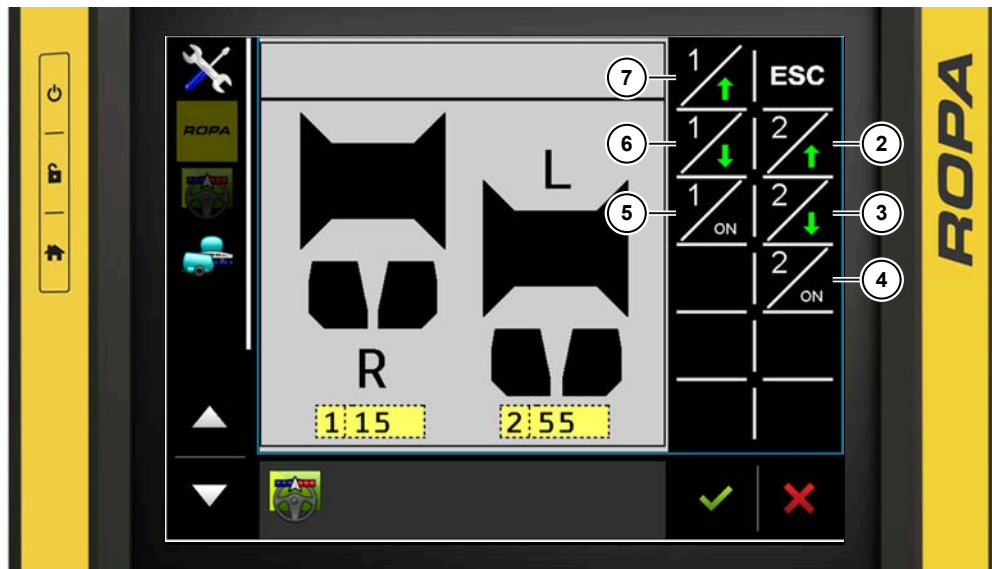
Možnost vyorávání samostaného řádku je možné nastavit v menu. K tomu je třeba zvolit tlačítko Příjem  na terminálu traktoru. Po výběru bude tlačítko  zelené.



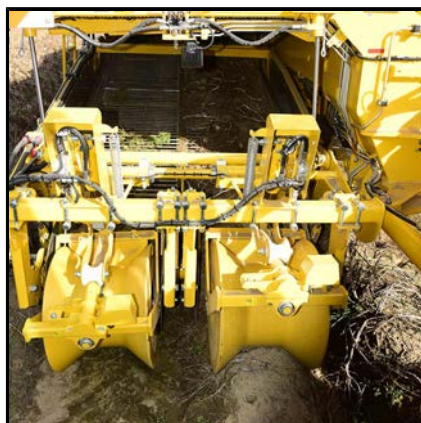
(1) Tlačítko Vyorávání samostaného řádku




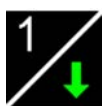
Pomocí tlačítka Vyorávání samostaného řádku  se dostanete do podmenu.




- (2) Tlačítko příjem vlevo zvednout
- (3) Tlačítko příjem vpravo zvednout
- (4) Tlačítko Vyorávání samostatného řádku vlevo aktivace / deaktivace
- (5) Tlačítko Vyorávání samostatného řádku vpravo aktivace / deaktivace
- (6) Tlačítko příjem vpravo spustit dolů
- (7) Tlačítko příjem vpravo zvednout





Stiskněte tlačítko  pro nastavení menší hloubky vyorávání pro pravou stranu. Hloubka vyorávání je postupně nastavitelná po jednotlivých krocích, přičemž 0 představuje nejnižší ploché vyorávání v min. hloubce, hodnota 100 naopak nejvyšší nastavitelnou hloubku vyorávání.




Stiskněte tlačítko  pro nastavení větší hloubky vyorávání pro pravou stranu. Hloubka vyorávání je postupně nastavitelná po jednotlivých krocích, přičemž 0 představuje nejnižší ploché vyorávání v min. hloubce, hodnota 100 naopak nejvyšší nastavitelnou hloubku vyorávání.




Pro deaktivaci vyorávání samostatného řádku vpravo stiskněte tlačítko . Po deaktivaci bude tlačítko  zelené. Tím je na této straně příjmu deaktivován snímač navádění na hrůbek, nastavení přítlaku na hrůbek a odlehčení přítlaku na hrůbek.







Stiskněte tlačítko  pro nastavení menší hloubky vyorávání pro levou stranu. Hloubka vyorávání je postupně nastavitelná po jednotlivých krocích, přičemž 0 představuje nejnižší ploché vyorávání v min. hloubce, hodnota 100 naopak nejvyšší nastavitelnou hloubku vyorávání.









Stiskněte tlačítko  pro nastavení větší hloubky vyorávání pro levou stranu. Hloubka vyorávání je postupně nastavitelná po jednotlivých krocích, přičemž 0 představuje nejnižší ploché vyorávání v min. hloubce, hodnota 100 naopak nejvyšší nastavitelnou hloubku vyorávání.

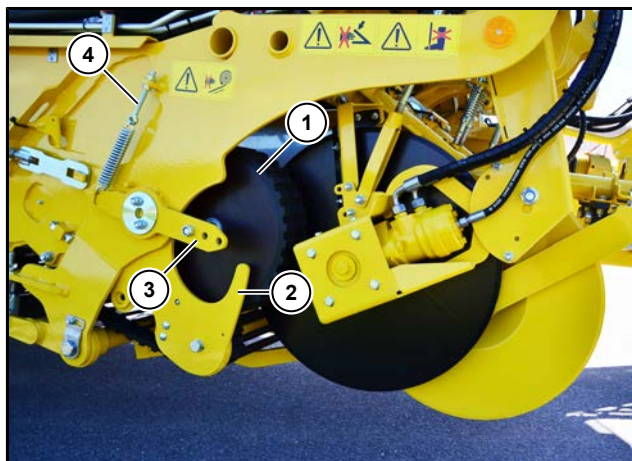


Pro deaktivaci vyorávání samostatného řádku vlevo stiskněte tlačítko . Po deaktivaci bude tlačítko  zelené. Tím je na této straně příjmu deaktivován snímač navádění na hrůbek, nastavení přítlaku na hrůbek a odlehčení přítlaku na hrůbek.

### Postup při vyorávání samostatného řádku

- Najedte se strojem před vyorávaný řádek.
- Zapněte stroj a spusťte ručně příjem, resp. spusťte příjem tlačítkem  – začátek pole.
- Otevřete menu Vyorávání samostatného řádku a stránku příjmu  resp.  nastavte na "ON"  resp. , která nemá být vyorávána. Na této straně příjmu se nesmí nacházet žádný řádek.
- Nastavte hloubku vyorávání aktivované, nevyorávané strany příjmu co nejbližší hodnotě 0. Zde se u kolejových meziřádků musí kvůli tvrdému podkladu nastavit 0. U měkkého podkladu, aby nedocházelo k problémům s posunovanou natí, lze hodnotu nastavit na 5.
- Pro vyorávanou stranu příjmu je třeba nastavit hodnotu hloubky vyorávání na nastavenou hloubku vyorávání z menu "Hloubka vyorávání".
- Ručním zvednutím příjmu nebo tlačítkem  – konec pole se automaticky deaktivuje vyorávání samostatného řádku.

### 6.12.1.7 Naťová rolna



- (1) Naťová rolna pravá
- (2) Montážní otvory, naťová rolna vpravo
- (3) Napínák naťové rolny pravé
- (4) Napínák naťové rolny vpravo

Naťové rolny pravá (1) a levá se nacházejí na příjmu mezi oběma venkovními krojidlý a stěnou prosévacího kanálu. Obě naťové rolny jsou identické, jen zrcadlově montované.

Napínací pružiny (4) musí být nastaveny tak, aby byly naťové rolny dobře poháněny prosévacím pásem 1. Pokud by zachycená nať nebyla rolnou dostatečně vtahována dále, je možné tah napínacích pružin zvýšit a tím i přítlak naťové rolny. Je možné nastavovat každou stranu samostatně. Zvýšení tlaku na rolnách s sebou nese i jejich vyšší opotřebení.

Odváděcí lyžiny (2) zamezují, aby se odřezané natě a natě přesahující z dalšího řádku hromadily na bočních stěnách čistícího kanálu.

Díky dovnitř směřujícím naťovým rolnám je zamezeno hromadění plodin na stranách prosévacího pásu 1, kde by nedocházelo ke kvalitnímu čištění.

S montážními otvory (3) lze přizpůsobit montážní polohu naťové rolny na vnější podmínky sklizně. Přitom je u vestavěného hydraulického krojidla a velké naťové rolny nutné použít vždy nejzadnější otvor.

### 6.12.1.8 Mechanické nastavení rozteče řádků

#### Mechanické nastavení rozteče řádků

#### NEBEZPEČÍ



**Nebezpečí těžkých zranění pokud je stroj v chodu.**

- Před nastavováním rozteče řádků vypněte motor a zajistěte stroj proti nechtěnému startu. (vytáhnout klíč ze zapalování)!
- Příjem zajistěte na obou stranách pojistnými lany, aby nedošlo k jeho samovolnému spuštění dolů.

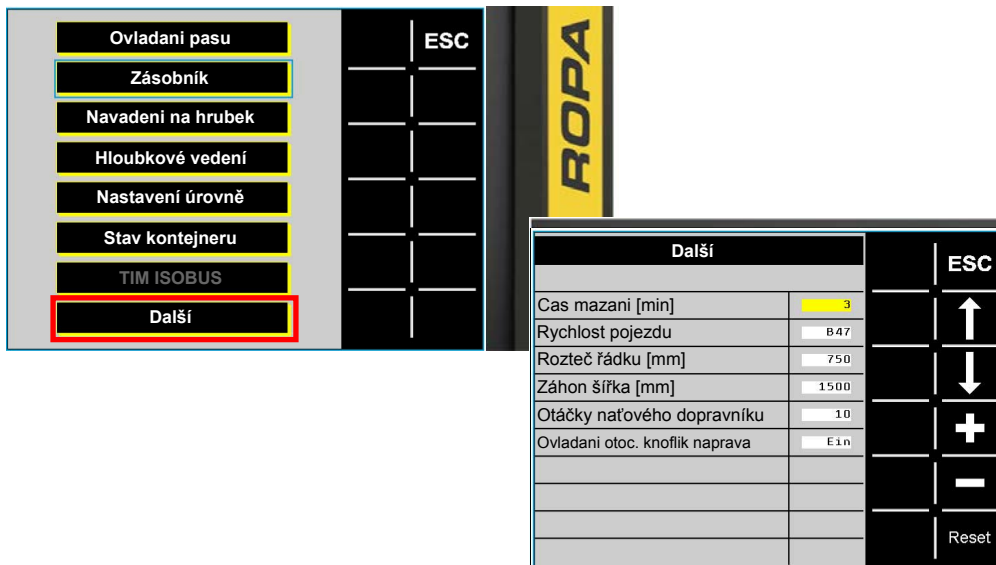
U hrubkového příjmu je možné nastavit rozteč řádků mechanicky v rozmezí mezi 750 mm a 900 mm.



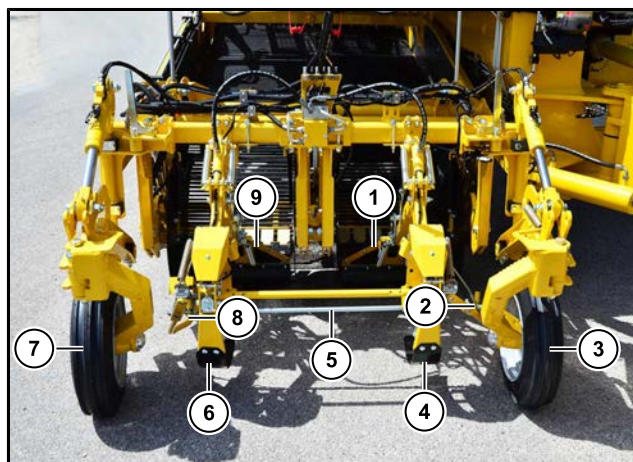
### SW nastavení rozteče řádků

U hrubkového příjmu je možné nastavit rozteč řádků softwarově v rozmezí mezi 750 mm a 1 800 mm, výchozí nastavení je 750 mm.


Na terminálu traktoru v menu "Základní nastavení", v podmenu "Ostatní" přestavte rozteč řádků. Nastavení je nutné pro správné plošné měření.



## 6.12.2 Varianta příjmu bez hrůbkových válců



- (1) Pojistná klapka vlevo
- (2) Tlačítko řízení vlevo
- (3) Kolo vlevo
- (4) Tlačítko výšky vlevo
- (5) Distanční trubka
- (6) Tlačítko výšky vpravo
- (7) Kolo vpravo
- (8) Tlačítko řízení vpravo
- (9) Pojistná klapka vpravo

Příjem bez hrůbkových válců dopravuje brambory přes radlici na Prosévací pás 1. Stisknutím tlačítka Začátek pole  se sníží příjem a hydraulicky se otevře pojistná klapka vlevo (1) i vpravo (9).

Hlubkové vedení radlice se provádí přes tlačítko výšky vlevo (4) a tlačítko výšky vpravo (6).

Navádění na hrůbek se provádí přes tlačítko řízení vlevo (2) a tlačítko řízení vpravo (8). Ovládají se tím i elektromagnetické řídicí ventily válce oje, který prosévací kanál vždy uprostřed brambor. Nastavení navádění na hrůbek se provádí jako u varianty hrůbkového příjmu (*viz straně 214*).

Distanční trubkou (5) se nastaví pracovní šířka navádění na hrůbek a pracovní šířka příjmu. Pokud je vestavěná distanční trubka (5) v krátkém provedení, je nutné nastavit kolo vlevo (3) a kolo vpravo (7) do sklopené pracovní polohy stroje a rozteč řádků na 75 cm. Pokud je vestavěná distanční trubka (5) v dlouhém provedení, je nutné nastavit kolo vlevo a kolo vpravo do vyklopené pracovní polohy stroje a rozteč řádků na 90 cm.

### UPOZORNĚNÍ



U příjmu bez hrůbkových válců je nutné dbát na to, aby kolo vlevo (3) a kolo vpravo (7) byla vždy sklopená do přepravní polohy. Pouze tak je dodržena maximální přípustná vnější šířka stroje a oj lze pak správně sklopit do přepravní polohy.

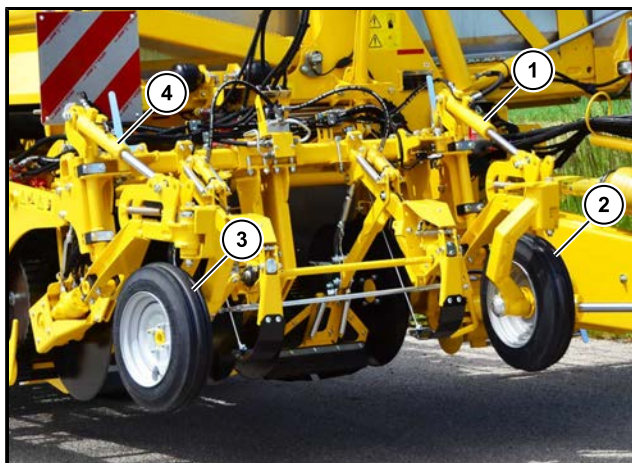
Seřízení vyorávání samostatného řádku se provádí jako u varianty hrůbkového příjmu (*viz straně 232*).

### 6.12.2.1 Hloubka vyorávání a odlehčení přitlaku na hrůbek

Při příjmu bez hrůbkových válců lze hloubku vyorávání seřídit hydraulicky přes výšku opěrných kol.

S příjmem bez hrůbkových válců lze přední nástavbu odlehčit pouze přes odlehčení přitlaku na hrůbek. Funkce nastavení přitlaku na hrůbek s příjmem bez hrůbkových válců není dána.

#### 6.12.2.1.1 Hloubka vyorávání, příjem bez hrůbkových válců

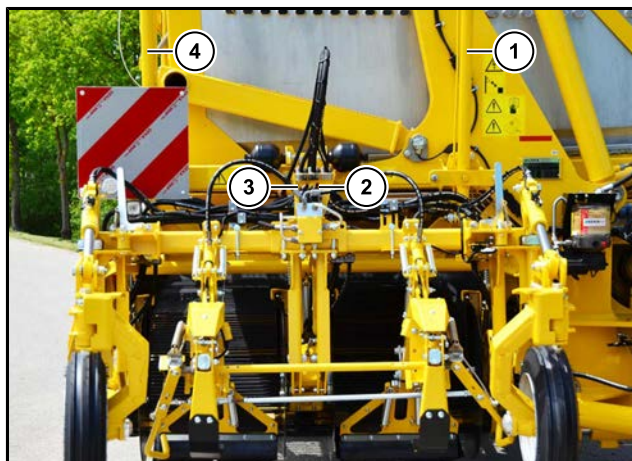


- (1) Válec vyorávací hloubky vlevo
- (2) Kolo vlevo
- (3) Kolo vpravo
- (4) Válec vyorávací hloubky vpravo

Hloubka vyorávání je hodnota mezi výškou kol a radlice. Prostřednictvím hydraulického nastavení výšky nad koly se nastavuje hloubka vyorávání na obou stranách nezávisle. Je možné i synchronní nastavení hloubky vyorávání pro obě dvě strany příjmu bez hrůbkových válců. Změna hloubky vyorávání probíhá prostřednictvím terminálu na traktoru nebo při odemknutí funkce i na terminálu přebíracího stanoviště.

Změna nastavení hloubky vyorávání prostřednictvím terminálu na traktoru a terminálu přebíracího stanoviště probíhá jako u varianty hrůbkového příjmu (*viz straně 218*).

### 6.12.2.1.2 Odlehčení přítlaču na hrůbek, příjem bez hrůbkových válců

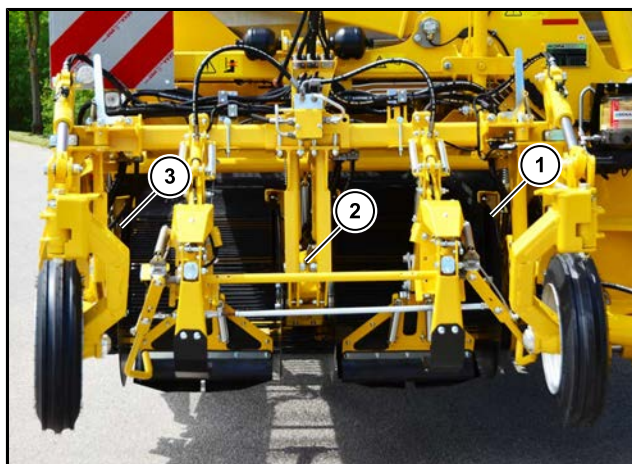


- (1) Hydr. válec zdvihu příjmu vlevo
- (2) Snímač odlehčení přítlaču na hrůbek vlevo
- (3) Snímač odlehčení přítlaču na hrůbek vpravo
- (4) Hydr. válec zdvihu příjmu vpravo

Při příjmu bez hrůbkových válců není nastavení přítlaču na hrůbek funkční. Příjem bez hrůbkových válců může pracovat pouze s odlehčením přítlaču na hrůbek.

Ke změně nastavení odlehčení přítlaču na hrůbek prostřednictvím terminálu traktoru je nutné postupovat podle pokynů v kapitole Odlehčení přítlaču na hrůbek ([viz straně 246](#)).

### 6.12.2.2 Krojidlo



- (1) Hydraulické krojidlo vlevo
- (2) Hydraulické krojidlo uprostřed, volitelné
- (3) Hydraulické krojidlo vpravo

Na příjmu bez hrůbkových válců jsou vždy vlevo a vpravo namontována hydraulická krojidla. Prostřední hydraulické krojidlo uprostřed je volitelné. To se může zrušit a nahradit středovou radlicí, např. u "řádku M".

Nástavba hydraulických krojidel je stejná jako nastavba hydraulických krojidel v jiných příjmech ([viz straně 228](#)).

### 6.12.2.3 Nastavení rozteče řádků

#### Mechanické nastavení rozteče řádků

#### NEBEZPEČÍ



#### Nebezpečí těžkých zranění pokud je stroj v chodu.

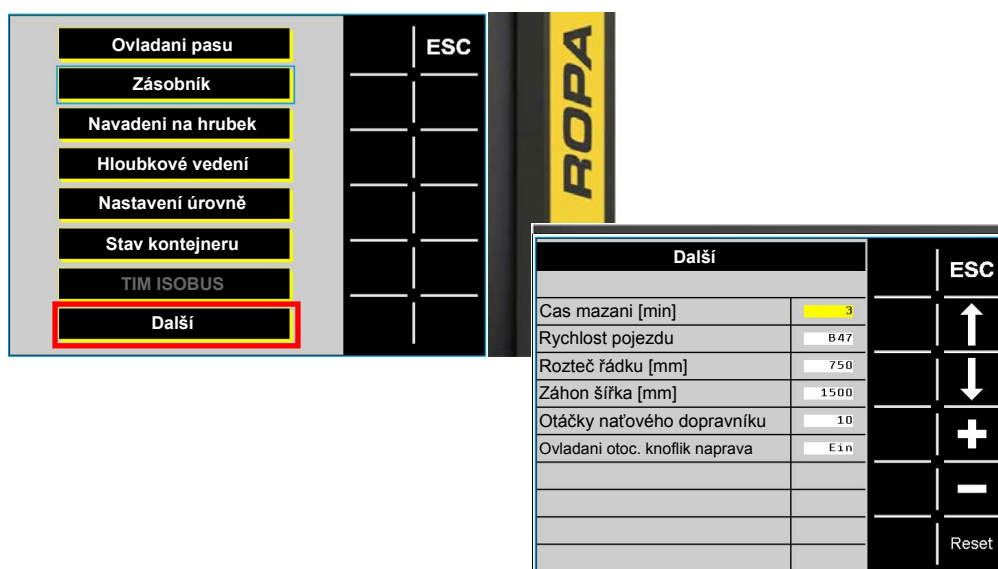
- Před nastavováním rozteče řádků vypněte motor a zajistěte stroj proti nechtěnému startu. (vytáhnout klíč ze zapalování)!
- Příjem zajistěte na obou stranách pojistnými lany, aby nedošlo k jeho samovolnému spuštění dolů.

U příjmu bez hrůbkových válců je možné nastavit rozteč řádků mechanicky v rozmezí mezi 750 mm a 900 mm.

#### Softwarové nastavení rozteče řádků

U hrůbkového příjmu je možné nastavit rozteč řádků softwarově v rozmezí mezi 750 mm a 1 800 mm, výchozí nastavení je 750 mm.

Na terminálu traktoru v menu "Základní nastavení", v podmenu "Ostatní" přestavte rozteč řádků. Nastavení je nutné pro správné plošné měření.





### 6.12.3 Varianta řádkového příjmu s vyorávací hřídelí a krycím pásem

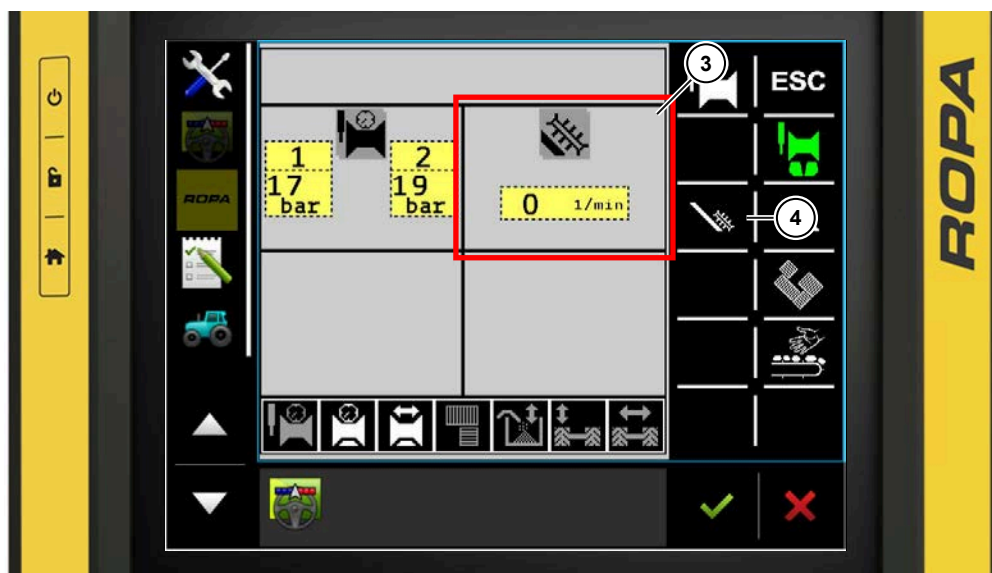


- (1) Otáčky krycího pásu řádkového příjmu
- (2) Výškové nastavení Řádkový příjem

U varianty řádkového příjmu s vyorávací hřídelí a krycím pásem se otáčky pásu řádkového příjmu (1) nastavují na terminálu traktoru. Pracovní hloubka řádkového příjmu může být nastavena i mechanicky prostřednictvím klik (2) nastavení výšky na obou stranách příjmu nezávisle na sobě. Otáčky pásu řádkového příjmu lze měnit i ručně. Je možné automatické přizpůsobení otáček pásu řádkového příjmu vzhledem k prosévacímu pásu 1.



Řádkový příjem se nastavuje v menu Příjem. K tomu je třeba zvolit tlačítko Příjem  na terminálu traktoru. Po výběru bude tlačítko  zelené.



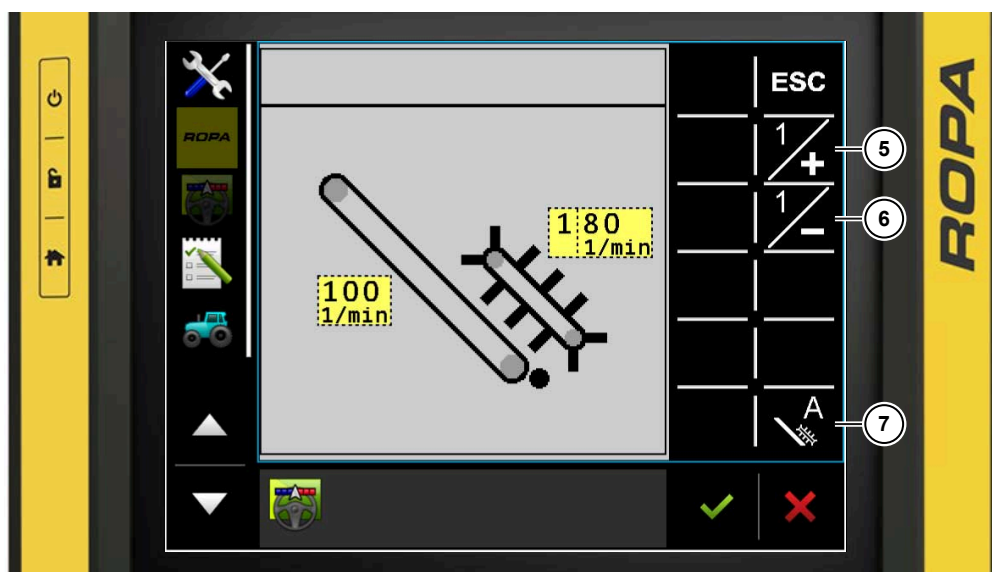
- (3) Zobrazovací pole Řádkový příjem
- (4) SW tlačítko Řádkový příjem

V zobrazovacím polo Řádkový příjem (3) je zobrazena aktuální hodnota otáček řádkového příjmu. Pomocí volby šedého tlačítka se dostanete v menu dále k nastavení řádkového příjmu.






Pomocí SW tlačítka Řádkový příjem  se dostanete do podmenu.




- (5) Tlačítko Otáčky řádkový příjem zvýšit
- (6) Tlačítko Otáčky řádkový příjem snížit
- (7) Tlačítko Otáčky řádkový příjem automatické






Pro zvýšení otáček stiskněte  tlačítko (5). Otáčky pásu řádkového příjmu lze měnit v rozsahu od 50 min<sup>-1</sup> do 200 min<sup>-1</sup>.



Pro nastavení nižších otáček stiskněte tlačítko  (6). Otáčky pásu řádkového příjmu lze měnit v rozsahu od 50 min<sup>-1</sup> do 200 min<sup>-1</sup>.



Pomocí tlačítka Řádkový příjem automatika  můžete automatickou funkci řádkového příjmu zapnout příp. vypnout. Pokud je tlačítko  podsvícené bíle, automatické nastavení řádkového příjmu je vypnuté. Pokud je tlačítko  podsvícené zelené, automatické nastavení řádkového příjmu je aktivní. Lze nastavit procentuálně rozdíl otáček pásu příjmu vůči Prosévacímu pásu 1.

#### UPOZORNĚNÍ



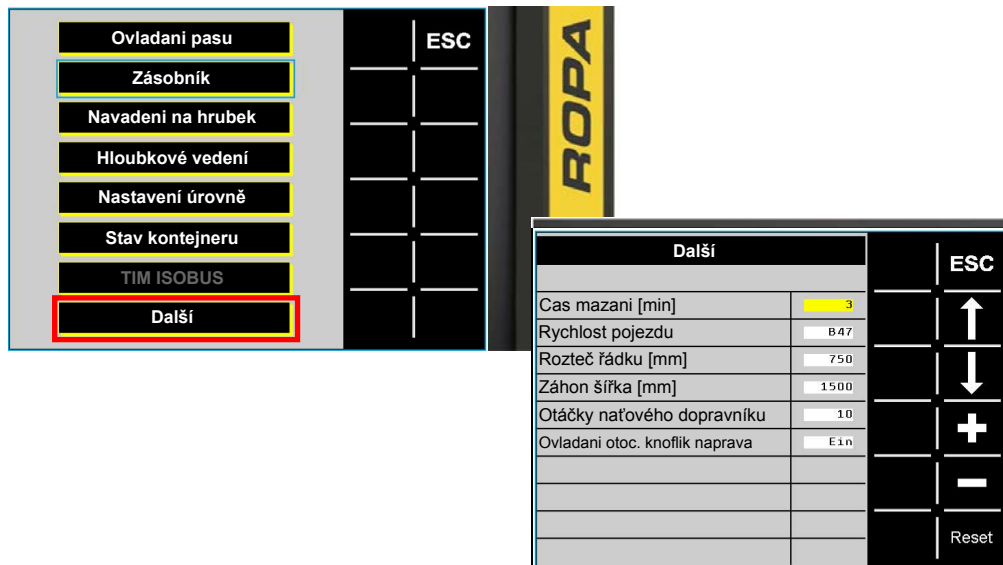
Příjem pracuje jen s odlehčením přítlaku na hrůbek. Při aktivovaném odlehčení přítlaku na hrůbek se odlehčení přítlaku na hrůbek nastaví na plovoucí polohu (0 bar).



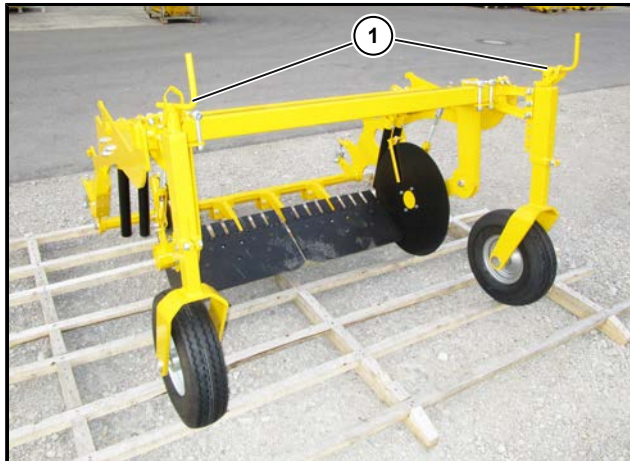
### SW nastavení šířky záhonu

Šířku záhonu je možné nastavit softwarově plynule v rozmezí mezi 750 mm a 3 000 mm, výchozí nastavení je 1 500 mm.

Na terminálu traktoru v menu „Základní nastavení“, v podmenu „Ostatní“ přestavte šířku záhonu. Nastavení je nutné pro správné plošné měření.



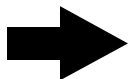
### 6.12.4 Varianta řádkového příjmu s vyorávací radlicí



(1) Výškové nastavení Řádkový příjem s radlicí

Pracovní hloubka řádkového příjmu může být nastavena i mechanicky prostřednictvím klik (1) nastavení výšky na obou stranách příjmu nezávisle na sobě.

#### UPOZORNĚNÍ



Příjem pracuje jen s odlehčením přítlaču na hrůbek. Při aktivovaném odlehčení přítlaču na hrůbek se odlehčení přítlaču na hrůbek nastaví na plovoucí polohu (0 bar).

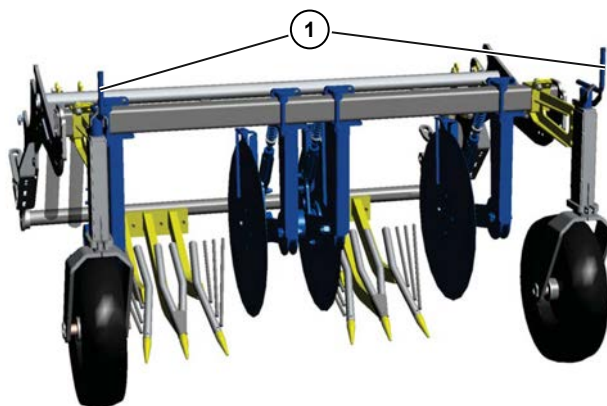
#### SW nastavení šířky záhonu

Šířku záhonu je možné nastavit softwarově plynule v rozmezí mezi 750 mm a 3 000 mm, výchozí nastavení je 1 500 mm.

Na terminálu traktoru v menu „Základní nastavení“, v podmenu „Ostatní“ přestavte šířku záhonu. Nastavení je nutné pro správné plošné měření.

Další		ESC
Cas mazani [min]	3	
Rychlost pojezdu	B 47	↑
Rozteč řádku [mm]	750	↓
Záhon šířka [mm]	1500	+
Otáčky natového dopravníku	10	-
Ovladani otoc. knoflik naprava	E.i.n	Reset

## 6.12.5 Varianta příjmu pro mrkev



### (1) Výškové nastavení příjmu pro mrkev

Pracovní hloubka řádkového příjmu může být nastavena i mechanicky prostřednictvím klik (1) nastavení výšky na obou stranách příjmu nezávisle na sobě.

### UPOZORNĚNÍ

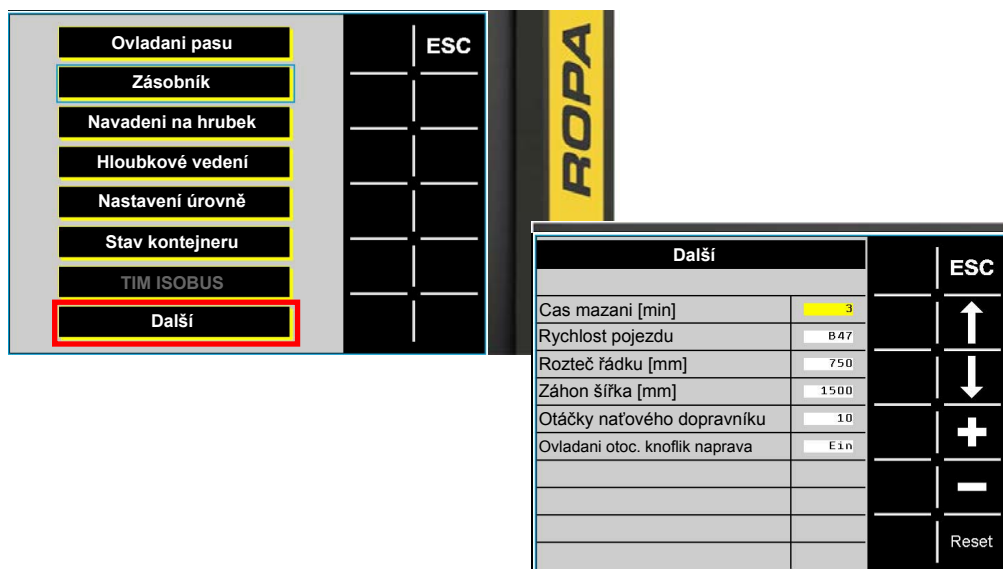


Příjem pracuje jen s odlehčením přtlaku na hrůbek. Při aktivovaném odlehčení přtlaku na hrůbek se odlehčení přtlaku na hrůbek nastaví na plovoucí polohu (0 bar).

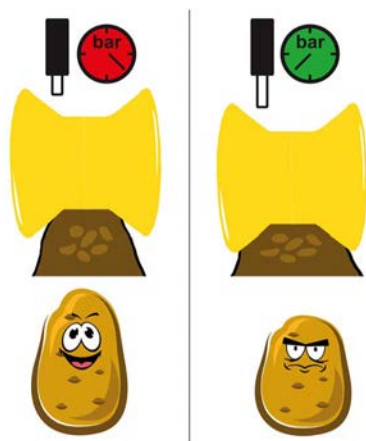
### SW nastavení šířky záhonu

Šířku záhonu je možné nastavit softwarově plynule v rozmezí mezi 750 mm a 3 000 mm, výchozí nastavení je 1 500 mm.

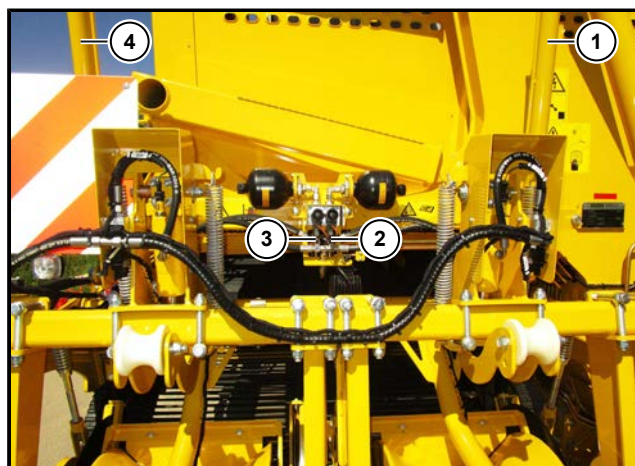
Na terminálu traktoru v menu „Základní nastavení“, v podmenu „Ostatní“ přestavte šířku záhonu. Nastavení je nutné pro správné plošné měření.



### 6.12.6 Odlehčení přitlaku na hrůbek



Čím vyšší je odlehčovací tlak, tím nižší je tlak, který působí na hrůbek.



- (1) Hydr. válec zdvihu příjmu vlevo
- (2) Snímač odlehčení přitlaku na hrůbek vlevo
- (3) Snímač odlehčení přitlaku na hrůbek vpravo
- (4) Hydr. válec zdvihu příjmu vpravo

Odlehčení přitlaku na hrůbek může být provedeno u každé strany příjmu samostatně hydraulicky pomocí hydr. válce příjmu a příslušným zásobníkem tlaku. Odlehčení přitlaku se zobrazí na terminálu traktoru.

Část hmotnosti příjmu se pomocí válců příjmu vlevo (1) a vpravo (4) přenáší na hlavní rám. Oba tlakové snímače odlehčení tlaku, levý (2) i pravý (3), jsou napojené vždy na vedení k hydr. válci příjmu vlevo (1) a vpravo (4).

Požadované odlehčení je možné z terminálu traktoru nastavovat pro každý řádek samostatně v rozsahu od 0 barů do 50-ti barů. Odlehčení je potřebné nastavit tak, aby bubny kopírovaly hrůbek, ale nedotýkaly se jej a nestlačovaly.

Po změně nastavení odlehčení tlaku na hrůbek je nutné zkontrolovat hloubku vyorávání.

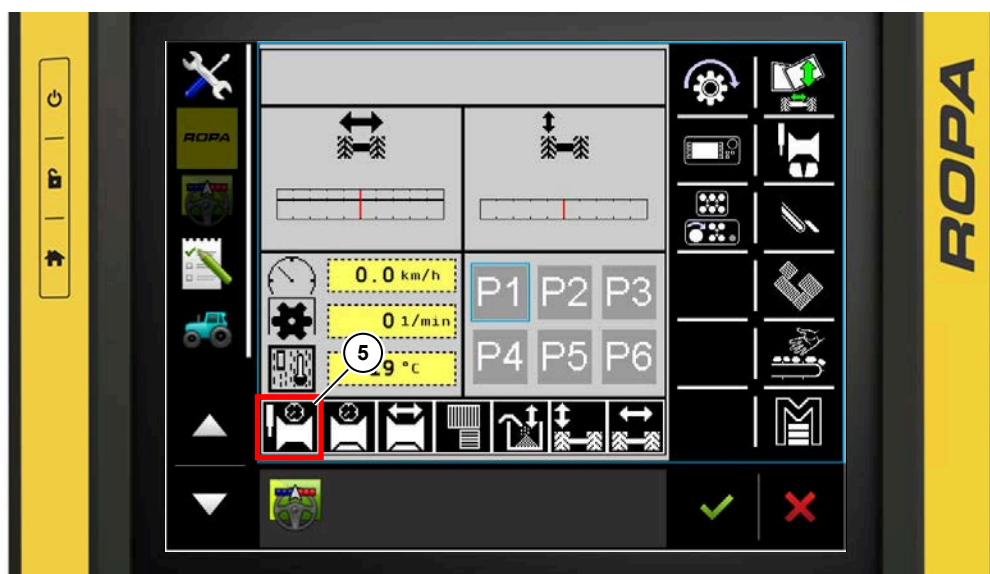
Příklad:

- 0 bar je plovoucí poloha.
- Při mokré příp. těžké půdě.
  - **Maximální odlehčovací tlak 50 bar.**
- Při suché půdě pro jisté vedení a narušení krusty hrůbek.
  - **Minimální odlehčovací tlak 20 bar.**

#### UPOZORNĚNÍ



Podle vnějších podmínek může lépe fungovat nastavení přítlaku na hrůbek resp. odlehčení přítlaku na hrůbek (*viz straně 223*). Varianty příjmů a příjmů zvláštních kultur pracují jen s odlehčením tlaku na hrůbek.




(5) Odlehčení přítlaku na hrůbek automatika

V poli zobrazení automatiky je vidět aktuální nastavení odlehčení přítlaku na hrůbek (5).




Automatika odlehčení přítlaku na hrůbek je vypnuta.





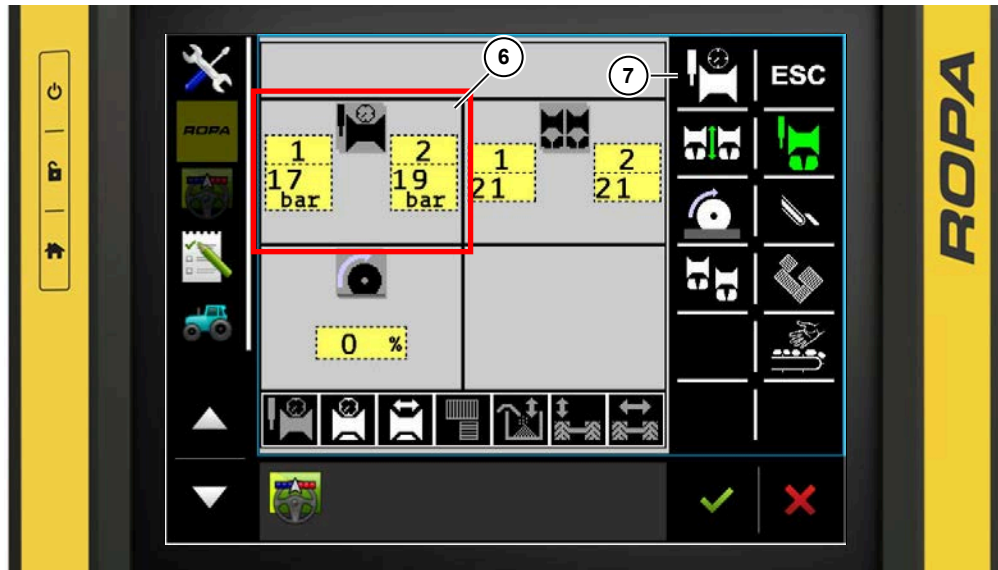
Automatika odlehčení přítlaku na hrůbek je předvolena. Spuštěním příjmu dolů pomocí tlačítka začátek pole  na ovladači vyorávání se během chvíle aktivuje odlehčení přítlaku na hrůbek.



Automatika odlehčení přítlaku na hrůbek je aktivní. Zvednutím příjmu nahoru pomocí tlačítka konec pole  na ovladači vyorávání se odlehčení přítlaku na hrůbek vrátí na předchozí předvolbu.







Tlak odlehčení přítlaku na hrůbek je možné měnit v menu Příjem. K tomu je třeba zvolit tlačítko Příjem  na terminálu traktoru. Po výběru bude tlačítko  zelené.

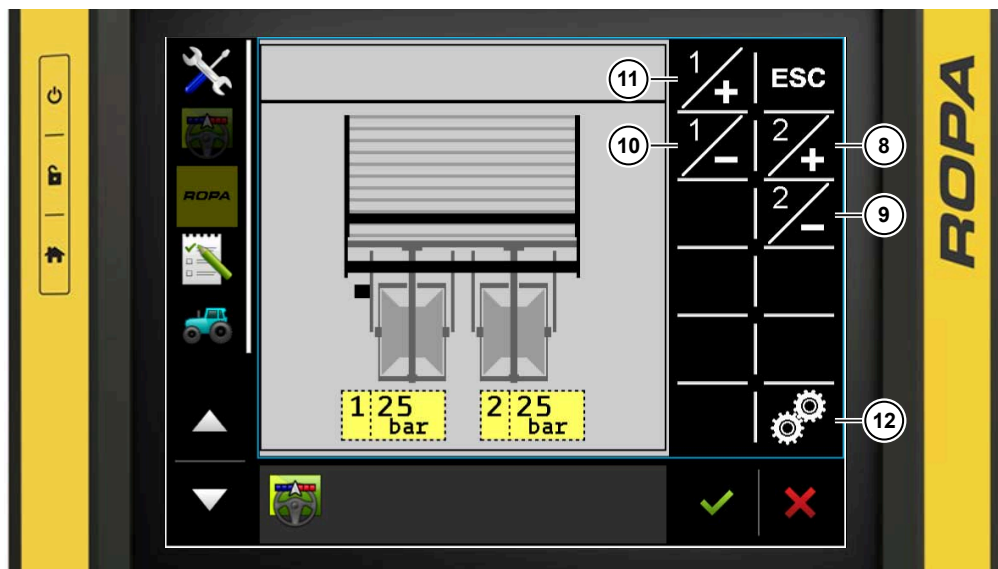


- (6) Zobrazovací pole tlaku na hrůbek
- (7) SW tlačítko odlehčení přtlaku na hrůbek

V poli zobrazení tlaku na hrůbek (6) jsou vidět skutečné hodnoty tlaku aktivovaného hloubkového vedení automatiky, odlehčení tlaku na hrůbek, příp. regulaci přtlaku na hrůbek. Pomocí volby šedého tlačítka se dostanete v menu přímo k nastavení automatiky řízení hloubky, zde je možné nastavovat požadovanou hodnotu tlaku.



Pomocí SW tlačítka Odlehčení tlaku na hrůbek  se dostanete do podmenu. Tlačítko nastavení odlehčení tlaku  je dostupné pouze pokud je předvolena automatika odlehčení tlaku na hrůbek  nebo je již aktivována .



- (8) Tlačítko Odlehčení tlaku na hrůbek vlevo zvýšit
- (9) Tlačítko Odlehčení tlaku na hrůbek vlevo snížit
- (10) Tlačítko Odlehčení tlaku na hrůbek vpravo snížit
- (11) Tlačítko Odlehčení tlaku na hrůbek vpravo zvýšit
- (12) Tlačítko synchronní nastavení Odlehčení tlaku na hrůbek



Pro nastavení vyššího tlaku vpravo stiskněte tlačítko . Tlak je možné krokově měnit, hodnota 0 barů je plovoucí poloha, 20 barů je minimální hodnota a maximální hodnota tlaku odlehčení je 50 barů.



Pro nastavení nižšího tlaku vpravo stiskněte tlačítko . Tlak je možné krokově měnit, hodnota 0 barů je plovoucí poloha, 20 barů je minimální hodnota a maximální hodnota tlaku odlehčení je 50 barů.



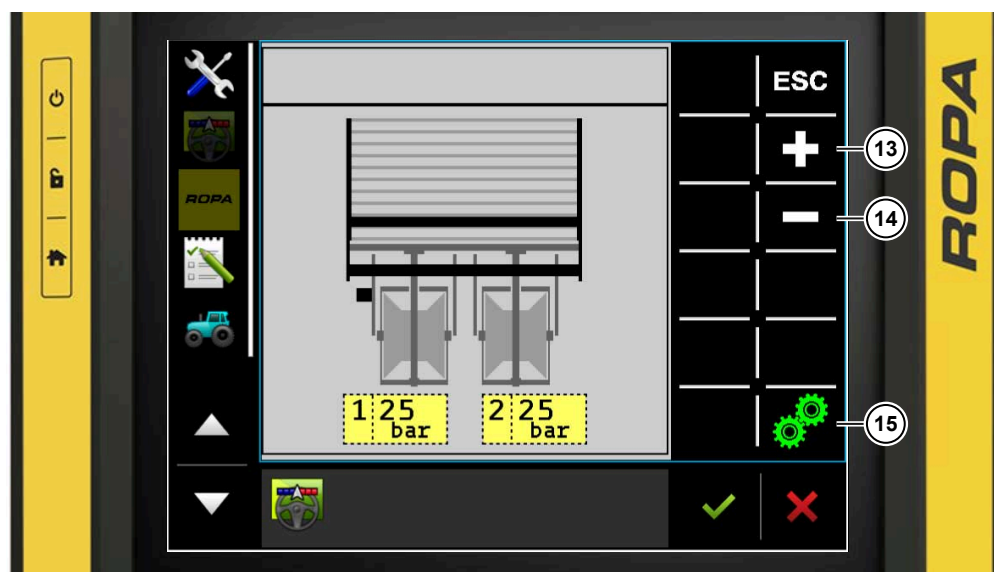
Pro nastavení vyššího tlaku vlevo stiskněte tlačítko . Tlak je možné krokově měnit, hodnota 0 barů je plovoucí poloha, 20 barů je minimální hodnota a maximální hodnota tlaku odlehčení je 50 barů.



Pro nastavení nižšího tlaku vlevo stiskněte tlačítko . Tlak je možné krokově měnit, hodnota 0 barů je plovoucí poloha, 20 barů je minimální hodnota a maximální hodnota tlaku odlehčení je 50 barů.



Tlačítkem synchronního nastavení odlehčení tlaku na hrůbek je možné přepínat mezi nastavením tlaku odlehčení jednotlivě pro každou stranu a synchronním nastavením odlehčení tlaku na hrůbek. Je-li tlačítko bílé, je funkce synchronního nastavení vypnutá. Je-li tlačítko zelené, je funkce synchronního nastavení aktivní.



(13) Tlačítko Odlehčení tlaku na hrůbek zvýšit

(14) Tlačítko Odlehčení tlaku na hrůbek snížit

(15) Tlačítko synchronní nastavení Odlehčení tlaku na hrůbek








Pro nastavení vyššího tlaku synchronně stiskněte tlačítko . Tlak je možné krokově měnit, hodnota 0 barů je plovoucí poloha, 20 barů je minimální hodnota a maximální hodnota tlaku odlehčení je 50 barů.



Pro nastavení nižšího tlaku synchronně stiskněte tlačítko . Tlak je možné krokově měnit, hodnota 0 barů je plovoucí poloha, 20 barů je minimální hodnota a maximální hodnota tlaku odlehčení je 50 barů.

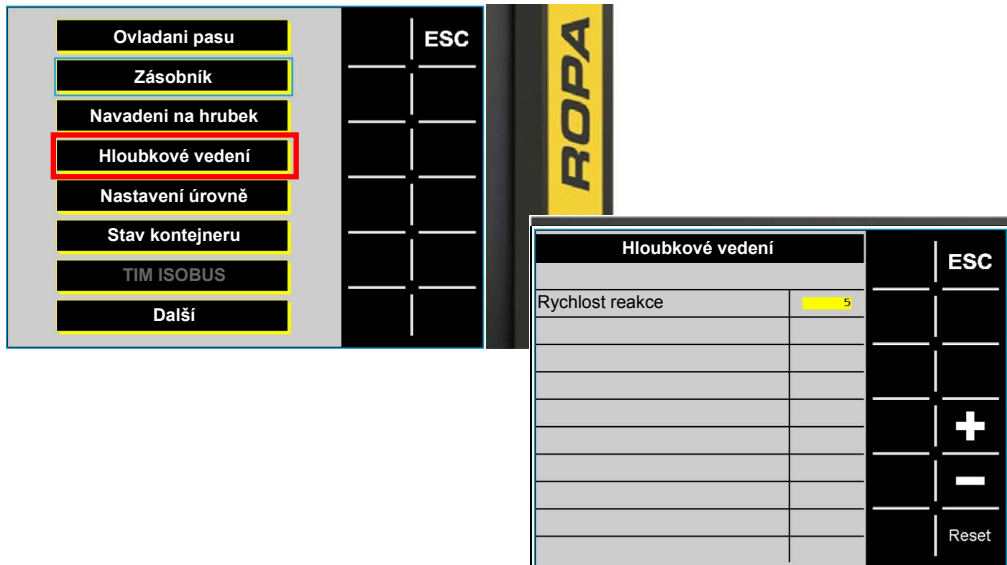




Tlačítkem pro automatické řízení hloubky vyorávání  na ovladači vyorávání je možné aktivovat odlehčení tlaku na hrubek. Aktivace může být provedena z automatického statusu „Předvolba“  při spuštění příjmu. Toto je nutné v případě, pokud není příjem spuštěn dolů pomocí tlačítka pro začátek pole . Po stisku tlačítka Automatického řízení hloubky vyorávání  na ovladači vyorávání při aktivní automatice odlehčení tlaku na hrubek  se automatika vrátí do stavu předchozí předvolby.

### Nastavení rychlosti reakce

V menu Základní nastavení je možné v bodu Hloubkové vedení měnit rychlost reakce změny přítlaku v 10 stupních.



## **6.13 Čištění**

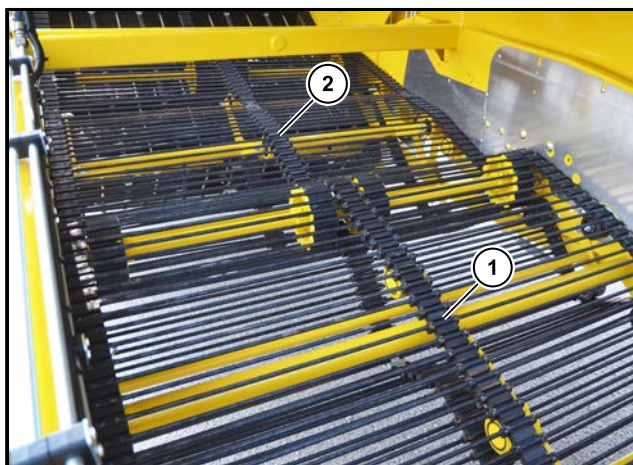
Čištění se skládá z čistícího (prosévacího) kanálu a oddělování natě a třídění na přebíracím stole.

### **6.13.1 Čistící kanál a separace natě**

Prosévací kanál tvoří volitelný vyorávací pás s volitelným čistícím válcem, prosévací pás 1 s volitelným čistícím válcem, třasač a prosévací pás 2, který se nachází společně s přední částí natového pásu na přechodu mezi prosévacím kanálem a oddělováním natě.

K oddělování natě patří natové pásy, natové škrabky a odtrhávací tyče.

### 6.13.1.1 Vyorávací pás (volitelný doplněk)

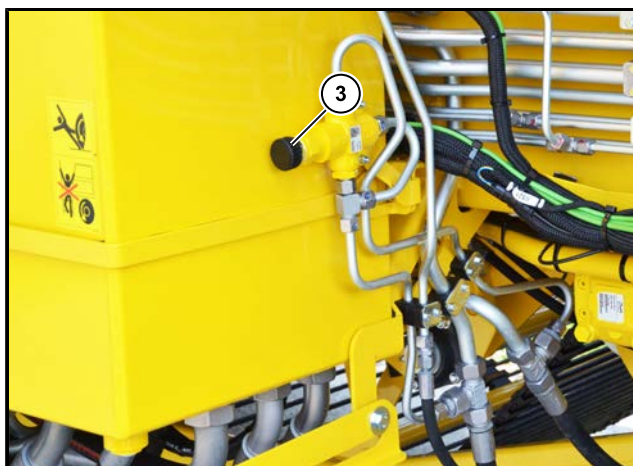


- (1) Vyorávací pás
- (2) Prosévací pás 1

Volitelně může být stroj vybaven vyorávacím pásem (1).

Vyorávací pás je k dispozici v dělení po 36, 40 a 45.

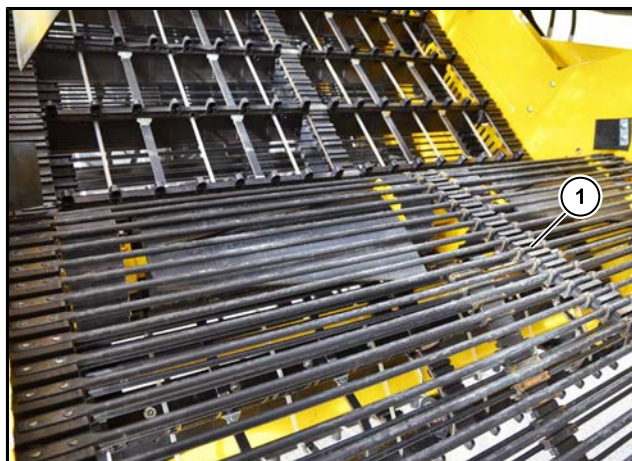
Vyorávací pás je poháněn přímo hydraulickým motorem. Otáčky pohonu hnací hřídele je možné v rozsahu jeho otáček plynule regulovat.



- (3) Ruční kolo změny otáček vyorávacího pásu v závislosti na prosévacím pásu 1

Změna otáček vyorávacího pásu probíhá spolu se změnou prosévacího pásu 1 prostřednictvím terminálu na traktoru nebo při odemknutí funkce i na terminálu přebíracího stanoviště. Vyorávací pás lze navíc zrychlit v závislosti na otáčkách prosévacího pásu 1 pomocí ručního ovladače (3).

### 6.13.1.2 Prosévací pás 1



#### (1) Prosévací pás 1



Prosévací pás 1 je k dispozici v dělení 32, 36, 40, 45 a 50.

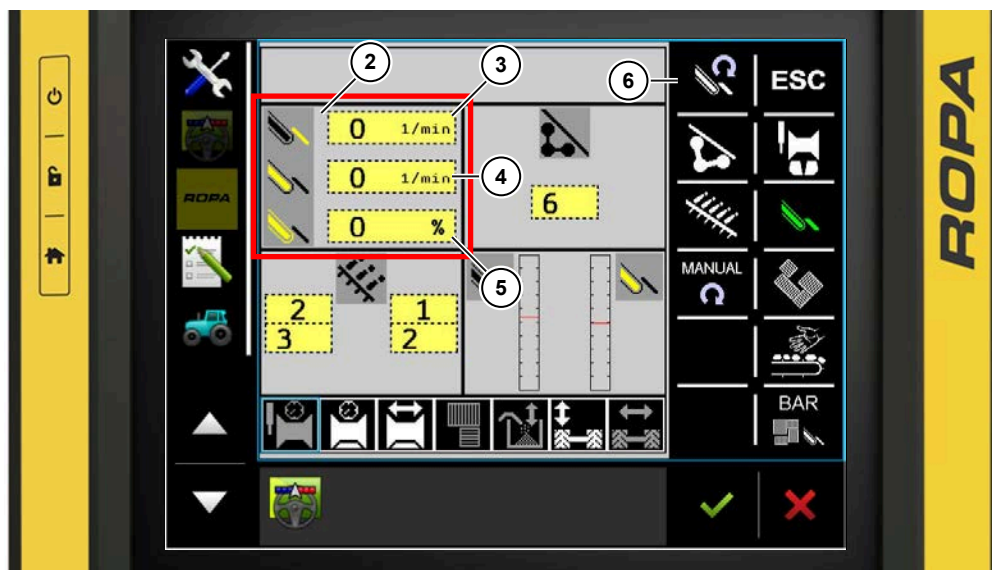
Prosévací pás 1 je poháněn hydraulickým motorem, který je připojen přímo na pás. Otáčky pohonu hnací hřídele je možné v rozsahu jeho otáček plynule regulovat.

Změna otáček Prosévacího pásu 1 probíhá prostřednictvím terminálu na traktoru nebo při odemknutí funkce i na terminálu přebíracího stanoviště. Zpětnou vazbu zajišťuje vestavěný snímač otáček přímo v hydraulickém motoru.

#### Změna otáček Prosévacího pásu 1 prostřednictvím terminálu na traktoru




Otáčky Prosévacího pásu 1 se nastavují v menu Prosévací kanál. K tomu je třeba zvolit SW tlačítko Prosévací kanál  na terminálu traktoru. Po výběru bude tlačítko  zelené.

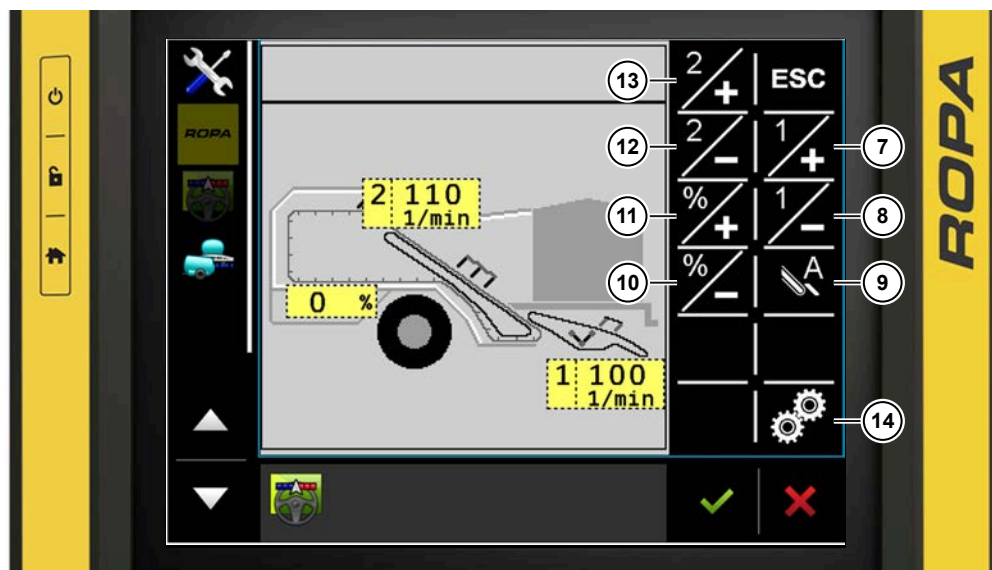


- (2) Tlačítko Otáčky prosévací kanál
- (3) Ukazatel Otáčky Prosévací pás 1
- (4) Ukazatel Otáčky Prosévací pás 2
- (5) Ukazatel odchylky mezi Nařovým pásem vzhledem k Prosévacímu pásu 2
- (6) Tlačítko Otáčky prosévací kanál

V poli zobrazení Otáčky prosévací kanál (2) se zobrazují otáčky Prosévacího pásu 1 (3), Prosévacího pásu 2 (4) a procentuální rozdíl otáček Nařového pásu vzhledem k Prosévacímu pásu 2 (5). Pomocí volby šedého tlačítka se dostanete v menu dále k nastavení otáček prosévacího kanálu.



Pomocí volby SW tlačítka  se dostanete v menu dále k nastavení otáček prosévacího kanálu.



- (7) Tlačítko Otáčky Prosévací pás 1 zvýšit
- (8) Tlačítko Otáčky Prosévací pás 1 snížit
- (9) Tlačítko Otáčky prosévacích pásů automatické
- (10) Tlačítko Otáčky nařovový pás snížit
- (11) Tlačítko Otáčky nařovový pás zvýšit
- (12) Tlačítko Otáčky Prosévací pás 2 snížit
- (13) Tlačítko Otáčky Prosévací pás 2 zvýšit
- (14) SW Tlačítko Synchronní nastavení otáček prosévacích pásů



Pro nastavení vyšších otáček stiskněte tlačítko . Maximální otáčky Prosévacího pásu 1 jsou 200 min<sup>-1</sup>.



Pro nastavení nižších otáček stiskněte tlačítko . Minimální otáčky Prosévacího pásu 1 jsou 50 min<sup>-1</sup>.



Pro nastavení otáček Prosévacího pásu 1 musí být volba Synchronní nastavení otáček prosévacích pásů neaktivní. Je-li Tlačítko synchronní nastavení otáček prosévacích pásů bílé, je funkce vypnutá. Je-li Tlačítko synchronní nastavení otáček prosévacích pásů zelené, je funkce aktivní.



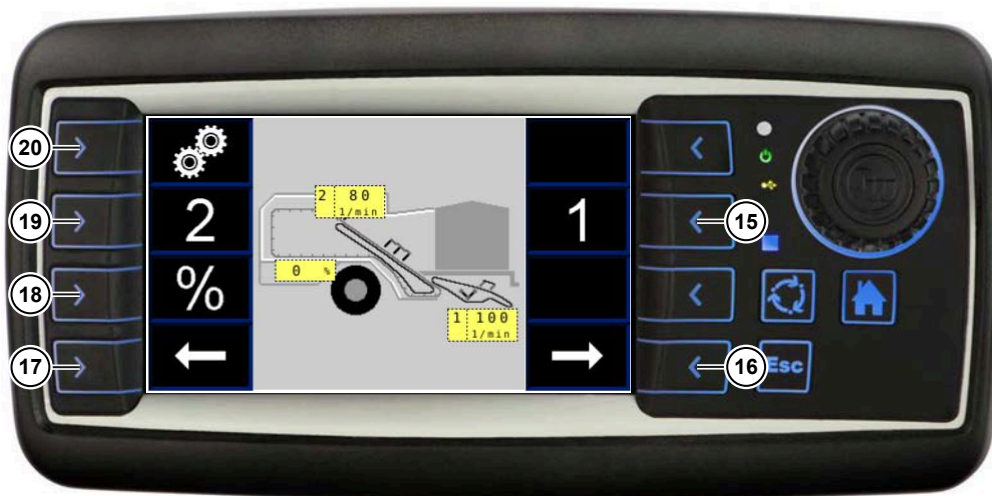
Tlak v hydraulickém pohonu Prosévacího pásu 1 se průběžně ukazuje a sleduje na terminálu traktoru v oblasti pro sledování vytížení. Pokud řidič překročí některou z jím nastavených hranic výstrah, zobrazí se na terminálu traktoru výstražné upozornění a současně zazní tón výstrahy.






Pokud dojde k zablokování Prosévacího pásu 1 cizím předmětem, zobrazí se na terminálu traktoru výstražné upozornění a současně zazní dlouhý výstražný tón. Při zablokování se Prosévací pás 1 automaticky zastaví, aby se tak zabránilo případným následným škodám. Po uvolnění blokády je možné dále pokračovat v práci.



### Změna otáček Prosévacího pásu 1 prostřednictvím terminálu na přebíracím stanovišti




- (15) Tlačítko Prosévací pás 1
- (16) Listování SW tlačítka na pravo
- (17) Listování SW tlačítka na vlevo
- (18) Tlačítko Nařový pás
- (19) Tlačítko Prosévací pás 2
- (20) SW Tlačítko Synchronní nastavení otáček prosévacích pásů

Při aktivovaném ovládní z terminálu přebíracího stanoviště zobrazíte pomocí tlačítka listování vpravo  nebo listování vlevo  nabídku nastavení otáček prosévacího kanálu. Nastavení Prosévacího pásu 1 zvolíte pomocí tlačítka Prosévací pás 1 .




- (21) Tlačítko Otáčky Prosévací pás 1 zvýšit
- (22) Tlačítko Otáčky Prosévací pás 1 snížit



Pro nastavení vyšších otáček stiskněte tlačítko . Maximální otáčky Prosévacího pásu 1 jsou 200 min<sup>-1</sup>.



Pro nastavení nižších otáček stiskněte tlačítko . Minimální otáčky Prosévacího pásu 1 jsou 50 min<sup>-1</sup>.



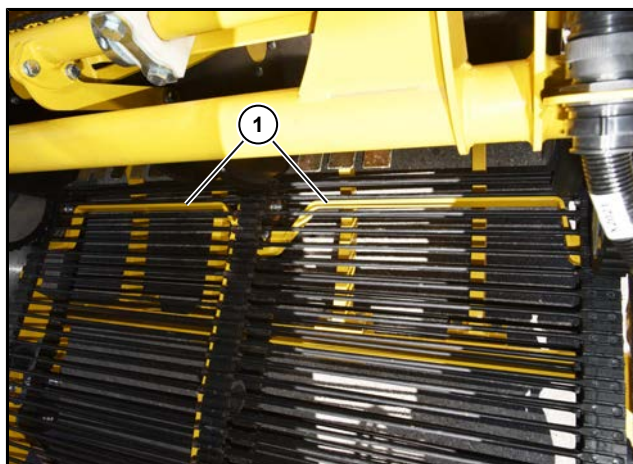
### 6.13.1.3 plechy z jakostní oceli v prosévacím kanálu (volitelné)



(1) Nerezový plech vlevo v prosévacím kanálu

V přední části prosévacího kanálu nad prosévacím pásem 1 lze na bočních stěnách vlevo a vpravo volitelně namontovat nerezové plechy. Tyto nerezové plechy slouží jako krycí plechy a šetří tak rám prosévacího kanálu. Na nerezových plechách tak rychle neulpí hlína.

### 6.13.1.4 Drtič hroud pro prosévací pás 1 (volitelný)



(1) Drtič hroud pro prosévací pás 1

Drtič hroud je volitelný a lze jej namontovat v předním ohybu prosévacího pásu 1. Drtič hroud drtí očištěné hroudy, které jsou nabrány do předního ohybu prosévacího pásu 1 a zabraňuje nalepení hlíny na prosévací pás 1 v přední části.

### 6.13.1.5 Čistící válec prosévací pás 1 (volitelně)

Čistící válec je volitelná výbava od roku výroby 2016 a zabraňuje znečištění Prosévacího pásu 1 při vlhké půdě.



(1) Čistící válec, prosévací pás 1, r. v. 2016 až r. v. 2020

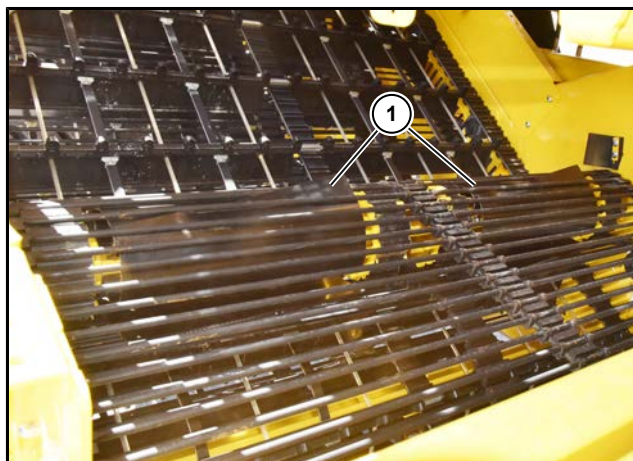
Čistící válec (1) je u válců roku výroby 2016 až 2020 integrovaný do napínáku prosévacího pásu 1. Při nepoužívání se zde čistící válec musí demontovat.



(2) Čistící válec, prosévací pás 1 vyvěšený, od r. v. 2021

Od roku výroby 2021 je možné čistící válec (2) v případě jeho nepoužívání vyvěsit.

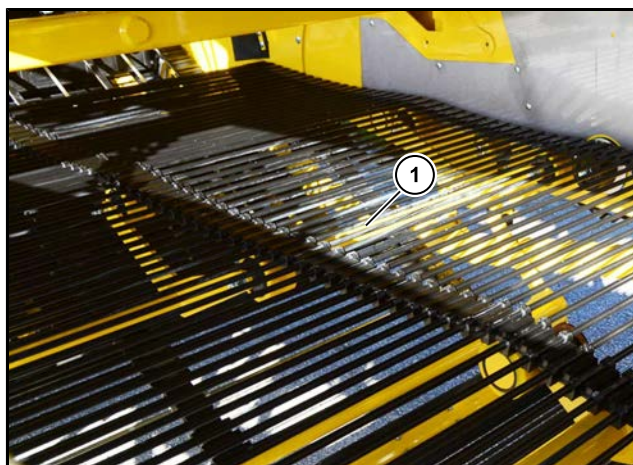
### 6.13.1.6 Gumový křídlový válec pro prosévací pás 1 (volitelné)



(1) Gumový křídlový válec pro prosévací pás 1

Gumový křídlový válec může být volitelně namontován na hnací hřídel prosévacího pásu 1 (1). Gumový křídlový válec zabraňuje ulpění lepkavé hlíny a natí na hnací hřídeli prosévacího pásu 1.

### 6.13.1.7 Třepačka



(1) Třepačka

Stroj je standardně vybaven třepačkou. Třepačka je umístěna v prostoru Prosévacího pásu 1. Třepačka účinkuje na gumové rolny Prosévacího pásu 1. Pohyb třepačky se tím přenáší na Prosévací pás 1, čímž se narušuje půda a zlepšuje se čistící účinek.

Třepačka pomáhá v těžkých půdních podmínkách. Třepačka je nastavitelná ve stupních od 0 do 20-ti. Přitom stupeň 0 = Vyp a stupeň 20 = maximální intenzita.

#### POZOR

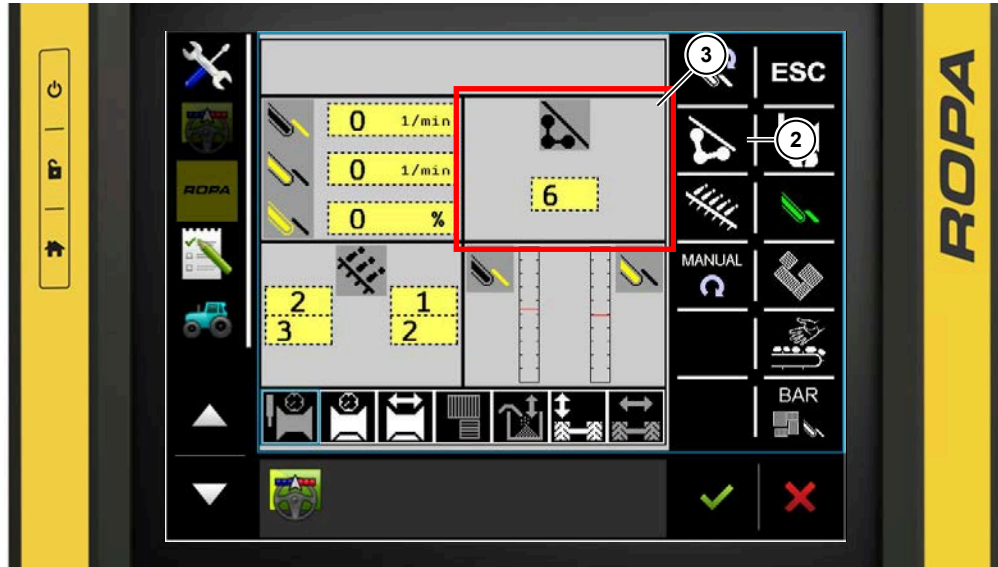


Aby se předešlo poškození hlíz, nastavujte otáčky třepačky tak nízké, jak je to možné. Pokud je nutná vysoká úroveň prosévání příp. vysoký čistící účinek, otáčky třepačky zvyšujte pomalu a vždy zkontrolujte výsledek. Každé zvýšení otáček třepačky zvyšuje i riziko poškození hlíz.

### Změna nastavení třepačky prostřednictvím terminálu na traktoru



Intenzita třepačky se nastavuje v menu Prosévací kanál. K tomu je třeba zvolit SW tlačítko Prosévací kanál na terminálu traktoru. Po výběru bude tlačítko zelené.

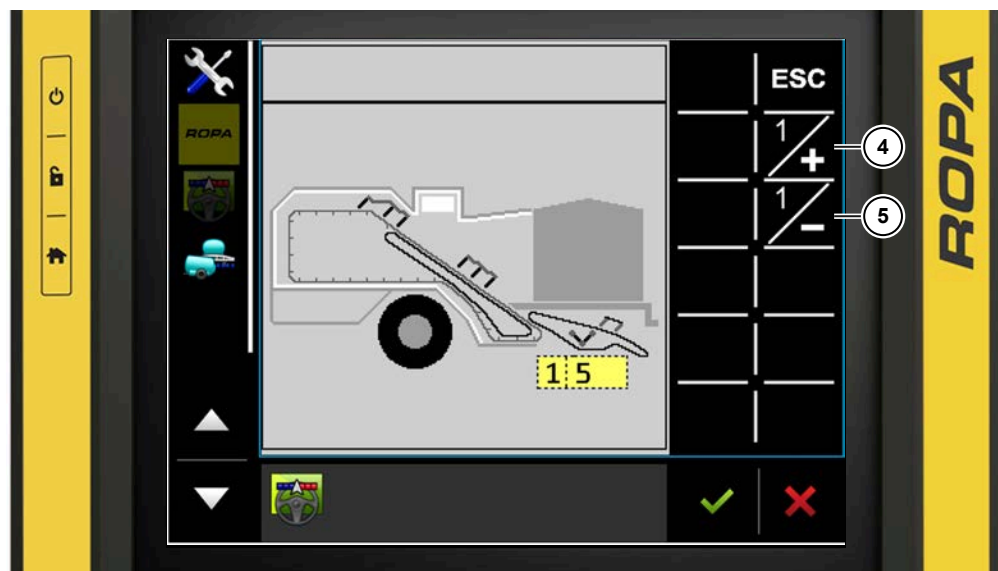


- (2) Tlačítko Třasač
- (3) Pole zobrazení Třasač

V poli zobrazení třasače je vidět aktuálně nastavený stupeň intenzity. Pomocí volby šedého tlačítka v poli zobrazení třasače (3) se dostanete v menu dále k nastavení třasače.



Pomocí tlačítka Třepačka se dostanete do podmenu.



- (4) Tlačítko Otáčky třepačky zvýšit
- (5) Tlačítko Otáčky třepačky snížit





Pro nastavení vyšší intenzity stiskněte tlačítko . Maximální intenzita třepačky je stupeň 20.



Pro nastavení nižší intenzity stiskněte tlačítko . Minimální intenzita třepačky je stupeň 1. Při stupni 0 je třepačka vypnutá.

### Nastavení třepačky na terminálu přebíracího stanoviště




- (6) Tlačítko Třepačka
- (7) Tlačítko Otáčky UFK 1
- (8) Tlačítko Pracovní osvětlení
- (9) Listování SW tlačítka na pravo
- (10) Listování SW tlačítka na vlevo
- (11) Tlačítko Otáčky UFK 2
- (12) Tlačítko pás příměsí

Při aktivovaném ovládní z terminálu přebíracího stanoviště zobrazíte pomocí tlačítka listování vpravo nebo listování vlevo nabídku nastavení třepačky. Pomocí tlačítka Třepačka se dostanete do nastavení.




- (13) Tlačítko Otáčky třepačky zvýšit
- (14) Tlačítko Otáčky třepačky snížit



Pro nastavení vyšší intenzity stiskněte tlačítko . Maximální intenzita třepačky je stupeň 20.



Pro nastavení nižší intenzity stiskněte tlačítko . Minimální intenzita třepačky je stupeň 1. Při stupni 0 je třepačka vypnutá.

### 6.13.1.8 Prosévací pás 2



#### (1) Prosévací pás 2



Prosevací pás 2 je k dispozici v dělení 28, 32, 36 a 40.

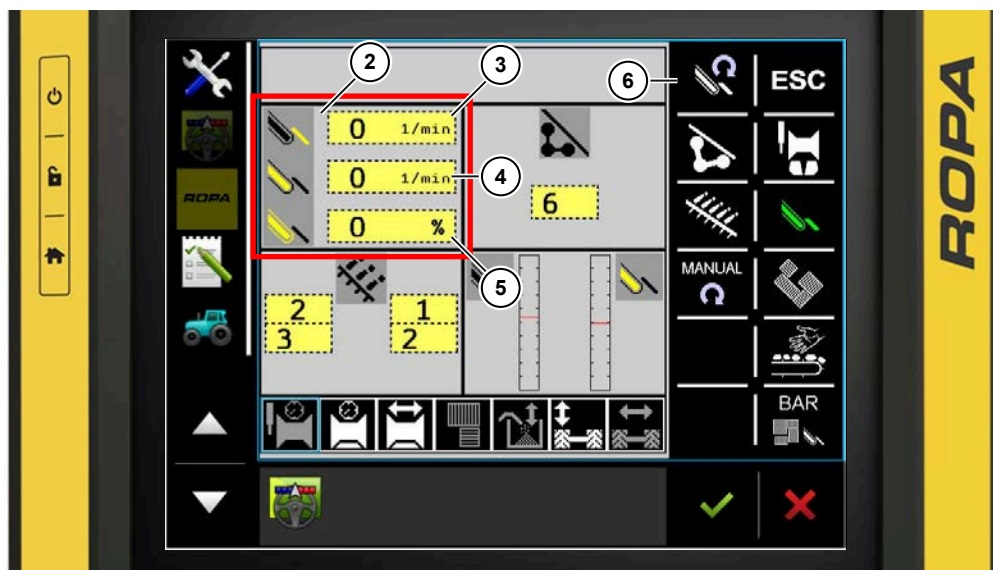
Prosévací pás 2 je poháněn hydraulickým motorem. Otáčky pohonu hnací hřídele je možné v rozsahu jeho otáček plynule regulovat.

Změna otáček Prosévacího pásu 2 probíhá prostřednictvím terminálu na traktoru nebo při odemknutí funkce i na terminálu přebíracího stanoviště. Zpětnou vazbu zajišťuje vestavěný snímač otáček přímo v hydraulickém motoru.

#### Změna otáček Prosévacího pásu 2 prostřednictvím terminálu na traktoru




Otáčky Prosévacího pásu 2 se nastavují v menu Prosévací kanál. K tomu je třeba zvolit SW tlačítko Prosévací kanál  na terminálu traktoru. Po výběru bude tlačítko  zelené.



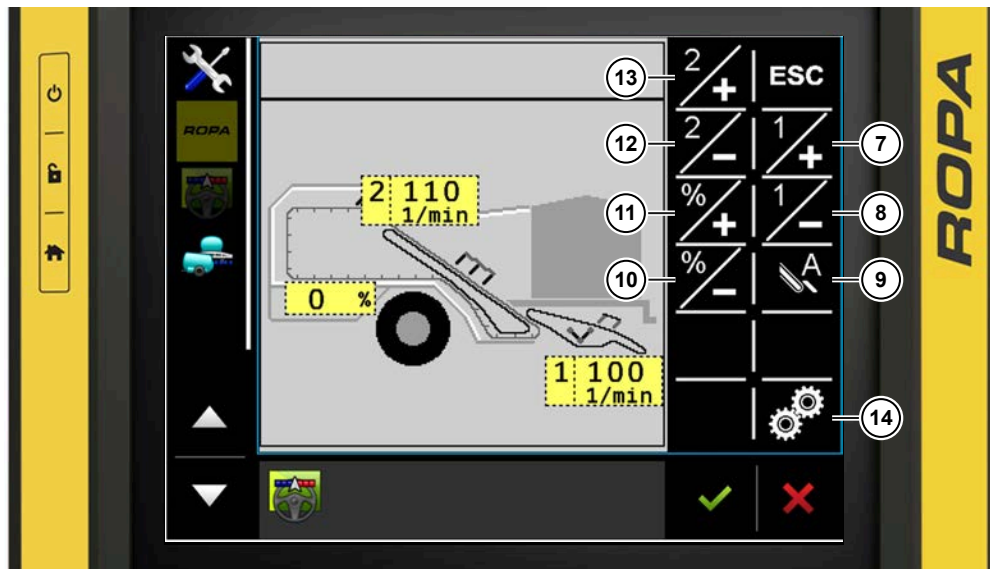
- (2) Tlačítko Otáčky prosévací kanál
- (3) Ukazatel Otáčky Prosévací pás 1
- (4) Ukazatel Otáčky Prosévací pás 2
- (5) Ukazatel odchylky mezi Nařovým pásem vzhledem k Prosévacímu pásu 2
- (6) Tlačítko Otáčky prosévací kanál

V poli zobrazení Otáčky prosévací kanál (2) se zobrazují otáčky Prosévacího pásu 1 (3), Prosévacího pásu 2 (4) a procentuální rozdíl otáček Nařového pásu vzhledem k Prosévacímu pásu 2 (5). Pomocí volby šedého tlačítka se dostanete v menu dále k nastavení otáček prosévacího kanálu.




Pomocí volby SW tlačítka  se dostanete v menu dále k nastavení otáček prosévacího kanálu.






- (7) Tlačítko Otáčky Prosévací pás 1 zvýšit
- (8) Tlačítko Otáčky Prosévací pás 1 snížit
- (9) Tlačítko Otáčky prosévacích pásů automatické
- (10) Tlačítko Otáčky naťový pás snížit
- (11) Tlačítko Otáčky naťový pás zvýšit
- (12) Tlačítko Otáčky Prosévací pás 2 snížit
- (13) Tlačítko Otáčky Prosévací pás 2 zvýšit
- (14) SW Tlačítko Synchronní nastavení otáček prosévacích pásů





Pro nastavení vyšších otáček stiskněte tlačítko . Maximální otáčky Prosévacího pásu 2 jsou 200 min<sup>-1</sup>.




Pro nastavení nižších otáček stiskněte tlačítko . Minimální otáčky Prosévacího pásu 2 jsou 50 min<sup>-1</sup>.




Pro nastavení otáček Prosévacího pásu 2 musí být volba Synchronní nastavení otáček prosévacích pásů neaktivní. Je-li Tlačítko  synchronní nastavení otáček prosévacích pásů bílé, je funkce vypnutá. Je-li Tlačítko  synchronní nastavení otáček prosévacích pásů zelené, je funkce aktivní.

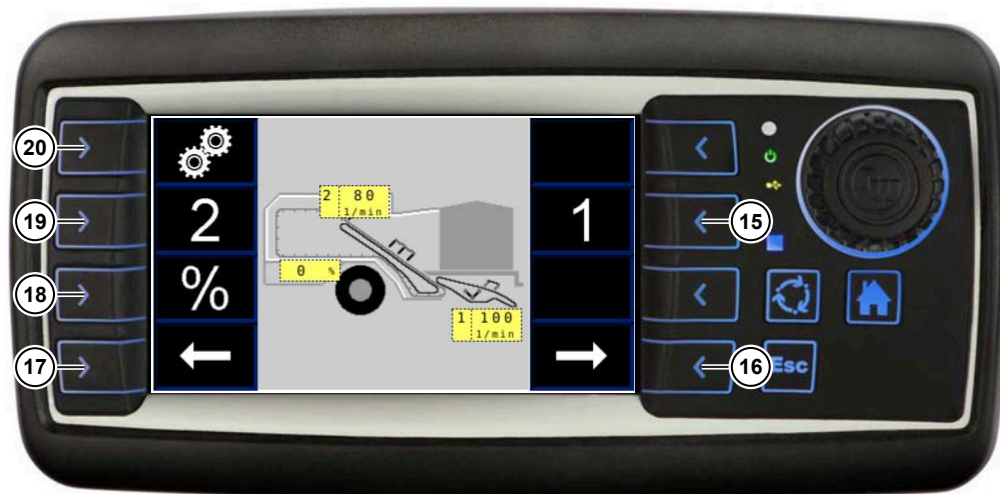


Tlak v hydraulickém pohonu Prosévacího pásu 2 se průběžně ukazuje a sleduje na terminálu traktoru v oblasti pro sledování vytížení. Pokud řidič překročí některou z jím nastavených hranic výstrah, zobrazí se na terminálu traktoru výstražné upozornění  a současně zazní tón výstrahy.






Pokud dojde k zablokování Prosévacího pásu 2 nebo naťového pásucizím předmětem, zobrazí se na terminálu traktoru výstražné upozornění  a současně zazní dlouhý výstražný tón. Při zablokování se Prosévací pás 1, Prosévací pás 2 a Naťový pás automaticky zastaví, aby se tak zabránilo případným následným škodám. Po uvolnění blokády je možné dále pokračovat v práci.

### Změna otáček Prosévacího pásu 2 prostřednictvím terminálu na přebíracím stanovišti




- (15) Tlačítko Prosévací pás 1
- (16) Listování SW tlačítka na pravo
- (17) Listování SW tlačítka na vlevo
- (18) Tlačítko Nařovový pás
- (19) Tlačítko Prosévací pás 2
- (20) SW Tlačítko Synchronní nastavení otáček prosévacích pásů

Při aktivovaném ovládní z terminálu přebíracího stanoviště zobrazíte pomocí tlačítka listování vpravo  nebo listování vlevo  nabídku nastavení otáček prosévacího kanálu. Nastavení Prosévacího pásu 2 zvolíte pomocí tlačítka Prosévací pás 2 .




- (21) Tlačítko Otáčky Prosévací pás 2 zvýšit
- (22) Tlačítko Otáčky Prosévací pás 2 snížit

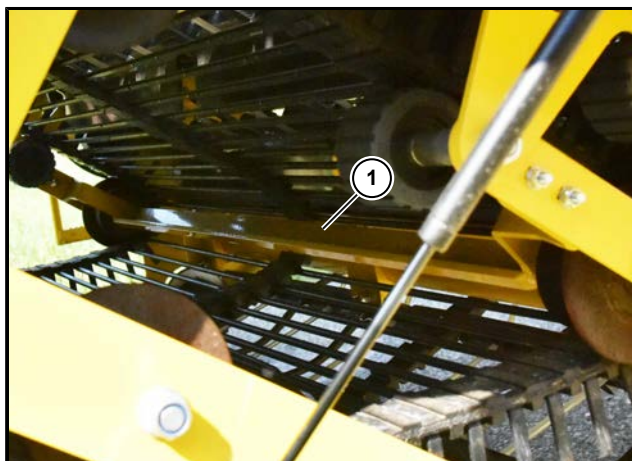


Pro nastavení vyšších otáček stiskněte tlačítko . Maximální otáčky Prosévacího pásu 2 jsou 200 min<sup>-1</sup>.



Pro nastavení nižších otáček stiskněte tlačítko . Minimální otáčky Prosévacího pásu 2 jsou 50 min<sup>-1</sup>.

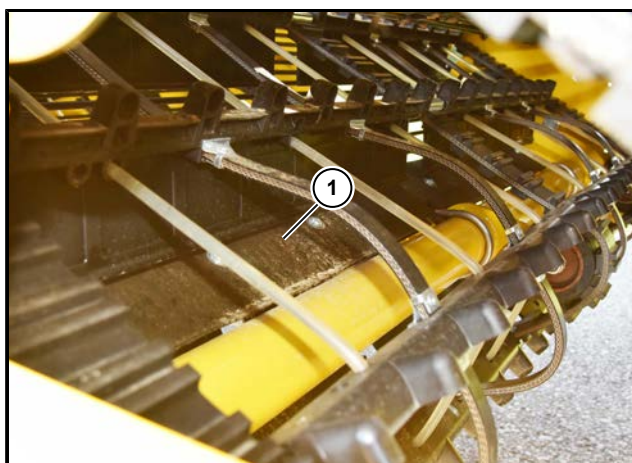
### 6.13.1.9 Drtič hrud pro prosévací pás 2 (volitelný)



(1) Drtič hrud pro prosévací pás 2

Drtič hrud je volitelný a lze jej namontovat v předním ohybu prosévacího pásu 2. Drtič hrud drtí očištěné hroudy a zabraňuje usazení na prosévacím pásu 2 v přední části.

### 6.13.1.10 Přejížděcí uzávěr prosévacího pásu 2 (volitelný)





(1) Přejížděcí uzávěr prosévacího pásu 2

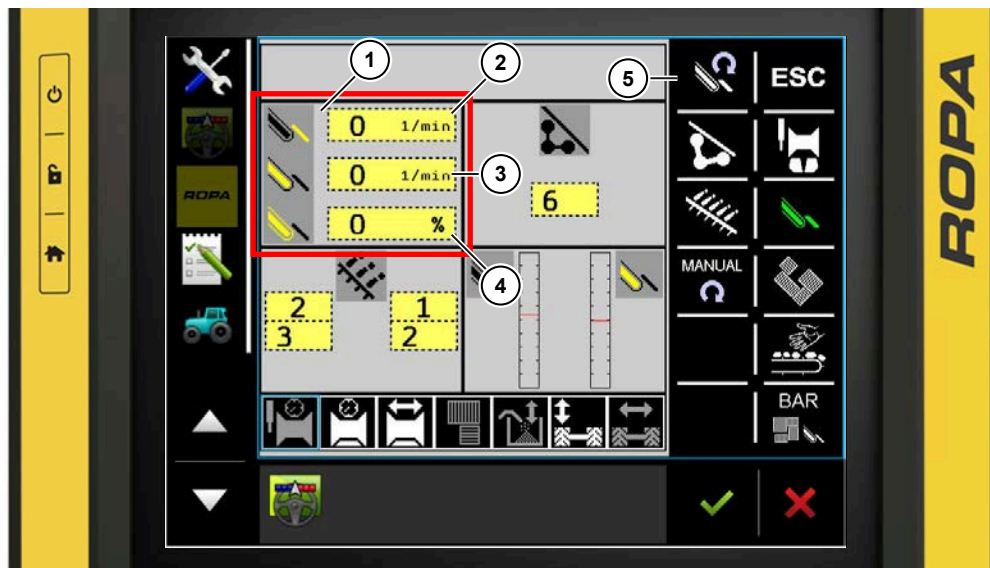
Přejížděcí uzávěr je volitelný a lze jej namontovat v přední části mezi prosévacím pásem 2 a vlnářem. Přejížděcí uzávěr zabraňuje při pomalých otáčkách prosévacího pásu 2 a vlnářem vypadnutí brambor mezi prosévacím pásem 2 a vlnářem.

### 6.13.1.11 Synchronní nastavení pásů

#### Synchronní nastavení pásů prostřednictvím terminálu traktoru




Otáčky se nastavují v Synchronním módu v menu prosévací kanál. K tomu je třeba zvolit SW tlačítko Prosévací kanál  na terminálu traktoru. Po výběru bude tlačítko  zelené.

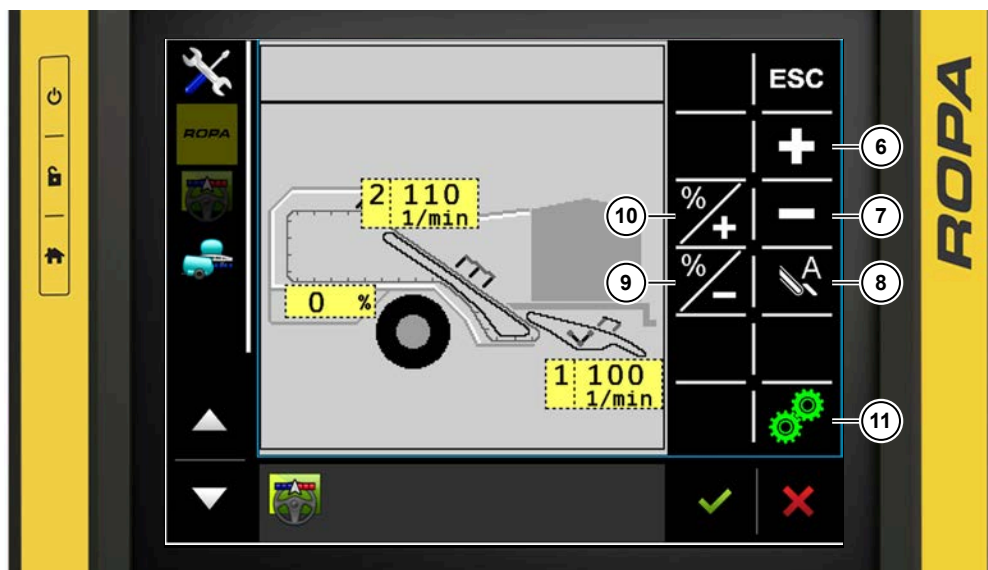


- (1) Tlačítko Otáčky prosévací kanál
- (2) Ukazatel Otáčky Prosévací pás 1
- (3) Ukazatel Otáčky Prosévací pás 2
- (4) Ukazatel odchylky mezi Nařovým pásem vzhledem k Prosévacímu pásu 2
- (5) Tlačítko Otáčky prosévací kanál

V poli zobrazení Otáčky prosévací kanál (1) se zobrazují otáčky Prosévacího pásu 1 (2), Prosévacího pásu 2 (3) a procentuální rozdíl otáček Nařového pásu vzhledem k Prosévacímu pásu 2 (4). Pomocí volby šedého tlačítka se dostanete v menu dále k nastavení otáček prosévacího kanálu.



Pomocí volby SW tlačítka  se dostanete v menu dále k nastavení otáček prosévacího kanálu.



- (6) Tlačítko Otáčky prosévací pásy zvýšit
- (7) Tlačítko Otáčky prosévací pásy snížit
- (8) Tlačítko Otáčky prosévacích pásů automatické
- (9) Tlačítko Otáčky nařový pás snížit
- (10) Tlačítko Otáčky nařový pás zvýšit
- (11) SW Tlačítko Synchronní nastavení otáček prosévacích pásů

Hodnoty otáček pro Prosévací pás 1 a Prosévací pás 2 lze v synchronním mód nastavit společně.



Pro synchronní nastavení vyšších otáček stiskněte tlačítko . Maximální otáčky prosévacích pásů jsou 200 min<sup>-1</sup>. Pokud jeden z pásů dosáhl otáček a jeho otáčky budou dále zvyšovány, otáčky druhého pásu se budou dorovnávat.



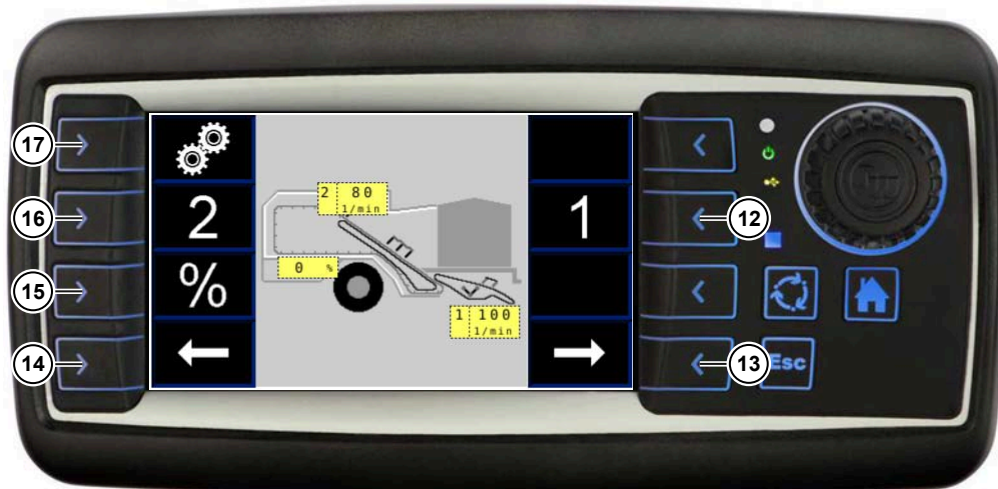
Pro synchronní nastavení nižších otáček stiskněte tlačítko . Minimální otáčky prosévacích pásů jsou 50 min<sup>-1</sup>. Pokud jeden z pásů dosáhl otáček a jeho otáčky budou dále snižovány, otáčky druhého pásu se budou dorovnávat.






Pro synchronní nastavení otáček prosévacích pásů musí být volba Synchronní nastavení otáček prosévacích pásů aktivní. Je-li Tlačítko synchronní nastavení otáček prosévacích pásů bílé, je funkce vypnutá. Je-li Tlačítko synchronní nastavení otáček prosévacích pásů zelené, je funkce aktivní.

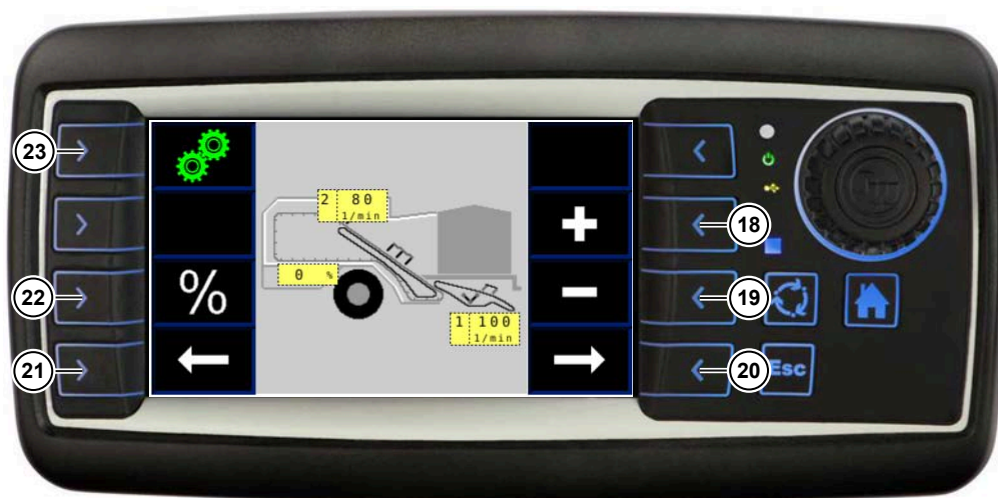


### Synchronní nastavení pásů prostřednictvím terminálu přebíracího stanoviště




- (12) Tlačítko Prosévací pás 1
- (13) Listování SW tlačítka na pravo
- (14) Listování SW tlačítka na vlevo
- (15) Tlačítko Nařový pás
- (16) Tlačítko Prosévací pás 2
- (17) SW Tlačítko Synchronní nastavení otáček prosévacích pásů

Při aktivovaném ovládní z terminálu přebíracího stanoviště zobrazíte pomocí tlačítka listování vpravo  nebo listování vlevo  nabídku nastavení otáček prosévacího kanálu. Synchronní nastavení otáček prosévacích pásů zvolíte pomocí SW tlačítka .



- (18) Tlačítko Otáčky prosévací pásy zvýšit
- (19) Tlačítko Otáčky prosévací pásy snížit
- (20) Listování SW tlačítka na pravo
- (21) Listování SW tlačítka na vlevo
- (22) Tlačítko Nařový pás
- (23) SW Tlačítko Synchronní nastavení otáček prosévacích pásů



Pro synchronní nastavení vyšších otáček stiskněte tlačítko . Maximální otáčky prosévacích pásů jsou 200 min<sup>-1</sup>. Pokud jeden z pásů dosáhl otáček a jeho otáčky budou dále zvyšovány, otáčky druhého pásu se budou dorovnávat.



Pro synchronní nastavení nižších otáček stiskněte tlačítko . Minimální otáčky prosévacích pásů jsou 50 min<sup>-1</sup>. Pokud jeden z pásů dosáhl otáček a jeho otáčky budou dále snižovány, otáčky druhého pásu se budou dorovnávat.



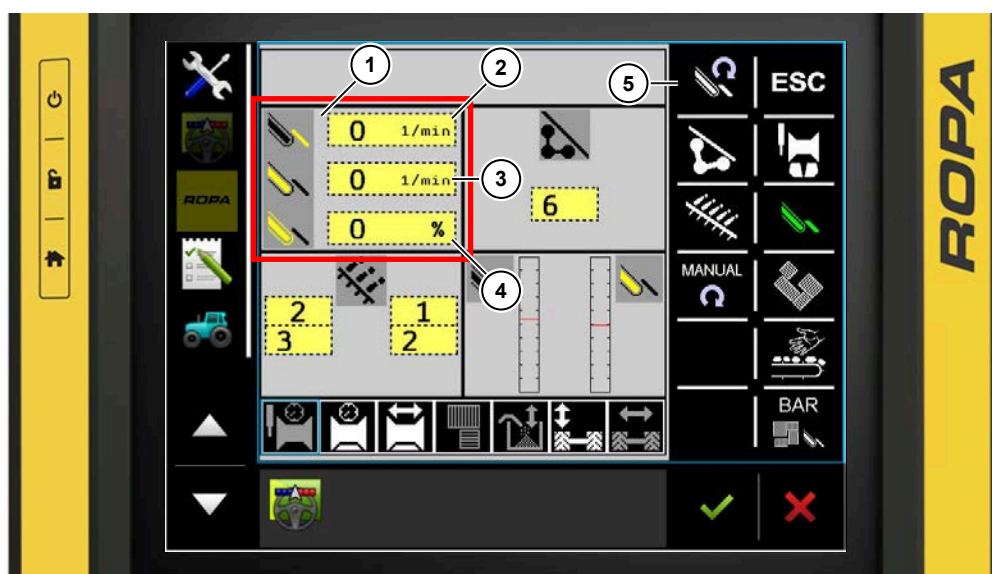
Pro synchronní nastavení otáček prosévacích pásů musí být volba Synchronní nastavení otáček prosévacích pásů aktivní. Je-li Tlačítko synchronní nastavení otáček prosévacích pásů bílé, je funkce vypnutá. Je-li Tlačítko synchronní nastavení otáček prosévacích pásů zelené, je funkce aktivní.

### 6.13.1.12 Automatika prosévacích pásů závislá na rychlosti jízdy

#### Aktivace automatiky a nastavení prosévacích pásů na terminálu traktoru



Automatika prosévacích pásů závislá na rychlosti jízdy se aktivuje a deaktivuje v menu Prosévací kanál v bodu Otáčky prosévacího kanálu. K tomu je třeba zvolit SW tlačítko Prosévací kanál na terminálu traktoru. Po výběru bude tlačítko zelené.



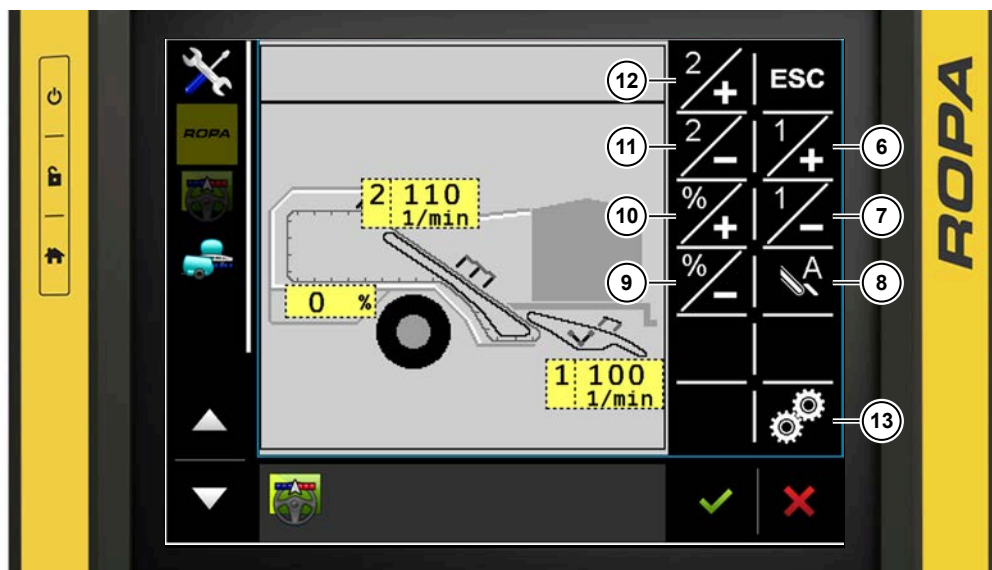
- (1) Tlačítko Otáčky prosévacího kanálu
- (2) Ukazatel Otáčky Prosévací pás 1
- (3) Ukazatel Otáčky Prosévací pás 2
- (4) Ukazatel odchylky mezi Nařovým pásem vzhledem k Prosévacímu pásu 2
- (5) Tlačítko Otáčky prosévacího kanálu

V poli zobrazení Otáčky prosévacího kanálu (1) se zobrazují otáčky Prosévacího pásu 1 (2), Prosévacího pásu 2 (3) a procentuální rozdíl otáček Nařového pásu vzhledem k Prosévacímu pásu 2 (4). Pomocí volby šedého tlačítka se dostanete v menu dále k nastavení otáček prosévacího kanálu.

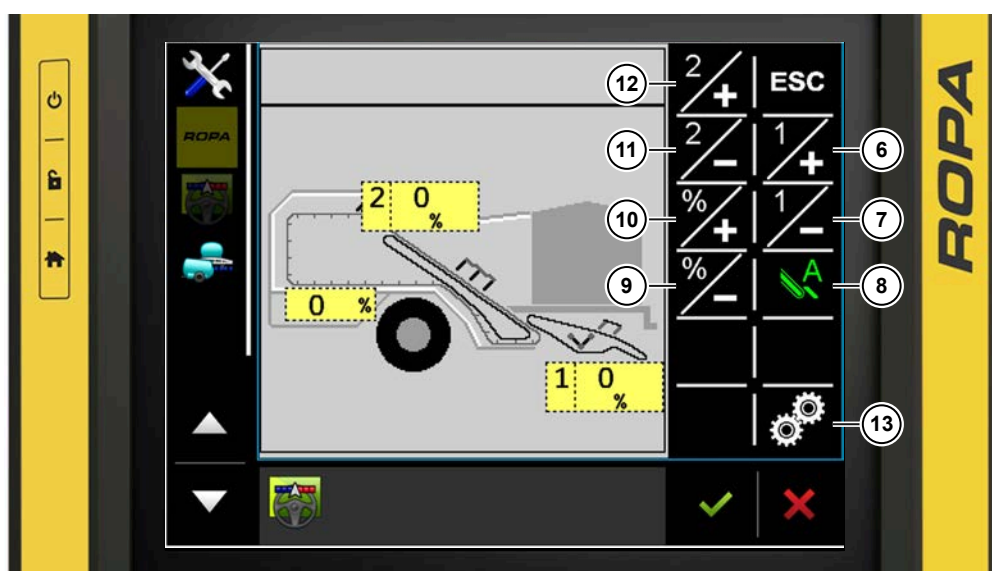


Pomocí volby SW tlačítka se dostanete v menu dále k nastavení otáček prosévacího kanálu.



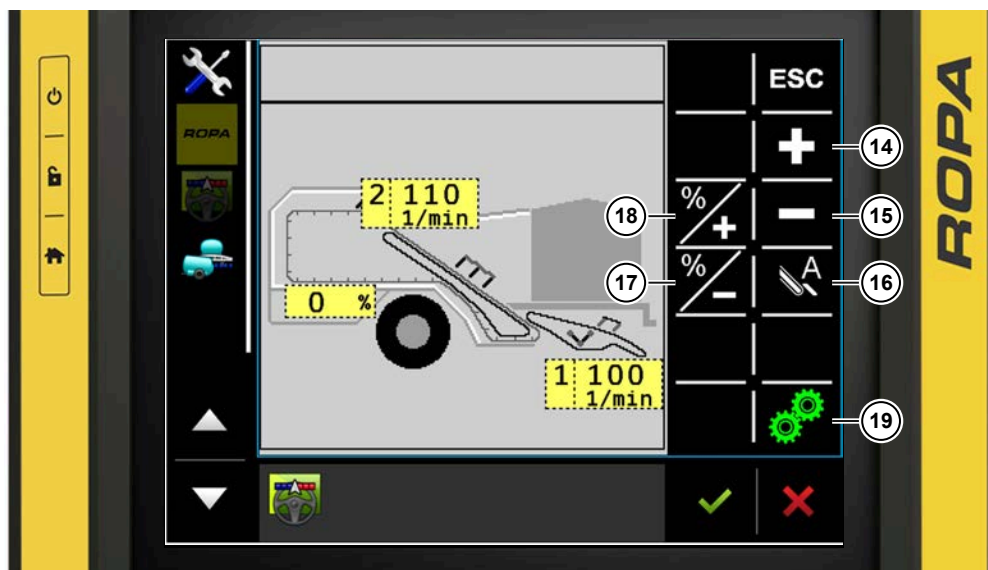


*Automatika prosévacích pásů závislá na rychlosti jízdy deaktivována při samostatném nastavení*

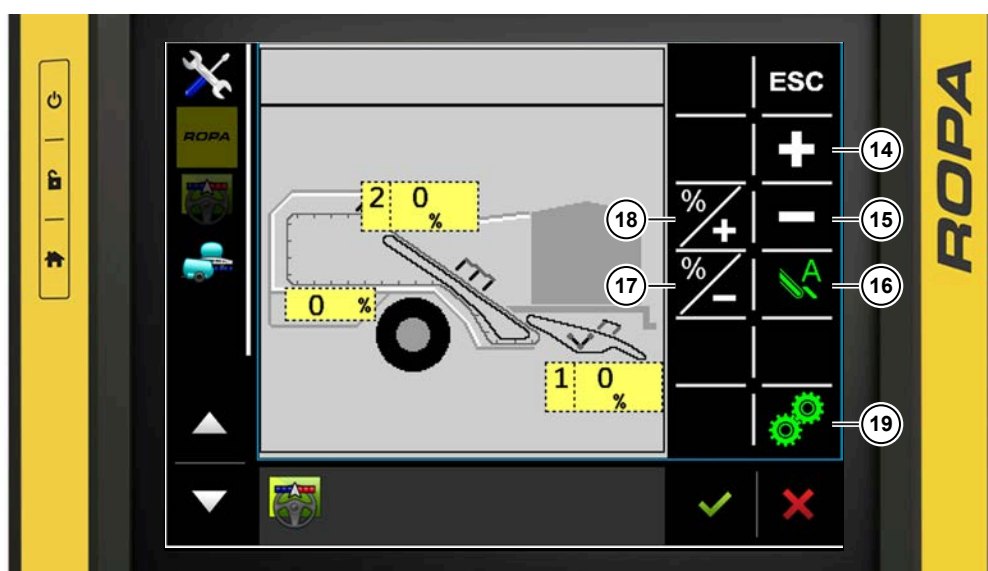


*Automatika prosévacích pásů závislá na rychlosti jízdy aktivována při samostatném nastavení*

- (6) Tlačítko Otáčky Prosévací pás 1 zvýšit
- (7) Tlačítko Otáčky Prosévací pás 1 snížit
- (8) Tlačítko pro automatiku prosévacích pásů závislou na rychlosti jízdy
- (9) Tlačítko Otáčky natový pás snížit
- (10) Tlačítko Otáčky natový pás zvýšit
- (11) Tlačítko Otáčky Prosévací pás 2 snížit
- (12) Tlačítko Otáčky Prosévací pás 2 zvýšit
- (13) SW Tlačítko Synchronní nastavení otáček prosévacích pásů






*Automatika prosévacích pásů závislá na rychlosti jízdy deaktivována při synchronním nastavení*



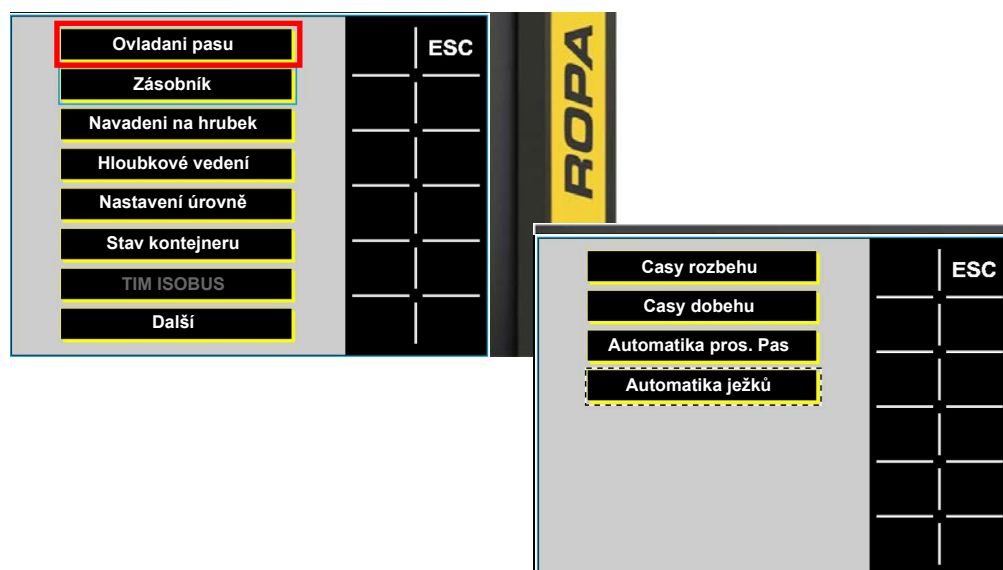
*Automatika prosévacích pásů závislá na rychlosti jízdy aktivována při synchronním nastavení*

- (14) Tlačítko Otáčky prosévací pásy zvýšit
- (15) Tlačítko Otáčky prosévací pásy snížit
- (16) Tlačítko pro automatiku prosévacích pásů závislou na rychlosti jízdy
- (17) Tlačítko Otáčky nařový pás snížit
- (18) Tlačítko Otáčky nařový pás zvýšit
- (19) SW Tlačítko Synchronní nastavení otáček prosévacích pásů





Pomocí tlačítka  je možné automatiku prosévacích pásů závislou na rychlosti jízdy aktivovat i deaktivovat při samostatném nastavení i synchronním nastavení. Je-li tlačítko  zelené, je funkce aktivní, pokud je tlačítko  bílé, je funkce deaktivována. Následně se procentuální hodnota nastaví v závislosti na rychlosti jízdy. Automatiku je možné nastavovat v rozmezí mezi -95 % a 95 %.

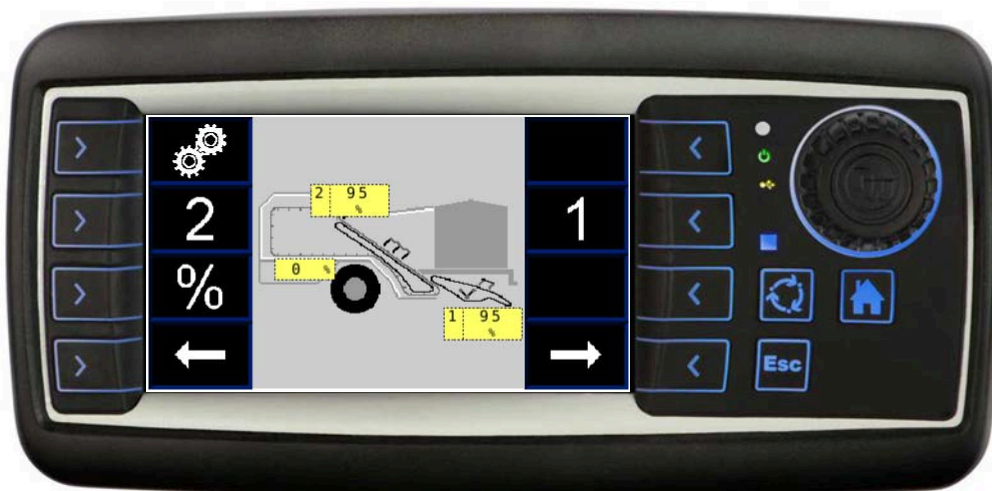
Při aktivované automatice prosévacích pásů závislé na rychlosti jízdy se otáčky prosévacích pásů přizpůsobují aktuální rychlosti jízdy. Otáčky pásů je možné jednotlivě nebo synchronně procentuálně nastavit dle rychlosti jízdy. Při 0 % je pás bez odchylky souběhu s aktuální rychlostí jízdy, - % představuje pomalejší běh pásů vůči pojezdové rychlosti a + % rychlejší běh pásu v porovnání s rychlostí jízdy. U otáček natového pásu vůči prosévacímu pásu 2 lze nastavit zpomalení.



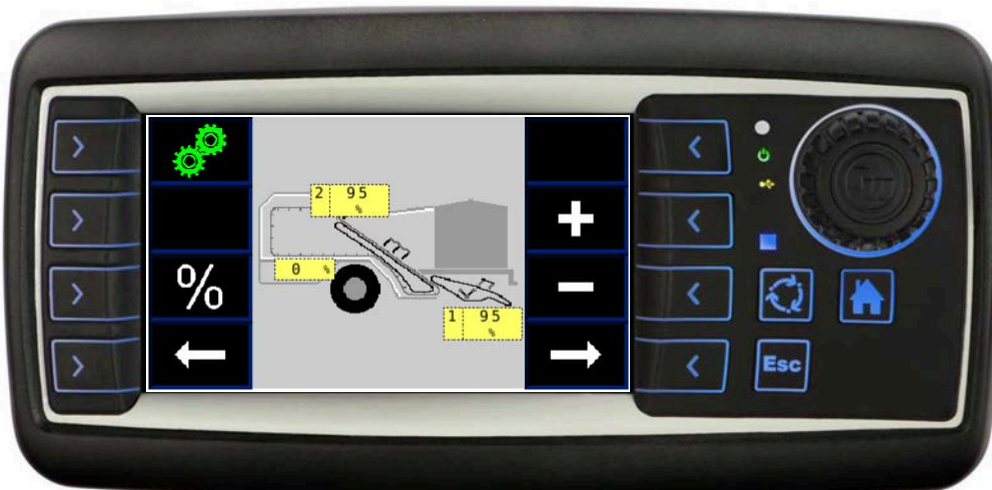
Minimální a maximální otáčky automatického běhu nastavíte v hlavním menu v menu Základní nastavení v podmenu Ovládání pásů a Automaticce čisticích pásů. Při pomalé jízdě nebudou otáčky nižší než minimální nastavená hodnota. Při rychlé jízdě nebudou otáčky vyšší než maximální nastavená hodnota. V základním nastavení jsou minimální otáčky nastaveny na 50 ot/mina maximální 200 ot/min.

#### Aktivace automatiky a nastavení prosévacích pásů na terminálu traktoru

Při aktivovaném ovládaní z terminálu přebíracího stanoviště zobrazíte pomocí tlačítka listování vpravo  nebo listování vlevo  nabídku nastavení otáček prosévacího kanálu. Při aktivované automatice prosévacích pásů závislé na rychlosti jízdy na terminálu traktoru můžete otáčky Prosévací pás 1 a Prosévací pás 2 jednotlivě nebo synchronně procentuálně nastavovat vůči rychlosti jízdy.

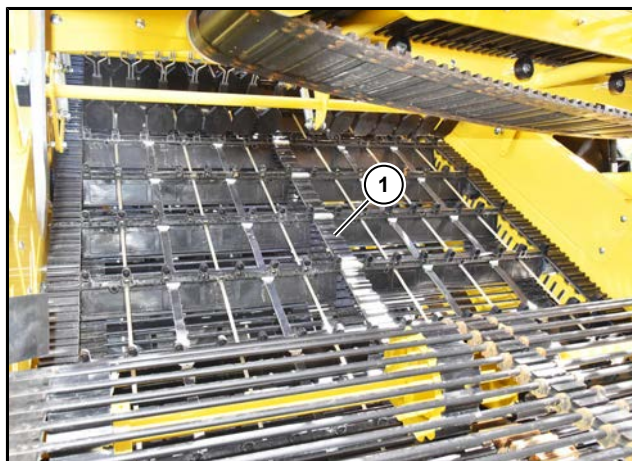


*Přebírací stanoviště – samostatné nastavení automatiky prosévacích pásů závislé na rychlosti jízdy*



*Přebírací stanoviště – synchronní nastavení automatiky prosévacích pásů závislé na rychlosti jízdy*

### 6.13.1.13 Naťový pás



(1) Naťový pás s provlečenými naťovými šňůrami

Vynašeč natě je k dispozici v dělení po 200, 250 a 300.



Naťový pás přebírá oddělování zbytku rostlin. Plodiny propadávají oky pásu, zbylé stonky a listy jsou zachyceny pásem a odváděny ven. Naťový pás se skládá z bočních gumových pásů, středního pásu a podavačů. Provlečené naťové šňůry (1) zvětšují hustotu naťového pásu a v případě potřeby je možné je směrem od středu pásu ke krajům demontovat.

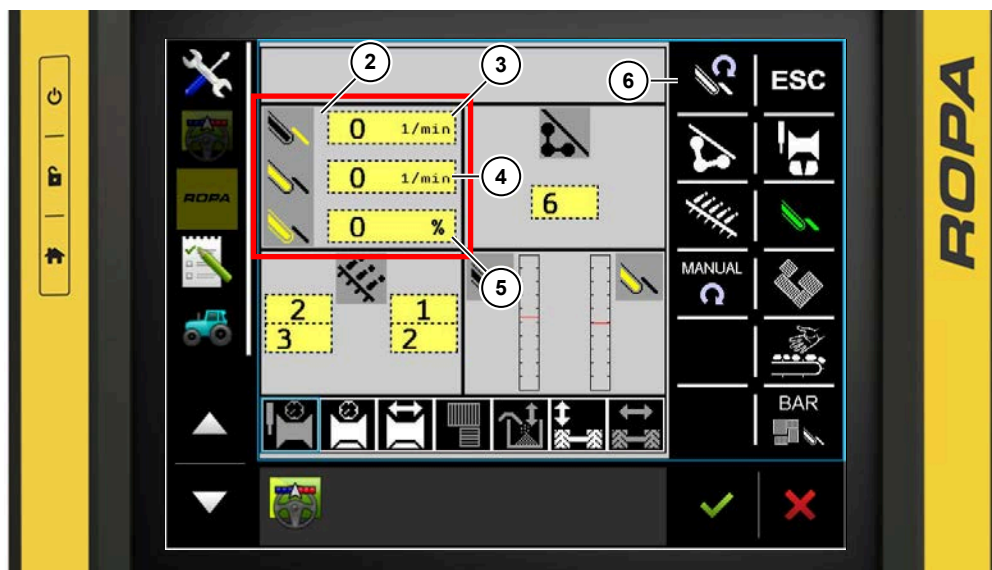
Lze nastavit procentuálně hydraulicky zpomalení otáček naťového pásu vůči Prosévacímu pásu 2. Zpětnou vazbu poskytuje otáčkový snímač integrovaný přímo v hydromotoru pohonu Prosévacího pásu 2. Naťový pás se otáčí maximálně tak rychle, jako Prosévací pás 2, do určité hodnoty odchyšky i pomaleji. Tím lze v určitých podmínkách dosáhnout dalšího čistícího efektu.

Změna odchyšky otáček naťového pásu vzhledem k Prosévacímu pásu 2 probíhá prostřednictvím terminálu na traktoru nebo při odemknutí funkce i na terminálu přebíracího stanoviště. Zpětnou vazbu procentuální odchyšky otáček zajišťuje vestavěný snímač otáček přímo v hydraulickém motoru. Pokud je změněna hodnota otáček Prosévacího pásu 2, automaticky nastavená procentuální hodnota rozdílu mezi otáčkami pásů se zachová.

#### Změna otáček Naťového pásu prostřednictvím terminálu na traktoru




Procentuální odchyška otáček naťového pásu vůči Prosévacímu pásu 2 se nastavuje v menu Prosévací kanál. K tomu je třeba zvolit SW tlačítko  na terminálu traktoru. Po výběru bude tlačítko  zelené.



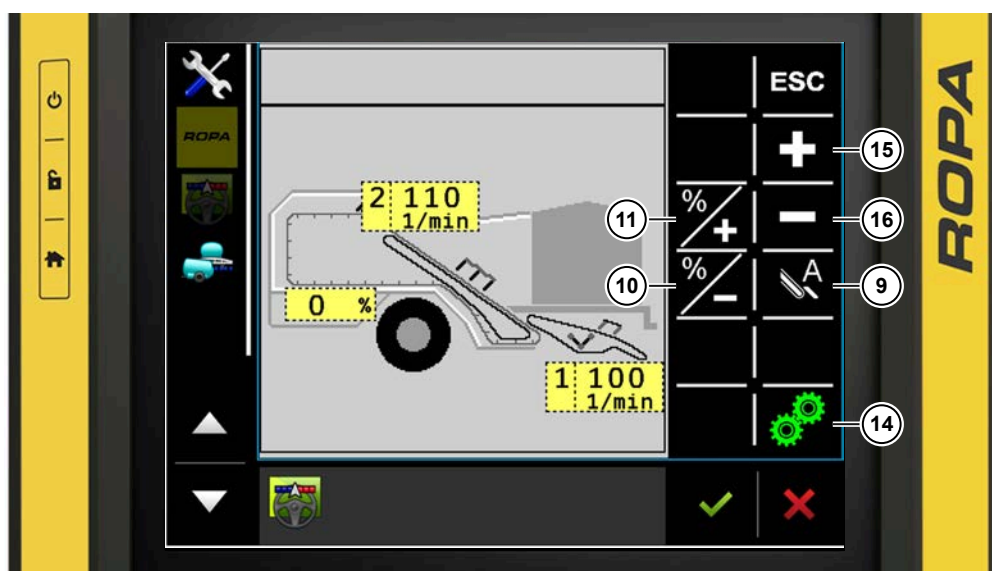
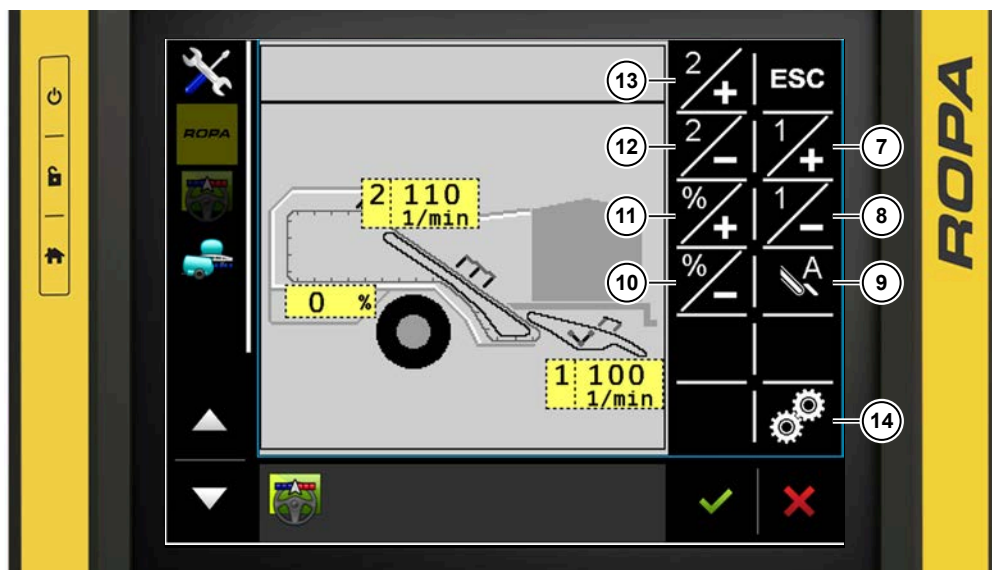
- (2) Tlačítko Otáčky prosévací kanál
- (3) Ukazatel Otáčky Prosévací pás 1
- (4) Ukazatel Otáčky Prosévací pás 2
- (5) Ukazatel odchylky mezi Nařovým pásem vzhledem k Prosévacímu pásu 2
- (6) Tlačítko Otáčky prosévací kanál

V poli zobrazení Otáčky prosévací kanál (2) se zobrazují otáčky Prosévacího pásu 1 (3), Prosévacího pásu 2 (4) a procentuální rozdíl otáček Nařového pásu vzhledem k Prosévacímu pásu 2 (5). Pomocí volby šedého tlačítka se dostanete v menu dále k nastavení otáček prosévacího kanálu.




Pomocí volby SW tlačítka  se dostanete v menu dále k nastavení otáček prosévacího kanálu.






- (7) Tlačítko Otáčky Prosévací pás 1 zvýšit
- (8) Tlačítko Otáčky Prosévací pás 1 snížit
- (9) Tlačítko Otáčky prosévacích pásů automatické
- (10) Tlačítko Otáčky nařovový pás snížit
- (11) Tlačítko Otáčky nařovový pás zvýšit
- (12) Tlačítko Otáčky Prosévací pás 2 snížit
- (13) Tlačítko Otáčky Prosévací pás 2 zvýšit
- (14) SW Tlačítko Synchronní nastavení otáček prosévacích pásů
- (15) Tlačítko Otáčky prosévací pásy zvýšit
- (16) Tlačítko Otáčky prosévací pásy snížit



Pro nastavení vyšších otáček stiskněte tlačítko . Maximálních otáček Nařovového pásu při souběžném chodu s Prosévacím pásem 2 je dosaženo tehdy, pokud odchylka otáček je 0 %. Pokud je změněna hodnota otáček Prosévacího pásu 2, nastavená procentuální hodnota rozdílu mezi otáčkami pásů zůstává stále stejná.

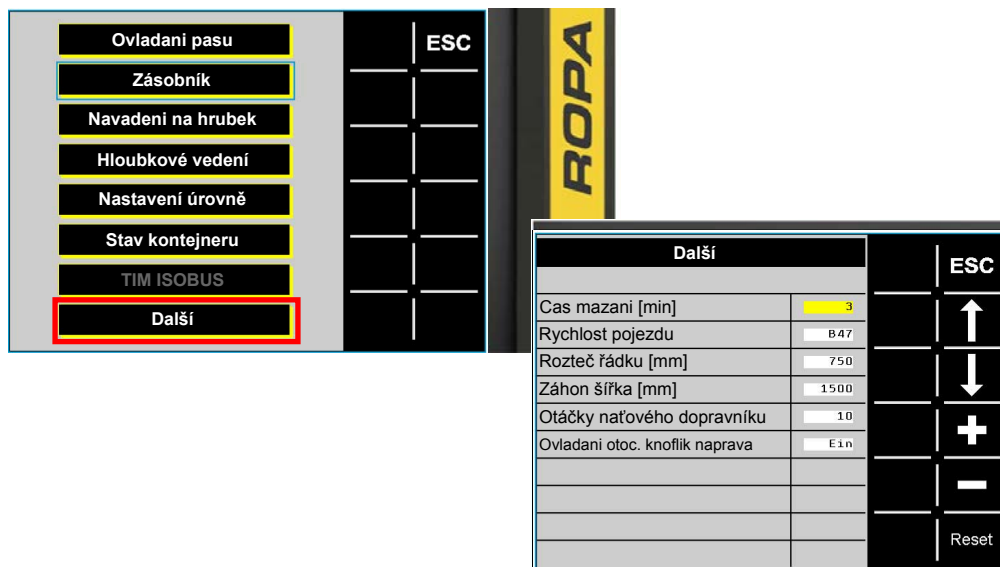


Pro nastavení nižších otáček stiskněte tlačítko . Při hodnotě odchylky otáček -10% je dosaženo minimálních otáček nařovového pásu vzhledem k prosévacímu pásu 2. Pokud je změněna hodnota otáček prosévacího pásu 2, nastavená procentuální hodnota rozdílu mezi otáčkami pásů zůstává stále stejná.



### Nastavení synchronního chodu nařového pásu a prosévacího pásu 2

Pokud je na terminálu traktoru nastavený souběh s přesazením 0 % a přesto se obvodová rychlost nařového pásu liší od prosévacího pásu 2, lze otáčky nařového pásu vůči prosévacímu pásu 2 přizpůsobit v "Hlavním menu", v menu "Základní nastavení", v podmenu "Ostatní" v bodě "Otáčky nařového dopravníku".

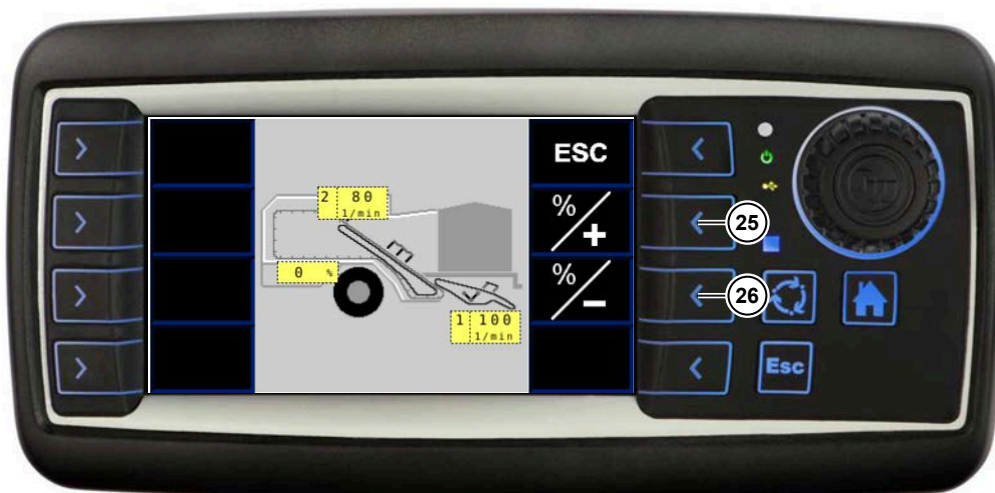


### Změna otáček Naťového pásu prostřednictvím terminálu na přebíracím stanovišti




- (17) Tlačítko Prosévací pás 1
- (18) Listování SW tlačítka na pravo
- (19) Listování SW tlačítka na vlevo
- (20) Tlačítko Naťový pás
- (21) Tlačítko Prosévací pás 2
- (22) SW Tlačítko Synchronní nastavení otáček prosévacích pásů
- (23) Tlačítko Otáčky prosévací pásy zvýšit
- (24) Tlačítko Otáčky prosévací pásy snížit

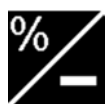
Při aktivovaném ovládní z terminálu přebíracího stanoviště zobrazíte pomocí tlačítka listování vpravo **→** nebo listování vlevo **←** nabídku nastavení otáček prosévacího kanálu. Naťový pás zvolíte pomocí tlačítka **%**.




- (25) Tlačítko Otáčky naťový pás zvýšit
- (26) Tlačítko Otáčky naťový pás snížit

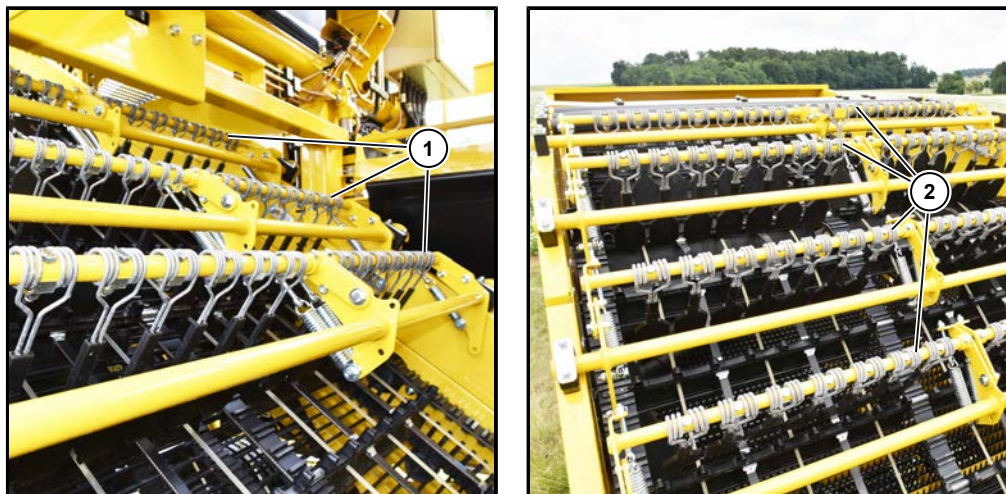


Pro nastavení vyšších otáček stiskněte tlačítko . Maximálních otáček Naťového pásu při souběžném chodu s Prosévacím pásem 2 je dosaženo tehdy, pokud odchylka otáček je 0 %. Pokud je změněna hodnota otáček Prosévacího pásu 2, nastavená procentuální hodnota rozdílu mezi otáčkami pásů zůstává stále stejná.



Pro nastavení nižších otáček stiskněte tlačítko . Při hodnotě odchylky otáček -10% je dosaženo minimálních otáček naťového pásu vzhledem k prosévacímu pásu 2. Pokud je změněna hodnota otáček prosévacího pásu 2, nastavená procentuální hodnota rozdílu mezi otáčkami pásů zůstává stále stejná.

## 6.13.1.14 Naťová škrabka



- (1) Přední naťová škrabka  
(2) Zadní naťová škrabka

Nad naťovým pásem je 6 řad (volitelně 7 řad) nastavitelných sekcí škrabkových tyčí osazených jednotlivými pružnými naťovými škrabkami, které dodatečně oddělují hlízy od natě, které ještě neodpadly při předchozím průchodu. Takto oddělené hlízy brambor propadávají skrz naťový pás přímo na Prosévací pás 2, případně na podélný Ježkový pás 1.

Jedna sekce škrabkové tyče se skládá ze dvou částí, které lze nezávisle na sobě nastavovat, 3 řady sekcí tvoří přední škrabky (1) a 3 řady (volitelně 4 řady) zadní škrabky (2). Změna nastavení probíhá prostřednictvím terminálu na traktoru nebo při odemknutí funkce i na terminálu přebíracího stanoviště.



Pokud je nať mladá a zelená a nať drží pevně na hlíze, je třeba pružné díly škrabkové sekce nastavit co nejbližší k naťovému pásu. Naopak pokud je nať zvodlá a suchá, nať a listy volně odpadávají, je možné pružné díly škrabkové sekce nastavit dále od naťového pásu.

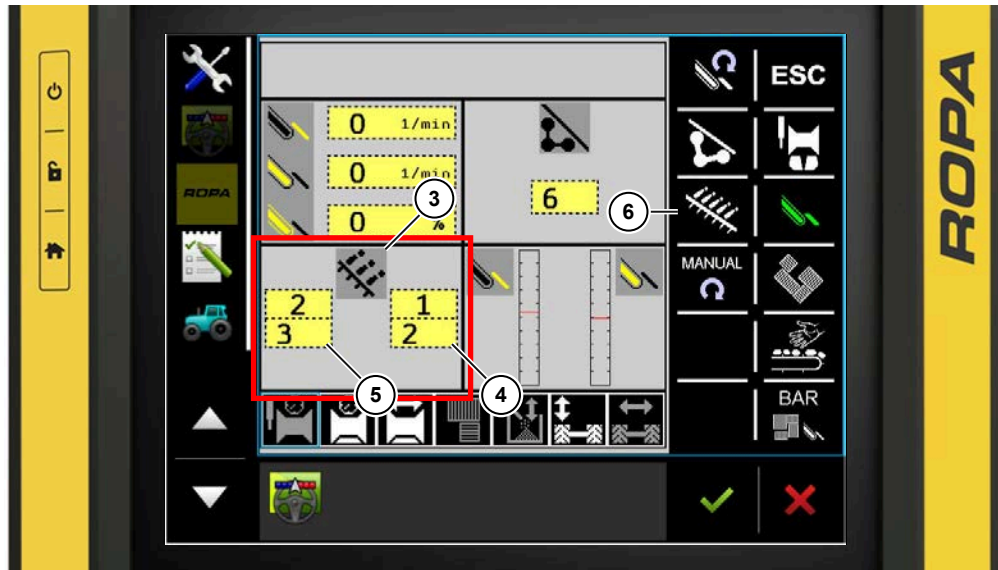
**POZOR****Zvýšené opotřebení a poškození plodin.**

Při velmi agresivním nastavení škrabkových sekcí, při kterém se pružné díly dotýkají naťového pásu, hrozí zvýšené riziko opotřebení naťových škrabek a naťového pásu. Vzniká tím i zvýšené riziko poškození sklízených plodin.

- Vzdálenost naťových škrabek od naťového pásu nastavovat jen tak, jak je nutné, čistící účinek pravidelně kontrolovat.

**Změna nastavení naťových škrabek prostřednictvím terminálu na traktoru**

Změnu nastavení naťových škrabek vyvoláte v menu Prosévací kanál. K tomu je třeba zvolit SW tlačítko Prosévací kanál  na terminálu traktoru. Po výběru bude tlačítko  zelené.

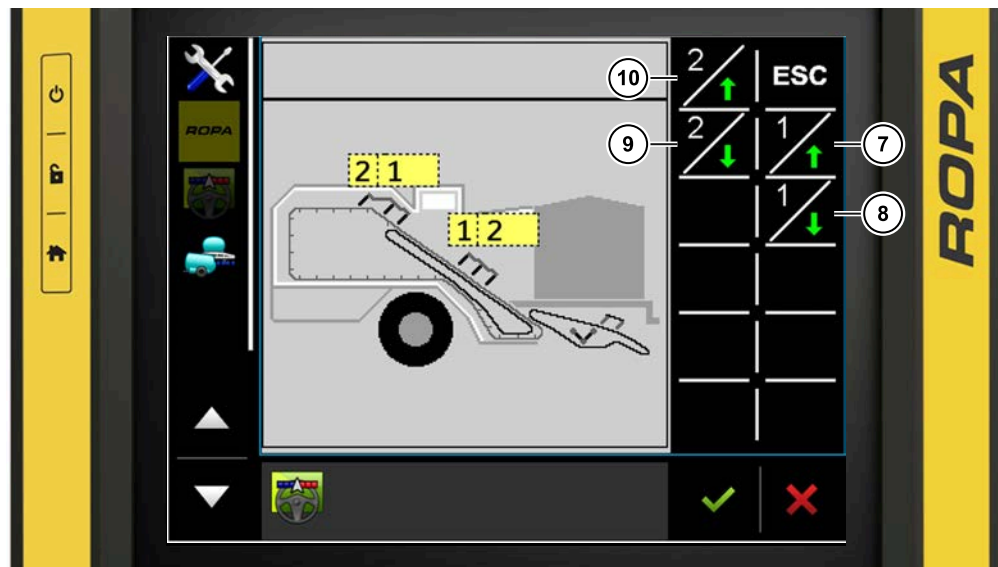


- (3) Pole zobrazení Naťová škrabka
- (4) Ukazatel Přední naťová škrabka výška
- (5) Ukazatel Zadní naťová škrabka výška
- (6) Tlačítko Naťová škrabka

Pole zobrazení naťová škrabka (3) zobrazuje nastavení výšky předních škrabek (4) a nastavení výšky zadních škrabek (5). Pomocí volby šedého tlačítka se dostanete v menu dále k nastavení naťové škrabky.



Pomocí tlačítka Naťová škrabka se dostanete do podmenu.

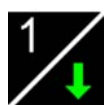


- (7) Tlačítko přední Naťová škrabka zvednout
- (8) Tlačítko přední Naťová škrabka spustit dolu
- (9) Tlačítko zadní Naťová škrabka spustit dolu
- (10) Tlačítko zadní Naťová škrabka zvednout





Pro nastavení větší výšky přední škrabky stiskněte tlačítko . Při hodnotě na ukazateli 0 jsou škrabky těsně na naťovém pásu a při hodnotě na ukazateli 20 jsou škrabky v největší vzdálenosti od naťového pásu.



Pro nastavení menší výšky přední škrabky stiskněte tlačítko . Při hodnotě na ukazateli 0 jsou škrabky těsně na naťovém pásu a při hodnotě na ukazateli 20 jsou škrabky v největší vzdálenosti od naťového pásu.

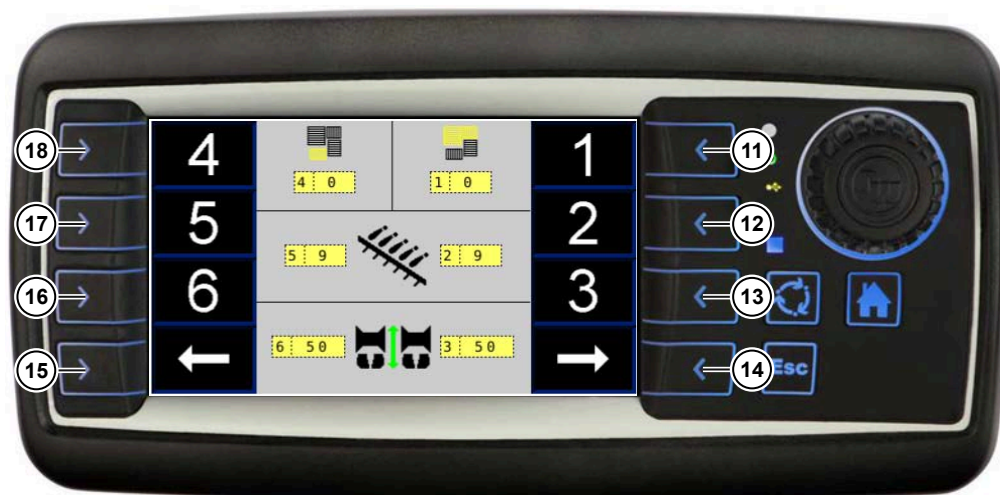


Pro nastavení větší výšky zadní škrabky stiskněte tlačítko . Při hodnotě na ukazateli 0 jsou škrabky těsně na naťovém pásu a při hodnotě na ukazateli 20 jsou škrabky v největší vzdálenosti od naťového pásu.



Pro nastavení menší výšky zadní škrabky stiskněte tlačítko . Při hodnotě na ukazateli 0 jsou škrabky těsně na naťovém pásu a při hodnotě na ukazateli 20 jsou škrabky v největší vzdálenosti od naťového pásu.

### Změna nastavení naťových škrabek prostřednictvím terminálu na přebíracím stanovišti



- (11) Tlačítko sklonJežkový pás 1/2
- (12) Tlačítko přední Naťová škrabka
- (13) Tlačítko Hloubka vyorávání vlevo
- (14) Listování SW tlačítka na pravo
- (15) Listování SW tlačítka na vlevo
- (16) Tlačítko Hloubka vyorávání vpravo
- (17) Tlačítko zadní Naťová škrabka
- (18) Tlačítko sklonJežkový pás 4


Při aktivovaném ovládní z terminálu přebíracího stanoviště zobrazíte pomocí tlačítek a nabídku nastavení naťových škrabek. Naťové škrabky zvolíte pomocí tlačítka Přední naťová škrabka nebo Zadní naťová škrabka .






- (19) Tlačítko přední Nařová škrabka zvednout
- (20) Tlačítko přední Nařová škrabka spustit dolů
- (21) Tlačítko zadní Nařová škrabka spustit dolů
- (22) Tlačítko zadní Nařová škrabka zvednout




Pro nastavení větší výšky přední škrabky stiskněte tlačítko . Při hodnotě na ukazateli 0 jsou škrabky těsně na nařovém pásu a při hodnotě na ukazateli 20 jsou škrabky v největší vzdálenosti od nařového pásu.




Pro nastavení menší výšky přední škrabky stiskněte tlačítko . Při hodnotě na ukazateli 0 jsou škrabky těsně na nařovém pásu a při hodnotě na ukazateli 20 jsou škrabky v největší vzdálenosti od nařového pásu.

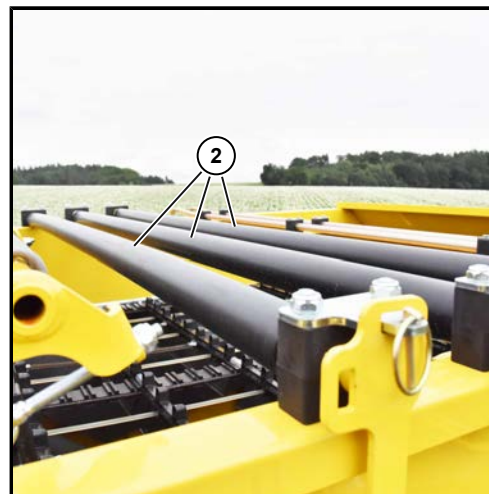
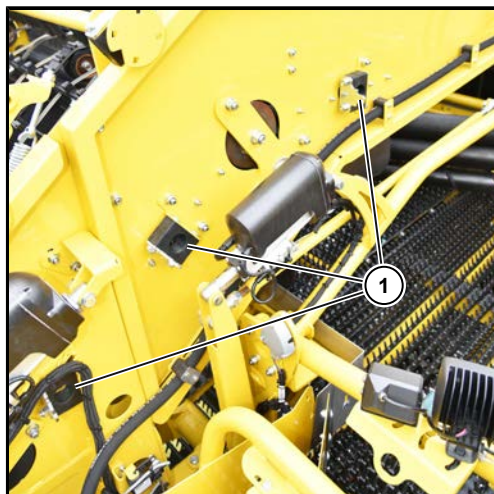


Pro nastavení větší výšky zadní škrabky stiskněte tlačítko . Při hodnotě na ukazateli 0 jsou škrabky těsně na nařovém pásu a při hodnotě na ukazateli 20 jsou škrabky v největší vzdálenosti od nařového pásu.



Pro nastavení menší výšky zadní škrabky stiskněte tlačítko . Při hodnotě na ukazateli 0 jsou škrabky těsně na nařovém pásu a při hodnotě na ukazateli 20 jsou škrabky v největší vzdálenosti od nařového pásu.

### 6.13.1.15 Odtrhávací tyče oddělování natě



- (1) Pracovní poloha odtrhávacích tyčí nahoře
- (2) Pozice pro odtrhávací tyče nahoře
- (3) Odtrhávací tyč dole

Pokud se nedaří brambory i přes agresivní nastavení naťových škrabek oddělovat, je zde ještě možnost nasadit odtrhávací tyče nahoře (1) až do 3 pozic. Tím se dostanou brambory mezi odtrhávací tyče, naťové škrabky a naťový pás, čímž dojde k oddělení hlíz od natě. Pokud odtrhávací tyče nejsou třeba, je možné je mít (2) uložené na stroji. Pro šetrné zacházení s brambory jsou odtrhávací tyče opatřeny ochrannou plastovou vrstvou.

Volitelná odtrhávací tyč dole (3) zabraňuje omotání naťového pásu natí. Podle potřeby lze odtrhávací tyč dole (3) nastavit blíže nebo dále od naťového pásu. Při nepoužívání lze odtrhávací tyč dole (3) demontovat.

#### POZOR



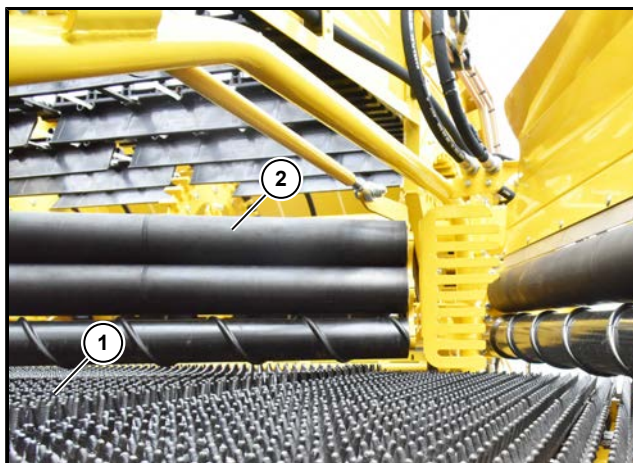
#### Zvýšené opotřebení a poškození plodin.

Použití odtrhávacích tyčí vede ke zvýšenému opotřebení naťového pásu a škrabek. Vzniká tím i zvýšené riziko poškození sklizených plodin.

## 6.13.2 Oddělování

Separace – oddělování se skládá z ježkového pásu 1 s odkulovacím válcem 1 a vynášecím dopravníkem příměsí, ježkového pásu 2 s odkulovacím válcem 2 nebo volitelného oběhového prstového hřebene DoubleSelect, ježkového pásu 3 s odkulovacím válcem 3, ježkového pásu 4 s oběhovým prstovým hřebenem (UFK) nebo volitelným odkulovacím válcem 4, naklápění ježkového pásu 1/2 a naklápění ježkového pásu 4.

### 6.13.2.1 Ježkový pás 1





- (1) Ježkový pás 1
- (2) Odváděcí válec 1

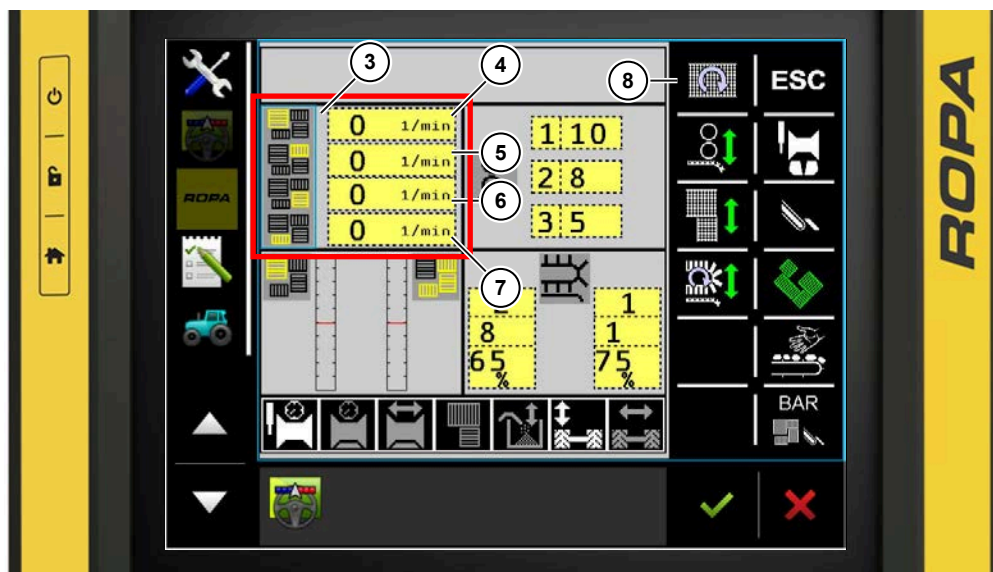
Ježkový pás 1 je v dělení po 36 a 40.

Ježkový pás 1 (1) tvoří řady gumových prstů, ve standardním provedení jsou prsty v jednotlivých řadách do V-profilu. Volitelně je ježkový pás 1 k dostání v H profilu s prsty v jednotlivých řadách. Nad ním se nachází Odváděcí válec 1 (2). Drobné příměsí a nať jsou gumovými prsty zachyceny a zataženy pod Odváděcí válec 1 a odstraněny. Změna otáček Ježkového pásu 1 probíhá prostřednictvím terminálu na traktoru nebo při odemknutí funkce i na terminálu přebíracího stanoviště.

#### Změna otáček Ježkového pásu 1 prostřednictvím terminálu na traktoru




Otáčky Ježkového pásu 1 se nastavují v menu Oddělování. K tomu je třeba zvolit SW tlačítko  na terminálu traktoru. Po výběru bude tlačítko  zelené.

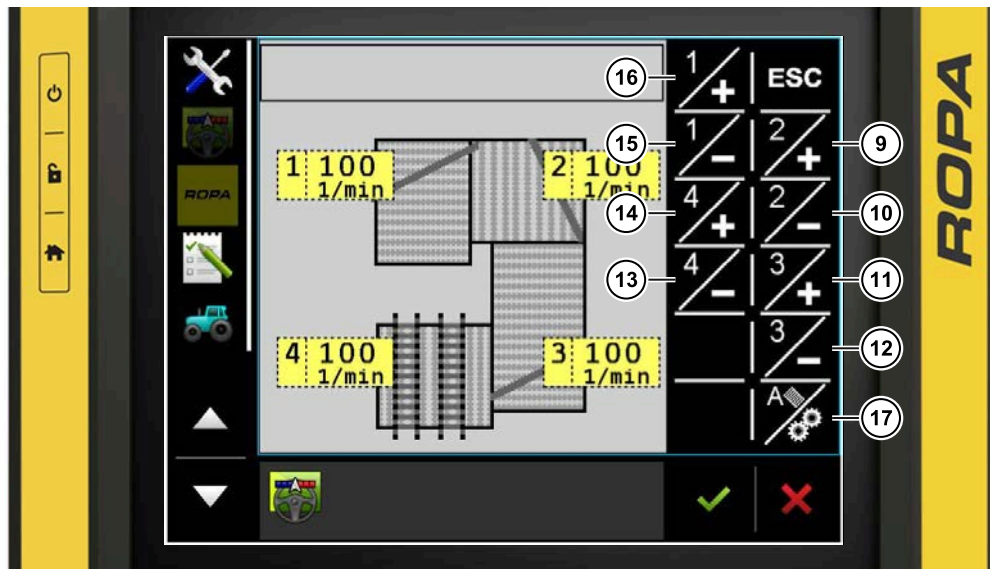


- (3) Pole zobrazení Otáčky ježkových pásů
- (4) Ukazatel otáček Ježkový pás 1
- (5) Ukazatel otáček Ježkový pás 2
- (6) Ukazatel otáček Ježkový pás 3
- (7) Ukazatel otáček Ježkový pás 4
- (8) Tlačítko Otáčky ježkových pásů

Zobrazovací pole otáček Ježkových pásů (3), zde se zobrazují otáčky Ježkový pás 1 (4), Ježkový pás 2 (5), Ježkový pás 3 (6) a Ježkový pás 4 (7). Pomocí volby šedého tlačítka se dostanete v menu dále k nastavení otáček ježkových pásů.




Pomocí volby SW tlačítka  se dostanete v menu dále k nastavení otáček ježkových pásů.




- (9) Tlačítko Otáčky Ježkový pás 2 zvýšit
- (10) Tlačítko Otáčky Ježkový pás 2 snížit
- (11) Tlačítko Otáčky Ježkový pás 3 zvýšit
- (12) Tlačítko Otáčky Ježkový pás 3 snížit
- (13) Tlačítko Otáčky Ježkový pás 4 snížit
- (14) Tlačítko Otáčky Ježkový pás 4 zvýšit
- (15) Tlačítko Otáčky Ježkový pás 1 snížit
- (16) Tlačítko Otáčky Ježkový pás 1 zvýšit
- (17) Tlačítko Synchronní nastavení otáček ježkových pásů / automatika ježkových pásů





Pro nastavení vyšších otáček stiskněte tlačítko . Maximální otáčky Ježkového pásu 1 jsou 250 min<sup>-1</sup>.




Pro nastavení nižších otáček stiskněte tlačítko . Minimální otáčky Ježkového pásu 1 jsou 50 min<sup>-1</sup>.




Pro nastavení otáček Ježkového pásu 1 musí být volba Synchronní nastavení otáček ježkových pásů neaktivní. Je-li Tlačítko  synchronní nastavení otáček ježkových pásů bílé, je funkce vypnutá. Je-li tlačítko Synchronní nastavení otáček ježkových pásů  zelené, je funkce aktivní.



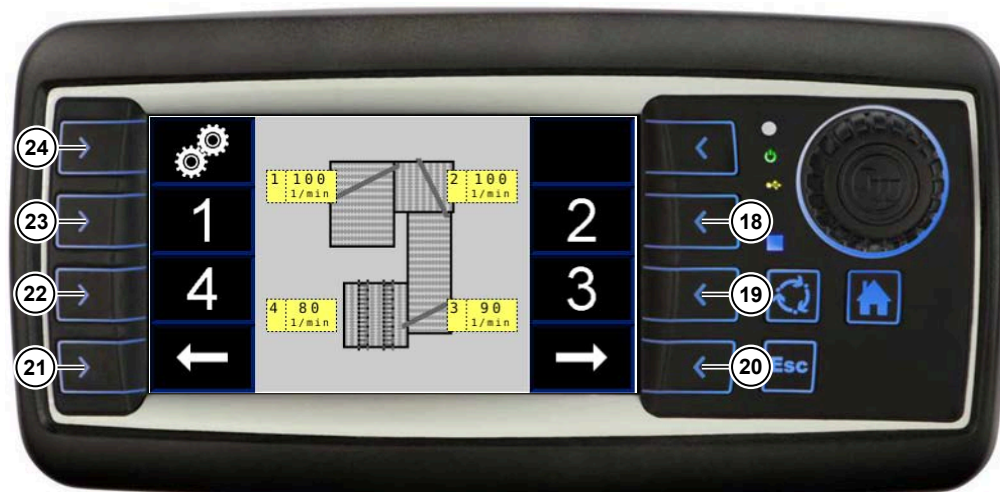
Tlak v hydraulickém pohonu Ježkového pásu 1 se průběžně ukazuje a sleduje na terminálu traktoru v oblasti pro sledování vytížení. Pokud řidič překročí některou z jím nastavených hranic výstrah, zobrazí se na terminálu traktoru výstražné upozornění  a současně zazní tón výstrahy.






Pokud dojde k zablokování Ježkového pásu 1 cizím předmětem, zobrazí se na terminálu traktoru výstražné upozornění  a současně zazní dlouhý výstražný tón. Při zablokování se Prosévací pás 1, Prosévací pás 2, Nařový pás, Ježkový pás 1 a Odváděcí válec1 automaticky zastaví, aby se tak zabránilo případným následným škodám. Po uvolnění blokády je možné dále pokračovat v práci.

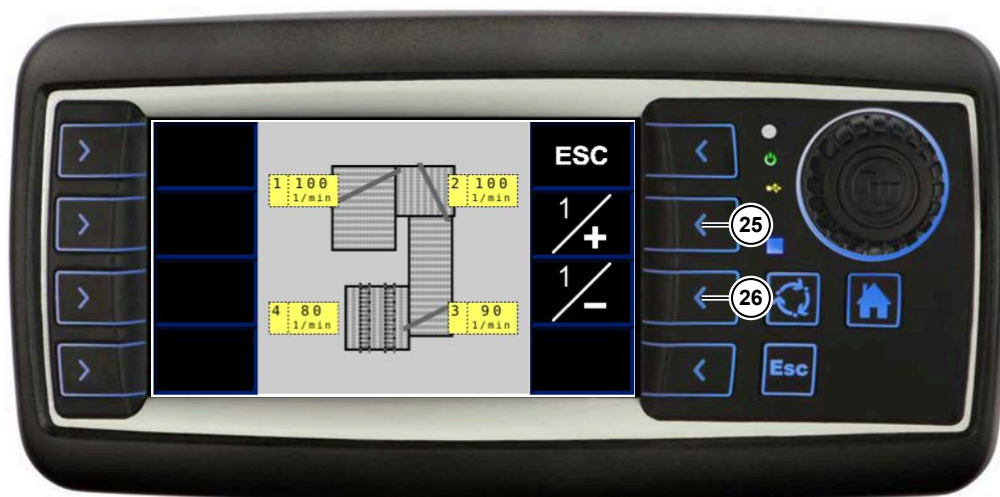


### Změna otáček Ježkového pásu 1 prostřednictvím terminálu na přebíracím stanovišti




- (18) Tlačítko Ježkový pás 2
- (19) Tlačítko Ježkový pás 3
- (20) Listování SW tlačítka na pravo
- (21) Listování SW tlačítka na vlevo
- (22) Tlačítko Ježkový pás 4
- (23) Tlačítko Ježkový pás 1
- (24) SW Tlačítko Synchronní nastavení otáček ježkových pásů

Při aktivovaném ovládní z terminálu přebíracího stanoviště zobrazíte pomocí tlačítka listování vpravo  nebo listování vlevo  nabídku nastavení otáček ježkových pásů. Pomocí tlačítka  zvolte Ježkový pás 1.




- (25) Tlačítko Otáčky Ježkový pás 1 zvýšit
- (26) Tlačítko Otáčky Ježkový pás 1 snížit





Pro nastavení vyšších otáček stiskněte tlačítko . Maximální otáčky Ježkového pásu 1 jsou 250 min<sup>-1</sup>.





Pro nastavení nižších otáček stisknete tlačítko . Minimální otáčky Ježkového pásu 1 jsou 50 min<sup>-1</sup>.





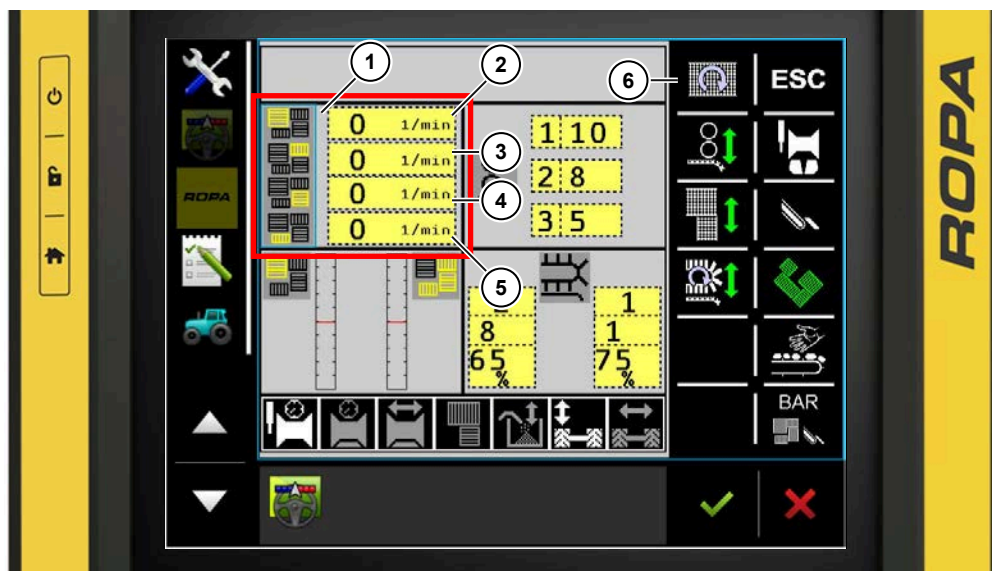
Pro nastavení otáček Ježkového pásu 1 musí být volba Synchronní nastavení otáček ježkových pásů neaktivní. Je-li Tlačítko  synchronní nastavení otáček ježkových pásů bílé, je funkce vypnutá. Je-li Tlačítko  synchronní nastavení otáček ježkových pásů zelené, je funkce aktivní.

### 6.13.2.2 Automatika ježků závislá na rychlosti jízdy

#### Aktivace automatiky ježků a nastavení na terminálu traktoru




Automatika ježků závislá na rychlosti jízdy se aktivuje a deaktivuje v menu Separace, v bodu menu Ježkový pás Otáčky. K tomu je třeba zvolit tlačítko  na terminálu traktoru. Po výběru bude tlačítko  zelené.

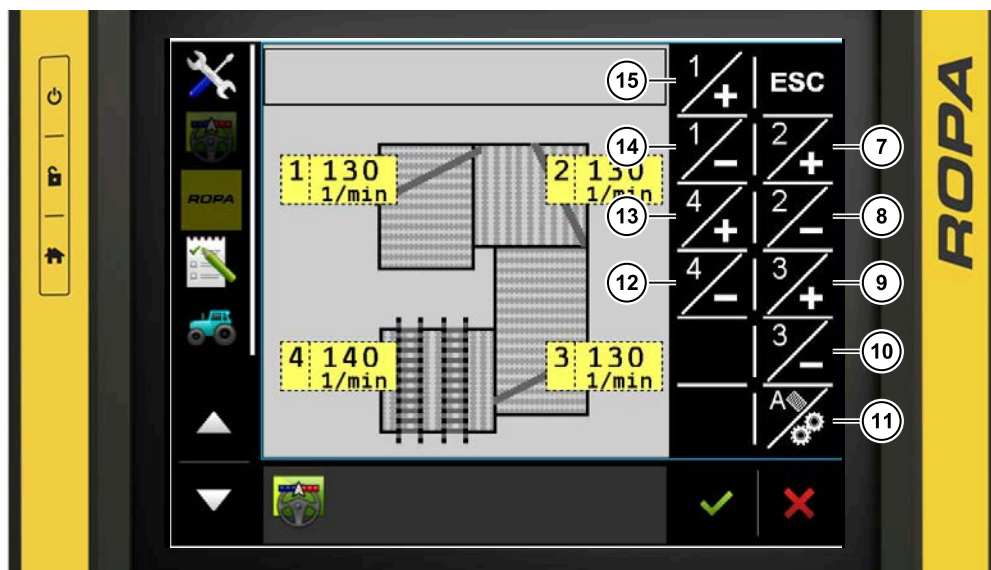


- (1) Pole zobrazení Otáčky ježkových pásů
- (2) Ukazatel otáček Ježkový pás 1
- (3) Ukazatel otáček Ježkový pás 2
- (4) Ukazatel otáček Ježkový pás 3
- (5) Ukazatel otáček Ježkový pás 4
- (6) Tlačítko Otáčky ježkových pásů

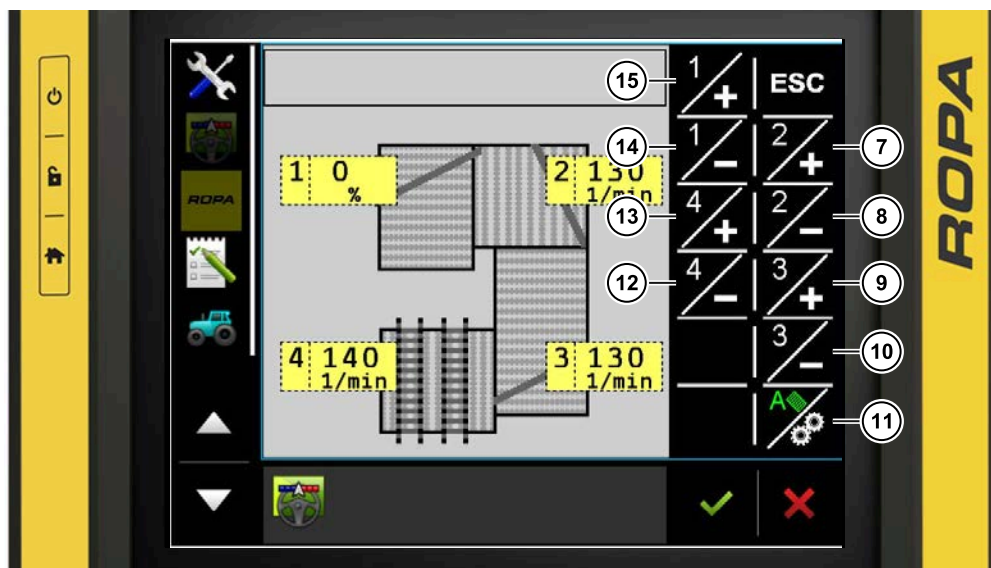
V zobrazovacím poli otáček ježkových pásů (1) se zobrazují otáčky ježkového pásu 1 (2), ježkového pásu 2 (3), ježkového pásu 3 (4) a ježkového pásu 4 (5). Pomocí volby šedého tlačítka se dostanete do podmenu k nastavení otáček ježkových pásů.



Tlačítkem Ježkové pásy Otáčky  se dostanete do podmenu k nastavení otáček ježkových pásů.






*Automatika ježků deaktivována*



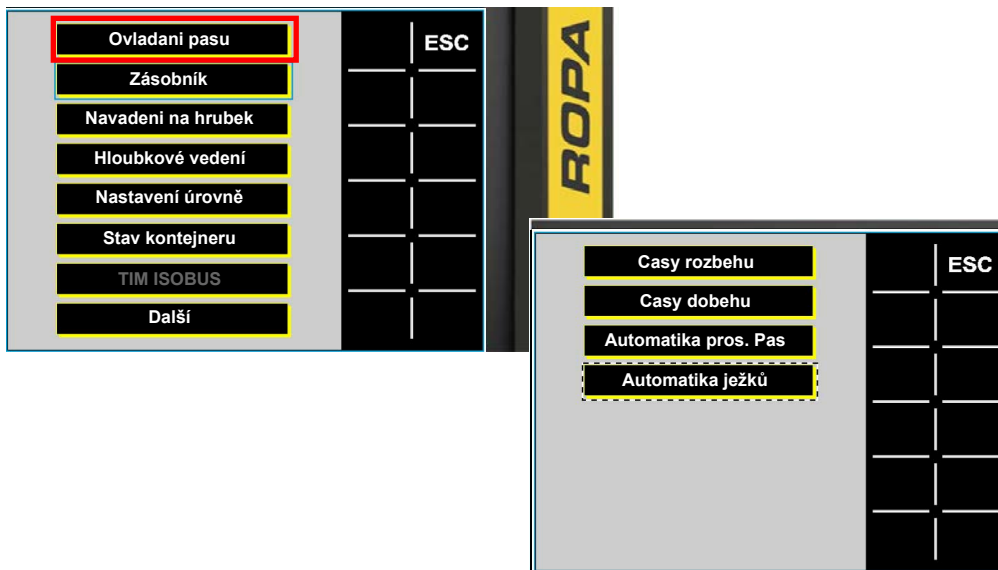
*Automatika ježků aktivována*

- (7) Tlačítko otáčky ježkový pás 2 zvýšit
- (8) Tlačítko otáčky ježkový pás 2 snížit
- (9) Tlačítko otáčky ježkový pás 3 zvýšit
- (10) Tlačítko otáčky ježkový pás 3 snížit
- (11) Tlačítko pro automatiku ježků závislou na rychlosti jízdy
- (12) Tlačítko otáčky ježkový pás 4 snížit
- (13) Tlačítko otáčky ježkový pás 4 zvýšit
- (14) Tlačítko otáčky ježkový pás 1 snížit
- (15) Tlačítko Otáčky ježkový pás 1 zvýšit





Tlačítkem  se aktivuje a deaktivuje automatika ježků závislá na rychlosti jízdy. Může být aktivní pouze automatika ježků závislá na rychlosti jízdy nebo synchronní nastavení ježků, nikdy ne obě nastavení současně. Při aktivaci automatiky ježků závislé na rychlosti jízdy je tlačítko  zelené, při deaktivaci je tlačítko  bílé. Následně se procentuální hodnota nastaví v závislosti na rychlosti jízdy. Automatiku je možné nastavit v rozmezí mezi -95 % a 95 %.

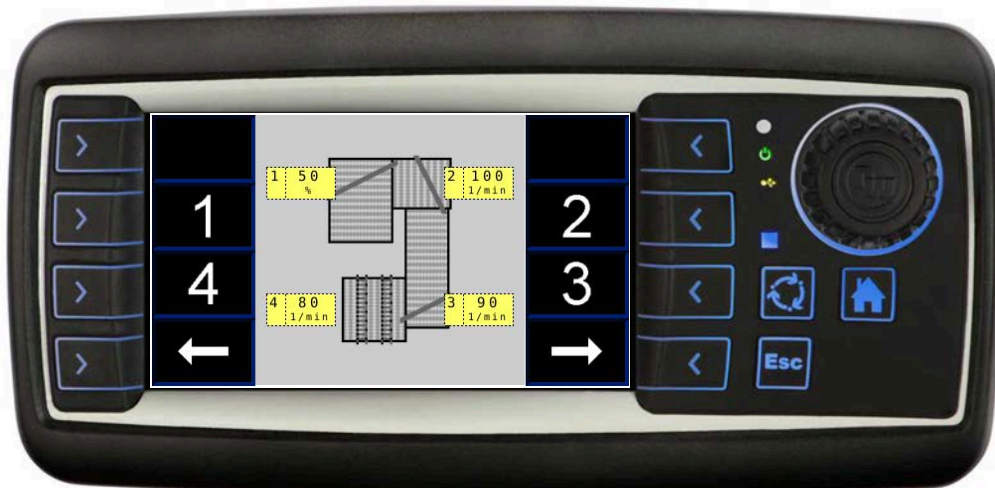
Při aktivované automatice ježků závislé na rychlosti jízdy se otáčky ježkového pásu 1 přizpůsobují aktuální rychlosti. Přitom je 0 % odchylka souběhu vůči aktuální rychlosti jízdy, - % představuje pomalejší běh ježkového pásu 1 vůči rychlosti jízdy a + % rychlejší běh ježkového pásu 1 v porovnání s rychlostí jízdy.



Minimální a maximální otáčky ježkového pásu 1 lze při aktivované automatice ježků nastavit v hlavním menu, v menu Základní nastavení, v podmenu Ovládání pásů, v bodě Automatika ježků. Při pomalé jízdě nebudou otáčky ježkového pásu 1 nižší než minimální nastavená hodnota. Při rychlé jízdě nebudou otáčky ježkového pásu 1 vyšší, než je maximální nastavená hodnota. V základním nastavení jsou minimální otáčky nastaveny na 50 ot/mina maximální 250 ot/min.

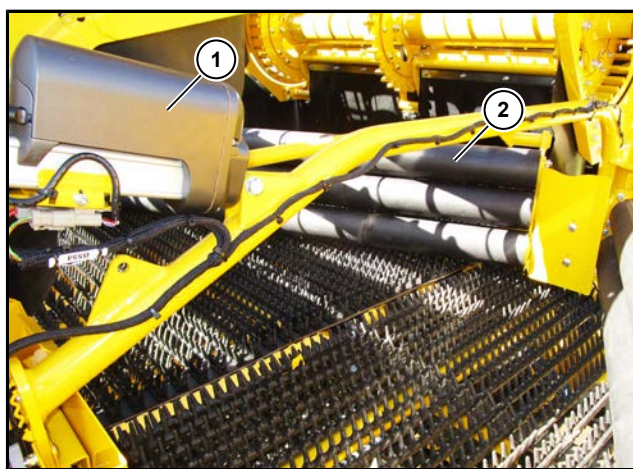
### Nastavení automatiky ježků na terminálu přebíracího stanoviště

Při aktivovaném ovládní z terminálu přebíracího stanoviště zobrazíte pomocí tlačítka listování vpravo  nebo listování vlevo  nabídku nastavení otáček ježkových pásů. Při aktivované automatice ježků závislé na rychlosti jízdy na terminálu traktoru lze otáčky ježkového pásu 1 procentuálně přizpůsobit aktuální rychlosti stroje.



*Přebírací stanoviště – automatika ježků závislá na rychlosti jízdy*

#### 6.13.2.3 Odváděcí válec 1



- (1) Elektrické výškové nastavení Odváděcí válec 1
- (2) Odváděcí válec 1

Odváděcí válec 1 je poháněn hydraulicky v závislosti na otáčkách Ježkového pásu 1. Pokud se změní otáčky Ježkového pásu 1, změní se tím současně i otáčky Odváděcího válce 1. Odváděcí válec 1 je možné ve standardním provedení nastavovat tlačítkem elektricky výškově na terminálu traktoru, nebo na terminálu přebíracího stanoviště, pokud je tato volba povolena, válec je v provedení 3řadý. Spodní válec lze volitelně dimenzovat jako spirálový.

**POZOR**





**Hrozí nebezpečí ztrát a poškození stroje.**

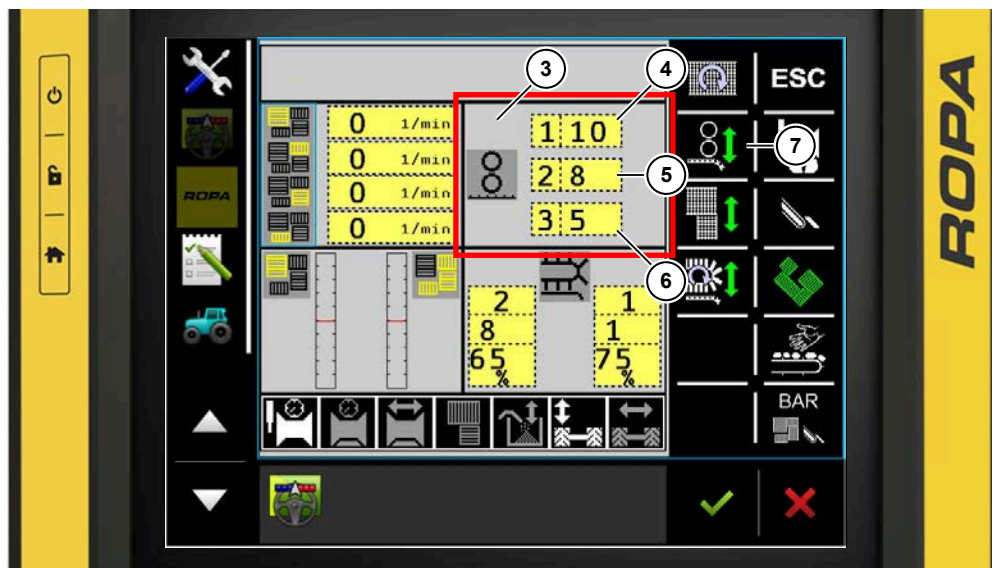
Čím větší odstup je nastavený mezi Ježkovým pásem 1 a odkulovacím válcem 1, tím větší je nebezpečí ztrát plodin. Čím nižší odstup je nastavený mezi Ježkovým pásem 1 a Odváděcím válcem 1, tím větší je nebezpečí zvýšeného opotřebení, protože jak Odváděcí válec 1, tak i Ježkový pás 1 bude více opotřebováván půdou, která se na nich zachytí.

---

### Výškové nastavení Odváděcího válce 1 prostřednictvím terminálu na traktoru




Výška Odváděcího válce 1 se nastavuje v menu Oddělování. K tomu je třeba zvolit SW tlačítko  na terminálu traktoru. Po výběru bude tlačítko  zelené.



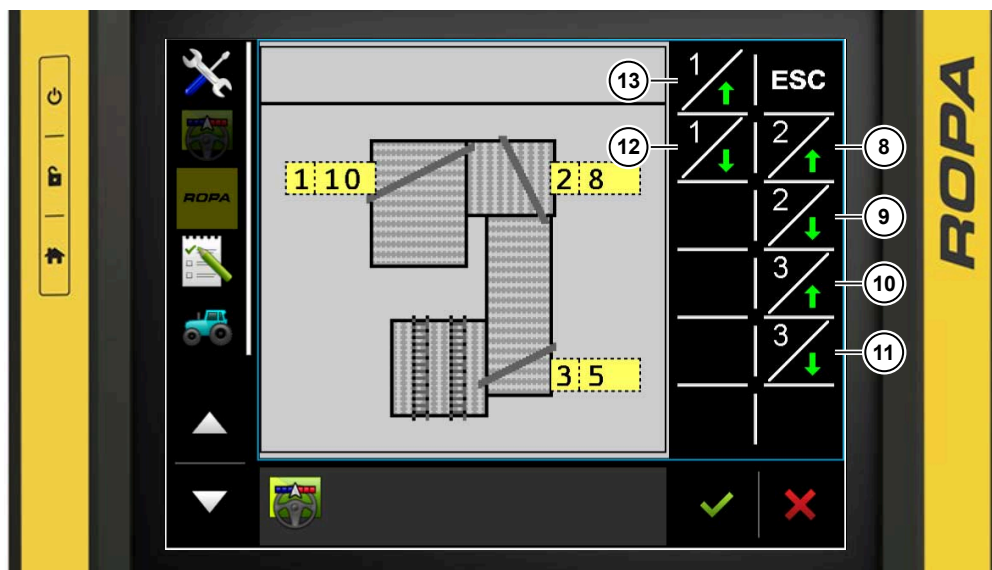
- (3) Pole zobrazení Výška odváděcích válců
- (4) Ukazatel výška Odváděcí válec 1
- (5) Ukazatel výška Odváděcí válec 2
- (6) Ukazatel výška Odváděcí válec 3
- (7) Tlačítko Výška odváděcích válců

V poli zobrazení výšky odváděcích válců (3) se zobrazují výšky Odváděcí válec 1 (4), Odváděcí válec 2 (5) a Odváděcí válec 3 (6). Pomocí volby šedého tlačítka se dostanete v menu dále k nastavení výšky odváděcích válců.




Pomocí volby šedého tlačítka  se dostanete v menu dále k nastavení výšky odváděcích válců.

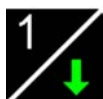





- (8) Tlačítko Výška Odváděcí válec 2 zvětšit
- (9) Tlačítko Výška Odváděcí válec 2 zmenšit
- (10) Tlačítko Výška Odváděcí válec 3 zvětšit
- (11) Tlačítko Výška Odváděcí válec 3 zmenšit
- (12) Tlačítko Výška Odváděcí válec 1 zmenšit
- (13) Tlačítko Výška Odváděcí válec 1 zvětšit

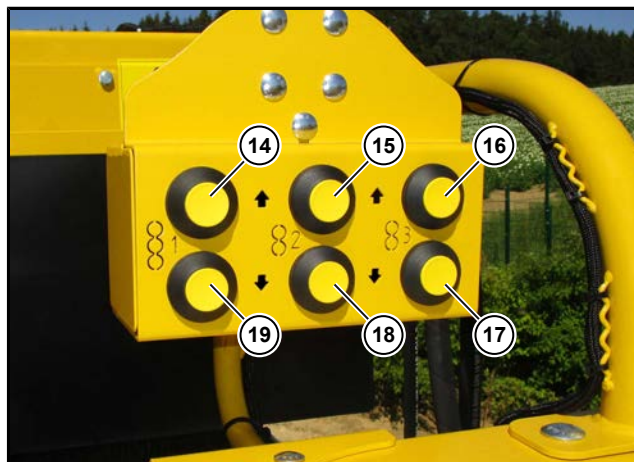


Pro nastavení větší výšky Odváděcího válce 1 stiskněte tlačítko . Maximální odstup mezi Ježkovým válcem 1 a Odváděcím válcem 1 je 20.



Pro nastavení větší výšky Odváděcího válce 1 stiskněte tlačítko . Minimální odstup mezi Ježkovým válcem 1 a Odváděcím válcem 1 je 0.

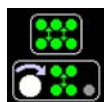
### Výškové nastavení Odváděcího válce 1 prostřednictvím terminálu přebíracího stanoviště




- (14) Tlačítko Odváděcí válec 1 výše
- (15) Tlačítko Odváděcí válec 2 výše
- (16) Tlačítko Odváděcí válec 3 výše
- (17) Tlačítko Odváděcí válec 3 níže
- (18) Tlačítko Odváděcí válec 2 níže
- (19) Tlačítko Odváděcí válec 1 níže

Pro nastavení větší výšky Odváděcího válce 1 stiskněte tlačítko (14). Maximální odstup mezi Ježkovým válcem 1 a Odváděcím válcem 1 je 20.

Pro nastavení menší výšky Odváděcího válce 1 stiskněte tlačítko (19). Minimální odstup mezi Ježkovým válcem 1 a Odváděcím válcem 1 je 0.



Pokud tlačítko  na terminálu traktoru svítí zeleně, je možné nastavovat Odváděcí válec 1 z přebíracího stanoviště.

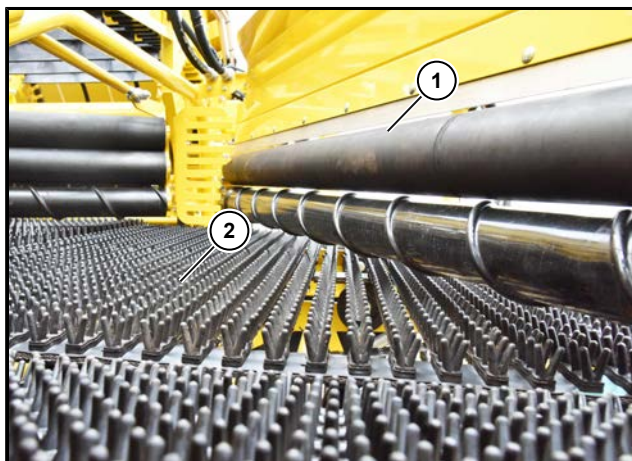
#### 6.13.2.4 Vynášecí pás příměsí



- (1) Vynášecí pás příměsí

Vynášecí pás příměsí (1) je hydraulicky spouštěn v návaznosti na otáčky Ježkového pásu 1. Pokud se změní otáčky Ježkového pásu 1, změní se tím i otáčky vynášecího dopravníku příměsí.

### 6.13.2.5 Ježkový pás 2





- (1) Odváděcí válec 2
- (2) Ježkový pás 2

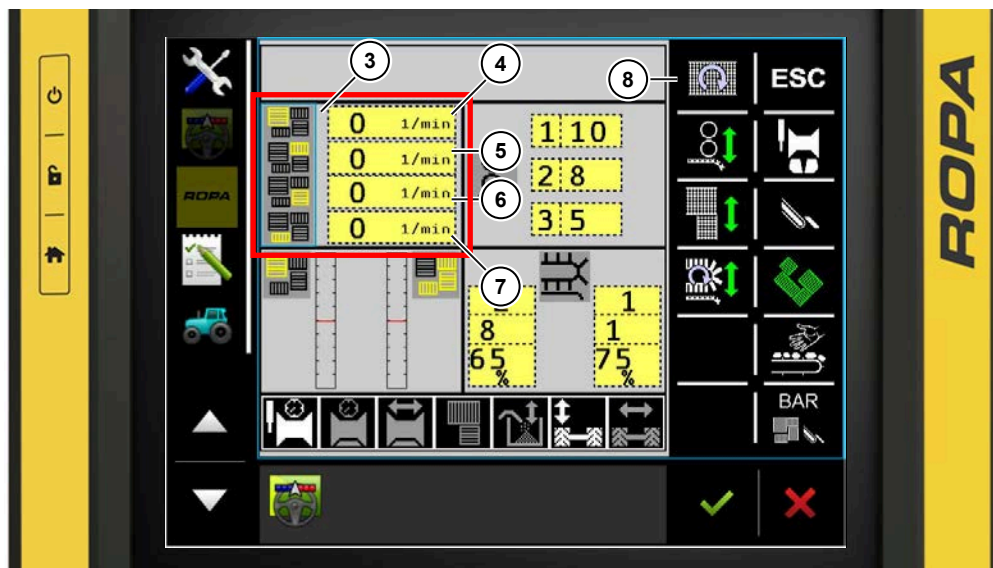
Ježkový pás 2 je v dělení po 36 a 40.

Ježkový pás 2 (2) tvoří řady gumových prstů, ve standardním provedení jsou prsty v jednotlivých řadách do V-profilu. Volitelně je ježkový pás 2 k dostání v H profilu s prsty v jednotlivých řadách. Nad ním se nachází Odváděcí válec 2 (1). Drobné příměsi a nať jsou gumovými prsty zachyceny a zataženy pod Odváděcí válec 2 a odstraněny. Změna otáček Ježkového pásu 2 probíhá prostřednictvím terminálu na traktoru nebo při odemknutí funkce i na terminálu přebíracího stanoviště.

## Změna otáček Ježkového pásu 2 prostřednictvím terminálu na traktoru




Otáčky Ježkového pásu 2 se nastavují v menu Oddělování. K tomu je třeba zvolit SW tlačítko  na terminálu traktoru. Po výběru bude tlačítko  zelené.

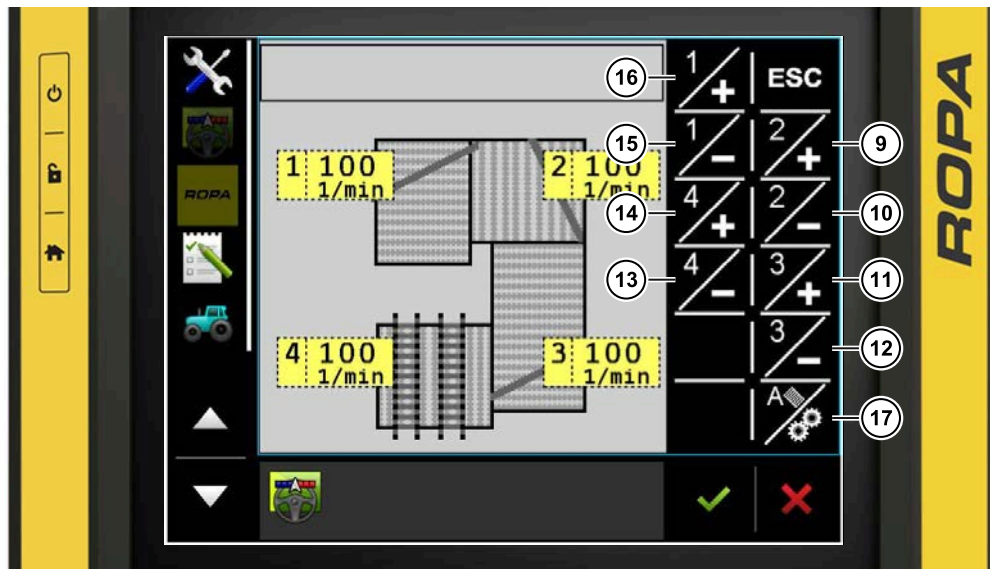


- (3) Pole zobrazení Otáčky ježkových pásů
- (4) Ukazatel otáček Ježkový pás 1
- (5) Ukazatel otáček Ježkový pás 2
- (6) Ukazatel otáček Ježkový pás 3
- (7) Ukazatel otáček Ježkový pás 4
- (8) Tlačítko Otáčky ježkových pásů

Zobrazovací pole otáček Ježkových pásů (3), zde se zobrazují otáčky Ježkový pás 1 (4), Ježkový pás 2 (5), Ježkový pás 3 (6) a Ježkový pás 4 (7). Pomocí volby šedého tlačítka se dostanete v menu dále k nastavení otáček ježkových pásů.




Pomocí volby SW tlačítka  se dostanete v menu dále k nastavení otáček ježkových pásů.




- (9) Tlačítko Otáčky Ježkovy pás 2 zvýšit
- (10) Tlačítko Otáčky Ježkovy pás 2 snížit
- (11) Tlačítko Otáčky Ježkovy pás 3 zvýšit
- (12) Tlačítko Otáčky Ježkovy pás 3 snížit
- (13) Tlačítko Otáčky Ježkovy pás 4 snížit
- (14) Tlačítko Otáčky Ježkovy pás 4 zvýšit
- (15) Tlačítko Otáčky Ježkovy pás 1 snížit
- (16) Tlačítko Otáčky Ježkovy pás 1 zvýšit
- (17) Tlačítko Synchronní nastavení otáček ježkových pásů / automatika ježkových pásů





Pro nastavení vyšších otáček stiskněte tlačítko . Maximální otáčky Ježkového pásu 2 jsou 250 min<sup>-1</sup>.




Pro nastavení nižších otáček stiskněte tlačítko . Minimální otáčky Ježkového pásu 2 jsou 50 min<sup>-1</sup>.




Pro nastavení otáček Ježkového pásu 2 musí být volba Synchronní nastavení otáček ježkových pásů neaktivní. Je-li Tlačítko  synchronní nastavení otáček ježkových pásů bílé, je funkce vypnutá. Je-li tlačítko Synchronní nastavení otáček ježkových pásů  zelené, je funkce aktivní.



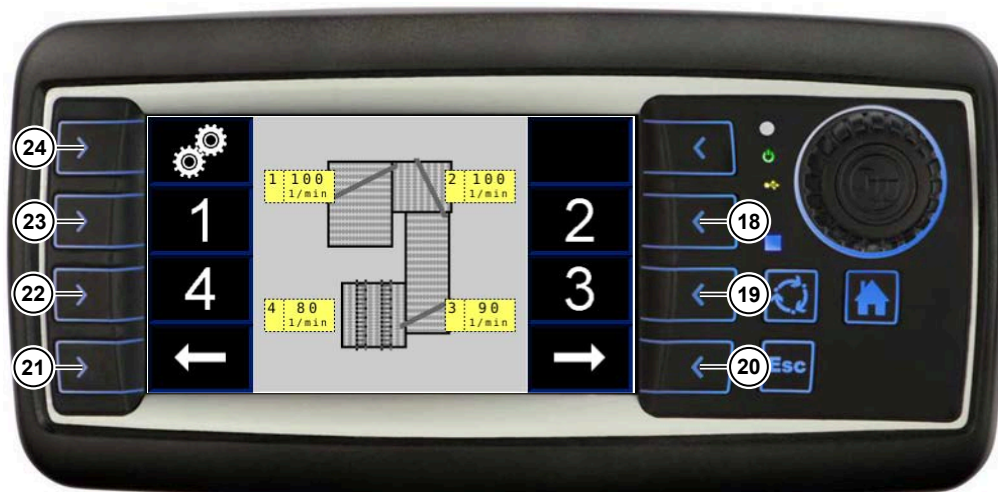
Tlak v hydraulickém pohonu Ježkového pásu 2 se průběžně ukazuje a sleduje na terminálu traktoru v oblasti pro sledování vytížení. Pokud řidič překročí některou z jím nastavených hranic výstrah, zobrazí se na terminálu traktoru výstražné upozornění  a současně zazní tón výstrahy.






Pokud dojde k zablokování Ježkového pásu 2 cizím předmětem, zobrazí se na terminálu traktoru výstražné upozornění  a současně zazní dlouhý výstražný tón. Při zablokování se Prosévací pás 1, Prosévací pás 2, Nařový pás, Ježkovy pás 1 a Odváděcí válec 1, Ježkovy pás 2, Odváděcí válec 2, Ježkovy pás 3, Odváděcí válec 3 a Ježkovy pás 4 automaticky zastaví, aby se tak zabránilo případným následným škodám. Po uvolnění blokády je možné dále pokračovat v práci.

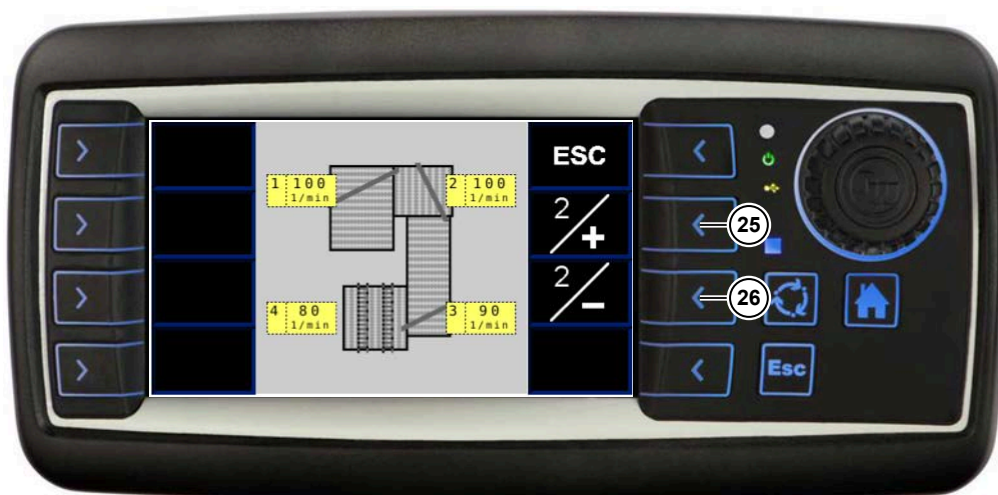


### Změna otáček Ježkového pásu 2 prostřednictvím terminálu na přebíracím stanovišti




- (18) Tlačítko Ježkový pás 2
- (19) Tlačítko Ježkový pás 3
- (20) Listování SW tlačítka na pravo
- (21) Listování SW tlačítka na vlevo
- (22) Tlačítko Ježkový pás 4
- (23) Tlačítko Ježkový pás 1
- (24) SW Tlačítko Synchronní nastavení otáček ježkových pásů

Při aktivovaném ovládní z terminálu přebíracího stanoviště zobrazíte pomocí tlačítka listování vpravo  nebo listování vlevo  nabídku nastavení otáček ježkových pásů. Pomocí tlačítka  zvolte Ježkový pás 2.




- (25) Tlačítko Otáčky Ježkový pás 2 zvýšit
- (26) Tlačítko Otáčky Ježkový pás 2 snížit





Pro nastavení vyšších otáček stiskněte tlačítko . Maximální otáčky Ježkového pásu 2 jsou 250 min<sup>-1</sup>.



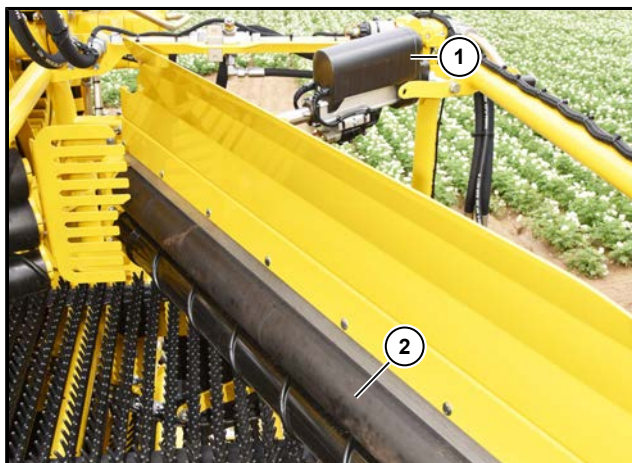


Pro nastavení nižších otáček stiskněte tlačítko . Minimální otáčky Ježkového pásu 2 jsou 50 min<sup>-1</sup>.



Pro nastavení otáček Ježkového pásu 2 musí být volba Synchronní nastavení otáček ježkových pásů neaktivní. Je-li Tlačítko  synchronní nastavení otáček ježkových pásů bílé, je funkce vypnutá. Je-li Tlačítko  synchronní nastavení otáček ježkových pásů zelené, je funkce aktivní.

### 6.13.2.6 Odváděcí válec 2



- (1) Elektrické výškové nastavení Odváděcí válec 2
- (2) Odváděcí válec 2

Odváděcí válec 2 je poháněn hydraulicky v závislosti na otáčkách Ježkového pásu 2. Pokud se změní otáčky Ježkového pásu 2, změní se tím současně i otáčky Odváděcího válce 2. Odváděcí válec 2 je možné ve standardním provedení nastavit tlačítkem elektricky výškově na terminálu traktoru, nebo na terminálu přebíracího stanoviště, pokud je tato volba povolena, a válec je v provedení 2řadý. Spodní válec lze volitelně dimenzovat jako spirálový.

#### POZOR





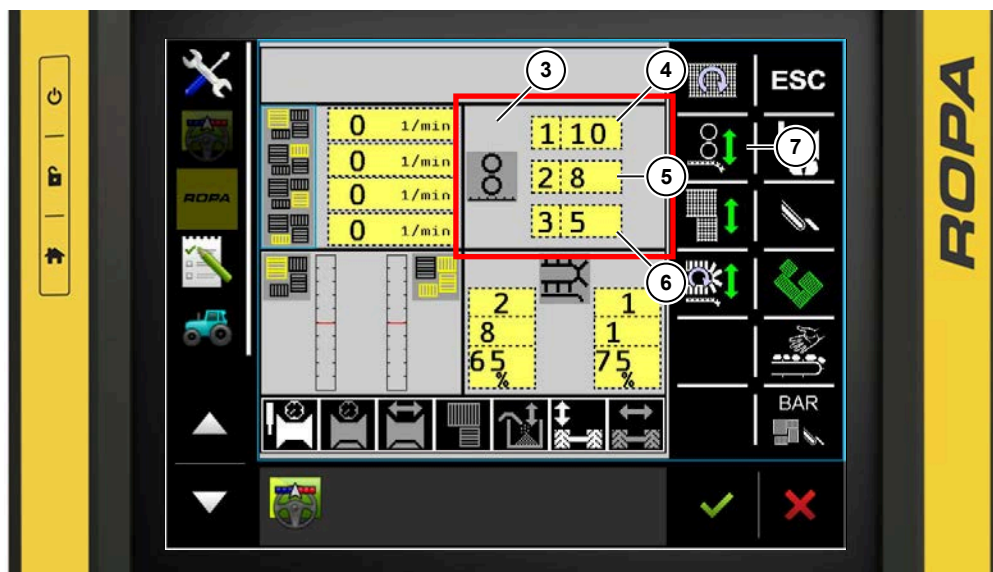
#### Hrozí nebezpečí ztrát a poškození stroje.

Čím větší odstup je nastavený mezi Ježkový pás 2 a odkulovacím válcem 2, tím větší je nebezpečí ztrát plodin. Čím nižší odstup je nastavený mezi Ježkovým pásem 2 a Odváděcím válcem 2, tím větší je nebezpečí zvýšeného opotřebení, protože jak Odváděcí válec 2, tak i Ježkový pás 2 bude více opotřebováván půdou, která se na nich zachytí.

#### Výškové nastavení Odváděcího válce 2 prostřednictvím terminálu na traktoru




Výška Odváděcího válce 2 se nastavuje v menu Oddělování. K tomu je třeba zvolit SW tlačítko  na terminálu traktoru. Po výběru bude tlačítko  zelené.

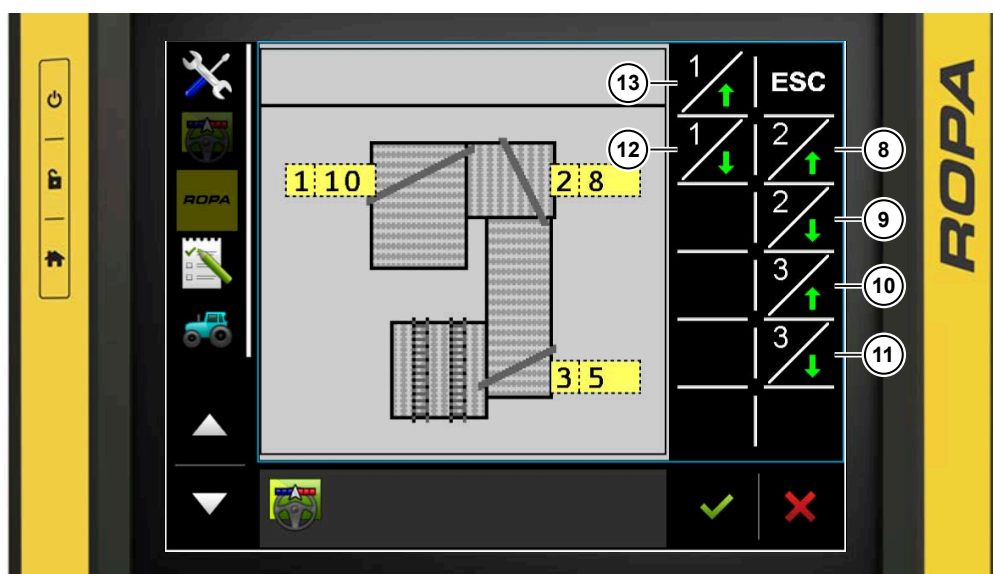


- (3) Pole zobrazení Výška odváděcích válců
- (4) Ukazatel výška Odváděcí válec 1
- (5) Ukazatel výška Odváděcí válec 2
- (6) Ukazatel výška Odváděcí válec 3
- (7) Tlačítko Výška odváděcích válců

V poli zobrazení výšky odváděcích válců (3) se zobrazují výšky Odváděcí válec 1 (4), Odváděcí válec 2 (5) a Odváděcí válec 3 (6). Pomocí volby šedého tlačítka se dostanete v menu dále k nastavení výšky odváděcích válců.




Pomocí volby šedého tlačítka  se dostanete v menu dále k nastavení výšky odváděcích válců.




- (8) Tlačítko Výška Odváděcí válec 2 zvětšit
- (9) Tlačítko Výška Odváděcí válec 2 zmenšit
- (10) Tlačítko Výška Odváděcí válec 3 zvětšit
- (11) Tlačítko Výška Odváděcí válec 3 zmenšit
- (12) Tlačítko Výška Odváděcí válec 1 zmenšit
- (13) Tlačítko Výška Odváděcí válec 1 zvětšit

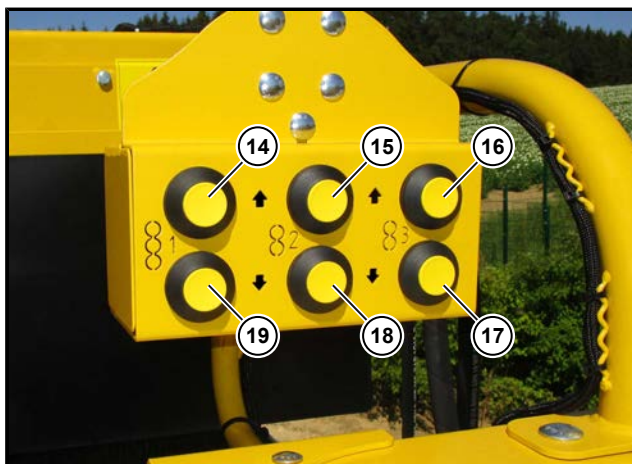


Pro nastavení větší výšky Odváděcího válce 2 stiskněte tlačítko . Maximální odstup mezi Ježkovým válcem 2 a Odváděcím válcem 2 je 20.



Pro nastavení větší výšky Odváděcího válce 2 stiskněte tlačítko . Minimální odstup mezi Ježkovým válcem 2 a Odváděcím válcem 2 je 0.

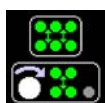
### Výškové nastavení Odváděcího válce 2 prostřednictvím terminálu přebíracího stanoviště




- (14) Tlačítko Odváděcí válec 1 výše
- (15) Tlačítko Odváděcí válec 2 výše
- (16) Tlačítko Odváděcí válec 3 výše
- (17) Tlačítko Odváděcí válec 3 níže
- (18) Tlačítko Odváděcí válec 2 níže
- (19) Tlačítko Odváděcí válec 1 níže

Pro nastavení větší výšky Odváděcího válce 2 stiskněte tlačítko (15). Maximální odstup mezi Ježkovým válcem 2 a Odváděcím válcem 2 je 20.

Pro nastavení menší výšky Odváděcího válce 2 stiskněte tlačítko (18). Minimální odstup mezi Ježkovým válcem 2 a Odváděcím válcem 2 je 0.



Pokud tlačítko  na terminálu traktoru svítí zeleně, je možné nastavovat Odváděcí válec 2 z přebíracího stanoviště.

### Přestavba odváděcího válce 2 u potíží s natí



- (20) Mezikus - odváděcí válec 2
- (21) Pozice vřetenového pohonu se svodovým hřebenem
- (22) Pozice vřetenového pohonu bez svodového hřebene
- (23) Svodový hřeben

Za určitých podmínek sklizně existuje možnost, že se v přechodu z ježkového pásu 1 k ježkovému pásu 2 v rohu svodového hřebene (23) hromadí natě. Pro možnost působení proti tomuto hromadění natě lze svodový hřeben (23) demontovat a odváděcí válec 2 posunout.

Demontáž svodového hřebene:

- Demontujte svodový hřeben (23).
- Demontujte odváděcí válec 2 z mezikusu odváděcího válce 2 (20).
- Demontujte mezikus odváděcího válce 2 (20).
- Vřetenový pohon přemontujte z pozice se svodovým hřebenem (21) na pozici bez svodového hřebene (22).
- Odváděcí válec 2 namontujte v místě, kde byl předtím namontován mezikus odváděcího válce 2 (20).
- Zkontrolujte pozice nad a pod odváděcím válcem 2 a v případě potřeby nově zaučte čidlem B556 v Teach In.

Montáž svodového hřebene:

- Demontujte odváděcí válec 2, kde má být namontován mezikus odváděcího válce 2 (20).
- Vřetenový pohon přemontujte z pozice bez svodového hřebene (22) na pozici se svodovým hřebenem (21).
- Montáž mezikusu odváděcího válce 2 (20).
- Montáž odváděcího válce 2 na mezikus odváděcího válce 2 (20).
- Montáž svodového hřebene (23).
- Zkontrolujte pozice nad a pod odváděcím válcem 2 a v případě potřeby nově zaučte čidlem B556 v Teach In.

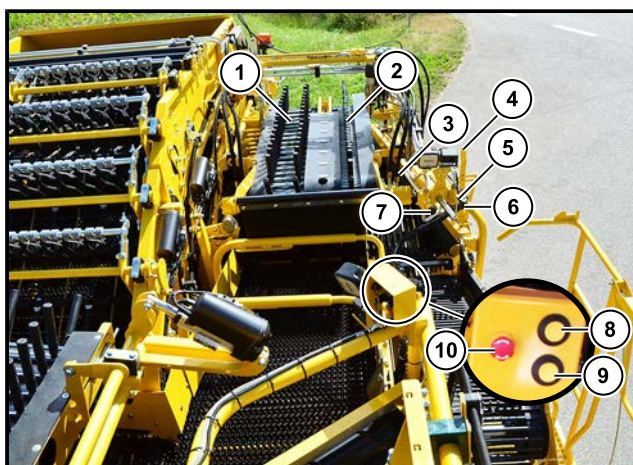
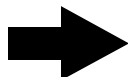


### 6.13.2.7 DoubleSelect (volitelný doplněk)

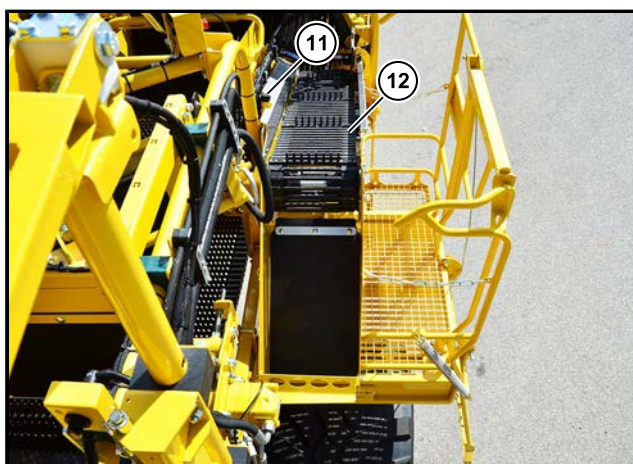
Pokud je nainstalován volitelný doplněk DoubleSelect, je nad ježkovým pásem 2 namísto odkulovacího válce 2 nainstalován oběhový prstový hřeben (UFK) s odkulovacím válcem. Vlevo od ježkového pásu 3 vede další dopravník příměsí (12), ke kterému vede plošina.

#### UPOZORNĚNÍ

Stroje s volitelným doplňkem DoubleSelect mají vnější šířku 3,30 m.



- (1) UFK 1 nad ježkovým pásem 2
- (2) UFK 2 nad ježkovým pásem 2
- (3) Odkulovací válec 2
- (4) Výškové nastavení odkulovacího válce nad ježkovým pásem 2 s pojistkou
- (5) Výškové nastavení UFK 1 nad ježkovým pásem 2
- (6) Změna otáček UFK 2 nad ježkovým pásem 2
- (7) Změna otáček UFK 1 nad ježkovým pásem 2
- (8) Zvednout UFK 2 nad ježkovým pásem 2
- (9) Spustit UFK 2 nad ježkovým pásem 2
- (10) Nouzový vypínač



- (11) Změna otáček dopravníku příměsí DoubleSelect
- (12) Dopravník příměsí DoubleSelect

Změna otáček dopravníku příměsí DoubleSelect (12) se provádí pomocí ručního ovladače (11).

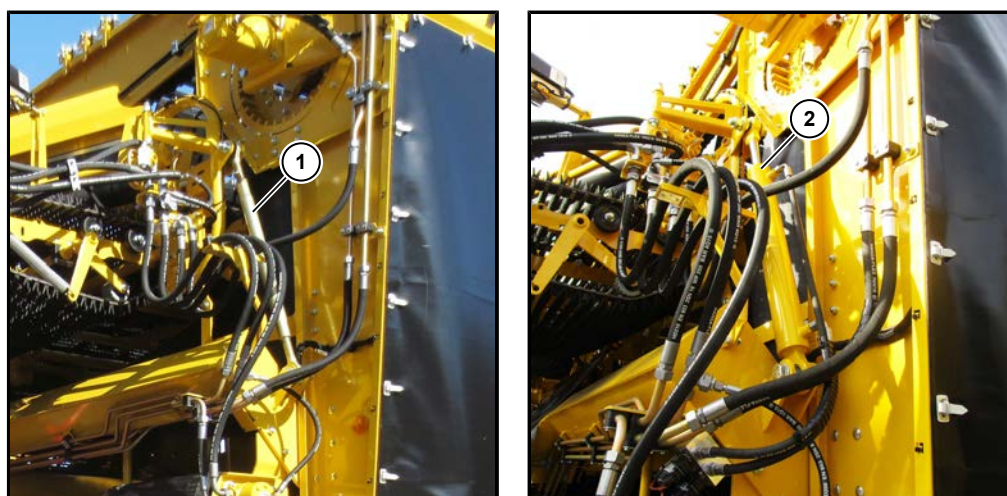
Změna otáček UFK 1 (7) nad ježkovým pásem 2 a UFK 2 (6) nad ježkovým pásem 2 se provádí pomocí ručního ovladače.

Výšku UFK 1 lze plynule nastavit pomocí bowdenu s klikou (5).

Výška UFK 2 se nastavuje elektricky pomocí tlačítka Zvednout UFK 2 nad ježkovým pásem 2 (8) a Spustit UFK 2 nad ježkovým pásem 2 (9).

Výšku odváděcího válce (4) lze nastavit v 11 stupních.

### 6.13.2.8 Náklon Ježkový pás 1/2



- (1) Táhlo sklonu Ježkový pás 1/2 (sériové provedení od r. v. 2020)
- (2) Hydraulický válec sklonu Ježkový pás 1/2 (volitelně, sériové provedení od r. v. 2021)

Standardní provedení náklonu Ježkových pásů 1/2 je od roku výroby 2020 vybaveno táhlem (1). Náklon Ježkového pásu 1/2 je nastavován mechanicky pomocí otáčení závitového táhla.

#### NEBEZPEČÍ




#### Ohrožení života pohyblivými částmi stroje!

Přestavování táhla Ježkových pásů 1/2 je možné pouze při odpojeném strojním pohonu zajištěném proti nechtěnému spuštění či samovolnému pohybu stroje. Při spuštěném stroji hrozí nebezpečí smrtelných zranění v důsledku odříznutí částí těla.

Volitelně, sériové provedení od r. v. 2021, může být náklon Ježkového pásu 1/2 vybaven hydraulickým válcem (2). Změna náklonu Ježkových pásů 1/2 probíhá hydraulicky prostřednictvím terminálu na traktoru nebo při odemknutí funkce i na terminálu přebíracího stanoviště.





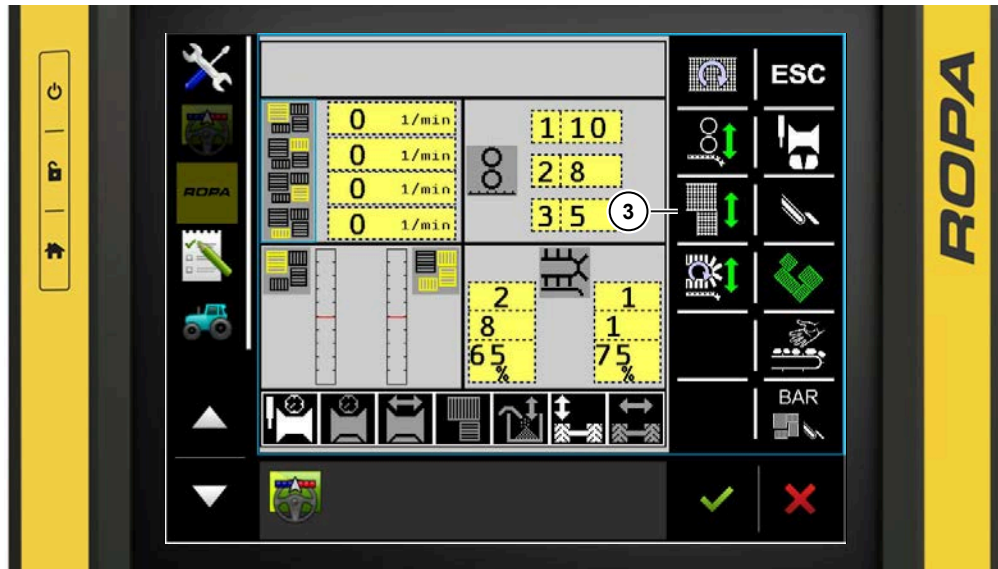
Při aktivní automatice ježkových pásů  bude úhel náklonu Ježkových pásů 1/2 v rámci rozsahu náklonu Ježkových pásů 1/2 vůči povrchu terénu automaticky svírat vždy stejný úhel.



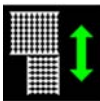
### Změna náklonu Ježkových pásů 1/2 prostřednictvím terminálu na traktoru




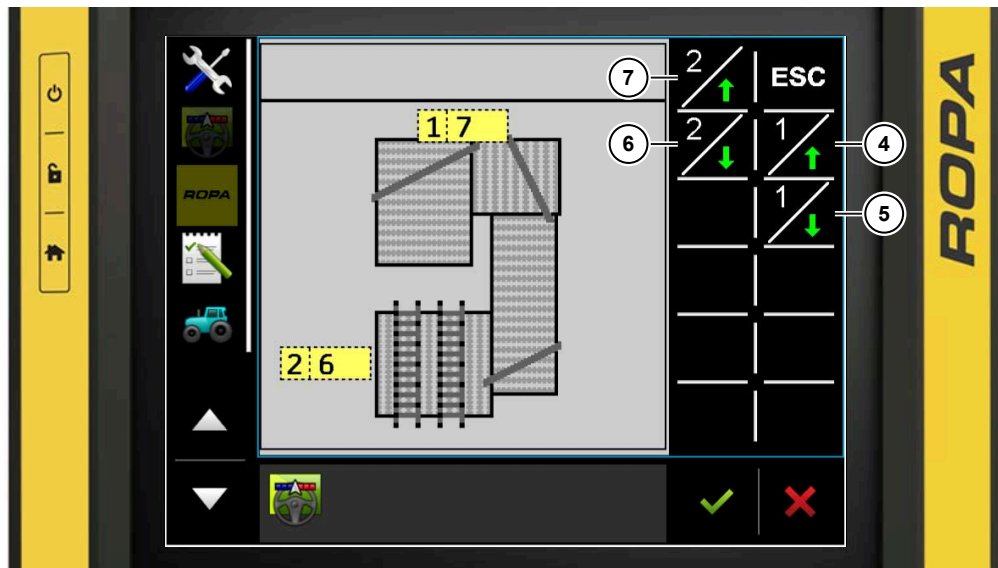
Náklon Ježkových pásů 1/2 se nastavuje v menu Oddělování. K tomu je třeba zvolit SW tlačítko  na terminálu traktoru. Po výběru bude tlačítko  zelené.



(3) Tlačítko Výška ježkových pásů




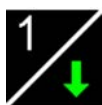
Pomocí volby SW tlačítka  se dostanete v menu dále k nastavení výšky ježkových pásů.




- (4) Tlačítko Ježkový pás 1/2 výše
- (5) Tlačítko Ježkový pás 1/2 níže
- (6) Tlačítko Ježkový pás 4 níže
- (7) Tlačítko Ježkový pás 4 výše

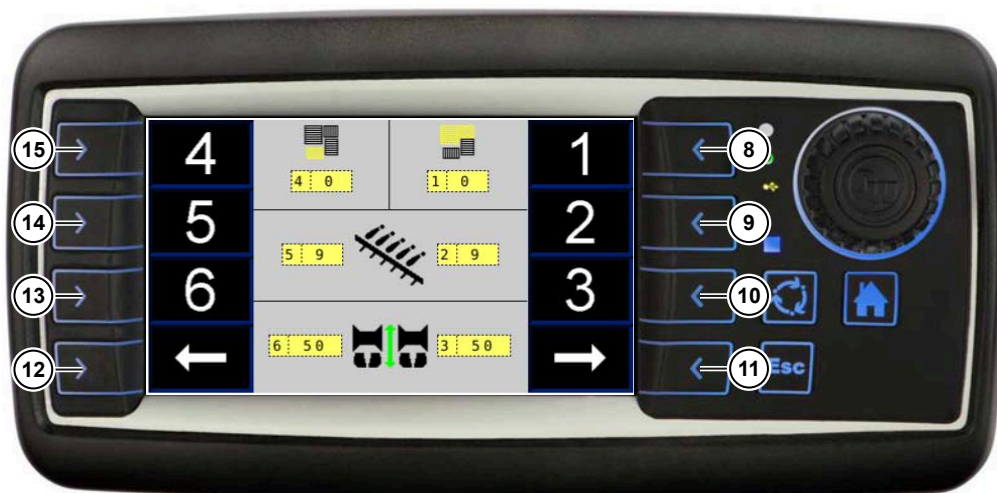


Pro nastavení větší výšky Ježkových pásů 1/2 stiskněte tlačítko . Maximální výška Ježkových pásů 1/2 je 20.






Pro nastavení menší výšky Ježkových pásů 1/2 stiskněte tlačítko . Minimální výška Ježkových pásů 1/2 je 0.

### Změna náklonu Ježkových pásů 1/2 prostřednictvím terminálu na traktoru




- (8) Tlačítko sklon Ježkový pás 1/2
- (9) Tlačítko přední Naťová škrabka
- (10) Tlačítko Hloubka vyorávání vlevo
- (11) Listování SW tlačítka na pravo
- (12) Listování SW tlačítka na vlevo
- (13) Tlačítko Hloubka vyorávání vpravo
- (14) Tlačítko zadní Naťová škrabka
- (15) Tlačítko sklon Ježkový pás 4

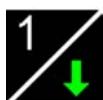
Při aktivovaném ovládní z terminálu přebíracího stanoviště zobrazíte pomocí tlačítka listování vpravo  nebo listování vlevo  nabídku nastavení výšky ježkových pásů. Pomocí tlačítka  zvolte výšku Ježkových pásů 1/2.




- (16) Tlačítko Ježkové pásy 1/2 výše  
(17) Tlačítko Ježkové pásy 1/2 níže

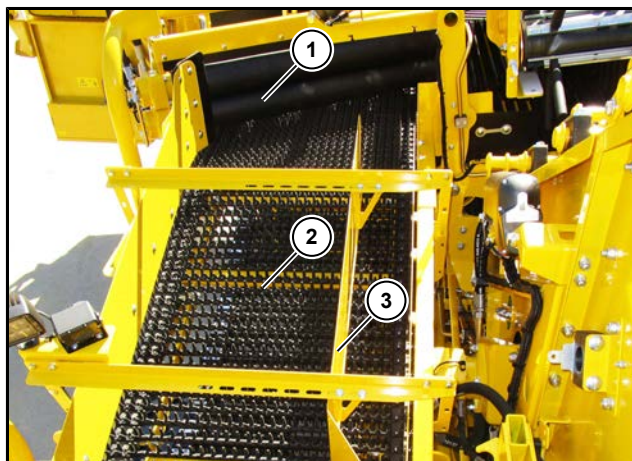


Pro nastavení větší výšky Ježkových pásů 1/2 stiskněte tlačítko . Maximální výška Ježkových pásů 1/2 je 20.



Pro nastavení menší výšky Ježkových pásů 1/2 stiskněte tlačítko . Minimální výška Ježkových pásů 1/2 je 0.

### 6.13.2.9 Ježkový pás 3



- (1) Odváděcí válec 3
- (2) Ježkový pás 3
- (3) Mezistěna Ježkový pás 3

Ježkový pás 3 je v dělení po 36 a 40.

Ježkový pás 3 (2) tvoří řady gumových prstů, ve standardním provedení jsou prsty v jednotlivých řadách do V-profilu. Volitelně je ježkový pás 3 k dostání v H profilu s prsty v jednotlivých řadách. Nad ním se nachází Odváděcí válec 3 (1). Drobné příměsi a nať jsou gumovými prsty zachyceny a zataženy pod Odváděcí válec 3 a odstraněny. Změna otáček Ježkového pásu 3 probíhá prostřednictvím terminálu na traktoru nebo při odemknutí funkce i na terminálu přebíracího stanoviště.

Mezistěna na Ježkovém pásu 3 (3) udržuje plynulý průchod plodin při menším množství brambor. Šířku průchodu lze nastavit. Pokud je objem plodin velmi vysoký, lze mezistěnu zcela demontovat.



#### UPOZORNĚNÍ

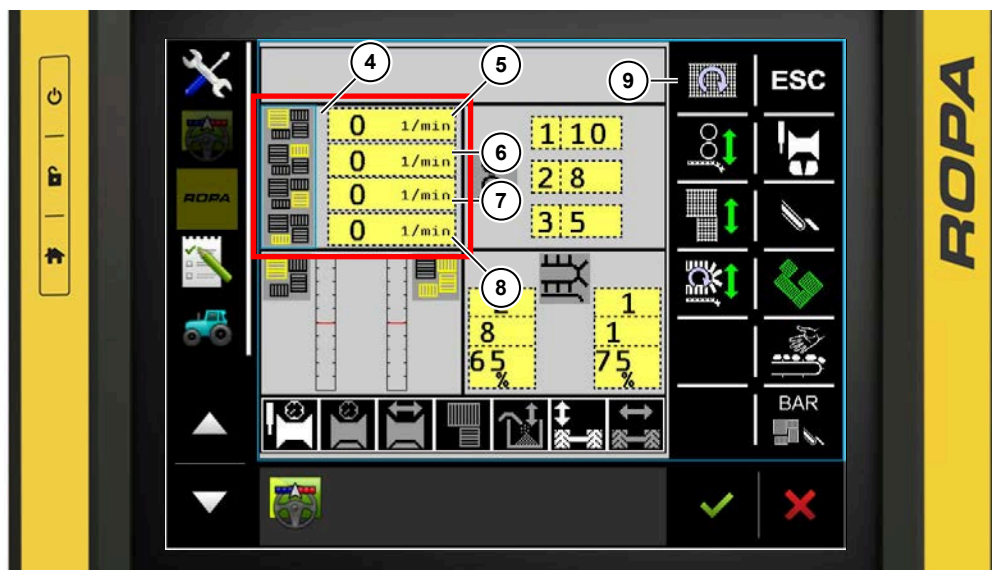


Maximální otáčky Ježkového pásu 3 nemohou být vyšší nežli otáčky Ježkového pásu 2.

#### Změna otáček Ježkového pásu 3 prostřednictvím terminálu na traktoru




Otáčky Ježkového pásu 3 se nastavují v menu Oddělování. K tomu je třeba zvolit SW tlačítko  na terminálu traktoru. Po výběru bude tlačítko  zelené.

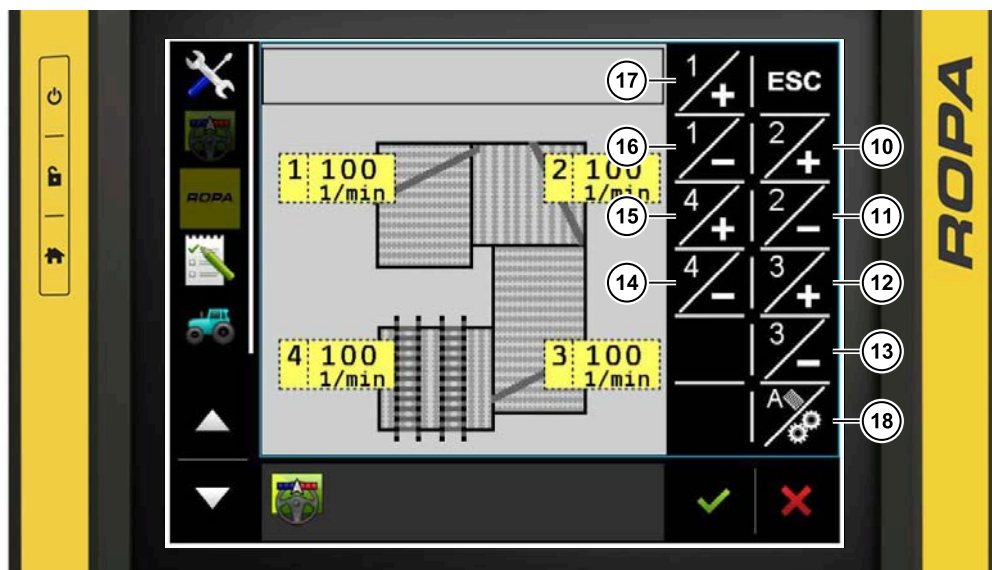


- (4) Pole zobrazení Otáčky ježkových pásů
- (5) Ukazatel otáček Ježkový pás 1
- (6) Ukazatel otáček Ježkový pás 2
- (7) Ukazatel otáček Ježkový pás 3
- (8) Ukazatel otáček Ježkový pás 4
- (9) Tlačítko Otáčky ježkových pásů

Zobrazovací pole otáček Ježkových pásů (4), zde se zobrazují otáčky Ježkový pás 1 (5), Ježkový pás 2 (6), Ježkový pás 3 (7) a Ježkový pás 4 (8). Pomocí volby šedého tlačítka se dostanete v menu dále k nastavení otáček ježkových pásů.




Pomocí volby SW tlačítka  se dostanete v menu dále k nastavení otáček ježkových pásů.




- (10) Tlačítko Otáčky Ježkový pás 2 zvýšit
- (11) Tlačítko Otáčky Ježkový pás 2 snížit
- (12) Tlačítko Otáčky Ježkový pás 3 zvýšit
- (13) Tlačítko Otáčky Ježkový pás 3 snížit
- (14) Tlačítko Otáčky Ježkový pás 4 snížit
- (15) Tlačítko Otáčky Ježkový pás 4 zvýšit
- (16) Tlačítko Otáčky Ježkový pás 1 snížit
- (17) Tlačítko Otáčky Ježkový pás 1 zvýšit
- (18) Tlačítko Synchronní nastavení otáček ježkových pásů / automatika ježkových pásů





Pro nastavení vyšších otáček stiskněte tlačítko . Maximální otáčky Ježkového pásu 3 jsou 250 min<sup>-1</sup>.



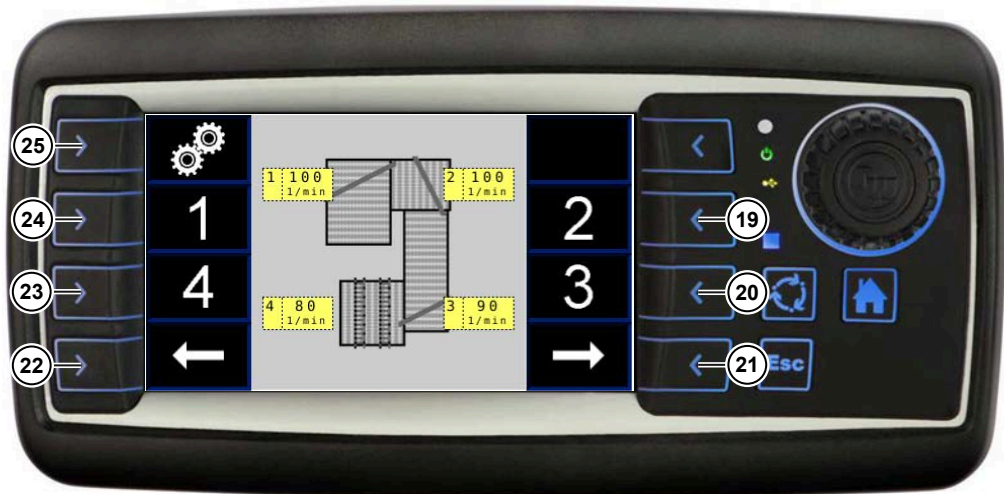
Pro nastavení nižších otáček stiskněte tlačítko . Minimální otáčky Ježkového pásu 3 jsou 50 min<sup>-1</sup>.






Pro nastavení otáček Ježkového pásu 3 musí být volba Synchronní nastavení otáček ježkových pásů neaktivní. Je-li Tlačítko  synchronní nastavení otáček ježkových pásů bílé, je funkce vypnutá. Je-li tlačítko Synchronní nastavení otáček ježkových pásů  zelené, je funkce aktivní.

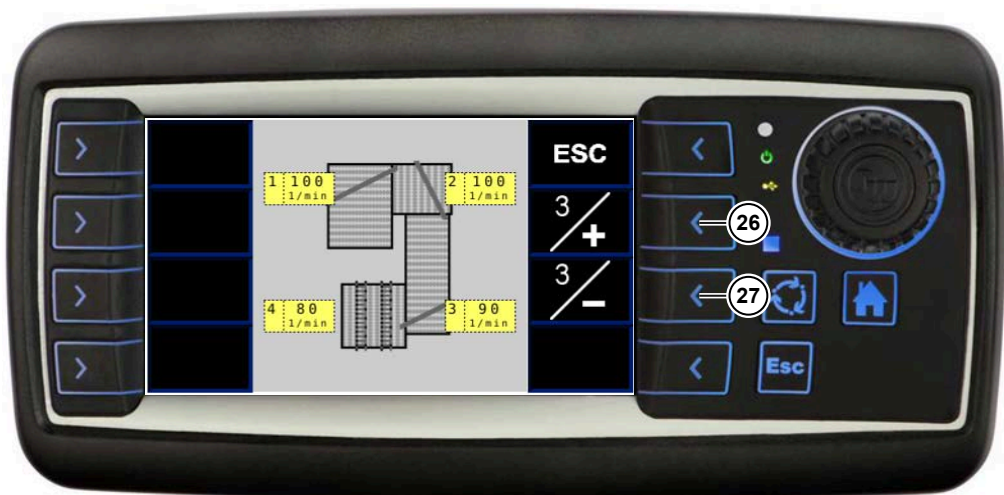


### Změna otáček Ježkového pásu 3 prostřednictvím terminálu na přebíracím stanovišti




- (19) Tlačítko Ježkový pás 2
- (20) Tlačítko Ježkový pás 3
- (21) Listování SW tlačítka na pravo
- (22) Listování SW tlačítka na vlevo
- (23) Tlačítko Ježkový pás 4
- (24) Tlačítko Ježkový pás 1
- (25) SW Tlačítko Synchronní nastavení otáček ježkových pásů

Při aktivovaném ovládní z terminálu přebíracího stanoviště zobrazíte pomocí tlačítka listování vpravo  nebo listování vlevo  nabídku nastavení otáček ježkových pásů. Pomocí tlačítka  zvolte Ježkový pás 3.



- (26) Tlačítko Otáčky Ježkový pás 3 zvýšit
- (27) Tlačítko Otáčky Ježkový pás 3 snížit



Pro nastavení vyšších otáček stiskněte tlačítko . Maximální otáčky Ježkového pásu 3 jsou 250 min<sup>-1</sup>.

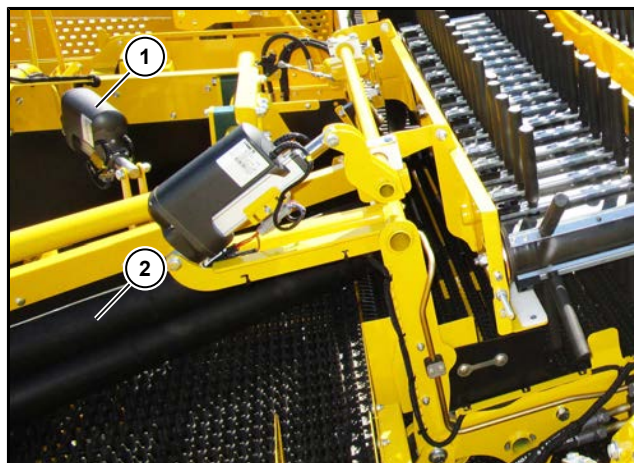


Pro nastavení nižších otáček stiskněte tlačítko . Minimální otáčky Ježkového pásu 3 jsou 50 min<sup>-1</sup>.



Pro nastavení otáček Ježkového pásu 3 musí být volba Synchronní nastavení otáček ježkových pásů neaktivní. Je-li Tlačítko synchronní nastavení otáček ježkových pásů bílé, je funkce vypnutá. Je-li Tlačítko synchronní nastavení otáček ježkových pásů zelené, je funkce aktivní.

### 6.13.2.10 Odváděcí válec 3



- (1) Elektrické výškové nastavení Odváděcí válec 3
- (2) Odváděcí válec 3

Odváděcí válec 3 je poháněn hydraulicky v závislosti na otáčkách Ježkového pásu 3. Pokud se změní otáčky Ježkového pásu 3, změní se tím současně i otáčky Odváděcího válce 3. Odváděcí válec 3 je možné ve standardním provedení nastavovat tlačítkem elektricky výškově na terminálu traktoru nebo na terminálu přebíracího stanoviště, pokud je tato volba povolena, válec je v provedení 2řadý. Spodní válec lze volitelně dimenzovat jako spirálový.

#### POZOR



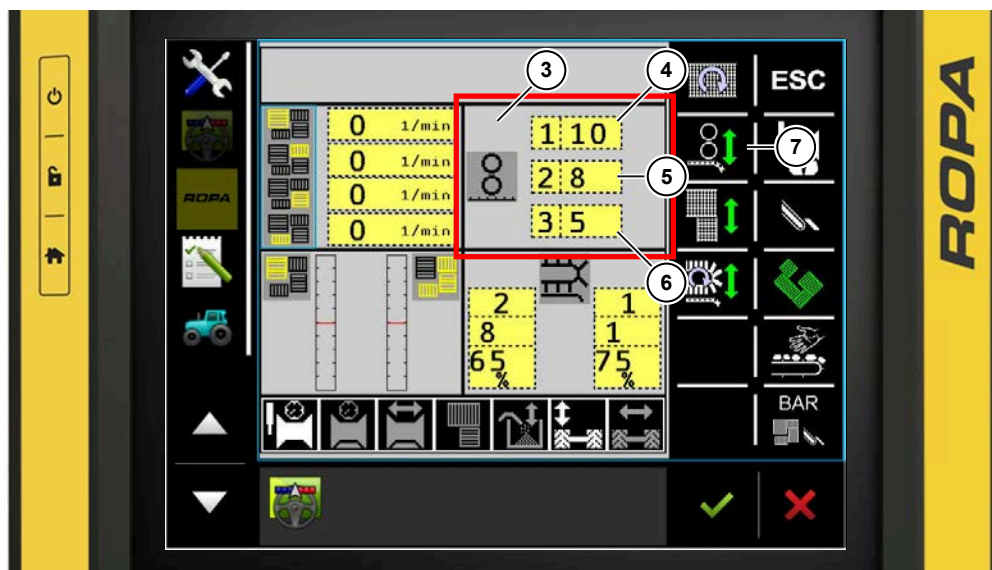
#### Hrozí nebezpečí ztrát a poškození stroje.

Čím větší odstup je nastavený mezi Ježkový pásem 3 a odkulovacím válcem 3, tím větší je nebezpečí ztrát plodin. Čím nižší odstup je nastavený mezi Ježkovým pásem 3 a Odváděcím válcem 3, tím větší je nebezpečí zvýšeného opotřebení, protože jak Odváděcí válec 3, tak i Ježkový pás 3 bude více opotřebováván půdou, která se na nich zachytí.

#### Výškové nastavení Odváděcího válce 3 prostřednictvím terminálu na traktoru




Výška Odváděcího válce 3 se nastavuje v menu Oddělování. K tomu je třeba zvolit SW tlačítko na terminálu traktoru. Po výběru bude tlačítko zelené.

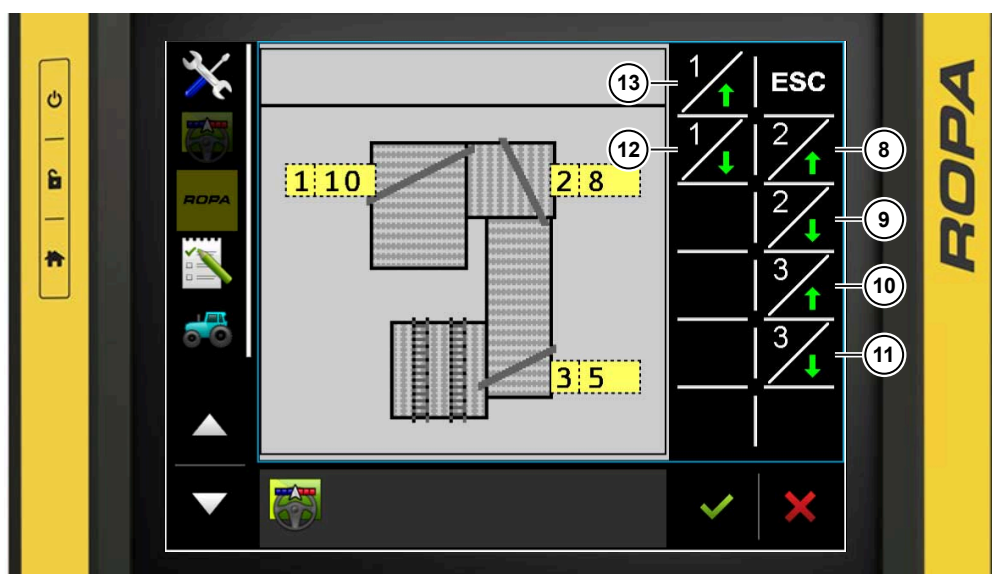


- (3) Pole zobrazení Výška odváděcích válců
- (4) Ukazatel výška Odváděcí válec 1
- (5) Ukazatel výška Odváděcí válec 2
- (6) Ukazatel výška Odváděcí válec 3
- (7) Tlačítko Výška odváděcích válců

V poli zobrazení výšky odváděcích válců (3) se zobrazují výšky Odváděcí válec 1 (4), Odváděcí válec 2 (5) a Odváděcí válec 3 (6). Pomocí volby šedého tlačítka se dostanete v menu dále k nastavení výšky odváděcích válců.




Pomocí volby šedého tlačítka  se dostanete v menu dále k nastavení výšky odváděcích válců.




- (8) Tlačítko Výška Odváděcí válec 2 zvětšit
- (9) Tlačítko Výška Odváděcí válec 2 zmenšit
- (10) Tlačítko Výška Odváděcí válec 3 zvětšit
- (11) Tlačítko Výška Odváděcí válec 3 zmenšit
- (12) Tlačítko Výška Odváděcí válec 1 zmenšit
- (13) Tlačítko Výška Odváděcí válec 1 zvětšit

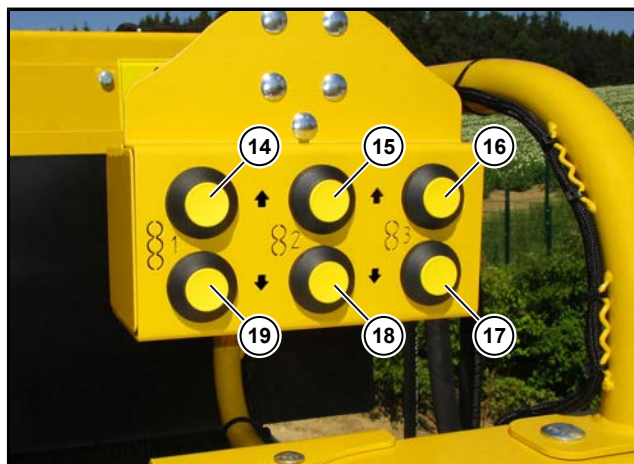


Pro nastavení větší výšky Odváděcího válce 3 stiskněte tlačítko . Maximální odstup mezi Ježkovým válcem 3 a Odváděcím válcem 3 je 20.



Pro nastavení větší výšky Odváděcího válce 3 stiskněte tlačítko . Minimální odstup mezi Ježkovým válcem 3 a Odváděcím válcem 3 je 0.

### Výškové nastavení Odváděcího válce 3 prostřednictvím terminálu přebíracího stanoviště




- (14) Tlačítko Odváděcí válec 1 výše
- (15) Tlačítko Odváděcí válec 2 výše
- (16) Tlačítko Odváděcí válec 3 výše
- (17) Tlačítko Odváděcí válec 3 níže
- (18) Tlačítko Odváděcí válec 2 níže
- (19) Tlačítko Odváděcí válec 1 níže

Pro nastavení větší výšky Odváděcího válce 3 stiskněte tlačítko (16). Maximální odstup mezi Ježkovým válcem 3 a Odváděcím válcem 3 je 20.

Pro nastavení menší výšky Odváděcího válce 3 stiskněte tlačítko (17). Minimální odstup mezi Ježkovým válcem 3 a Odváděcím válcem 3 je 0.



Pokud tlačítko  na terminálu traktoru svítí zeleně, je možné nastavovat Odváděcí válec 3 z přebíracího stanoviště.



### 6.13.2.11 Ježkový pás 4





- (1) Oběhový prstový hřeben (UFK)
- (2) Ježkový pás 4

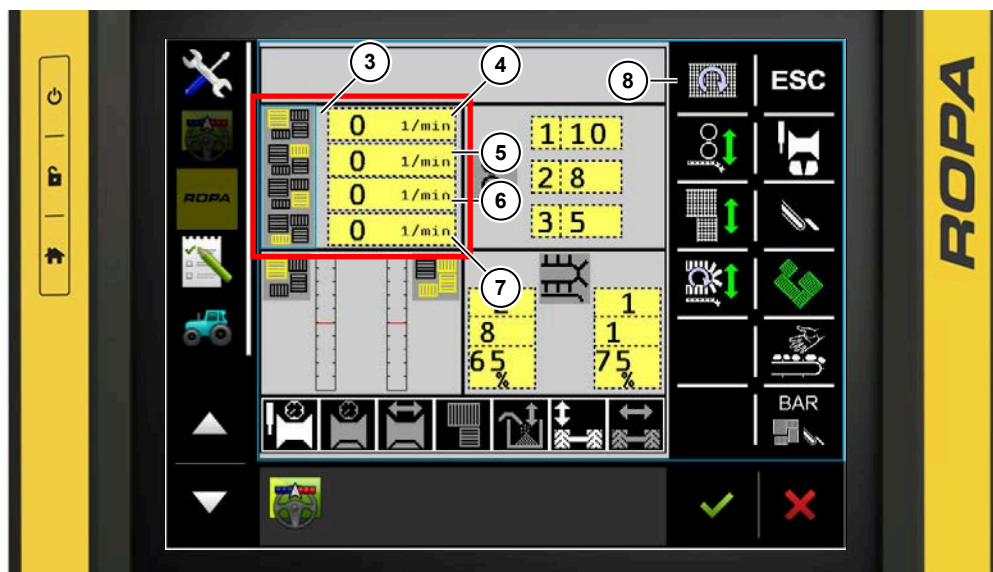
Ježkový pás 4 je v dělení po 36 a 40.

Ježkový pás 4 (2) tvoří řady gumových prstů, prsty jsou v jednotlivých řadách do H profilu. Nad ním je umístěn oběhový prstový hřeben (UFK) (1). Plodiny jsou pomocí výškově a otáčkově nastavitelného oběhového prstového hřebenu UFK dopravovány na přebírací pás, odpad na pás příměsí. Změna otáček Ježkového pásu 4 probíhá prostřednictvím terminálu na traktoru nebo při odemknutí funkce i na terminálu přebíracího stanoviště.

#### Změna otáček Ježkového pásu 4 prostřednictvím terminálu na traktoru




Otáčky Ježkového pásu 4 se nastavují v menu Oddělování. K tomu je třeba zvolit SW tlačítko  na terminálu traktoru. Po výběru bude tlačítko  zelené.



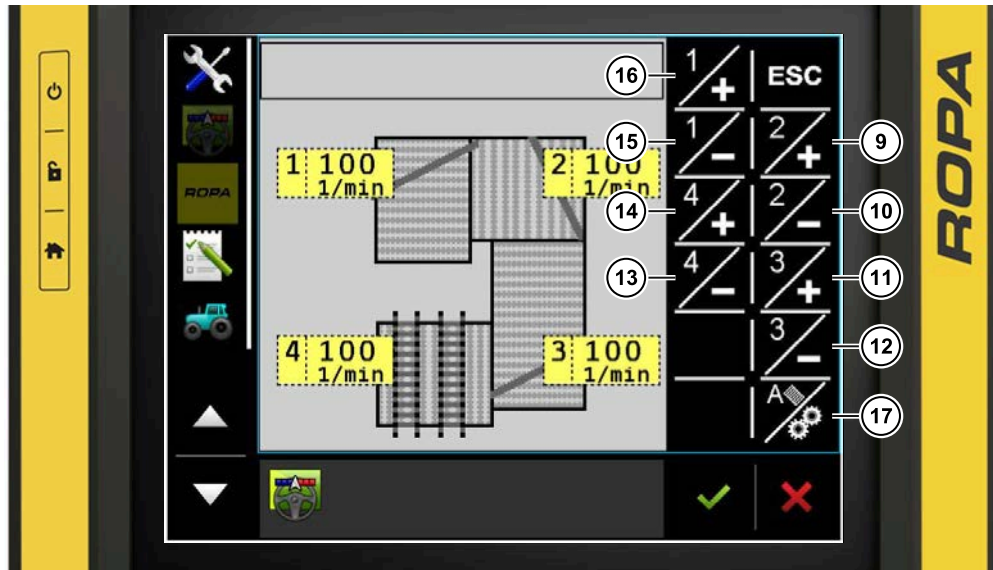
- (3) Pole zobrazení Otáčky ježkových pásů
- (4) Ukazatel otáček Ježkový pás 1
- (5) Ukazatel otáček Ježkový pás 2
- (6) Ukazatel otáček Ježkový pás 3
- (7) Ukazatel otáček Ježkový pás 4
- (8) Tlačítko Otáčky ježkových pásů

Zobrazovací pole otáček Ježkových pásů (3), zde se zobrazují otáčky Ježkový pás 1 (4), Ježkový pás 2 (5), Ježkový pás 3 (6) a Ježkový pás 4 (7). Pomocí volby šedého tlačítka se dostanete v menu dále k nastavení otáček ježkových pásů.




Pomocí volby SW tlačítka  se dostanete v menu dále k nastavení otáček ježkových pásů.






- (9) Tlačítko Otáčky Ježkový pás 2 zvýšit
- (10) Tlačítko Otáčky Ježkový pás 2 snížit
- (11) Tlačítko Otáčky Ježkový pás 3 zvýšit
- (12) Tlačítko Otáčky Ježkový pás 3 snížit
- (13) Tlačítko Otáčky Ježkový pás 4 snížit
- (14) Tlačítko Otáčky Ježkový pás 4 zvýšit
- (15) Tlačítko Otáčky Ježkový pás 1 snížit
- (16) Tlačítko Otáčky Ježkový pás 1 zvýšit
- (17) Tlačítko Synchronní nastavení otáček ježkových pásů / automatika ježkových pásů





Pro nastavení vyšších otáček stiskněte tlačítko . Maximální otáčky Ježkového pásu 4 jsou 250 min<sup>-1</sup>.

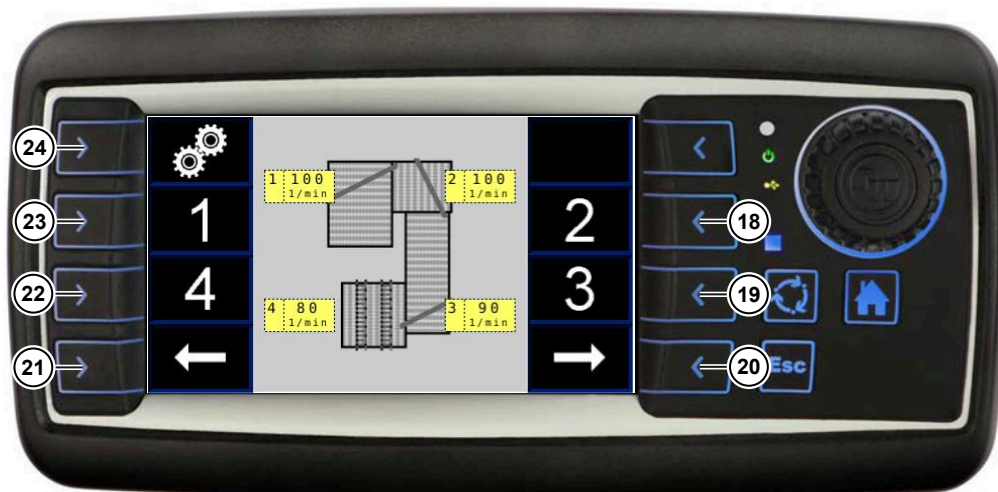


Pro nastavení nižších otáček stiskněte tlačítko . Minimální otáčky Ježkového pásu 4 jsou 50 min<sup>-1</sup>.






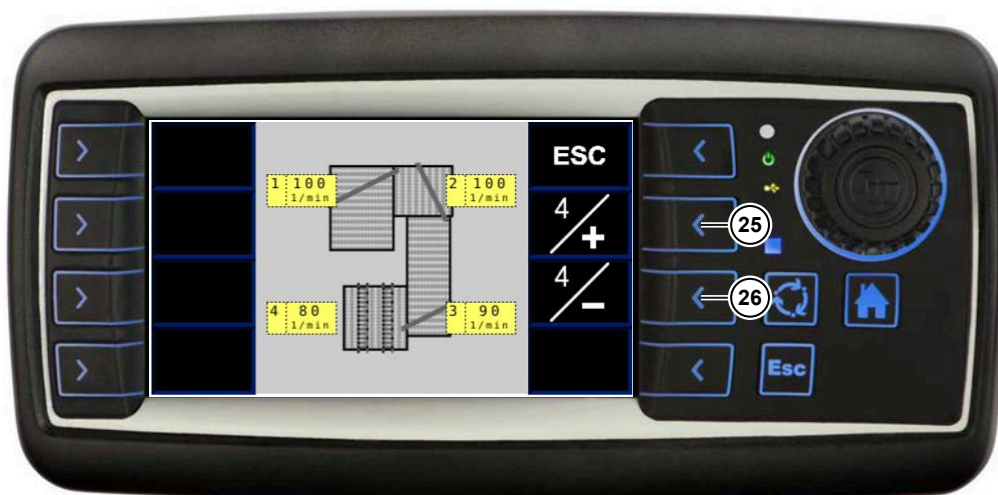
Pro nastavení otáček Ježkového pásu 4 musí být volba Synchronní nastavení otáček ježkových pásů neaktivní. Je-li Tlačítko  synchronní nastavení otáček ježkových pásů bílé, je funkce vypnutá. Je-li tlačítko Synchronní nastavení otáček ježkových pásů  zelené, je funkce aktivní.

### Změna otáček Ježkového pásu 4 prostřednictvím terminálu na přebíracím stanovišti




- (18) Tlačítko Ježkový pás 2
- (19) Tlačítko Ježkový pás 3
- (20) Listování SW tlačítka na pravo
- (21) Listování SW tlačítka na vlevo
- (22) Tlačítko Ježkový pás 4
- (23) Tlačítko Ježkový pás 1
- (24) SW Tlačítko Synchronní nastavení otáček ježkových pásů

Při aktivovaném ovládní z terminálu přebíracího stanoviště zobrazíte pomocí tlačítka listování vpravo  nebo listování vlevo  nabídku nastavení otáček ježkových pásů. Pomocí tlačítka  zvolte Ježkový pás 4.




- (25) Tlačítko Otáčky Ježkový pás 4 zvýšit
- (26) Tlačítko Otáčky Ježkový pás 4 snížit





Pro nastavení vyšších otáček stiskněte tlačítko . Maximální otáčky Ježkového pásu 4 jsou 250 min<sup>-1</sup>.

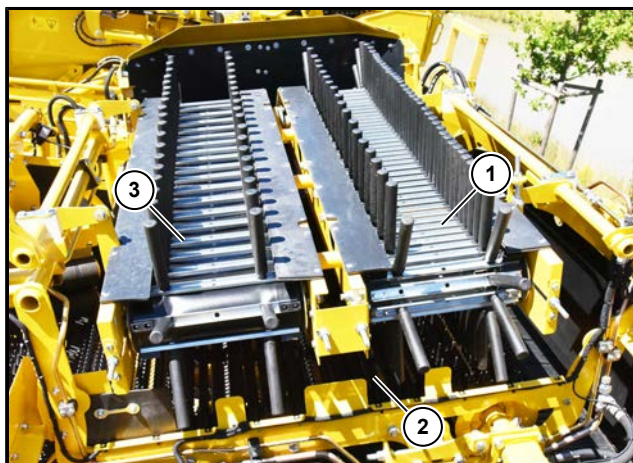


Pro nastavení nižších otáček stisknete tlačítko . Minimální otáčky Ježkového pásu 4 jsou 50 min<sup>-1</sup>.



Pro nastavení otáček Ježkového pásu 4 musí být volba Synchronní nastavení otáček ježkových pásů neaktivní. Je-li Tlačítko  synchronní nastavení otáček ježkových pásů bílé, je funkce vypnutá. Je-li Tlačítko  synchronní nastavení otáček ježkových pásů zelené, je funkce aktivní.

### 6.13.2.12 Oběhový prstový hřeben (UFK)





- (1) Oběhový prstový hřeben 2 (UFK 2)
- (2) Ježkový pás 4
- (3) Oběhový prstový hřeben 1 (UFK 1)

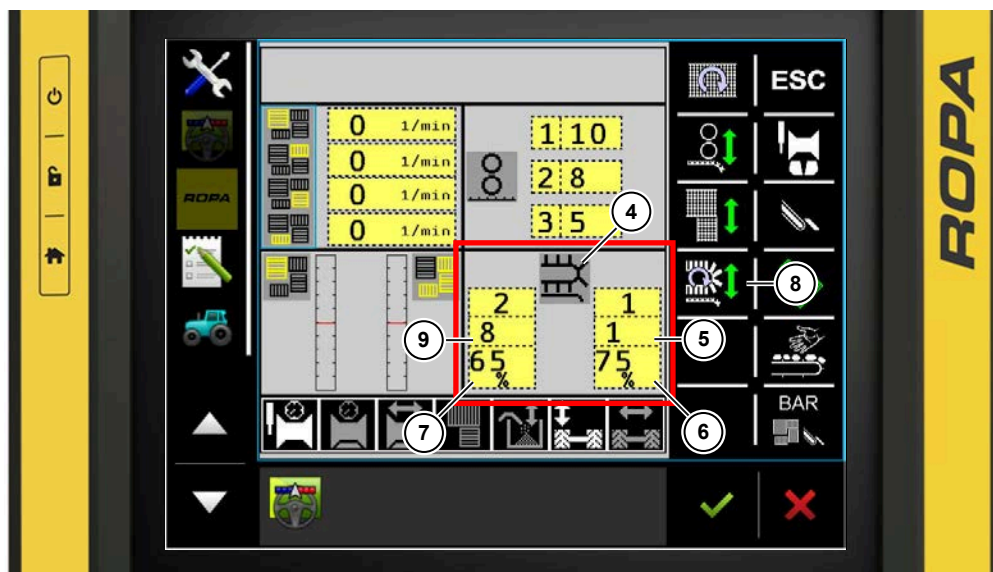
Stroj je standardně vybaven UFK pásem (UFK). UFK (UFK) má 4 řady prstů, každé 2 řady jsou samostatně poháněné s volitelnými otáčkami. Ve směru toku plodin se nacházejí označené UFK 1 (3) a UFK 2 (1).

UFK jsou umístěné příčně k Ježkovému pásu 4. Pomocí 4 řad prstů se podávají brambory na přebírací pás, mezerami mezi prsty se oddělují příměsí směrem k Ježkovému pásu 4.

#### Změna nastavení oběhového prstového hřebene (UFK) prostřednictvím terminálu na traktoru




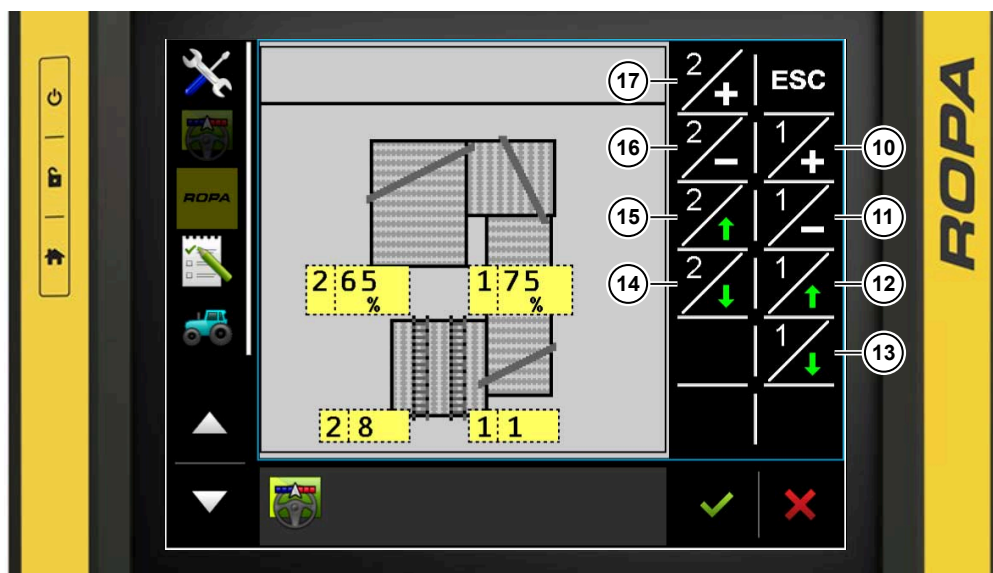
Otáčky a výška UFK se nastavují v Menu Oddělování. K tomu je třeba zvolit SW tlačítko  na terminálu traktoru. Po výběru bude tlačítko  zelené.



- (4) Pole zobrazení otáčky / výška (UFK)
- (5) Ukazatel výšky UFK 1
- (6) Ukazatel otáček UFK 1
- (7) Ukazatel otáček UFK 2
- (8) Tlačítko nastavení UFK
- (9) Ukazatel výšky UFK 2




Pomocí tlačítka nastavení UFK  se dostanete do jeho podmenu (UFK).



- (10) Tlačítko Otáčky UFK 1 zvýšit
- (11) Tlačítko Otáčky UFK 1 snížit
- (12) Tlačítko UFK 1 nahoru
- (13) Tlačítko UFK 1 dolů
- (14) Tlačítko UFK 2 dolů
- (15) Tlačítko UFK 2 nahoru
- (16) Tlačítko Otáčky UFK 2 snížit
- (17) Tlačítko Otáčky UFK 2 zvýšit




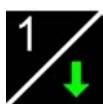
Pro nastavení vyšších otáček UFK 1 stiskněte tlačítko . Maximální otáčky UFK 1 jsou 100 %.




Pro nastavení nižších otáček UFK 1 stiskněte tlačítko . Minimální otáčky UFK 1 jsou 1 %, při 0 % je UFK 1 vypnutý.




Pro nastavení větší výšky UFK 1 stiskněte tlačítko . Maximální odstup mezi Ježkovým válcem 4 a UFK 1 je 20.




Pro nastavení menší výšky UFK 1 stiskněte tlačítko . Minimální odstup mezi Ježkovým válcem 4 a UFK 1 je 0.




Pro nastavení vyšších otáček UFK 2 stiskněte tlačítko . Maximální otáčky UFK 2 jsou 100 %.




Pro nastavení nižších otáček UFK 2 stiskněte tlačítko . Minimální otáčky UFK 2 jsou 1 %, při 0 % je UFK 2 vypnutý.



Pro nastavení větší výšky UFK 2 stiskněte tlačítko . Maximální odstup mezi Ježkovým válcem 4 a UFK 2 je 20.



Pro nastavení menší výšky UFK 2 stiskněte tlačítko . Minimální odstup mezi Ježkovým válcem 4 a UFK 2 je 0.



Změna nastavení oběhového prstového hřebene (UFK) prostřednictvím terminálu na přebíracím stanovišti



- (18) Tlačítko Třepačka
- (19) Tlačítko UFK 1
- (20) Tlačítko Pracovní osvětlení
- (21) Listování SW tlačítka na pravo
- (22) Listování SW tlačítka na vlevo
- (23) Tlačítko UFK 2
- (24) Tlačítko pás přiměsí

Při aktivovaném ovládní z terminálu přebíracího stanoviště zobrazíte pomocí tlačítka listování vpravo nebo listování vlevo nabídku nastavení otáček UFK. Otáčky UFK zvolíte pomocí tlačítka **3** nebo **4**.

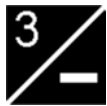



- (25) Tlačítko Otáčky UFK 1 zvýšit
- (26) Tlačítko Otáčky UFK 1 snížit
- (27) Tlačítko Otáčky UFK 2 snížit
- (28) Tlačítko Otáčky UFK 2 zvýšit




Pro nastavení vyšších otáček UFK 1 stiskněte tlačítko . Maximální otáčky UFK 1 jsou 100 %.

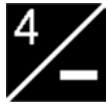





Pro nastavení nižších otáček UFK 1 stiskněte tlačítko . Minimální otáčky UFK 1 jsou 1 %, při 0 % je UFK 1 vypnutý.



Pro nastavení vyšších otáček UFK 2 stiskněte tlačítko . Maximální otáčky UFK 2 jsou 100 %.



Pro nastavení nižších otáček UFK 2 stiskněte tlačítko . Minimální otáčky UFK 2 jsou 1 %, při 0 % je UFK 2 vypnutý.

### Změna nastavení oběhového prstového hřebene (UFK) prostřednictvím terminálu na přebíracím stanovišti



- (29) Terminál přebírací stanoviště
- (30) Nouzový vypínač přebírací stanoviště
- (31) UFK 1 zvednout
- (32) Terminal traktor houkačka
- (33) UFK 1 spustit dolů
- (34) UFK 2 spustit dolů
- (35) Přebírací pás otáčky
- (36) UFK 2 zvednout

Pro nastavení větší výšky UFK 1 stiskněte tlačítko (31). Maximální odstup mezi Ježkovým válcem 4 a UFK 1 je 20.

Pro nastavení menší výšky UFK 1 stiskněte tlačítko (33). Minimální odstup mezi Ježkovým válcem 4 a UFK 1 je 0.

Pro nastavení větší výšky UFK 2 stiskněte tlačítko (36). Maximální odstup mezi Ježkovým válcem 4 a UFK 2 je 20.

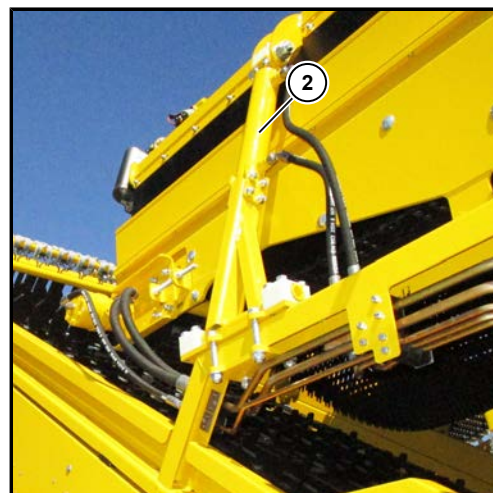
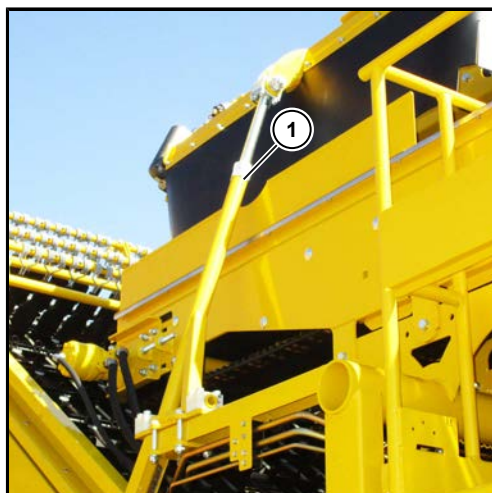
Pro nastavení menší výšky UFK 2 stiskněte tlačítko (34). Minimální odstup mezi Ježkovým válcem 4 a UFK 2 je 0.



(37) UBK-UFK (kartáče a prsty)

Volitelně může být oběhový prstový hřeben v provedení jako 6řadý, vždy po 3 řadách se zvlášť hnaným oběhovým kartáčovým hřebenem nebo jako kombinace (37) z oběhového prstového hřebene a oběhového kartáčového hřebene.

#### 6.13.2.13 Náklon Ježkový pás 4



- (1) Táhlo sklonu Ježkový pás 4 (seriové provedení)
- (2) Hydraulický válec sklonu Ježkový pás 4 (volitelné)

Standardní provedení náklonu Ježkového pásu 4 je vybaveno táhlem (1). Náklon Ježkového pásu 4 je nastavován mechanicky pomocí otáčení závitového táhla.

#### NEBEZPEČÍ





#### Ohrožení života pohyblivými částmi stroje!

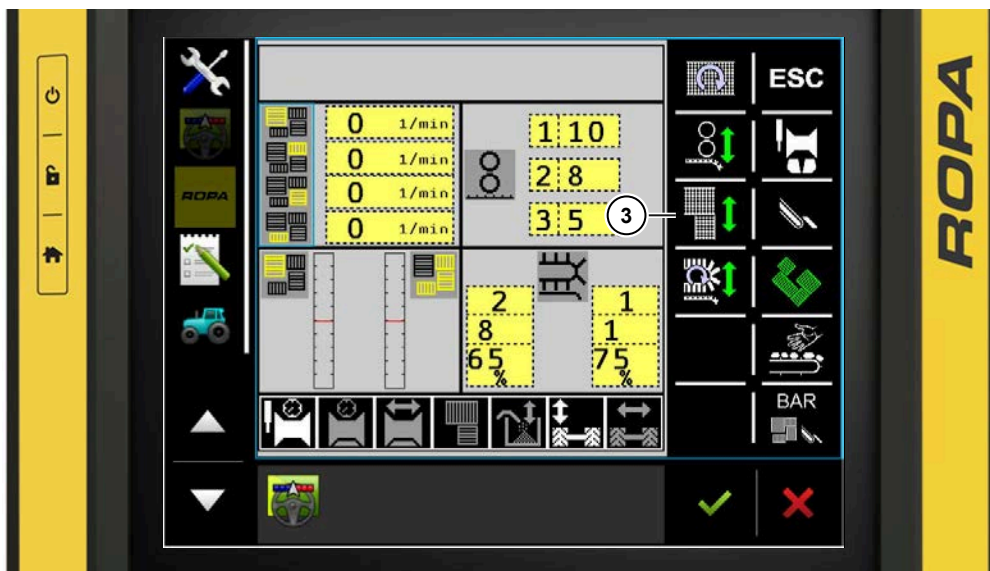
Přestavování táhla Ježkového pásu 4 je možné pouze při odpojení strojním pohonu zajištěném proti nechtěnému spuštění či samovolného pohybu stroje. Při spuštění stroji hrozí nebezpečí smrtelných zranění v důsledku odříznutí částí těla.

Volitelně může být náklon Ježkového pásu 4 vybaven hydraulickým válcem (2). Změna náklonu Ježkového pásu 4 probíhá hydraulicky prostřednictvím terminálu na traktoru nebo při odemknutí funkce i na terminálu přebíracího stanoviště.

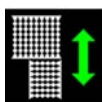
### Změna náklonu Ježkového pásu 4 prostřednictvím terminálu na traktoru




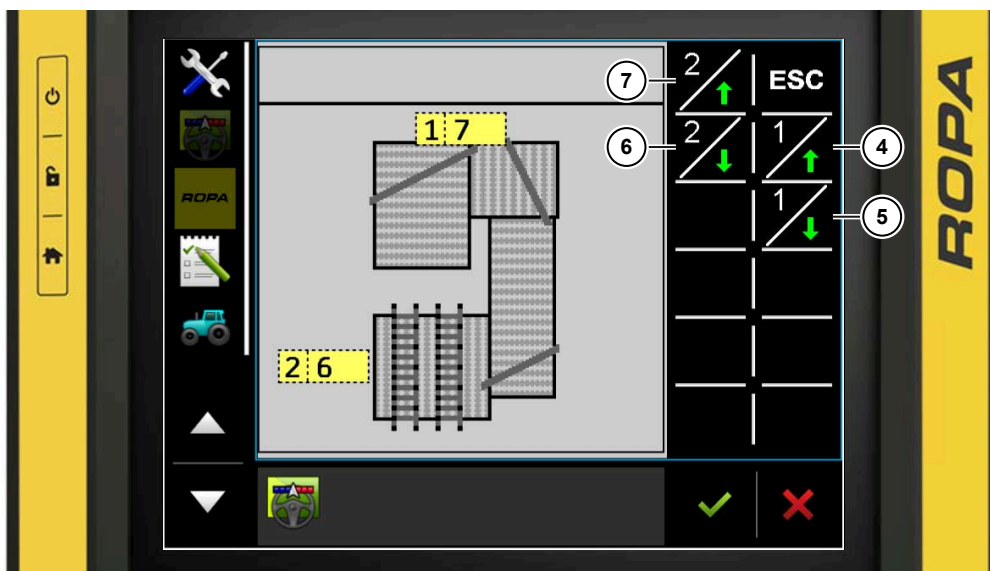
Náklon Ježkového pásu 4 se nastavuje v menu Oddělování. K tomu je třeba zvolit SW tlačítko  na terminálu traktoru. Po výběru bude tlačítko  zelené.



(3) Tlačítko Výška ježkových pásů



Pomocí volby SW tlačítka  se dostanete v menu dále k nastavení výšky ježkových pásů.



- (4) Tlačítko Ježkový pás 1/2 výše
- (5) Tlačítko Ježkový pás 1/2 níže
- (6) Tlačítko Ježkový pás 4 níže
- (7) Tlačítko Ježkový pás 4 výše

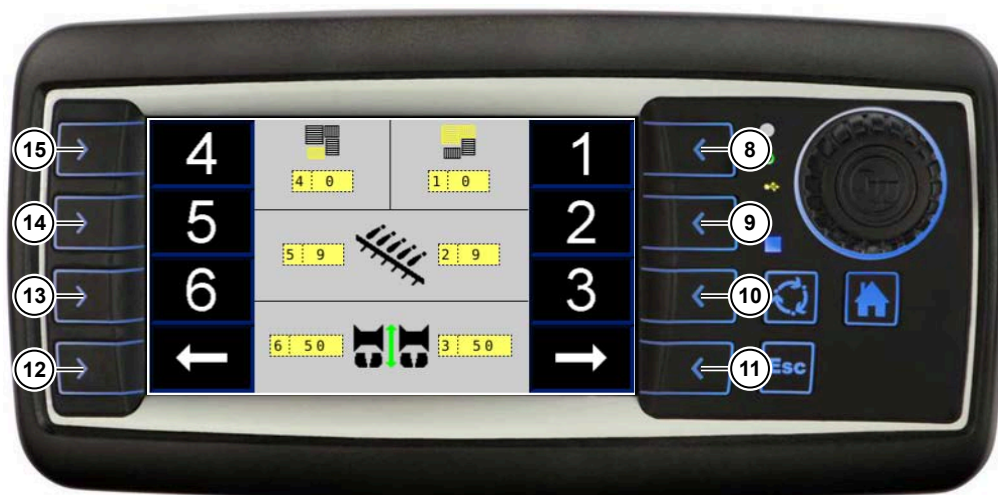


Pro nastavení větší výšky Ježkového pásu 4 stiskněte tlačítko . Maximální výška Ježkového pásu 4 je 20.



Pro nastavení menší výšky Ježkového pásu 4 stiskněte tlačítko . Minimální výška Ježkového pásu 4 je 0.

#### Změna náklonu Ježkového pásu 4 prostřednictvím terminálu na traktoru




- (8) Tlačítko sklon Ježkovy pás 1/2
- (9) Tlačítko přední Nařová škrabka
- (10) Tlačítko Hloubka vyorávání vlevo
- (11) Listování SW tlačítka na pravo
- (12) Listování SW tlačítka na vlevo
- (13) Tlačítko Hloubka vyorávání vpravo
- (14) Tlačítko zadní Nařová škrabka
- (15) Tlačítko sklon Ježkovy pás 4

Při aktivovaném ovládní z terminálu přebíracího stanoviště zobrazíte pomocí tlačítka listování vpravo nebo listování vlevo nabídku nastavení výšky ježkových pásů. Pomocí tlačítka zvolíte výšku Ježkového pásu 4.




- (16) Tlačítko Ježkový pás 4 výše  
(17) Tlačítko Ježkový pás 4 níže



Pro nastavení větší výšky Ježkového pásu 4 stiskněte tlačítko . Maximální výška Ježkového pásu 4 je 20.





Pro nastavení menší výšky Ježkového pásu 4 stiskněte tlačítko . Minimální výška Ježkového pásu 4 je 0.

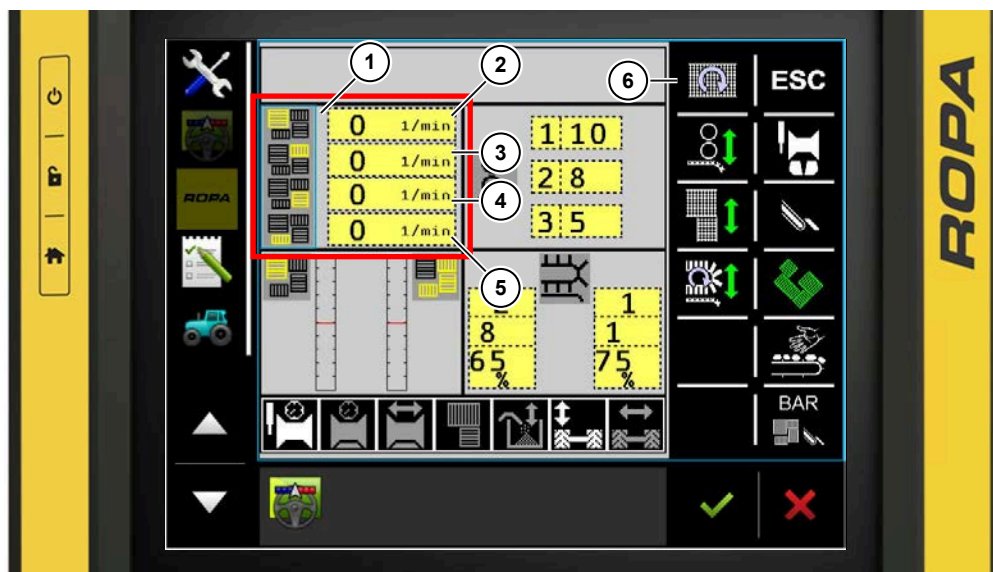
#### 6.13.2.14 Synchronní nastavení ježkových pásů

Synchronní nastavení ježkových pásů prostřednictvím terminálu traktoru



Otáčky se nastavují v Synchronním módu v menu Oddělování. K tomu je třeba zvolit SW tlačítko  na terminálu traktoru. Po výběru bude tlačítko  zelené.






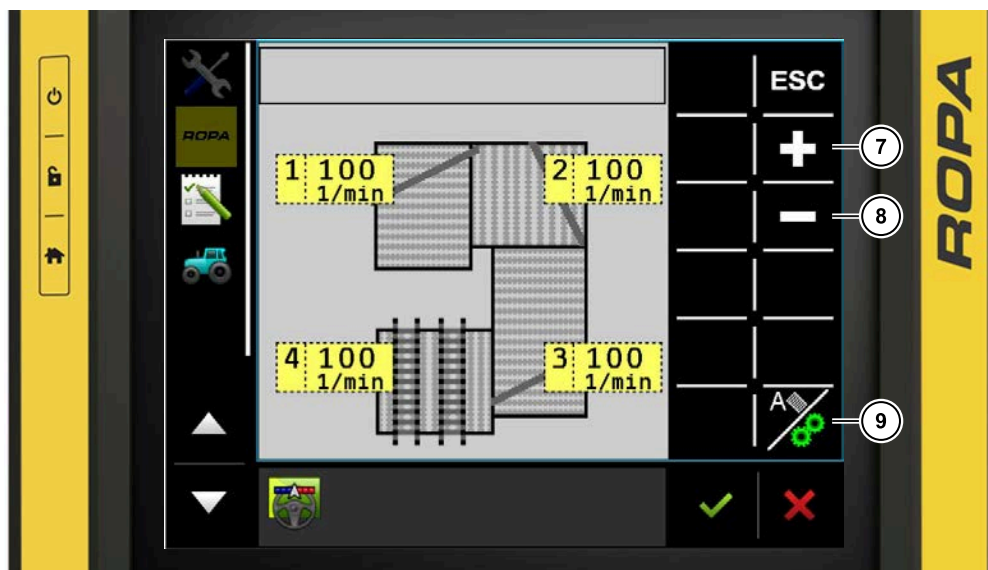
- (1) Pole zobrazení Otáčky ježkových pásů
- (2) Ukazatel otáček Ježkový pás 1
- (3) Ukazatel otáček Ježkový pás 2
- (4) Ukazatel otáček Ježkový pás 3
- (5) Ukazatel otáček Ježkový pás 4
- (6) Tlačítko Otáčky ježkových pásů

Zobrazovací pole otáček Ježkových pásů (1), zde se zobrazují otáčky Ježkový pás 1 (2), Ježkový pás 2 (3), Ježkový pás 3 (4) a Ježkový pás 4 (5). Pomocí volby šedého tlačítka se dostanete v menu dále k nastavení otáček ježkových pásů.



Pomocí volby SW tlačítka  se dostanete v menu dále k nastavení otáček ježkových pásů.







- (7) Tlačítko Otáčky ježkové pásy zvýšit
- (8) Tlačítko Otáčky ježkové pásy snížit
- (9) Tlačítko Synchronní nastavení otáček ježkových pásů / automatika ježkových pásů

Zde je možné synchronně nastavit otáčky pro Ježkový pás 1, Ježkový pás 2, Ježkový pás 3 a Ježkový pás 4.





Pro synchronní nastavení vyšších otáček stiskněte tlačítko . Maximální otáčky ježkových pásů jsou 250 min<sup>-1</sup>. Pokud jeden z pásů dosáhl otáček a jeho otáčky budou dále zvyšovány, otáčky druhého pásu se budou dorovnávat.

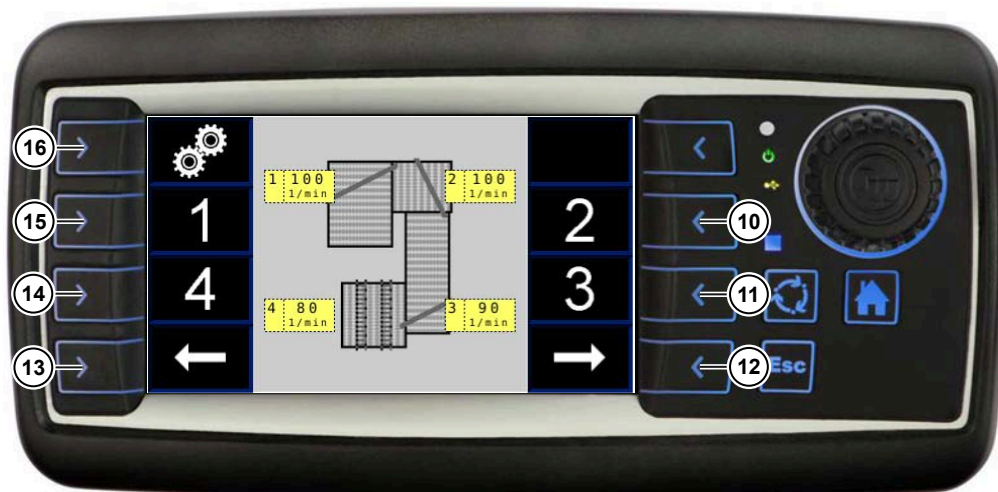


Pro synchronní nastavení nižších otáček stiskněte tlačítko . Minimální otáčky ježkových pásů jsou 50 min<sup>-1</sup>. Pokud jeden z pásů dosáhl otáček a jeho otáčky budou dále snižovány, otáčky druhého pásu se budou dorovnávat.



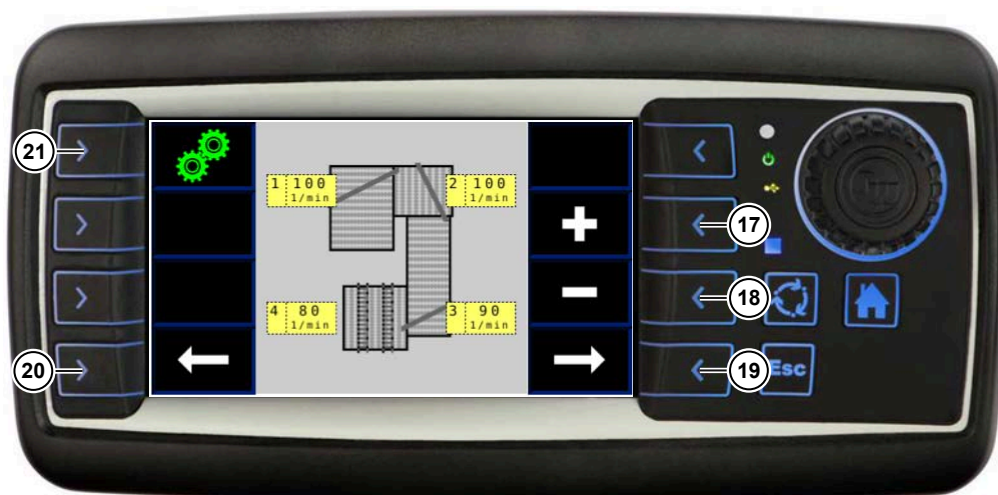
Pro synchronní nastavení otáček ježkových pásů musí být volba Synchronní nastavení otáček ježkových pásů aktivní. Je-li Tlačítko  synchronní nastavení otáček ježkových pásů bílé, je funkce vypnutá. Je-li tlačítko Synchronní nastavení otáček ježkových pásů  zelené, je funkce aktivní.

### Synchronní nastavení jezkových pásů prostřednictvím terminálu přebíracího stanoviště



- (10) Tlačítko Otáčky Jezkový pás 2
- (11) Tlačítko Otáčky Jezkový pás 3
- (12) Listování SW tlačítka na pravo
- (13) Listování SW tlačítka na vlevo
- (14) Tlačítko Otáčky Jezkový pás 4
- (15) Tlačítko Otáčky Jezkový pás 1
- (16) SW Tlačítko Synchronní nastavení otáček jezkových pásů

Při aktivovaném ovládní z terminálu přebíracího stanoviště zobrazíte pomocí tlačítka listování vpravo nebo listování vlevo nabídku nastavení otáček jezkových pásů. Synchronní nastavení otáček jezkových pásů zvolíte pomocí SW tlačítka .




- (17) Tlačítko Otáčky jezkové pásy zvýšit
- (18) Tlačítko Otáčky jezkové pásy snížit
- (19) Listování SW tlačítka na pravo
- (20) Listování SW tlačítka na vlevo
- (21) SW Tlačítko Synchronní nastavení otáček jezkových pásů





Pro synchronní nastavení vyšších otáček stiskněte tlačítko . Maximální otáčky jezkových pásů jsou  $250 \text{ min}^{-1}$ . Pokud jeden z pásů dosáhl otáček a jeho otáčky budou dále zvyšovány, otáčky druhého pásu se budou dorovnávat.

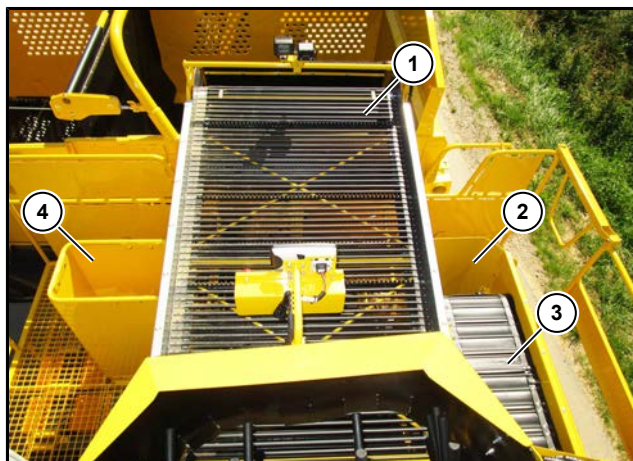


Pro synchronní nastavení nižších otáček stiskněte tlačítko . Minimální otáčky ježkových pásů jsou 50 min<sup>-1</sup>. Pokud jeden z pásů dosáhl otáček a jeho otáčky budou dále snižovány, otáčky druhého pásu se budou dorovnávat.



Pro synchronní nastavení otáček ježkových pásů musí být volba Synchronní nastavení otáček ježkových pásů aktivní. Je-li Tlačítko  synchronní nastavení otáček ježkových pásů bílé, je funkce vypnutá. Je-li Tlačítko  synchronní nastavení otáček ježkových pásů zelené, je funkce aktivní.

### 6.13.3 Přebírání



- (1) Přebírací pás
- (2) Vyhazovací šachta pravá
- (3) Dopravník příměsí
- (4) Vyhazovací šachta levá

Přebírání se skládá z přebíracího pásu (1) a dopravníku příměsí (3). Zde lze kontrolovat plodiny a odstranit zbylé příměsí a příp. poškozené plodiny.

Na každé straně přebíracího pásu jsou umístěné velké vyhazovací šachty, levá šachta (4) a pravá šachta (2), do kterých může obsluha přebíracího pásu vyhazovat přebrané příměsí.

#### NEBEZPEČÍ



#### Nebezpečí úrazu! Ohrožení života!

Nikdy nezastrkávejte prsty přímo do pásu. Hrozí nebezpečí vážného poranění prstů, v nejhorším případě i jejich ztráta.

Používejte vždy přiléhavé pracovní oblečení. Volný oděv může být zachycen pásem. Hrozí nebezpečí vážného poranění i se smrtelnými následky!

### 6.13.3.1 Přebírací pás

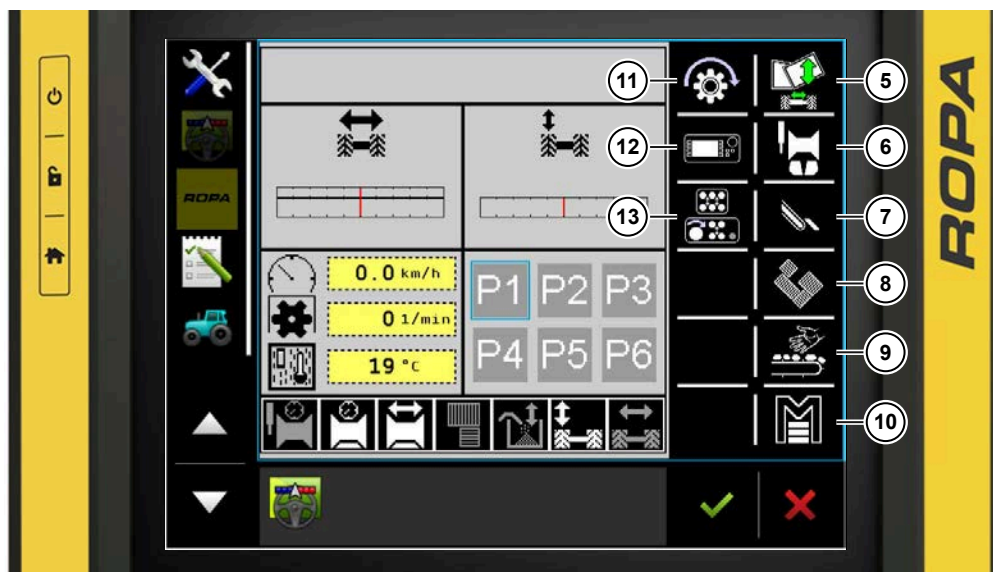


- (1) Přebírací pás
- (2) Vyhazovací šachta pravá
- (3) Dopravník příměsí
- (4) Vyhazovací šachta levá

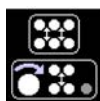
Přebírací pás (1) je poháněn hydraulicky a spolu s plnicím pásem zásobníku tvoří jeden celek.

Hodnota otáček může být změněna řidičem z kabiny traktoru nebo obsluhou na terminálu přebíracího stanoviště. Současné nastavování z kabiny a přebíracího stanoviště není možné. Nastavování na terminálu přebíracího stanoviště lze z terminálu traktoru zamknout nebo povolit.

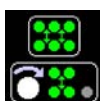
Přebírací pás se spouští současně se spuštěním příjmu dolu. Po zvednutí příjmu se přebírací pás vypíná s nastavitelnou dobou prodlevy 0 až 99 vteřin, výchozí nastavení prodlevy je 30 vteřin. Doběhový čas lze nastavit v základním nastavení v podmenu zásobník.



- (5) Tlačítko skládání
- (6) Tlačítko příjem
- (7) Tlačítko prosévací kanál
- (8) Tlačítko separace
- (9) Tlačítko přebírací stůl
- (10) Tlačítko hlavní menu
- (11) Tlačítko ruční vyp/zap stroje
- (12) Tlačítko terminál přebírací stanoviště
- (13) Tlačítko rychlé nastavení přebírací stanoviště

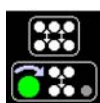


Všechna rychlá nastavení na přebíracím stanovišti jsou zamčena.



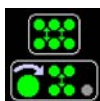
Rychlé nastavení výšky Odváděcí válec 1, Odváděcí válec 2, Odváděcí válec 3, Oběhový prstový hřeben 1 a Oběhový prstový hřeben 2 na přebíracím stanovišti je odemčeno. Souběžné nastavování výšky přebíracího pásu na terminálu traktoru je možné.

Rychlé nastavení otáček přebíracího pásu je na přebíracím stanovišti zamčeno.



Rychlé nastavování výšky na přebíracím stanovišti je zamčeno.

Rychlé nastavení otáček přebíracího pásu je na přebíracím stanovišti odemčeno. Souběžné nastavování otáček na terminálu traktoru není možné.

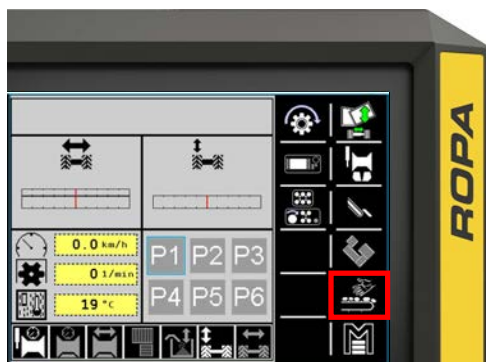


Rychlé nastavení výšky Odváděcí válec 1, Odváděcí válec 2, Odváděcí válec 3, Oběhový prstový hřeben 1 a Oběhový prstový hřeben 2 na přebíracím stanovišti je odemčeno. Souběžné nastavování výšky na terminálu traktoru je možné.

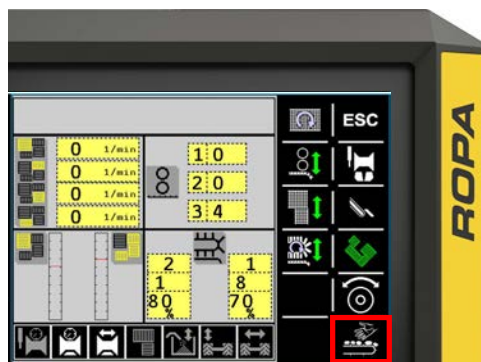
Rychlé nastavení otáček přebíracího pásu je na přebíracím stanovišti odemčeno. Souběžné nastavování otáček na terminálu traktoru není možné.



### Změna nastavení Přebíracího pásu prostřednictvím terminálu na traktoru



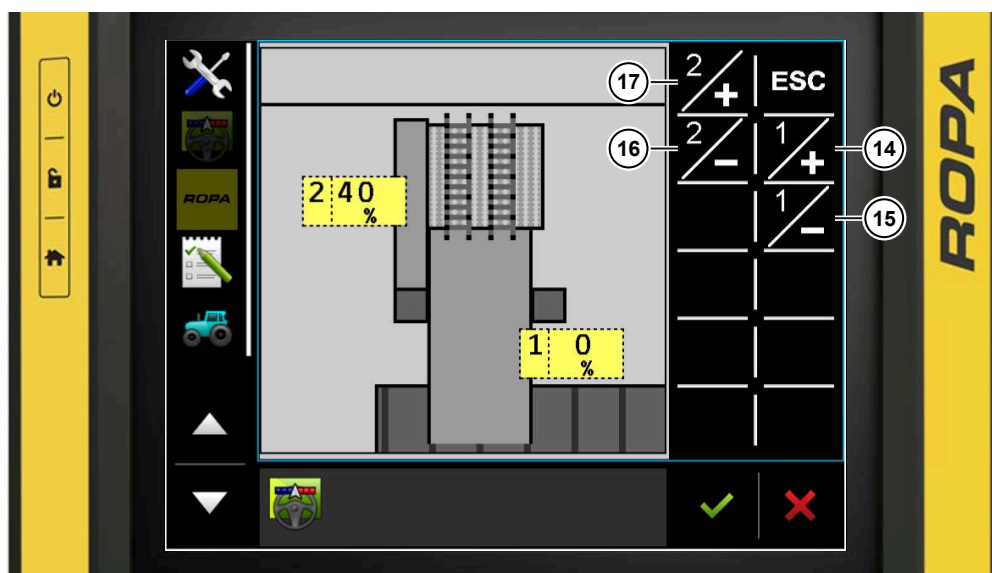
Tlačítko přebírací stůl bez možnosti hnacího kola



Tlačítko přebírací stůl s možností hnacího kola



Menu Přebírací stůl se vyvolá pomocí tlačítka . Podle vybavení stroje bez hnacího kola nebo s možností hnacího kola se tlačítko třídícího stolu nachází v nabídce provoz obdělávání resp. v nabídce oddělování.



- (14) Tlačítko Otáčky přebírací pás zvýšit
- (15) Tlačítko Otáčky přebírací pás snížit
- (16) Tlačítko Otáčky pás příměsí snížit
- (17) Tlačítko Otáčky pás příměsí zvýšit

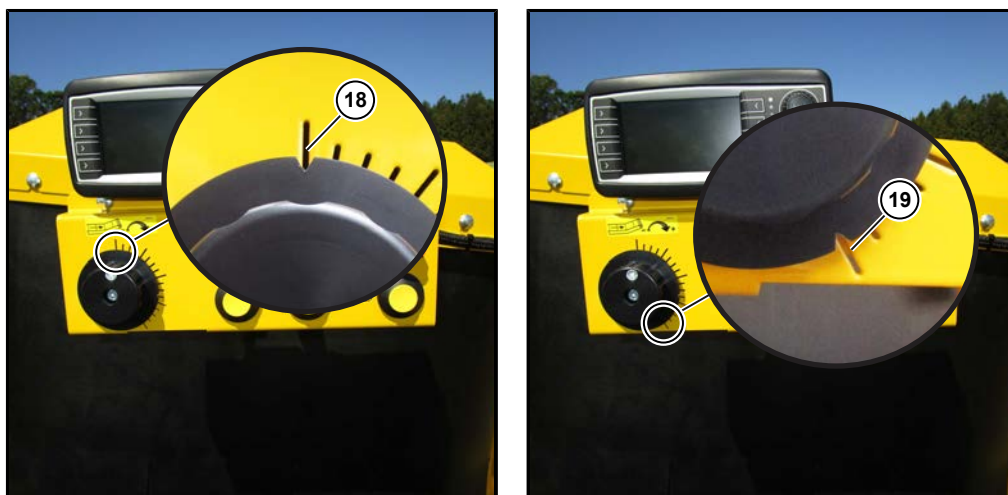


Pro nastavení vyšších otáček stiskněte tlačítko . Maximální otáčky Přebíracího pásu jsou 100 %.



Pro nastavení nižších otáček stiskněte tlačítko . Minimální otáčky Přebíracího pásu jsou 1 %. Ukazatel 0 % znamená, že pás je vypnutý a stojí.

### Nastavení Přebíracího pásu z přebíracího stanoviště stroje

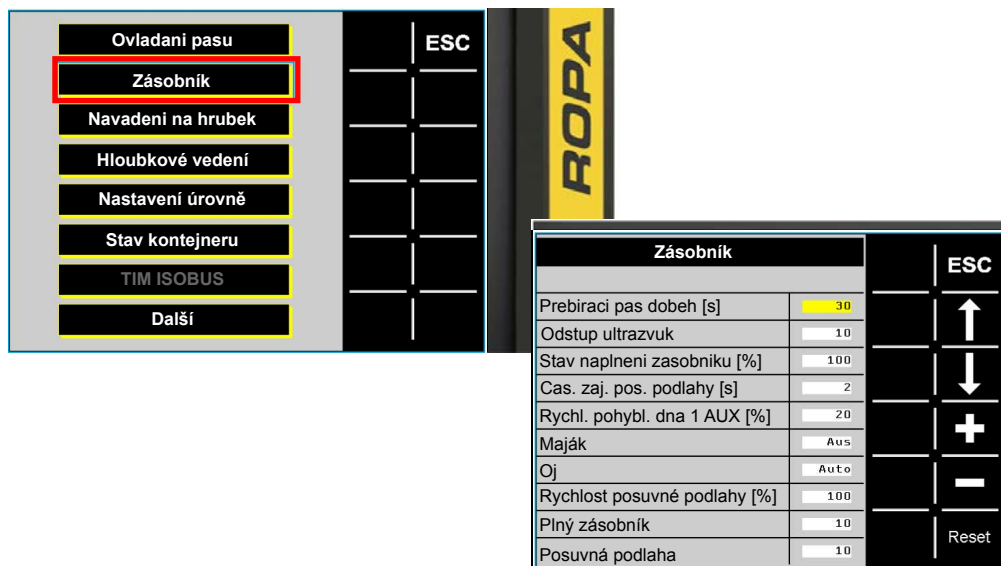


- (18) Přebírací pás stojí  
(19) Přebírací pás maximální otáčky

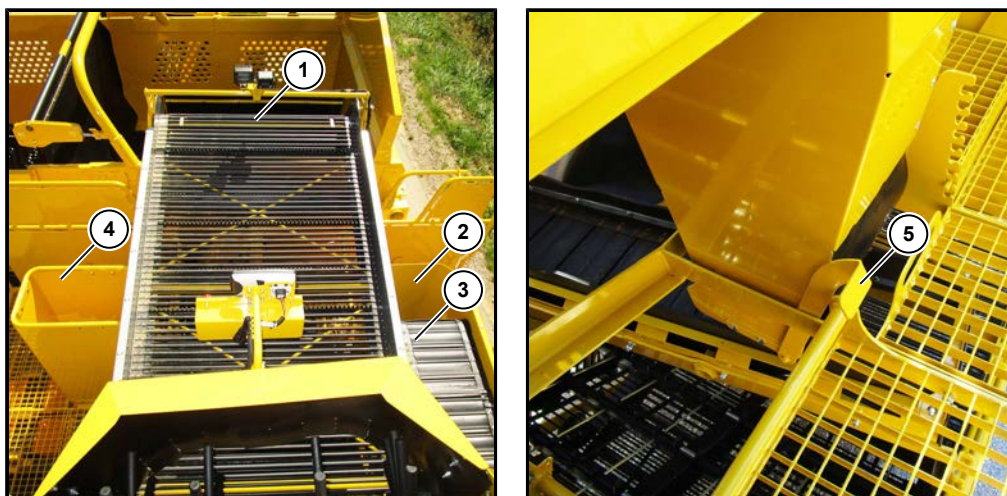
Po odemčení nastavení přebíracího pásu z přebíracího stanoviště je nutné vždy při prvním nastavení zvolené otáčky uvést na terminálu traktoru. Potom je možné jemně a rychle nastavování otáček přebíracího pásu. Při otočení do konce levé polohy (18) je pás vypnutý, na konci pravé polohy (19) jsou nastaveny maximální otáčky přebíracího pásu.

### Přebírací pás nastavení doběhu

Doběhový čas lze nastavit na terminálu traktoru v menu "základní nastavení" v podmenu "zásobník" v rozmezí 0 až 99 vteřin. Výchozí nastavení doběhu je 30 vteřin.



### 6.13.3.2 Dopravník příměsí

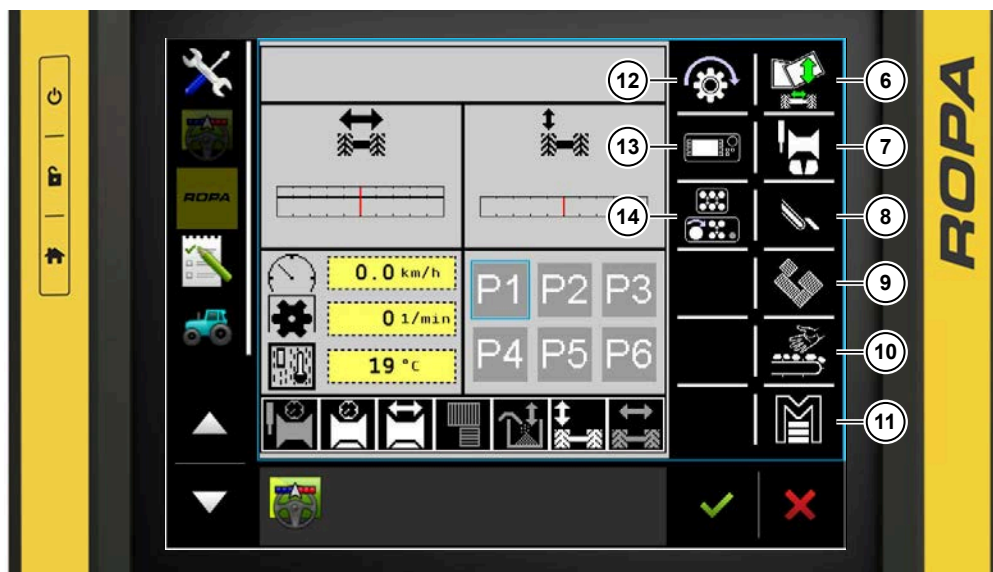


- (1) Přebírací pás
- (2) Vyhazovací šachta pravá
- (3) Dopravník příměsí
- (4) Vyhazovací šachta levá
- (5) Ovládání rozdělovací klapky

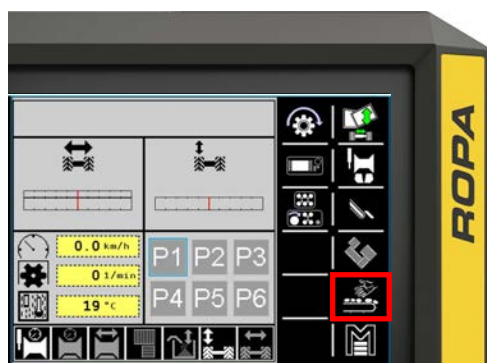
Dopravník příměsí (3) je hydraulicky poháněný a je zapojen v řadě spolu s přebíracím pásem (1). Dopravník příměsí přebírá oddělené příměsí z Ježkového pásu 4. Zde je možné dodatečně přebrání poškozených plodin. Zbytek příměsí odchází přes pravou vyhazovací šachtu (2) na vynášecí dopravník nebo do prosévacího kanálu v závislosti na nastavení ovládání rozdělovací klapky (5).

Pás příměsí se spouští současně se spuštěním příjmu dolů. Pokud se vypne přebírací pás, vypne se současně s ním i pás příměsí. Po zvednutí příjmu se pás příměsí vypíná se stejnou prodlevou, která je nastavená u přebíracího pásu.

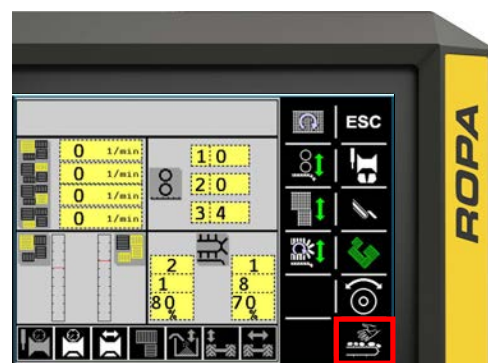
### Změna nastavení pásu příměsí prostřednictvím terminálu na traktoru



- (6) Tlačítko skládání
- (7) Tlačítko příjem
- (8) Tlačítko prosévací kanál
- (9) Tlačítko separace
- (10) Tlačítko přebírací stůl
- (11) Tlačítko hlavní menu
- (12) Tlačítko ruční vyp/zap stroje
- (13) Tlačítko terminál přebírací stanoviště
- (14) Tlačítko rychlé nastavení přebírací stanoviště



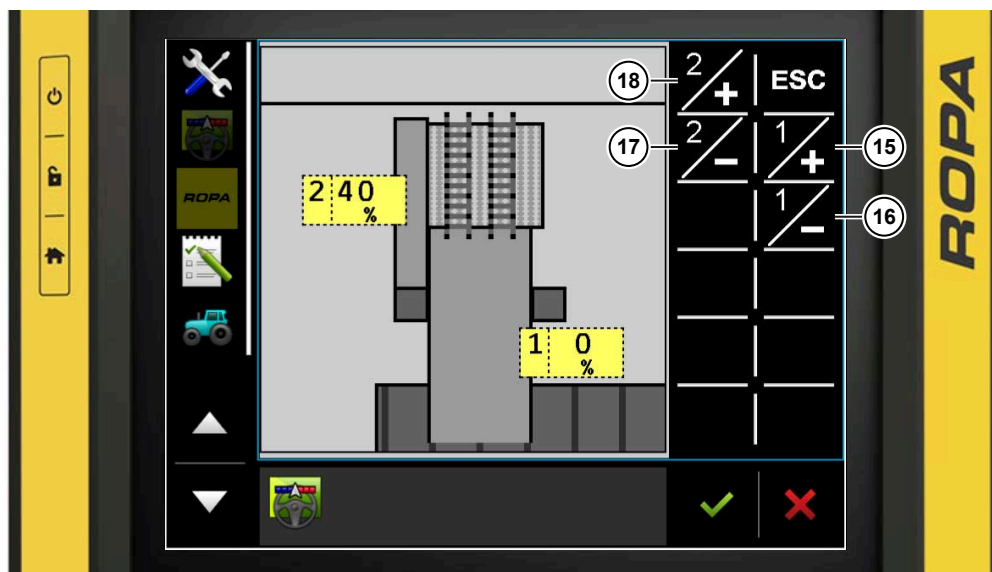
Tlačítko přebírací stůl bez možnosti hnacího kola



Tlačítko přebírací stůl s možností hnacího kola




Menu Přebírací stůl se vyvolá pomocí tlačítka . Podle vybavení stroje, bez hnacího kola nebo s hnacím kolem, se tlačítko třídící stůl nachází v nabídce provoz obdělávání resp. v nabídce separace.




- (15) Tlačítko Otáčky přebírací pás zvýšit
- (16) Tlačítko Otáčky přebírací pás snížit
- (17) Tlačítko Otáčky pás příměsí snížit
- (18) Tlačítko Otáčky pás příměsí zvýšit



Pro nastavení vyšších otáček stiskněte tlačítko . Maximální otáčky Pásu příměsí jsou 100 %.






Pro nastavení nižších otáček stiskněte tlačítko . Minimální otáčky Pásu příměsí jsou 20 %.



Změna nastavení pásu příměsí prostřednictvím terminálu přebíracího stanoviště




- (19) Tlačítko Třepačka
- (20) Tlačítko UFK 1
- (21) Tlačítko Pracovní osvětlení
- (22) Listování SW tlačítka na pravo
- (23) Listování SW tlačítka na vlevo
- (24) Tlačítko UFK 2
- (25) Tlačítko pás příměsí

Při aktivovaném ovládní z terminálu přebíracího stanoviště zobrazíte pomocí tlačítka listování vpravo  nebo listování vlevo  nabídku nastavení přebíracího pásu. Pomocí tlačítka  zvolte Pás příměsí.




- (26) Tlačítko Otáčky pás příměsí zvýšit
- (27) Tlačítko Otáčky pás příměsí snížit



Pro nastavení vyšších otáček stiskněte tlačítko . Maximální otáčky Pásu příměsí jsou 100 %.



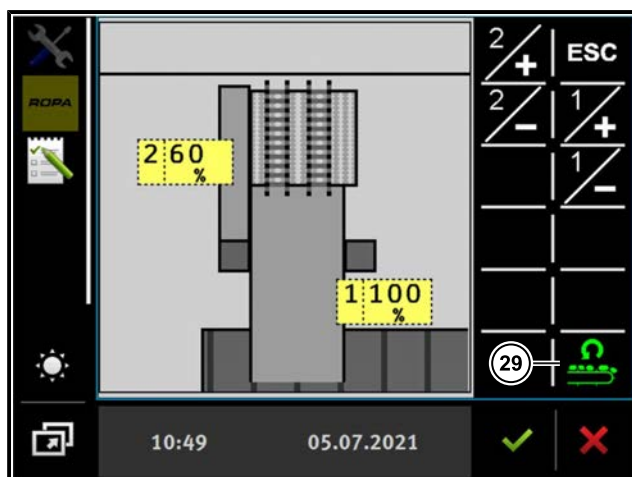
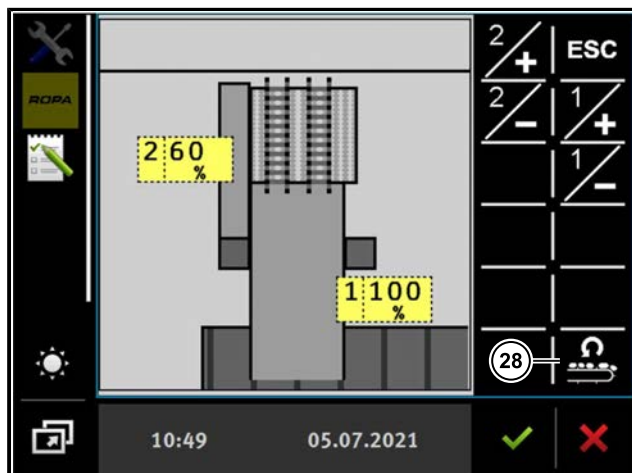
Pro nastavení nižších otáček stiskněte tlačítko . Minimální otáčky Pásu příměsí jsou 20 %.



### 6.13.3.3 Reverzace pásu příměsí (volitelně)

S volitelnou výbavou "Reverzace pásu příměsí" lze pás příměsí přepínat ve směru chodu a pás může běžet ve zpětném chodu v nastavených otáčkách. Nesprávně zavedené plodiny a příměsí se pásem příměsí ve zpětném chodu dopraví znovu přímo skrz naťový dopravník k prosévacímu pásu 2.

Terminál traktoru:



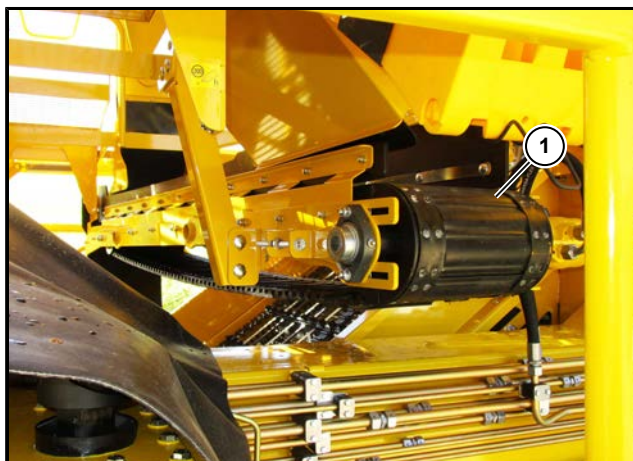
- (28) Reverzace dopravníku příměsí deaktivována
- (29) Reverzace dopravníku příměsí aktivována

Terminál přebíracího stanoviště:



- (30) Reverzace dopravníku příměsí deaktivována
- (31) Reverzace dopravníku příměsí aktivována

#### 6.13.3.4 Vynášecí dopravník příměsí



(1) Pás příměsí

Vynášecí dopravník příměsí je hydraulicky poháněný a hydraulicky je zapojen v řadě spolu s pásem příměsí. Pokud se změní otáčky pásu příměsí, změní se tím i otáčky vynášecího dopravníku příměsí.


#### 6.13.3.5 Sběrný zásobník (volitelný)




(1) Sběrný zásobník



Volitelný sběrný zásobník je umístěn na levé straně stroje před nápravou. Do zásobníku je možné deponovat přebrané kameny a jiné příměsí a na konci pole je vysypat.





Tímto tlačítkem  na ovladači zásobníku se ovládá sběrný zásobník. Vysypání sběrného zásobníku je spuštěné. Postavení otevírací klapky sběrného zásobníku není monitorováno.



Tímto tlačítkem  na ovladači zásobníku se sběrný zásobník zavře. Vysypání sběrného zásobníku je zastavené. Postavení otevírací klapky sběrného zásobníku není monitorováno.

Sběrný zásobník lze přepnout do trvalého chodu. K tomu účelu se stisknou tlačítka  a  na ovládacím prvku zásobníku při běžícím třídícím pásu současně po dobu tří vteřin.

Pro ukončení trvalého chodu sběrného zásobníku se stiskne jedno z obou tlačítek  nebo  na ovládacím prvku zásobníku.

### VÝSTRAHA




#### Upozornění na zranění.

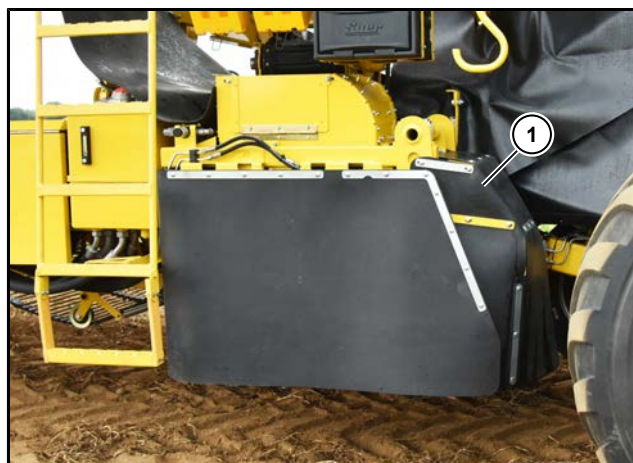
Při vyprázdnění sběrného zásobníku musí být dodržena bezpečná oblast kolem stroje. Při vyprázdnění může dojít ke zranění např. od vrhnutého kamene či příměsí.

### UPOZORNĚNÍ



Pro jízdu po silnici se sběrný zásobník ručně zavře tlačítkem  na ovládacím prvku zásobníku.

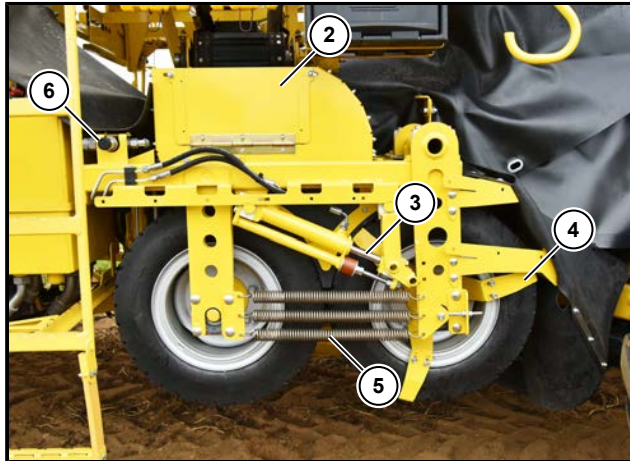
### 6.13.3.6 Mačkač brambor (volitelné)



Na obrázku je mačkač brambor na Keileru 2

#### (1) Mačkač brambor

Volitelný mačkač brambor se nachází na levé straně stroje před nápravou. Malé brambory se většinou vytřídí přes příměsový pás. Stejně tak jsou zhnílé, zelené nebo poškozené hlízy vytříděny přebíracím personálem přes vypouštěcí skluzy nebo příměsový pás. Vytříděné hlízy jsou zcela dopraveny do mačkače brambor. Mačkač brambor rozdrtí a rozmačká hlízy vytříděné přes vyhazovací šachty a dráhy příměsí. Rozdrcené brambory mají mnohem menší objem s větším povrchem pro napadení, proto je proces rozkladu masivně podporován, v následujícím roce je zabráněno klíčení.




Na obrázku je mačkač brambor Keiler 2 bez ochranného zařízení

- (2) Čisticí klapka / klapka údržby
- (3) Válec pro hydraulické rozšíření
- (4) Nože
- (5) Mechanické jištění proti kamenům a cizím tělesům
- (6) Dělič průtoku pro nastavení otáček


Mačkač brambor běží vždy, když je zapnutý prosévací pás 1. Obě pneumatiky mačkače brambor běží s různými otáčkami vzájemně proti sobě. Regulátorem množství k nastavení otáček (6) lze nastavit procentuální rozdíl počtu otáček mezi pneumatikami mačkače brambor a prosévacím pásem 1.

Tlak vzduchu v pneumatikách lze variabilně nastavit podle podmínek sklizně a výsledku mačkání.



Válec (3) na mačkači brambor se hydraulicky roztahuje tlačítkem  na ovládacím prvku zásobníku. Maximální volný průchod je 300 mm. Tak je možné vyorávání bez funkce mačkání a lze odstranit extrémně velká cizí tělesa.



Válec (3) na mačkači brambor lze hydraulicky zavřít tlačítkem  na ovládacím prvku zásobníku.



## 6.14 Zásobník

Zásobník slouží k dočasnému skladování vyoraných brambor a to jen tak dlouhou dobu, než je možné zásobník vysypat na stojící přepravní vozidlo. Zásobník je možné vyprázdnit i přímo na krecht na poli, pokud je zřízen. Zásobník není ale v žádném případě určený pro skladování a nelze ho ani využívat k přepravě materiálů nebo předmětů.

### NEBEZPEČÍ



**Nikdy nevstupujte do zásobníku za chodu motor traktoru. Hrozí přítom riziko těžkého úrazu v důsledku případného spuštění podlahových dopravníků.**

- Při práci v zásobníku je potřeba motor traktoru zastavit a zajistit proti nežádoucímu nastartování (např. vytáhnout klíček zapalování a uchovávat jej na místě zabezpečeném proti přístupu jiných osob, např. nosit jej ve vlastní kapse u kalhot).

V zásobníku je umístěn plnicí pás. Tím je plněn zásobník buď ručně nebo automaticky. Plnicí pás je možné zvedat nebo spouštět. Pomalý pohyb podlahy zásobníku zaručuje k jeho optimální plnění. K tomu přispívá i standardně dodávaná plachta zásobníku. Plachta zamezuje vypadání brambor na konci zásobníku. Pro optimální překládání do beden je dostupné volitelné příslušenství plnění beden.

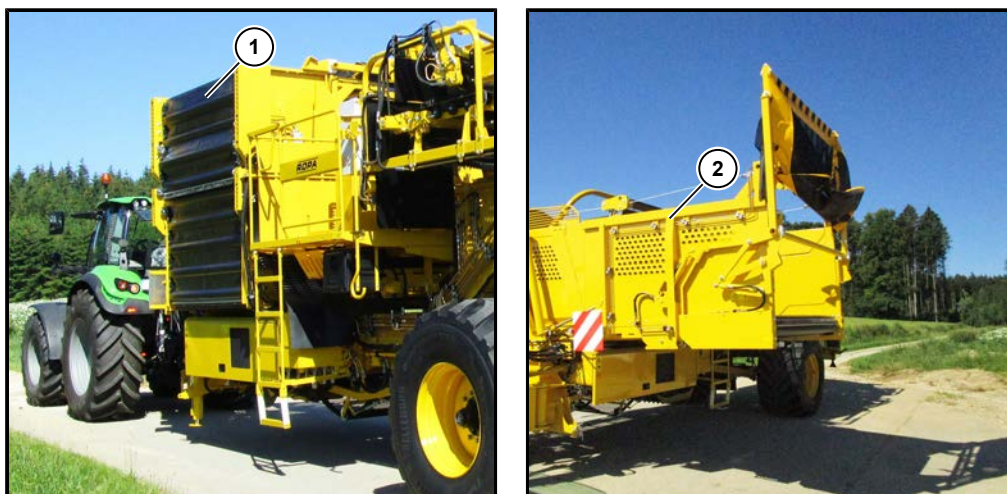
Při **jízdě po silnici** je plnicí pás zásobníku a volitelná sluneční clona / stříška spuštěna dolů, volitelné plnění beden vyklopeno nahoru, zalomení zásobníku vyklopeno nahoru, klapka zásobníku otevřená, sklopný díl zásobníku sklopný, volitelný sběrný zásobník zavřený a teleskopická náprava zasunuta.



V **postavení pro vyorávání** je sklopný díl zásobníku rozložen, klapka zásobníku zavřena, volitelná stříška proti slunci / nepřízní počasí vysunuta a plnicí pás zásobníku nastaven tak, aby plodiny do zásobníku padaly z co nejnižší výšky. Volitelná výbava plnění beden a díl zalamování zásobníku jsou v případě potřeby vyprázdnění zásobníku rozložené. Teleskopická náprava je při vyorávání a vykládání zásobníku vysunuta.



### 6.14.1 Sklopný díl zásobníku a klapka zásobníku



- (1) Zásobník v přepravní poloze  
(2) Zásobník v pracovní poloze

Postavení zásobníku do značné míry určuje, jestli se stroj nachází v přepravní poloze (1) nebo pracovní poloze (2). Zásobník lze složit pouze tehdy, pokud je zásobník a plnicí pás zásobníku kompletně spuštěn (v nejnižší poloze), klapka zásobníku je otevřená a teleskopická náprava zasunutá.

#### POZOR



#### Hrozí nebezpečí poškození stroje.

Sklopný díl zásobníku lze složit pouze tehdy, pokud je plnicí pás zásobníku zcela spuštěn dolů (*viz straně 354*) a klapka zásobníku kompletně otevřená. Pokud se toto zanedbá, tak může dojít ke kolizi dílů stroje a tím k těžkému poškození stroje.


#### VÝSTRAHA



#### Hrozí nebezpečí vážného poranění.

- Nezapomeňte se přesvědčit, že se v nebezpečném prostoru nenachází žádné osoby.
- Během sklápění zásobníku / překládacího zásobníku nevstupujte na platformy přebíracího stanoviště.




Pomocí tlačítka Menu skládání  se dostanete do podmenu skládacího módu.




- (3) Menu složení do přepravní polohy
- (4) Menu postavení k proorávání
- (5) Menu skládání vyorávací postavení / poloha vysýpání




Stisknutím  tlačítka uvedete sklopný díl zásobníku do pracovní polohy. Když dosáhne ukazatel na terminálu traktoru hodnoty 100 % a přepne se zobrazení, nachází se sklopný díl zásobníku v pracovní poloze.




Před tím nežli sklopný díl zásobníku uvedete do přepravní polohy, musí být zásobník a plnicí pás zásobníku v nejnižším postavení ( zcela spuštěn ), klapka zásobníku zcela otevřena a teleskopická náprava vysunutá. Stiskněte  tlačítko pro uvedení sklopného dílu zásobníku do přepravní polohy. Když dosáhne ukazatel na terminálu traktoru hodnoty 0 % a přepne se zobrazení, nachází se sklopný díl zásobníku v přepravní poloze.



Pro zavření klapky zásobníku stiskněte tlačítko . Klapku zásobníku smíte zavřít až tehdy, když je sklopný díl zásobníku v pracovní poloze. Když dosáhne ukazatel na terminálu traktoru hodnoty 100 % a přepne se zobrazení, nachází se klapka zásobníku v pracovní poloze.



Pro otevření klapky zásobníku stiskněte tlačítko . Před uvedením sklopného dílu zásobníku do přepravní polohy musí být klapka zásobníku zcela otevřena. Když dosáhne ukazatel na terminálu traktoru hodnoty 0 % a přepne se zobrazení, nachází se klapka zásobníku v přepravní poloze.

## 6.14.2 Zásobník zvedat / spouštět



Zvedání a spouštění zásobníku se ovládá z kabiny řidiče traktoru pomocí mini joysticku dole na ovladači zásobníku. Zvedání a spouštění zásobníku je možné pouze v pracovní poloze. Pozici zásobníku monitoruje snímač. Pokud je zásobník zvedán, tak se automaticky nejprve zvedne do maximální výšky plnicí pás zásobníku. Zásobník lze zvednout pouze tehdy, pokud je oj srovnána do "přímého postavení" a teleskopická náprava je vysunutá.

### NEBEZPEČÍ

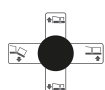


#### Ohrožení života! Nebezpečí poškození stroje!

Při zdvedání a spouštění může dojít v některých místech zásobníku a přebíracího stanoviště k sevření či přiskřípnutí. Zároveň se mění i poloha těžiště stroje, těžiště je výše a tím pádem se i zvyšuje riziko převrácení stroje. Přitom hrozí vysoké riziko zranění až se smrtelnými následky.

Při zvedání a spouštění zásobníku se ujistěte, že nemá zásobník v dráze pohybu žádnou překážku např. vyvážecí vůz. Zde hrozí zvýšené riziko poškození stroje.

- Při zvedání a spuštění zásobníku udržujte odstup od pohybujících se částí stroje.
- Je zakázáno se zdržovat pod zvednutým zásobníkem.
- Místo pro složení plodin zvolte pokud možno na rovné ploše.



Zvedání a spouštění zásobníku se ovládá pomocí mini joysticku dole na ovladači zásobníku. Při malém vyklonění joysticku je rychlost zvedání a spouštění nízká, při maximálním vyklonění je rychlost nejvyšší. Pro zvednutí zásobníku musí být teleskopická náprava vysunutá a pozice oje v požadované oblasti.



Zásobník spustíte dolu pomocí stisku tlačítka plnicí pás dolu na ovladači vyorávání. Dříve nežli je zásobník zcela dolu, spustí se dolu plnicí pás.

### 6.14.3 Posuvná podlaha zásobníku



Rychlost posuvné podlahy je možné plynule měnit z kabiny traktoru. Posuvná podlaha zásobníku slouží k jeho vyprazdňování, ale přispívá i k optimálnímu plnění zásobníku. Posuvná podlaha je ve standardním provedení plachtová. Tím je od začátku zajištěno šetrné plnění zásobníku.

#### POZOR




#### Nebezpečí škod na zásobníku


V žádném případě nespouštět posuvnou podlahu, dokud není zásobník v pracovní poloze. Tím by došlo k poškození posuvné podlahy ale i zásobníku samotného.

- Zásobník nastavit vždy do pracovní polohy a teprve potom zapnout posuvnou podlahu.




Tímto tlačítkem  na ovladači zásobníku se zapíná a vypíná posuvná podlaha. Zapnutou posuvnou podlahu zásobníku signalizuje červená LED na tlačítku.





Otáčky posuvné podlahy zásobníku lze plynule měnit pomocí otočného knoflíku  na ovladači zásobníku. Pozice 0 otočného knoflíku reprezentuje VYP, pozice 5 je nejvyšší kroutící moment a pozice 10 jsou maximální otáčky podlahy. Pokud jsou otáčky nastaveny vysoko a zároveň má být vyprázdňěn zásobník, tak dojde díky vestavěnému tlakovému snímači k automatickému snížení otáček.



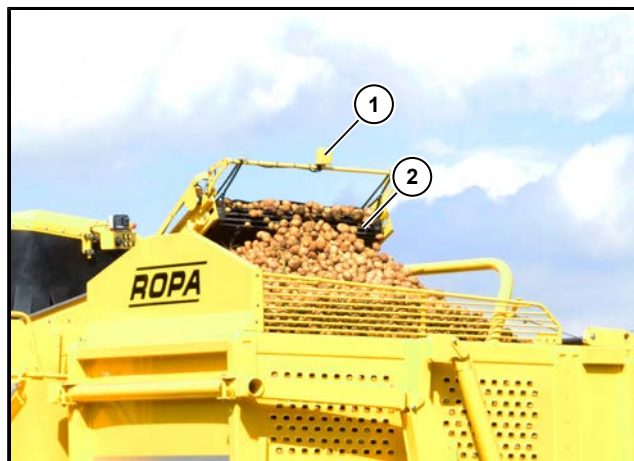
Pomocí stisku tlačítka plnicí pás zvednout  na ovladači vyorávání se po dosažení horní koncové polohy pásu spustí posuvná podlaha zásobníku. Zmáčknutím koncových spínačů zásobníkové plachty se automaticky zapne posuv podlahy zásobníku.

#### UPOZORNĚNÍ



Stisknutím tlačítka  Začátek pole se automaticky deaktivuje tlačítko  Posuvná podlaha zásobníku start/stop.

#### 6.14.4 Plnicí pás zásobníku



- (1) Ultrazvukový snímač automatika plnění
- (2) Plnicí pás zásobníku

Plnicí pás zásobníku (2) je možné z kabiny řidiče ručně zdvihat nebo spouštět dolů. Pozici plnicího pásu zásobníku monitoruje snímač. Při aktivované automatice plnění (1) se plnicí pás zásobníku automaticky zvedá v závislosti na výšce zaplnění zásobníku. Tím je dosaženo optimálního plnění za maximálně šetného zacházení s plodinami díky velmi malé pádové výšce.


#### POZOR




#### Nebezpečí poškození stroje!

Plnicí pás zásobníku se smí zvednout pouze pokud je sklopný díl (viz straně 350) zásobníku v pracovní poloze. Pokud se toto zanedbá, tak může dojít ke kolizi dílů stroje a tím k těžkému poškození stroje.

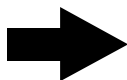



Plnicí pás zásobníku zvednete nahoru pomocí stisku tlačítka  na ovladači vyorávání. Po dobu stisku tlačítka se bude plnicí pás zvedat. Pokud plnicí pás dosáhl horní polohy, bude se podlaha zásobníku posunovat tak dlouho, dokud ji nevypnou koncové spínače plachty zásobníku.




Plnicí pás spustíte dolů pomocí stisku tlačítka  na ovladači vyorávání. Po dobu stisku tlačítka se bude plnicí pás spouštět dolů.

#### UPOZORNĚNÍ



Stisknete-li tlačítko  na ovladači vyorávání při zvednutém zásobníku, spustí se dolů nejdříve zásobník a potom se teprve sklopí plnicí pás!

Pokud je omylem při opuštění nabídky stisknuto tlačítko  na ovladači vyorávání dvakrát po sobě a je současně aktivní automatika plnění zásobníku, potom se tato automatika vypne.





## 6.14.5 Plnění zásobníku stroj se zásobníkem




(1) Ultrazvukový snímač automatika plnění


Plnění zásobníku je možné ovládat ručně nebo použít automatiku.

### Ruční plnění zásobníku

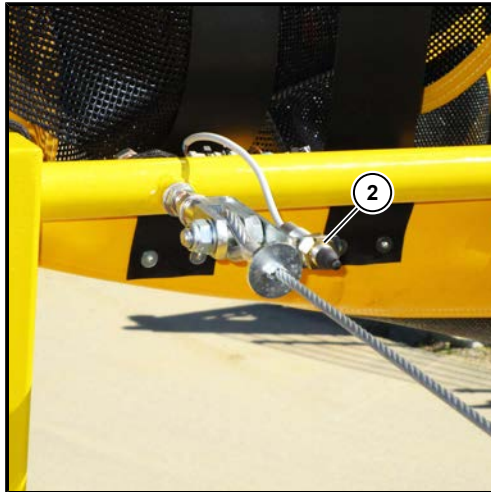
Při ručním plnění zásobníku je nutné současně sledovat výšku naplnění zásobníku ale i výšku, ze které z plnicího pásu do zásobníku plodiny padají. Právě tak je nutné kontrolovat jestli není konec pásu příliš nízko. Plnicí pás (*viz straně 354*) je možné pomocí tlačítek  zvedat nebo  spouštět.

Posun zásobníku (*viz straně 353*) je ovládán ručně. Plnicí pás zvedat pomocí stisku tlačítka  na ovladači vyorávání. V okamžiku kdy je plnicí pás v nejvyšší poloze se aktivuje posun zásobníku. Když plachta zásobníku dojde na koncový spínač vzadu (2) nebo vpředu (3), řidič v kabině dostane signál na terminálu "Zásobník je naplněn!" a tím je upozorněn na dosažení maximálního naplnění zásobníku.

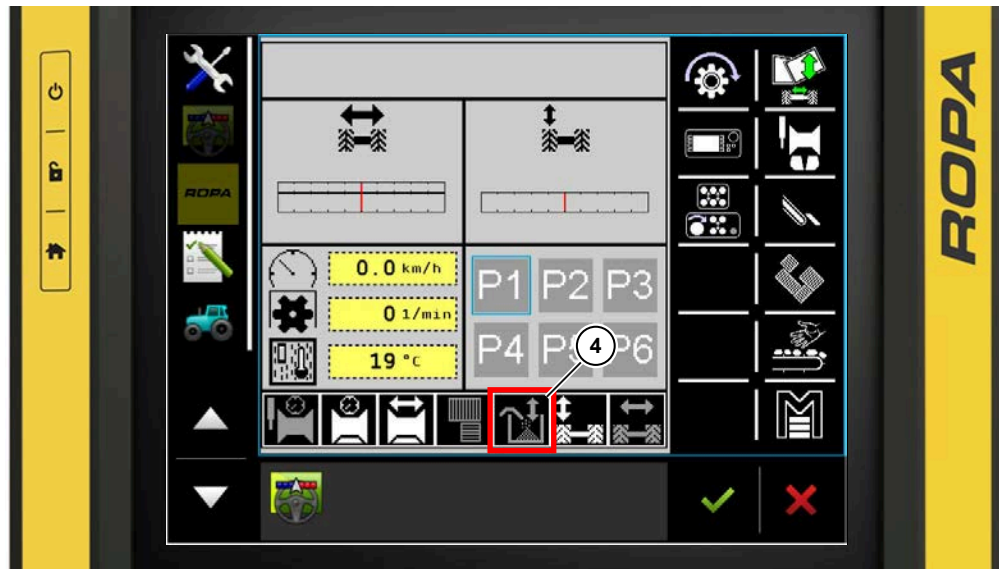
### Automatické plnění zásobníku

Při automatickém plnění je předvolena na terminálu traktoru automatika (4). Pomocí tlačítka začátek pole  se automatika aktivuje. Plnicí pás je potom pomocí ultrazvukového snímače (1) udržován v optimální výšce nad hromadou v zásobníku. Posun zásobníku je automatický, jakmile ultrazvukový snímač zaznamená, že hromada plodin v zásobníku dosáhla horní úrovně. Když plachta zásobníku dojde na koncový spínač vzadu (2) nebo vpředu (3), řidič v kabině dostane signál na terminálu "Zásobník je naplněn!" a tím je upozorněn na dosažení maximálního naplnění zásobníku. Automatika plnění se vypíná při vyprazdňování zásobníku.





- (2) Koncový spínač plachty zásobníku vzadu
- (3) Koncový spínač plachty zásobníku vpředu




- (4) Automatické plnění zásobníku

V poli zobrazení automatiky je vidět aktuální nastavení automatiky plnění (4). Poklepáním na terminál je možné automatiku plnění zásobníku předvolit, aktivovat i deaktivovat.




Automatické plnění zásobníku je deaktivované.




Automatické plnění zásobníku je předvolené. Spuštěním příjmu dolu pomocí tlačítka začátek pole  na ovladači vyorávání se aktivuje automatické plnění zásobníku.



Automatické plnění zásobníku je aktivní. Nadzvednutím příjmu pomocí tlačítka konec pole  na ovladači vyorávání zůstává automatické plnění zásobníku aktivní. Automatické plnění zásobníku lze prostřednictvím terminálu traktoru opět deaktivovat. Zmáčknutím koncových spínačů zásobníkové plachty se automatika plnění zásobníku vypne.



Citlivost automatického plnění, maximální hodnotu naplnění zásobníku a čas blokace posunu zásobníku lze nastavovat v hlavním menu  v základním nastavení podmenu zásobník.

Citlivost ultrazvukových snímačů je možné nastavit mezi hodnotami 1 až 20, výchozí nastavení citlivosti je 10.

Hodnotu naplnění zásobníku je možné nastavit mezi 50 % až 100 %, výchozí nastavení stavu naplnění zásobníku je 100 %. Zde je možné omezit největší výšku plnicího pásu zásobníku.

Čas blokace posuvu zásobníku je možné nastavit mezi 0 vteřinami až 5 vteřinami, výchozí nastavení jsou 2 vteřiny. Tento čas běží od dosažení horní polohy plnicím pásem zásobníku a po jeho uplynutí se spustí posuvná podlaha při automatickém plnění.

Rychlost posuvné podlahy 1 AUX slouží k řízení posuvné podlahy. Volitelným ISO-BUS joystickem lze nastavovat hodnoty 0 % až 100 %.

### Automatické plnění při zasunuté nápravě

Automatické plnění je při zasunuté nápravě funkční pouze omezeně.



Dokud není výsuvná náprava v pracovní poloze, kompletně vysunutá, nelze aktivovat pohon posuvné podlahy. Automatické plnění nadále spouští plnicí pás, ale posuvná podlaha se při dosažení horní koncové polohy neaktivuje.


Místo toho jsou trvale generována výstražná hlášení „Zasunutá náprava / vysunout nápravu“ a „Plný zásobník“.




---


#### UPOZORNĚNÍ



Tlačítkem pro zvednutí plnicího pásu  lze spouštět posuvnou podlahu i při zasunuté nápravě.

Před uvolněním spouštění se vytvoří hlášení alarmu „Nebezpečí pro osoby a stroj“, které se musí potvrdit tlačítkem Escape .

Posuvná podlaha se aktivuje, jakmile se během 60 sekund stiskne tlačítko pro zvednutí plnicího pásu , i vícekrát.


Po uplynutí 60 sekund se při potvrzení tlačítka znovu generuje výstražné hlášení „Nebezpečí pro osoby a stroj“, které se musí potvrdit tlačítkem Escape .

---


## 6.15 Vyprázdnění zásobníku stroj se zásobníkem




### Vyprázdnění zásobníku předchází

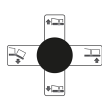
- Zvedněte příjem, zapněte hřídel traktoru a vyrovnejte oj do "přímé polohy".
- Jeďte do prostoru vykládky, zásobník zvedejte až krátce před jeho vyprázdněním do vyvážecího vozu. Zásobník nezvedejte výš nežli je nutné.
- Vyprázdněte zásobník zcela do vyvážecího vozu. Nevysypané a v zásobníku nevhodně ležící plodiny z něj při dalším následném naplnění zásobníku vypadnou.
- Po vyprázdnění zvedněte celý zásobník zcela nahoru a potom pomocí tlačítka  uvolněte plachtu zásobníku zpět. Takto se může plachta posunout a složit do pracovní polohy.
- Při odjezdu od vyvážecího vozu nebo přívěsu nechte zásobník kompletně složit. Zvedání a spouštění zásobníku je možné pouze v pracovní poloze. Plnicí pás zásobníku spustíte co nejnižší, aby pádová výška plodin do zásobníku byla minimální.




Tímto tlačítkem  "START - STOP" na ovladači zásobníku se zapíná a vypíná posuvná podlaha. Tak může být posuvná podlaha např. při sypání do rohů korby vyvážecího vozu rychle zastavena.

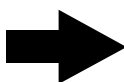




Otáčky posuvné podlahy zásobníku lze plynule měnit pomocí otočného knoflíku  na ovladači zásobníku. Pozice 0 otočného knoflíku reprezentuje VYP, pozice 5 je nejvyšší kroutící moment a pozice 10 jsou maximální otáčky podlahy. Otáčky posuvné podlahy zásobníku při vykládání jsou regulovány automaticky pomocí tlakového snímače. Při nastavení vysokých otáček otočným knoflíkem nabíhá posuvná podlaha pomalu.



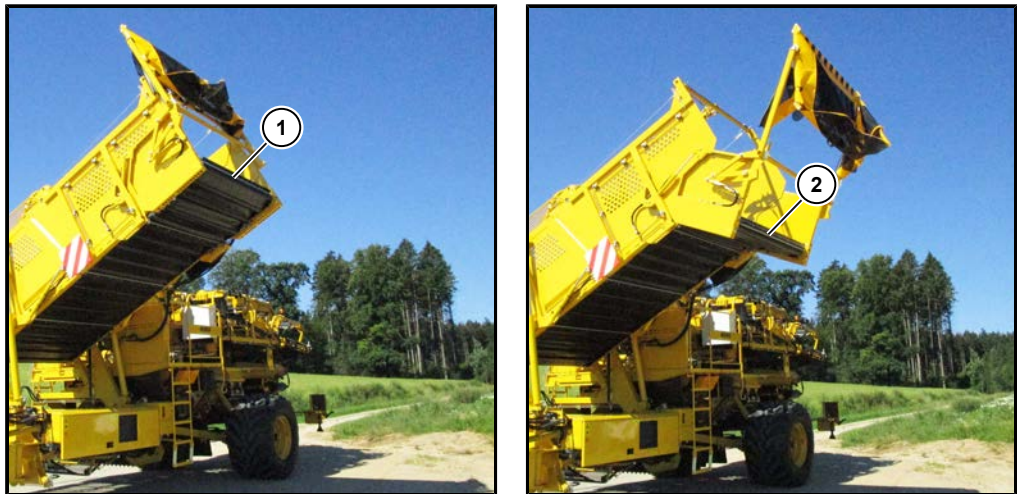
Zvedání a spouštění zásobníku se ovládá pomocí mini joysticku dole  na ovladači zásobníku. Pohyb joystickem nahoru zásobník zvedne, pohyb joystickem dolů zásobník spustí. Vychýlení joysticku je proporcionální funkce vzhledem k rychlosti zvedání nebo spouštění zásobníku.

### UPOZORNĚNÍ



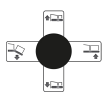
Stisknutím tlačítka  Začátek pole se automaticky deaktivuje tlačítko  Posuvná podlaha zásobníku start/stop.

### 6.15.1 Kloubový díl zásobníku (volitelné)



- (1) Kloubový díl zásobníku pracovní poloha
- (2) Kloubový díl zásobníku poloha při vykládání

Volitelný kloubový díl zásobníku je možné nastavovat z kabiny řidiče traktoru. Pozice kloubového dílu zásobníku není monitorována. Kloubový díl zásobníku slouží pro šetrné skládání plodin do vyvážecího vozu. Je jím možné minimalizovat dopadovou výšku plodin do vyvážecího vozu.



Zvedání a spouštění kloubového dílu zásobníku se ovládá pomocí mini joysticku dole na ovladači zásobníku. Pohybem Mini-joysticku vlevo se kloubový díl spouští dolů, pohybem vpravo se zvedá. Vizuelně zkontrolujte polohu kloubového dílu zásobníku.

#### **POZOR**

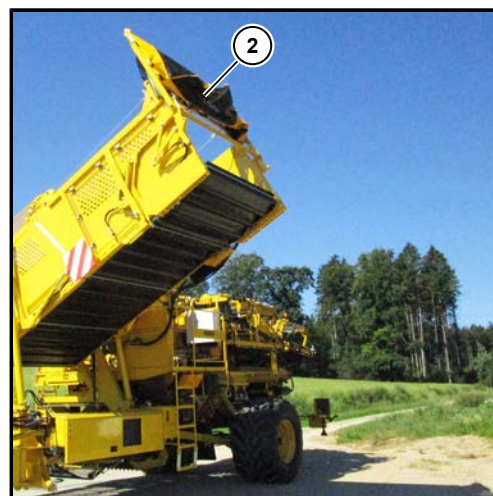


#### **Nebezpečí škod na stroji a plodinách!**

Při vykládání pomocí sklopeného kloubového dílu zásobníku je třeba dávat pozor na možnou kolizi s vyvážecím vozem. Dále je třeba sledovat stav naplnění vyvážecího vozu a sklopný díl včas zvednout, aby nedocházelo k jeho zasypávání. Při zasypání může dojít k poškození plodin a sklopného dílu zásobníku



## 6.15.2 Plnění beden (volitelné)



- (1) Plnění beden rozloženo
- (2) Plnění beden složeno

Volitelnou výbavu plnění beden lze rozložit (1) a složit (2) z kabiny řidiče. Pozice plnění beden není monitorována. Výbavu plnění beden lze použít i pro vykládání do vyvážecího vozu, bednová násypka zpomaluje pád plodin a vykládání je šetrnější. Uvnitř násypky je namontováno devět gumových pásů, které slouží k přibrzdění rychlosti padajících plodin.

Při použití plnění beden při vykládání zvolte otáčky posuvné podlahy zásobníku tak, aby nedocházelo k přepadávání plodin přes plnič. V tomto případě je třeba rychlost posuvné podlahy snížit.



Tímto tlačítkem na ovladači zásobníku se rozkládá plnění beden. Hydraulika pohybuje s plničem tak dlouho, dokud držíte tlačítko stisknuté. Je třeba vizuálně zkontrolovat, jestli je plnění beden zcela rozloženo.



Tímto tlačítkem na ovladači zásobníku se skládá plnění beden zpět. Hydraulika pohybuje s plničem tak dlouho, dokud držíte tlačítko stisknuté. Je třeba vizuálně zkontrolovat, jestli je plnění beden zcela složeno zpět.

### POZOR

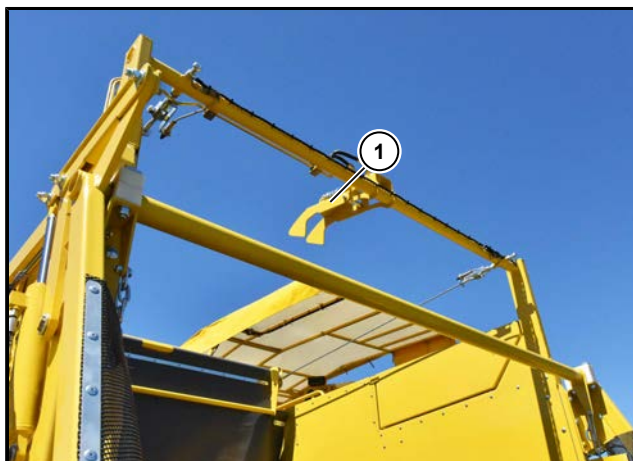


#### Nebezpečí škod na stroji a plodinách!

Pokud používáte při vykládání plnění beden, dávejte pozor, aby násypka nebyla příliš plná, nenarážela do vyvážecího vozu a nebyla zasypaná v hromadě. Tím může dojít k poškození plodin a i plnění beden.





### 6.15.3 Uvolnění plachty zásobníku



**(1)** Zajišťovací háky plachty

Zajišťovací háky (1) se ovládají z kabiny řidiče traktoru.



Pomocí tlačítka uvolnit plachtu zásobníku  na ovladači zásobníku se odjistí háky plachty. Tak může plachta zásobníku po vyprázdnění při zcela zvednutém zásobníku lehce sjet do výchozí pracovní pozice. Po dobu stisku tlačítka  na ovladači zásobníku jsou háky odjištěné. Následným uvolněním tlačítka se háky opět zajistí.

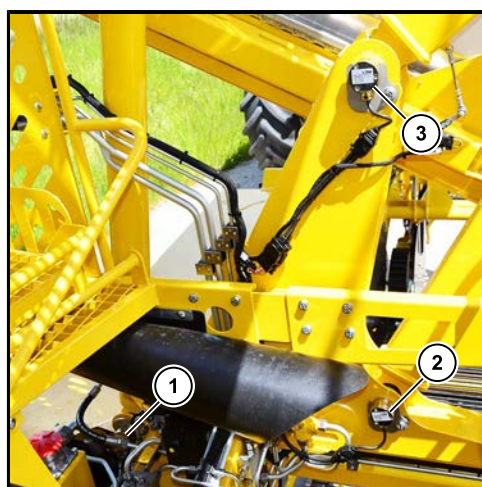
## 6.16 Zásobníková váha (volitelně)

### 6.16.1 Konstrukce a funkce

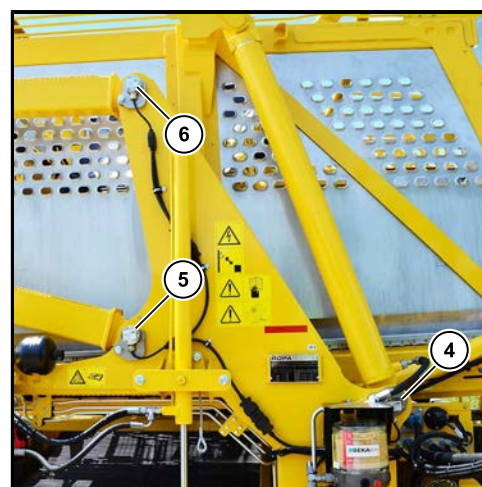
Jedná se o statickou elektronickou váhu. Pomocí vysoce citlivých elektronických váhových senzorů eviduje hmotnost obsahu zásobníku, včetně příměsí jako např. zeminy. Přesnost každého jednotlivého procesu vážení je primárně ovlivněna řádným ovládním váhy a to již nemůže být výrobcem ovlivněno.

Spolu se správným ovládním rozhodují o přesnosti měření ještě následující faktory:

- Bonita půdy.
- Stupeň znečištění brambor.
- Stupeň znečištění zásobníku, např. ulpělé zeminy.
- Úhel sklonu stroje.



Pohled na zásobník zezadu



Pohled na zásobník zředu

- (1) Váhový senzor A51
- (2) Váhový senzor A52
- (3) Váhový senzor A53
- (4) Váhový senzor A54
- (5) Váhový senzor A55
- (6) Váhový senzor A56

Volitelné vážící zařízení umožňuje určit téměř přesný obsah zásobníku před vyložením. To znamená, že přepravní vozidla lze nakládat bezpečně a lze provést první posouzení výtěžnosti.

Obsah zásobníku se určuje vždy prostřednictvím 3 váhových senzorů vpředu a vzadu na zavěšení zásobníku. Statické vážení probíhá vždy při zvednutí zásobníku.

Zjištěná data obsahu zásobníku se automaticky ukládají a načítají do počítačového systému ročních období, objednávek a dnů.

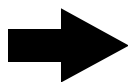
## 6.16.2 Vážení

Respektujte bezpodmínečně následující body, abyste dosáhli co nejlepších výsledků vážení:

- Zásobník pravidelně čistěte. Podle půdních podmínek i vícekrát za den.
- Během procesu vážení je nutné dbát na charakter podkladu. Vážení by mělo probíhat v klidu na rovné ploše. Přitom je nutné ustavit vyrovnání sklonu stroje do váhy.
- Znečištění zásobníku značně ovlivňuje výsledek vážení. Z tohoto důvodu je nutné pravidelně provádět vynulování (*viz straně 367*). Při velmi znečištěných bramborách a lepivé půdě doporučujeme nulování provést po každém 3.–5. Provedte střídání přepravního vozidla. Vynulování je potřebné, protože jinak dochází rovněž k vážení podílu nečistot obsažených v zásobníku. Jakmile se podíl nečistot v zásobníku změní, je nutné opět provést vynulování. Podle našich zkušeností je malá četnost nulování hlavní příčinou nesprávných výsledků při vážení.
- Pokud i přes pravidelné nulování dochází k chybám při vážení, je nutné váhu znovu kalibrovat (*viz straně 368*).

---

### UPOZORNĚNÍ

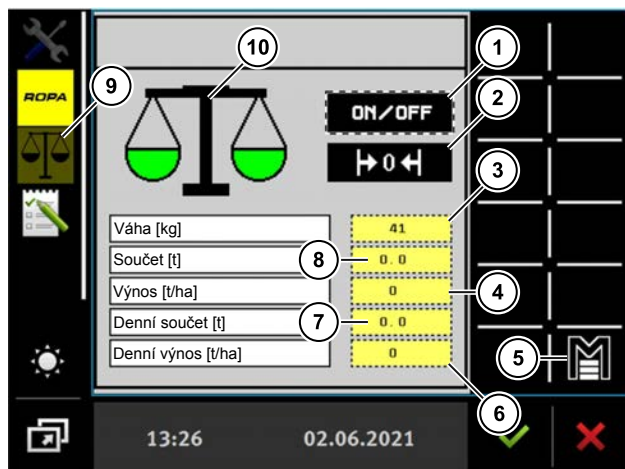


Pro spuštění procesu vážení je nutné, aby stroj předtím vyorával. V návaznosti na proces vážení se zásobník musí zcela vyprázdnit. Jinak není možné spustit nový proces vážení.

---

## 6.16.2.1 Ovládání váhy

### Zobrazovací pole váhy



- (1) Spuštění/ukončení procesu vážení
- (2) Vynulovat aktuálně zvážené množství
- (3) Aktuálně zvážené množství
- (4) Výnos v t/ha z aktuálně váženého množství
- (5) Menu "Váha"
- (6) Výnos za den v t/ha
- (7) Denní množství (počítadlo se automaticky nenuluje)
- (8) Součet aktuálně zváženého množství
- (9) ISOBUS aplikace Potato Scale
- (10) Ukazatel průběhu vážení aktivní (zelená)

### Menu "Váha"

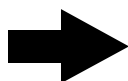


- (11) Denní součet (*viz straně 370*)
- (12) Sezónní součet (*viz straně 370*)
- (13) Nastavení nuly (*viz straně 367*)
- (14) Kalibrace (*viz straně 368*)
- (15) Diagnostika (*viz straně 500*)
- (16) Verze softwaru váhových buněk

### 6.16.2.2 Uvedení do provozu po převzetí stroje

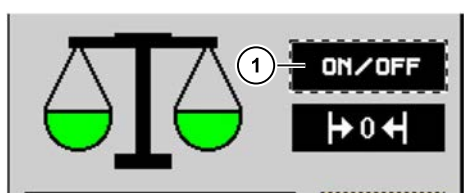
Pokud budete váhu používat poprvé, je bezpodmínečně nutné ji před prvním použitím zkalibrovat. Kalibrace váhy se skládá ze dvou kroků, pokaždé ve stejném předepsaném pořadí. (viz straně 368)

#### UPOZORNĚNÍ



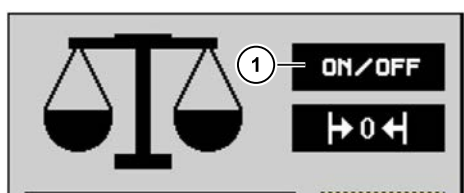
Pokud se díl váhy (s výjimkou snímačů otáček, podmíněčně i snímačů náklonu) mění, považuje se to za první uvedení do provozu a je nutné provést recalibraci. Tento úkon může provádět pouze odborně způsobilý servisní personál a není tedy v tomto návodu popsán.

### 6.16.2.3 Proces vážení spustit/ukončit



Proces vážení spuštěn: Symbol váhy je podsvícený zeleně

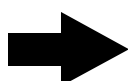
Proces vážení spustíte dotykem na spínací pole (1). Při každém "zdvihu zásobníku" proběhne vážení.



Proces vážení zastaven nebo přerušen: Symbol váhy je podsvícen černě

Proces vážení ukončíte příp. přerušíte rovněž dotykem na spínací pole (1).

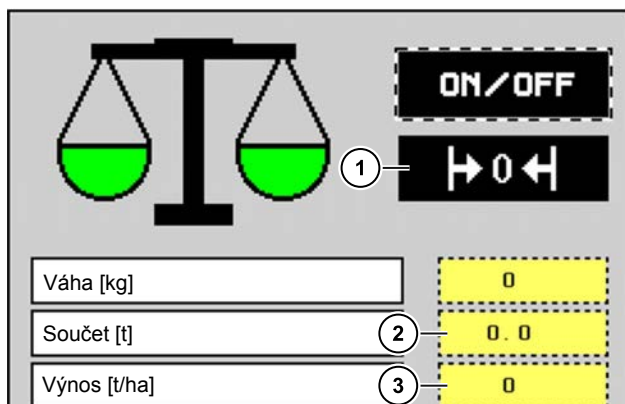
#### UPOZORNĚNÍ



Pro spuštění procesu vážení je nutné, aby stroj předtím vyorával. V návaznosti na proces vážení se zásobník musí zcela vyprázdnit. Jinak není možné spustit nový proces vážení.

#### 6.16.2.4 Aktuálně zvážené množství vynulovat

Je jedna možnost, jak nastavit ukazatel aktuálně zváženého součtového množství (2) a aktuálního výnosu v t/ha (3) na terminálu na 0 při výměně přepravních vozů.



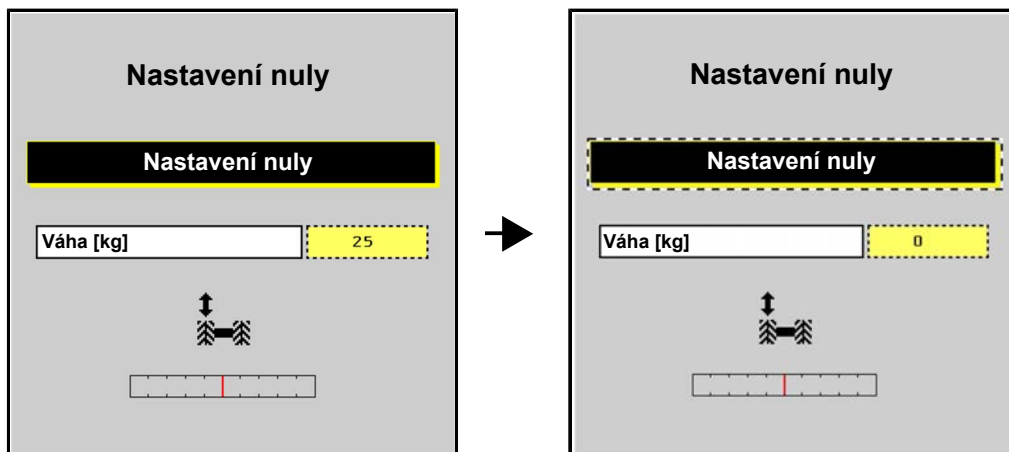
- Stisknutím přepínacího pole (1).

#### 6.16.2.5 Nastavení nuly

V menu "Váha" zvolte podmenu "Vynulování".



Uvedte zásobník stroje do pracovní polohy a stroj vyrovnáním sklonu do vodorovné polohy.



Proces ukončíte tím, že opustíte menu tlačítkem „ESC“.



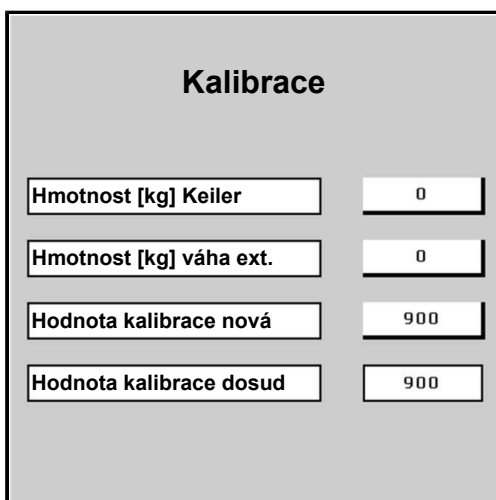
### 6.16.2.6 Kalibrace váhy

Vyčistěte zásobník. Provedte nastavení nuly (*viz straně 367*). Nastavte ukazatel hmotnosti na „0.00“ a proveďte zvážení první nakládky. Tuto hodnotu si zaznamenejte.

Zjistěte skutečnou hmotnost této nakládky pomocí cejchované váhy. Pouze tak je zohledněn i úbytek hmotnosti vlivem spotřeby paliva překládacího vozu. Jakmile máte k dispozici tyto údaje, postupujte následovně: Nastavte na terminálu na ukazateli hmotnosti hodnotu „0.00“. V menu „Váha“ zvolte bod „Kalibrace“.



Zadejte hmotnost, kterou jste zaznamenali při překládání první nakládky a odečteli z terminálu traktoru.





Zadejte skutečnou hmotnost této nakládky, která byla zjištěna cejchovanou váhou, a potvrďte zadání.

System nyní spočítá novou hodnotu kalibrace a zobrazí jak předchozí kalibrační hodnotu, tak hodnotu novou.

Stiskněte tlačítko "ESC" a následně uložte novou kalibrační hodnotu pomocí symbolu s disketou.

Naložte nyní minimálně pět nakládek za stejných půdních podmínek i podmínek nakládky. Množství znečištění v zásobníku by se nemělo během procesu vážení příliš měnit. Přiřadte výsledky vážení k jednotlivým nakládkám.

Nechte tyto náklady znovu externě zvážit na cejchované váze a sečtěte je s výsledky zjištěnými pro tyto náklady. Jakmile budete mít výsledky externího vážení, zvolte znovu v menu bod „Kalibrace“. Zde opět запиšte obě hodnoty vážení.

Po dokončení tohoto procesu kalibrace opět zkontrolujte přesnost vážení tak, jak již bylo výše popsáno, dalším procesem nakládky. Pokud jste s výsledky kontroly spokojeni, můžete kalibraci uzavřít. Pokud jste nedosáhli požadované přesnosti vážení, opakujte kalibraci (vždy v součtu minimálně pět vážení nakládky) tak, jak již bylo výše popsáno.

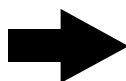
### 6.16.2.7 Pokračující provoz váhy

Dbejte pokynů [viz straně 364](#).

Provádějte pravidelně vynulování

Vyzkoušejte pravidelně přesnost váhy. Porovnejte hmotnost nakládky zaznamenanou váhou s hmotností zváženou externí kalibrovanou váhou odběratele. Při větších odchylkách byste měli okamžitě váhu kalibrovat.

#### UPOZORNĚNÍ



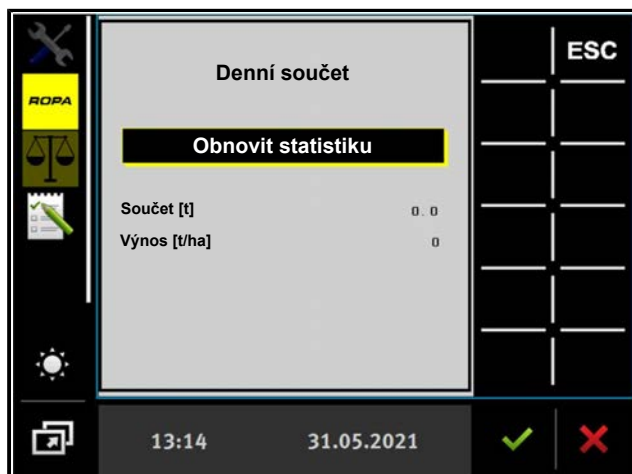
Přesnost vážení je odvislá od pečlivosti obsluhy. Pravidelné nulování, pečlivá kalibrace a co nejméně nečistot ovlivňují pozitivně přesnost vážení.

### 6.16.2.8 Sumární počítadlo

Pokud chcete sumární počítadlo vymazat, před vymazáním ukončete vážení ([viz straně 366](#)).

#### Denní součet

Pro vymazání denního počítadla zvolte v menu "Váha" podmenu "Denní součet".



Stiskněte spínací pole "Obnovit statistiku". Tím dojde k vymazání sumárního počítadla "Denní součet". Nebo opusťte menu bez vymazání pomocí tlačítka "ESC".

#### Sezónní součet

Pro vymazání sezónního počítadla zvolte v menu "Váha" podmenu "Sezónní součet".



Stiskněte spínací pole "Obnovit statistiku". Tím dojde k vymazání sumárního počítadla "Sezónní součet". Nebo opusťte menu bez vymazání pomocí tlačítka "ESC".

## 6.17 Překládací zásobník (volitelné)

Překládací zásobník slouží k dočasnému skladování vyoraných brambor a to jen na tak dlouhou dobu, než je možné zásobník vysypat na stojící přepravní vozidlo. Zásobník je možné vyprázdnit i přímo na krecht na poli, pokud je zřízen. Zásobník není ale v žádném případě určený pro skladování a nelze ho ani využívat k přepravě materiálů nebo předmětů.

### NEBEZPEČÍ



**Nikdy nevstupujte do zásobníku za chodu motoru traktoru. Hrozí přitom riziko těžkého úrazu v důsledku případného spuštění podlahových dopravníků.**

- Při práci v zásobníku je potřeba motor traktoru zastavit a zajistit proti nežádoucímu nastartování (např. vytáhnout klíček zapalování a uchovávat jej na místě zabezpečeném proti přístupu jiných osob, např. nosit jej ve vlastní kapse u kalhot).

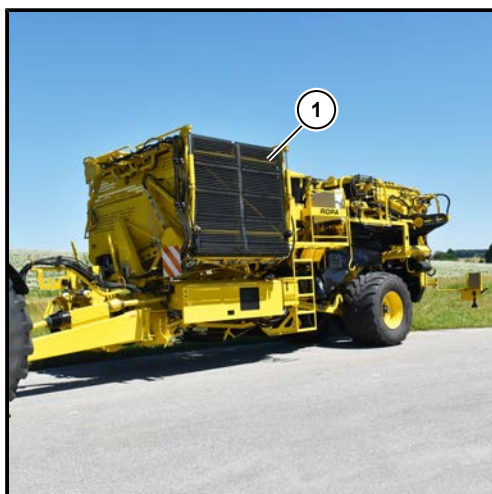
V překládacím zásobníku je umístěn plnicí pás. Tím je plněn překládací zásobník buď ručně nebo automaticky. Plnicí pás je možné zvedat nebo spouštět. Podlaha zásobníku a odebírací pás se mohou pohybovat pomalu, aby bylo zaručeno optimální plnění zásobníku. Tři ultrazvuková čidla na překládacím zásobníku, na plnicím pásu zásobníku, na přechodu podlahy zásobníku k odebíracímu pásu a venku na překládacím ramenu, slouží podpůrně pro automatiku plnění a zabraňují přeplnění zásobníku při plnění a při vykládání. Pro optimální překládání do beden je dostupné volitelné příslušenství plnění beden.

Při **jízdě po silnici** jsou třídící pás, plnicí pás zásobníku a volitelná sluneční clona / stříška spuštěny, oba pásy volitelného plniče vyvěšeny, odebírací pás a výstupy zaklopeny, teleskopická náprava a třídící stanoviště zasunuty, volitelný sběrný zásobník zavřený a oj v pozici pro jízdu na silnici.



V **pozici pro vyorávání** je odebírací pás vyklopen, třídící pás zvednutý, volitelná sluneční clona / stříška vysunuta, oba pásy volitelného plniče zavěšeny a plnicí pás zásobníku nastaven tak, aby plodiny padaly do zásobníku z co nejmenší výšky. Teleskopická náprava je při vyorávání a vykládání zásobníku vysunuta.

### 6.17.1 Odebírací pás a zadní vrata zásobníku



- (1) Vysklad.dopravník v transportní pozici
- (2) Zadní vrata zásobníku zavřená

Postavení překládacího zásobníku do značné míry určuje, jestli se stroj nachází v přepravní poloze nebo pracovní poloze. V přepravní pozici je odebírací pás zcela zaklopen (1) a zadní vrata zásobníku zavřená (2).



- (3) odebírací pás vyklopený
- (4) Vysklad.dopravník v pozici vyorávání

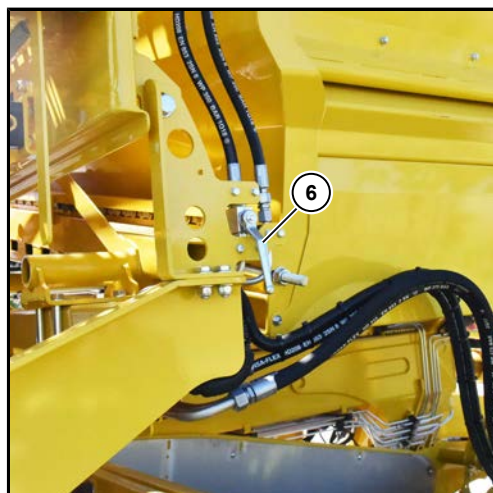
Při odklápění odebíracího pásu je nutno dbát na to, abyste měli dostatek místa směrem nahoru (3) a do strany (4).



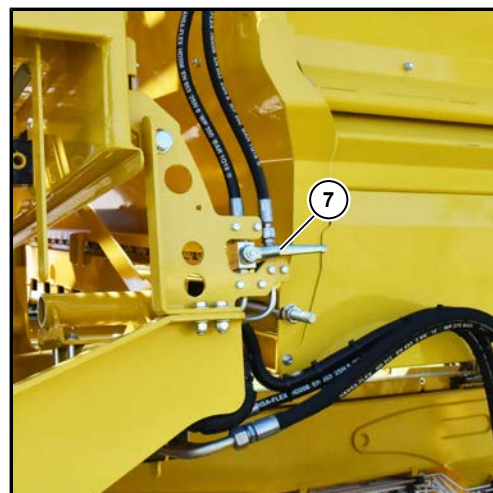


(5) Zadní vrata zásobníku odklopená

Zadní vrata zásobníku (5) se vyklápí automaticky s odklopením odebíracího pásu.



(6) Uzavírací kohout zadních vrat zásobníku otevřený



(7) Uzavírací kohout zadních vrat zásobníku uzavřený

Mají-li zadní vrata zásobníku zůstat zavřená, např. pro vyorávání na okraji pole s následnou řádkou, lze zadní stěnu zásobníku zavřít uzavíracím kohoutem (7). Zadní stěna zásobníku je nyní v pozici, ve které byl uzavírací kohout zavřen. Odklopí resp. zaklopí se už jen odebírací pás.

#### **POZOR**



#### **Hrozí nebezpečí poškození stroje.**

Zadní stěna zásobníku smí být zaklopena resp. odklopena jen u prázdné vany zásobníku. Je-li ve vaně zásobníku sklizeň, vzniká nebezpečí poškození sklizně a zadní stěny zásobníku.

Odebírací pás lze složit jen v přepravní poloze, když jsou plnicí pás zásobníku a třídicí pás kompletně spuštěny (nejspodnější poloha) a teleskopická náprava zasunutá. Zadní stěna zásobníku se sklopí pro zajištění maximální šíře 3,30 m.



**POZOR**



**Hrozí nebezpečí poškození stroje.**

Odebírací pás smí být složen jen tehdy, když plnicí pás zásobníku a třídící pás jsou zcela spuštěny dolů. Pokud se toto zanedbá, tak může dojít ke kolizi dílů stroje a tím k těžkému poškození stroje.


**VÝSTRAHA**

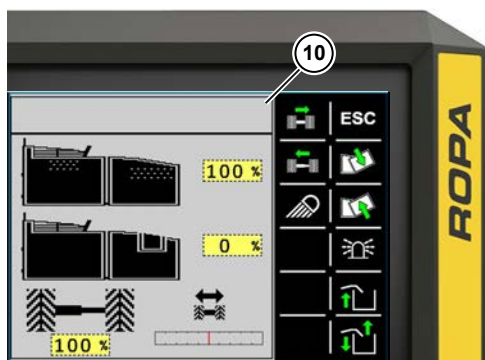
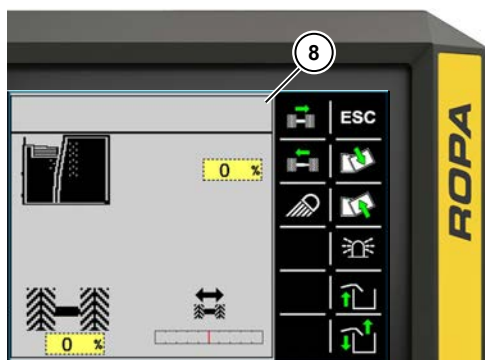


**Hrozí nebezpečí vážného poranění.**

- Nezapomeňte se přesvědčit, že se v nebezpečném prostoru nenachází žádné osoby.
- Během sklápění zásobníku / překládacího zásobníku nevstupujte na platformy přebíracího stanoviště.




Pomocí tlačítka Menu skládání  se dostanete do podmenu skládacího módu.




- (8) Skládací režim do přepravní polohy
- (9) Skládací režim postavení k proorávání
- (10) Skládací režim vyorávací postavení / překládací postavení




Stisknutím  tlačítka uvedete odebírací pás do pracovní polohy. Když dosáhne ukazatel na terminálu traktoru hodnoty 100 % a přepne se zobrazení, nachází se odebírací pás v pracovní poloze.




Před tím nežli odeberací pás uvedete do přepravní polohy, musí být odeberací pás a plnicí pás zásobníku v nejnižším postavení ( zcela spuštěn ), teleskopická náprava zasunutá.

Stiskněte  tlačítko pro uvedení odeberacího pásu do přepravní polohy. Když dosáhne ukazatel na terminálu traktoru hodnoty 0 % a přepne se zobrazení, nachází se odeberací pás v přepravní poloze.




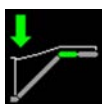
Stiskněte tlačítko  pro zdvih odeberacího pásu. Odeberací pás lze zvednout, až když se nachází v pracovní poloze. Jen se zcela zvednutým odeberacím pásem funguje automatika plnění.




Stiskněte tlačítko  pro spuštění odeberacího pásu a plnicího pásu zásobníku. Před sklopením odeberacího pásu stroje do přepravní polohy musí být odeberací pás a plnicí pás zásobníku zcela spuštěny.




S funkcí AUX-N odeberací pás zvednout / spustit se analogicky  na "ovládacím prvku volně přiřaditelném" vlevo odeberací pás zvedá a spouští.




S funkcí AUX-N zalomení odeberacího pásu 1 spustit  na "ovládacím prvku volně přiřaditelném" vlevo se zalomení odeberacího pásu 1 spustí.



S funkcí AUX-N zalomení odeberacího pásu 1 zvednout  na "ovládacím prvku volně přiřaditelném" vlevo se zalomení odeberacího pásu 1 zvedne.




S funkcí AUX-N zalomení odeberacího pásu 2 zvednout / spustit se analogicky  na "ovládacím prvku volně přiřaditelném" vlevo zalomení odeberacího pásu 2 zvedne a spustí.

### 6.17.2 posuvná podlaha vany zásobníku a výložníku




- (1) posuvná podlaha - vana zásobníku
- (2) Vyprazdňovací dopravník




S funkcí AUX-N odebírací pás zap / vyp  na "ovládacím prvku volně přiřaditelném" vlevo se aktivuje a deaktivuje odebírací pás a posuvná podlaha vany zásobníku. Tak může být odebírací pás např. při sypání do rohů korby vyvážecího vozu rychle zastaven.

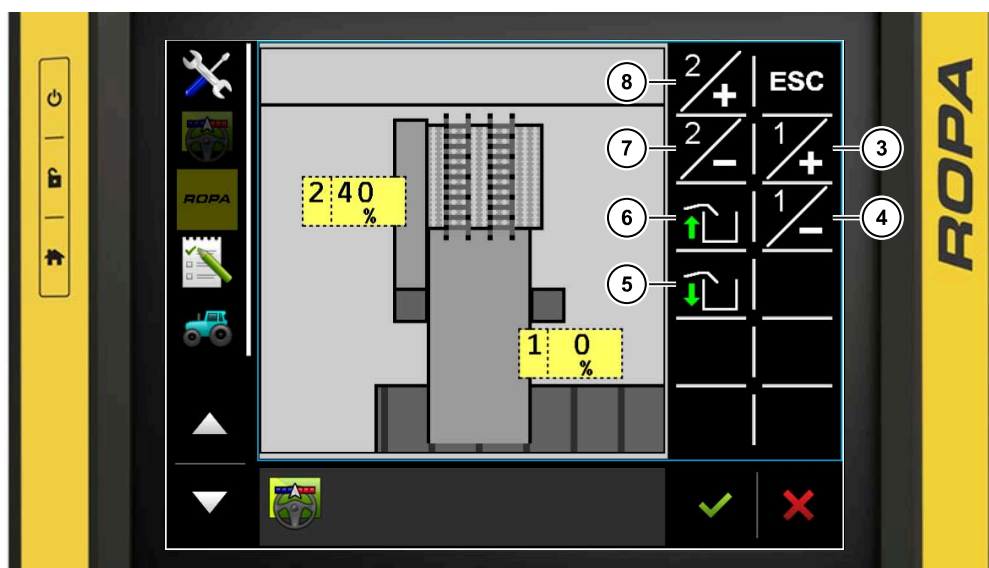
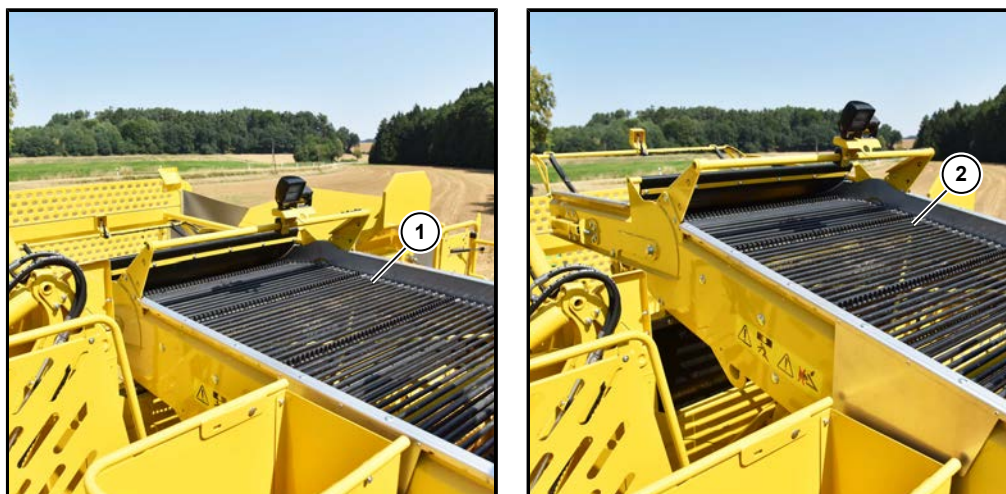


S funkcí AUX-N posuvná podlaha zap / vyp  na "ovládacím prvku volně přiřaditelném" vlevo se posuvná podlaha vany zásobníku zapne a vypne, když je zapnutý pohon odebíracího pásu. Tak může odebírací pás volně běžet i při částečně naplněné vaně zásobníku.




Otočným kolečkem otáčky pohonu odebíracího pásu  na "ovládacím prvku volně přiřaditelném" vlevo se plynule nastaví otáčky odebíracího pásu a v závislosti na něm posuvná podlaha vany zásobníku. Při pozici otočného kolečka s levým dorazem odebírací pás stojí a při pozici otočného kolečka s pravým dorazem jsou otáčky odebíracího pásu maximální.

### 6.17.3 Plnicí pás zásobníku a odebírací pás




- (1) Přebírací pás spuštěný
- (2) Přebírací pás zvednutý
- (3) Tlačítko otáčky přebírací pás zvýšit
- (4) Tlačítko otáčky přebírací pás snížit
- (5) Tlačítko Přebírací pás snížit
- (6) Tlačítko Přebírací pás zvýšit
- (7) Tlačítko Otáčky pás příměsí snížit
- (8) Tlačítko Otáčky pás příměsí zvýšit

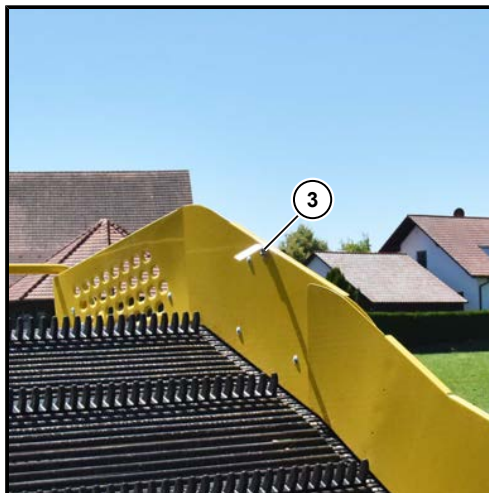
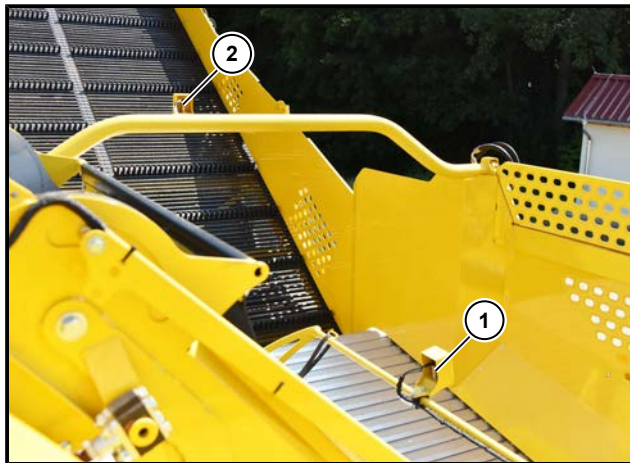


Stiskněte tlačítko  pro zdvih odebíracího pásu. Odebírací pás lze zvednout, až když se nachází v pracovní poloze. Jen se zcela zvednutým odebíracím pásem funguje automatika plnění.



Stiskněte tlačítko  pro spuštění odebíracího pásu. Plnicí automatika se automaticky deaktivuje.



### 6.17.4 Plnění zásobníku - stroj s překládacím zásobníkem




- (1) ultrazvukový senzor - pás plnění zásobníku
- (2) Ultrazvukový snímač - vana zásobníku
- (3) Ultrazvukový snímač - odebírací pás


Plnění zásobníku je možné ovládat ručně nebo použít automatiku.

#### Ruční plnění zásobníku

Při ručním plnění zásobníku je nutné současně sledovat výšku naplnění zásobníku ale i výšku, ze které z plnicího pásu do zásobníku plodiny padají. Právě tak je nutné kontrolovat jestli není konec pásu příliš nízký. Plnicí pás ([viz straně 377](#)) je možné pomocí tlačítek  zvedat nebo  spouštět.

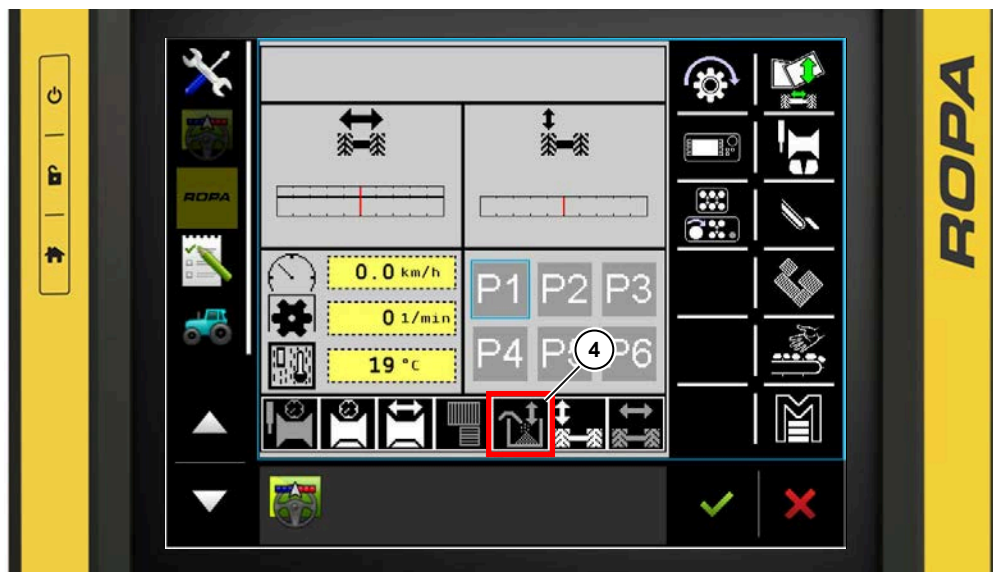
Posun zásobníku a posun odebíracího pásu ([viz straně 376](#)) se provádí ručně. Plnicí pás zvedat pomocí stisku tlačítka  na ovladači vyorávání. V okamžiku kdy je plnicí pás v nejvyšší poloze se aktivuje posun zásobníku a posun odebíracího pásu. Spustí-li se ultrazvukové čidlo odebíracího pásu (3), obdrží řidič na terminálu traktoru signál "plný zásobník!" a tím je upozorněn na dosažení maximálního naplnění zásobníku.

#### Automatické plnění zásobníku

Při automatickém plnění je předvolena na terminálu traktoru automatika (4). Pomocí tlačítka začátek pole  se automatika aktivuje. Plnicí pás zásobníku je potom pomocí ultrazvukového snímače (1) udržován v optimální výšce nad hromadou v zásobníku. Posun zásobníku a posun odebíracího pásu je automatický, jakmile ultrazvukový snímač zaznamená, že hromada plodin v zásobníku dosáhla horní úrovně. Spustí-li se ultrazvukové čidlo odebíracího pásu (3), obdrží řidič na terminálu traktoru signál "plný



zásobník!" a tím je upozorněn na dosažení maximálního naplnění zásobníku. Automata plnění se vypíná při vyprazdňování zásobníku.




#### (4) Automatické plnění zásobníku

V poli zobrazení automaty je vidět aktuální nastavení automaty plnění (4). Poklepáním na terminál je možné automatiku plnění zásobníku předvolit, aktivovat i deaktivovat.




Automatické plnění zásobníku je deaktivované.



Automatické plnění zásobníku je předvolené. Spuštěním příjmu dolu pomocí tlačítka začátek pole  na ovladači vyorávání se aktivuje automatické plnění zásobníku.



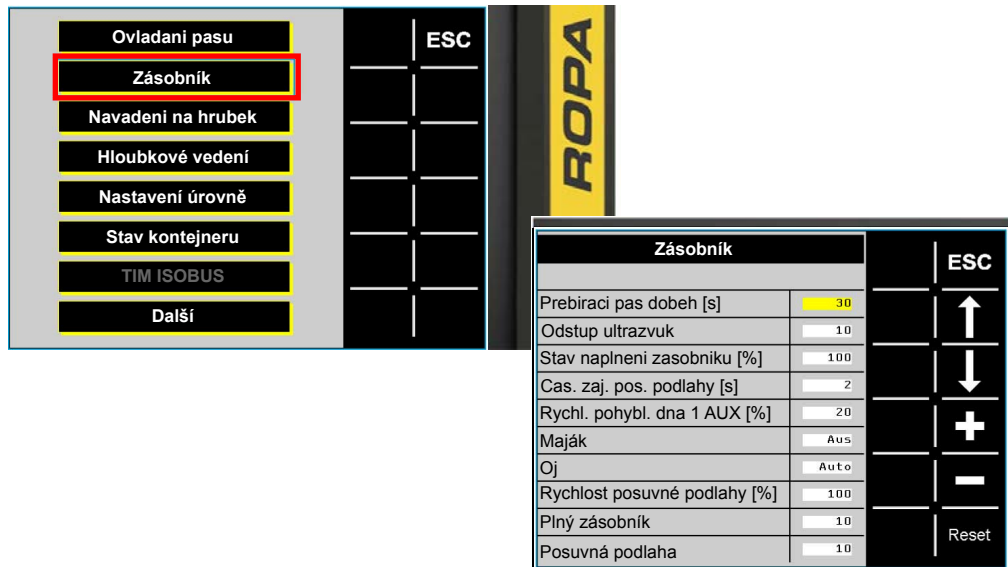
Automatické plnění zásobníku je aktivní. Nadzvednutím příjmu pomocí tlačítka konec pole  na ovladači vyorávání zůstává automatické plnění zásobníku aktivní. Automatické plnění zásobníku lze prostřednictvím terminálu traktoru opět deaktivovat.


#### UPOZORNĚNÍ



Je-li úhel odebíracího pásu příliš příkrý, naplní se jen vana zásobníku automatickou plnění. Odebírací pás se automaticky vypne a automatika plnění zásobníku bliká na terminálu traktoru.





Citlivost automatického plnění, maximální hodnotu naplnění zásobníku a čas blokace posunu zásobníku lze nastavovat v hlavním menu  v základním nastavení podmenu zásobník.

Odstup ultrazvukových snímačů od plodin je možné nastavit mezi hodnotami 1 až 20, základní nastavení je 10.

Hodnotu naplnění zásobníku je možné nastavit mezi 50 až 100, výchozí nastavení stavu naplnění zásobníku je 100. Zde je možné omezit největší výšku plnicího pásu zásobníku.

Čas blokace posuvu zásobníku je možné nastavit mezi 0 vteřinami až 5 vteřinami, výchozí nastavení jsou 2 vteřiny. Po dosažení horní koncové polohy plnicího pásu zásobníku uplyne tento čas, dokud posuvná podlaha zásobníku a posuvná podlaha odebíracího pásu není schválena pro automatiku plnění.

Rychlost posuvné podlahy 1 AUX slouží k řízení odebíracího pásu. Volitelným ISO-BUS joystickem lze nastavovat hodnoty 0 % až 100 %.

Při optimálně namontovaném majáku jej lze zapnout automaticky. Zapněte maják tlačítkem "zap". V závislosti na nastavené procentuální hodnotě stavu naplnění zásobníku se maják automaticky zapne a vypne.

Nastavením Plný zásobník se nastaví požadovaný odstup ultrazvukového snímače B586 na vykládacím dopravníku pro hlášení "Plný zásobník" na terminálu traktoru.

Je možné nastavit poměr rychlosti posuvné podlahy vůči rychlosti vykládacího dopravníku při řízení prostřednictvím plnicí automatiky nebo tlačítkem "Plnicí pás zvýšit".

### Automatické plnění při zasunuté nápravě

Automatické plnění je při zasunuté nápravě funkční pouze omezeně.



Dokud není výsuvná náprava v pracovní poloze, kompletně vysunutá, nelze aktivovat pohon posuvné podlahy / pohon vykládacího dopravníku. Automatické plnění nadále spouští plnicí pás, ale posuvná podlaha / vykládací dopravník se při dosažení horní koncové polohy neaktivuje.




Místo toho jsou trvale generována výstražná hlášení „Zasunutá náprava / vysunout nápravu“ a „Plný zásobník“.


#### UPOZORNĚNÍ



Tlačítkem pro zvednutí plnicího pásu  lze spouštět posuvnou podlahu / vykládací dopravník i při zasunuté nápravě.

Před uvolněním spouštění se vytvoří hlášení alarmu „Nebezpečí pro osoby a stroj“, které se musí potvrdit tlačítkem Escape .

Posuvná podlaha / vykládací dopravník se aktivuje, jakmile se během 60 sekund stiskne tlačítko pro zvednutí plnicího pásu , i vícekrát.

Po uplynutí 60 sekund se při potvrzení tlačítka znovu generuje výstražné hlášení „Nebezpečí pro osoby a stroj“, které se musí potvrdit tlačítkem Escape .


## 6.18 Vyprázdnění překládacího zásobníku




### Postup při vyprázdnění překládacího zásobníku

- Pro vyprázdnění překládacího zásobníku přepraví posuvná podlaha brambory přes převodní válec k odebíracímu válci.
- Výložníkovým dopravníkem jsou brambory dopravovány z překládacího zásobníku na vedle jedoucí přepravní vůz nebo přímo na skládku.
- Kompletní vyprázdnění zásobníku se ovládá "obslužným prvkem volně přiřaditelným" vlevo na levé straně sedačky řidiče nebo volitelným AUX-N joystickem.




S funkcí AUX-N odebírací pás zap / vyp  na "ovládacím prvku volně přiřaditelném" vlevo se aktivuje a deaktivuje odebírací pás a posuvná podlaha vany zásobníku. Tak může být odebírací pás např. při sypání do rohů korby vyvážečního vozu rychle zastaven.




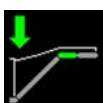
S funkcí AUX-N posuvná podlaha zap / vyp  na "ovládacím prvku volně přiřaditelném" vlevo se posuvná podlaha vany zásobníku zapne a vypne, když je zapnutý pohon odebíracího pásu. Tak může odebírací pás volně běžet i při částečně naplněné vaně zásobníku.




Otočným kolečkem otáčky pohonu odebíracího pásu  na "ovládacím prvku volně přiřaditelném" vlevo se plynule nastaví otáčky odebíracího pásu a v závislosti na něm posuvná podlaha vany zásobníku. Při pozici otočného kolečka s levým dorazem odebírací pás stojí a při pozici otočného kolečka s pravým dorazem jsou otáčky odebíracího pásu maximální.




S funkcí AUX-N odebírací pás zvednout / spustit se analogicky  na "ovládacím prvku volně přiřaditelném" vlevo odebírací pás zvedá a spouští.



S funkcí AUX-N zalomení odebíracího pásu 1 spustit  na "ovládacím prvku volně přiřaditelném" vlevo se zalomení odebíracího pásu 1 spustí.



S funkcí AUX-N zalomení odebíracího pásu 1 zvednout  na "ovládacím prvku volně přiřaditelném" vlevo se zalomení odebíracího pásu 1 zvedne.



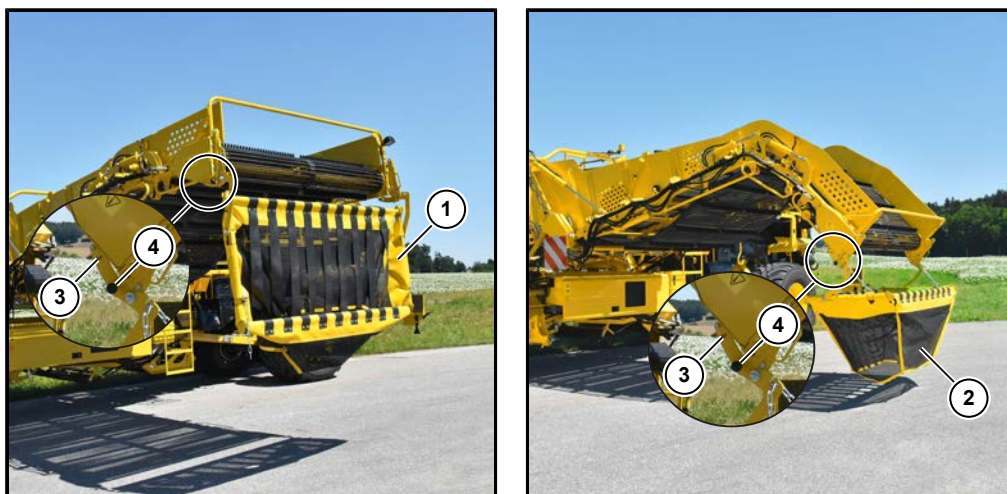
S funkcí AUX-N zalomení odebíracího pásu 2 zvednout / spustit se analogicky na "ovládacím prvku volně přiřaditelném" vlevo zalomení odebíracího pásu 2 zvedne a spustí.

Zásobník		ESC
Prebírací pas dobeh [s]	30	↑
Odstup ultrazvuk	10	↓
Stav naplnění zásobníku [%]	100	+
Cas. zaj. pos. podlahy [s]	2	-
Rychl. pohybl. dna 1 AUX [%]	20	Reset
Maják	Aus	
Oj	Auto	
Rychlost posuvné podlahy [%]	100	
Plný zásobník	10	
Posuvná podlaha	10	

Nastavením oj "autom." nebo "vyp" se nastaví, zda stroj s překládacím zásobníkem vyklopí oj při stisknutí tlačítka konec pole do "pozice rovně" nebo zůstane zachována poloha jako při vyorávání.

Nastavením rychlosti posuvné podlahy lze procentuálně omezit maximální rychlost posuvné podlahy. Tím se u velkého hydraulického čerpadla v traktoru a malém zpětném vedení v traktoru zabrání velkému zpětnému tlaku ve zpětném vedení. Příliš velký zpětný tlak ve zpětném vedení může způsobit poškození hydraulické soustavy. Při příliš velkém zpětném tlaku se na terminálu traktoru zobrazí varovné hlášení.

### 6.18.1 Plnič - překládací zásobník (volitelné)



- (1) Pásy plniče vyvěšeny
- (2) Pásy plniče zavěšeny
- (3) Otvor pro pracovní pozici vpředu
- (4) Otvor s čepovým jištěním pro přepravní pozici vpředu

Volitelný plnič se ručně uvede do přepravní pozice resp. do pracovní pozice.

Pro **přepravní polohu** se oba pásy vyvěsí vpředu a vzadu na plniči (1) a čepové jištění se zasune do otvoru pro přepravní polohu vpředu (4) a vzadu. Jen tak se dodrží maximální výška při sklopeném stroji do 4 m.

Pro **pracovní polohu se** oba pásy vpředu a vzadu na plniči (2) zavěsí a čepové jištění se zasune do otvoru pro pracovní polohu vpředu (3) a vzadu. Jen tak se provede správné vyprázdnění plničem a sklizeň při vyšší rychlosti odebíracího pásu nevyskočí přes plnič.

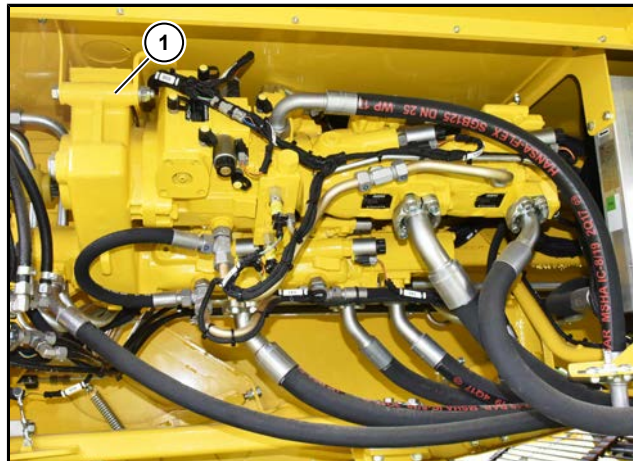
#### POZOR



#### Nebezpečí škod na stroji a plodinách!

Pokud používáte při vykládání plnění beden, dávejte pozor, aby násypka nebyla příliš plná, nenařezala do vyvážecího vozu a nebyla zasypaná v hromadě. Tím může dojít k poškození plodin a i plnění beden.

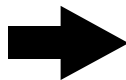
## 6.19 Rozdělovací převodovka čerpadel



(1) Rozdělovací převodovka čerpadel

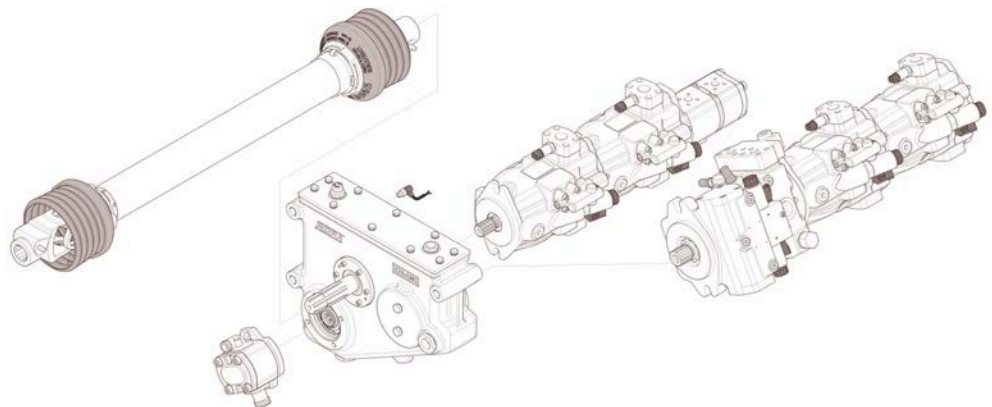
Rozdělovací převodovka čerpadel (1) je přímo spojena s kloubným hřídelem na vývodové hřídeli traktoru a přenáší výkon motoru traktoru na jednotlivá hydraulická čerpadla stroje. Rozdělovací převodovka čerpadel (PVG) je umístěna vpředu vlevo pod zakrytím stroje.

### UPOZORNĚNÍ



Nejvyšší přípustné vstupní otáčky PVG k pohonu hydraulických čerpadel se nesmí v žádném případě překročit - ani krátkodobě.

Maximální hodnota otáček: 1000 min<sup>-1</sup>







- (2) Nízké otáčky vývodového hřídele
- (3) Otáčky vývodového hřídele ideální
- (4) Vysoké otáčky vývodového hřídele
- (5) Zobrazení monitorování otáček vývodového hřídele

Vstupní otáčky vývodového hřídele traktoru se sledují na rozvodovce čerpadla. Čím vyšší jsou otáčky vývodového hřídele traktoru, tím vyšší jsou otáčky rozvodovky čerpadla a tím více hydraulického oleje mohou připojená čerpadla poskytovat.

V menu základní nastavení, submenu zobrazení kontejneru (*viz straně 147*) lze měnit nastavení zobrazených kontejnerů v menu provoz obdělávání a nastavit zobrazení monitorování otáček vývodového hřídele (5).

V případě příliš nízkých otáček vývodového hřídele (2) je indikace v levé části a dojde navíc k výstražnému hlášení ohledně příliš nízkých otáček vývodového hřídele. Je třeba zvýšit otáčky vývodového hřídele traktoru, aby měl stroj pro pohony k dispozici dostatek hydraulického oleje.

U ideálních otáček vývodového hřídele (3) se indikace nachází v zelené části a upraví množství hydraulického oleje přesně pro nastavené otáčky řetězů a pásů. Zde stroj pracuje efektivně.

V případě příliš vysokých otáček vývodového hřídele (4) se indikace nachází v pravé části a poskytuje se více hydraulického oleje, jak stroj potřebuje pro nastavené otáčky řetězů a pásů. Zde se pro efektivnější práci doporučuje snížit otáčky vývodového hřídele.

## 6.20 Hydraulická soustava

### VÝSTRAHA



#### Hydraulická soustava je pod velmi vysokým tlakem.

Hydraulický olej má vysokou teplotu a tlak, při úniku netěsnostmi může způsobit těžká zranění! Tlak vyvolaný předpětím v tlakových akumulátorech je konstrukčně podmíněný a trvá i poté, když jsou ostatní části hydraulické soustavy bez tlaku. Jakmile se nečistoty - byť v minimálním množství - dostanou do hydraulické soustavy, mohou způsobit vážné poškození celé hydrauliky.

- Práce na akumulátorech tlaku smí provádět pouze osoby se zvláštní odborností, které s nimi umí zacházet.
- Před pracemi na tlakových akumulátorech se musí systém zcela zbavit tlaku.
- Samotné akumulátory tlaku se nesmí poškozovat nebo otvírat, protože v důsledku stálého tlaku vyvolaného předpětím by mohlo dojít k vážnému zranění osob.
- Při všech pracích na hydraulickém systému se musí dodržovat maximální čistota.

Hydraulická soustava je rozdělena do třech částí, navzájem nezávislého okruhu hydrauliky traktoru, vlastní hydrauliky stroje a podpěrné nohy.

V **hydraulickém okruhu traktoru** jsou veškeré nastavitelné funkce pohonu pro posuvnou podlahu zásobníku, odebíracího pásu, přebíracího pásu a pásu příměsí. Proto je možné mít při vykládání zásobníku vývodový hřídel traktoru vypnutý. Chlazení hydraulického oleje je zajištěno traktorem. Stroj je možné připojit pomocí 1-činného nebo 2-činného ovládání na traktoru, případně pomocí LS systému. Stroj s pře-kládacím zásobníkem se musí připojit k LS hydraulice traktoru. Podle toho jaký se použije způsob připojení hydrauliky k traktoru, tak je nutné nastavit přepínač na 7-řadém LVS bloku stroje. Ve vratném okruhu stroje se nesmí kumulovat žádný tlak.

### POZOR

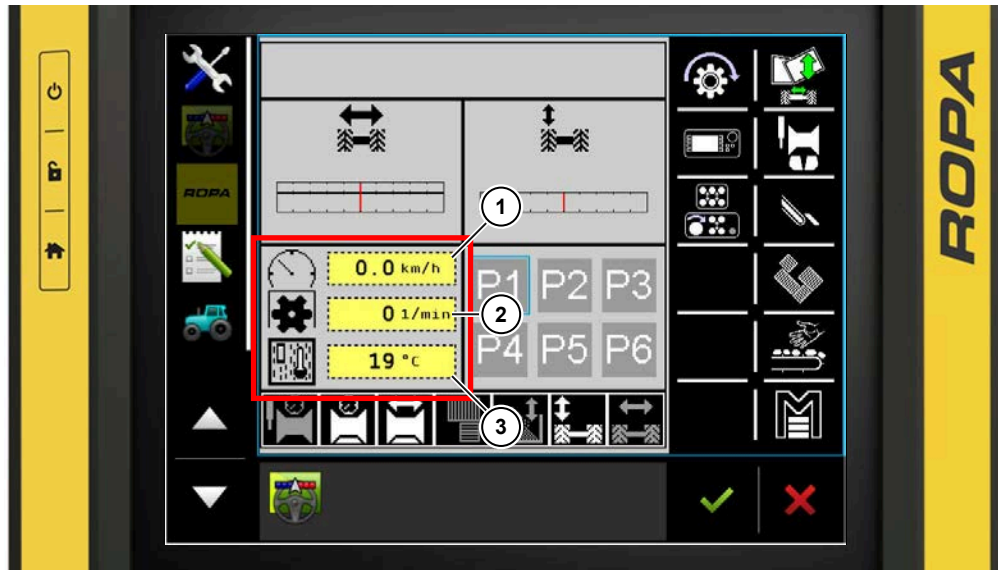


#### Nebezpečí vážného poškození stroje.

Při zvýšení tlaku ve vratném okruhu přes 5 bar se zobrazí výstraha "Vysoký tlak vratného vedení traktoru". Pro předcházení poškození hydraulických zařízení udržujte vratný okruh k traktoru volný a dostatečně průchodný!

**Vlastní hydraulika** stroje zahrnuje příjem s vyorávací hřídelí a krycí plachtou, hydraulicky poháněná krojidla, Prosévací pás 1, Třepačku, Prosévací pás 2, Naťový pás, Ježkový pás 1, Odvodový válec 1, Vynášecí dopravník nečistot, Ježkový pás 2, Odvodový válec 2, Ježkový pás 3, Odvodový válec 3, Ježkový pás 4 a Oběhový prstový hřeben. Chlazení hydraulického oleje je zajištěno pomocí vestavěného olejového chladiče.

**Opěrná noha a pomocná náprava** se připojí k dvojitému ovládání traktoru. Opěrná noha je potřebná při připojování a odpojování stroje a při jeho odstavení. Uzavírací kohout opěrné nohy je permanentně uzavřený, pouze v případě potřeby se krátkodobě otevře. Přídavná náprava by při jízdě na veřejných silnicích a cestách měla být zcela spuštěna. Přitom je nutno zapnout ovládání traktoru po spuštění na plovoucí polohu a uzavírací kohout přídavné nápravy nastavit na polohu otevření.




- (1) Pojezdová rychlost stroje
- (2) Otáčky PVG vstup
- (3) Hydraulická soustava teplota


Pravidelně kontrolujte hadice hydraulické soustavy, zda nejsou poškozené nebo staré! Poškozené nebo staré hadice ihned vyměňte. Používejte pouze originální ROPA náhradní hadice nebo takové, které odpovídají technickým specifikacím originálních hadic! Zároveň mějte na paměti možné rozdílné požadavky národních norem a bezpečnostních předpisů ve vztahu k životnosti hadic platných v dané zemi.

Hydraulická soustava je po nastartování traktoru připravená k provozu, pokud je již zcela naběhlý ISOBUS terminál traktoru.

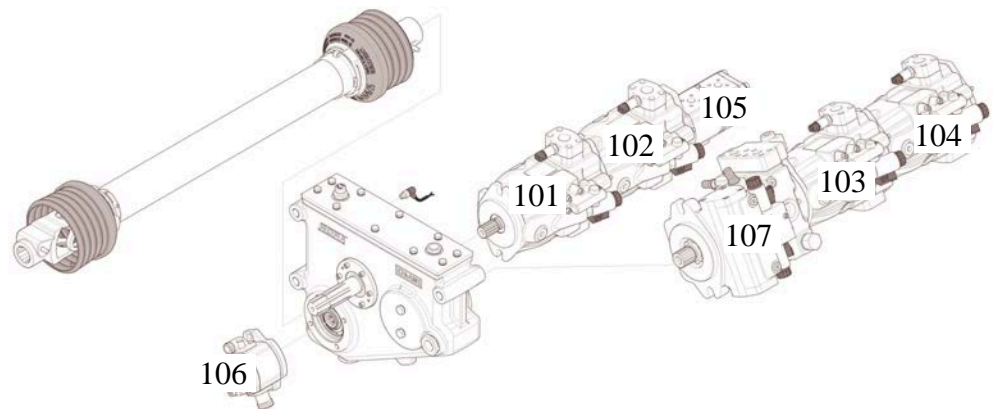


Teplotu hydraulického oleje (3) stroje můžete v každém okamžiku sledovat na terminálu traktoru. Je-li teplota hydraulického oleje 85 °C nebo vyšší, nebo jakmile se na terminálu traktoru rozsvítí varovná signalizace , je nutné chladič hydraulického oleje okamžitě vyčistit.



Hladina hydraulického oleje musí u stroje stojícího na vodorovné ploše dosahovat do rozmezí mezi středem až horní částí ukazatele v průhledovém okénku. Olej nepřlíte nad horní hranu ukazatele. Pokud je stav hydraulického oleje příliš nízký, rozsvítí se na terminálu traktoru varovný symbol:  Nízký stav hydraulického oleje. OKAMŽITĚ vypnout vyvodový hřídel traktoru! Hydraulický olej doplnit a stanovit příčinu úbytku. V případě prasklé hydraulické hadice je v nejnepríznivějším případě nádrž na hydraulický olej prázdná během 30-ti vteřin.

### Hydraulická čerpadla



Pozice	Funkce
101	prosévací pás 1, volitelné: mačkač brambor
102	ježkový pás 1, odkulovací válec 1, vynášecí dopravník příměsí
103	Prosévací pás 2, Naťový pás
104	Ježkový pás 2, Odváděcí válec 2, Ježkový pás 3, Odváděcí válec 3, Ježkový pás 4
105	třepačka, oběhový prstový hřeben (UFK), pohon ventilátoru
106	Hydraulicky poháněné krojidlo, příjmový agregát s vyorávací hřídelí a plachtovým pásem
107	Volitelné: čerpadlo - hnací kolo

## 6.21 Soustava tlakového vzduchu

Soustava tlakového vzduchu stroje je použita pouze pro dvouokruhové vzduchové brzdy a jsou zásobovány tlakovým vzduchem dvouokruhového brzdového systému traktoru.

### 6.21.1 Vzduchojem

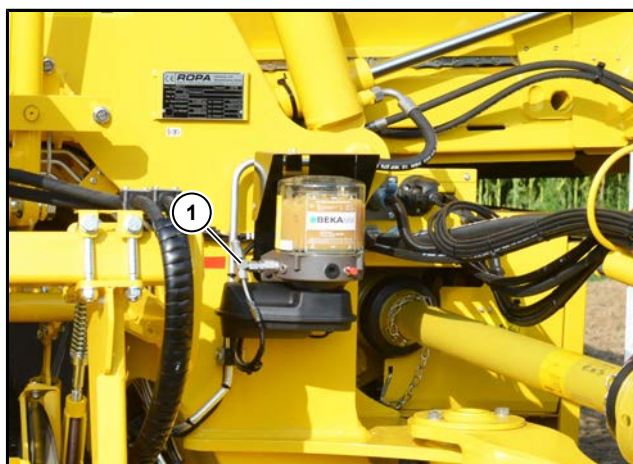


**(1)** Vzduchojem s odkalovacím ventilem

Vzduchojem (1) je umístěný za zavěšením nápravy pod hlavním rámem. Slouží jako zásobník tlaku pro provozní brzdu např. při odstavení stroje. Vzduchojem je montován pouze pokud je stroj vybaven vzduchovými brzdami.

## 6.22 Centrální mazání (volitelné)

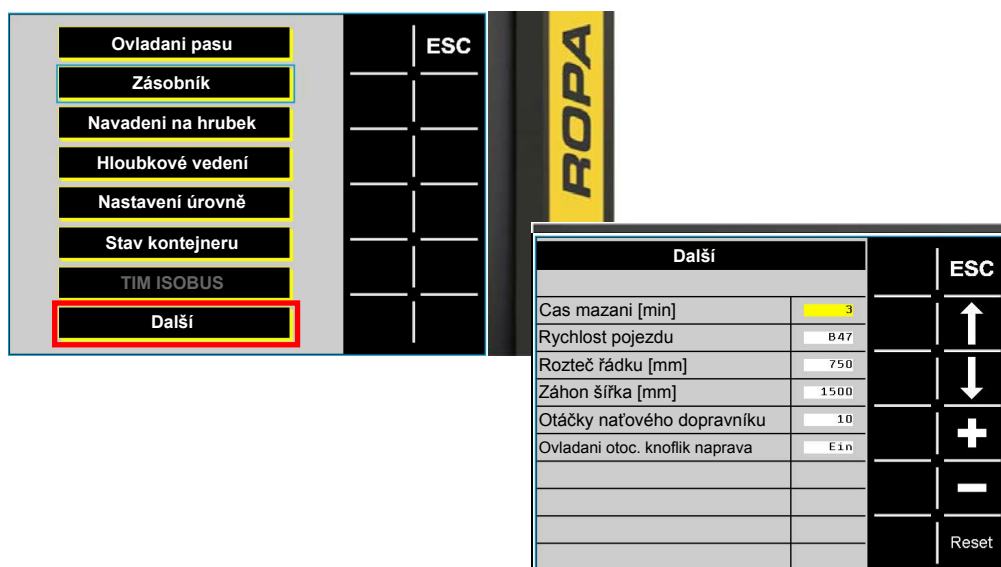
Stroj je volitelně vybaven systémem centrálního mazání, který má jeden okruh.



(1) Mazací okruh 1

Všechna napojená mazací místa jsou automaticky zásobována mazacím tukem. Mazací čerpadlo podává mazací tuk k hlavním rozdělovačům, tyto hlavní mazací rozdělovače dále rozdělují mazací tuk do podrozdělovačů a odtud se zásobují jednotlivá mazací místa. Po dobu běhu mazacího čerpadla se v zásobníku tuku otáčí míchací lopatka. V průběhu provozu (pomocná hřídel traktoru je zapnutá) je mazací čerpadlo v základním nastavení nejméně 3 minuty v provozu, a poté je po dobu 90 minut vypnuté.

Podle potřeby se toto nastavení může v menu „Základní nastavení“, v podmenu „Ostatní“ v řádce „Čas mazání [min]“, kdykoliv upravit podle individuálních požadavků.





---

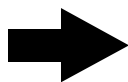
**Provoz**

Centrální mazání (volitelné)

---

Zásobník čerpadla mazání na 1,9 kg nikdy zcela nenaplňujte. Zásobník čerpadla mazání plňte jen do úrovně 90%.

---

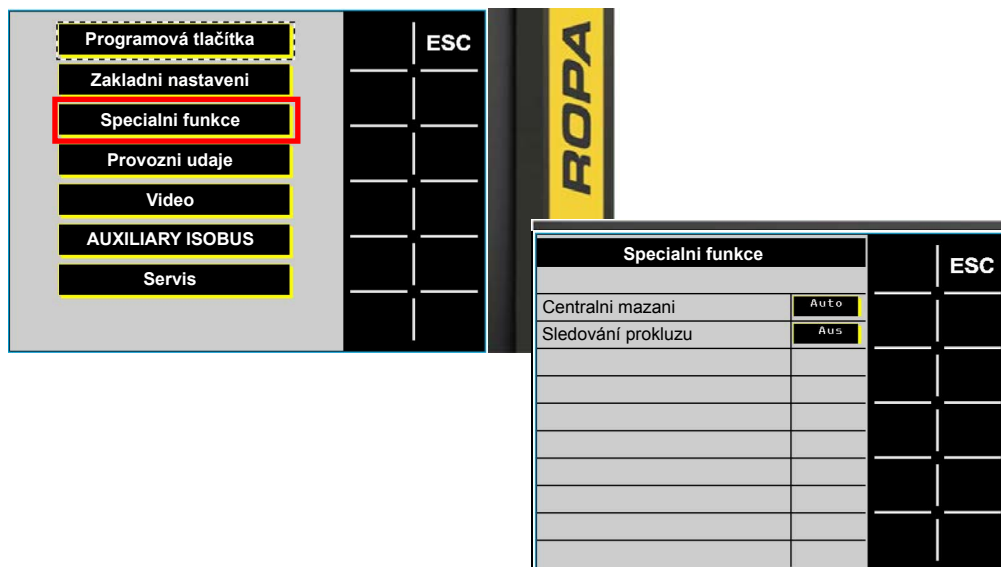
**UPOZORNĚNÍ**

Bezpodmínečně dbejte na to, aby zásobník tuku byl stále dostatečně naplněný. V žádném případě nesmí zásoba tuku klesnout natolik, aby do mazacího systému vnikl vzduch!

---

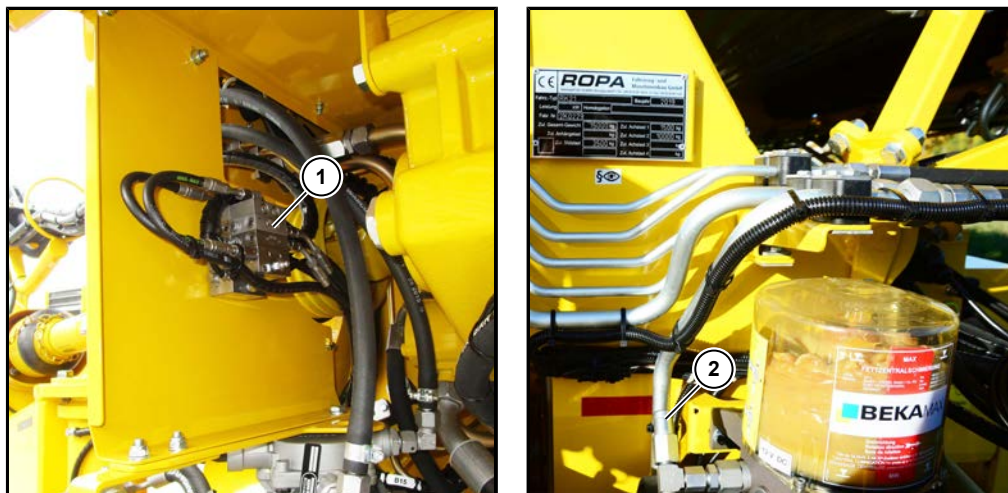
## 6.22.1 Manuální přimazání

Mazací zařízení lze kdykoli spustit ručně. Na terminálu traktoru v menu „Speciální funkce“, v řádce „Centrální mazání“ přestavte volitelnou položku z polohy „AUTO“ na polohu „ZAP“.



Po uplynutí nastaveného intervalu mazání v menu "Ostatní", se manuální mazání opět vypne.

Pravidelně kontrolujte systém rozvodu maziva. Denně kontrolujte, zda mazací zařízení funguje bezchybně. Jednou z možností je kontrola přetlakových ventilů na čerpadle. Pokud zde vytéká tuk, je systém ucpaný. Další možnost je kontrola hladiny maziva v zásobníku na čerpadle. Po každém mazacím cyklu by se hladina měla lehce snížit. Podle toho poznáte, zda funguje sekce čerpadla pro tento mazací okruh.



- (1) Hlavní rozdělovač
- (2) Přetlakový ventil čerpadla

## 6.23 Video systém (volitelný doplněk)

Volitelně může být stroj vybaven analogovým video systémem nebo digitálním video systémem.

---

### VÝSTRAHA



Videosystém je jen pomůcka a může zobrazovat překážky ve zkresleném pohledu, ne zcela správně nebo vůbec ne. Nenahradí vaši pozornost, kterou je nutné řízení stroje věnovat. Videosystém neumí zobrazit všechny objekty, které jsou příliš blízko nebo nad couvací kamerou. Nevaruje vás před srážkou s osobami nebo kolizí s předměty. Odpovědnost za bezpečnost nese vždy řidič a musí vždy věnovat pozornost svému bezprostřednímu okolí. To platí nejen pro prostor za strojem, ale i pro prostor před a na stranách stroje. V opačném případě byste nemuseli zaregistrovat přítomnost osob nebo objektů a pokračující jízdou by mohlo dojít k jejich zranění, nebo poškození stroje kolizí s předměty.

---

Videosystém nemusí fungovat správně

- za silného deště, silného slunečního svitu nebo mlhy.
- Kamera je vybavena velmi silným bílým přisvícením. Může způsobovat vznik světělých pruhů na displeji.
- Čočka kamery je znečištěná nebo zakrytá.

Kamery jsou bezúdržbové. Při zhoršení kvality obrazu byste měli vyčistit kryt objektivu měkkým čistým a mírně navlhčeným hadříkem. Při čištění dejte pozor, aby jste kryt objektivu nepoškrábali.

### 6.23.1 „Analogový“ video systém (volitelný doplněk)

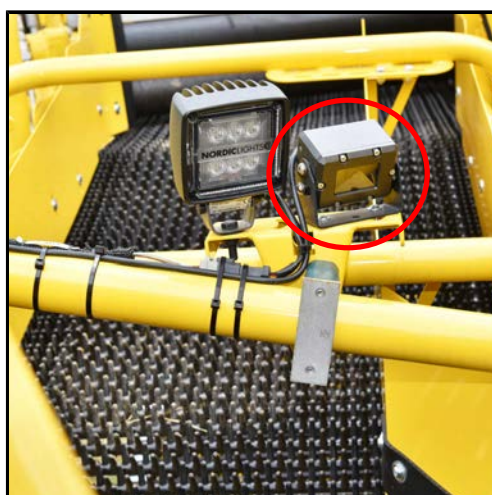
Volitelně může být stroj vybaven až dvěma video monitory a až osmi videokamerami. Potom každý monitor zobrazuje až čtyři kamery. Sedm pozic kamer je pevně daných, jedna pozice kamery je volně zvolitelná. Jedna z kamer je umístěna nahoře na zádi stroje a slouží pro jízdu vzad. Jedna kamera je umístěna na přebíracím stanovišti a zabírá přebírací pás. Další kamera je umístěna na přechodu mezi Ježkovým pásem 2 a Ježkovým pásem 3 a zabírá přechod mezi Ježkovým pásem 1 a Ježkovým pásem 2. Na pravé straně přebíracího stanoviště je kamera pro kontrolu odstupeu pravé pneumatiky a vedlejšího nevyoraného řádku. Kamera pro kontrolu vynášecího pásu nečistot je umístěna na levém příčném nosníku hlavního rámu za nápravou. Jedna kamera je umístěna na zásobníku a slouží ke kontrole při vykládání. Pod pravým přebíracím stanovištěm je umístěna kamera pro kontrolu Prosévacího pásu 2.



*Kamera pro jízdu vzad*



*Kamera na přebíracím pásu*



*Kamera ježkový pás 1/2*



*Kamera nad kolem vpravo*



## Provoz

Video systém (volitelný doplněk)



*Kamera na vynášecím pásu nečistot*



*Kamera u vyprazdňování zásobníku*



*Kamera na prosévacím pásu 2*



*Kamera u výpusti, stroj s překládacím zásobníkem*



*Kamera na odebíracím pásu, stroj s překládacím zásobníkem*



*Kamera, vodící hřídel, stroj s překládacím zásobníkem*



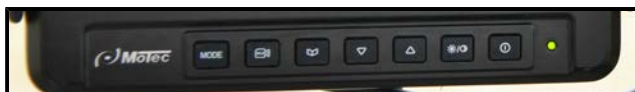
*Kamera ježkového pásu 3/4*



## Provoz

### Video systém (volitelný doplněk)

#### Video monitor



Monitor zap/vyp



Vyvolání a přepínání menu v následujícím pořadí:

Jas	Jas - 0(MIN) ... 60(MAX)
Kontrast	Kontrast - 0(MIN) ... 60(MAX)
Barva	Sytost barev - 0(MIN) ... 60(MAX)
Standardní	Návrat do továrního nastavení
Jazyk	Jazyk - anglický, francouzský, německý, španělský, portugalský, italský, polský, český
Zrcadlení	Obraz z kamery je zrcadlený. Pomocí bodu v menu „Zadání“ se vrátíte zpět do hlavního menu. Pomocí bodu v menu „Ukončit“ z menu vyskočíte.
Video	PAL, NTSC, Auto
Poc	VYP/ZAP. Monitor se zapíná spolu se zapalováním VYP Monitor se vypíná tlačítkem zap/vyp na monitoru.
Časovač ZAP/ VYP	Automatické přepínání kamer zap/vyp
Nastavení časovače	Nastavení času zobrazení pro jednotlivé kamery v Timer Modus



Tlačítko "Plus"



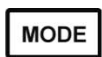
Tlačítko "Minus"



Přepínání Den / noc



CAM Tímto tlačítkem lze přepínat v modu jednotlivého zobrazení mezi obrazy z kamer 1, 2, 3 a 4. V modu vícenásobného zobrazení lze přepínat mezi obrazy kamer 1/2, 2/3, 3/4 a 4/1. V modu třínásobného a čtyřnásobného zobrazení nemá toto tlačítko žádnou funkci. Kamery přepínejte pouze pokud neřídíte.



MODE pomocí stisku tohoto tlačítka můžete přepínat mezi jednotlivými zobrazeními ( jeden obraz, dělený obraz a čtyřnásobné zobrazení).



### 6.23.1.1 ROPA video přepínač (volitelný doplněk)

S video přepínačem Ropa lze automaticky aktivovat kameru pro jízdu vzad, kameru ježka 1/2, kameru zalomeného zásobníku, kameru prosévacího pásu 2 a kameru třídicího pásu. Lze připojit nejvýše 4 kamery.




(1) Program video-přepínače ROPA

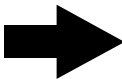


Tlačítkem video přepínače ROPA  se zapíná a vypíná volitelný video přepínač ROPA. Při zapnutém video přepínači ROPA se tlačítko  zobrazí zeleně.

Při aktivovaném video přepínači ROPA  (zelené) již není možné ruční přepnutí kamer na videomonitoru. Nejdříve musí být ROPA video přepínač deaktivován  (bílý).

Je-li znázorněno tlačítko video přepínače ROPA  (šedý), je video přepínač ROPA ve výbavě aktivován, ale není rozpoznán, resp. není připojený.

#### UPOZORNĚNÍ



ROPA video přepínač lze instalovat pouze ve spojení s „analogovým“ video systémem.

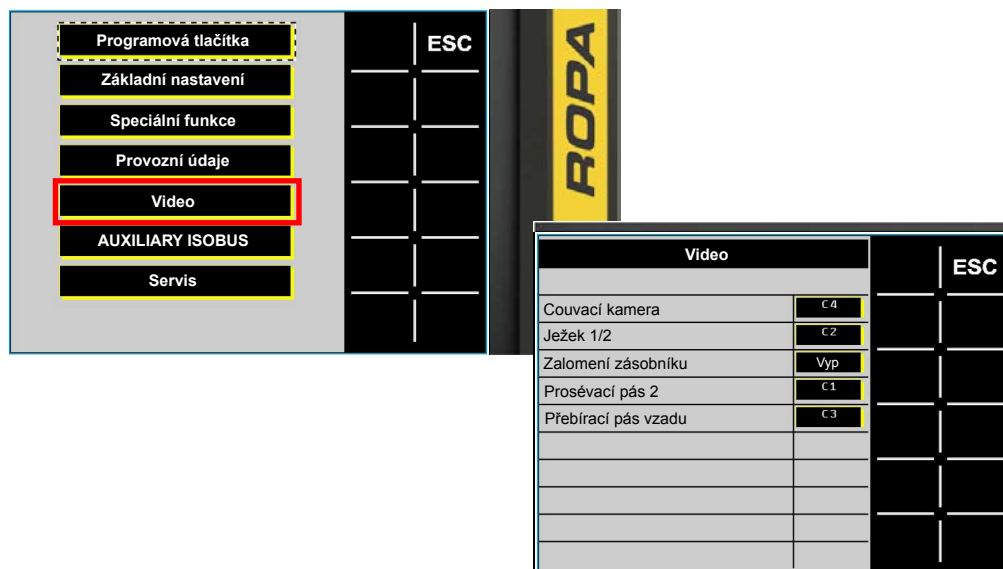
Pokud je nainstalován „digitální“ video systém, nesmí být instalován ROPA video přepínač.

V případě následujících událostí se při aktivovaném ROPA video přepínači zobrazí odpovídající obrazy kamery:

- Kamera pro jízdu zpět se zapne, když je přes signál ISOBUS od traktoru vyslán signál "Wheel-Based Machine Direction" na jízdu zpět. Pokud již signál "Wheel-Based Machine Direction" pro jízdu zpět nepřetrvává, přepne se video přepínač ROPA na předchozí kamerový obraz. Kamera pro jízdu vzad má nejvyšší prioritu.
- Kamera prosévacího pásu 2 se zapne, když je dosažen nastavený "nízký tlak prosévacího pásu 2" (*viz straně 153*). Není-li opět dosažen nastavený "výstražný tlak pro prosévací pás 2", přepne video přepínač ROPA po době doběhu 3 vteřin na předchozí kamerový obraz. Kamera prosévacího pásu 2 a kamera ježkového dopravníku 1/2 mají společně druhou nejvyšší prioritu. Podle toho, jaký výstražný tlak se spustí dříve, se zapne odpovídající kamerový obraz.
- Kamera ježkového dopravníku 1/2 se zapne, když je nastavený "výstražný tlak ježkového dopravníku 1" resp. nastavený "výstražný tlak ježkového dopravníku 2, 3, 4" dosažen (*viz straně 153*). Pokud se znovu nedosáhne nastaveného "výstražného tlaku ježkového dopravníku 1" resp. nastaveného "výstražného tlaku ježkového dopravníku 2, 3, 4", přepne video přepínač ROPA po době doběhu 3 vteřin na předchozí kamerový obraz. Kamera prosévacího pásu 2 a kamera ježkového dopravníku 1/2 mají společně druhou nejvyšší prioritu. Podle toho, jaký výstražný tlak se spustí dříve, se zapne odpovídající kamerový obraz.
- Kamera třídícího pásu se zapne, když se na přebíracím stanovišti stiskne klakson. Pokud se klakson již netiskne, přepne video přepínač ROPA po době doběhu 10 vteřin na předchozí kamerový obraz. Kamera třídícího pásu má druhou nejvyšší prioritu.
- Kamera zalomeného zásobníku se zapne, pokud se u stroje se zásobníkem nenachází zásobník ve spodní koncové poloze a rychlost jízdy je nižší než 0,5 km/h. Je-li rychlost jízdy vyšší než 0,5 km/h resp. nachází-li se zásobník opět ve spodní koncové poloze, přepne video přepínač na předchozí kamerový obraz. Kamera zalomeného zásobníku má nejvyšší prioritu.



V hlavním menu, v bodu menu "video" lze pro video přepínač ROPA nastavovat pozice kamer, např. při dovybavení.



K tomu účelu se vybere odpovídající kamera a přiřadí se.



### 6.23.2 „Digitální“ video systém (volitelný doplněk)

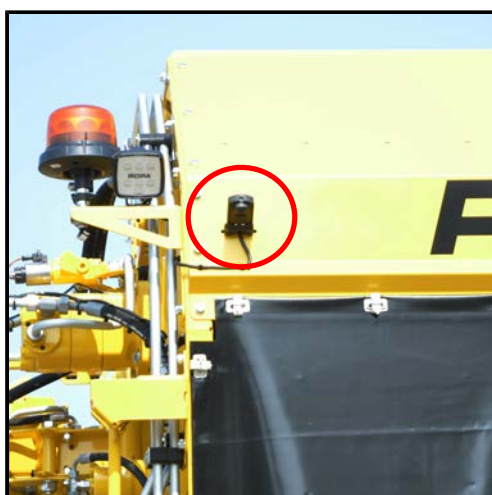
Volitelně může být stroj vybaven až dvěma video terminály a až sedmi videokamerami. Každá videokamera přitom může být zobrazena na obou video terminálech. Jedna z kamer je umístěna nahoře na zádi stroje a slouží pro jízdu vzad. Jedna kamera je umístěna na přebíracím stanovišti a zabírá přebírací pás. Další kamera je umístěna na přechodu mezi Ježkovým pásem 2 a Ježkovým pásem 3 a zabírá přechod mezi Ježkovým pásem 1 a Ježkovým pásem 2. Na pravé straně přebíracího stanoviště je kamera pro kontrolu odstupeu pravé pneumatiky a vedlejšího nevyoraného řádku. Kamera pro kontrolu vynášecího pásu nečistot je umístěna na levém příčném nosníku hlavního rámu za nápravou. Jedna kamera je umístěna na zásobníku a slouží ke kontrole při vykládání. Pod pravým přebíracím stanovištěm je umístěna kamera pro kontrolu prosévacího pásu 2.



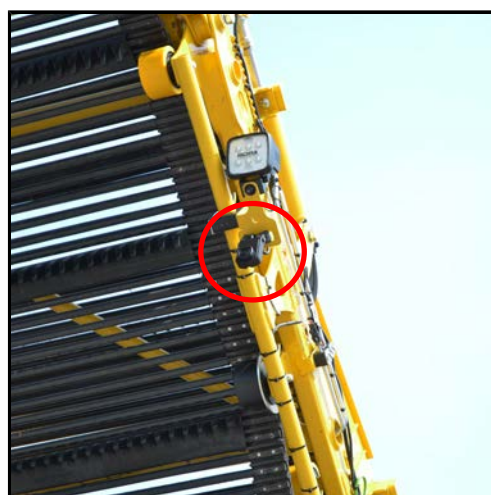
*Digitální kamera prosévacího pásu 2*



*Digitální kamera vynášecího pásu příměsí*



*Digitální kamera pro jízdu vzad*



*Digitální kamera odebíracího pásu, stroj s překládacím zásobníkem*

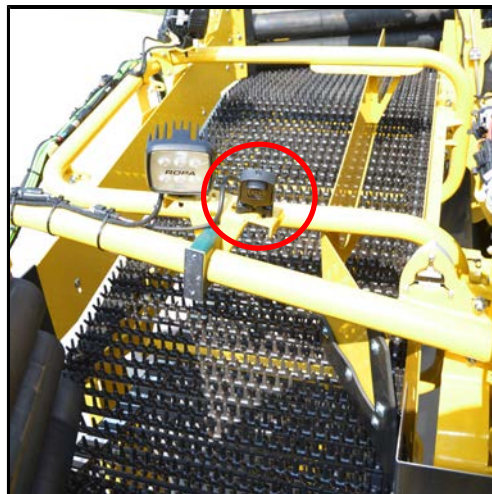




*Digitální kamera přebíracího pásu*



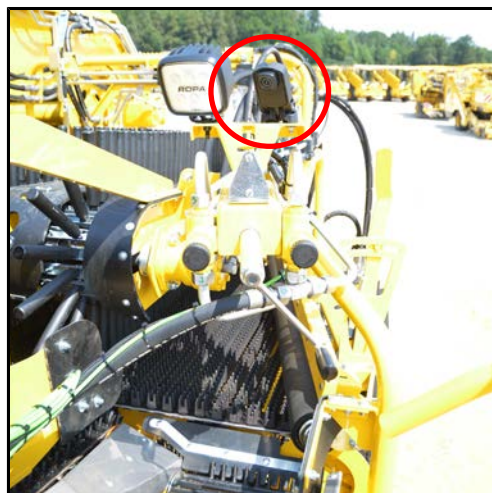
*Digitální kamera ježku 3 a 4*



*Digitální kamera ježku 1 a 2*



*Digitální kamera dojezdu stroje*



*Digitální kamera dopravníku příměsí  
DoubleSelect*



## 6.24 Elektrická soustava

### POZOR




**Nebezpečí poškození elektrické a elektronické výbavy stroje.**

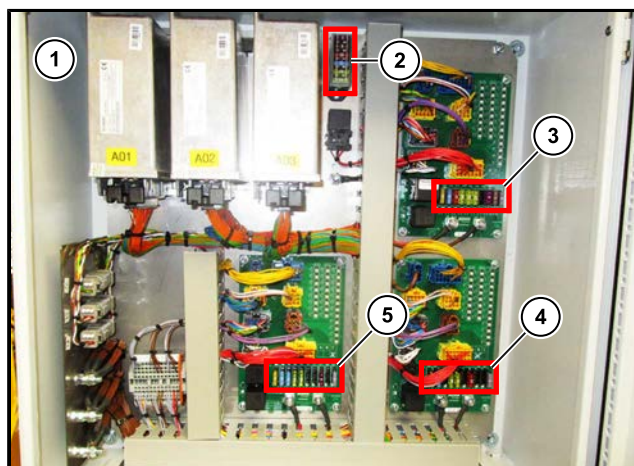
– ISOBUS konektor nesmí být odpojen pokud je stroj v chodu.

### 6.24.1 Kontrola napájení



Systém hlídá napětí akumulátorů traktoru. Při vysokých nebo nízkých hodnotách napětí se na terminálu traktoru rozsvítí výstražný symbol . Napětí akumulátorů traktoru nesmí překročit hodnotu 16 V a klesnout pod hodnotu 12 V. Při poklesu napětí akumulátorů pod 12 V nelze ze zkušenosti stroj již více rozumně používat.

### 6.24.2 Pojistky



- (1) Hlavní rozvaděč el. rozvodu
- (2) Záložní pojistky
- (3) Pojistky (F01.A až F10.A) v hlavním roz. el. soustavy
- (4) Pojistky (F01.B až F10.B) v hlavním roz. el. soustavy
- (5) Pojistky (F01.C až F10.C) v hlavním roz. el. soustavy

Elektrické pojistky se nachází ve skříni hlavního elektrického rozvaděče (1) na levém přebíracím stanovišti.

Označení pojistek je na nálepce na vnitřní straně plechového krytu. Při problémech s elektrickým rozvodem nebo elektronikou se obraťte na ROPA-Servis.

## 6.25 Odstavení stroje

Stroj odstavte tak, aby nebyl nikdo ohrožen a omezen. Pamatujte na dostatečný odstup od venkovního vedení elektrického napětí.

- Celý příjem zvednout a zajistit.
- Sluneční clonu / stříšku zcela spustě a sklopte pravou stranu stříšky.

Stroj se zásobníkem:

- Zásobník vyprázdnit a plnicí pás zásobníku zcela spustit dolů.
- Zkontrolovat postavení sklopného dílu zásobníku a plnění beden.
- Výsuvnou nápravu zcela zasunout.
- Klapku zásobníku otevřít a sklopný díl zásobníku složit do polohy pro jízdu po silnici.

Stroj s překládacím zásobníkem:

- Zásobník vyprázdnit, plnicí pás zásobníku a třídící pás zcela spustit dolů.
- Výsuvnou nápravu zcela zasunout.
- Vyvěste oba pásy plniče beden, uveďte zajištění plniče beden do přepravní polohy.
- Odebírací pás složte do polohy pro jízdu po silnici.
- Vypnout motor traktoru a zajistit ho proti nechtěnému spuštění.
- Stroj je nutné zajistit zakládacími klíny a dále parkovací brzdou proti rozjetí.
- Odpojit kardan. ISOBUS kabel, napájecí kabel a hydraulické vedení od traktoru, připojit hydrauliku opěrné nohy, pokud již není připojená a otevřít ovládací kohout vysunutí opěrné nohy.
- Tlakové a zpětné vedení hydrauliky společně zapojit.
- Opěrnou nohu vysunout tak, aby bylo možné stroj odpráhnout od závěsu traktoru.
- Zavřít kohout opěrné nohy, odlehčit hydrauliku a kompletně ji odpojit.
- Odjet traktorem od stroje.
- Přebírací stanoviště vpravo zasunout a zajistit.
- Výstupními schůdky vpravo sklopit a zajistit.
- Výstupními schůdky vlevo sklopit a zajistit.
- Zabezpečte stroj zábranou jízdy proti neoprávněnému použití.

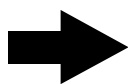
### POZOR



#### Nebezpečí převrácení stroje.

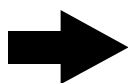
Stroj nesmí být odstaven na opěrné noze pokud je zásobník plný. Pokud je zásobník naplněn, musí být stroj vždy zapřažen za traktorem. S nevhodně rozloženou váhou v zásobníku hrozí zvýšené riziko převrácení stroje pokud stojí na podpěrné noze. Opěrná noha je určena pouze pro prázdný stroj!

### UPOZORNĚNÍ



Po připojení stroje zapojujte vždy tlakové a vratné vedení hydrauliky společně! . Ve zpětném vedení hydrauliky je zabudován pojišťovací ventil. V přívodní hadici se vytváří tlak a připojení k traktoru tak není možné. Spojením vratného vedení s průtokovým vedením se nevytváří žádný tlak.

### UPOZORNĚNÍ



V případě potřeby nezapomeňte na dodatečné zajištění před dětmi.



## **7 Údržba a péče**



**VÝSTRAHA**

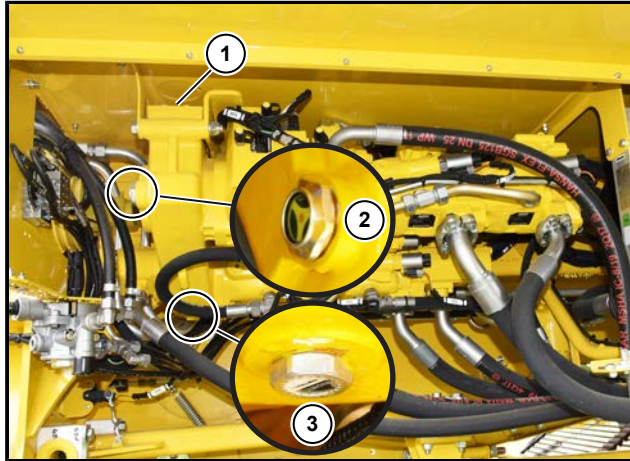
Při všech údržbových činnostech hrozí nebezpečí těžkých a vážných úrazů a nebezpečí poškození stroje.

- Nikdy nepřelézajte zábradlí přebíracího stanoviště.
- Při všech údržbových pracích dbejte na to, aby nikdo nemohl stroj náhodně nastartovat (vytáhněte zapalovací klíček z traktoru, uzamkněte kabinu řidiče, zapalovací klíček si ponechte u sebe a pokud je to možné, vypněte hlavní odpojovač akumulátorů, vytáhněte jej a rovněž ponechte u sebe a odpojte ISOBUS).
- Provádějte pouze takové údržbové práce na které jste proškoleni a pro které máte odpovídající znalosti a náradí.
- Při údržbových pracích přísně dodržujte všechny místně platné předpisy bezpečnosti práce, ochrany zdraví a životního prostředí. Mějte vždy na paměti: Při porušení platných předpisů bezpečnosti práce, ochrany zdraví nebo životního prostředí zbytečně ohrožujete sebe, ostatní osoby a životní prostředí. Kromě toho můžete přijít o ochranu z titulu pojištění.
- Vždy používejte schválené a protiskluzové žebříky a pomůcky pro výstup.
- Nikdy nevstupujte do otevřeného prostoru prosévacích kanálů nebo pod zakrytí zásobníku.
- Pokud je potřeba provést údržbu na příjmu, je nutné příjem zcela zvednou a zajistit proti nechtěnému spuštění příjmu.
- Při práci pod zdvihnutým zásobníkem zajistěte vždy hydraulický zdvižný válec zásobníku vzpěrou, tak aby nedošlo k nechtěnému spuštění zásobníku.



## 7.1 Rozdělovací převodovka čerpadel(PVG)

Rozdělovací převodovka čerpadel je umístěná nalevo od hlavního rámu v přední části zakrytovaná pod zásobníkem a přenáší výkon vývodového hřídele traktoru pomocí kardanu na jednotlivá hydraulická čerpadla.



- (1) Plnicí šroub oleje
- (2) Kontrolní okénko
- (3) Vypouštěcí šroub oleje

Hladina oleje v rozdělovací převodovce čerpadel se musí bezpodmínečně denně kontrolovat. Zkontrolujte hladinu oleje před zapnutím vývodového hřídele na traktoru! Jakmile je vývodový hřídel spuštěn, není možné hladinu oleje zkontrolovat.

K odečtení hladiny oleje musí stroj stát na rovném a vodorovném podkladu a vývodový hřídel traktoru musí být vypnutý nejméně 5 minut. Pokud hladina oleje bez zjevného důvodu stoupá nebo klesá, je bezpodmínečně nutné vyrozumět technika zákaznického servisu.

Stav hladiny oleje je možné odečíst proskleným průzorem (2). Hladina oleje se musí pohybovat v rozmezí kontrolního okénka (nikdy přes horní hranu okénka!). Kontrolní okénko se nachází na levé přední straně rozdělovací převodovky čerpadel.

První výměna oleje se provádí po 50 hodinách provozu, následující výměny pak jednou ročně.

Při výměně oleje postupujte následovně:

- Očistěte před výměnou prostor okolo a plášť PVG samotný.
- Olej vyměňujte jen v provozně ohřáté převodovce.
- Přistavte si na to dostatečně velkou nádobu vhodnou pro olej.
- Povolte vypouštěcí šroub (3) a vypusťte olej z převodovky.
- Vypouštěcí šroub (3) oleje opět zašroubujte.
- Otevřete plnicí šroub oleje (1) a lijte plnicím otvorem čerstvý olej, dokud hladina nesáhá do horní části kontrolního okénka(2).
- Zátku plnicího otvoru (1) opět zašroubujte.
- Proveďte provozní zkoušku a znovu zkontrolujte hladinu oleje.

**Předepsaný druh oleje:**

**Převodový olej API GL 5, SAE 90**

**Plnicí množství:**

ca. 3,2 litrů

## 7.2 Hydraulická soustava

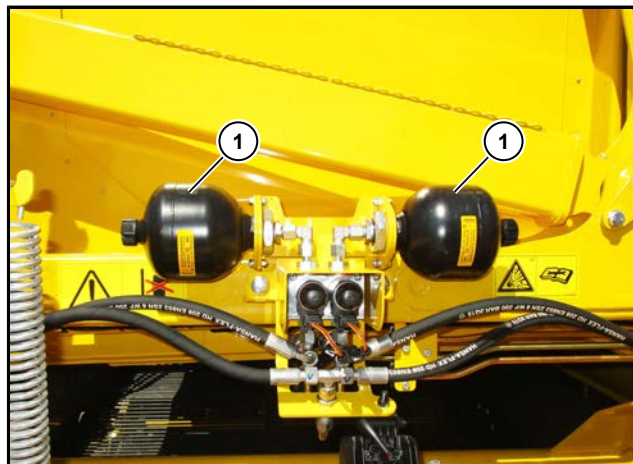
### VÝSTRAHA



#### Nebezpečí hrozící od zásobníků tlaku!

Akumulátory tlaku (1) v hydraulické soustavě jsou trvale pod vysokým tlakem, i když je zbývající část hydrauliky bez tlaku.

- Práce na akumulátorech tlaku smí provádět pouze osoby odborně způsobilé, které s nimi umí zacházet.
- Před pracemi na hydraulické soustavě a akumulátorech tlaku je třeba systém odtlakovat.
- Práce na hydraulické soustavě smí provádět pouze osoby, které jsou obeznámené s nebezpečím a riziky při práci s hydraulickými systémy.

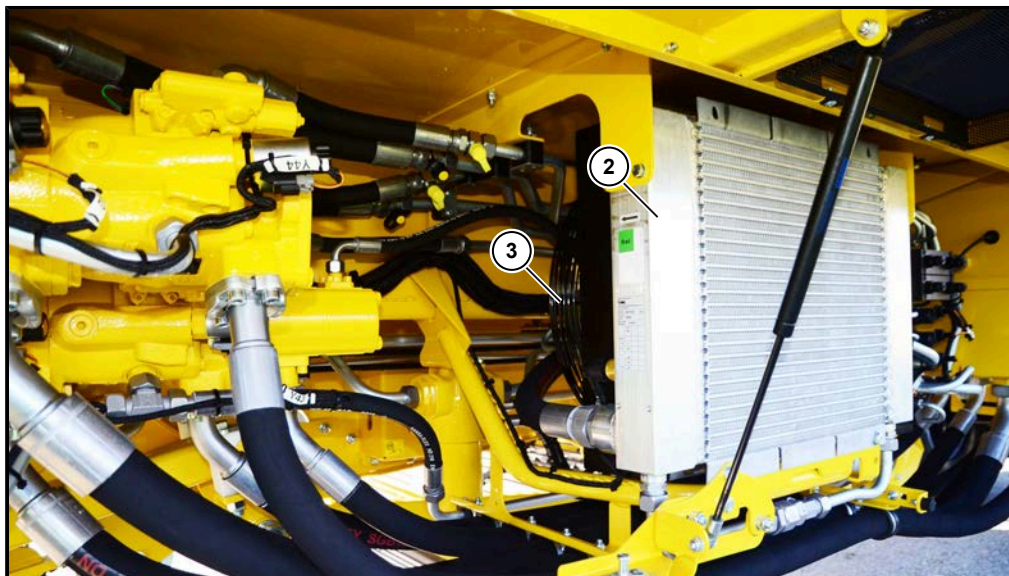


(1) Zásobník tlaku

Pravidelně kontrolujte hadice hydraulické soustavy, zda nejsou poškozené nebo staré!

Poškozené nebo staré hadice ihned vyměňte. Používejte pouze takové náhradní hadice, které odpovídají technickým specifikacím originálních hadic!

Z důvodu úspory nákladů vám doporučujeme nakupovat náhradní hadice přímo u ROPY, protože ve většině případů budou originální hydraulické hadice z ROPY levnější, nežli od ostatních dodavatelů.



- (2) Chladič hydraulického oleje
- (3) Větrák

Vlastní hydraulika stroje má svůj samostatný chladič oleje (2), traktorová hydraulika je chlazená chladičem traktoru.

Chladič hydraulického oleje (2) a ventilátor (3) je třeba pravidelně kontrolovat z hlediska znečištění a v případě potřeby je vyčistit. Uvědomte si, že znečištěný chladič má značně snížený chladicí výkon. Tím dojde ke značnému snížení zatížitelnosti stroje a tedy i výkonnosti. Pokud je hydraulický olej velmi ohřátý, stroj automaticky odpojí vlastní hydrauliku. Většinou je znečištěný chladič.

#### VÝSTRAHA



#### Nebezpečí popálení!

Každý chladič se za provozu silně ohřívá. Nebezpečí těžkého popálení!

- Noste rukavice!
- Před pracemi na chladicí soustavě nechte stroj dostatečně vychladnout!

#### POZOR



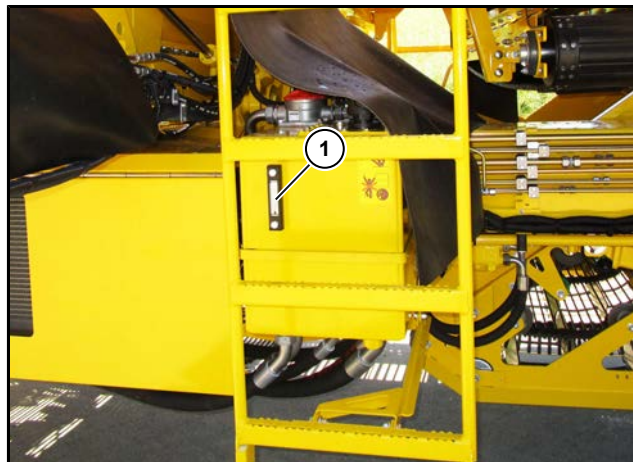
#### Hrozí nebezpečí poškození stroje.

Chladič hydraulického oleje čistěte opatrně, aby nedošlo k poškození lamel chladiče. Poškozený chladič může zapříčinit přehřátí stroje, což může mít za následek další poškození stroje.

### 7.2.1 Nádrž hydraulického oleje Hydraulika stroje

Nádrž hydraulického oleje je vlevo za krytem u nástupního žebříku. Mimo ukazatele na terminálu traktoru můžete odečíst hladinu a teplotu oleje v kontrolním okénku (1) na levé straně nádrže hydraulického oleje. Hladina hydraulického oleje by se měla vždy pohybovat mezi středem a horním okrajem okénka. Dbejte neustále na správnou výšku hladiny v nádrži. Při pracích na hydraulických zařízeních dbejte na zvýšenou čistotu!

Uvědomte si, že různé druhy hydraulických olejů se nesmí míchat.



- (1) Kontrolní okénko hladiny + teploty oleje
- (2) Plnicí víko oleje

Hydraulický olej doplnění:

- Zvedněte ochranný gumový kryt nádrže na stranu.
- Při doplňování hydraulického oleje odšroubujte černý plnicí uzávěr (2) (plnicí a odvzdušňovací hlavu) z víka nádrže.
- Při otvírání plnicího uzávěru hydraulického oleje můžete někdy slyšet „syčivý zvuk“. Tento zvuk je normální.

Plnicí víko s odvzdušňovacím filtrem (ROPA č.d. 270070000) (2). Úkolem plnicího a odvzdušňovacího filtru je zajistit vyrovnávání vzduchu při kolísající hladině oleje (např. v závislosti na teplotě oleje).

Vyměňte jej, jakmile je znečištěný, nejpozději každé 2 roky.

#### UPOZORNĚNÍ



Při použití vakuové pumpy nenastavujte podtlak na více než 0,2 bar.

### 7.2.1.1 Výměna hydraulického oleje

Hydraulický olej se musí měnit jedenkrát ročně, nejlépe krátce před začátkem sezóny. Připravte si na to dostatečně velký sud. Při výměně hydraulického oleje povolte vypouštěcí šroub. Vypouštěcí šroub se nachází na spodku nádrže. Starý olej vyteče.



*Vypouštěcí šroub oleje*

#### UPOZORNĚNÍ



V celém stroji se nachází více než dvojnásobné množství hydraulického oleje, než kolik se jej může vypustit při výměně. Proto je nevyhnutelně nutné přesné dodržování stanovených intervalů pro výměnu hydraulického oleje.

**Předepsaný druh oleje:**

**Hydraulický olej HVLP 46** (s obsahem zinku)

ISO-VG 46 dle DIN 51524 Část 3

**Plnicí množství:**

ca. 63 litrů

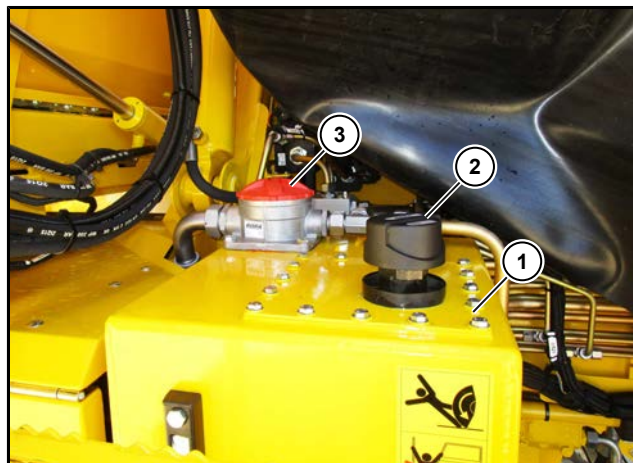


### Vyčištění sacího sítka uvnitř olej. nádrže

Každé dva roky se před naplněním čerstvým olejem musí pohledově zkontrolovat sací sítka v nádrži, zda nejsou znečištěná. Pokud jsou znečištěná, musí se vyčistit.



- K tomu sejměte kovový kryt nádrže hydraulického oleje.
- Propláchněte sací sítka zevnitř ven dostatečným množstvím čističe.
- Nasaďte sací sítka opět dovnitř.
- Nasaďte těsnění a kovové víko.
- Šrouby kovového víka potřete před zašroubováním těsnicí hmotou (ROPA pol.č. 017002600) a pevně je utáhněte.
- Před naplněním čerstvým hydraulickým olejem vyměňte všechny filtry hydraulické soustavy. Tyto filtry jsou na jedno použití. Nesmí se čistit. Čištěním se filtry zničí. Hydraulická soustava se může vážně poškodit.
- Hydraulické zařízení plňte výhradně jen s použitím schváleného hydraulického oleje.



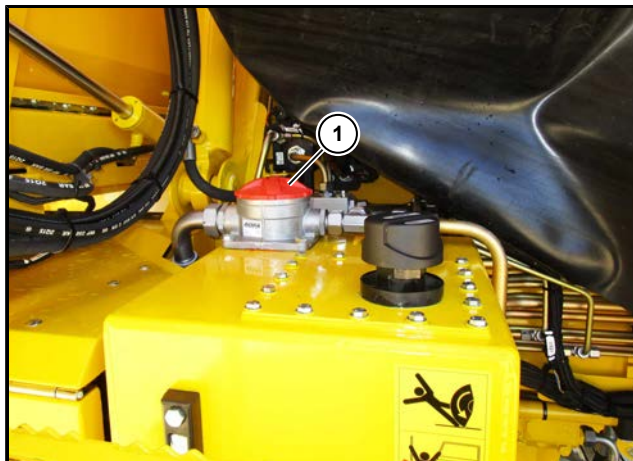
- (1) Kovové víko
- (2) Víko plnicího otvoru oleje s integrovaným odvětrávacím filtrem
- (3) Filtr na vratném vedení



### 7.2.1.2 Výměna filtru vratného vedení

Na nádrži hydraulického oleje je umístěn na vratném potrubí filtr (1). (Filtrační vložka ROPA obj. č.: 270071500).

První výměna všech vložek filtru je nutná po prvních 50 hodinách provozu a poté jednou ročně.



(1) Filtr na vratném vedení

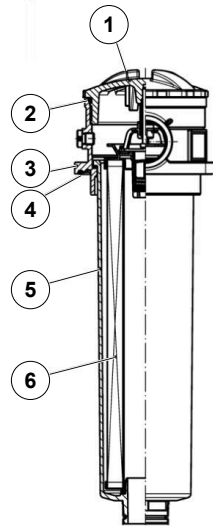
---

#### UPOZORNĚNÍ



Při výměnách filtrů dbejte – jako při veškerých pracích na hydraulice – nejvyšší možné čistoty. Dbejte, aby O-kroužky v tělese filtru nebyly poškozené nebo znečištěné.

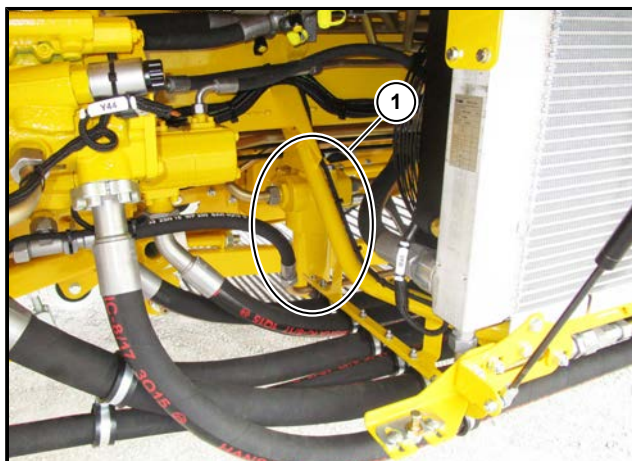
---



Při výměně filtračních vložek na filtru vratného vedení postupujte následovně:

- Dávejte pozor při otevírání filtrů, aby byla hydraulická soustava absolutně bez tlaku a plnicí otvor pro olej byl otevřený.
- Kryt filtru (1) povolte a odšroubujte pomocí vhodného prostředku, např. pásoviny nebo kulatiny, dávejte při tom pozor na O-kroužek (2).
- Uvolněte vložku filtru (6) z hlavy filtru (3) a vyjměte ji, dávejte při tom pozor na těsnění (4).
- Znečištěnou vložku filtru (6) pomocí současného otáčení a vytahování vyjměte tělesa filtru (5) a ekologicky zlikvidujte.
- Zbytky oleje z tělesa filtru (5) odstraňte a ekologicky zlikvidujte. Vyčistěte pečlivě těleso filtru a jeho víko.
- Zkontrolujte jestli není filtr mechanicky poškozen. Poškozené díly nesmí být namontovány zpět (je nutné je ihned vyměnit).
- Zkontrolujte O-kroužky, jestli nejsou poškozené a popřípadě je vyměňte.
- Před zpětnou montáží potřete všechny dotykové plochy, závity a O-kroužky novým hydraulickým olejem.
- Použijte vždy novou vložku filtru.
- Při výměně vložky použijte vždy i přiložené nové O-kroužky.
- Novou vložku filtru (6) osadte do tělesa filtru (5).  
Pozor: používejte pouze originální díl ROPA (ROPA č. d. 270071500).
- Těleso filtru (5) s vložkou (6) našroubejte zpět do hlavy filtru (1), nazapomeňte na těsnění (4). Pokud je těsnění viditelně poškozené, tak jej vyměňte.
- Našroubujte víko filtru (1) zpět a pomocí vhodného prostředku jej dotáhněte. Dotahovací moment víka filtru je 20 Nm, vždy před dotažením zkontrolujte správnou polohu O-kroužku (2).
- Proveďte funkční zkoušku zařízení a zkontrolujte jeho těsnost. Při netěsnosti kryt dotáhněte.

## 7.2.2 Výměna tlakového filtru hydrauliky traktoru



(1) Tlakový filtr traktorové hydrauliky

### Tlakový filtr traktorové hydrauliky

Tlakový filtr traktorové hydrauliky je umístěn na levé straně stroje pod zásobníkem mezi olejovým chladičem a hlavním rámem stroje. První výměna všech vložek filtru je nutná po prvních 50 hodinách provozu a poté jednou ročně. K provedení údržby budete potřebovat oleji odolávající a dostatečně velkou sběrnou nádobu, očkový nebo stranový klíč velikost SW 32.

### Výměna filtru

- Vypnout motor traktoru a zajistit ho proti nechtěnému spuštění ( vytáhnout klíček ze zapalování).
- Odšroubovat těleso filtru. Kapalinu zachyťte do vhodné nádoby, a nechte ji vyčistit, popřípadě ji ekologicky zlikvidujte.
- Stáhnout vložku filtru z vodicího čepu. Po vytažení filtračního prvku ověřte, zda se na horním konci nachází kovová koncová krytka. Pokud by tomu tak nebylo, tak koncovou krytku vytáhněte zvlášť. Prohlédněte povrch filtračního prvku z hlediska výskytu zbytků nečistot a větších částíček. Mohou ukazovat na poškození komponent.
- Těleso vyčistit.
- Zkontrolujte filtr z hlediska mechanického poškození a zvláště ověřte těsnicí plochy a závity.
- Vyjmout O-kroužek z tělesa filtru. Nečistoty nebo nedostatečné uvolnění tlaku při demontáži může způsobit stržení závitu tělesa.

### Montáž vložky

- Potřete závity a těsnicí plochy na hlavě filtru a tělese a i O-kroužek a vložku čistým hydraulickým olejem.
- Nasadit novou vložku (ROPA obj. č. 270043000).
- Filtrační vložku opatrně nasadte na vodící drážky.
- Zašroubovat těleso filtru až na doraz.
- Otočit tělesem filtru o jednu šestinu otáčky zpět.
- Nastartujte motor a např. příjem zdvihejte do výšky proti dorazu (jedťe proti tlaku), zkontrolujte těsnost filtru.

### UPOZORNĚNÍ



Vložky filtrů ekologicky zlikvidujte!

### 7.2.3

### Vyměňte prvek sacího filtru - hnací kolo



(1) Sací filtr - hnaná náprava

#### Sací filtr - hnaná náprava

Sací filtr pro hnanou nápravu je umístěn na levé straně stroje pod chladičem hydraulického oleje, mezi olejovým chladičem a hlavním rámem stroje. První výměna všech vložek filtru je nutná po prvních 50 hodinách provozu a poté jednou ročně. K provedení údržby budete potřebovat oleji odolávající a dostatečně velkou sběrnou nádobu, očkový nebo stranový klíč velikost SW 27.

#### Výměna filtru

- Vypnout motor traktoru a zajistit ho proti nechtěnému spuštění ( vytáhnout klíček ze zapalování).
- Odšroubovat těleso filtru. Kapalínu zachyťte do vhodné nádoby, a nechte ji vyčistit, popřípadě ji ekologicky zlikvidujte.
- Stáhnout vložku filtru z vodícího čepu. Po vytažení filtru ověřte, zda se na horním konci nachází kovová koncová krytka. Pokud by tomu tak nebylo, tak koncovou krytku vytáhněte zvlášť. Prohlédněte povrch filtru z hlediska výskytu zbytků nečistot a větších částíček. Mohou ukazovat na poškození komponent.
- Těleso vyčistit.
- Zkontrolujte filtr z hlediska mechanického poškození a zvláště ověřte těsnicí plochy a závity.

**Montáž vložky**

- Potřete závity a těsnicí plochy na hlavě filtru a tělese a i O-kroužek a vložku čistým hydraulickým olejem.
- Nasadit novou vložku (ROPA obj. č. 270081800).
- Filtrační vložku opatrně nasadte na vodící drážky.
- Zašroubovat těleso filtru až na doraz.
- Otočit tělesem filtru o jednu šestinu otáčky zpět.
- Nastartujte traktor a zapněte hnací kolo, zkontrolujte těsnost filtru.

---

**UPOZORNĚNÍ**

Vložky filtrů ekologicky zlikvidujte!

---

### 7.3 Náprava

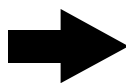


Kolové matice je nutné v pravidelných intervalech kontrolovat a vhodným momentovým klíčem dotahovat na 510 Nm. První dotažení následuje po 10-ti provozních hodinách, druhé po 50-ti hodinách a potom opakovaně vždy po každých 50-ti provozních hodinách.



Tlak v pneumatikách nápravy je nutno kontrolovat každých 50 provozních hodin. Minimální tlak je 2,8 barů.

#### UPOZORNĚNÍ



Výslovně upozorňujeme na to, že poškození pneumatik, jehož příčina tkví v příliš nízkém tlaku pneumatik, nepodléhá nárokům ze záruky ani dobrovolné náhradě škody!



## 7.4 Pneumatické zařízení

Údržba je nutná jen na vzduchojemu. Vzduchojem je umístěný za zavěšením nápravy pod hlavním rámem.

Ze zásobníku vzduchu je nutné vypouštět kondenzát každých 50 provozních hodin. Bude-li stroj stát delší dobu (přes jeden týden), je nutné ze zásobníku vzduchu vypustit zkondenzovanou vodu. K tomu lehce stiskněte ventil dovnitř nebo ke straně.

### OPATRNĚ



#### Nebezpečí úrazu!

- Před odkalením vzduchojemu stroj zastavte a vypněte motor traktoru.
- Traktor se musí zajistit proti náhodnému nastartování motoru.
- Všechny údržbové a opravářské práce může provádět jen odborný personál.
- Noste stále pracovní rukavice, ochranné brýle a vhodný pracovní oděv.



(1) Vypouštěcí ventil

## 7.5 Příjem

### NEBEZPEČÍ



#### Nebezpečí úrazu! Ohrožení života pod zviženými částmi stroje!

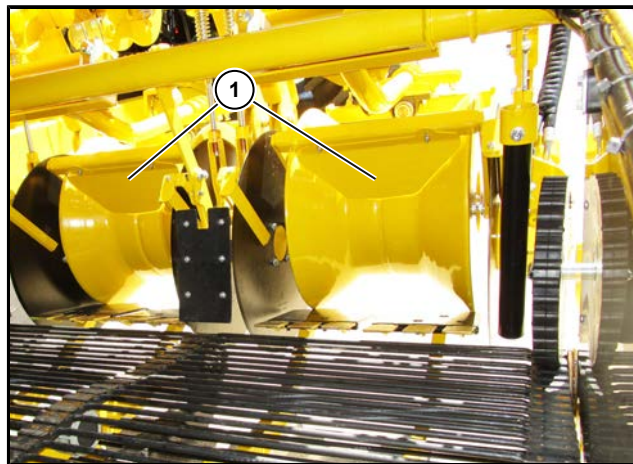
Při práci na zvednutém příjmu hrozí riziko, že příjem náhle klesne. Osoby, které se mohou pohybovat v tomto prostoru mohou být těžce zraněny. Před začátkem práce musí být příjem zcela vyzvednutý a zajištěný pojistnými lany. Pokud není možné zajištění pojistnými lany, musí být příjem podepřen vhodným nosným materiálem. Dodržujte platné bezpečnostní předpisy a předpisy o ochraně zdraví při práci pod zdviženými břemeny.

### 7.5.1 Varianty hrůbkového příjmu

Příjmový agregát je potřeba denně ověřovat z hlediska funkční schopnosti anebo poškození. Příjem je potřeba k tomu navíc denně očistit od zaklíněných kamenů nebo ostatních cizích těles.

#### 7.5.1.1 Hrůbkový válec

##### 7.5.1.1.1 Stěrka hrůbkového válce



#### (1) Stěrka hrůbkového válce

Aby nedocházelo v těžkých půdních podmínkách k zanášení válců, musí být válce dle potřeby vybaveny stěrkou.

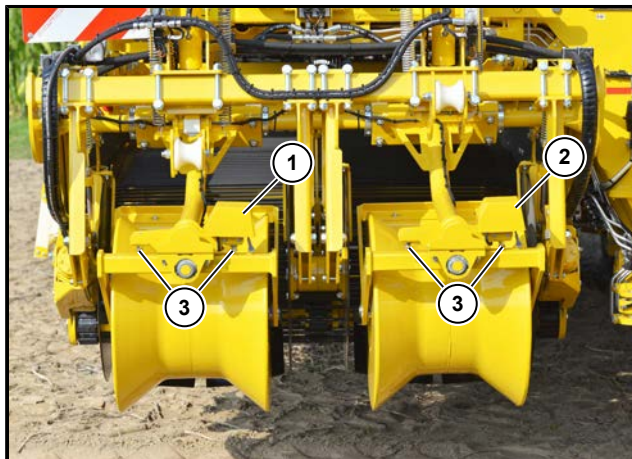
Při nastavení stěrky válce postupujte následovně:

- Očistěte hrůbkový válec prostoru seřizované stěrky.
- Povolte obě samojistící matice stěrek které chcete seřizovat pomocí očkového nebo stranového klíče SW 13.
- Vymezte vůli mezi povolenou stěrkou a hrůbkovým válcem na 1,5 mm.
- Opět utáhněte obě samojistící matice seřizované stěrky.
- V případě potřeby tento postup opakujte i u druhého hrůbkového válce, dokud nebudou stěrky seřizeny správně.

Pro různé typy hrůbkového válce jsou i rozdílné stěrky.

- Stěrka hrůbkového válce plochá: ROPA č. d. 520016904
- Stěrka hrůbkového válce hluboká: ROPA č. d. 510100201
- Stěrky pro poloviční hrůbkové válce: ROPA obj. č. 520137101

### 7.5.1.1.2 Nastavení snímače navádění na hrůbek



- (1) Snímač vedení na hrůbku pravý
- (2) Snímač vedení na hrůbku levý
- (3) Seřizovací šrouby dorazů hrůbkového válce

Citlivost navádění na hrůbek je možné nastavit v Základním nastavení / Navádění na hrůbek ve stupních 1 až 10, výchozí nastavení je 5.

Vyšší stupeň nastavení citlivosti znamená větší rychlost reakce oje na odpovídající změnu řízení. Menší hodnota citlivosti naopak znamená pomalejší reakci oje na změnu řízení.

Seřizovací šrouby dorazů hrůbkového válce (3) jsou nastaveny tak, aby se válec při svém výkyvu k jedné straně hrůbku nedotýkal krojidel vlevo či vpravo.

## 7.5.2 Varianta příjmu bez hrůbkových válců

Příjem bez hrůbkových válců je potřeba denně kontrolovat z hlediska funkční schopnosti a poškození. Navíc je potřeba příjem denně očistit od zaklíněných kamenů nebo ostatních cizích těles.



- (1) Tlačítko řízení vlevo
- (2) Tlačítko výšky vlevo
- (3) Tlačítko výšky vpravo
- (4) Tlačítko řízení vpravo

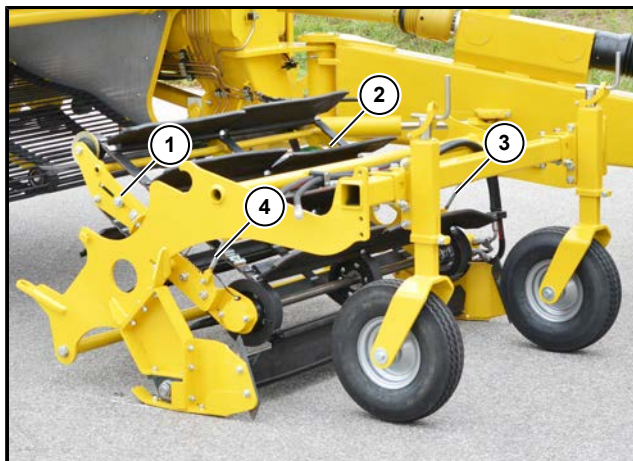
Tlačítka řízení a tlačítka výšek u příjmu bez hrůbkových válců je nutné pravidelně kontrolovat z hlediska opotřebení. Opotřebovaná tlačítka řízení a výšek je třeba včas vyměnit.

Dále je nutné dbát na lehkost chodu všech ložisek. Nepravidelně nastavená ložiska, např. u tlačítek výšek způsobují nepřesnou práci příjmu.

### 7.5.3 Varianty řádkového příjmu

Příjmový agregát je potřeba denně ověřovat z hlediska funkční schopnosti anebo poškození. Řádkový příjem je potřeba k tomu navíc denně očistit od zaklíněných kamenů nebo ostatních cizích těles.

#### 7.5.3.1 Napnutí a nastavení souběhu krycího pásu

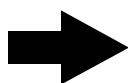


- (1) Krycí pás řádkový příjem
- (2) Napínák krycí pás řádkový příjem
- (3) Krycí pás seřízení výšky vpravo
- (4) Krycí pás seřízení výšky vlevo

Řádkový příjem je poháněn hydraulickým motorem. Aby nedocházelo k prokluzování pásu řádkového příjmu na hnacích kolech, je pás napínán dvěma nastavitelnými kladkami na hřídeli.

Oba napínáky vpravo (1) a vlevo (2) musí být vždy napnuté stejně. Aby pás řádkového příjmu běžel přímo, je nutné pás ještě správně nastavit výškově vpravo (4) i vlevo (3). Krycí pás řádkového příjmu napínejte tak, aby nedocházelo k prokluzování pásu řádkového příjmu na hnacích kolech.

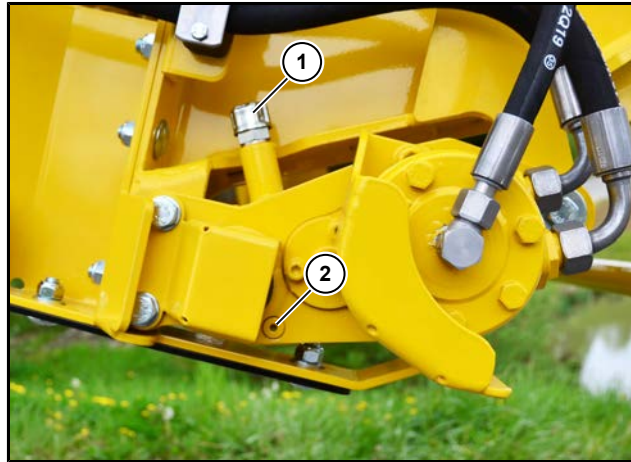
#### UPOZORNĚNÍ



Napnutí krycího pásu řádkového příjmu je třeba průběžně kontrolovat. Pás se stárí a opotřebením prodlužuje. Nedopnutý pás řádkového příjmu bude prokluzovat a může docházet k poškození plodin a stroje.

### 7.5.3.2 Převodovka řádkového příjmu

Převodovka řádkového příjmu je namontovaná na levé přední straně řádkového příjmu a přenáší sílu na vyorávací hřídel řádkového příjmu.



- (1) Plnicí šroub oleje s odvodušňovacím prvkem převodovky řádkového příjmu
- (2) Vypouštěcí šroub oleje převodovky řádkového příjmu

Převodovka řádkového příjmu podléhá každodenní vizuální kontrole. Věnujte pozornost únikům oleje z převodovky. Pokud tomu tak je, okamžitě zkontrolujte hladinu oleje v převodovce řádkového příjmu!

První výměna oleje se provádí po 50 provozních hodinách, následující výměny pak jednou ročně.

Při výměně oleje postupujte následovně:

- Zvedněte příjem kompletně nahoru a zajistěte příjem pojistnými lany nebo popř. dostatečně silnou podporou.
- Očistěte před výměnou oleje prostor okolo převodovky řádkového příjmu a plochu povrchu.
- Olej vyměňujte jen v provozně ohřáté převodovce.
- Přistavte si na to dostatečně velkou nádobu vhodnou pro olej.
- Povolte vypouštěcí šroub (2) a vypusťte olej z převodovky.
- Vypouštěcí šroub (2) oleje opět zašroubujte.
- Otevřete plnicí šroub oleje (1) a dolijte plnicím otvorem cca 0,4 litru čerstvého oleje.
- Zátku plnicího otvoru (1) opět zašroubujte.

**Předepsaný druh oleje:**

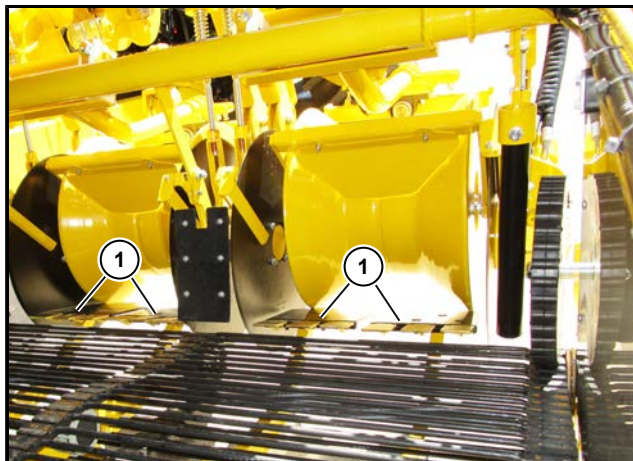
**Převodový olej API GL 5, SAE 90**

**Plnicí množství:**

cca. 0,4 litru



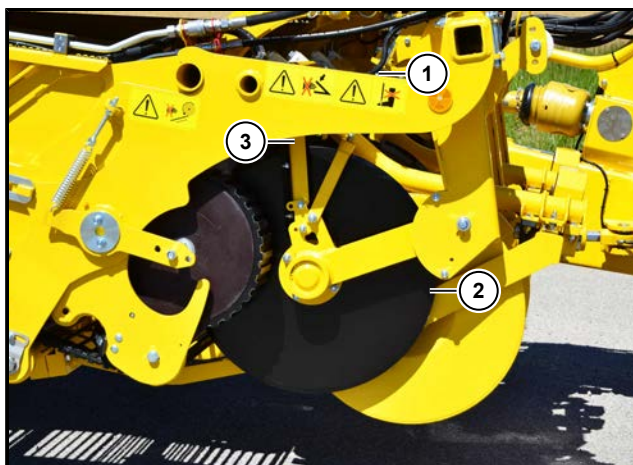
#### 7.5.4 Radlice



**(1)** Dvojčepelová radlice

Pokud se počítá s delší odstávkou stroje, je potřeba radlice ošetřit vhodným mazacím tukem. Pokud jsou radlice zkorodované, více se opotřebovávají a tažení stroje je těžší. Opotřebované radlice je třeba včas vyměnit, aby se předešlo poškození stroje a plodin.

#### 7.5.5 Krojidlo



- (1)** Hloubkové nastavení krojidla vpravo
- (2)** Pravé krojidlo
- (3)** Škrabky krojidel

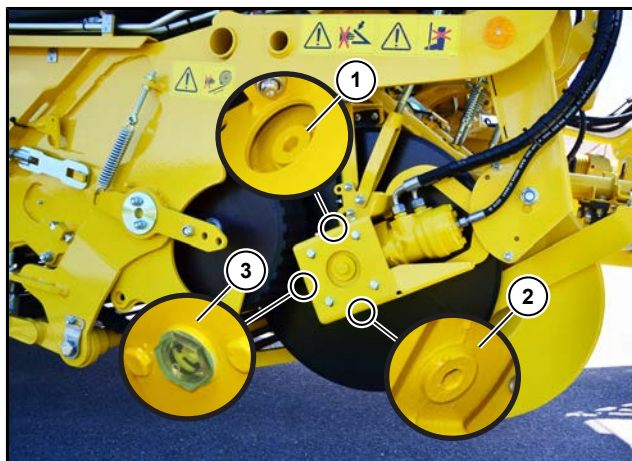
Pokud se počítá s delší odstávkou stroje, je potřeba krojidla ošetřit vhodným mazacím tukem. Pokud jsou krojidla zkorodovaná, více se opotřebovávají.

Opotřebovaná a deformovaná krojidla např. od kamenů je třeba včas vyměnit, aby se předešlo poškození stroje a plodin.

Pravidelně kontrolujte stav škrabek **(3)** krojidel. Je možné je nezávisle na stranách vzájemně nastavit pro obě strany krojidla.

Hloubkové nastavení krojidel **(1)** pravidelně kontrolujte, musí se pohybovat lehce. Jen tak mohou rychle reagovat na podmínky na poli.

## 7.5.6 Krojidlo hydraulické (volitelné)



- (1) Plnicí šroub oleje - převodovka krojidel vpravo
- (2) Vypouštěcí šroub oleje - převodovka krojidel vpravo
- (3) Průzor - převodovka krojidel vpravo

Mechanické nastavení hydraulicky poháněného krojidla vlevo a vpravo je stejné jako u mechanického krojidla (*viz straně 428*).

Hladina oleje v úhlové převodovce hydraulického krojidla vlevo a vpravo se musí bezpodmínečně denně kontrolovat. Zkontrolujte hladinu oleje před zapnutím vývodového hřídele na traktoru! Po jeho nastartování již není kontrola hladiny oleje možná.

K odečtení hladiny oleje musí být úhlová převodovka hydraulického krojidla vlevo a vpravo vodorovně a vývodový hřídel traktoru musí být vypnutý nejméně 5 minut. Pokud hladina oleje bez zjevného důvodu stoupá nebo klesá, je bezpodmínečně nutné vyrozumět technika zákaznického servisu.

Stav oleje je možné odečíst také na průhledovém okénku (3). Hladina oleje se musí pohybovat v rozmezí kontrolního okénka. Kontrolní okénko je umístěno na zadní straně úhlové převodovky hydraulického krojidla vlevo a vpravo.

První výměna oleje se provádí po 50 hodinách provozu, následující výměny pak jednou ročně.

Při výměně oleje postupujte následovně:

- Zvedněte příjem kompletně nahoru, až bude vypouštěcí šroub (2) kolmo k zemi a zajistěte příjem dostatečně silnou podporou.
- Očistěte před výměnou očistěte prostor okolo převodovky a plášť samotný.
- Olej vyměňujte jen v provozně ohřáté převodovce.
- Přistavte si na to dostatečně velkou nádobu vhodnou pro olej.
- Povolte vypouštěcí šroub (2) a vypusťte olej z převodovky.
- Vypouštěcí šroub (2) oleje opět zašroubujte.
- Otevřete plnicí šroub oleje (1) a lijte plnicím otvorem čerstvý olej, dokud hladina nesáhá do horní části kontrolního okénka(3).
- Zátku plnicího otvoru (1) opět zašroubujte.

**Předepsaný druh oleje:**

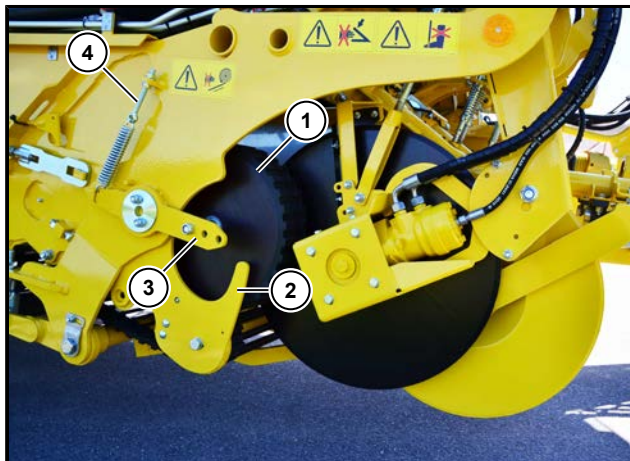
**Převodový olej API GL 5, SAE 90**

**Plnicí množství:**

ca. 0,6 litrů

### 7.5.7

### Naťová rolna



- (1) Naťová rolna pravá
- (2) Odváděcí lyžina natě pravá
- (3) Montážní otvory, naťová rolna vpravo
- (4) Napínák naťové rolny pravé

Napínací pružiny musí být na obou stranách nastaveny tak, aby byly naťové rolny dobře poháněny Prosévacím pásem 1. Špatně nastavená napínací pružina naťové rolny na jedné straně má za následek vyšší opotřebení. Napínání pravé naťové rolny (1) se nastavuje pravým napínákem (4), napínání levé naťové rolny se nastavuje levým napínákem.

Naťové rolny pravidelně kontrolujte z hlediska opotřebení a včas vyměňte. Opotřebené naťové rolny způsobují např. zanášení boků příjmu zbytky natí.

## 7.6 Čištěcí kanál a separace natě

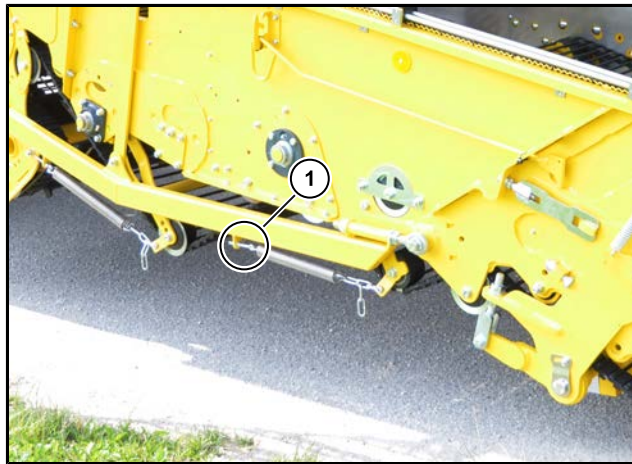
### 7.6.1 Vyorávací pás

#### POZOR



Veškeré kladky vyorávacího pásu je potřeba denně ověřovat z hlediska funkční schopnosti anebo poškození. Zablokované nebo poškozené kladky je potřeba ihned vyměnit za nové kladky. Vyorávací pás a kladky je potřeba k tomu navíc denně očistit od zaklíněných kamenů nebo ostatních cizích těles.

#### 7.6.1.1 Napětí



(1) Napínák vyorávacího pásu

Vyorávací pás je poháněn hydraulickým motorem, který je připojen přímo na pás. Aby vyorávací pás při vysokém zatížení nepřeskočil, je pomocí napínáku pásu (1) udržován napnutý.

Napínák pásu (1) je třeba nastavit pro obě strany vyorávacího pásu stejně. Vyorávací pás napínejte tak, aby nedocházelo k přeskokování vyorávacího pásu na hnacích kolech.

### 7.6.1.2 Výměna vyorávacího pásu

---

**NEBEZPEČÍ****Nebezpečí úrazu!**

Výměna vyorávacího pásu se provádí vždy ve dvou pracovnících, nikdy se nepokoušejte pás vyměňovat sami. Při výměně vyorávacího pásu dochází k pohybu dalších částí stroje. Každý další pracovní krok si navzájem odsouhlaste, aby se předešlo případnému zranění!

---

**NEBEZPEČÍ****Nebezpečí úrazu! Ohrožení života pod zviženými částmi stroje!**

Při práci na zvednutém příjmu hrozí riziko, že příjem náhle klesne. Osoby, které se mohou pohybovat v tomto prostoru mohou být těžce zraněny. Před začátkem práce musí být příjem zcela vyzvednutý a zajištěný pojistnými lany. Pokud není možné zajištění pojistnými lany, musí být příjem podepřen vhodným nosným materiálem. Dodržujte platné bezpečnostní předpisy a předpisy o ochraně zdraví při práci pod zdviženými břemeny.

---

Při výměně vyorávacího pásu postupujte následovně:

- Stroj zapřáhnout za vhodný traktor a zajistit jej proti nechtěnému pohybu (zabrzdit traktor, zabrzdit stroj a použít zakládací klíny).
- S vyorávacím pásem pomocí volby v Menu Čištění pásu „Min“ pohyb pohybujte až do polohy, kdy na vyorávacím pásu máte volný přístup ke spojce, kterou budete moci vyrazit.
- Vypnout motor traktoru a zajistit ho proti nechtěnému spuštění.
- Na obou stranách opatrně povolte napínáky vyorávacího pásu.
- Vytáhněte tyč z pouzdra zámku, přitom zajistěte vyorávací pás v místě spojky upínacím popruhem.
- Vyorávací pás vytáhněte ven.
- Hnací kola vyměnit pokud jsou opotřebená nebo jejich drážkování přesně nekoresponduje s novým vyorávacím pásem.
- Vyorávací pás správně natáhnout, čepy jsou na vnější straně pásu a samice táhne samce.
- Namazanou tyč zasuňte do pouzdra zámku, přitom zajistěte vyorávací pás v místě spojky upínacím popruhem.
- Napínák vyorávacího pásu napněte na obou stranách stejnoměrně.
- Udělejte funkční zkoušku běhu vyorávacího pásu a při ní zkontrolujte pás, případně tak jak je uvedeno v kapitole „Vyorávací pás napínání“ (*viz straně 431*) pás nastavte.

### 7.6.2 Prosévací pás 1

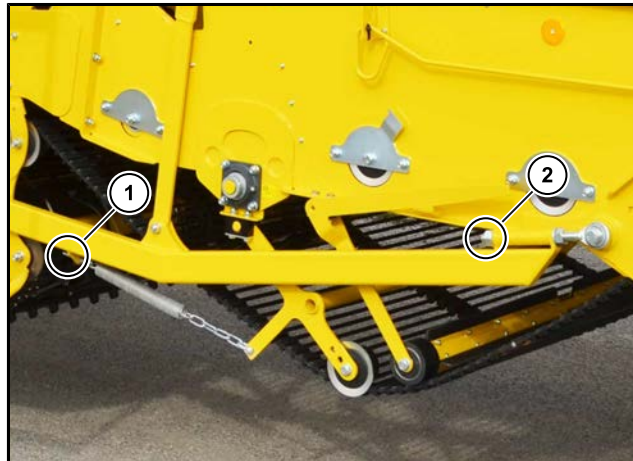
---

**POZOR**

Veškeré kladky prosévacího pásu 1 je potřeba denně ověřovat z hlediska funkční schopnosti anebo poškození. Zablokované nebo poškozené kladky je potřeba ihned vyměnit za nové kladky. Posévací pás 1 a kladky je potřeba k tomu navíc denně očistit od zaklíněných kamenů nebo ostatních cizích těles.

---

### 7.6.2.1 Napínání



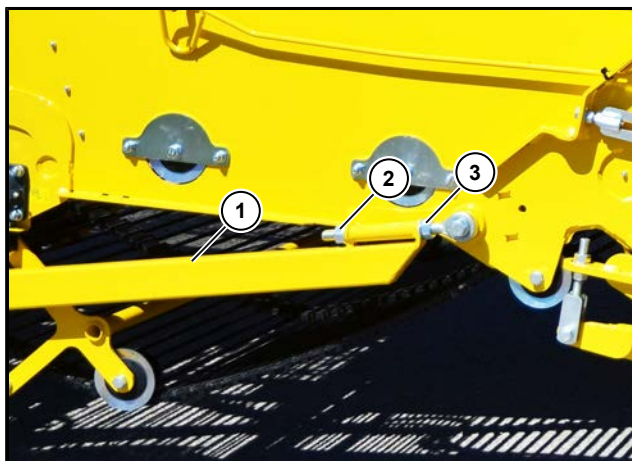
- (1) Napínák Prosévací pás 1
- (2) Posuvná vzpěra vpravo

Prosévací pás 1 je poháněn hydraulickým motorem, který je připojen přímo na pás. Aby Prosévací pás 1 při vysokém zatížení nepřeskočil, je pomocí napínáku pásu (1) udržován napnutý.

Napínák pásu (1) je třeba nastavit pro obě strany prosévacího pásu 1 stejně. Prosévací pás 1 napínejte tak, aby nedocházelo k přeskokování prosévacího pásu 1 na hnacích kolech.



### 7.6.2.2 Nastavení souběhu



- (1) Posuvná vzpěra vpravo
- (2) Kontramatice nastavení posuvná vzpěra vpravo
- (3) Nastavovací matice posuvná vzpěra vpravo

Pokud by Prosévací pás 1 nabíhal více vlevo nebo vpravo na drážky hnacího kola, tak je potřeba ihned seřídit souběh řemenu pásu, protože jinak by podléhal zvýšenému opotřebení.

Postupujte následovně:

- Povolte nastavovací matice na posuvné vzpěře vpravo (3) a vlevo
- Povolte kontramatice na posuvné vzpěře vpravo (2) a vlevo
- Otáčejte nastavovacími maticemi dokud Prosévací pás 1 nebude rovnoběžně s boky prosévacího kanálu.
- Opět pevně utáhněte upínací šrouby a nechte prosévací pás 1 po dobu několika minut běžet. Vizuálně zkontrolujte, zda prosévací pás 1 běží rovnoměrně v přímém směru. Pokud tomu tak není, tak postup opakujte tak dlouho, až prosévací pás 1 rovnoměrně poběží ve středové poloze.

### 7.6.2.3 Prosévací pás 1 výměna

#### NEBEZPEČÍ



#### Nebezpečí úrazu!

Výměna prosévacího pásu 1 se provádí vždy ve dvou pracovnících, nikdy se nepokoušejte vyměňovat prosévací pás 1 sám. Při výměně Prosévacího pásu 1 dochází k pohybu dalších částí. Každý další pracovní krok si navzájem odsouhlaste, aby se předešlo případnému zranění!

#### NEBEZPEČÍ



#### Nebezpečí úrazu! Ohrožení života pod zviženými částmi stroje!

Při práci na zvednutém příjmu hrozí riziko, že příjem náhle klesne. Osoby, které se mohou pohybovat v tomto prostoru mohou být těžce zraněny. Před začátkem práce musí být příjem zcela vyzvednutý a zajištěný pojistnými lany. Pokud není možné zajištění pojistnými lany, musí být příjem podepřen vhodným nosným materiálem. Dodržujte platné bezpečnostní předpisy a předpisy o ochraně zdraví při práci pod zdviženými břemeny.

Při výměně prosévacího pásu 1 postupujte následovně:

- Stroj zapřáhnout za vhodný traktor a zajistit jej proti nechtěnému pohybu (zabrzdit traktor, zabrzdit stroj a použít zakládací klíny).
- S prosévacím pásem 1 pomocí volby v Menu Čištění pásu "Min" pohyb pohybujte až do polohy, kdy na prosévacím pásu 1 máte volný přístup ke spojce, kterou budete moci vyrazit.
- Vypnout motor traktoru a zajistit ho proti nechtěnému spuštění.
- Na obou stranách opatrně povolte napínáky prosévacího pásu 1.
- Vytáhněte tyč z pouzdra zámku, přitom zajistěte prosévací pás 1 v místě spojky upínacím popruhem.
- Prosévací pás 1 vytáhněte ven.
- Hnací kola vyměnit pokud jsou opotřebená nebo jejich drážkování přesně nekoresponduje s novým prosévacím pásem 1.
- Prosévací pás 1 správně natáhnout, čepy jsou na vnější straně pásu a samice táhne samce.
- Namazanou tyč zasuňte do pouzdra zámku, přitom zajistěte prosévací pás 1 v místě spojky upínacím popruhem.
- Napínák pásu napněte na obou stranách stejnoměrně.
- Udělejte funkční zkoušku běhu Prosévacího pásu 1 a při ní zkontrolujte pás, případně tak jak je uvedeno v kapitole „Prosévací pás 1, Napínání a souběh“ (viz [straně 433](#)) pás nastavte.

### 7.6.3 Třasač

#### POZOR



Třasač je potřeba denně ověřovat z hlediska funkční schopnosti anebo poškození. Zablokované nebo poškozené kladky je potřeba ihned vyměnit za nové kladky. Třasač a kladky je potřeba k tomu navíc denně očistit od zaklíněných kamenů nebo ostatních cizích těles.

## 7.6.4 Prosévací pás 2

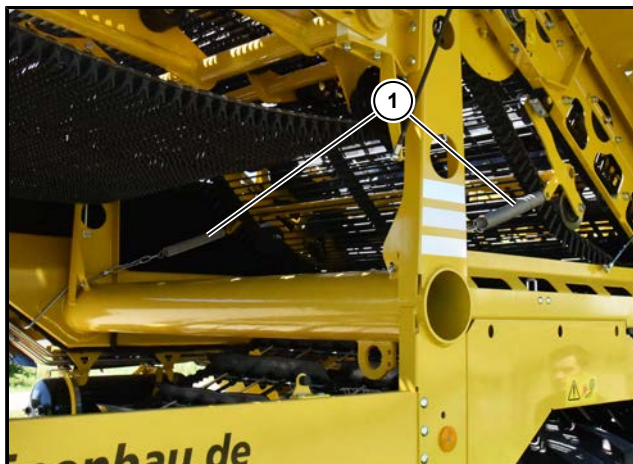
### POZOR



Veškeré kladky prosévacího pásu 2 je potřeba denně ověřovat z hlediska funkční schopnosti anebo poškození. Zablokované nebo poškozené kladky je potřeba ihned vyměnit za nové kladky. Prosévací pás 2 a kladky je potřeba k tomu navíc denně očistit od zaklíněných kamenů nebo ostatních cizích těles.

---

### 7.6.4.1 Napínání



**(1)** Napínák pásu

Prosévací pás 2 je poháněn hydraulickým motorem, který je připojen přímo na pás. Aby Prosévací pás 2 při vysokém zatížení nepřeskočil, je pomocí napínáku pásu (1) udržován napnutý.

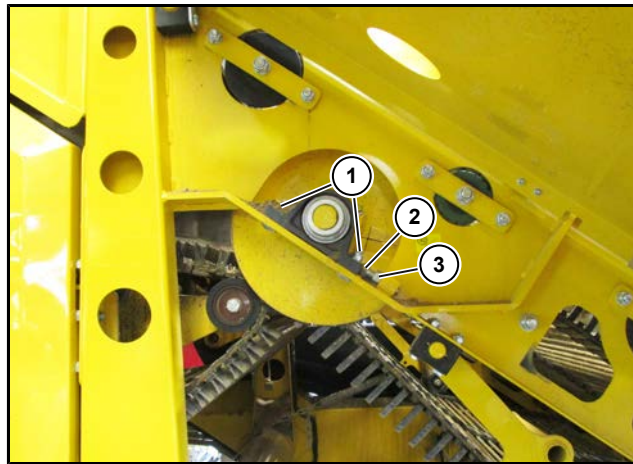
Napínák pásu (1) je třeba nastavit pro obě strany prosévacího pásu 2 stejně. Prosévací pás 2 napínejte tak, aby nedocházelo k přeskokování prosévacího pásu 2 na hnacích kolech.

### 7.6.4.2 Nastavení souběhu

Pokud by Prosévací pás 2 silněji vybíhal vlevo nebo vpravo na žebra hnacího kola, tak je potřeba ihned seřídit souběh řemenu pásu, protože jinak by podléhal zvýšenému opotřebení.

Postupujte následovně:

- Povolte dva šrouby (1).
- Povolte kontramatici (3) a otočete se stavěcím šroubem (2), potom kontramatici opět utáhněte.
- Opět pevně utáhněte oba šrouby (1) a nechte prosévací pás 2 po dobu několika minut běžet. Vizuálně zkontrolujte, zda Prosévací pás 2 běží rovnoměrně v přímém směru. Pokud tomu tak není, tak postup opakujte tak dlouho, až Prosévací pás 2 rovnoměrně poběží ve středové poloze.



- (1) Upevňovací šrouby hřídele
- (2) Stavěcí šrouby
- (3) Kontramatice

#### Nastavovací pokyny

Pás běží vpravo → stavěcí šroub otočte směrem doleva.

Pás běží vlevo → stavěcí šroub otočte směrem doprava.

### 7.6.4.3 Prosévací pás 2 výměna

---

**NEBEZPEČÍ****Nebezpečí úrazu!**

Výměna prosévacího pásu 2 se provádí vždy ve dvou pracovnících, nikdy nezkoušejte prosévací pás 2 vyměnit sami. Při výměně Prosévacího pásu 2 dochází k pohybu dalších částí. Každý další pracovní krok si navzájem odsouhlaste, aby se předešlo případnému zranění!

---

Před výměnou Prosévacího pásu 2 je třeba demontovat Naťový pás. K tou slouží pokyny v kapitole "Naťový pás výměna" (*viz straně 441*). Dodržte následující postup :

- Prosévací pás 2 pomocí volby "Min" pohyb pomalu rozpohybujte až do polohy kdy budete mít naprosévacím pásu 2 volně přístupnou spojku a budete ji moci vyrazit a pás rozpojit.
- Vypnout motor traktoru a zajistit ho proti nechtěnému spuštění.
- Na obou stranách opatrně povolte napínáky Prosévacího pásu 2.
- Prosévací pás 2 zajistěte kurtou přes spoj.
- Rozpojte tři řemeny.
- Opatrně povolte kurtu a Prosévací pás 2 vytáhněte ven.
- Hnací kola vyměnit pokud jsou opotřebená nebo jejich drážkování přesně nekoresponduje s novým Prosévacím pásem 2.
- Prosévací pás 2 správně natáhněte.
- Prosévací pás 2 zajistěte kurtou přes spoj.
- Propojte řemeny a napínák pásu napněte na obou stranách stejnoměrně.
- Udělejte funkční zkoušku běhu Prosévacího pásu 2 a při ní zkontrolujte pás, případně tak jak je uvedeno v kapitole "Prosévací pás 2 , Napínání a souběh" (*viz straně 437*) pás nastavte.

### 7.6.5 Naťový pás

---

**POZOR**

Veškeré kladky naťového pásu je potřeba denně ověřovat z hlediska funkční schopnosti anebo poškození. Zablokované nebo poškozené kladky je potřeba ihned vyměnit za nové kladky. Naťový pás a kladky je potřeba k tomu navíc denně očistit od zaklíněných kamenů nebo ostatních cizích těles.

---

### 7.6.5.1 Napínání



- (1) Napínák naťového pásu pravý
- (2) Napínák naťového pásu levý

Naťový pás je poháněn hydraulickým motorem. Aby nedocházelo k prokluzování naťového pásu na hnacích kolech, je pás napínán dvěma nastavitelnými kladkami na hřídeli, vždy jedna kladka pro jednotlivou stranu.

Pravý napínák naťového pásu (1) i levý (2) musí být vždy nastaveny tak, aby pás byl napnut rovnoměrně. Naťový pás napínejte tak, aby nedocházelo k prokluzování pásu na hnacích kolech.

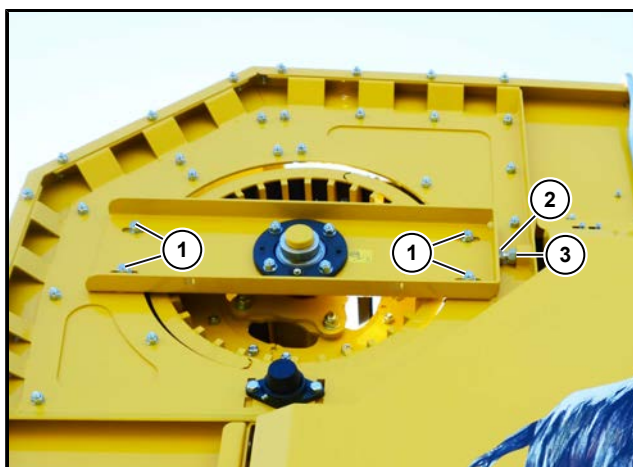


### 7.6.5.2 Nastavení souběhu

Pokud by Naťový pás silněji vybíhal vlevo nebo vpravo na žebra hnacího kola, tak je potřeba ihned seřadit souběh řemenů, protože jinak by podléhal zvýšenému opotřebení.

Postupujte následovně:

- Povolte čtyři šrouby (1).
- Povolte kontramatice (3) a otočete se stavěcím šroubem (2), potom kontramatice opět utáhněte.
- Opět pevně utáhněte oba šrouby (1) a nechte naťový pás po dobu několika minut běžet. Vizually zkontrolujte, zda pás běží rovnoměrně v přímém směru. Pokud tomu tak není, tak postup opakujte tak dlouho, až pás rovnoměrně poběží ve středové poloze.



- (1) Upevňovací šrouby hřídele
- (2) Stavěcí šrouby
- (3) Kontramatice

#### Nastavovací pokyny

Pás běží vpravo → stavěcí šroub otočte směrem doleva.

Pás běží vlevo → stavěcí šroub otočte směrem doprava.

### 7.6.5.3 Naťový pás výměna

#### NEBEZPEČÍ



#### Nebezpečí úrazu!

Výměna naťového pásu se provádí vždy ve dvou pracovnících, nikdy se nepokoušejte pás vyměňovat sami. Při výměně naťového dochází k pohybu dalších částí stroje. Každý další pracovní krok si navzájem odsouhlaste, aby se předešlo případnému zranění!

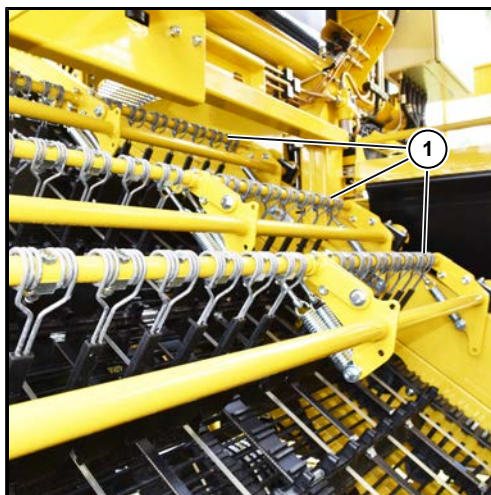
Při výměně naťového pásu postupujte následovně:

- Stroj zapřáhnout za vhodný traktor a zajistit jej proti nechtěnému pohybu (zabrzdit traktor, zabrzdit stroj a použít zakládací klíny).
- Pomocí volby Min pohyb v menu Čištění pásu na terminálu traktoru pomalu pohybujte pásem až do polohy, kdy budete mít volný přístup ke spojce na pásu a budete moci vyražením čepu pás rozpojit.
- Vypnout motor traktoru a zajistit ho proti nechtěnému spuštění.
- Povolte na obou kladkách napínáky naťového pásu.
- Naťový pás zajistěte kurtou přes spoj.
- Rozpojte šest naťových šňůr a čtyři malé řemeny, teprve potom rozpojte tři velké řemeny.
- Opatrně povolte kurtu a naťový pás vytáhněte ven.
- Hnací kola vyměnit pokud jsou opotřebená.
- Naťový pás správně nasadíte, podavače jsou na vnitřní straně a vždy po směru otáčení.
- Naťový pás zajistěte kurtou přes spoj.
- Spojte tři velké řemeny, teprve potom čtyři menší a naťové šňůry, které v případě potřeby můžete i vytáhnout.
- Nastavte napínák kladek naťového pásu.
- Udělejte funkční zkoušku běhu Naťového pásu a při ní zkontrolujte pás, případně tak jak je uvedeno v kapitole "Naťový pás napínání a souběh" (*viz straně 439*) pás nastavte.

**7.6.6****Naťová škrabka****VÝSTRAHA****Nebezpečí pádu!**

Z pochozích plošin přebíracího stanoviště nikdy nevystupujte na ostatní části stroje. Díky znečištění, zbytkům natě a vzdušné vlhkosti není mimo přebíracího stanoviště možné na stroji bezpečně stát. Při tom by hrozilo nebezpečí pádu.

- Používejte nástupní schůdky a nikdy nepřelézajte zábradlí přebíracího stanoviště.
- Při práci ve výšce na stroji vždy používejte jistící pomůcky proti případnému pádu např. lešení nebo jistící pás a vždy dodržujte příslušné předpisy bezpečnosti práce.



- (1) Přední naťová škrabka  
(2) Zadní naťová škrabka

**POZOR**

Pokud se na naťových škrabkách hromadí nečistoty a plevel, tak je potřeba tyto nečistoty pravidelně odstraňovat, popřípadě i vícekrát v průběhu pracovní směny. Vypnout motor traktoru a zajistit ho proti nechtěnému spuštění (vytáhnout klíček ze zapalování). Pravidelným čištěním předejdete škodám na stroji a plodinách.

Při čištění naťových škrabek používejte dostatečně stabilní žebřík nebo lešení. Pro lepší účinek čištění, po každém odstaňování nečistot a zbytků natě zkontrolujte nastavení výšky naťových škrabek, tak jak je popsáno v kapitole "Čištění / Prosévací kanál a oddělování natě / Naťové škrabky" (*viz straně 281*).

## 7.7 Oddělování

### 7.7.1 Ježkový pás 1

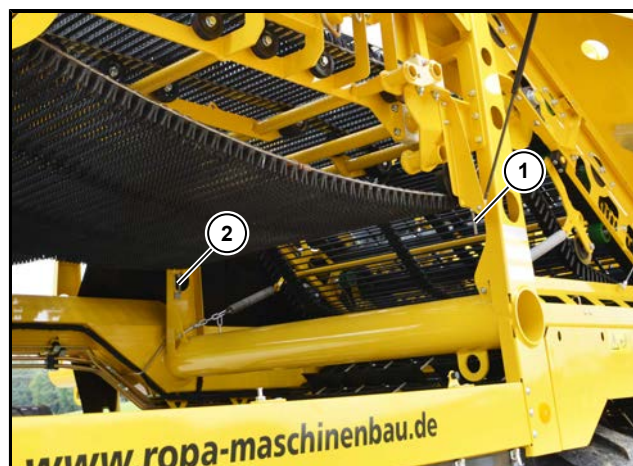
#### POZOR



Veškeré kladky Ježkového pásu 1 je potřeba denně ověřovat z hlediska funkční schopnosti anebo poškození. Zablokované nebo poškozené kladky je potřeba ihned vyměnit za nové kladky. Ježkový pás 1 a kladky je potřeba k tomu navíc denně očistit od zaklíněných kamenů nebo ostatních cizích těles.

#### 7.7.1.1 Napínání

##### Napětí do roku výroby 2017

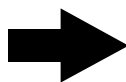


- (1) Napínací kladka ježkového pásu 1 pravá
- (2) Napínací kladka ježkového pásu 1 levá

Ježkový pás 1 je poháněn hydraulickým motorem, který je připojen přímo na pás pomocí pogumovaných třecích hnacích kol. Aby Ježkový pás 1 na pogumovaných třecích hnacích kolech neprokluzoval, je dopínán pomocí napínací kladky vpravo (1) a napínací kladky vlevo (2).

Obě napínací kladky Ježkového pásu 1 je třeba nastavit pro obě strany stejně. Ježkový pás 1 napínejte tak aby Ježkový pás 1 neprokluzoval na hnacích kolech.

#### UPOZORNĚNÍ



Napnutí ježkového pásu je třeba průběžně kontrolovat. Pás se stářím a opotřebením prodlužuje. Nedopnutý ježkový pás bude prokluzovat a může docházet k poškození plodin a stroje.

##### Napětí od roku výroby 2018

Od roku výroby 2018 nemusí být ježkový pás 1 již dopínán. Vlastní vahou ježkového pásu se ježkový pás 1 udržuje napnutý.

### 7.7.1.2 Nastavení souběhu

Pokud by Ježkový pás 1 silněji nabíhal vlevo nebo vpravo na hnací kola, tak je potřeba ihned seřídit souběh pásu, protože jinak by podléhal zvýšenému opotřebení.

#### Nastavení souběhu do roku výroby 2017

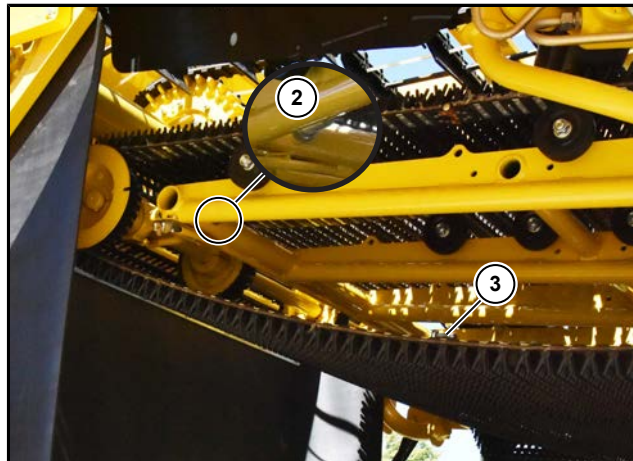


#### (1) Nastavení souběhu ježkový pás 1 do r. výr. 2017

Postupujte následovně:

- Povolte matice ve směru ve kterém potřebujete souběh pásu nastavit.
- Nastavte ostatní matice podle první matice.
- Opět pevně utáhněte matice a nechte Ježkový pás 1 po dobu několika minut běžet. Vizually zkontrolujte, zda Ježkový pás 1 běží rovnoměrně v přímém směru. Pokud tomu tak není, tak postup opakujte tak dlouho, až Ježkový pás 1 rovnoměrně poběží ve středové poloze.

### Nastavení souběhu od roku výroby 2018



- (2) Nastavení souběhu - ježkový pás 1 vpravo od r. výr. 2018
- (3) Nastavení souběhu - ježkový pás 1 vlevo od r. výr. 2018

Postupujte následovně:

- Povolte matice na nastavení souběhu ježkového pásu 1 vpravo (2) podle toho, ve kterém směru má být nastavení souběhu ježkového pásu 1 provedeno.
- Nastavte další matici na pozici souběhu ježkového pásu 1 vpravo (2) ve směru první matice v pozici souběhu ježkového pásu 1 vpravo (2).
- Pevně utáhněte obě matice v pozici souběhu ježkového pásu 1 vpravo (2) a nechte ježkový pás 1 po dobu několika minut běžet. Vizuálně zkontrolujte, zda pás běží rovnoměrně v přímém směru. Pokud tomu tak není, tak postup opakujte tak dlouho, až pás rovnoměrně poběží ve středové poloze.
- Pokud by dráha nastavení v pozici souběhu ježkového pásu 1 vpravo (2) nebyla dostatečná, lze souběh navíc nastavit v pozici souběhu ježkového pásu 1 vlevo (3).

#### **POZOR**



#### **Nebezpečí poškození stroje!**

Při nastavování je nutno dbát na to, aby v žádném případě nedocházelo ke kolizím s dalšími díly stroje.

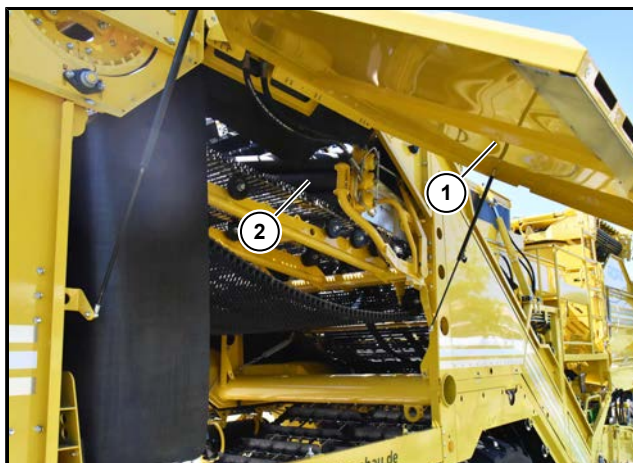


## 7.7.2 Odváděcí válec 1

### POZOR



Pokud jsou těžké vyorávací podmínky, může docházet k zalepení Odváděcího válce 1 zeminou, zbytky natě a nečistotami. Proto je potřeba tyto nečistoty pravidelně odstraňovat, popřípadě i vícekrát v průběhu pracovní směny. Vypnout motor traktoru a zajistit ho proti nechtěnému spuštění (vytáhnout klíček ze zapalování). Pravidelným čištěním předejdete škodám na stroji a plodinách.



- (1) Boční kryt
- (2) Odváděcí válec 1

Pokud chcete čistit Odváděcí válec 1 (2), otevřete boční kryt (1). Pro přístup k Odváděcímu válci 1 použijte dostatečně stabilní žebřík. Pro čištění Odváděcího válce 1 použijte škrabku nebo čistící hák. Po ukončení čištění Odváděcího válce 1 zavřete boční kryt.

### 7.7.3 Vynášecí pás příměsí

#### POZOR



Veškeré kladky vynašeče nečistot je potřeba denně ověřovat z hlediska funkční schopnosti anebo poškození. Zablokované nebo poškozené kladky je potřeba ihned vyměnit za nové kladky. Vynášecí pás nečistot a kladky je potřeba k tomu navíc denně očistit od zaklíněných kamenů nebo ostatních cizích těles.

#### 7.7.3.1 Napnutí a nastavení souběhu



(1) Vynášecí pás příměsí

Vynášecí pás nečistot (1) je poháněn hydraulickým motorem. Aby vynášecí pás nečistot s hnacími koly na pásu neprokluzoval, je dopínán pomocí hnací hřídele oboustranně nastavitelné.

Hnací hřídel vynášecího pásu nečistot musí být nastavena vždy tak, aby byl zaprvé vynášecí pás nečistot rovnoměrně napnutý a zadruhé aby byl ve středové poloze. Při nastavování je nutno dbát na to, aby se vynášecí pás nečistot napnul jen tak, aby neprokluzoval na pásu s hnacími koly.

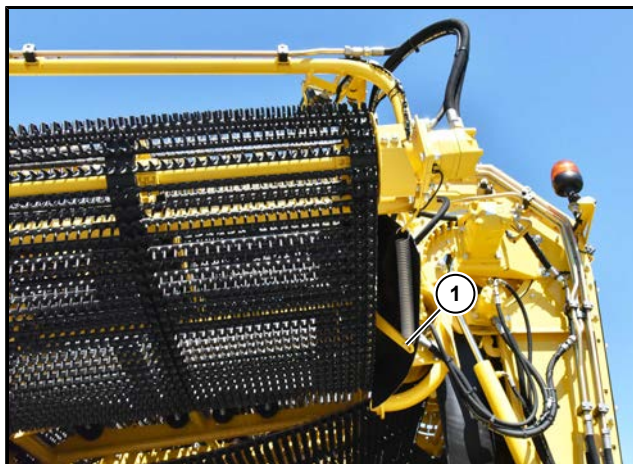
## 7.7.4 Ježkový pás 2

### POZOR



Veškeré kladky Ježkového pásu 2 je potřeba denně ověřovat z hlediska funkční schopnosti anebo poškození. Zablokované nebo poškozené kladky je potřeba ihned vyměnit za nové kladky. Ježkový pás 2 a kladky je potřeba k tomu navíc denně očistit od zaklíněných kamenů nebo ostatních cizích těles.

### 7.7.4.1 Napínání

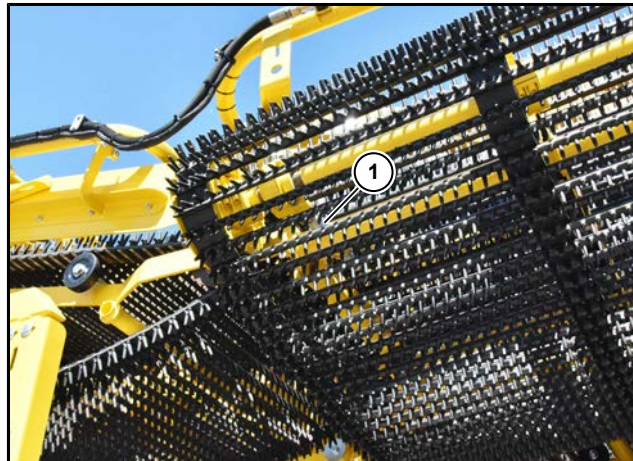


#### (1) Ježkový pás 2 napínák

Ježkový pás 2 je poháněn hydraulickým motorem, který je připojen přímo na pás pomocí pogumovaných třecích hnacích kol. Aby Ježkový pás 2 na hnacích kolech neprokluzoval, je dopínán pomocí napínáku (1).

Napínák Ježkového pásu 2 se dopíná samočinně a není třeba jej nastavovat.

### 7.7.4.2 Nastavení souběhu



#### (1) Nastavení souběhu Ježkový pás 2

Pokud by Ježkový pás 2 silněji nabíhal vlevo nebo vpravo na hnací kola, tak je potřeba ihned seřídit souběh pásu, protože jinak by podléhal zvýšenému opotřebení.

Postupujte následovně:

- Povolte matice ve směru ve kterém potřebujete souběh pásu nastavit.
- Nastavte ostatní matice podle první matice.
- Opět pevně utáhněte matice a nechte Ježkový pás 2 po dobu několika minut běžet. Vizuálně zkontrolujte, zda Ježkový pás 2 běží rovnoměrně v přímém směru. Pokud tomu tak není, tak postup opakujte tak dlouho, až Ježkový pás 2 rovnoměrně poběží ve středové poloze.

### 7.7.5 Odváděcí válec 2

#### POZOR



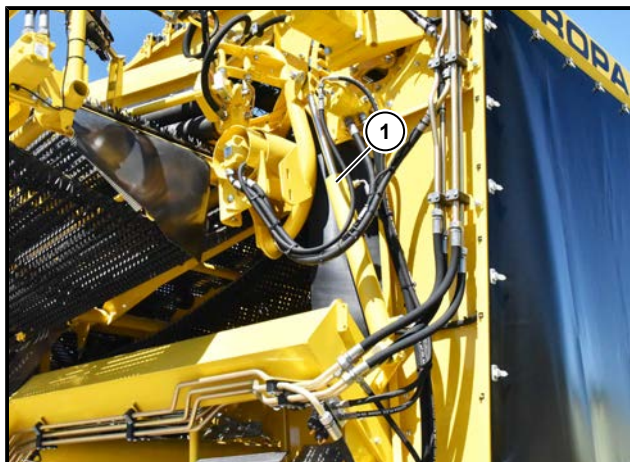
Pokud jsou těžké vyorávací podmínky, může docházet k zalepení Odváděcího válce 2 zeminou, zbytky natě a nečistotami. Proto je potřeba tyto nečistoty pravidelně odstraňovat, popřípadě i vícekrát v průběhu pracovní směny. Vypnout motor traktoru a zajistit ho proti nechtěnému spuštění (vytáhnout klíček ze zapalování). Pravidelným čištěním předejdete škodám na stroji a plodinách.



(1) Odváděcí válec 2

Pokud chcete čistit Odváděcí válec 2 nevstupujte na stroj. Hrozí nebezpečí uklouznutí po zbytcích natě a zeminou. Pro přístup k Odváděcímu válci 2 používejte dostatečně stabilní žebřík. Pro čištění Odváděcího válce 2 použijte škrabku nebo čistící hák.

### 7.7.6 Náklon Ježkovy pás 1/2



(1) Válec sklonu Ježkovy pás 1/2

Sklon Ježkového pásu 1/2 se nastavuje pomocí táhla volitelně pomocí hydraulického válce (1). Je dobré čas od času zkontrolovat, jestli mechanické nastavení má lehký chod.



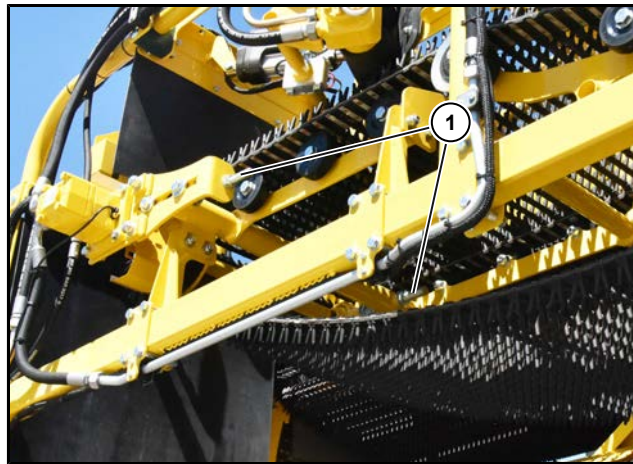
## 7.7.7 Ježkový pás 3

### POZOR



Veškeré kladky Ježkového pásu 3 je potřeba denně ověřovat z hlediska funkční schopnosti anebo poškození. Zablokované nebo poškozené kladky je potřeba ihned vyměnit za nové kladky. Ježkový pás 3 a kladky je potřeba k tomu navíc denně očistit od zaklíněných kamenů nebo ostatních cizích těles.

### 7.7.7.1 Napnutí a nastavení souběhu



#### (1) Nastavení Ježkový pás 3

Ježkový pás 3 je poháněn hydraulickým motorem, který je připojen přímo na pás pomocí pogumovaných třecích hnacích kol. Aby Ježkový pás 3 na hnacích kolech neprokluzoval, je dopínán pomocí napínáku.

Každá strana hnací hřídele Ježkového pásu 3 musí být vždy nastavena tak, aby byl Ježkový pás 3 napnut rovnoměrně a zároveň běžel ve středové poloze. Ježkový pás 3 napínejte tak, aby nedocházelo k prokluzování ježkového pásu 3 na hnacích kolech.

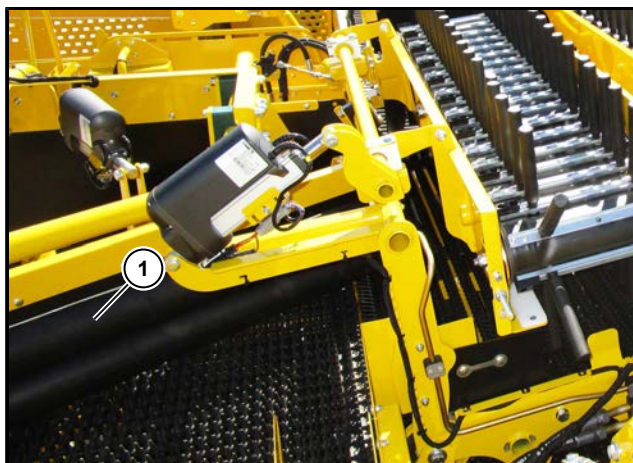


### 7.7.8 Odváděcí válec 3

#### POZOR



Pokud jsou těžké vyorávací podmínky, může docházet k zalepení Odváděcího válce 3 zeminou, zbytky natě a nečistotami. Proto je potřeba tyto nečistoty pravidelně odstraňovat, popřípadě i vícekrát v průběhu pracovní směny. Vypnout motor traktoru a zajistit ho proti nechtěnému spuštění (vytáhnout klíček ze zapalování). Pravidelným čištěním předejdete škodám na stroji a plodinách.



(1) Odváděcí válec 3

Pokud chcete čistit Odváděcí válec 3 nevstupujte na stroj. Hrozí nebezpečí uklouznutí po zbytcích natě a zeminy. Pro přístup k Odváděcímu válci 3 používejte dostatečně stabilní žebřík, pokud nejste schopni Odváděcí válec 3 dostatečně očistit z levého přebíracího stanoviště, Pro čištění Odváděcího válce 3 použijte škrabku nebo čistící hák.

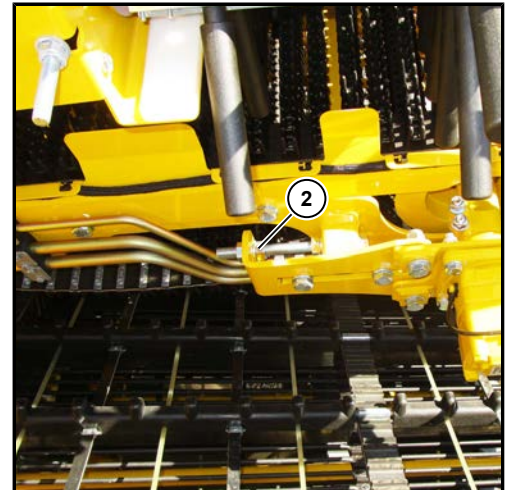
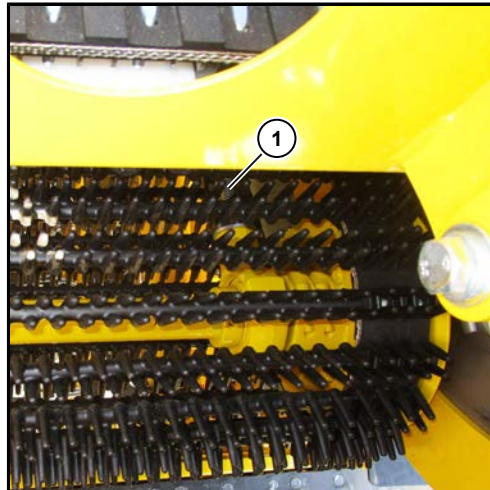
## 7.7.9 Ježkový pás 4

### POZOR



Veškeré kladky Ježkového pásu 4 je potřeba denně ověřovat z hlediska funkční schopnosti anebo poškození. Zablokované nebo poškozené kladky je potřeba ihned vyměnit za nové kladky. Ježkový pás 4 a kladky je potřeba k tomu navíc denně očistit od zaklíněných kamenů nebo ostatních cizích těles.

### 7.7.9.1 Napnutí a nastavení souběhu



- (1) Nastavení vpředu
- (2) Nastavení vzadu

Ježkový pás 4 je poháněn hydraulickým motorem, který je připojen přímo na pás pomocí pogumovaných třecích hnacích kol. Aby Ježkový pás 4 na hnacích kolech neprokluzoval, je dopínán pomocí napínáku.

Každá strana hnací hřídele Ježkového pásu 4 vpředu (1) i vzadu (2) musí být vždy nastavena tak, aby byl Ježkový pás 4 napnut rovnoměrně a zároveň běžel ve středové poloze. Ježkový pás 4 napínejte tak, aby nedocházelo k prokluzování ježkového pásu 4 na hnacích kolech.

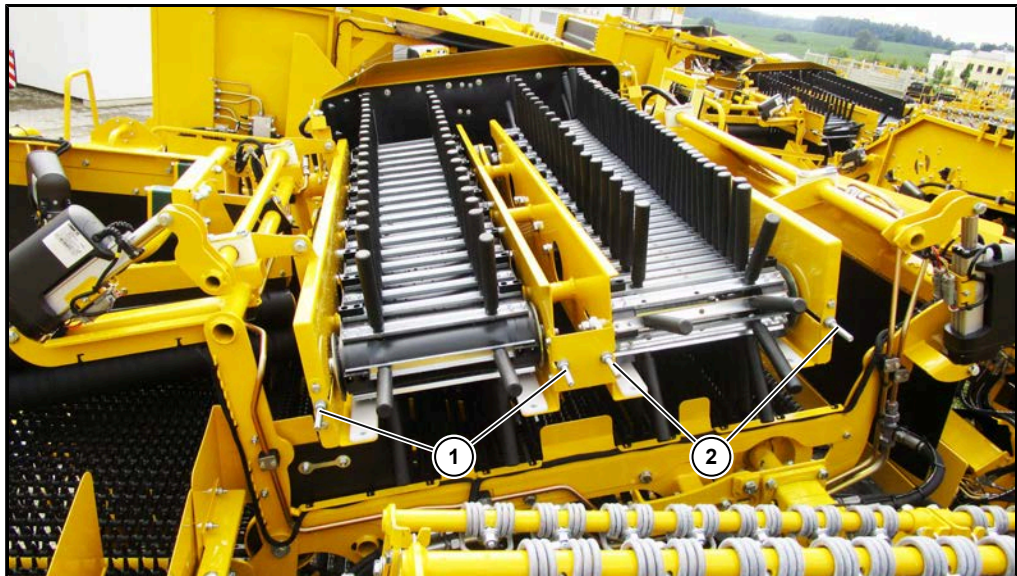
## 7.7.10 UFK pás (UFK)

### POZOR



Veškeré prsty pásu (UFK) je potřeba denně kontrolovat z hlediska funkční schopnosti anebo poškození. Zablokované nebo poškozené kladky je potřeba ihned vyměnit za nové kladky. Poškozené nebo opotřebované UFK-prsty nahradte. UFK-pásy a kladky je potřeba k tomu navíc denně očistit od zaklíněných kamenů nebo ostatních cizích těles.

### 7.7.10.1 Napnutí a nastavení souběhu

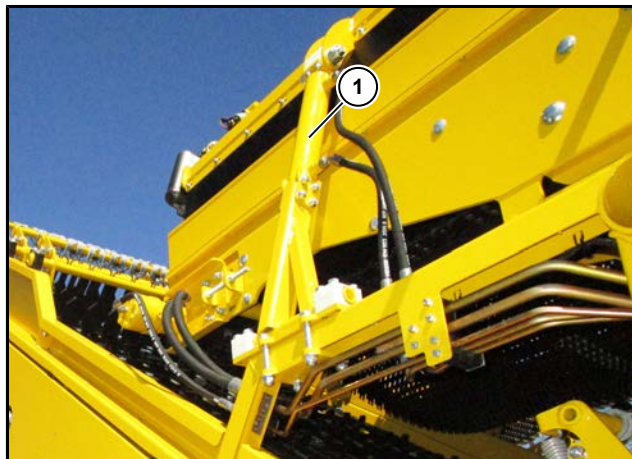


- (1) Oběhový prstový hřeben 1 napínák
- (2) Oběhový prstový hřeben 2 napínák

Pás (UFK) je rozdělený do dvou vzájemně nezávislých samostatně nastavitelných částí, UFK 1 (UFK 1) a UFK 2 (UFK 2). Obě části jsou přímo poháněné hydraulickým motorem, UFK 2 je zapojený seriově s UFK 1.

Aby pohon neprokluzoval, musí být UFK 1 (1) a UFK 2 (2) napínány každý samostatně. Dbejte na to, aby oba UFK byly napnuté na obou stranách stejnoměrně. Jedině tak budou oba běžet ve středové poloze. UFK 1 a UFK 2 napínejte tak, aby pohon neprokluzoval a zároveň se neprověšovaly. Pokud je UFK pás prověšený mnohem rychleji se opotřebovává.

### 7.7.11 Náklon Ježkový pás 4



(1) Válec sklonu Ježkový pás 4

Sklon Ježkového pásu 4 se nastavuje pomocí táhla nebo volitelně pomocí hydraulického válce (1). Je dobré čas od času zkontrolovat, jestli mechanické nastavení má lehký chod.

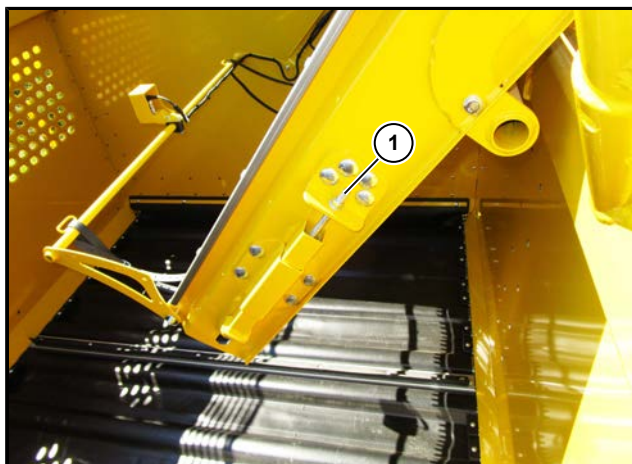
## 7.8 Přebírací pás

### POZOR



Veškeré kladky přebíracího pásu je potřeba denně ověřovat z hlediska funkční schopnosti anebo poškození. Zablokované nebo poškozené kladky je potřeba ihned vyměnit za nové kladky. Přebírací pás a kladky je potřeba k tomu navíc denně očistit od zaklíněných kamenů nebo ostatních cizích těles.

### 7.8.1 Napnutí a nastavení souběhu

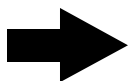


(1) Přebírací pás napínák vlevo

Přebírací pás je poháněn hydraulickým motorem, který je připojen přímo na pás pomocí pogumovaných třecích hnacích kol. Aby třídící pás s hnacími koly neprokluzoval, je dopínán pomocí napínáku.

Každá strana Přebíracího pásu (1) vlevo i vpravo musí být vždy nastavena tak, aby byl přebírací pás napnut rovnoměrně a zároveň běžel ve středové poloze. Přebírací pás napínejte tak, aby nedocházelo k prokluzování pásu s hnacími koly.

### UPOZORNĚNÍ



Napnutí přebíracího pásu je třeba průběžně kontrolovat. Pás se stářím a opotřebením prodlužuje. Nedopnutý přebírací pás bude prokluzovat a může docházet k poškození plodin a stroje.



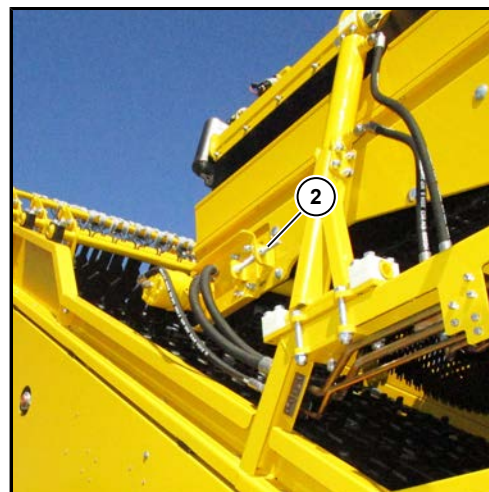
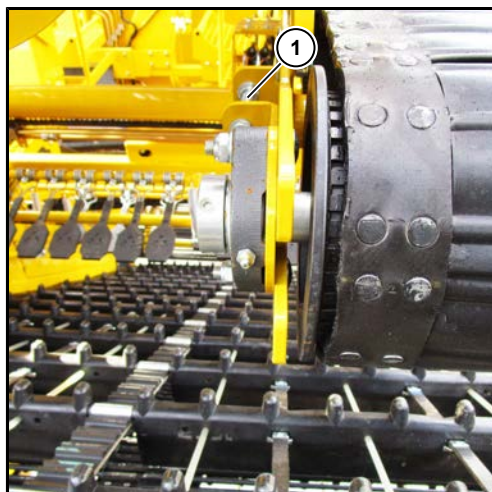
## 7.9 Dopravník příměsí

### POZOR



Veškeré kladky dopravníku příměsí je potřeba denně ověřovat z hlediska funkční schopnosti anebo poškození. Zablokované nebo poškozené kladky je potřeba ihned vyměnit za nové kladky. Dopravník příměsí a kladky je potřeba k tomu navíc denně očistit od zaklíněných kamenů nebo ostatních cizích těles.

### 7.9.1 Napnutí a nastavení souběhu



- (1) Dopravník příměsí napínák vlevo
- (2) Dopravník příměsí napínák vpravo

Dopravník příměsí je poháněn hydraulickým motorem, který je připojen přímo na pás pomocí pogumovaných třecích hnacích kol. Aby dopravník příměsí s hnacími koly neprokluzoval, je dopínán pomocí napínáku.

Pro nastavení napínání dopravníku příměsí použijte stranový nebo očkový klíč SW 13. Každá strana napínání Dopravníku příměsí vlevo (1) i vpravo (2) musí být vždy nastavena tak, aby byl dopravník příměsí napnut rovnoměrně a zároveň běžel ve středové poloze. Dopravník příměsí napínejte tak, aby nedocházelo k prokluzování pásu s hnacími koly.

### UPOZORNĚNÍ



Napnutí dopravníku příměsí je třeba průběžně kontrolovat. Pás se stárí a opotřebením prodlužuje. Nedopnutý dopravník příměsí bude prokluzovat a může docházet k poškození plodin a stroje.



## 7.10 Vynášecí dopravník příměsí

### POZOR



Veškeré kladky vynášecího pásu příměsí je potřeba denně ověřovat z hlediska funkční schopnosti anebo poškození. Zablokované nebo poškozené kladky je potřeba ihned vyměnit za nové kladky. Vynášecí pás příměsí a kladky je potřeba k tomu navíc denně očistit od zaklíněných kamenů nebo ostatních cizích těles.

### 7.10.1 Napnutí a nastavení souběhu

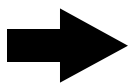


#### (1) Napínák vynášecího pásu příměsí vpředu

Vynášecí pás příměsí je poháněn hydraulickým motorem, který je připojen přímo na pás pomocí pogumovaných třecích hnacích kol. Aby vynášecí pás příměsí s hnacími koly neprokluzoval, je dopínán pomocí napínáku.

Pomocí předního napínáku (1) a zadního napínáku se nastavuje napnutí a souběh vynášecího pásu příměsí. Napínáky nastavte tak, aby vynášecí pás příměsí byl napnut rovnoměrně a běžel ve středové poloze.

### UPOZORNĚNÍ



Napnutí vynášecího pásu příměsí je třeba průběžně kontrolovat. Pás se stářím a opotřebením prodlužuje. Nedopnutý vynášecí pás příměsí bude prokluzovat a může docházet k poškození stroje.

## 7.11 sběrný zásobník

### POZOR



Veškeré kladky sběrného zásobníku je potřeba denně ověřovat z hlediska funkční schopnosti anebo poškození. Zablokované nebo poškozené kladky je potřeba ihned vyměnit za nové kladky. Výstupní dopravník sběrného zásobníku a kladky je potřeba k tomu navíc denně očistit od zaklíněných kamenů nebo ostatních cizích těles.

### 7.11.1 Napnutí a nastavení souběhu



- (1) Napínák sběrného zásobníku vpředu
- (2) Napínák sběrného zásobníku vzadu

Výstupní pás sběrného zásobníku je poháněn hydraulickým motorem, který je připojen přímo na pás pomocí pogumovaných třecích hnacích kol. Aby výstupní pás sběrného zásobníku s hnacími koly neprokluzoval, musí být dopínán.

Pomocí předního napínáku (1) a zadního napínáku (2) se nastavuje napnutí a souběh pásu výstupní pás sběrného zásobníku. Napínáky nastavte tak, aby výstupní pás byl napnut rovnoměrně a běžel ve středové poloze.

### UPOZORNĚNÍ



Napnutí výstupního pásu sběrného zásobníku je třeba průběžně kontrolovat. Pás se stářím a opotřebením prodlužuje. Nedopnutý výstupní pás sběrného zásobníku bude prokluzovat a může docházet k poškození stroje.

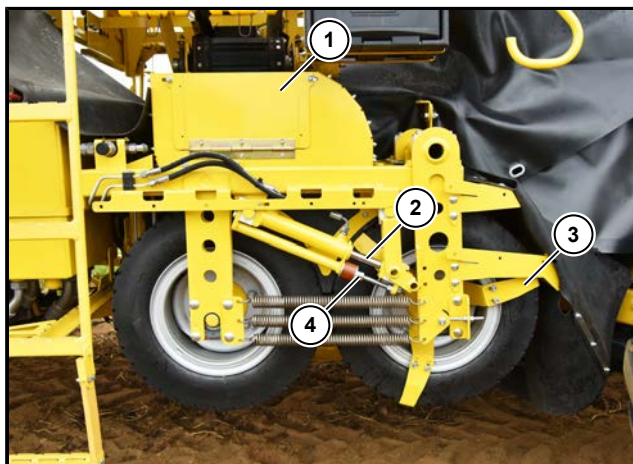
## 7.12 Mačkač brambor

### POZOR



Veškeré pohyblivé části mačkače brambor je potřeba denně ověřovat z hlediska funkční schopnosti anebo poškození. Zablokované nebo poškozené díly se musí ihned vyměnit za nové. Kola mačkače brambor je navíc třeba denně očistit od zaklí-  
něných kamenů nebo ostatních cizích těles.

### 7.12.1 Nastavení vzdálenosti



Na obrázku je mačkač brambor Keiler 2 bez ochranného zařízení

- (1) Čisticí klapka / klapka údržby
- (2) Válec pro hydraulické rozšíření
- (3) Nože
- (4) Vřeteno k nastavení vzdálenosti pneumatik

Vzdálenost mezi noži (3) a pneumatikami se nastaví tak, aby nože byly na zadních pneumatikách a nože se tak přímo předních pneumatik nedotýkaly.

K tomu je nutno demontovat ochranné zařízení u vypnutého stroje, zajištěného proti opětovnému spuštění a proti pohybu.

Nyní lze každý nůž (3) zvlášť uvolnit a nastavit, aby se nastavily na zadních pneumatikách.

Vřeteno k nastavení vzdálenosti kol (4) musí být nastaveno tak, aby se žádný z nožů nedotýkal předních pneumatik.

Po provedení nastavení a montáže ochranného zařízení se provede zkušební chod.

## 7.12.2 Nastavení napnutí



*Na obrázku je mačkač brambor Keiler 2 bez ochranného zařízení*

### **(1)** Nastavení pružinového napínače vně

Je-li kvalita mačkání nedostatečná, předpětí 6 pružin mezi pneumatikami příliš nízké, lze předpětí zvýšit pomocí nastavení pružinových napínáků.

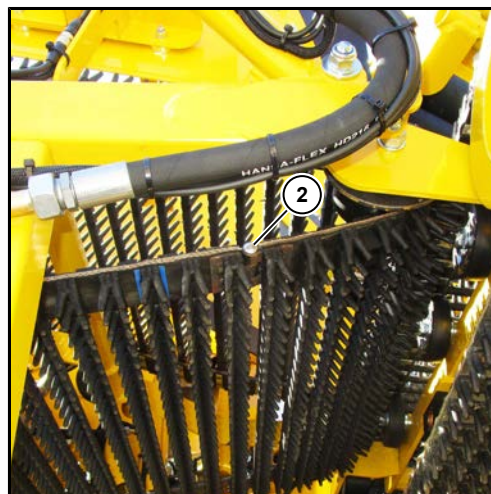
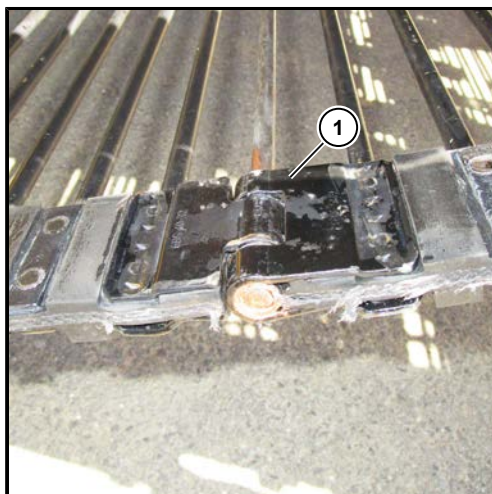
K tomu je nutno demontovat ochranné zařízení u vypnutého stroje, zajištěného proti opětovnému zapnutí a proti odvalení.

Nyní se předpětí nastaví přes nastavení pružinového napětí vně **(1)** a uvnitř.

Po nastavení a montáži ochranného zařízení se provede zkušební chod.



## 7.13 Spojky pásů



- (1) Zámek Prosévacího pásu 1 se zajišťovacím čepem
- (2) Zámek Ježkového pásu 3 se zajišťovacím čepem

Ve standardním provedení jsou Prosévací pás 1 (1), Ježkový pás 1, Ježkový pás 2, Ježkový pás 3 (2), Ježkový pás 4, přebírací pás, dopravník příměsí, vynášecí dopravník příměsí, vynášecí dopravník nečistot a výstupní pás sběrného zásobníku vybaveny vždy jednou spojkou. Což přináší řadu ulehčení pro obsluhu. Výměna pásů je jednodušší, údržba a výměna hnacích kol a rolen je snadnější.

Zámek spojky se skládá ze dvou částí, které jsou nanýtované na obou koncích pásu. Přední část spojky je vždy samec, zadní část spojky samice. Spolu s osazenou spojovací tyčí, nebo dle provedení spojovacím čepem a pojistnou podložkou tvoří pevný spoj.

### POZOR



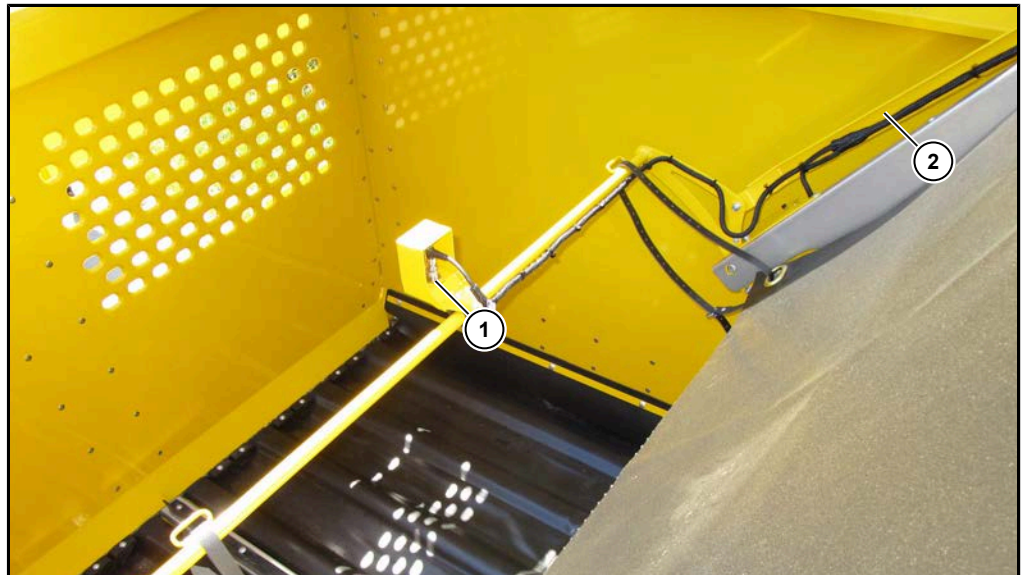
#### Hrozí nebezpečí poškození pásů a řetězů.

Pouzdra a tyče musí být kontrolovány z hlediska opotřebení a včas vyměněny. Jen tak bude zámek spoje za minimálních nákladů stále funkční. Při pozdní výměně může dojít k poškození zámku a bude nutná jeho výměna.

## 7.14 Zásobník

Zásobník (potažmo všechny jeho stěny a posuvnou podlahu) je potřeba jedenkrát denně kontrolovat na ulpěné nečistoty, v případě potřeby se musí vyčistit. Přichycená půda snižuje kapacitu zásobníku a zbytečně navyšuje hmotnost celého stroje!

### 7.14.1 Ultrazvukový snímač



- (1) Ultrazvukový snímač
- (2) Táhla plnicího pásu zásobníku

Ultrazvukový snímač (1) je potřeba v případě znečištění vyčistit vlhkým hadříkem. Pro dosažení optimální činnosti snímačů je bezpodmínečně nutné, aby ultrazvukové snímače byly udržovány čisté.

Pamatujte přitom na to, že ultrazvukový snímač (1) musí být vždy kolmo vůči posuvné podlaze zásobníku. Pokud se zvedá nebo spouští dolů plnicí pás zásobníku, je ultrazvukový snímač (1) pomocí táhel plnicího pásu (2) stále udržován v kolmé poloze vůči posuvné podlaze zásobníku. Chod táhel musí být vždy lehký a táhla nesmí být ohnutá.



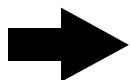
## 7.14.2 Posuvná podlaha zásobníku



- (1) Řetěz posuvné podlahy vpředu
- (2) Posuvná podlaha zásobníku
- (3) Řetěz posuvné podlahy vzadu

Posuvná podlaha zásobníku (2) je plachtová a v základním provedení se skládá z osmi jednotlivých segmentů. Plachta posuvné podlahy nesmí být protržená. Pokud dojde k poškození plachty, je možné vyměnit jednotlivé segmenty (ROPA č.d. 520045400).

### UPOZORNĚNÍ

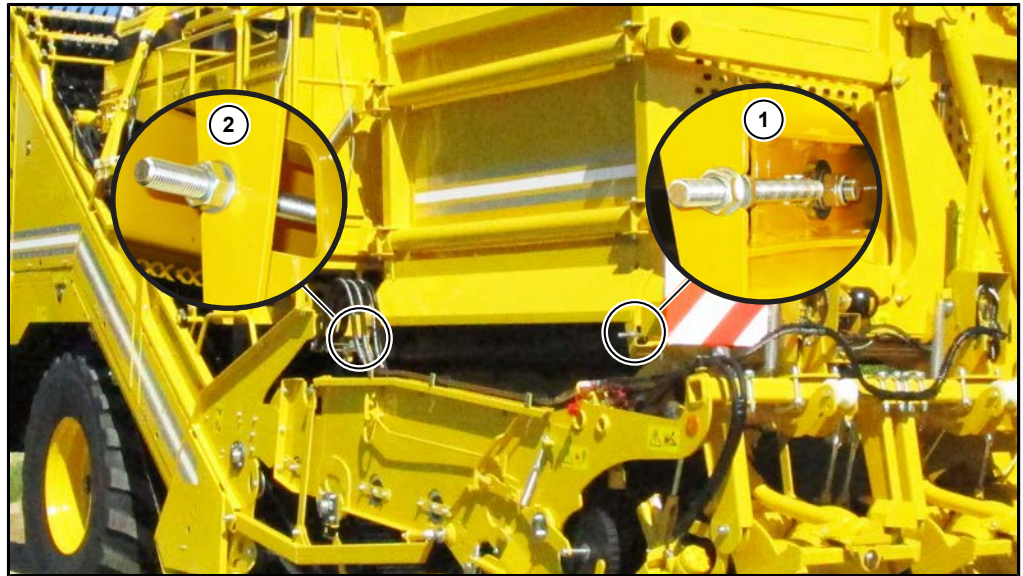


Řetěz posuvné podlahy zásobníku vpředu (1) a vzadu (3) se v případě potřeby naolejuje / namaže tukem.

Doporučujeme syntetický olej na řetěz na esterové bázi dle požadavků na čistotu v souladu s FDA podle směrnice 21 CFR 178.3570, který se hodí pro příležitostný, technicky nevyhnutelný kontakt s potravinami (Ropa obj. č. 435015100), pro olejeování řetězů posuvných podlah zásobníků.

Datový list lze v případě potřeby dodat.

### 7.14.2.1 Napínání řetězů posuvné podlahy zásobníku



- (1) Napínák řetězu vpředu
- (2) Napínák řetězu vzadu

#### **POZOR**



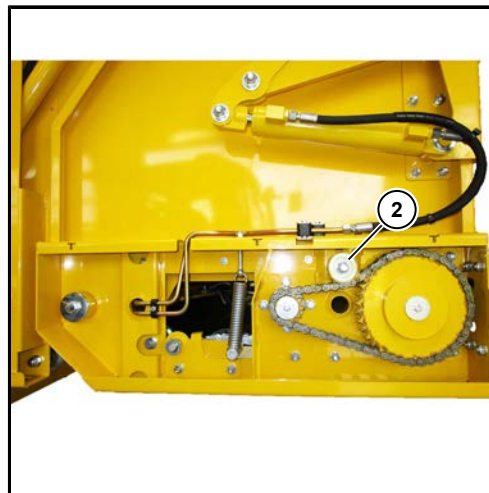
Napínání řetězů posuvné podlahy zásobníku pravidelně kontrolujte. Špatně napnuté řetězy mohou vést k následnému poškození stroje!

Správně napnuté řetězy posuvné podlahy zásobníku nesmí být při skládání a rozkládání zásobníku v tahu. Mechanikou skládání zásobníku dochází k částečnému provešení a napínání řetězů v koncových polohách při úplném složení příp. rozložení.

Při velmi povolených řetězech může dojít k přeskočení řetězu. Posuvná podlaha zásobníku potom poběží nakřivo.

### 7.14.2.2 Hnací řetězy

Oba hnací řetězy pohonu posuvné podlahy zásobníku je potřeba vždy po 100 provozních hodinách naolejovat nebo namazat tukem a zkontrolovat jejich správné napnutí.



- (1) Upevňovací šrouby krytu předního hnacího řetězu
- (2) Napínací kladka předního hnacího řetězu

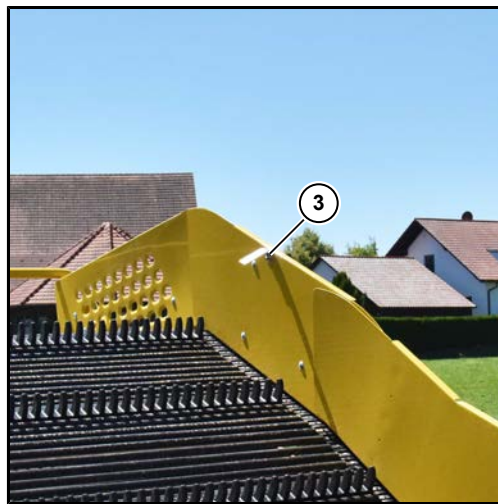
Napnutí hnacích řetězů posuvné podlahy zásobníku

- Nastavte zásobník do pracovní polohy, vypněte traktor a zajistěte jej proti nechtěnému nastartování a stroj proti nechtěnému pohybu.
- Povolte šrouby na krytu hnacího řetězu vpředu (1) a hnacího řetězu vzadu a kryty sundejte.
- Zkontrolujte napnutí řetězů, podle potřeby napnutí upravte a případně ošetřete mazacím tukem.
- K seřízení napnutí těchto hnacích řetězů vždy uvolněte upevňovací šrouby u plastových napínacích špalíků vpředu (2) i vzadu. Otáčejte napínací špalíky tak, aby byl řetěz opět silně napnutý. Upevňovací šrouby opět utáhněte.
- Namontujte zpět oba kryty a upevněte je šrouby.
- Vyzkoušejte běh posuvné podlahy zásobníku.

## 7.15 Překládací zásobník

Překládací zásobník (potažmo všechny jeho stěny a posuvnou podlahu) a odebírací pás je potřeba jedenkrát denně kontrolovat na ulpěné nečistoty, v případě potřeby se musí vyčistit. Přichycená půda snižuje kapacitu překládacího zásobníku a zbytečně navyšuje hmotnost celého stroje!

### 7.15.1 Ultrazvukové snímače



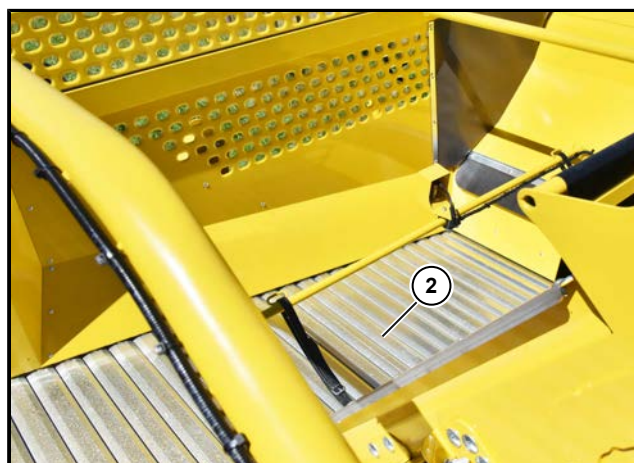
- (1) ultrazvukový senzor - pás plnění zásobníku
- (2) Ultrazvukový snímač - vana zásobníku
- (3) Ultrazvukový snímač - odebírací pás

Ultrazvukové snímače je potřeba v případě znečištění vyčistit vlhkým hadříkem. Pro dosažení optimální činnosti snímačů je bezpodmínečně nutné, aby ultrazvukové snímače byly udržovány čisté.

Je nutno dbát na to, aby byl ultrazvukový snímač plnicího pásu zásobníku (1) a ultrazvukový snímač vany zásobníku (2) vždy nastaven svisle k posuvné podlaze. Pokud se zvedá nebo spouští plnicí pás zásobníku, je ultrazvukový snímač (1) pomocí táhel plnicího pásu stále udržován v kolmé poloze vůči posuvné podlaze. Chod táhel musí být vždy lehký a táhla nesmí být ohnutá. Přidržené rameno na ultrazvukovém čidle vany zásobníku (2) nesmí být zahnuté. Úhelníkový plech na ultrazvukovém čidle odebíracího pásu (3) musí být čistý a nesmí být zahnutý.



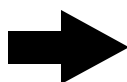
## 7.15.2 Posuvná podlaha



- (1) Pás posuvné podlahy vpředu
- (2) Posuvná podlaha překládacího zásobníku
- (3) Pás posuvné podlahy vzadu

Posuvná podlaha překládacího zásobníku (1) obsahuje ve standardním provedení lišty posuvné podlahy z kovu. Pokud se lišty posuvné podlahy opotřebují, lze je vyměnit jednotlivě.

### UPOZORNĚNÍ



Řetěz posuvné podlahy zásobníku vpředu (1) a vzadu (3) se v případě potřeby naolejuje / namaže tukem.

Doporučujeme syntetický olej na řetěz na esterové bázi dle požadavků na čistotu v souladu s FDA podle směrnice 21 CFR 178.3570, který se hodí pro příležitostný, technicky nevyhnutelný kontakt s potravinami (**Ropa obj. č. 435015100**), pro olejo-  
vání řetězů posuvných podlah zásobníků.

Datový list lze v případě potřeby dodat.

### 7.15.2.1 Napětí posuvné podlahy



- (1) Napínák posuvného podlahového pásu vpředu
- (2) Napínák posuvného podlahového pásu vzadu

#### **POZOR**



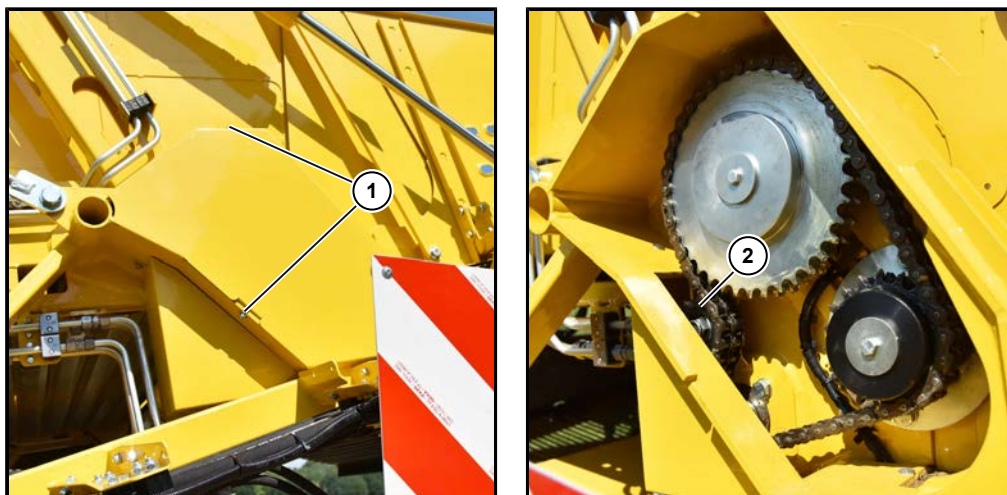
Napínání řetězů posuvné podlahy zásobníku pravidelně kontrolujte. Špatně napnuté řetězy mohou vést k následnému poškození stroje!

Řetězy posuvné podlahy se napnou tak, aby řetězy nemohly přeskakovat.



### 7.15.2.2 Posuvná podlaha - řetěz pohonu

Řetěz pohonu posuvné podlahy je nutno po 100 provozních hodinách namazat olejem / tukem a zkontrolovat správné napnutí.

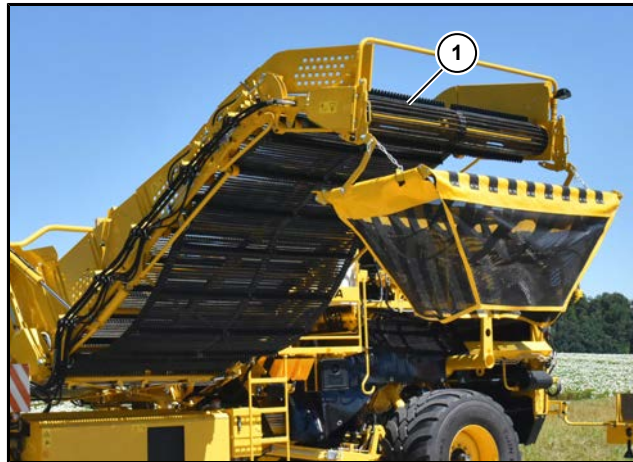


- (1) Upevňovací šrouby krytu hnacího pásu
- (2) Ozubené kolo - napětí - řetěz pohonu

Dopnutí řetězu pohonu posuvné podlahy

- Vypněte motor traktoru a traktor zajistěte proti nechtěnému nastartování a stroj proti nechtěnému pohybu.
- Povolte šrouby na krytu hnacího řetězu (1) a kryt sundejte.
- Zkontrolujte napnutí řetězu pohonu, podle potřeby napnutí upravte a případně ošetřete mazacím tukem.
- K napnutí hnacích řetězů uvolněte upevňovací šrouby ozubeného kola pro napínání řetězu pohonu (2). Otáčejte ozubené kolo tak, aby byl hnací řemen opět silně napnutý. Upevňovací šrouby opět utáhněte.
- Upevněte ochranný kryt a zajistěte jej šrouby.
- Vyzkoušejte běh posuvné podlahy.

### 7.15.3 Vyprazdňovací dopravník



(1) Odebírací pás - překládací zásobník

Odebírací pás (1) sestává z pogumovaného řetězu s unašeči. Odebírací pás se dopíná vlastní hmotností.

#### 7.15.3.1 Odebírací pás - nastavení souběhu

Pokud by odebírací pás nabíhal silněji vpravo nebo vlevo, je potřeba ihned seřadit souběh pásu, jinak by pás podléhal zvýšenému opotřebení.



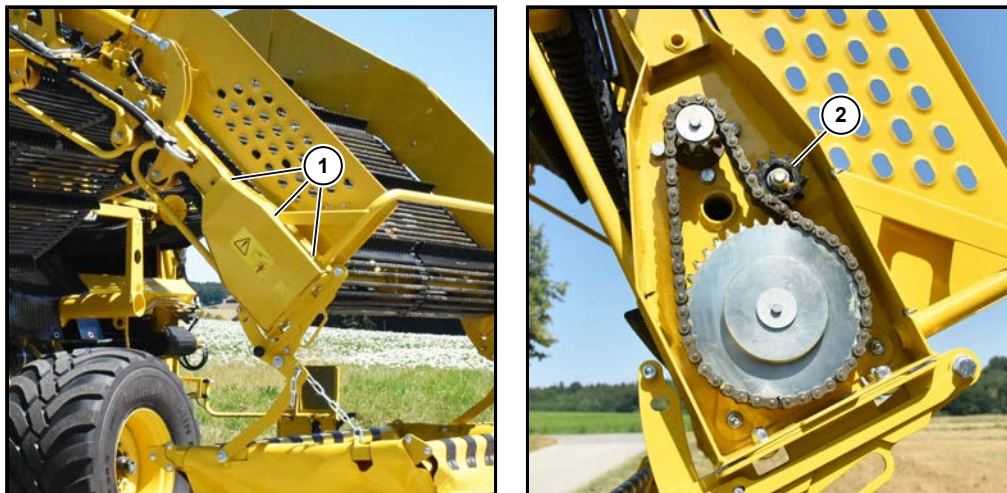
- (1) Nastavení souběhu vzadu  
(2) Nastavení souběhu uprostřed

Postupujte následovně:

- Povolte šrouby na krytu vzadu a kryt sundejte.
- Povolte matice nastavení souběhu uprostřed (2) a pojistné matice nastavení souběhu (1) vzadu.
- Nastavte u šroubu souběh vzadu (1) a poté jej zajistěte pojistnou maticí.
- Utáhněte matice nastavení souběhu uprostřed (2). Dbejte na to, aby přitom hnací hřídel nebyla příliš přetažena.
- Upevněte ochranný kryt a zajistěte jej šrouby.
- Vyzkoušejte běh odebíracího pásu.

### 7.15.3.2 Vyprazdňovací dopravník - hnací řetěz

Hnací řetěz pohonu odebíracího pásu se po 100 provozních hodin maže olejem / tukem a kontroluje se jeho správné napnutí.



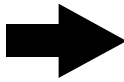
- (1) Upevňovací šrouby krytu hnacího pásu
- (2) Ozubené kolo - napětí - řetěz pohonu

Dopnutí hnacího řetězu odebíracího pásu

- Nastavte odebírací pás zcela dolů, vypněte motor traktoru a traktor zajistěte proti nechtěnému nastartování a stroj proti nechtěnému pohybu.
- Povolte šrouby na krytu hnacího řetězu (1) a kryt sundejte.
- Zkontrolujte napnutí řetězu pohonu, podle potřeby napnutí upravte a případně ošetřete mazacím tukem.
- K napnutí hnacích řetězů uvolněte upevňovací šrouby ozubeného kola pro napínání řetězu pohonu (2). Otáčejte ozubené kolo tak, aby byl hnací řemen opět silně napnutý. Upevňovací šrouby opět utáhněte.
- Upevněte ochranný kryt a zajistěte jej šrouby.
- Vyzkoušejte běh odebíracího pásu.

## 7.16 Mazací místa kloubových hřídelů

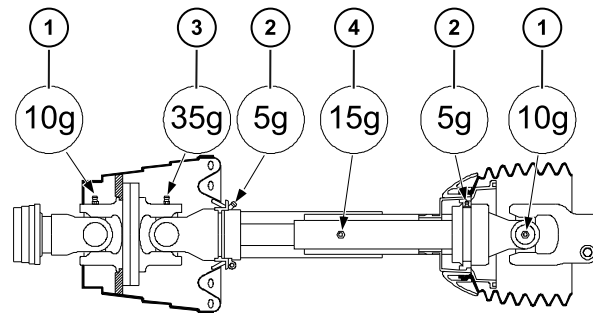
### UPOZORNĚNÍ



Odkazujeme na přiložený návod k obsluze výrobce kloubových hřídelů.

Před uvedením do provozu si každý uživatel musí pečlivě přečíst a dodržovat návod k obsluze výrobce kloubových hřídelů. Je nutné dodržovat všechna zadání k údržbě a udržování kloubových hřídelů.

### Typ kloubového hřídele „PWE“:



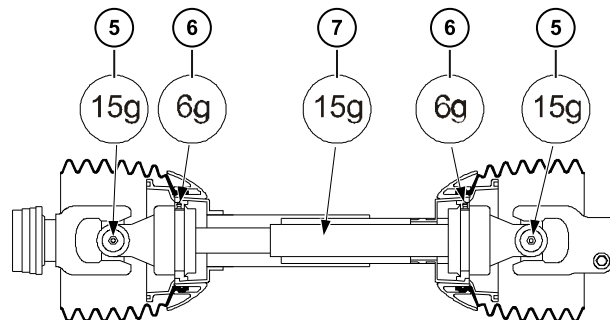
Všechny údaje v gramech

- (1) Mazací čep na křížovém kloubu
- (2) Mazací čep na ochranném ložisku
- (3) Mazací čep na křížovém kloubu s širokoúhlým kloubem
- (4) Mazací čep na profilové trubce

Přední kloubový hřídel na stroji Keiler je typ „PWE“.

|(Všechny mazací čepy je nutné promazávat každých 40 vyorávacích provozních hodin.

### Typ kloubového hřídele „W“:



Všechny údaje v gramech

- (5) Mazací čep na křížovém kloubu
- (6) Mazací čep na ochranném ložisku
- (7) Profilová trubka

Zadní kloubový hřídel na stroji Keiler je typ „W“.

|(Všechny mazací čepy a profilovou trubku je nutné promazávat každých 50 vyorávacích provozních hodin.

## 7.17 Odstavení na delší dobu

Má-li se stroj odstavit na dobu delší než čtyři týdny, tak je potřeba provést následující úkony:

- Důkladně očistěte stroj. Nestříkejte přímo na ložiska a nosné kladky.
- Příjem čistěte základně od spodu a hřídele např. hnací hřídele ze všech stran pomocí vysokotlakého čištění.

### POZOR



Výslovně upozorňujeme, že v případě vzniku takových škod na stroji, které by vznikly následkem pevně přischlé zeminy na stroji, není možné uznat záruční nároky, ani není možné požadovat zahrnutí opravy do kulančního řízení.

- Ze vzduchojemu vypusťte zkondenzovanou vodu.
- Namažte veškerá mazací místa na stroji.
- Celý stroj nastříkejte antikorozním olejem. Dbejte na to, aby se žádný tuk nebo olej nedostal na pneumatiky.
- Namažte tukem všechny pístnice a manžety hydraulických válců.
- Odstavte stroj na suché místo chráněné před povětrnostními vlivy - pokud možno do haly.
- Zabezpečte stroj zábranou jízdy proti neoprávněnému použití.

## 7.18 Demontáž a likvidace odpadu

Pokud nebude stroj na konci své životnosti řádně demontován a zlikvidován, může to vést k následným škodám na životním prostředí.

Případná rizika:

- Hydraulický olej
  - Maziva/pomocné látky
  - Stlačená media/akumulátory tlaku
  - Zbytková energie
  - Pohyblivé části
- Stroje smí likvidovat jen oprávněná osoba nebo společnost v souladu s platnými předpisy, normami a zákony pro ekologickou likvidaci.
  - Respektovat dané národní předpisy, zákony a normy týkající se ekologické likvidace stroje.
  - Používat osobní ochranné pomůcky.
  - Před pracemi na hydraulické soustavě a akumulátorech tlaku je třeba systém odtlačit.

## **8 Poruchy a jejich řešení**





Na poruchy a nebezpečné situace budete opticky a akusticky upozorněni na terminálu traktoru výstražnými kontrolkami a zvukovými signály. Některé funkce mohou být při nebezpečných situacích blokovány.

Poruchy a jejich řešení jsou popsány v kapitole 6 Terminál traktoru.

## 8.1 Bezpečnostní spínače

Stroj poskytuje nejvyšší možnou bezpečnost pro obsluhu i materiál. Pokud je stroj zapřažený za traktorem, tak je nutné před opuštěním traktoru vypnout motor traktoru a zajistit ho proti nechtěnému spuštění (vytáhnout klíček ze zapalování). Pokud nelze z kabiny některé funkce provádět, nebo jsou zablokované spínače, tak nejprve zkontrolujte, zda je stisknutý Nouzový vypínač traktoru a Nouzový vypínač přebíracího stanoviště.

Nelze-li poruchu funkce tímto způsobem odstranit, vyhledejte příslušný úsek v tomto návodu k používání týkající se dotyčného příp. nefungujícího komponentu. Zde najdete informace k bezpečnostnímu zapojení a možné důvody poruchy funkce.

### VÝSTRAHA



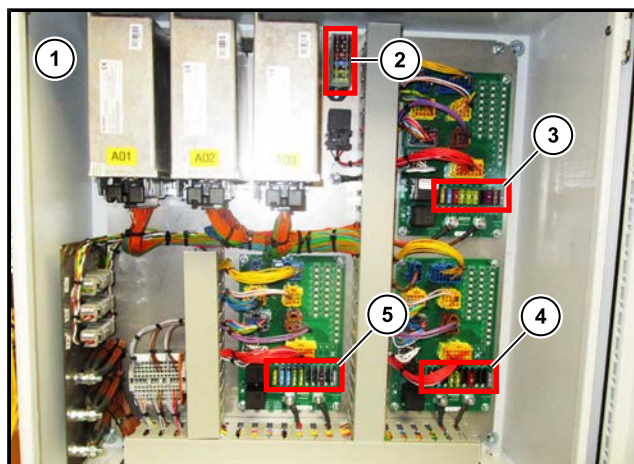
#### Nebezpečí nejtěžších zranění nebo poškození stroje.

- Nikdy bezpečnostní zařízení, bezpečnostní blokování nebo bezpečnostní zapojení nevyřazujte z provozu. Následkem mohou být těžká zranění.
- Nikdy neprovádějte testy funkce, pokud nejste o dosahu testu zcela a plně informováni.
- Zajistěte, aby při vyhledávání poruch příp. jejich odstraňování byla přítomna druhá spolehlivá osoba, která je do té míry obeznámena se strojem, aby jej mohla okamžitě vypnout, kdyby hrozilo nebezpečí.
- Při jakýchkoli pochybnostech si vyžádejte pomoc od vyškoleného personálu nebo se poradte se zákaznickým servisem společnosti Dagros popř. ROPA.
- Neprovádějte na stroji žádné opravy, pokud nemáte potřebné znalosti a zkušenosti.

Pokud byste se mohli spojit vysílačkou nebo telefonem s prodejcem nebo výrobcem, nabízí se možnost rozsáhlé diagnostiky poruch s pomocí zvláštní diagnostické nabídky na terminálu traktoru. Z bezpečnostních důvodů jsou jednotlivé nabídky pro uživatele blokovány. Při neodborné manipulaci se mohou osoby smrtelně zranit, nebo způsobit vážná poškození stroje, která mohou vést k následným velmi nákladným opravám.

## 8.2 Elektrická soustava

### 8.2.1 Tavné pojistky



- (1) Hlavní rozvaděč el. rozvodu
- (2) Záložní pojistky
- (3) Tavné pojistkydeska A
- (4) Tavné pojistkydeska B
- (5) Tavné pojistkydeska C

Elektrické pojistky se nachází ve skříni hlavního elektrického rozvaděče (1) na levém přebíracím stanovišti. Na stroji jsou použité převážně běžně dostupné ploché zástrčné pojistky (tavné pojistky) a elektronické vratné pojistky.

Jednotlivé pojistky jsou označeny potiskem na desce. Celkový přehled pojistek je zobrazen na nálepce na vnitřní straně dveří rozvaděče.

Když svítí dioda (LED) na některé pojistce, je pojistka vadná. Zkontrolujte daný elektrický obvod a pojistku nahradte novou o stejné proudové hodnotě.

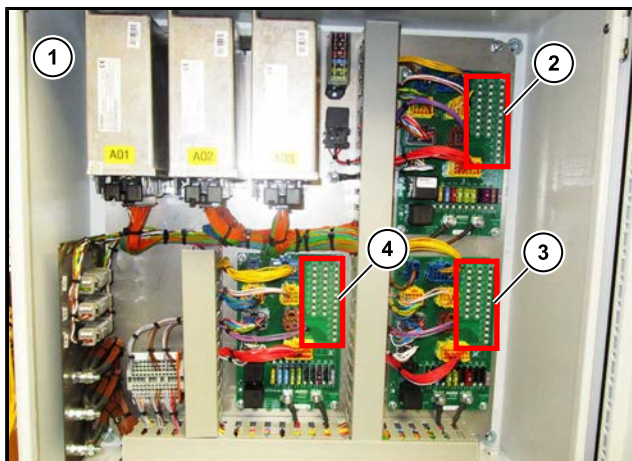
## 8.2.2 Seznam pojistek (tavné pojistky)

### centrální el. rozvaděč vnitřní

č.	Ampéry	Funkce
Deska A		
F01.A	20	Svorka 30 počítač ESR A (A01)
F02.A	15	Svorka 30 počítač ESR A (A01)
F03.A	10	K02.A relé maják (volitelné)
F04.A	20	M554 Výška třířadý odváděcí válec 1
F05.A	20	M556 Výška dvouřadý odváděcí válec 2
F06.A	20	M558 Výška dvouřadý odváděcí válec 3
F07.A	3	Napájení digitálních videokamer (volitelný doplněk)
F08.A	3	K01.A, K01.B, K01.C nouzový vypínač odpojení stroje
F09.A	5	Napájení snímačů 12V
F10.A	3	Svorka 30 procesor ESR A (A01)
Deska B		
F01.B	20	Svorka 30 počítač ESR B (A02)
F02.B	15	Svorka 30 počítač ESR B (A02)
F03.B	5	K02.B relé centrálního mazání (volitelné)
F04.B	20	M559 výška oběhového prstového hřebenu UFK 1
F05.B	20	M560 výška oběhového prstového hřebenu 2 M560 výška dvojitého odváděcího válce
F06.B		neobsazeno
F07.B	10	Osvětlení ochranné stříšky (volitelné)
F08.B	3	Váhy (volitelné)
F09.B		neobsazeno
F10.B	3	sv. 30 procesor ESR B (A02)
Deska C		
F01.C	20	Svorka 30 počítač ESR C (A03)
F02.C	15	Svorka 30 počítač ESR C (A03)
F03.C	15	K02.C relé LED Pracovní světlomety (volitelné)
F04.C	20	M551 výška nařové škrabky 1
F05.C	20	M552 výška nařové škrabky 2
F06.C		neobsazeno
F07.C	3	Ethernet Switch (A47) (volitelné)
F08.C	3	Terminál přebírací stanoviště
F09.C		neobsazeno
F10.C	3	sv. 30 procesor ESR C (A03)
ROPA č.dílu 3550566CZ		

Označení pojistek F01.A až F10.A, F01.B až F10.B a F01.C až F10.C se skládají společně z označení pořadí pojistky na desce a označení desky dle příslušného počítače. Stroj je osazen 3-mi počítači, které jsou označeny A, B a C.

### 8.2.3 Elektronické pojistky



- (1) Hlavní rozvaděč el. rozvodu
- (2) Vratné elektronické pojistky Deska A
- (3) Vratné elektronické pojistky Deska B
- (4) Vratné elektronické pojistky Deska C

Pojistky Fr01.A až Fr28.A, Fr01.B až Fr28.B a Fr01.C až Fr28.C jsou v provedení elektronická vratná pojistka. Jestliže svítí dioda (LED) na elektronické vratné pojistce, je pojistka přetížena a dodávka proudu k připojené součásti je přerušena.

### 8.2.4 Seznam vratných elektronických pojistek s LED indikací

č.	Ampéry	Funkce	
<b>Deska A</b>			
Fr01.A	100 mA	B64 hloubka vyorávání vpravo	8,5 V
Fr02.A	100 mA	B65 hloubka vyorávání vlevo	8,5 V
Fr03.A	100 mA	B561 sklon ježkového pásu1/2	8,5 V
Fr04.A	100 mA	B562 ježkový pás 4 sklon	8,5 V
Fr05.A	100 mA	B94 výška příjmu	8,5 V
Fr06.A	100 mA	neobsazeno	8,5 V
Fr07.A	100 mA	neobsazeno	8,5 V
Fr08.A	100 mA	neobsazeno	8,5 V
Fr09.A	100 mA	B15 otáčky vývodového hřídele PVG vstup	8,5 V
Fr10.A	100 mA	neobsazeno	8,5 V
Fr11.A	100 mA	neobsazeno	8,5 V
Fr12.A	100 mA	neobsazeno	8,5 V
Fr13.A	100 mA	neobsazeno	8,5 V
Fr14.A	100 mA	neobsazeno	8,5 V
Fr15.A	100 mA	neobsazeno	neobsazeno
Fr16.A	100 mA	neobsazeno	neobsazeno
Fr17.A	100 mA	neobsazeno	neobsazeno
Fr18.A	100 mA	neobsazeno	neobsazeno
Fr19.A	100 mA	neobsazeno	neobsazeno
Fr20.A	100 mA	neobsazeno	neobsazeno
Fr21.A	100 mA	neobsazeno	12 V
Fr22.A	100 mA	B167 otáčky hydromotoru v kole	12 V
Fr23.A	100 mA	B84 tlakový senzor pojezdu vzad	12 V
Fr24.A	100 mA	B26 tlakový senzor pojezdu vpřed	12 V
Fr25.A	100 mA	B07 tlakový snímač přítlaku na hrůbek vlevo	12 V
Fr26.A	100 mA	B08 tlakový snímač přítlaku na hrůbek vpravo B08 tlakový snímač přítlaku na hrubek (bez hrůbkového válce)	12 V
Fr27.A	100 mA	B69 tlakový snímač odlehčení přítlaku na hrůbek vlevo	12 V
Fr28.A	100 mA	B68 tlakový snímač odlehčení přítlaku na hrůbek vpravo	12 V
ROPA č.dílu 3550750CZ			



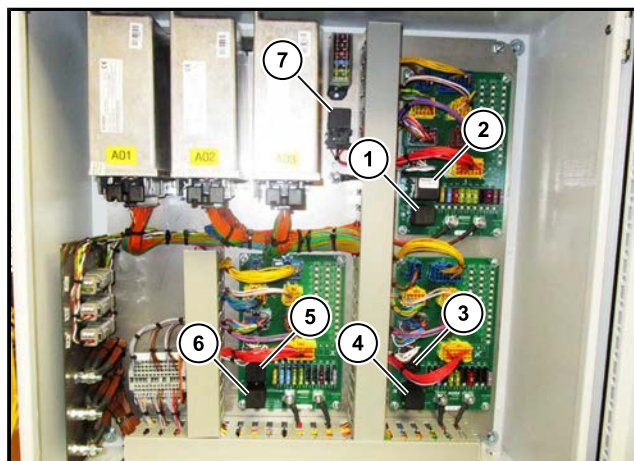
**Poruchy a jejich řešení**  
Elektrická soustava

č.	Ampéry	Funkce	
<b>Deska B</b>			
Fr01.B	100 mA	B575 Klapka zásobníku (stroj se zásobníkem) B575 zalomení vyprazdňovacího dopravníku 1 (stroj s překládacím zásobníkem)	8,5 V
Fr02.B	100 mA	B35 Zásobník roz-/složit (stroj se zásobníkem) B35 vyprazdňovací dopravník roz-/složit (stroj s překládacím zásobníkem)	8,5 V
Fr03.B	100 mA	B570 plnicí pás zásobníku výška	8,5 V
Fr04.B	100 mA	B573 úhel výkyvu nápravy	8,5 V
Fr05.B	100 mA	B572 náprava výsuv	8,5 V
Fr06.B	100 mA	B578 požadovaná hodnota otáček přebíracího pásu	8,5 V
Fr07.B	100 mA	B120 vyložník zalomení 2 (překládací)	8,5 V
Fr08.B	100 mA	neobsazeno	8,5 V
Fr09.B	100 mA	B524 otáčky ježkový pás 1	8,5 V
Fr10.B	100 mA	B525 otáčky ježkový pás 2	8,5 V
Fr11.B	100 mA	B526 otáčky ježkový pás 3	8,5 V
Fr12.B	100 mA	B47 pojezdova rychlost	8,5 V
Fr13.B	100 mA	B527 otáčky ježkový pás 4	8,5 V
Fr14.B	100 mA	LED váha	8,5 V
Fr15.B	100 mA	neobsazeno	neobsazeno
Fr16.B	100 mA	neobsazeno	neobsazeno
Fr17.B	100 mA	neobsazeno	neobsazeno
Fr18.B	100 mA	neobsazeno	neobsazeno
Fr19.B	100 mA	neobsazeno	neobsazeno
Fr20.B	100 mA	neobsazeno	neobsazeno
Fr21.B	100 mA	neobsazeno	12 V
Fr22.B	100 mA	neobsazeno	12 V
Fr23.B	100 mA	B586 Ultrazvuk vyskladňovací pás (překládací)	12 V
Fr24.B	100 mA	B154/B155 snímač náklonu	12 V
Fr25.B	100 mA	B504 tlakový snímač ježkový pás 1	12 V
Fr26.B	100 mA	B505 tlakový snímač ježkový pás 2	12 V
Fr27.B	100 mA	B58 tlakový snímač vyskladňování zásobníku (zásobník)	12 V
Fr28.B	100 mA	B36 ultrazvuk plnicí pás zásobníku	12 V
ROPA č.dílu 3550751CZ			

č.	Ampéry	Funkce	
<b>Deska C</b>			
Fr01.C	100 mA	B04 poloha oje	8,5 V
Fr02.C	100 mA	B05 Navádění na hrůbek vlevo B05 poloha oběžného kola (bez hrůbkových válců)	8,5 V
Fr03.C	100 mA	B02 úhel natočení kol vlevo	8,5 V
Fr04.C	100 mA	B34 Výška zásobníku (stroj se zásobníkem) B34 výška vyprazdňovacího dopravníku (stroj s překládacím zásobníkem)	8,5 V
Fr05.C	100 mA	B06 Navádění na hrůbek vpravo B06 navádění na hrůbek (bez hrůbkových válců)	8,5 V
Fr06.C	100 mA	B521 otáčky prosévací pás 1	8,5 V
Fr07.C	100 mA	B522 otáčky prosévací pás 2	8,5 V
Fr08.C	100 mA	B531 otáčky řádkového příjmu	8,5 V
Fr09.C	100 mA	B578 Přebírací pás výška (non-stop zásobník)	8,5 V
Fr10.C	100 mA	B523 otáčky natový dopravník	8,5 V
Fr11.C	100 mA	B588 úhel výkyvu nápravy (bezpečnost)	8,5 V
Fr12.C	100 mA	B27 Přídavná náprava	8,5 V
Fr13.C	100 mA	B589 úhel natočení kol vpravo	8,5 V
Fr14.C	100 mA	neobsazeno	8,5 V
Fr15.C	100 mA	neobsazeno	neobsazeno
Fr16.C	100 mA	neobsazeno	neobsazeno
Fr17.C	100 mA	neobsazeno	neobsazeno
Fr18.C	100 mA	neobsazeno	neobsazeno
Fr19.C	100 mA	neobsazeno	neobsazeno
Fr20.C	100 mA	neobsazeno	neobsazeno
Fr21.C	100 mA	neobsazeno	12 V
Fr22.C	100 mA	neobsazeno	12 V
Fr23.C	100 mA	B584 snímač tlaku vratného vedení	12 V
Fr24.C	100 mA	B506 tlakový snímač prosévací pás 2	12 V
Fr25.C	100 mA	B550 tlakový snímač zubové čerpadlo	12 V
Fr26.C	100 mA	B45 Ultrazvuk zásobník (non-stop zásobník)	12 V
Fr27.C	100 mA	B501 tlakový snímač prosévací pás 1	12 V
Fr28.C	100 mA	neobsazeno	12 V
ROPA č.dílu 3550752CZ			

Označení pojistek Fr01.A až Fr28.A, Fr01.B až Fr28.B a Fr01.C až Fr28.C se skládají společně z označení pořadí vratné pojistky na desce a označení desky dle příslušného počítače. Stroj je osazen 3-mi počítači, které jsou označeny A, B a C.

### 8.3 Relé-výpis



- (1) Relé K01.A
- (2) Relé K02.A (volitelné)
- (3) Relé K02.B (volitelné)
- (4) Relé K01.B
- (5) Relé K02.C (volitelné)
- (6) Relé K01.C
- (7) Relé K03

č.	Označení	Umístění na stroji	Poznámka	ROPA obj. č.
K01.A	Relé nouz.vypínač traktoru odpojení Deska A	Hlavní rozvaděč el. rozvodu Deska A spodní relé	Zátěžové relé, výkon 50 A, 12 V	320088200
K02.A	Relé maják (volitelné)	Hlavní rozvaděč el. rozvodu Deska A horní relé	Krokové relé, výkon 15 A. 12 V	320086200
K01.B	Relé nouz.vypínač deska B	Hlavní rozvaděč el. rozvodu deska B spodní relé	Zátěžové relé, výkon 50 A, 12 V	320088200
K02.B	Relé centrálního mazání (volitelné)	Hlavní rozvaděč el. rozvodu deska B horní relé	Relé, výkon 20 A, 12 V	320017600
K01.C	Relé nouz.vypínač deska C	Hlavní rozvaděč el. rozvodu deska C spodní relé	Zátěžové relé, výkon 50 A, 12 V	320088200
K02.C	Relé pracovní světlomety (volitelné)	Hlavní rozvaděč el. rozvodu deska C horní relé	Relé, výkon 20 A, 12 V	320017600
K03	Relé, bezpečnostní vypnutí, kostra, řízení (od r. výroby 2022)	Centrální elektřina pod záložními pojistkami	Relé, výkon 20 A, 12 V	320017600

Označení relé K01.A, K02.A, K01.B, K02.B, K01.C a K02.C se skládají společně z označení pořadí relé na desce a označení desky dle příslušného počítače. Stroj je osazen 3-mi počítači, které jsou označeny A, B a C.

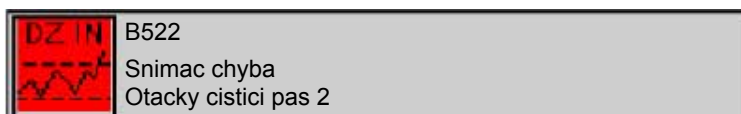
## 8.4 Barevné kódy elektrických vodičů

<b>hnědý</b>	uzemnění
<b>červený</b>	svorka 30 (stálé napětí)
<b>růžový</b>	svorka 15 (simulovaný proud zapalování)
<b>žlutý</b>	8,5 voltů
<b>fialový</b>	12 voltů
<b>modrý</b>	digitální vedení signálu (zap/vyp)
<b>zelený</b>	analogové vedení signálu (proměnné hodnoty od senzorů)
<b>šedivý</b>	všechna světla „E“ kontrolky a signály „H“ (bzučák)
<b>bílý</b>	elektromotory a vnitřní pospojení, ostatní
<b>oranžový</b>	ovládací vedení ke všem ventilům a magnetům (všechny „Y“)

Zvláštní:

- kroucený kabel
- žlutý (kroucený) = CAN-rychlý
- zelený (kroucený) = CAN-pomalý
- kroucený dohromady = I-CAN-BUS (ISOBUS) datový kabel
- bílý (kroucený) = F-CAN-rychlý
- hnědý (kroucený) = F-CAN-pomalý
- kroucený dohromady = F-CAN-BUS datový kabel
- bílý (kroucený) = MA-CAN-rychlý
- hnědý (kroucený) = MA-CAN-pomalý
- kroucený dohromady = MA-CAN-BUS datový kabel

## 8.5 Hledání poruch pomocí terminálu traktoru



Provozní poruchy jsou částečně zobrazovány na terminálu traktoru výstražnými symboly. Při elektrických nebo elektronických problémech budou dotčené díly zobrazeny s názvem.

Příklad:



- = Nouzový spínač traktoru stisknut!
- = Nouzový spínač přebírací stanoviště stisknut!



- = Problém komunikace s řídicí jednotkou.



- = Analogový signál v nepřipustném rozsahu.



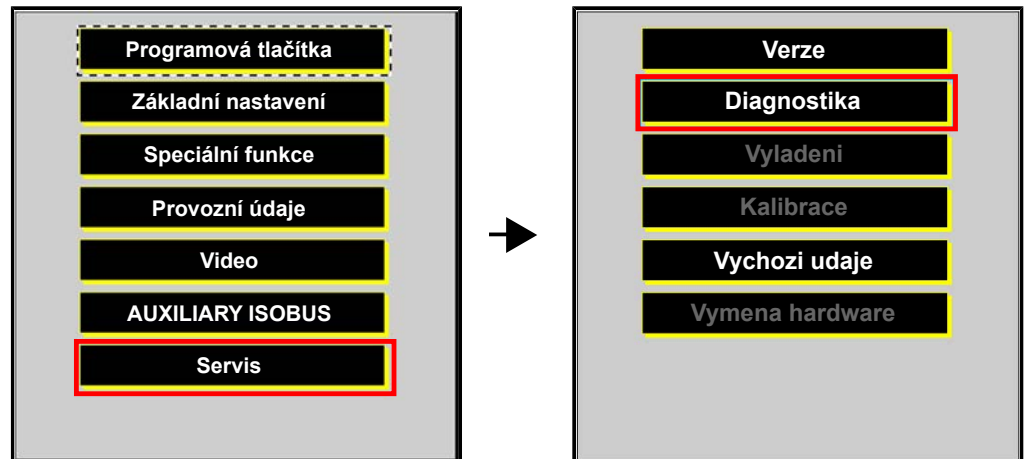
- = Bude přerušeno nebo zkratovaný kabel.



- = Vnitřní chyba paměti EEPROM.

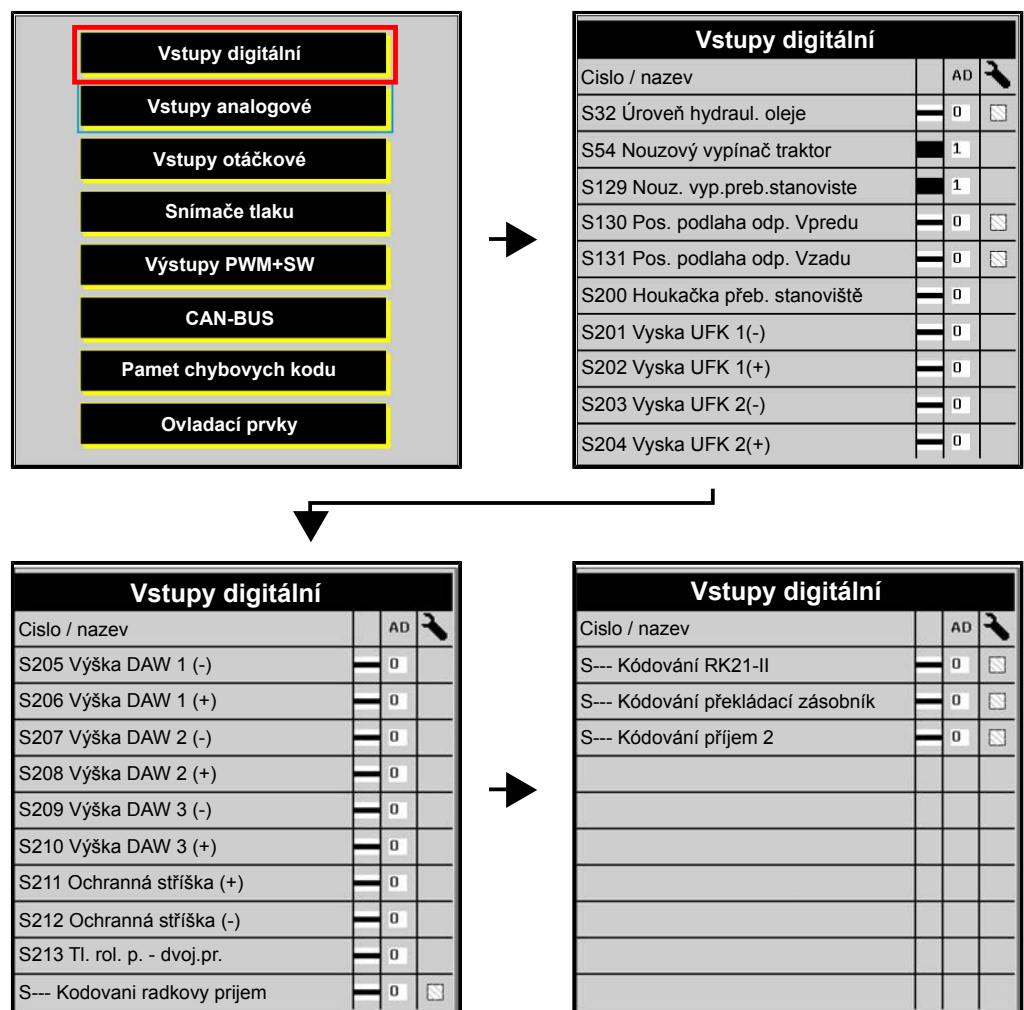
DIN	díl	Umístění na stroji	Poznámka	č. dílu
A01	Počítač ESR A	v hlavním roz. el. soustavě	Počítač A	320078100
A02	Počítač ESR B	v hlavním roz. el. soustavě	Počítač B	320078100
A03	Počítač ESR C	v hlavním roz. el. soustavě	Počítač C	320078100
A07	Terminal traktor	napravo v traktoru	Standard (do r. výr. 2016) nebo Touch (od r. výr. 2017)	320085000 nebo 320086400
A10	Ovládací prvek vyorávání	napravo v traktoru	Vyorávací funkce	320085300
A12	Terminál přebírací stanoviště	Přebírací stanoviště uprostřed	Ovládání přebíracího stanoviště	320085100
A20	Ovládací prvek zásobníku	napravo v traktoru	Funkce vykládání	320085200
A30	Ovládací prvek volně přiřaditelný vpravo	napravo v traktoru	funkce lze individuálně nastavit	320087700
A40	Ovládací prvek volně přiřaditelný vlevo	napravo v traktoru	funkce lze individuálně nastavit	320087700
A44	video přepínací box	v kabině traktoru	Automatika přepínání video obrazu	320101600

### 8.5.1 Přehled menu Diagnostika



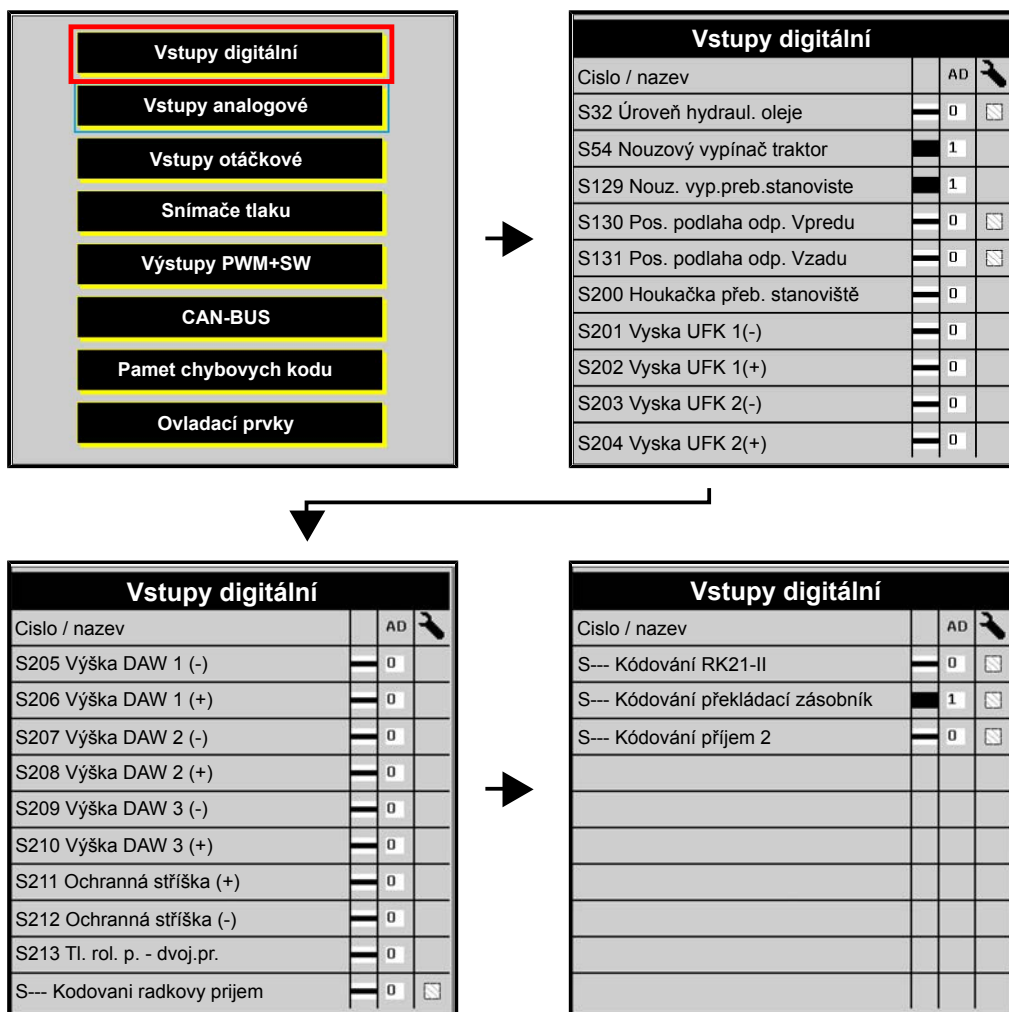
Následně Vám ukážeme zobrazení dostupných menu diagnostiky na terminálu traktoru. Ušetříte práci servisnímu personálu s diagnózou, když na požádání servisního personálu vyvoláte odpovídající menu a předáte mu zobrazené hodnoty nebo symboly.

#### 8.5.1.1 digitální vstupy - stroj se zásobníkem

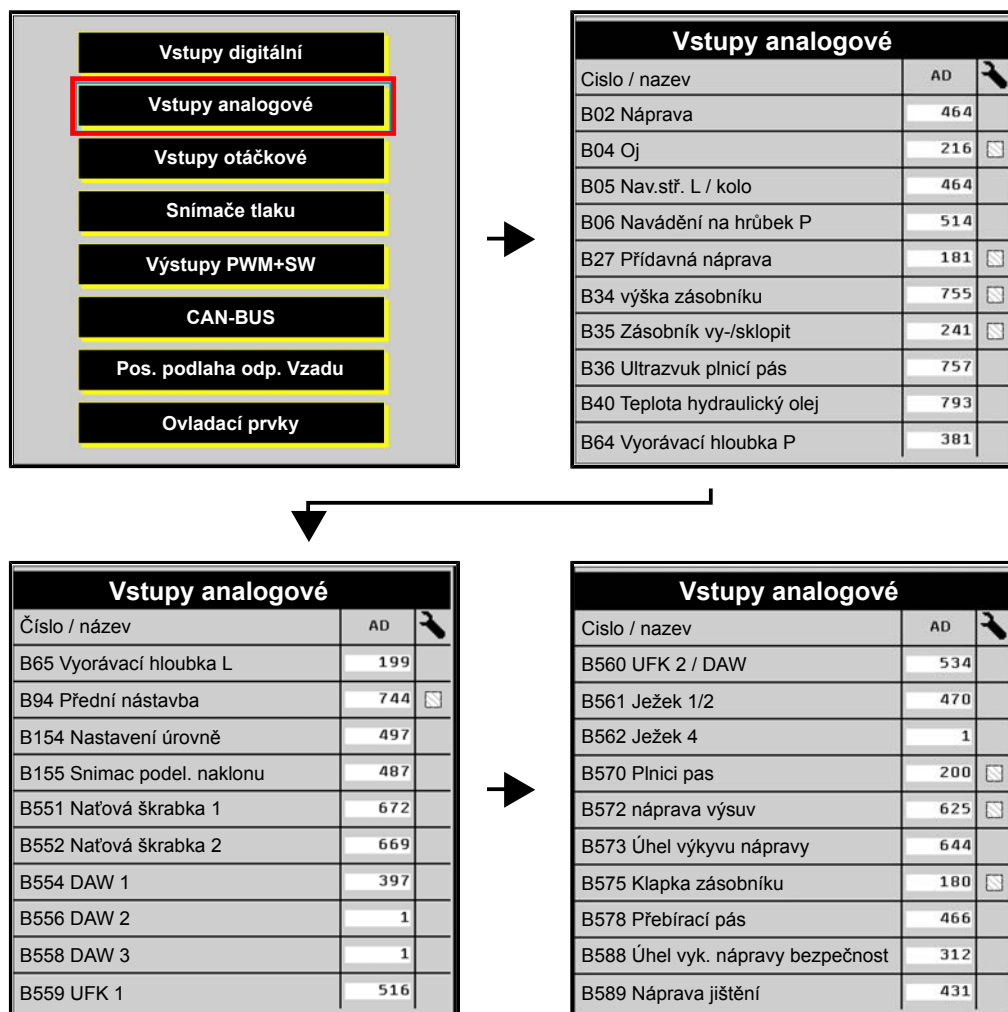




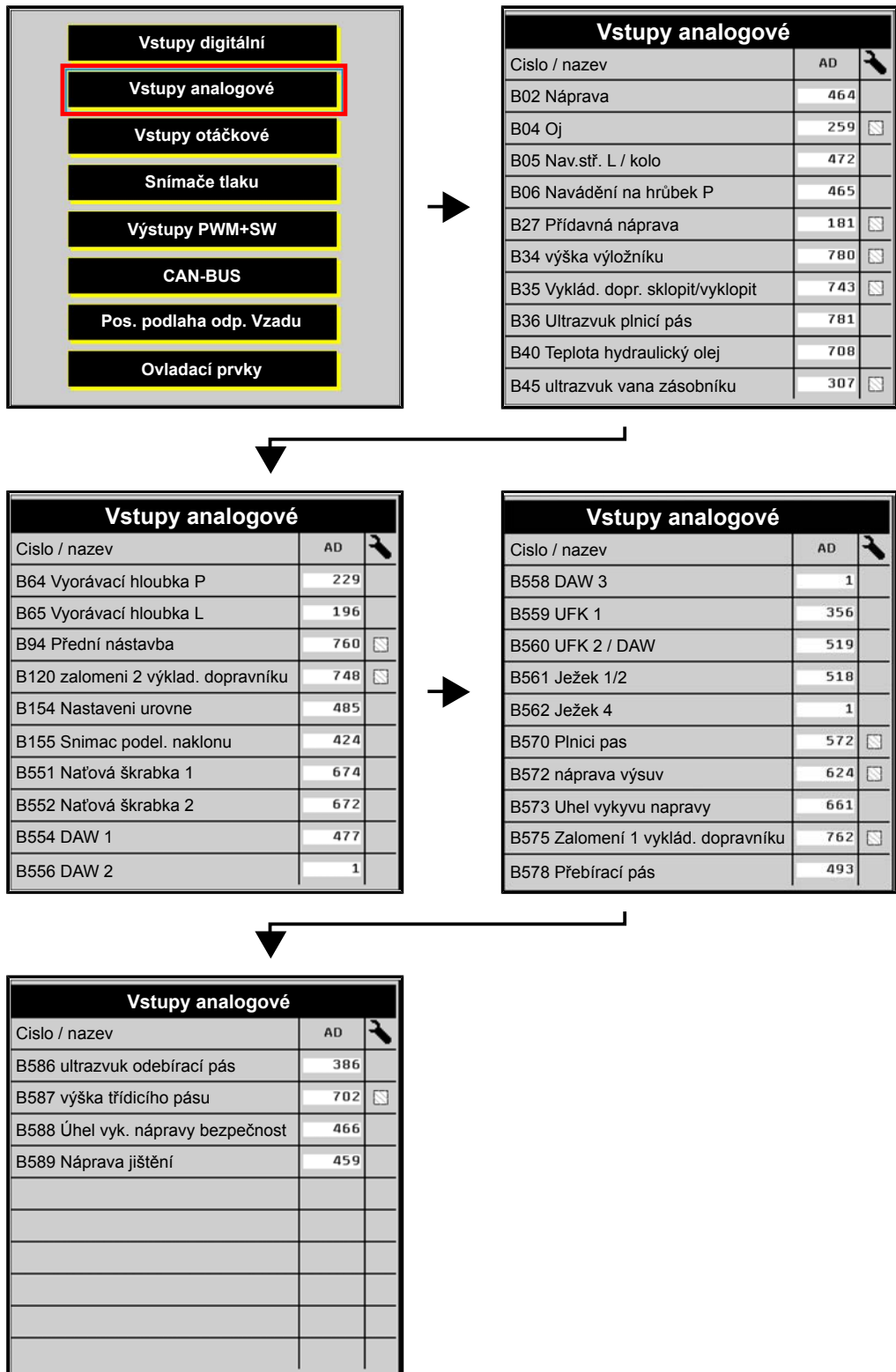
### 8.5.1.2 digitální vstupy stroje s překládacím zásobníkem



### 8.5.1.3 analogové vstupy stroje se zásobníkem



### 8.5.1.4 analogové vstupy - stroj s překládacím zásobníkem

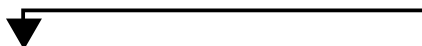


### 8.5.1.5 Vstupy otáčkové

Vstupy digitální
Vstupy analogové
<b>Vstupy otáčkové</b>
Snímače tlaku
Výstupy PWM+SW
CAN-BUS
Paměť chybových kódů
Ovládací prvky

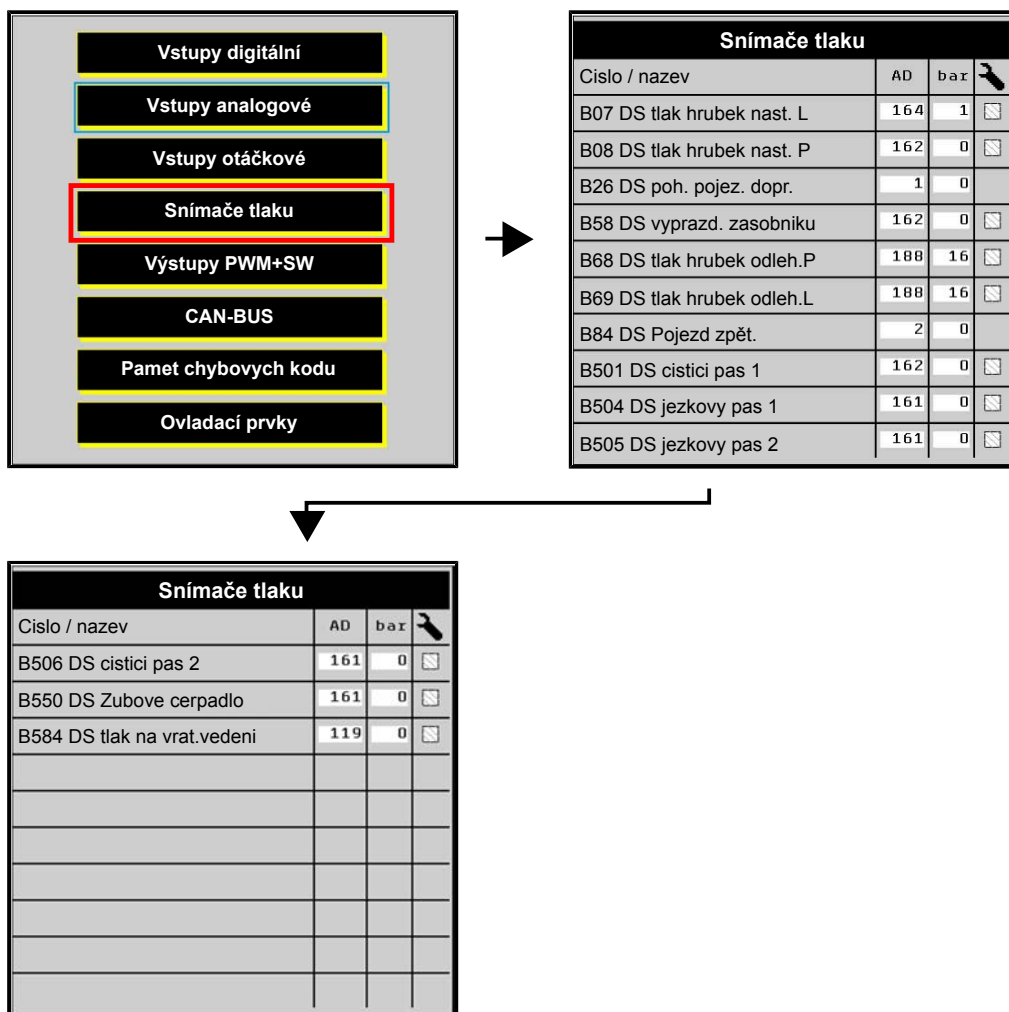


Vstupy otáčkové			
Císlo / název	1/min	IMP	
B15 Otáčky vývod.hřídele	0	652	<input type="checkbox"/>
B47 pojezdova rychlost	0	649	<input type="checkbox"/>
B167 Pocet ot. kol. mot.	0	0	
B521 otáčky prosévací pás 1	0	647	<input type="checkbox"/>
B522 otáčky prosévací pás 2	0	654	<input type="checkbox"/>
B523 Otáčky natový pás	0	653	<input type="checkbox"/>
B524 otáčky ježkový pás 1	0	638	<input type="checkbox"/>
B525 otáčky ježkový pás 2	0	650	<input type="checkbox"/>
B526 otáčky ježkový pás 3	0	652	<input type="checkbox"/>
B527 otáčky ježkový pás 4	0	652	<input type="checkbox"/>

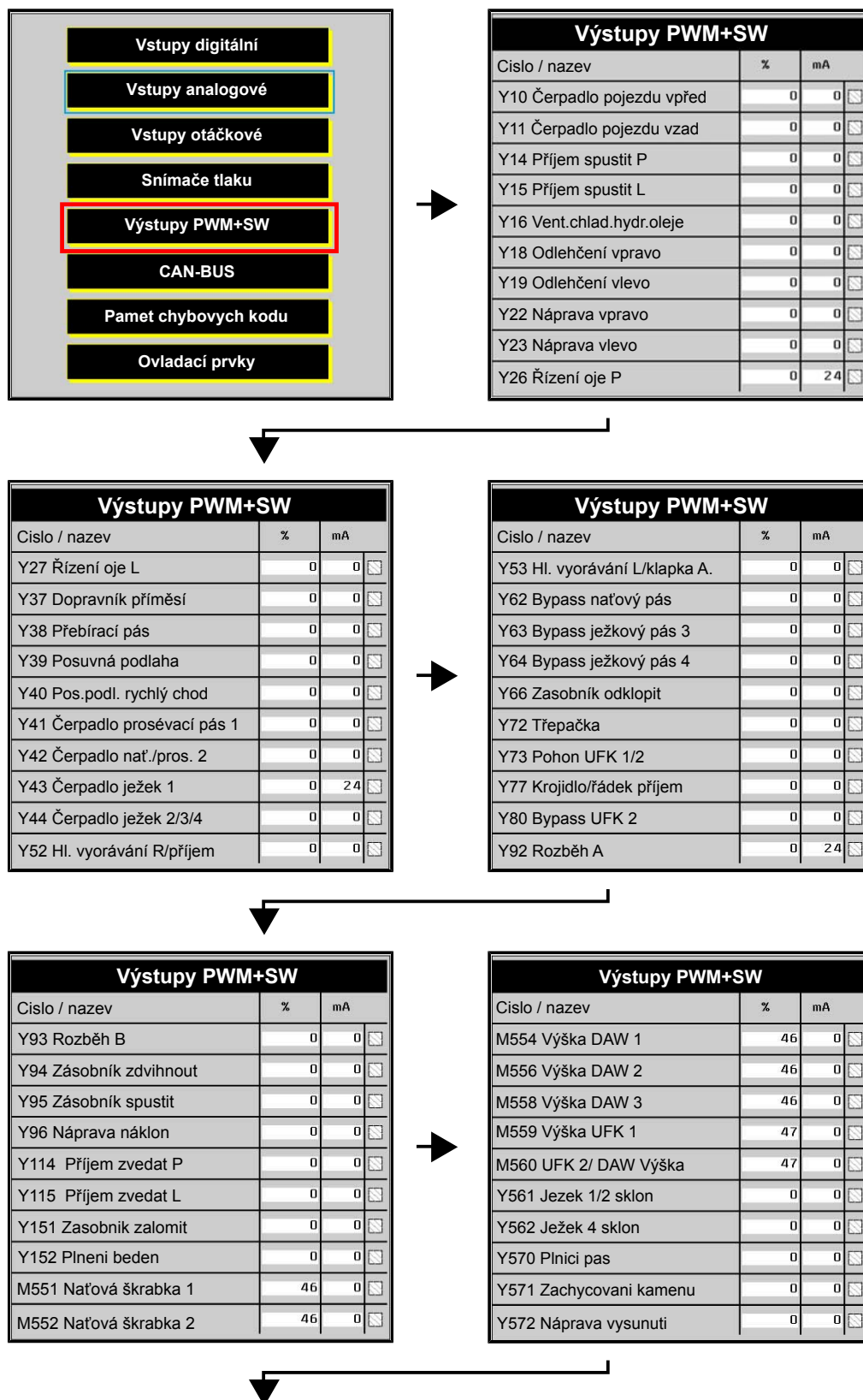


Vstupy otáčkové			
Císlo / název	1/min	IMP	
B528 Prokluz Ježek 1	0	0	<input type="checkbox"/>
B531 Otáčky radk. příjem	0	0	<input type="checkbox"/>

### 8.5.1.6 Snímače tlaku












### 8.5.1.7 Výstupy PWM + SW stroj se zásobníkem



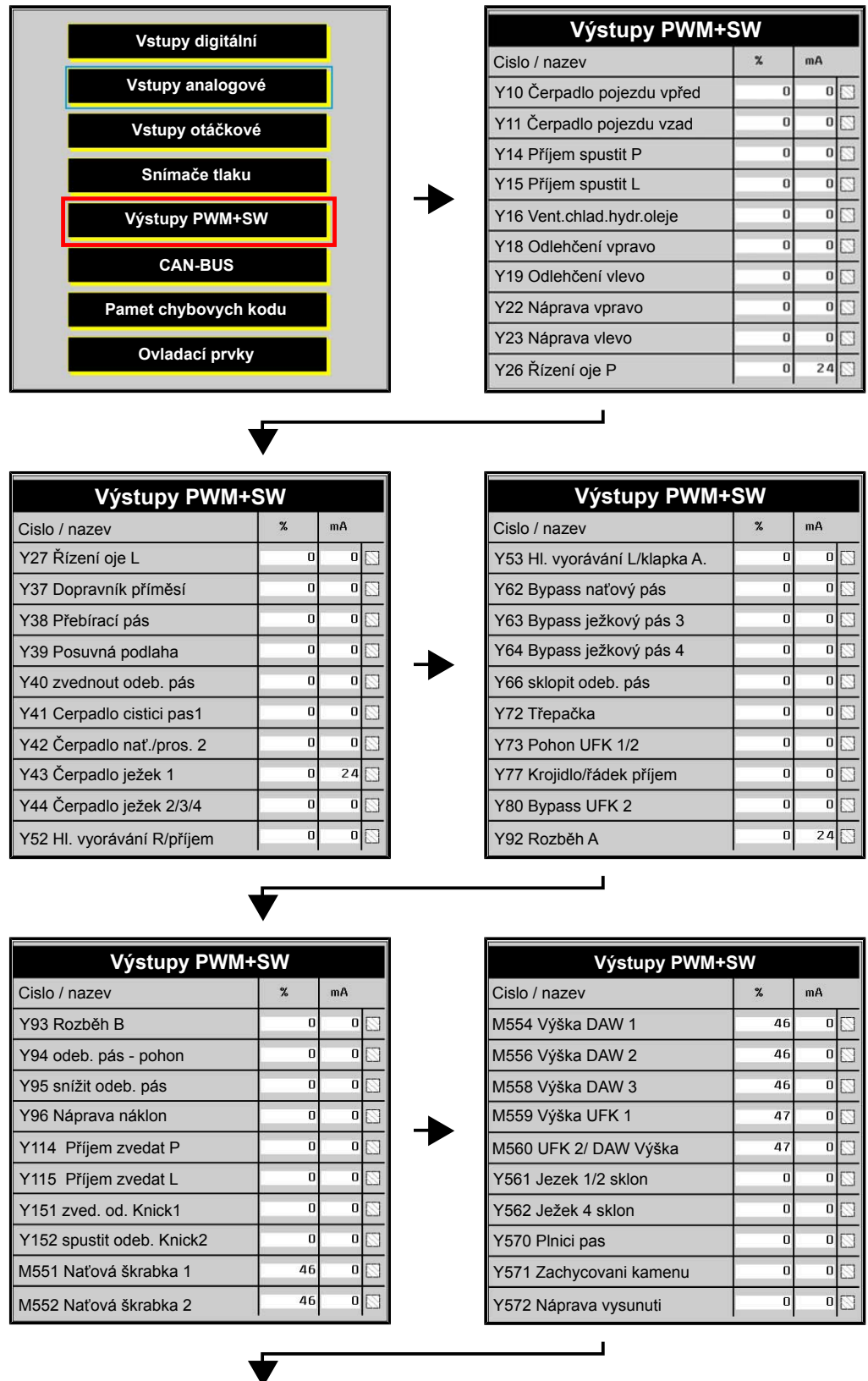


## Poruchy a jejich řešení

Hledání poruch pomocí terminálu traktoru








Výstupy PWM+SW			
Císlo / název	%	mA	
Y574 Plachta plnění zásob.	0	0	
Y575 Klapka zásobníku	0	0	
Y582 Ochranná stříška	0	0	
Y583 Bypass Čistící pás 1	0	0	
Y585 Připojovací blok sedl. ventil	0	0	
Y586 Spoj. blok	0	0	
K2.A Majáky	0	0	
K2.B Centrální mazání	0	0	
K2.C Pracovní osvětlení	0	0	

### 8.5.1.8 výstupy PWM + SW stroj s překládacím zásobníkem

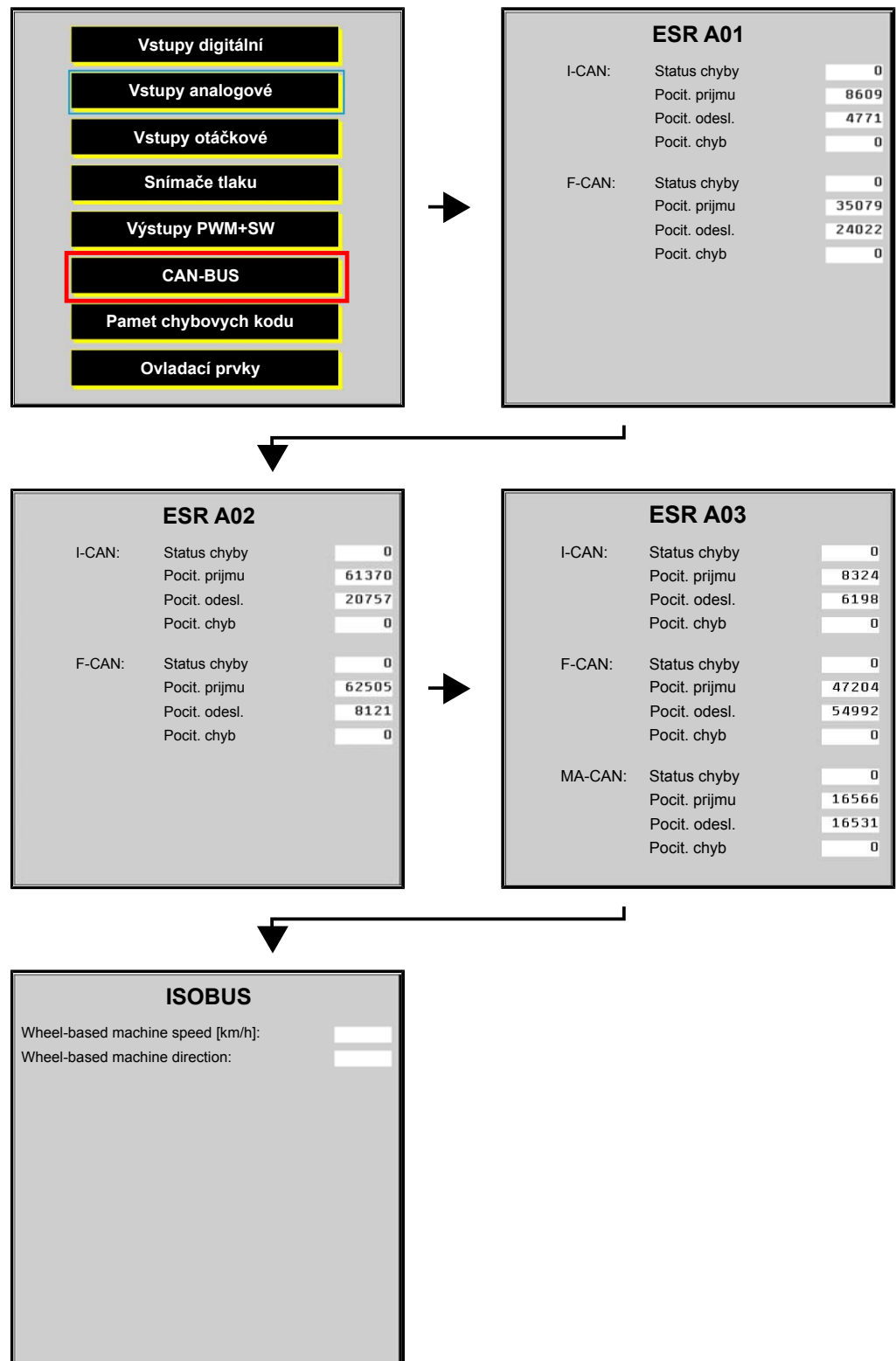


## Poruchy a jejich řešení

Hledání poruch pomocí terminálu traktoru

Výstupy PWM+SW			
Císlo / název	%	mA	
Y574 zvedno. odeb. Knick2	0	0	
Y575 spustit odeb. Knick1	0	0	
Y582 Ochranná stříška	0	0	
Y583 Bypass Čistící pás 1	0	0	
Y585 Připojovací blok sedl. ventil	0	0	
Y586 Spoj. blok	0	0	
Y587 přeb. pás nah./dolů	0	0	
K2.A Majáky	0	0	
K2.B Centrální mazání	0	0	
K2.C Pracovní osvětlení	0	0	

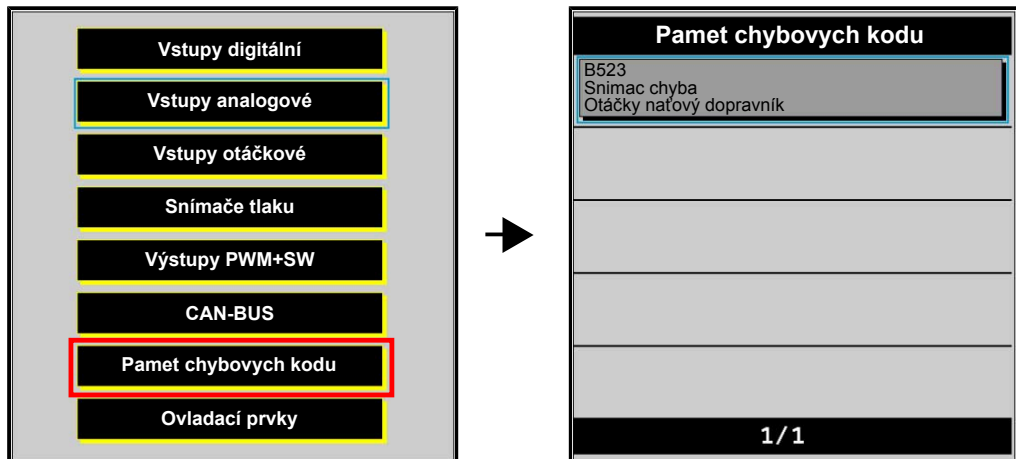
### 8.5.1.9 CAN-BUS



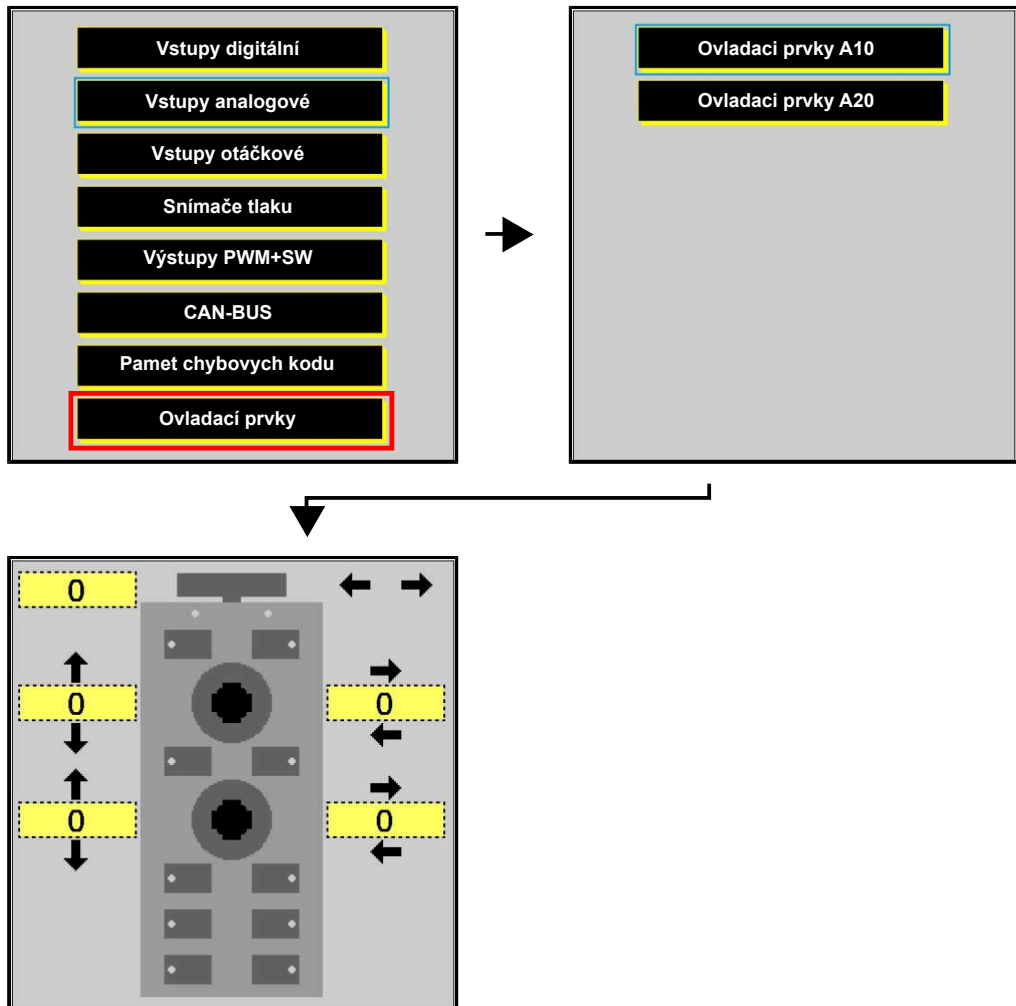
**Stavová zobrazení "Wheel-based machine direction":**

- "0": vzad.
- "1": vpřed.
- "2": chyba.
- "3": neutrál.
- "Žádné zobrazení": Informace není v ISOBUSu.

### 8.5.1.10 Paměť chybových kódů



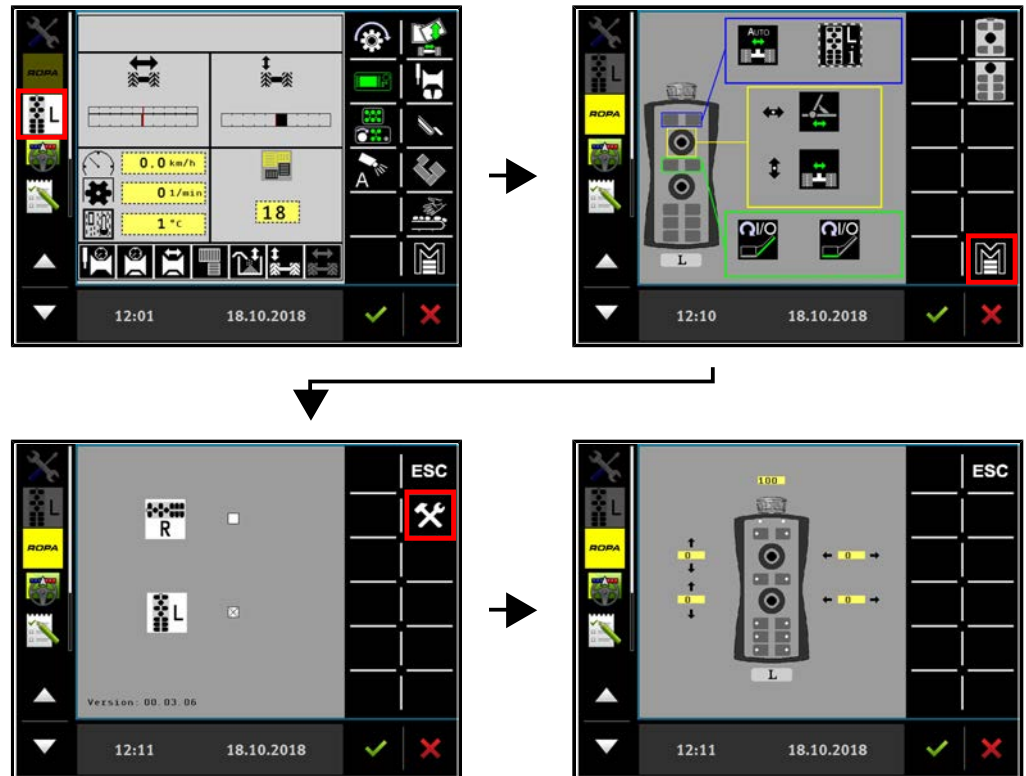
### 8.5.1.11 Ovládací prvky A10 a A20



## 8.5.2 Diagnostické menu "Ovládací prvek volně přiřaditelný"

Diagnostická menu "ovládacího prvku volně přiřaditelného" jsou u všech tří variant tohoto ovládacího prvku strukturována identicky.

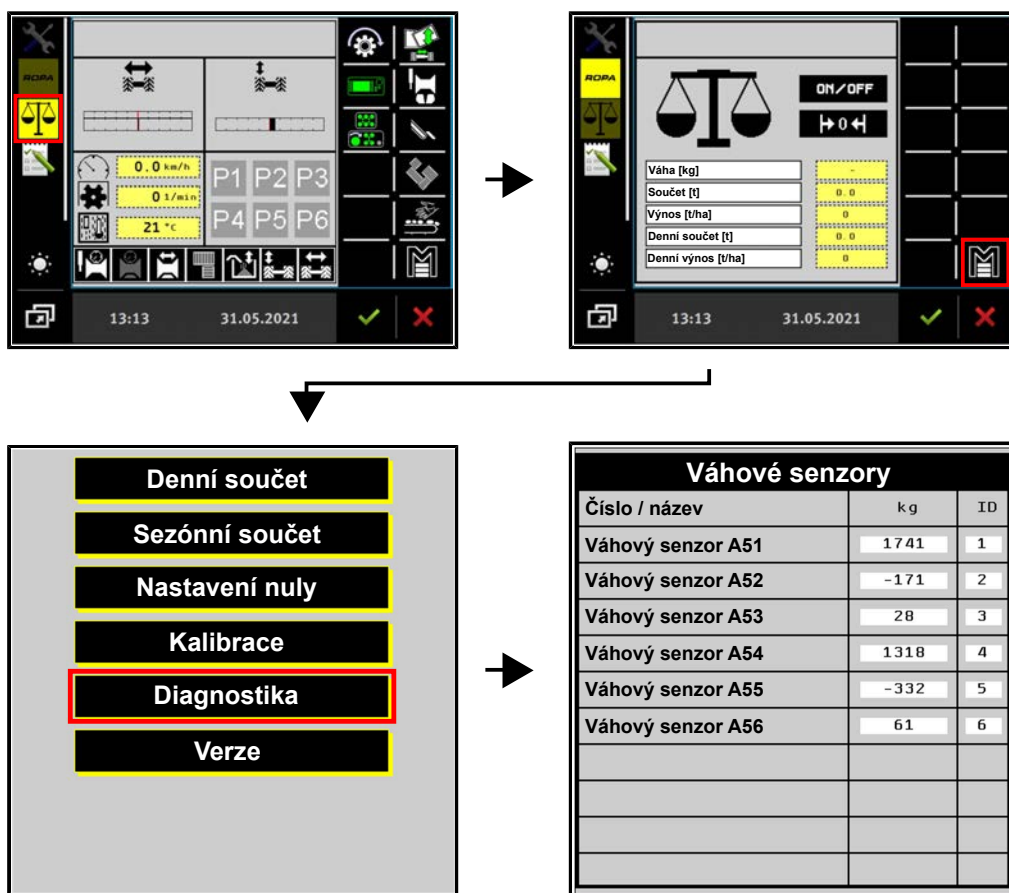
Zde je ukázán příklad levého ovládacího prvku stroje s překládacím zásobníkem.





### 8.5.3 Diagnostické menu "Zásobníková váha"

Diagnostické menu "Zásobníková váha" se nachází v ISOBUS aplikaci Potato Scale.



### 8.6 Svářecí práce na stroji

Při svářecích pracích na stroji je vždy odpojen ISOBUS od traktoru (zásuvka ISOBUSU je vytažená). Kostřicí kabel svářecího transformátoru připojit co nejbližší svářeného místa.

#### POZOR



#### Hrozí nebezpečí poškození stroje.

Svářečské práce na stroji směřují provádět jen osoby, které jsou dle místních předpisů dostatečně kvalifikované. Svářecí práce na nosných dílech nebo s bezpečnostní funkcí směřují být prováděny jen po konzultaci s Ropou, pokud jsou přípustné dle platných podmínek. Všechny práce směřují být provedeny jen podle platných norem a uznávaných technických pravidel. Uvědomte si bezpodmínečně zvýšené nebezpečí požáru při sváření v blízkosti hořlavých dílů nebo kapalin (palivo, oleje, tuky, pneumatiky atd.). Výslovně upozorňujeme, že ROPA nepřebírá v žádném případě odpovědnost za škody vzniklé neodborným postupem při svářecích pracích.

## 8.7 Zvednutí nápravy stroje

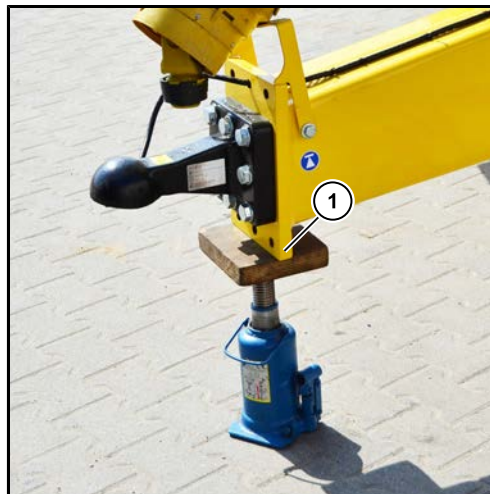
### NEBEZPEČÍ



#### Nebezpečí smrtelných zranění!

- Z bezpečnostních důvodů je možné zvedat nápravu stroje jen na jedné straně v označených místech uchycení zvedáku.
- Náprava stroje musí být ke zvednutí v čelisti traktoru zavěšena a zajištěna. V žádném případě stroj nesmí být za účelem zvednutí odstaven na opěrné noze!

Ke zvednutí nápravy stroje lze použít zvedák podepřený v označených místech.



- (1) bod uchycení oje
- (2) bod uchycení levé nápravy
- (3) bod uchycení standardní nápravy vpravo
- (4) bod uchycení hnací nápravy vpravo

**POZOR****Nebezpečí poškození stroje**

Při upevňování zvedáku dejte pozor, abyste nepoškodili hydraulická vedení nebo snímače v oblasti nápravy.

- Při zvedání nápravy musí stroj stát na rovném a dostatečně pevném podkladu.
- Sltroj je nutné zajistit zakládacími klíny na nezvedané straně před a za kolem a dále parkovací brzdou proti rozjetí.
- Ke zvednutí nápravy stroje použijte automobilový zvedák s dostatečnou nosností.
- Pro zvednutí oje osadte zvedák zepředu pod ojí (1).
- Pro zvednutí levé strany nápravy osadte zvedák na levou vnitřní stranu nápravy (2).
- Pro zvednutí pravé strany standardní nápravy osadte zvedák na pravou vnitřní stranu nápravy (3).
- Pro zvednutí pravé strany hnací nápravy osadte zvedák na pravou vnitřní stranu nápravy (4).
- Jakmile je stroj vyzdvižen, zajistěte jej ještě dostatečně silným dřevěným trámkem nebo jinou vhodnou podpěrou.

## 8.8 Ruční uvolnění parkovací brzdy

Práce na brzdovém systému je nebezpečná a smí ji provádět jen osoby, které jsou k tomu vyškolené a jsou s pracemi na brzdovém systému seznámené.

**NEBEZPEČÍ****Nebezpečí úrazu při rozjetí stroje.**

- Před uvolněním brzd zajistěte stroj podkladovými klíny proti samovolnému rozjetí.
  - Práce na brzdách vozidla smí provádět jen odpovídajícím způsobem kvalifikovaný odborný personál (např. automechanik, opravář zemědělských strojů, servis brzd atd.) při dodržování platných bezpečnostních předpisů.
-

### 8.8.1 Pneumatická deaktivace brzd



(1) Vypouštěcí ventil / ventil vypouštění vody

#### NEBEZPEČÍ



- Neodstavujte vozidlo nezajištěné s uvolněnými brzdami a prázdným zásobníkem vzduchu.
- Zajistěte jej dostatečně velkými klíny proti rozjetí.
- Do výhledu řidiče dejte ceduli "Nebezpečí! Vozidlo nebrzdí! Brzdy jsou vyřazeny".
- Klíček od zapalování traktoru uschovejte.

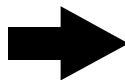
- Vypněte motor a zajistěte jej proti nechtěnému spuštění.
- Vozidlo zajistit oběma klíny proti rozjetí.
- Odpojte vzduchové vedení brzd od traktoru.
- Odvzdušněte zásobník pomocí odkalovacího ventilu (1) až do úplného vyprázdnění.
- Zkontrolujte parkovací brzdou je-li zcela vyřazena.
- Brzda je vyřazena, vozidlo je plně odbržděné.
- Vozidlo můžeme za dodržení odpovídajících bezpečnostních předpisů odtáhnout k nejbližší opravě nebo na bezpečné místo.

Jakmile jsou opravy dokončeny, je třeba brzdou opět uvést do provozu.

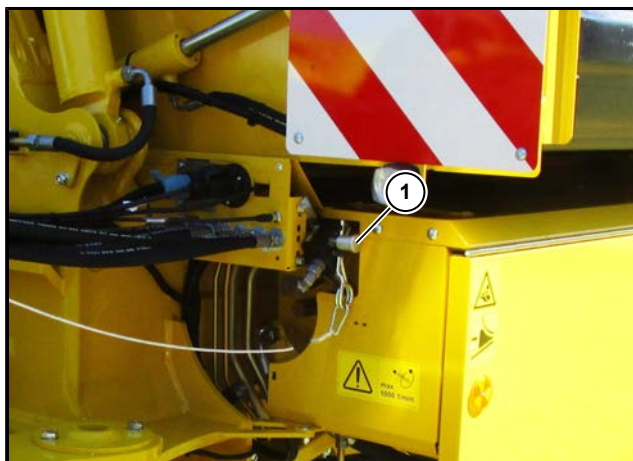
- Připojte vzduchové vedení brzd od traktoru.
- Nastartujte traktor a počkejte, dokud se tlak v brzdovém okruhu traktoru nezvýší alespoň na 5 bar.
- Po ukončení veškerých prací je potřeba ověřit nastavení brzd a vykonat zkoušku brzd.

#### UPOZORNĚNÍ

Základní nastavení brzd není ovlivněno nouzovým uvolněním!



## 8.8.2 Hydraulická deaktivace brzd



(1) Ruční pumpa hydraulické brzdy

### NEBEZPEČÍ



- Neodstavujte vozidlo nezajištěné s uvolněnými brzdami a hydraulickým brzdovým okruhem bez tlaku.
- Zajistěte jej dostatečně velkými klíny proti rozjetí.
- Do výhledu řidiče dejte ceduli "Nebezpečí! Vozidlo nebrzdí! Brzdy jsou vyřazeny".
- Klíček od zapalování traktoru uschovejte.

- Vypněte motor a zajistěte jej proti nechtěnému spuštění.
- Vozidlo zajistit oběma klíny proti rozjetí.
- Odpojte hydraulické vedení brzd od traktoru.
- Odvzdušněte brzdové vedení pomocí ruční pumpy (1), dokud nejsou brzdy zcela uvolněné.
- Zkontrolujte parkovací brzdou je-li zcela vyřazena.
- Brzda je vyřazena, vozidlo je plně odbržděné.
- Vozidlo můžeme za dodržení odpovídajících bezpečnostních předpisů odtáhnout k nejbližší opravě nebo na bezpečné místo.

Jakmile jsou opravy dokončeny, je třeba brzdou opět uvést do provozu.

- Připojte hydraulické vedení brzd od traktoru.
- Po nastartování traktoru počkejte, dokud nebude hydraulická soustava připravená k provozu.
- Po ukončení veškerých prací je potřeba ověřit nastavení brzd a vykonat zkoušku brzd.

### UPOZORNĚNÍ

Základní nastavení brzd není ovlivněno nouzovým uvolněním!



## 8.9 Hydraulické ventily

Převážná část hydraulických ventilů je ovládána elektricky. Problémy na elektromagnetických ventilech je možné lokalizovat pomocí speciálních zkušebních kabelů, které se dodávají s každým strojem. Tyto zkušební kabely smí připojovat k elektromagnetickým ventilům jen vyškolený a poučený personál.

Pokud některý elektricky ovládaný ventil nefunguje, je nutné bez výjimky kontaktovat odborníka. V žádném případě se nesmíte pokoušet odstraňovat případné přerušení vedení nebo problémy s kontaktem u postiženého elektromagnetu třesením. Pokud se při takovýchto pokusech ventil náhle otevře, může taková osoba utrpět smrtelné zranění.

---

### VÝSTRAHA



Vyhledávání a odstraňování poruch je u všech hydraulických komponentů výhradně úkol pro vyškolené odborníky. Výslovně varujeme před pokusy o opravy nebo svévolnými testy na elektromagneticky ovládaných hydraulických ventilech. Pokud při takovýchto testech nebo pokusech o opravy dojde k náhlému natlakování částí hydraulické soustavy, může to vyvolat nechtěné pohyby stroje. Přitom může dojít k zachycení osob nebo končetin nebo i k jejich rozmačkání.

---

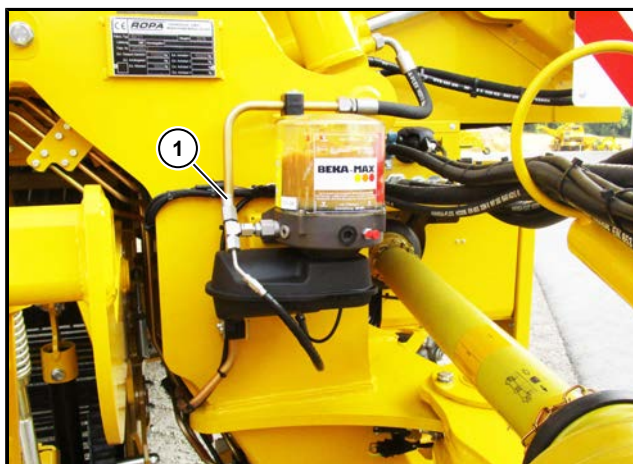


## 8.10 Centrální mazání – odvzdušnění a odstranění blokace

Při všech pracích na centrálním mazacím zařízení se musí dodržovat maximální čistota. Do mazacího systému se v žádném případě nesmí dostat nečistoty.

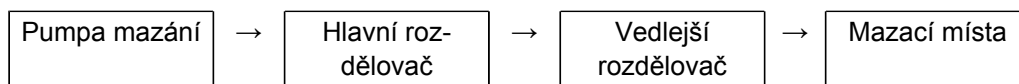
Pokud by někdy nedopatřením došlo k úplnému vyprázdnění zásobníku, musí se mazací čerpadlo odvzdušnit. K tomu odmontujte hlavní vedení z hlavního rozdělovače, zapněte čerpadlo a nechte jej běžet, dokud z hlavního vedení nebude vytékat tuk bez přítomnosti vzduchu. Našroubujte maznici do vstupu hlavního rozdělovače a pumpujte pomocí ručního mazacího lisu tuk do hlavního rozdělovače, dokud tuk nebude vystupovat z ložisek. Poté opět všechny spoje smontujte.

Při ucpání systému vedení se bude tuk vytlačovat přetlakovým ventilem (1) (přímo na výstupu potrubí z čerpadla). K odstranění ucpání postupujte takto:



### (1) Přetlakový ventil

- Najděte ucpané místo na vedení rozvodu mazání. Postupujte po tužším vedení tuku od mazacího čerpadla přes hlavní rozdělovač (ucpané vedení je tužší, protože je pod tlakem) a dále k příslušným pomocným rozdělovačům a odtud k ucpanému místu. Detailní plán se nachází v Kapitole 9.
- Odpojte vedení od spotřebiče a našroubujte maznici do příslušného (pomocného) rozdělovače.
- Pokuste se ucpání odstranit silným vtlačáním tuku do rozdělovače ručním mazacím lisem.
- Postupujte systematicky: Od mazacího čerpadla k hlavnímu rozdělovači, odtud k pomocnému rozdělovači atd..



- Jakmile zjistíte, že je vedení opět průchodné, připojte jej opět ke spotřebiči. Zkontrolujte volný průchod, tím, že spustíte přimazání. (*viz straně 393*)
- Pokud by jste s výše popsanou metodou nebyli úspěšní, obraťte se na servisní středisko společnosti Dagros.

Některé rozdělovače jsou vybaveny mazací hlavici. Tato mazací hlavice slouží ke zjednodušení řešení problémů.  
Všechna mazací místa dílčích rozdělovačů mohou být prostřednictvím této maznice namazána, pokud je zpětný ventil na výstupu z hlavního rozdělovače.  
Mezi mazacím čerpadlem a hlavním rozvaděčem se nenachází žádný zpětný ventil.  
Při mázání přes mazací hlavici by měl být cítit jen malý odpor, potom může mazací tuk volně proudit do zásobníku pumpy centrálního mazání. V tomto případě je pro manuální přimazání lopatka pumpy centrálního mazání otočena o cca. 120°.

## 8.11 Přehled - nastavení pole

Obtížnost při sklizni / problém		Postup			
		1	2	3	4
<b>Mechanické poškození</b>		Přesazení otáček - vyrovnat naťový pás k čistícímu pásu 2	Snížit intenzitu třasače	Snížit otáčky prosévacích pásů	Snízte výšku odváděcích válců a otáčky ježka
<b>nařezané hlízy</b>	<b>hladký řez</b>	Úprava navádění na hrůbek		Nastavení šířky krojidla	
	<b>zvlněný řez</b>	Zvýšení hloubky vyorávání			
<b>Ztráta malých hlíz</b>		Snížení výšky odváděcích válců	Snížení výšky UFK	Snížení dělení prosévacích pásů	Snížení dělení ježka
<b>Ztráta velkých hlíz</b>		Nastavení strmosti naťové škrabky	Montáž odtrhací naťové tyče	Identifikace zdroje ztrát v toku sklizně	
<b>Ztráta brambor přes příměsový dopravník</b>		Snížení výšky UFK 2	Snížení výšky UFK 1	Zvýšení otáček UFK 2	Zvýšení otáček UFK 1
<b>hroudy / kameny ve sklizni</b>		Snížení hloubky vyorávání	Větší výška odváděcích válců a UFK	Zvýšení otáček ježkových dopravníků s odváděcím válcem	Snížení otáček UFK
<b>zbytky rostlin / nať ve sklizni</b>		plošší úhel naťové škrabky	Větší výška UFK	Větší výška odváděcích válců	Zvýšení otáček ježkových pásů
<b>Přetížení pohonu prosévacích pásů</b>		Zvýšení otáček prosévacích pásů	Zvýšení intenzity třasače	Zvýšení přesazení otáček naťového pásu k prosévacímu pásu 2	Snízte rychlost vyorávání prosévacímu pásu 2
<b>Přetížení pohonu ježkových dopravníků</b>		Zvýšení otáček prosévacích pásů	Zvýšení intenzity třasače	Zvýšení přesazení otáček naťového pásu k prosévacímu pásu 2	Zvýšení otáček ježkových pásů
<b>Chybí rovnoměrný tok zeminy od hrůbkového válce</b>		Snížení tlaku na hrůbek	Zvýšení hloubky krojidla		
<b>Chybí rovnoměrný tok zeminy přes radlici</b>		Zvýšení tlaku na hrůbek	Zvýšení otáček prosévacího pásu 1		
<b>Sklizeň s ulpělou zeminou</b>		Zvýšení otáček prosévacích pásů	Zvýšení přesazení otáček naťového pásu k prosévacímu pásu 2	Zvýšení otáček ježkových pásů	Snížení otáček UFK
<b>kladky sklizně na prosévacím pásu 1</b>		Snížení otáček prosévacího pásu 1	Zvýšení rychlosti vyorávání	Zvýšení hloubky vyorávání	

Obtížnost při sklizni / problém		Postup		Poznámka
		5	6	
Mechanické poškození		Zvýšení hloubky vyorávání	Zvýšení rychlosti vyorávání	Pokus o šetrné vyorávání
				Otáčky pásu nejsou příliš vysoké
nařezané hlízy	hladký řez			Vyrůstání hlíz ne uprostřed v hrůbku nebo bočně
	zvlněný řez			
Ztráta malých hlíz				V případě ztrát před ježkovými dopravníky snižte dělení prosévacích pásů
Ztráta velkých hlíz				
Ztráta brambor přes příměsový dopravník		Snížení otáček posledního ježkového dopravníku		
hroudy / kameny ve sklizni		V případě vlhka, lepidlosti snižte tlak na hrůbek		Výška odváděcích válců a UFK jen taková, aby nedocházelo ke ztrátám
				Pro snížení tlaku na hrůbek zvyšte odlehčení tlaku na hrůbek
zbytky rostlin / nat' ve sklizni		Snížení otáček UFK	Zvýšení otáček posledního ježkového dopravníku	
Přetížení pohonu prosévacích pásů		Snížení hloubky vyorávání		
Přetížení pohonu ježkových dopravníků		Snižte rychlost vyorávání	Snížení hloubky vyorávání	
Chybí rovnoměrný tok zeminy od hrůbkového válce				Pro snížení tlaku na hrůbek zvyšte odlehčení tlaku na hrůbek
				Opotřebení se u hlubšího krojidla zvětšuje
Chybí rovnoměrný tok zeminy přes radlici				Popř. smysluplné použití hydraulicky poháněného krojidla
Sklizeň s ulpělou zeminou		Zvýšení intenzity třasače		
kladky sklizně na prosévacím pásu 1				

## 8.12 Kontrolní soupis pro optimalizaci kvality vyorávání/ ukládání

- Poškození plodin při ukládání může vést k šíření bakterií, mykózy a následně nižším výnosům. Tomu můžete předejít zahříváním sklizených brambor nejméně na 10°C a udržováním brambor v suchu. Zároveň je i třeba používat takové odrůdy, které odolnější vůči mechanickému poškození a jsou vhodné pro strojní sklizeň.
- Při sklizni musí být pole bez vegetace a teplota hlíz nemá být nižší nežli 10 C. Je třeba zohledňovat citlivost dané odrůdy. Metodou dělené sklizně je možné dosáhnout světlých brambor s minimálním poškozením s dlouhou trvanlivostí.
- Rychlost vyorávání je třeba udržovat takovou, která zajistí dostatečné oddělování a zároveň i čistotu sklizených plodin.
- Oběhovou rychlost systémů prosévání a oddělování udržovat tak nízkou, jak je to jen možné. Je třeba předcházet současnému pohybu brambor spolu s příměsemi.
- Brambory nesmí v žádném případě na prosévacích pásech poskakovat. Třepačku je nutné používat velmi obezřetně, čím více je prosévací pás napřímen, tím více se uvolňují kameny, protože třepání není dobře nastaveno.
- Při vyorávání je třeba dbát na správné nastavení a kontrolovat přítomnost všech ochranných zařízení.
- Všude tam, kde dochází k pohybu brambor, ať jednotlivých nebo malého množství nesmí pádová výška překročit hodnotu 25 cm. Při větší pádové výšce musí brambory dopadat na měkký podklad nebo na další brambory.
- Vytříděné čerstvě vyorané studené brambory způsobují další poškození a ovlivňují délku skladovatelnosti.
- Vnější poškození ve formě oloupané vnější slupky, odření, tržné poškození na hlízách, vysoké proudění vzduchu ve skladu nebo nekontrolovaný průvan může způsobit zvýšené ztráty vody u skladovaných hlíz. Takovéto podmínky při uskladnění vedou k vnitřnímu zabarvení skladovaných hlíz. Částečné zvýšení skladovací teploty může tyto dopady zmírnit.
- Při veškeré manipulaci je nutné se snažit udržovat počet případných pádů plodin a pádovou výšku na co nejnižší možné úrovni a místa možných nárazů měkká. Dopadání brambor na sebe by mělo být co nejrychlejší.

# **9      Obsah/ Tabulky/ Plány/ Diagramy/ Záznamy údržby**





## 9.1 Mazací a provozní látky

Součást	Druh maziva	Množství v litrech	Intervaly
Hydraulická soustava	<b>Hydraulický olej HVLP 46</b> (se zinkem) ISO-VG 46 dle DIN51524 díl 3	ca. 63	ročně
Rozdělovací převodovka čerpadel	<b>Převodový olej</b> API GL 5, SAE 90	ca. 3,2	
Převodovka hydraulicky poháněných krojidel		ca. 0,6	
Převodovka řádkového příjmu		ca. 0,4	
Hnací pásy zásobníku, hnací řetězy odebíracího pásu	Převodový olej nebo tuk		každých 100 prov. hod.
Hnací řetězy posuvné podlahy zásobníku	<b>řetězový olej</b> FDA směrnice 21 CFR 178.3570		Dle potřeby denně
Mazací místa	<b>Mazací tuk</b> dle DIN 51825, NLGI-třídy 2, Typ: KP2K-20, při nízkých venkovních teplotách KP2K-30		dle plánu mazání

Rozhodující pro plnění množství jsou kontrolní šrouby stavu oleje a průhledová skříčka!

Pamatujte na normy a podklady v naší převodní tabulce ([viz straně 519](#)).

## 9.2 Tabulka údržby

Údržbové práce	před začátkem sklízně	denně	po prvních 50 prov. hod.	Interval údržby	dle potřeby	ročně
				každých 50 provoz.hod.		
<b>Rozdělovací převodovka čerpadel</b>						
Kontrola hladiny oleje	X	X				
Vyměnit olej	X		X			X
<b>Převodovka hydraulicky poháněných krojidel</b>						
Kontrola hladiny oleje	X	X				
Vyměnit olej	X		X			X
<b>Převodovka řádkového příjmu</b>						
Vizuální kontrola pláště převodovky na únik oleje	X	X				
Vyměnit olej	X		X			X
<b>Hydraulické zařízení</b>						
Vyčistit chladič hydr. oleje	X	X			X	
Kontrola hladiny oleje	X	X				
Vyměnit hydraulický olej	X					X
Vyčistit sací sítko uvnitř olej. nádrže	každé 2 roky					
vyměnit filtr na vratném vedení	X		X		X	X
Výměna tlakového filtru hydrauliky traktoru	X		X		X	X
Vyměnit víčko hydraulické nádrže (odvzdušňovací filtr)	každé 2 roky					
Filtr - sací filtr - hnací kolo	X		X			X
Zkontrolovat hydraulická vedení na poškození a tření	X		X			X
<b>Rozvod vzduchu</b>						
Odkalit vzduchojem				X		
<b>Vyorávací pás</b>						
Kontrolovat stav hnacích kladek		X				
Kontrolovat stav nosných kladek, vodících kladek a škrabky		X				
Kontrolovat stav pouzder a zámků				X		
Vyorávací pás napnout					X	
<b>Prosévací pás 1</b>						
Kontrolovat stav hnacích kladek		X				
Kontrolovat stav gumového křídlového válce		X				

Údržbové práce	před začátkem sklizně	denně	po prvních 50 prov. hod.	Interval údržby	dle potřeby	ročně
				každých 50 provoz.hod.		
Kontrolovat stav nosných kladek, vodících kladek a škrabky		X				
Kontrolovat stav pouzder a zámků				X		
Prosévací pás 1 napnout					X	
<b>Prosévací pás 2</b>						
Kontrolovat stav hnacích kladek		X				
Kontrolovat stav nosných kladek, vodících kladek a škrabky		X				
Prosévací pás 2 napnout					X	
<b>Naťový pás a vynášecí pás příměsí</b>						
Kontrolovat stav hnacích kladek		X				
Kontrolovat stav nosných kladek, vodících kladek a škrabky		X				
Dopnutí naťového pásu a vynášecího pásu příměsí					X	
<b>Ježkový pás 1 s odváděcím válcem 1</b>						
Kontrolovat stav hnacích kladek		X				
Kontrolovat stav nosných a vodících kladek		X				
Kontrolovat stav pouzder a zámků				X		
Dopnutí ježkového pásu (do r. výroby 2017)					X	
<b>Ježkový pás 2 s odkulovacím válcem 2 / UFK</b>						
Kontrolovat stav hnacích kladek		X				
Kontrolovat stav nosných a vodících kladek		X				
Kontrolovat stav pouzder a zámků				X		
Dopnutí UFK					X	
<b>Ježkový pás 3 s odváděcím válcem 3</b>						
Kontrolovat stav hnacích kladek		X				
Kontrolovat stav nosných a vodících kladek		X				
Kontrolovat stav pouzder a zámků				X		
Ježkový pás 3 napnout					X	
<b>Ježkový pás 4 s UFK</b>						
Kontrolovat stav hnacích kladek		X				
Kontrolovat stav nosných a vodících kladek		X				

**Obsah/ Tabulky/ Plány/ Diagramy/ Záznamy údržby**  
 Tabulka údržby

Údržbové práce	před začátkem sklízňe	denně	po prvních 50 prov. hod.	Interval údržby	dle potřeby	ročně
				každých 50 provoz.hod.		
Kontrolovat stav pouzder a zámků				X		
Ježkový pás 4 a UFK napnout					X	
<b>Třídící pás, dopravník příměsí a vynášecí dopravník příměsí</b>						
Kontrolovat stav hnacích kladek		X				
Kontrolovat stav nosných a vodících kladek		X				
Kontrolovat stav pouzder a zámků				X		
Dopnutí třídícího pásu, dopravníku příměsí a vynášecího dopravníku příměsí					X	
<b>Posuvná podlaha zásobníku a odebírací pás</b>						
Kontrolovat napnutí řetězů posuvné podlahy případně napnout	X			X		
Kontrolovat napnutí hnacího řetězu, příp. napnout	Každých 100 prov. hod.					
Hnací řetězy mazat olejem/ maz. tukem	každých 100 provoz.hod.					
Hnací pás posuvné podlahy zásobníku mazat olejem/ maz. tukem		X			X	
Kontrola stavu nosných a vodících kladek odebíracího pásu		X				
<b>Posuvná podlaha zásobníku, všechny řetězy/ pásy a zbytek stroje</b>						
Odstranit nečistoty a usazenou zeminu		X			X	
Namazat mazací místa	dle plánu mazání					
Šrouby kol dotáhnout 510 Nm	po prvních 10 a po prvních 50 provoz. hodinách, potom každých 50 prov. hodin.					
Kontrola tlaku v pneumatikách	X			X		
Kontrola a popř. nastavení brzd						X

### 9.3 Mazací plán (mazání ručním lisem)

Mazací místa	Počet mazniček	všechny provoz. hod.
<b>Kloubové hřídele</b>		
Traktor k průhonu nad ojí průhon nad ojí ke stroji	viz příložený návod výrobce kloubových hřídelů a (viz straně 473)	
<b>Oj</b>		
Kulový závěs	1	8
Válec oje	2	40
Čepy oje	2	40
Okno oje	2	40
<b>Náprava</b>		
Válec náklonu	2	40
Táhlo	2	40
Výsuv	2	40
Rameno nápravy vlevo	4	40
Rameno nápravy vpravo bez hnací nápravy	4	40
Rameno nápravy vpravo s hnací nápravou (volitelné)	2	40
Válec řízení	2	40
Uložení ložisek nad vodící hřídelí	3	40
Přídavná náprava (volitelné)	2	40
<b>Příjem</b>		
Válec zdvihu	2	1x ročně
Uložení hrubkových válců	4	1x ročně
Příjem bez hrubkových válců, válce, kola	4	1x ročně
Příjem bez hrubkových válců, seřízení, kola	2	1x ročně
Příjem bez hrubkových válců, uložení, řadová tlačítka	2	1x ročně
Krycí pás s hřídelí pro řádkový příjem	2	40
<b>Čištící kanál / separace natě</b>		
Ložisko třepačky	2	100
Pohon třepačky	3	100
Hřídel pohonu vyorávacího pásu	1	100
Hřídel pohonu prosévací pás 1	1	100
Hřídel pohonu prosévací pás 2	1	100
Hřídel pohonu natěový pás	1	100
hnací hřídel - přechodová hřídel - vynášení natě (od r. výroby 2018)	1	100



**Obsah/ Tabulky/ Plány/ Diagramy/ Záznamy údržby**  
**Mazací plán (mazání ručním lisem)**

Mazací místo	Počet mazniček	každých provoz. hod.
<b>Oddělování</b>		
Hnací hřídele ježkových pásů (do r. výroby 2017)	4	100
Hnací hřídele ježkových pásů (od r. výroby 2018)	5	
Hnací hřídel vynášecího pásu nečistot	1	100
Hnací hřídele oběhového prstového hřebene (UFK) u ježkového pásu 2	2	100
Hnací hřídele oběhového prstového hřebene (UFK) u ježkového pásu 4	2	100
Hnací hřídel dopravníku příměsí u ježkového pásu 3	1	100
Hnací hřídel přebíracího pásu	2	100
Hnací hřídel Dopravník příměsí	1	100
Hnací hřídel vynášecího pásu příměsí	1	100
Sběrný zásobník (volitelný)	2	100
Mačkač brambor (volitelný)	2	100
Válec rámu, výška ježka 1/2	2	40
<b>Zásobník</b>		
Hřídele pohonu posuvné podlahy	2	100
Zajištění zásobníku	8	1x ročně
Válec zdvihu zásobníku	4	1x ročně
Válec skládání zásobníku	4	1x ročně
Válec zalomení zásobníku (volitelné)	4	1x ročně
<b>Překládací zásobník</b>		
Hřídele pohonu posuvné podlahy	2	100
Hnací hřídel - převáděcí válec	2	100
hnací hřídel - výložníkový dopravník	3	100
Vyprazdňovací pás - kloub 1	4	100
Vyprazdňovací pás - kloub 2	4	100
Vykládací dopravník zvedat a spouštět	6	100
Výložník nahoru / dolů	4	100

**UPOZORNĚNÍ**



Po umytí stroje je potřeba namazat všechna mazací místa. Po mytí stroje je potřeba použít nejméně 2 mazací cykly volitelného centrálního mazání.

**Mazací tuk ROPA obj. č. 435006200**

dle DIN 51825, NLGI-třída 2, Type: KP2K-20,

při nízkých teplotách KP2K-30.

Nesměji se používat mazací tuky s pevnými částicemi. Dovoleno je používat biologicky odbouratelné tuky.

## 9.4 Maziva-rozklíčovací tabulka

Stav: 20.2.2019	Hydraulický olej HVLP 46 (s obsahem zinku) ISO-VG 46 dle DIN 51524 Část 3	Převodový olej API GL 5, SAE 90	Mazací tuk dle DIN 51825, NLGI-třída 2, Typ: KP2K-20, při nízkých teplotách KP2K-30	Olej na řetězy FDA směrnice 21 CFR 178.3570
ROPA označení ROPA č. d.: Velikost balení:	ROPA hydroFluid HVLP 46 435001210 = 20 l 435001230 = 208 l 435001240 = 1000 l	ROPA gearOil GL5 90 435002010 = 20 l 435002020 = 60 l 435002030 = 208 l	435006200 = 18 kg 435002300 = 25 kg	435015100 = 5 l
Označení výrobce				
Aral	Produkt tohoto výrobce není zadán! Žádné oleje se zinkem.	Hyp SAE 85W-90	Aralub HLP 2	
Agip/Eni	Agip ARNICA 46	Agip ROTRA MP	Agip GR-MU/EP	
Avia	AVIA FLUID HVI 46	AVIA HYPOID 90 EP	AVIALITH 2 EP	AVIAFOOD CHAIN E 150
BP	Energol SHF- HV 46	Energear Hypo90	Energear LS-EP2	
Castrol	Hyspin AWH-M 46	Axle EPX 85W-90	Spheerol EPL 2	
Fuchs	Renolin B 46 HVI	TITAN GEAR HYP SAE 90	RENOLIT MP	
LIQUI MOLY	Hydrauliköl HVLP 46	Převodový olej hypoidní (GL 5) SAE 85W-90	Mazací tuk pro vál. ložiska KP2K-30	
Mobil	Univis N46	Mobilube HD-A 85W-90	Mobilux EP 2	
Shell	Tellus S2 VX 46	Spirax S3 AD 80W-90	Gadus S2 V220 2	
Total	Equivis ZS 46	EP-B 85W-90	Multis EP 2	
Rhenus			r. grea Norlith MZP 2	

## 9.5 Vložky filtru

Hydraulika	ROPA č. d.
Filtr na vratném vedení v olejové nádrži	270071500
Vysokotlaký filtr na hydraulice traktoru včetně O-kroužku 79*3, ROPA č. dílu 412045500	270043000
Plnicí víko s odvzdušňovacím filtrem	270070000
Sací filtr 1/2" AS 010-00	270000900
Sací filtr 1 1/4" AS 060-01 v olejové nádrži	270007600
Sací filtr 1 1/2" AS 080-01 v olejové nádrži	270054700
Filtr - sací filtr - hnací kolo	270081800

## 9.6 Tabulka utahovacích momentů šroubů a matek (Nm)

Metrický závit DIN 13				
Rozměr	6.9	8.8	10.9	12.9
M4	2,4	3,0	4,4	5,1
M5	5,0	5,9	8,7	10
M6	8,5	10	15	18
M8	21	25	36	43
M10	41	49	72	84
M12	72	85	125	145
M14	115	135	200	235
M16	180	210	310	365
M18	245	300	430	500
M20	345	425	610	710
M22	465	580	820	960
M24	600	730	1050	1220
M27	890	1100	1550	1800
M30	1200	1450	2100	2450

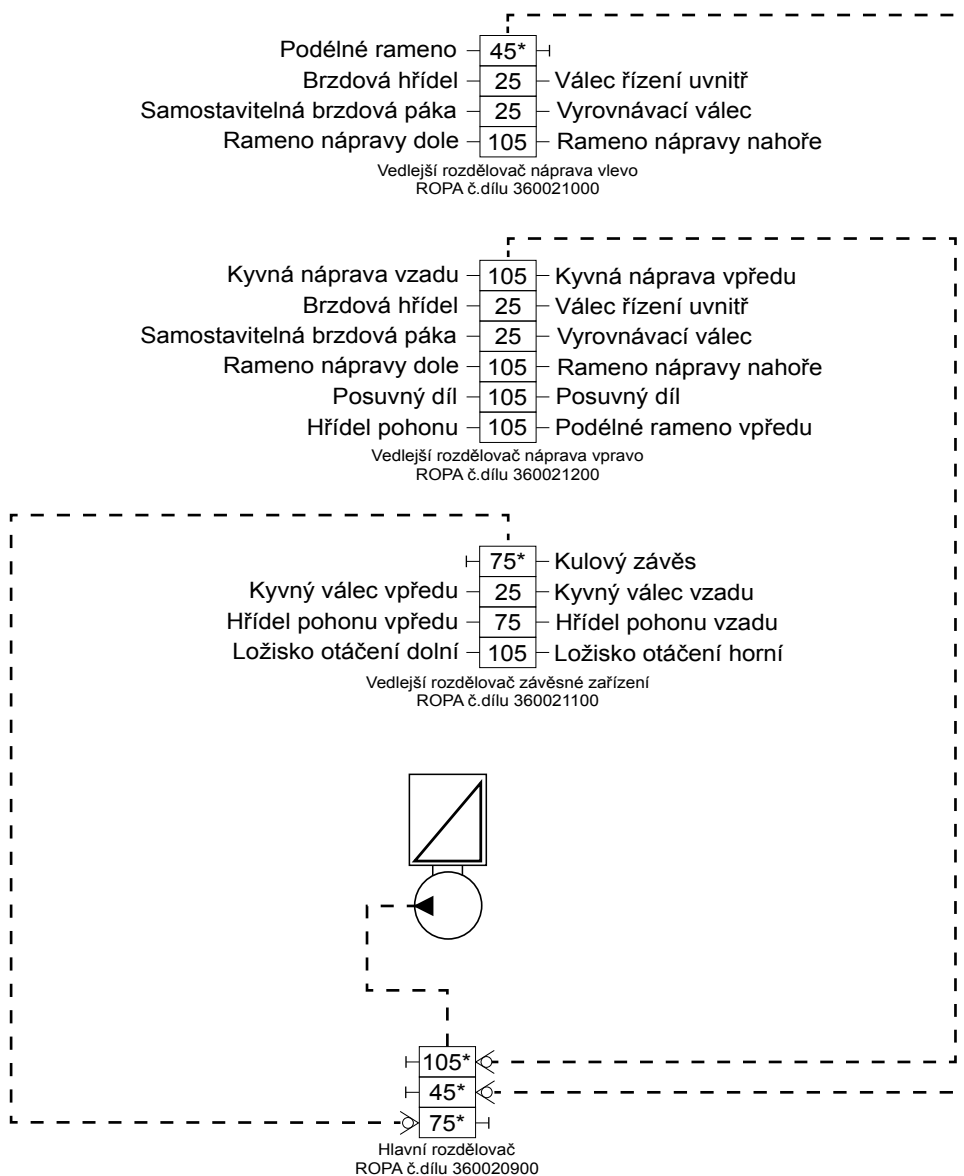
Metrický jemný závit DIN 13				
Rozměr	6.9	8.8	10.9	12.9
M8x1	23	27	39	46
M10x1	43	52	76	90
M12x1,5	76	89	130	155
M14x1,5	125	145	215	255
M16x1,5	190	225	330	390
M18x1,5	275	340	485	570
M20x1,5	385	475	680	790
M22x1,5	520	630	900	1050

### Utahovací momenty Matice kol

Kola	510 Nm
------	--------

## 9.7 Mazací plán

### 9.7.1 Centrální mazání (volitelné)



## 9.8 Údržbové protokoly

### 9.8.1 Údržbový protokol výměny oleje a výměny filtru

	Datum:	Datum:	Datum:	Datum:	Datum:
	Provoz.hod.	Provoz.hod.	Provoz.hod.	Provoz.hod.	Provoz.hod.
	ok	ok	ok	ok	ok
<b>Rozdělovací převodovka čerpadel</b>					
Převodový olej					
<b>Převodovka hydraulicky poháněných krojidel</b>					
Převodový olej					
<b>Převodovka řádkového příjmu</b>					
Převodový olej					
<b>Hydraulický olej</b>					
Hydraulický olej					
Tlakový filtr hydrauliky traktoru					
Filtr na vratném vedení					
Vyčištění sacího sítka uvnitř olej. nádrže					
Prvek sacího filtru, hnací kolo					



**9.8.2 Potvrzení údržby**

**1. Servis strojů ROPA**

Údržba provedena po: ..... hod.  
po 50 prov.hod.

Údržba provedena dne: .....  
Datum

Údržbu provádí: .....  
Podpis/razítko

Údržba smí být prováděna jen personálem servisu ROPA.

**9.8.3 Software-Update**

Verze	Datum	Jméno

## 9.9 Potvrzení o zaškolení řidiče

Paní/pan

narozen  
dne

.....  
příjmení a jméno

Byl seznámen  
dne

s bezpečným zacházením se strojem

s údržbou stroje

od

.....  
seznámen.

.....  
příjmení a jméno

Má odpovídající znalosti

k bezpečnému zacházení se strojem

z údržby stroje

předložením následujících dokumentů prokázáno:

.....  
osvědčení/vysvědčení

ze dne (datum)

.....  
osvědčení/vysvědčení

ze dne (datum)

Byl/byla od (příjmení a jméno)

.....  
Dne (Datum)

Seznámen/a se zvláštními povinnostmi pro bezpečné řízení stroje a s tím spojenými úkoly. Předmětem tohoto školení bylo: kapitola silničního provozu návodu k obsluze stroje, platné bezpečnostní předpisy a zvláštní podmínky účastníka silničního provozu v příslušném rozsahu pohybu stroje.

Zde potvrzuji, že shora jmenované školení jsem v plném rozsahu provedl:

.....  
Podpis

Tímto potvrzuji, že shora jmenované školení jsem v plném rozsahu obdržel a porozuměl mu.:

.....  
podpis řidiče

**Návod k obsluze jsem obdržel, četl a porozuměl mu:**

.....  
místo a datum

.....  
podpis majitele stroje

.....  
podpis řidiče

## 9.10 Pučení o bezpečnosti

Přestože všechny stroje ROPA jsou bezpečnostně správně konstruovány a zhotoveny, je zde z principu každého sklízeče brambor určitý rozsah nebezpečí, pro která se nesmí během provozu stroje zdržovat v okolí žádné osoby. Řidič má striktní příkaz při provozu stroj ihned zastavit, vstoupí-li do nebezpečné zóny osoba.

### VÝSTRAHA

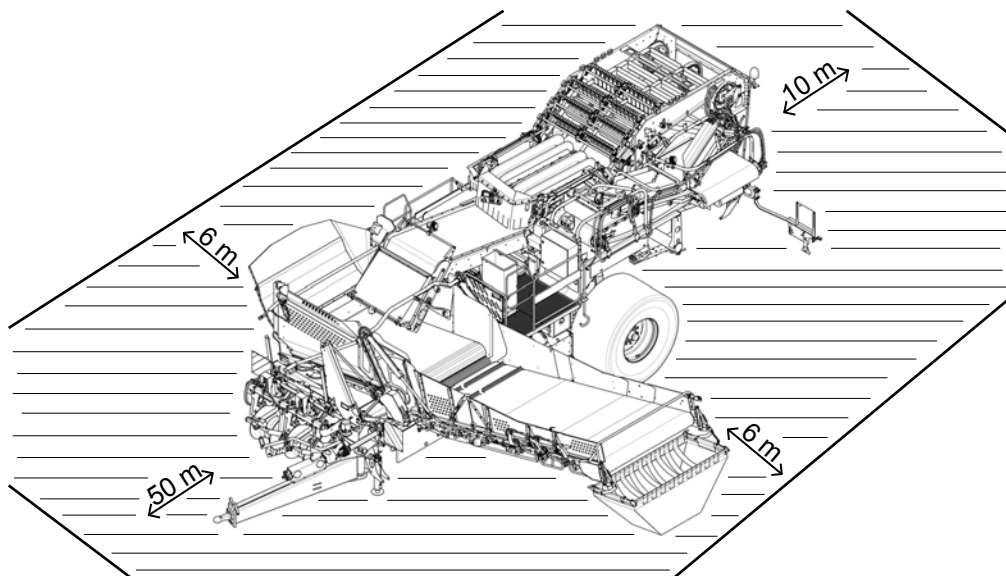


Jestliže v zóně kolem ROPA **Keiler 2**, která je zobrazena na následující skice jako nebezpečná zóna a stroj vyorává, vzniká nebezpečí těžkých zranění a ohrožení života osob, které by do zóny vstoupily. Na následující skice jsou nebezpečné zóny vyšrafovány.

- Bezpodmínečně respektujte pokyny řidiče stroje.
- Nevstupujte do nebezpečné zóny!
- Jestliže jste to přehlédli, opusťte tuto ihned a rychle, ale bez přehnaného spěchu.
- Udržujte nezletilé a seniory mimo běžící stroj.

### Konkrétně se jedná o tyto nebezpečné oblasti:

- Vlevo a vpravo až do vzdálenosti **6 m** od vnější hrany stroje.
- Vzadu za strojem **10 m** od zadní hrany stroje.
- Vpředu **50 m** od přední hrany traktoru.



*Příklad - nebezpečný prostor u stroje s překládacím zásobníkem*

Dávejte prosím pozor, aby se při běhu stroje nepohybovala žádná osoba u vyorávacího vále. Věnujte pozornost také kapitole "Bezpečnost" část "Nebezpečný prostor" (viz [straně 29](#)).

**Prohlášení**

Já (příjmení a jméno) \_\_\_\_\_

jsem byl majitelem Keilera informován o nebezpečných oblastech a bezpečnostních aspektech při vyorávání. Těmto informacím jsem plně porozuměl a souhlasím s nimi. Zavazuji se nevstupovat do nebezpečných zón po dobu chodu vyorávače. Byl jsem informován o tom, že nebezpečnou zónu ihned opustím, budu-li o to požádán přímo nebo zvukovým znamením řidičem stroje.

\_\_\_\_\_  
Datum/podpis

Okopírujte si prosím tento formulář před vyplněním!

## 9.11 ROPA Potvrzení převzetí:

ROPA Fahrzeug- und Maschinenbau GmbH, Sittelsdorf 24, D-84097 Herrngiersdorf

Adresa servisu:

Výr. číslo:

Typ:

Přídavné zařízení č:

Typ:

Přídavné zařízení č:

Typ:

Přídavné zařízení č:

Typ:

Přídavné zařízení č:

Typ:

Adresa zákazníka:

Majitel:

E-mail:

Telefon:

Mobil:

Datum předání:

Při zkušebním provozu nebyly zjištěny žádné nedostatky. Bezpečnost při používání a zásady údržby mi byly vysvětleny. Bylo mi vysvětleno, že je třeba řídit se kapitolou o bezpečnosti v provozním návodu. Při předávání stroje mi bylo dále předáno:

**Číslo dokumentu:**

(č. art. návodu k používání)

**Označení:**

(název návodu k používání)

**Software:**

(verze)



Datum/podpis zákazníka nebo jeho zástupce

**Servisní organizace nebo pověřená organizace pro předání stroje:**

Stroj byl zákazníkovi předán v bezvadném stavu. Předání bylo provedeno v pořádku.



Datum/podpis servisní organizace nebo pověřené organizace pro předání stroje



**Souhlas s používáním osobních údajů:**

Souhlasím s tím, že výše uvedené osobní údaje a další informace o naší společnosti, které jsou vedeny v obchodním vztahu pro účely služby zákazníkům, průzkumu zákazníků a informacím, které jsou přizpůsobené přímo pro mě (písemně, telefonicky, e-mailem nebo pomocí vstupní stránky internetu) budou využívány, firmou ROPA, jakož i pro jiné obchodní poradenské a informační cíle, (telefonicky nebo e-mailem) o produktech a službách prostřednictvím servisů ROPA a / nebo ROPA zástupců, které je budou zpracovávat, ukládat a používat. Neudělení souhlasu nemá vliv na dodávku zakoupeného zboží nebo služeb. Lze, pokud je to žádoucí, také udělit tento souhlas částečně. Váš souhlas může být kdykoli odvolán písemnou formou u zástupců ROPA.



---

Datum/podpis zákazníka nebo jeho zástupce

## 9.12 První použití protokolu ROPA

ROPA Fahrzeug- und Maschinenbau GmbH, Sittelsdorf 24, D-84097 Herrngiersdorf

Partner společnosti ROPA:

Zákazník/místo:

---

---

---

---

---

---

---

---

Podvozek č.:

Provozní hodiny:

Typ stroje:

Hodiny vyorávání/nakládky:

Verze softwaru:

Vyoraná plocha:

Datum prvního použití:

Protokol:

---

---

---

---

Případné reklamace zákazníka:

---

---

---

---

---

Zákazníkovi byly vysvětleny zásady bezpečnosti při používání a zásady údržby.

Zákazníkovi bylo vysvětleno, že je třeba řídit se kapitolou o bezpečnosti v provozním návodu.

Datum

Podpis montéra

Podpis zákazníka



# 10 Index



**A**

analogové vstupy stroje se zásobníkem.....	489
analogové vstupy - stroj s překládacím zásobníkem.....	490
Automatika ježků závislá na rychlosti jízdy.....	290
Automatika prosévacích pásů závislá na rychlosti jízdy.....	270
AUX-N – výstupy ovládání (nové).....	103

**B**

Bezpečnost.....	22
Bezpečnostní nálepky na stroji.....	31
Bezpečnostní předpisy pro provoz stroje.....	99
Bezpečnostní spínače.....	477
Bezpečnostní značky.....	27
Brzdový systém.....	190

**C**

CAN-BUS.....	497
Centrální mazání.....	391, 506, 522

**Č**

čistící válec prosívacího pásu 1.....	258
---------------------------------------	-----

**D**

Další dokumentace.....	21
Demontáž.....	474
digitální vstupy stroje s překládacím zásobníkem.....	488
digitální vstupy - stroj se zásobníkem.....	487
Dopravník příměsí.....	340, 457
DoubleSelect (volitelný doplněk).....	306

**E**

Elektrická soustava.....	404, 478
--------------------------	----------

**H**

Hlavní menu.....	139
Hlavní menu video terminálu.....	178
Hledání poruch pomocí terminálu traktoru.....	486
Hloubka vyorávání.....	218
Hranice upozornění.....	156
Hrůbkový příjem.....	213, 423
Hrůbkový válec.....	213, 423
Hydraulická deaktivace brzd.....	504
Hydraulická soustava.....	387, 411
Hydraulické ventily.....	505
Hydraulický olej doplnění.....	414

**J**

Ježkový pás 1.....	286, 443
Ježkový pás 1/2 náklon.....	307, 450
Ježkový pás 2.....	298, 448
Ježkový pás 3.....	311, 451
Ježkový pás 4.....	318, 453
Ježkový pás 4 náklon.....	327, 455
Jízda po silnici.....	188

**K**

Klapka zásobníku.....	350
Kloubový díl zásobníku.....	360
Koncept ovládání pomocí ISO BUSU.....	102
Konfigurace aktivního zobrazení kamer.....	176
Konstrukce a funkce (zásobníková váha).....	363
Kontrola napájení.....	404
Krojidlo.....	228, 428
Krojidlo, příjem bez hrůbkových válců.....	239
Krojidlo hydraulické.....	429

**L**

Lodní transport.....	59
----------------------	----

**M**

Mačkač brambor.....	347, 460
Manuální přimazání.....	393
Mazací místa kloubových hřídelů.....	473
Mazací plán.....	517, 522
Maziva-převodní tabulka.....	519
Mechanické nastavení rozteče řádků.....	235
Menu diagnostika.....	487
Menu mód skládání.....	116
Menu pásy ručně.....	136
Menu Prosévací kanál.....	125
Menu Provoz pole.....	113
Menu Přebírací stůl.....	135
Menu Příjem.....	119
Menu Separace.....	130
Mód čištění video terminálu.....	178
Možnost vyorávání samostaného řádku.....	232

**N**

Nádrž hydraulického oleje.....	413
Náhradní díly.....	15
Nákres pro přepravu stroje.....	55
Nastavení limitů spouštění výstrah.....	153
Nastavení přítlaku na hrůbek.....	223
Nastavení rozteče řádků, příjem bez hrůbkových válců.....	240
Nástup DoubleSelect.....	73
Nástup vlevo.....	69
Nástup vpravo.....	71
Nařová rolna.....	235, 430



- Naťová škrabka..... 281, 442  
 Naťový pás..... 275, 438  
 Navádění na hrůbek..... 214  
 Nebezpečí od el. zařízení..... 38  
 Nebezpečí popálení o horké povrchy..... 40  
 Nebezpečí z pneumatických zařízení..... 40  
 Nebezpečí způsobená elektromagnetickými vlivy 37  
 Nebezpečí způsobená hlukem..... 39  
 Nebezpečí způsobená hydraulickými zařízeními.. 40  
 Nebezpečí způsobená mechanickými vlivy..... 37  
 Nebezpečí způsobená provozními látkami..... 39  
 Nebezpečný prostor..... 29
- O**
- Obecně podporované funkce AUX-N stroje..... 103  
 Obecné symboly a upozornění..... 26  
 Oběhový prstový hřeben (UFK)..... 322  
 Obrazový přehled..... 52  
 Obslužný díl nad hlavním elektrickým rozvaděčem..... 84  
 Obslužný díl nad přebíracím pásem..... 83  
 Odebírací pás - překládací zásobník..... 471  
 Odlehčení přítlaku na hrůbek..... 246  
 Odpřažení stroje..... 187  
 Odstavení na delší dobu..... 474  
 Odstavení stroje..... 405  
 Odtrhávací..... 285  
 Odváděcí válec 1..... 293, 446  
 Odváděcí válec 2..... 302, 450  
 Odváděcí válec 3..... 315, 452  
 Ochrana zdraví..... 35  
 Ochranné prvky..... 43  
 Osobní ochranné pomůcky..... 42  
 Ovládací prvek volně přiřaditelný..... 81, 166  
 Ovládací prvek vyorávání..... 76  
 Ovládací prvek zásobníku (zásobníkový stroj)..... 78  
 Ovládací prvky A10 a A20..... 498  
 Ovládací prvky nad plošinou DoubleSelect..... 85  
 Ovládací prvky stroje..... 83
- P**
- Paměť chybových kódů..... 498  
 Parkovací brzda..... 193, 502  
 Plachta zásobníku..... 362  
 Plnění beden..... 361  
 Plnění zásobníku stroj se zásobníkem..... 355  
 Plnění zásobníku - stroj s překládacím zásobníkem..... 378  
 Plnicí pás zásobníku..... 354  
 Pneumatická deaktivace brzd..... 503  
 Pneumatické zařízení..... 422  
 Podpěrná noha..... 183  
 Podporované funkce AUX-N stroje s překládacím zásobníkem..... 106  
 Podporované funkce AUX-N zásobníkového stroje..... 105
- Podvozek..... 200  
 Pojistky..... 478, 480  
 Poruchy a jejich řešení..... 475  
 Posuvná podlaha..... 468  
 Posuvná podlaha zásobníku..... 353, 464  
 Potvrzení převzetí..... 529  
 Poučení o bezpečnosti..... 527  
 Povinnosti provozovatele..... 25  
 Požadavky na personál obsluhy a údržby..... 36  
 Prohlášení o shodě..... 20  
 Prosévací pás 1..... 253, 432  
 Prosévací pás 2..... 262, 436  
 Prosévací pásy závislé na zátěži 2 a Ježek 1 Automatica..... 154  
 Provozní brzda hydraulická..... 192  
 Provozní brzda pneumatická..... 190  
 Provozní režim „Pole“..... 194  
 Provozní režim „Silnice“..... 194  
 První pomoc..... 36  
 První použití protokolu..... 531  
 První uvedení do provozu..... 90  
 Přebírací pás..... 336, 456  
 Přehled - nastavení pole..... 508  
 Překládací zásobník..... 371, 467  
 Převodovka řádkového příjmu..... 427  
 příjem pro mrkev..... 245  
 Připojení elektroinstalace traktoru..... 96  
 Připřažení stroje..... 184
- R**
- Radlice..... 216, 428  
 Relé-výpis..... 484  
 Reset Tlačítko..... 139  
 Reverzace pásu příměsí..... 344  
 ROPA video přepínač..... 399  
 Rozdělovací převodovka čerpadel..... 385, 410  
 Rozsah dodávky..... 65, 66
- Ř**
- Řádkový příjem..... 426  
 Řádkový příjem s vyorávací hřidelí a krycím pásem..... 241  
 Řádkový příjem s vyorávací radlicí..... 244  
 Řízení nápravy..... 197  
 Řízení oje..... 195
- S**
- Sběrný zásobník..... 346, 459  
 Sklopný díl zásobníku..... 350  
 Sluneční clona / Ochranná stříška..... 208  
 Snímače tlaku..... 492  
 Software-Update..... 525  
 Soupis filtrů..... 520  
 Soustava tlakového vzduchu..... 390  
 Spojky pásů..... 462

Správce zakázek basic(volitelně).....	108	kem.....	495
Stabilita při bočně vedeném vyorávání.....	41	Výsuvná náprava.....	202
Stanovený účel užívání.....	28	Vzduchojem.....	390
staré díly.....	36		
Svářecí práce na stroji.....	500	<b>Z</b>	
Synchronní nastavení ježkových pásů.....	330	Zábrana jízdy.....	45
Synchronní nastavení pás.....	267	zajištění příjmu.....	212
		Zakládací klíny.....	90
<b>T</b>		Zásobník.....	349, 463
Tabulka utahovacích momentů šroubů a matek.....	521	Zásobníková váha (volitelně).....	363
Telefon servis.....	15	Zásobník zvedat / spouštět.....	352
Telefon sklad ND:.....	15	zaškolení řidiče.....	526
Terminál stroje.....	159	Zbytková rizika.....	37
Terminál traktoru.....	75, 102	Změny a přestavby.....	42
Tlačítko ESC.....	139	Značka.....	95
Tlak v pneumatikách.....	51	Zobrazovací oblasti terminál traktoru.....	109, 160
Transport na podvalníku.....	59	Zobrazovací pole video terminálu.....	175
Třasač.....	435	Zvednutí nápravy stroje.....	501
Třepačka.....	259		
Typový štítek a důležité údaje.....	17	<b>”</b>	
		„Analogový“ video systém.....	395
<b>Ú</b>		„Digitální“ video systém.....	402
Údržba a péče.....	406		
Údržbové protokoly.....	523		
<b>U</b>			
UFK pás (UFK).....	454		
Ukazatele stavu automatiky.....	158		
Ultrazvukové snímače.....	467		
Ultrazvukový snímač.....	463		
Úniky.....	42		
Upozornění na nesprávné použití.....	28		
Úvod.....	15		
<b>V</b>			
Varianta příjmu bez hrůbkových válců.....	237		
Vážení.....	364		
Venkovní elektrická vedení.....	100		
Video systém.....	394		
Video terminál „digitálního“ video systému... ..	82, 174		
Vstupy otáčkové.....	491		
Výměna filtru vratného vedení.....	416		
Výměna tlakového filtru.....	418		
vyměňte prvek sacího filtru.....	419		
Vynášecí dopravník příměsí.....	346, 458		
Vynášecí pás příměsí.....	297, 447		
Vyorávací pás.....	252, 431		
Vyorávání.....	210		
Vyprázdnění překládacího zásobníku.....	382		
Vyprázdnění zásobníku stroj se zásobníkem.....	359		
Vyrovnání náklonu.....	200		
Výstupní schůdky.....	36		
výstupy PWM + SW stroj se zásobníkem.....	493		
výstupy PWM + SW stroj s překládacím zásobní-			

